THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

M1503
.C484
L6
1900

MUSIC LIBRARY

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00009818245

This book is due at the MUSIC LIBRARY on the last date stamped under "Date Due." If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library.

DATE DUE	RETURNED	DATE DUE	RETURNED
MAY 18 1998			
MAR 01 1999			
Sep 2 June 9			
SEP 22 1999			
JAN 05 2000			
[illegible]			
APR 03 2001			
SEP 2 2003			

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/louiseromanmusicchar

UNC-CHAPEL HI

M150 .C48 L6 1900

THÉATRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

LOUISE

Roman Musical

EN

QUATRE ACTES ET CINQ TABLEAUX

DE

GUSTAVE CHARPENTIER

Partition piano et chant. Prix net : 20 francs.

PARIS

AU MÉNESTREL, 2bis, rue Vivienne, HEUGEL & Cie

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés en tous pays, compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

Copyright by Heugel et Cie 1900

Pour tout ce qui concerne les représentations, location de la grande partition d'orchestre, des parties d'orchestre et chœurs, de la mise en scène, des dessins des décors et costumes, s'adresser exclusivement à MM. HEUGEL et Cie, AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, seuls éditeurs-propriétaires pour tous pays.

LES REPRÉSENTATIONS AU PIANO SONT FORMELLEMENT INTERDITES

LOUISE

LIBRARY UNIV. OF NORTH CAROLINA

ROMAN MUSICAL EN QUATRE ACTES ET CINQ TABLEAUX

Paroles et Musique

DE

GUSTAVE CHARPENTIER

Représenté pour la première fois sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique, le 2 Février 1900, sous la direction de M. ALBERT CARRÉ

Chef d'orchestre :	Directeur de la scène :	Chef du chant :	Chef des chœurs :
M. A. MESSAGER	M. A. VIZENTINI	M. L. LANDRY	M. HENRI CARRÉ

DISTRIBUTION

Louise, soprano dramatique	Mlle MARTHE RIOTON	Julien, ténor	MM. MARÉCHAL
La Mère, mezzo-soprano	Mme DESCHAMPS-JEHIN	Le Père, baryton	FUGÈRE
	Mesdames		Messieurs
Irma	TIPHAINE	Le Noctambule. - Le Pape des Fous	CARBONNE
Camille	MARIÉ DE L'ISLE	Le Chiffonnier	VIEULLE
Gertrude	DELORN	Un Vieux Bohème	BELHOMME
L'Apprentie	VILMA	Le Chansonnier	DUFOUR
Élise Le Gavroche	DE CRAPONNE	Le Bricoleur	ROTHIER
		Premier Philosophe	DANGÈS
Blanche	SIRBAIN	Le Peintre	VIANNENC
Suzanne	STÉPHANE	Le Jeune Poète	RAPAPORT
La Balayeuse	E. CHEVALIER	L'Étudiant	DEVAUX
La Petite Chiffonnière	MICAELLY	Premier Gardien de la paix	TROY
La Première	DEL BERNARDI	Second Philosophe	VIAUD
La Laitière	PERRET	Le Sculpteur	HUBERDEAU
La Plieuse	ARGENS	Marchand d'habits	CLASENS
La Glaneuse	P. VAILLANT	Second Gardien de la paix	MICHEAU
Marguerite	FOUQUÉ	Un Apprenti	PETIT GEORGES
Madeleine	DEROUGEAIS		
Marchande de mouron (Coulisses)	Mmes GARCIA	Marchand de pommes de terre (Coulisses)	MM. ÉLOI
Marchande de pois verts (Coulisses)	EYRAUD	Marchand de mouron (Coulisses)	SCHINDLER
Marchande de pommes de terre (Coulisses)	BROUSSIER	Marchand de pois verts (Coulisses)	JULLIEN
		Marchand de tonneaux (Coulisses)	GILLY
		Marchand de balais (Coulisses)	LARROQUE

La Danseuse . . . . Mlle ÉDÉA SANTORI

Marchands et Marchandes des rues, Ménagères, Ouvriers et Ouvrières, Bohèmes, Grisettes, Rodeurs, Gueux, Badauds, Gamins, Gens de la Butte, Foule de Fête.

La scène à Paris, de nos jours.

Au troisième Acte

COURONNEMENT DE LA MUSE DE MONTMARTRE

Danses réglées par Mme MARIQUITA

Décors de M. JUSSEAUME. — Costumes de M. BIANCHINI

« **Le Plaisir de Paris** », d'après un dessin de M. ROCHEGROSSE

698499

TABLE

Pages.

Prélude 1

ACTE I

(Une pièce mansardée dans un logement d'ouvriers.)

SCÈNE I. — JULIEN, LOUISE.
JULIEN : *O cœur ami, ô cœur promis* 2
LOUISE : *Je suis une folle de vous avoir dit cela* 5
JULIEN : *Depuis longtemps j'habitais cette chambre* 11
JULIEN : *Quelle musique dira l'émerveillement de mes yeux* 17

SCÈNE II. — JULIEN, LOUISE, LA MÈRE.
LOUISE : *Moi, je vous avais remarqué* 21
LOUISE : *Une autre fois, dans la cour* 22
LA MÈRE : *Que vais-je apprendre ?* 25
LOUISE, JULIEN : *Nos deux cœurs, l'un près de l'autre* 28
LA MÈRE : *Allez-vous bientôt vous taire ?* 30

SCÈNE III. — LOUISE, LA MÈRE.
LA MÈRE : *C'était mon adorée !* 32
LOUISE : *Pourquoi ne voulez-vous pas vous marier ?* 36

SCÈNE IV. — LOUISE, LA MÈRE, LE PÈRE.
LE PÈRE : *Bonsoir ! la soupe est prête* 42
LE PÈRE : *Ah ! quelle journée* 44
LE PÈRE : *Le bonheur, vois-tu, c'est d'être comme nous sommes* 49
LE PÈRE : *O mon enfant, ma Louise, tu sais combien nous t'aimons* 62

ACTE II

PREMIER TABLEAU

(Un carrefour au bas de la Butte Montmartre.)

Prélude « Paris s'éveille » 76

SCÈNE I. — LA PETITE CHIFFONNIÈRE, LA GLANEUSE DE CHARBON, LE NOCTAMBULE, LA PLIEUSE, LE BRICOLEUR, LA LAITIÈRE, LE CHIFFONNIER.
LA PETITE CHIFFONNIÈRE : *Dir' qu'en c'moment y a des femmes* 79
LE NOCTAMBULE : *Si jolie, si matin..... — Malice du destin qui revêt de satin* 80
LE NOCTAMBULE : *Je suis le Plaisir de Paris. — Je vais vers les Amantes* 86
LE CHIFFONNIER : *Ah ! je le connais, le misérable !* 89
LE BRICOLEUR : *Bah ! dans toutes les familles, c'est la même chose* 93

SCÈNE II. — LES MÊMES (moins le Noctambule), DEUX GARDIENS DE LA PAIX, UN GAVROCHE, LA BALAYEUSE.
PREMIER GARDIEN : *Belle journée !* 95
LA BALAYEUSE : *Moi, j'ai eu ch'vaux et voitures* 96

SCÈNE III. — LES MÊMES (moins le Chiffonnier et le Bricoleur), JULIEN, LES BOHÈMES, UN APPRENTI.
LE PEINTRE : *C'est ici !* 101
LE CHANSONNIER : *Enfants de la Bohème, nous aimons qui nous aime* 105
LE 1er PHILOSOPHE : *Mon cher, l'idéal des ouvriers* 108

SCÈNE IV. — JULIEN, MARCHANDS DE LA RUE.
JULIEN : *Elle va paraître, ma joie, mon tourment* 113
MARCHANDS DE LA RUE : *La canneus', racc'modeus' de chais's* 115
JULIEN : *Ah ! chanson de Paris* 119

SCÈNE V. — JULIEN, BLANCHE, MARGUERITE, SUZANNE, GERTRUDE, CAMILLE, IRMA, L'APPRENTIE, ÉLISE, MADELEINE.
LES OUVRIÈRES : *Bonjour ! — Comment vas-tu ?* 121

SCÈNE VI. — LA MÈRE, LOUISE, MARCHANDS DE LA RUE.
LA MÈRE : *Pourquoi te retourner ?* 125

SCÈNE VII. — JULIEN, LOUISE, OUVRIÈRES, MARCHANDS DE LA RUE.
LOUISE : *Laissez-moi ! Ah ! de grâce !* 128
JULIEN : *Ah ! Louise, si tu m'aimes, partons* 134

SCÈNE VIII. — JULIEN, MARCHANDS DE LA RUE.
MARCHAND D'HABITS : *Marchand d'habits* 139

DEUXIÈME TABLEAU

(Un atelier de couture.)

Pages.

Interlude 142

SCÈNE I. — LOUISE, IRMA, CAMILLE, GERTRUDE, L'APPRENTIE, ÉLISE, SUZANNE, MARGUERITE, BLANCHE, MADELEINE, LA PREMIÈRE, JEUNES ET VIEILLES OUVRIÈRES.

BLANCHE : *C'est énervant, j'peux pas y arriver* 149

GERTRUDE : *Que c'est charmant une aventure* 164

CAMILLE : *D'où vient ce sentiment* 166

IRMA : *O moi, quand je suis dans la rue* 168

SCÈNE II. — LES MÊMES, JULIEN dans la coulisse.

LES OUVRIÈRES : *Ah! la musique!* 175

JULIEN : *Dans la cité lointaine* 177

JULIEN : *Jadis, tu me contais un magique voyage* 184

LES OUVRIÈRES : *Quelle caresse!* 187

JULIEN : *Si ton âme oubliant les serments d'autrefois* 192

GERTRUDE : *Louise, qu'avez-vous?* 204

ACTE III

(Un jardinet au faîte de la Butte Montmartre.)

Prélude « Vers la cité lointaine » 210

SCÈNE I. — LOUISE, JULIEN.

LOUISE : *Depuis le jour où je me suis donnée* 214

JULIEN : *L'Expérience! C'est-à-dire la Routine! la Tradition!* 229

JULIEN : *Jolie! Tu regrettes d'être venue?* 236

LOUISE, JULIEN : *Paris! cité de force et de lumière* 241

LOUISE : *Vois la belle nuit* 250

JULIEN : *Nous sommes tous les Amants* 252

LOUISE : *Oh! la parole idéale* 253

SCÈNE II. — BOHÈMES, GRISETTES, GAMINS, GUEUX, BADAUDS, GENS DE LA BUTTE, FILLES DE JOIE, LE NOCTAMBULE, IRMA, CAMILLE, L'APPRENTIE, BLANCHE, ÉLISE, SUZANNE, MARGUERITE, GERTRUDE, MADELEINE, JULIEN, LOUISE.

UN BOHÈME : *Ils sont là!* 264

GRISETTES ET BOHÈMES au lointain : *Régalez-vous mesdames, voilà le plaisir* 266

LES GENS DE LA BUTTE : *Que vienn'nt faire ces gens-là* 273

Entrée du Pape des Fous : CHŒUR GÉNÉRAL : *Jour d'allégresse et jour d'amour* 283

SCÈNE III. — **Couronnement de la Muse de Montmartre.** LES MÊMES.

LE PAPE DES FOUS : *Par Mercure aux pieds légers. — Oh! Jolie! Cette danseuse* 289

LES BOHÈMES : *Louise, acceptes-tu d'être reine* 300

ENSEMBLE GÉNÉRAL : *Amoureuse beauté* 302

Entrée de la Mère : CHŒUR GÉNÉRAL : *Regardez! Quelle est cette femme?* 315

SCÈNE IV. — LA MÈRE, JULIEN, LOUISE, LE CHIFFONNIER.

LA MÈRE : *Je ne viens pas en ennemie* 323

LE CHIFFONNIER : *Un père cherche sa fille* 332

JULIEN : *Allons, va! Messagère de bonheur!* 334

ACTE IV

(Même intérieur qu'au premier acte.)

Prélude 336

SCÈNE I. — LE PÈRE, LA MÈRE, LOUISE.

LA MÈRE : *Tu devrais te rapprocher de la fenêtre* 338

LE PÈRE : *Les pauvres gens peuvent-ils être heureux? — Tristes serfs d'une besogne* 342

LE PÈRE : *Voir naître une enfant. — Puis un jour un inconnu* 348

LA MÈRE : *Tu sais bien que c'est impossible* 354

SCÈNE II. — LES MÊMES, Voix lointaines.

LOUISE : *Bonsoir, père* 358

LE PÈRE : *Louise! Louise! Regarde-moi! — Reste, repose-toi* 359

LOUISE : *Mon bonheur! Vous n'avez qu'un signe à faire* 363

LE PÈRE : *La liberté que tu demandes. — Louise, ô mon enfant, qui m'aurait dit* 368

LOUISE : *Tout être a le droit d'être libre* 373

LE PÈRE : *Ah! ce n'est pas toi!* 374

VOIX LOINTAINES : *O jolie!* 376

LOUISE : *Paris!.... Paris m'appelle! — O la magique, la chère musique* 378

LOUISE : *Paris! Fête éternelle du plaisir* 381

LOUISE : *Qu'il vienne vite, mon bien-aimé* 385

LE PÈRE : *Ah! misérable! Va-t'en! Va-t'en le retrouver* 390

LA MÈRE : *Pierre! laisse-là* 392

SCÈNE III. — LE PÈRE, LA MÈRE.

LE PÈRE : *Louise! Louise! — O Paris!* 393

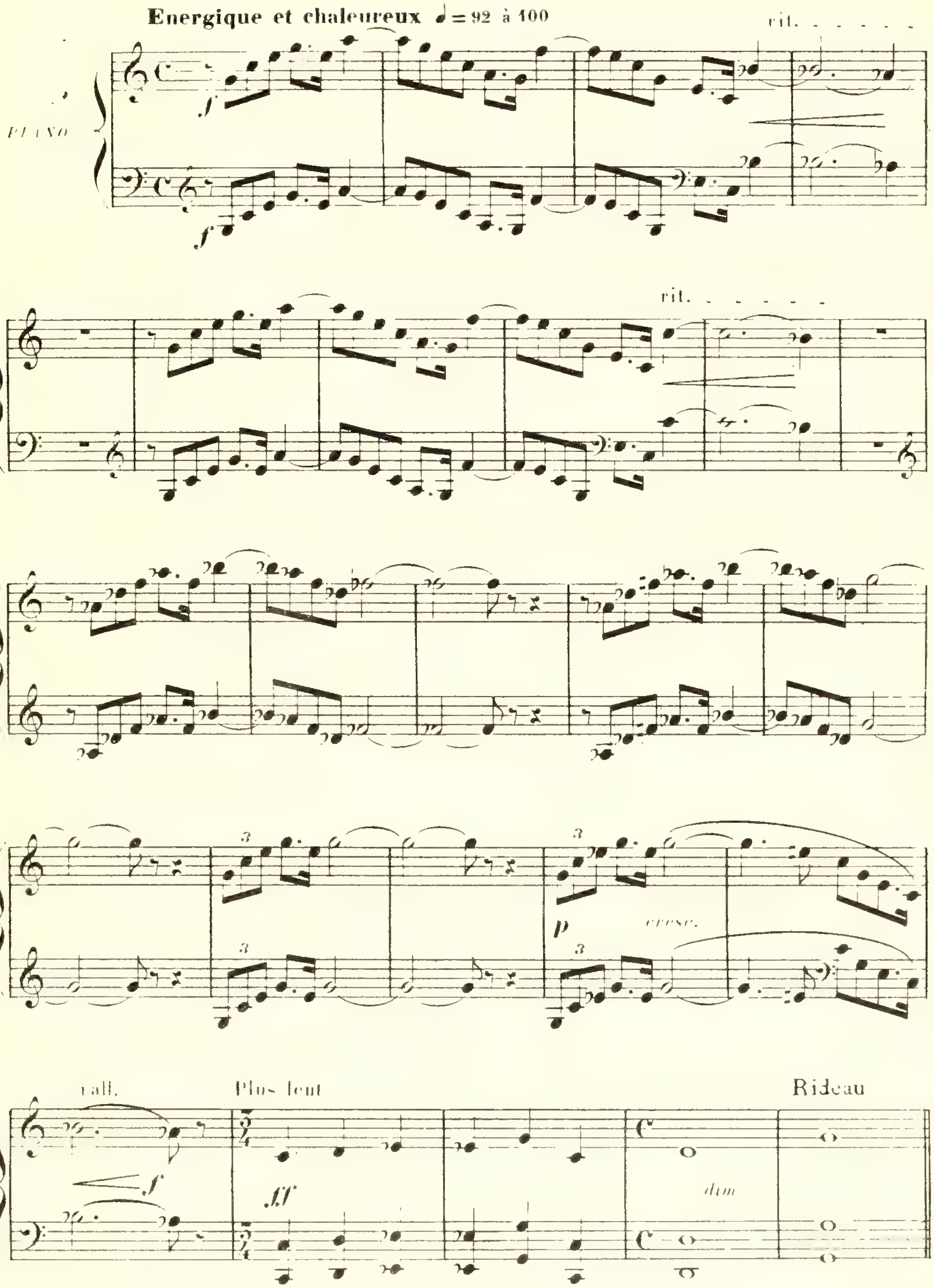
IMPRIMERIE CHAIX, RUE BERGÈRE, 20, PARIS. — 6990-5-20. — (Encre Lorilleux)

LOUISE

ROMAN MUSICAL — *GUSTAVE CHARPENTIER*

PRÉLUDE

Energique et chaleureux ♩ = 92 à 100



COPYRIGHT BY HEUGEL ET Cie 1900.
HEUGEL et Cie Éditeurs.

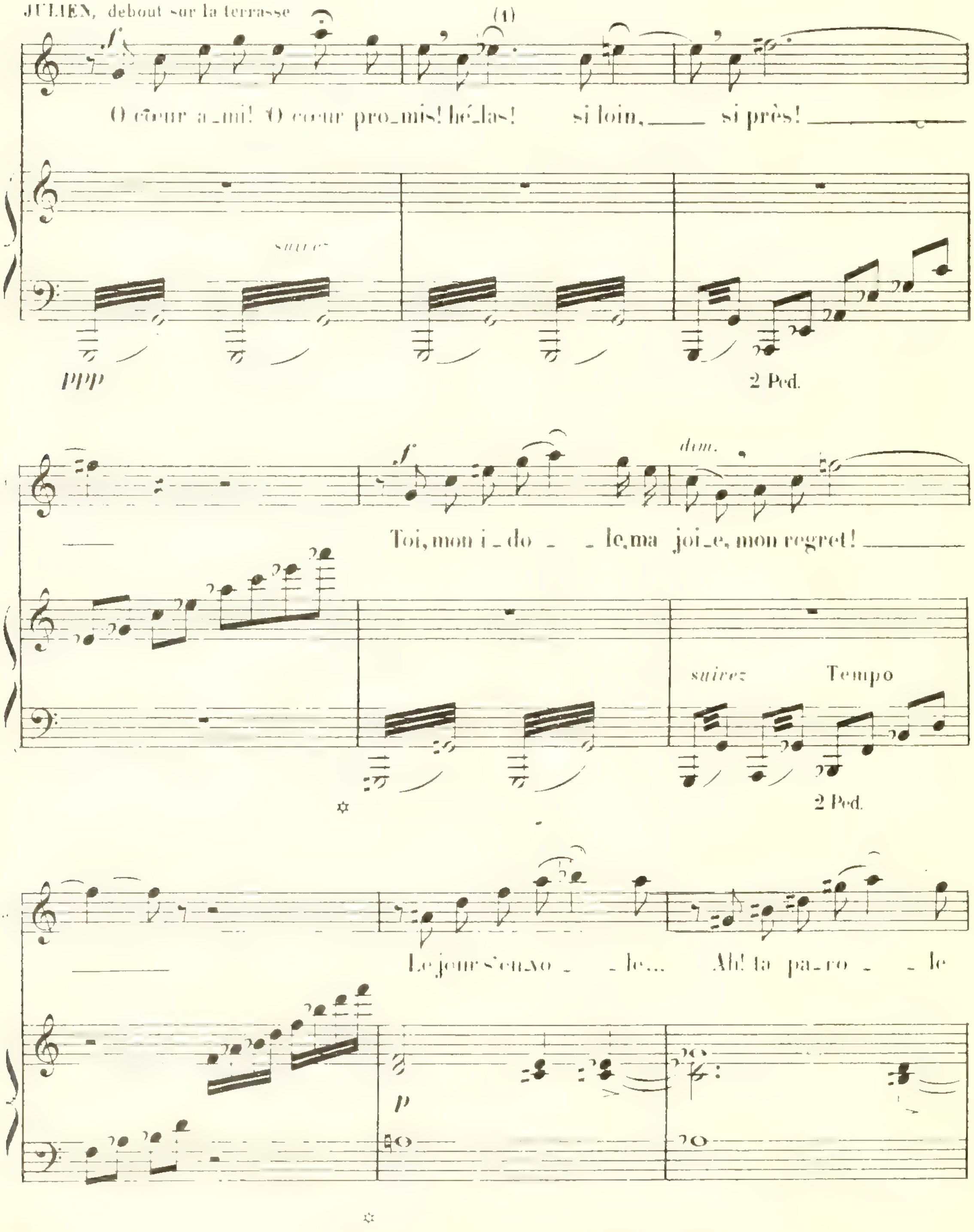
ACTE PREMIER

Une chambre mansardée dans un logement d'ouvrier.
Au fond, la porte d'entrée; à droite, la cuisine; plus à droite, la porte de la chambre des parents; à gauche, la porte de la chambre de Louise; plus à gauche, une grande fenêtre ouvrant sur le balcon;
Au delà du balcon, des toits, un coin du ciel parisien.
Vis à vis le balcon, mais un peu plus élevée, une terrasse précédant un petit atelier d'artiste.
Six heures du soir, en Avril.

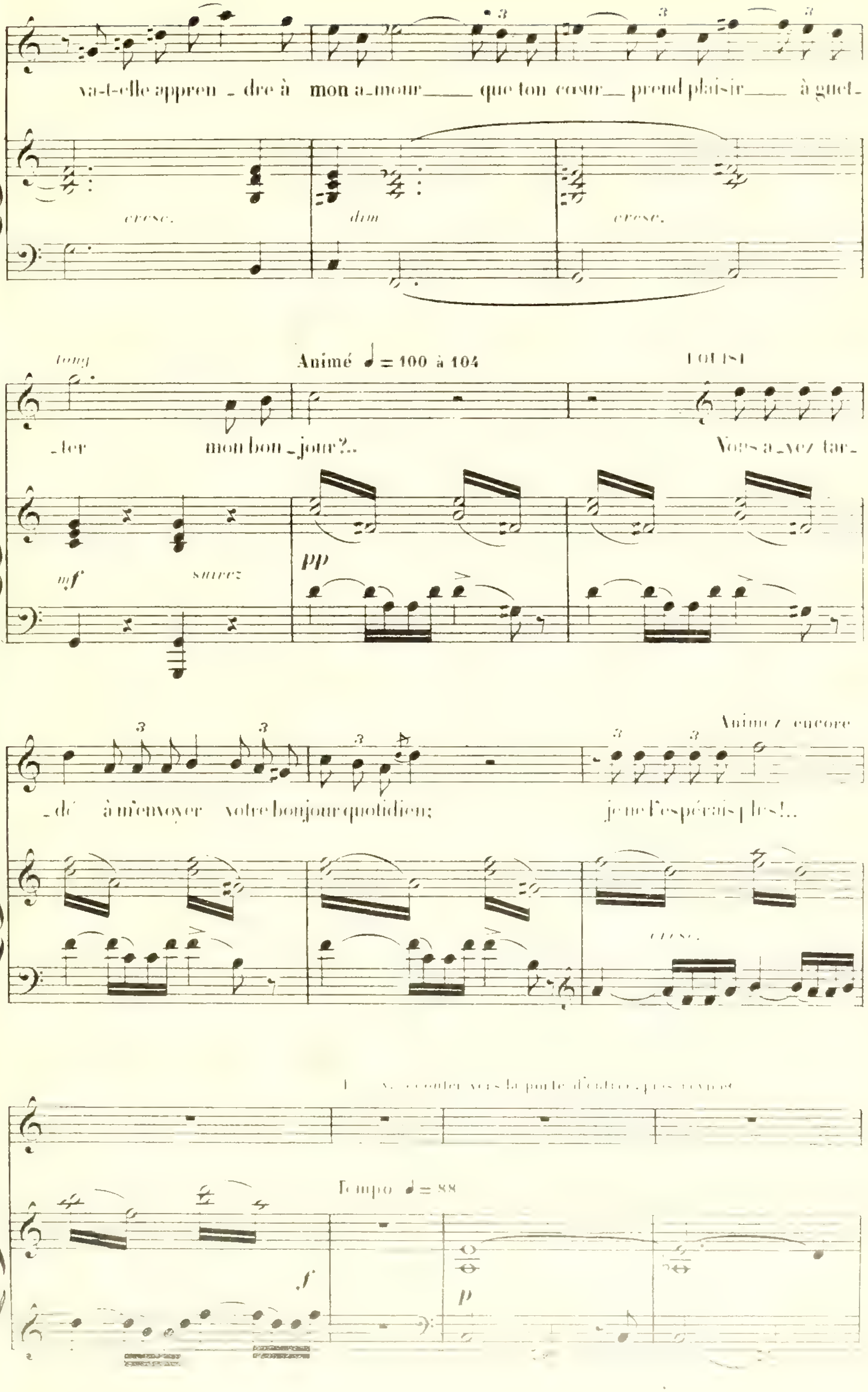
SCENE I

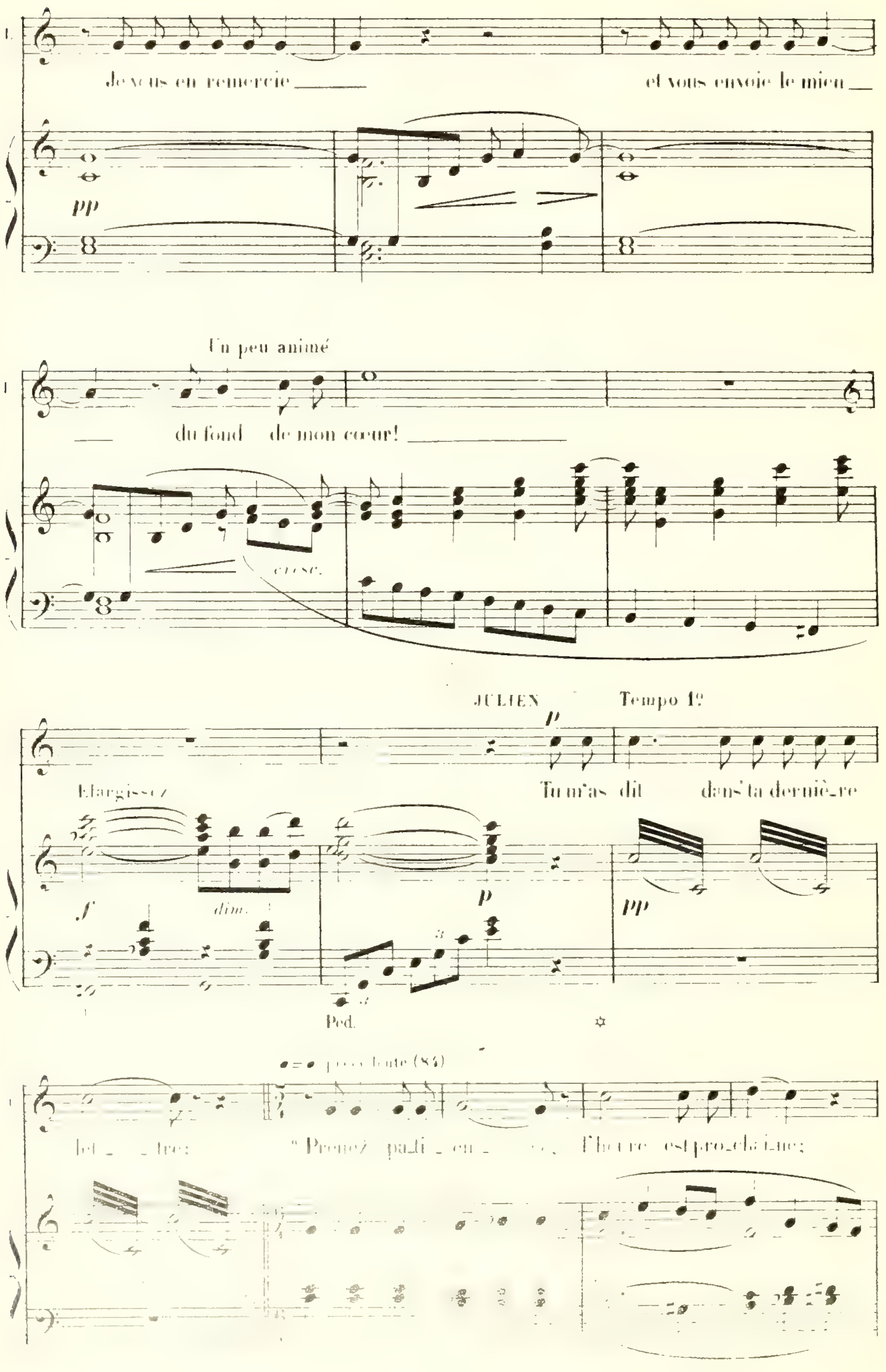
Louise va à la porte d'entrée où elle écoute, craintive, puis elle revient près du balcon, regarde d'abord derrière les rideaux, ouvre la fenêtre et se montre à Julien.

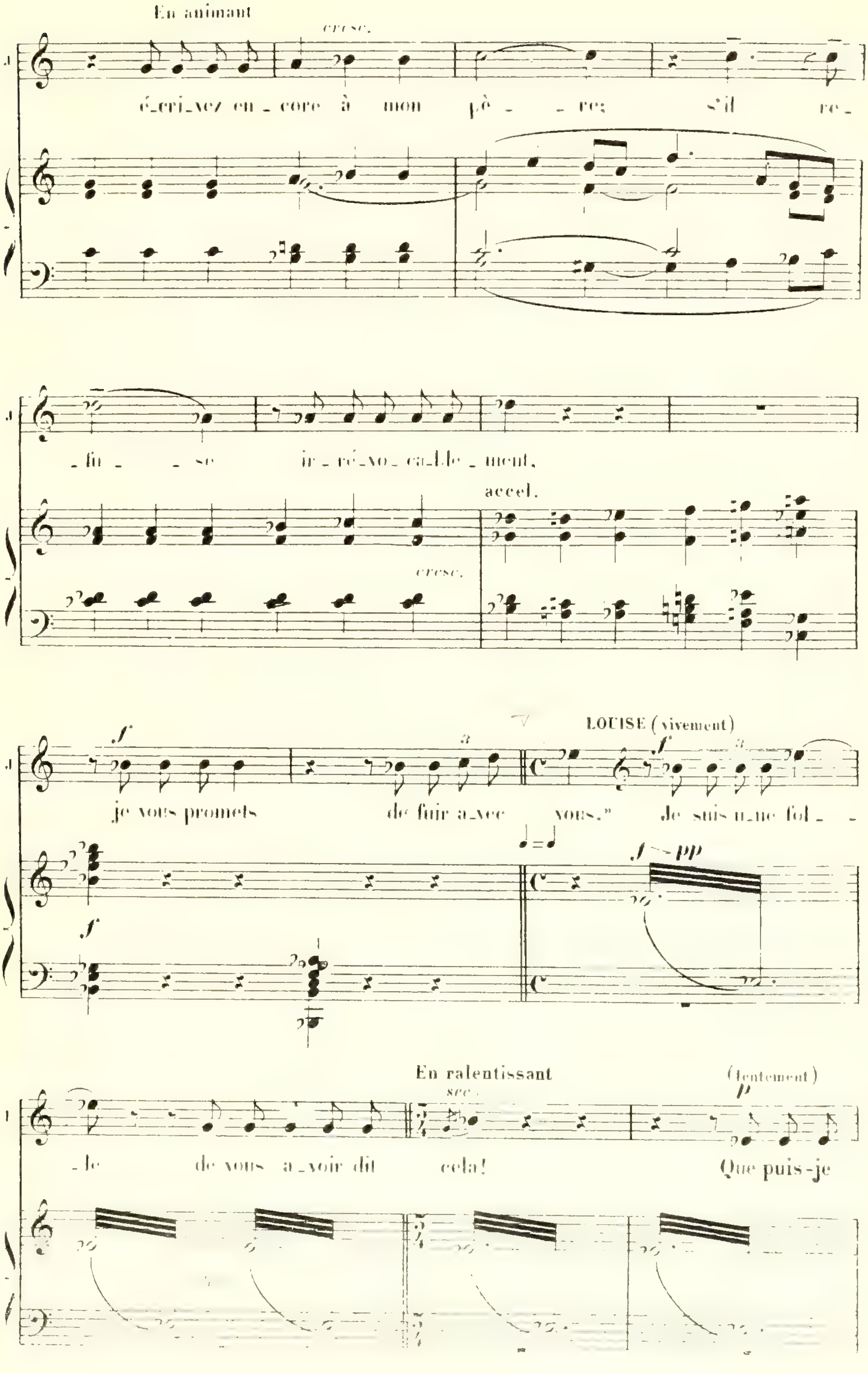
Modéré ♩ = 76 à 80

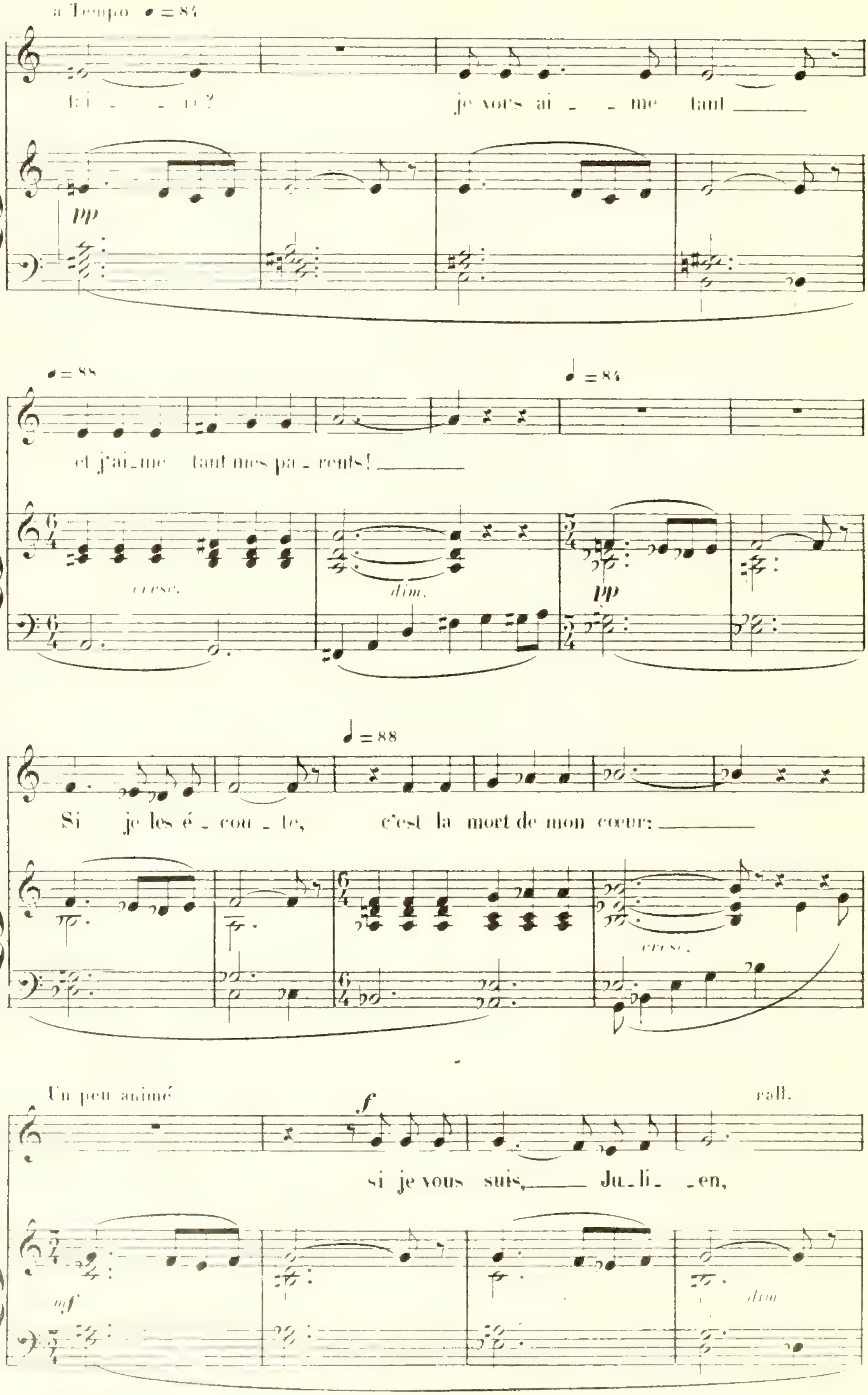


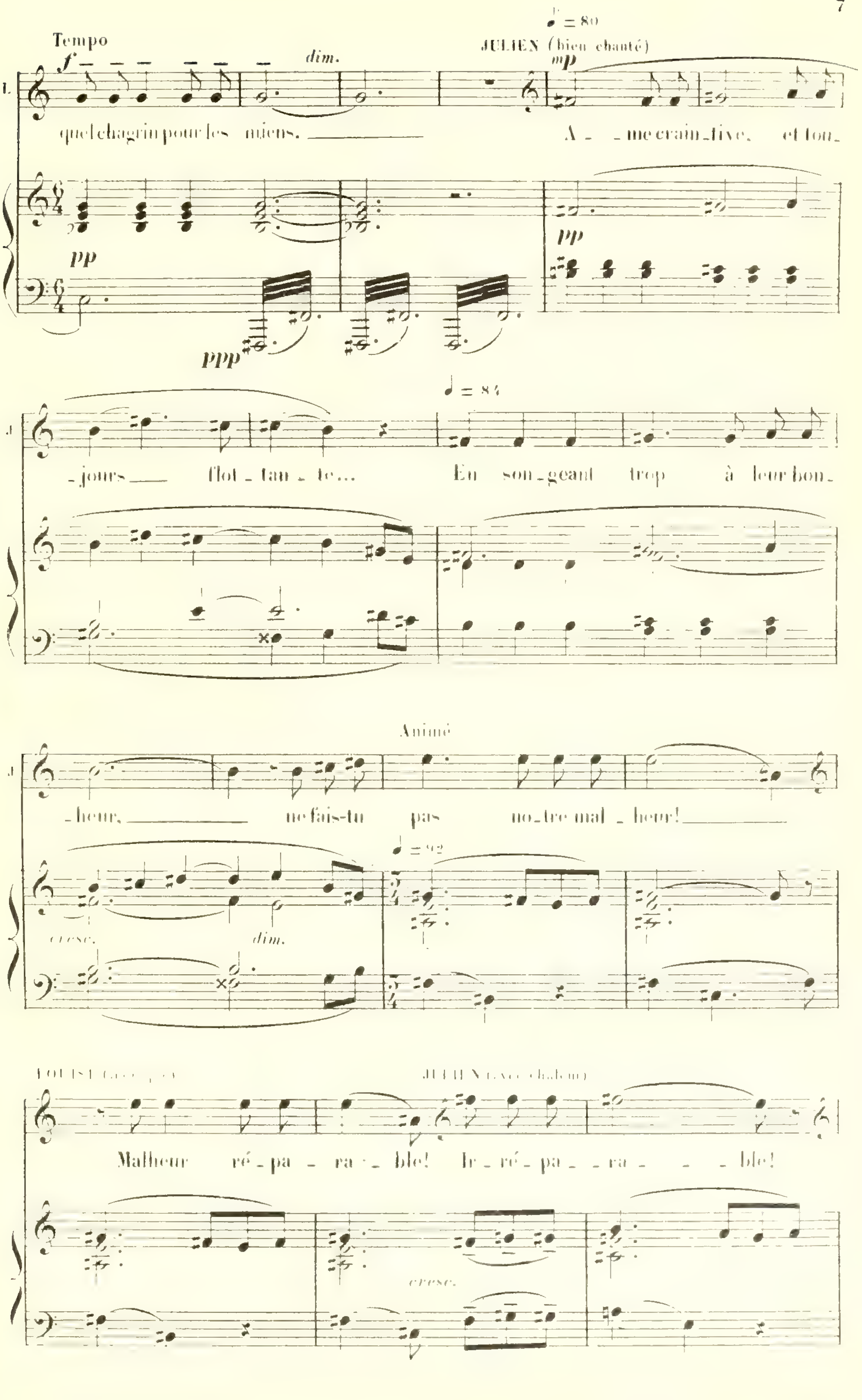
(1) Le signe ⌒ indique un point d'orgue court

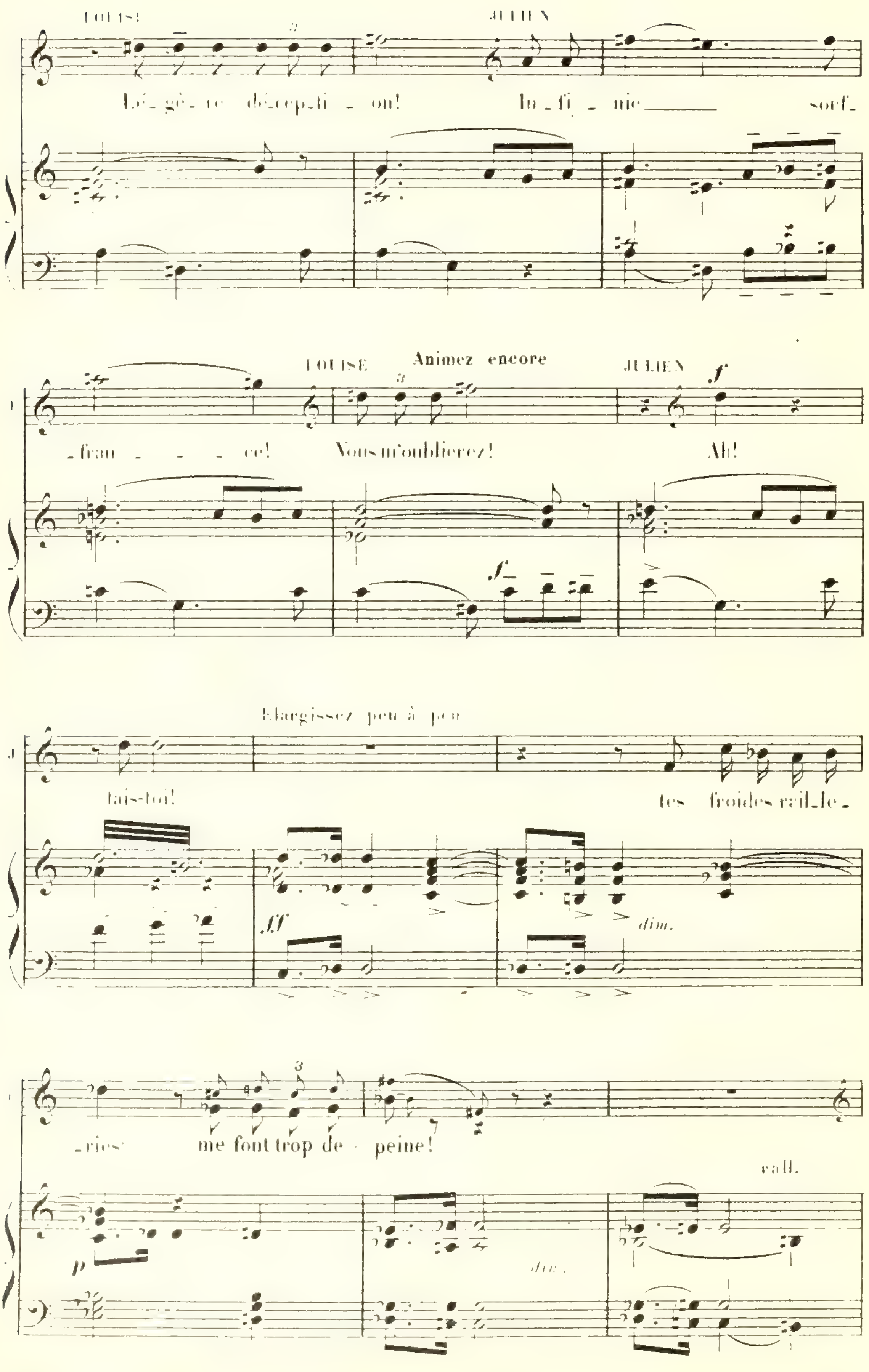

va-t-elle appren - dre à mon a-mour___ que ton cœur__ prend plai-sir___ à guet-
cresc.
dim
cresc.
long
Animé ♩= 100 à 104
-ter mon bon-jour?..
Vous a-vez tar-
mf
serrez
pp
Animez encore
-dé à m'envoyer votre bonjour quotidien;
je ne l'espérais plus!..
cresc.
Tempo ♩= 88
f
p

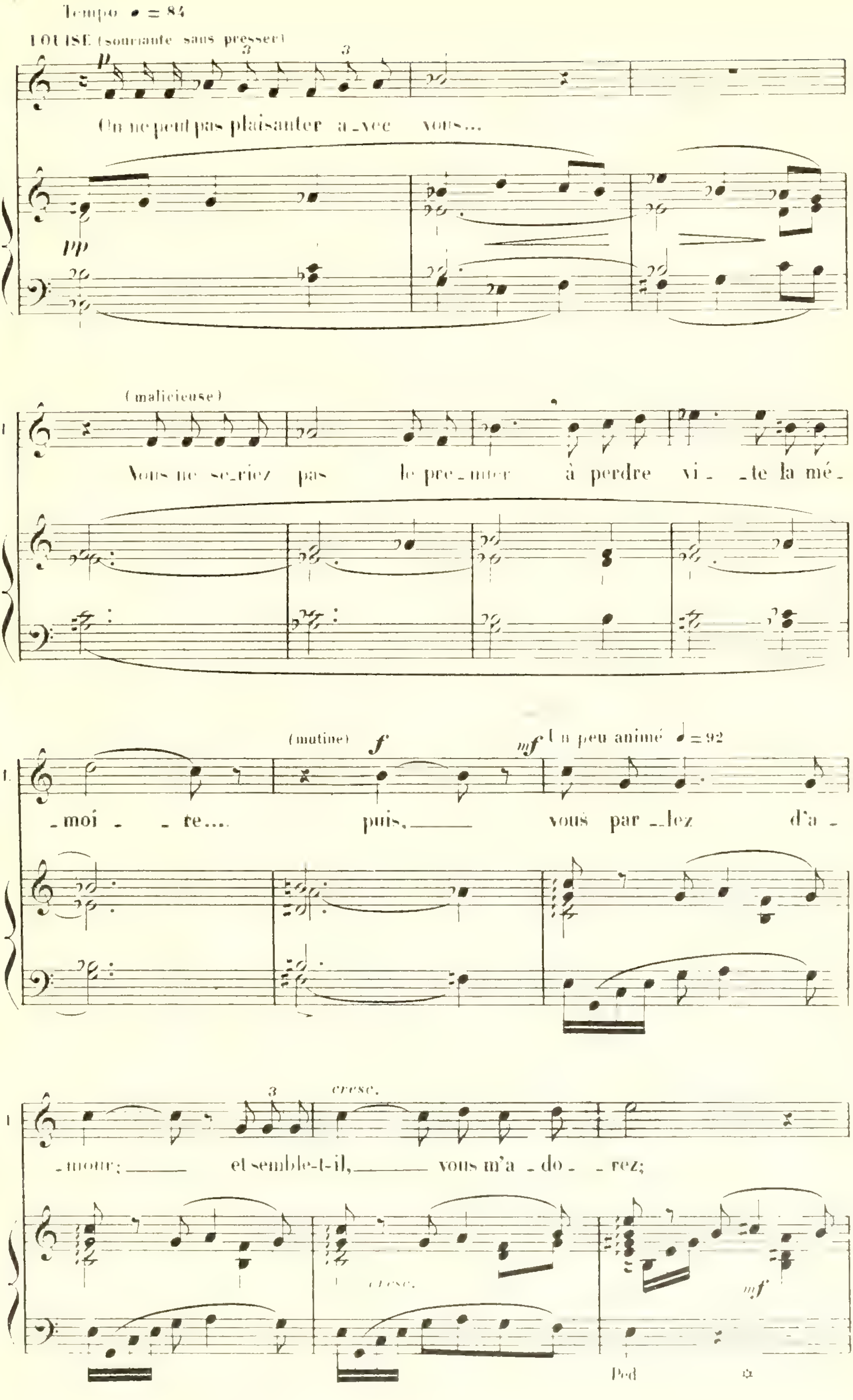

Je vous en remercie
et vous envoie le mien
pp
Un peu animé
du fond de mon coeur!
cresc.
JULIEN
Tempo 1º
p
Elargissez
Tu m'as dit dans ta derniè_re
f
dim.
p
pp
Ped.
let_tre:
"Prenez pati_en_ce, l'heure est pro_chaine;

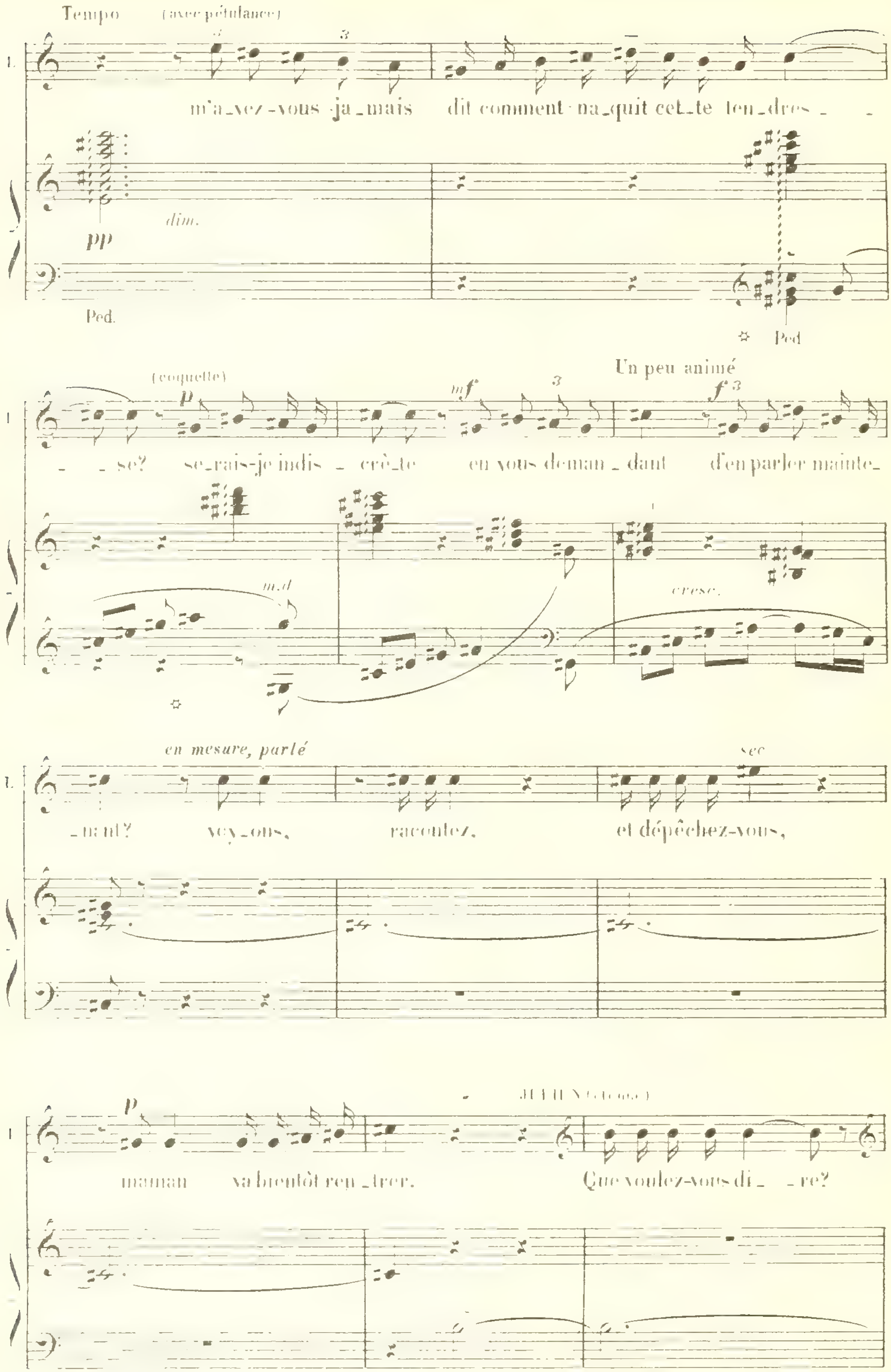

En animant
cresc.
écri_vez en_core à mon pè_re; s'il re_
_fu_se ir_ré_vo_ca_ble_ment,
accel.
cresc.
f
je vous promets de fuir a_vec vous." Je suis u_ne fol_
LOUISE (vivement)
f ~ pp
_le de vous a_voir dit cela!
En ralentissant
sec.
(lentement)
p
Que puis-je

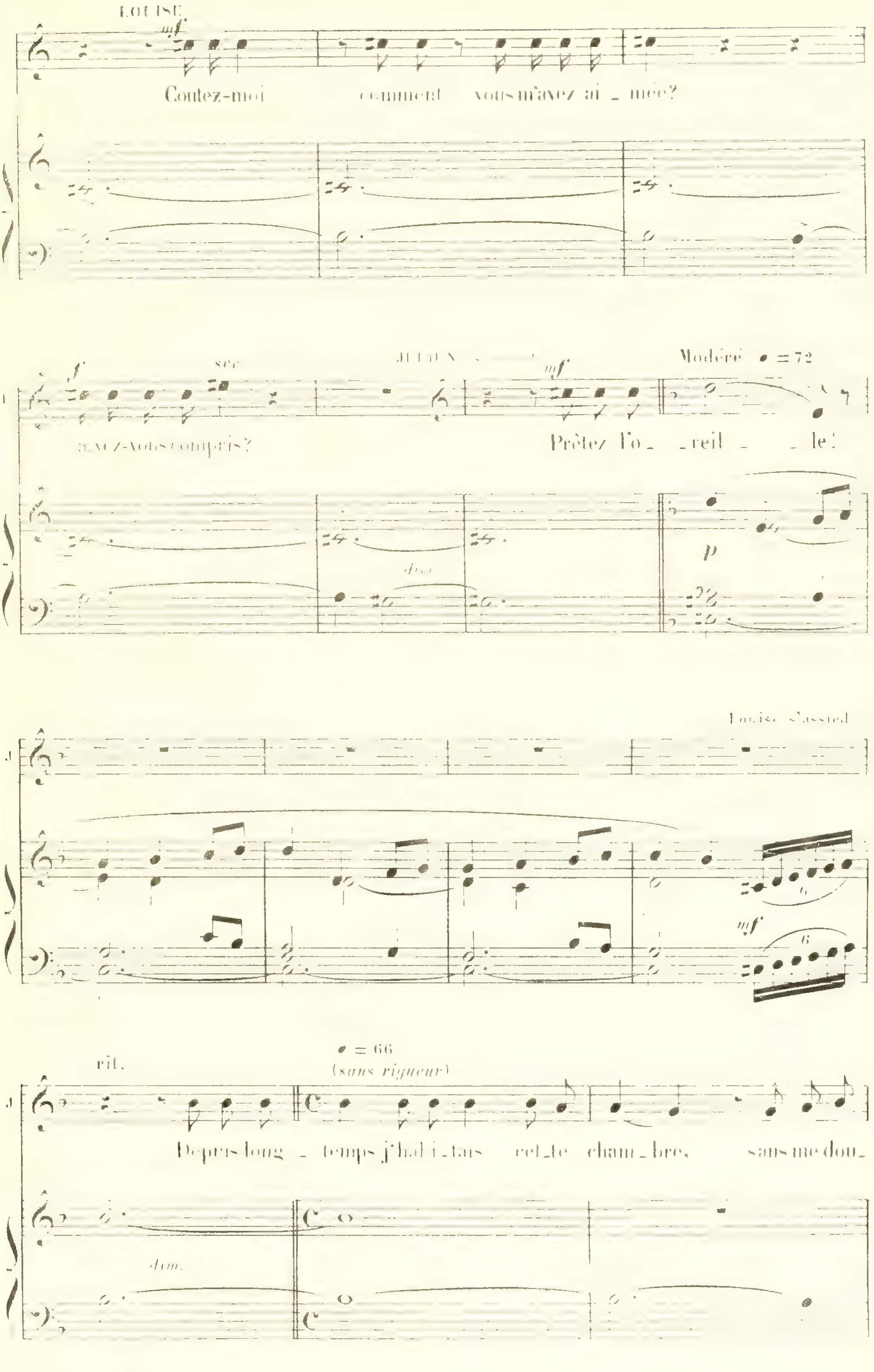

a Tempo ♩= 84
je vous ai _ _ me tant
pp
♩= 88
♩= 84
et j'ai_me tant mes pa _ rents!
cresc.
dim.
pp
♩= 88
Si je les é _ cou _ te, c'est la mort de mon cœur;
cresc.
Un peu animé
rall.
f
si je vous suis, Ju_li_ _en,
mf
dim

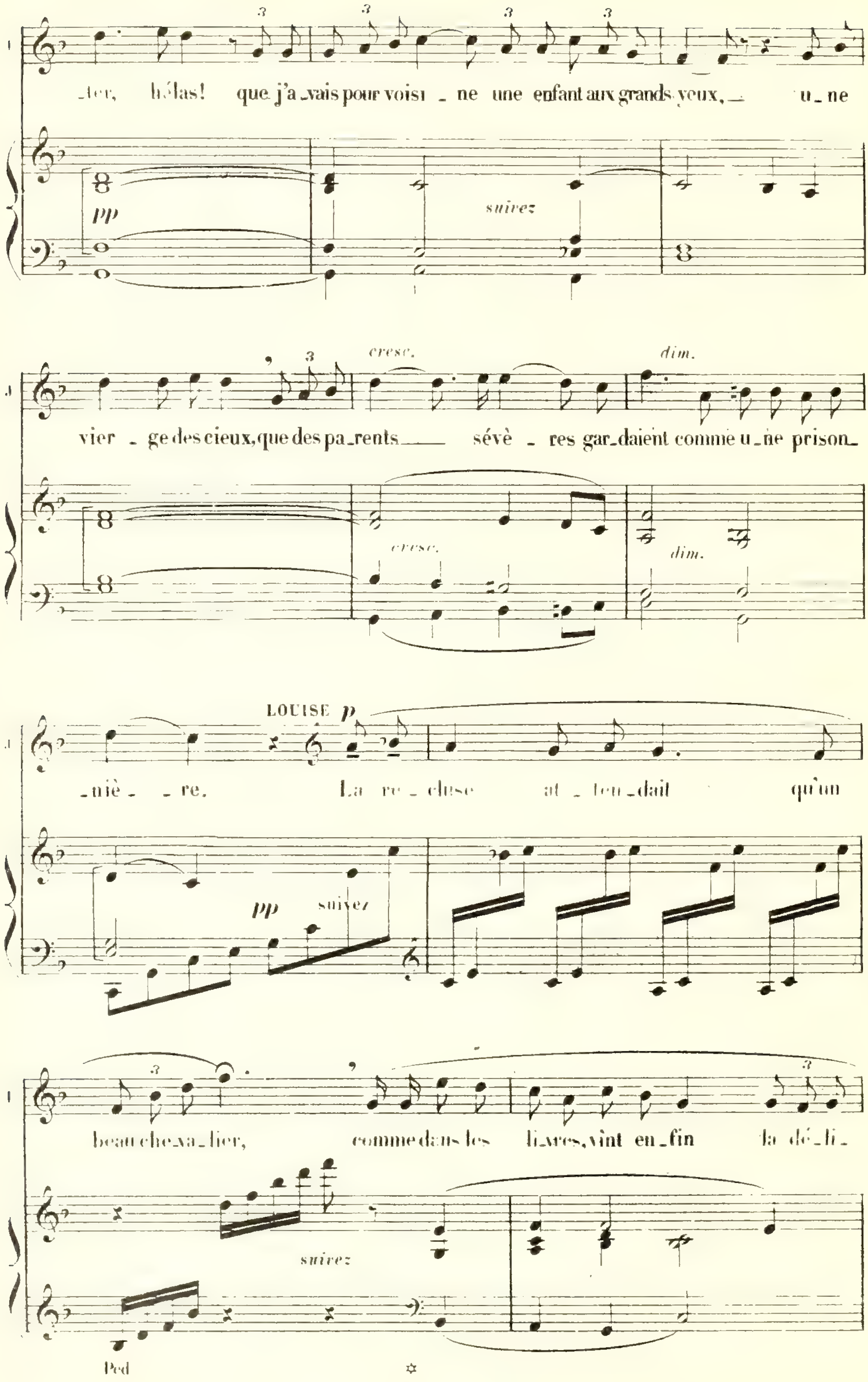

Tempo
f
dim.
♩ = 80
JULIEN (bien chanté)
mp
quel chagrin pour les miens. ___
A _ _ me crain_tive, et tou_
pp
ppp
♩ = 84
_jours ___ flot _ tan _ te...
En son_geant trop à leur bon_
Animé
_heur, ___ ne fais-tu pas no_tre mal _ heur! ___
♩ = 92
cresc.
dim.
Malheur ré _ pa _ ra _ ble! Ir _ ré _ pa _ _ ra _ _ _ ble!
cresc.


LOUISE
JULIEN
Lé_gè_re dé_cep_ti _ on! In_fi_nie soif_
_fran _ _ _ ce! Vous m'oublierez! Ah!
Animez encore
tais-toi! tes froides rail_le_
Elargissez peu à peu
_ries me font trop de peine!
rall.
dim.

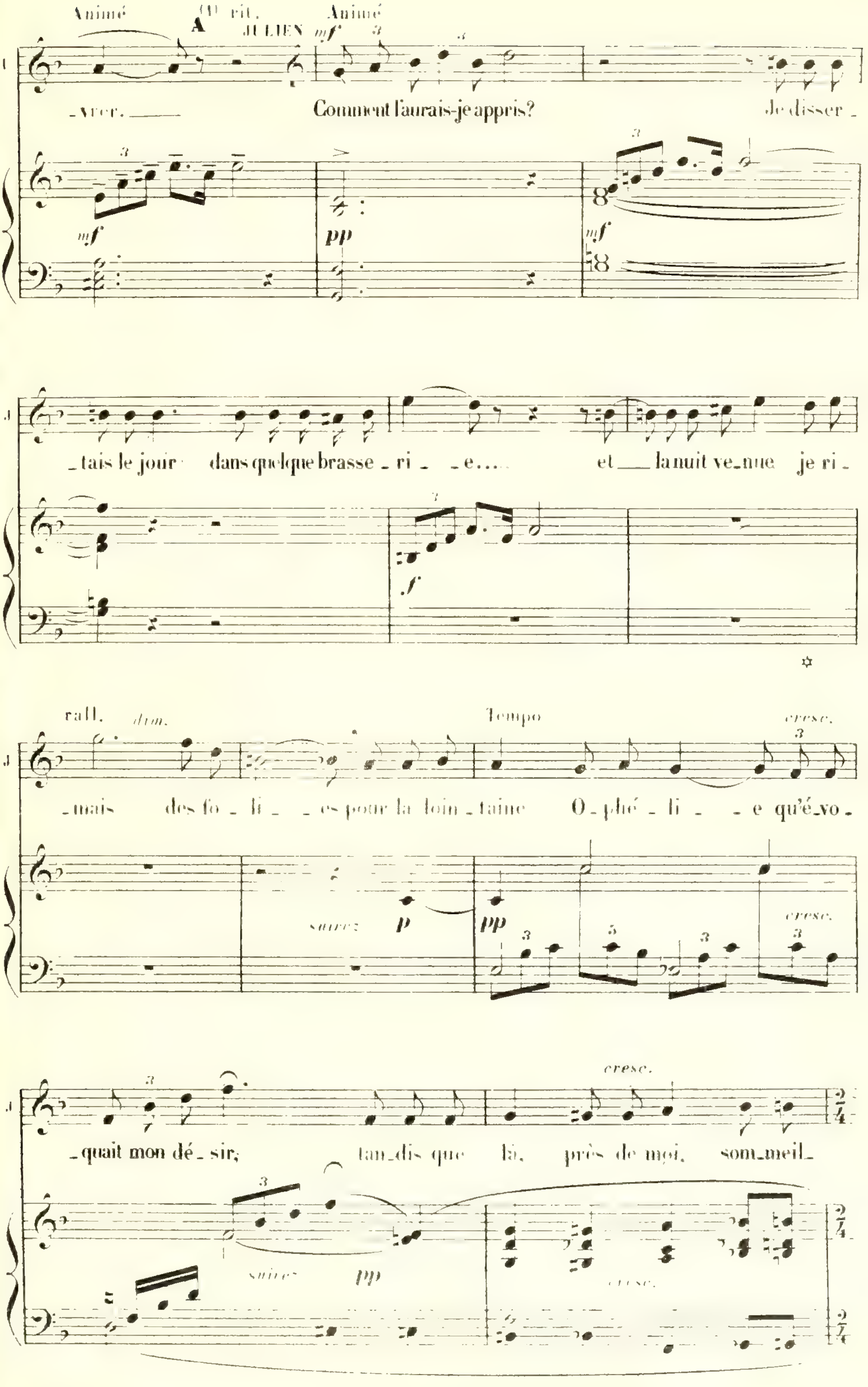

Tempo ♩ = 84
LOUISE (souriante sans presser)
On ne peut pas plaisanter a_vec vous...
(malicieuse)
Vous ne se_riez pas le pre_mier à perdre vi_ _te la mé_
(mutine)
Un peu animé ♩ = 92
moi _re... puis, vous par_lez d'a_
_mour; et semble-t-il, vous m'a_do_ _rez;
cresc.
Ped


Tempo
(avec pétulance)
m'a_vez-vous ja_mais dit comment na_quit cet_te ten_dres_ _
dim.
pp
Ped.
Ped
(coquette)
Un peu animé
_ _ se? se_rais-je indis _ crè_te en vous deman _ dant d'en parler mainte_
m.d
cresc.
en mesure, parlé
sec
_nant? voy_ons, racontez, et dépêchez-vous,
maman va bientôt ren_trer.
Que voulez-vous di_ _re?

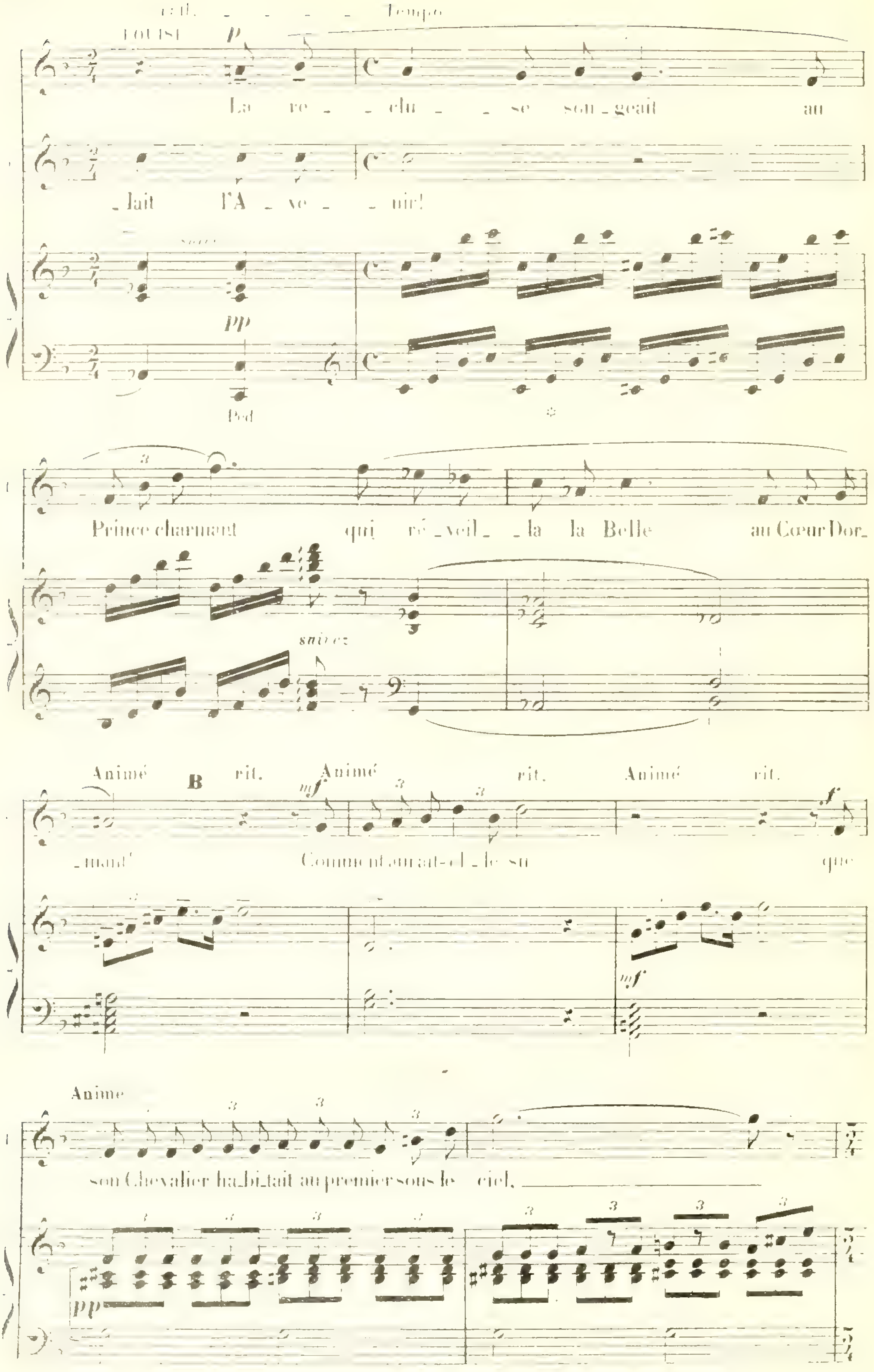

LOUISE
mf
Contez-moi comment vous m'avez ai_mée?
f
sec
Avez-vous compris?
JULIEN
mf
Modéré ♩ = 72
Prêtez l'o_ _reil _ _ le!
p
mf
6
rit.
♩ = 66
(sans rigueur)
Depuis long _ temps j'habi_tais cet_te cham_bre, sans me dou_
dim.

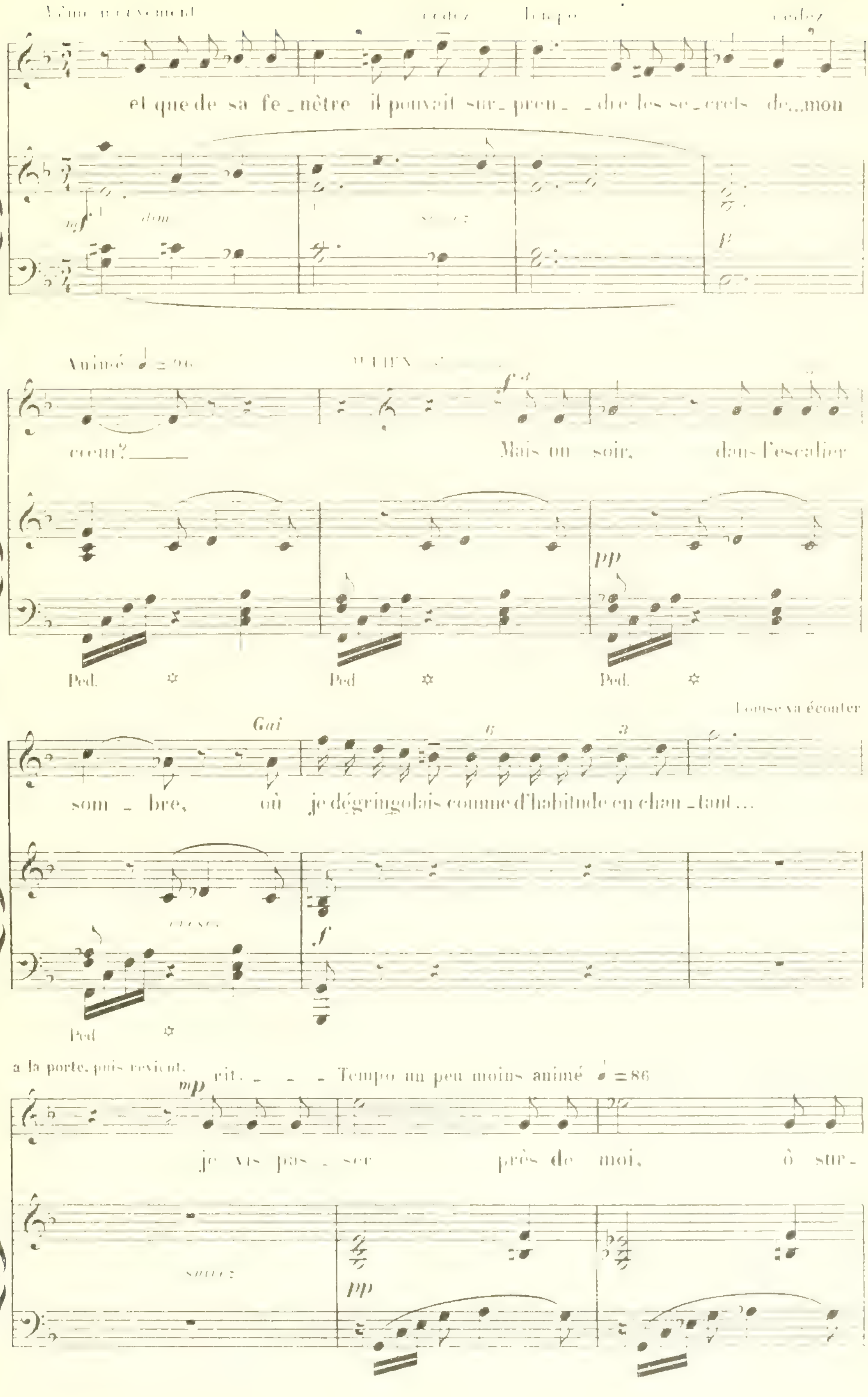


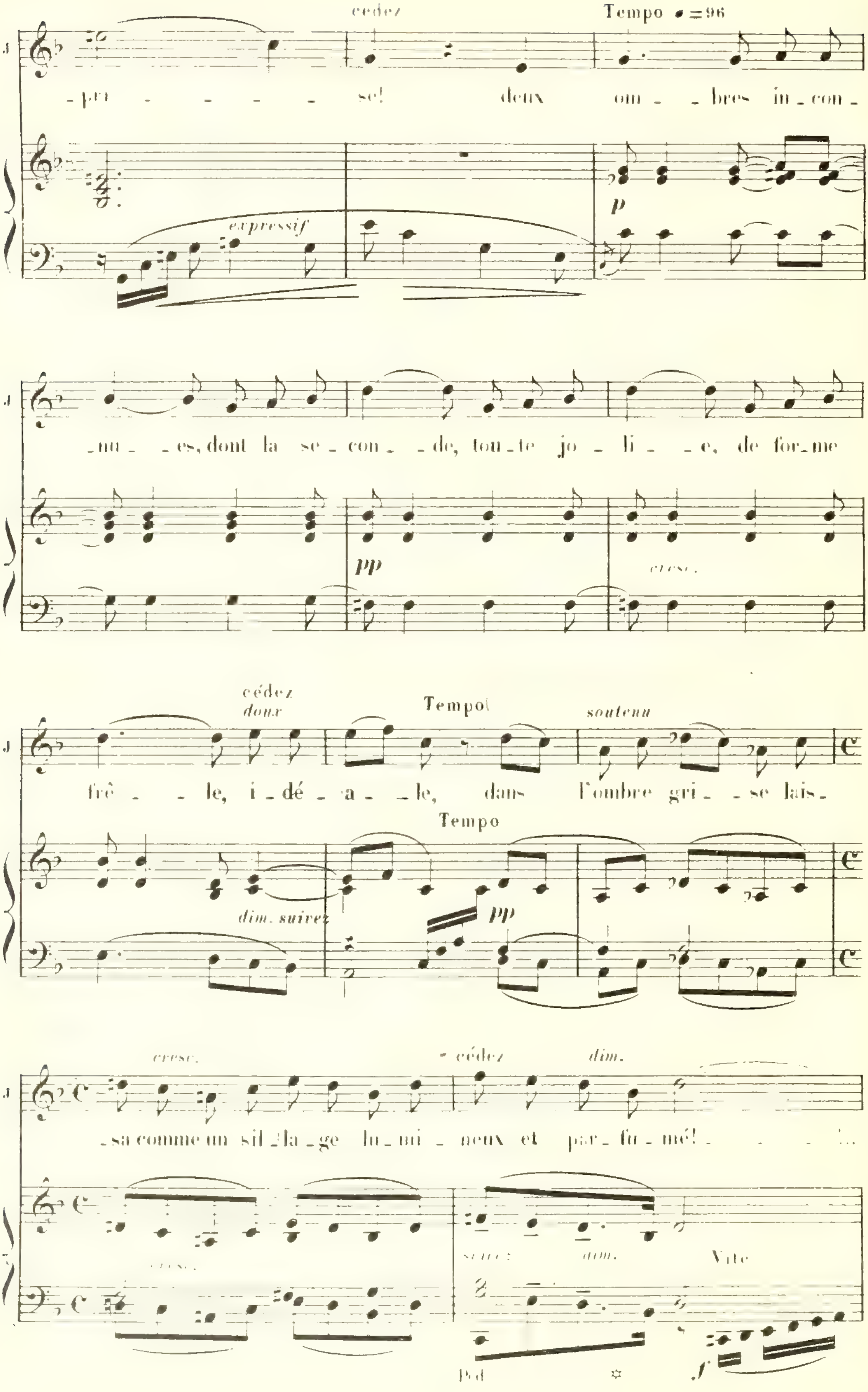
3
_ter, hélas! que j'a_vais pour voisi _ ne une enfant aux grands yeux, _ u_ne
pp
suivez
cresc.
dim.
vier _ ge des cieux, que des pa_rents sévè _ res gar_daient comme u_ne prison_
cresc.
dim.
LOUISE p
_niè _ _ re. La re _ cluse at _ ten_dait qu'un
pp
suivez
beau che_va_lier, comme dans les li_vres, vint en_fin la dé_li_
suivez
Ped

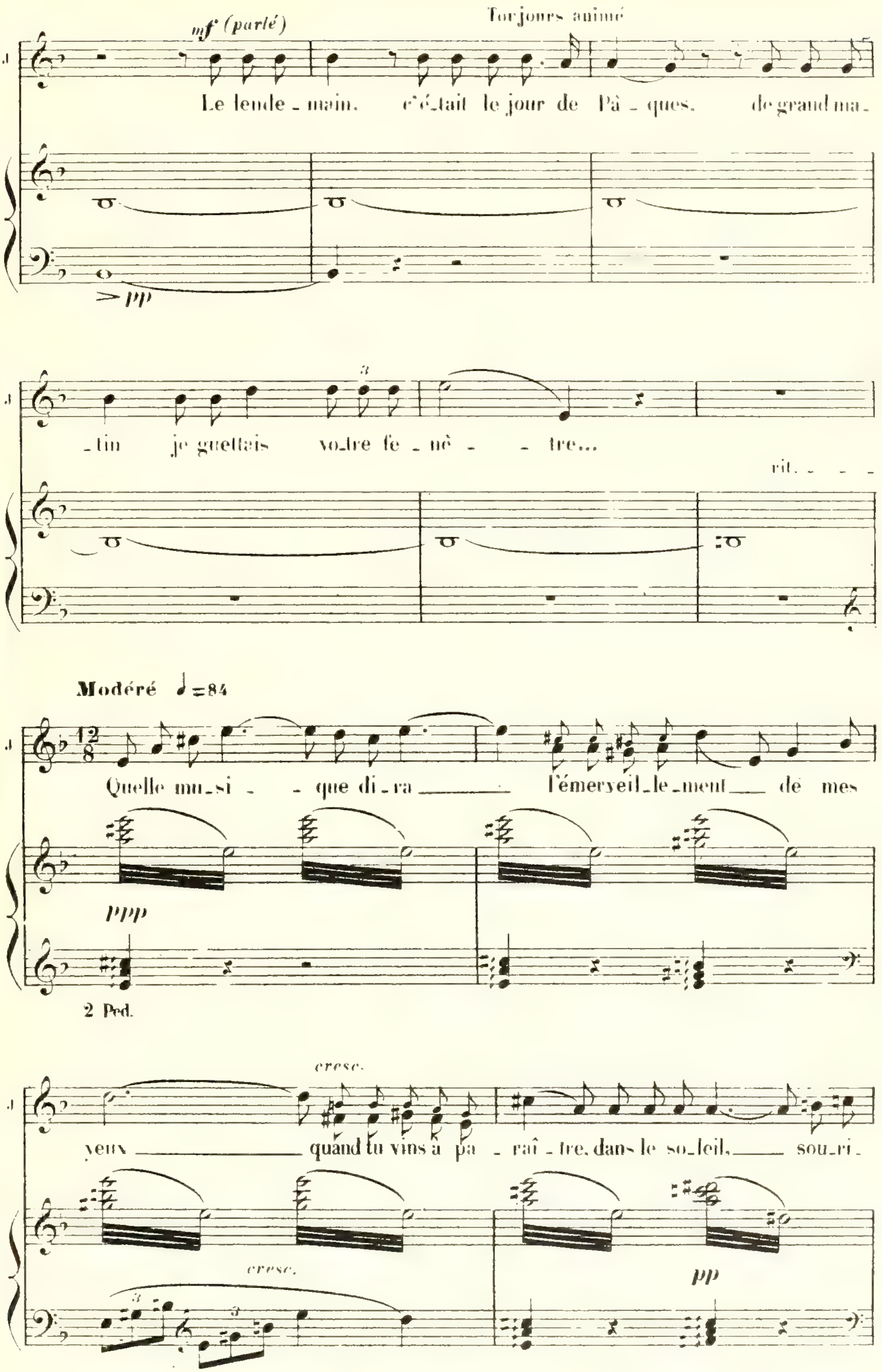


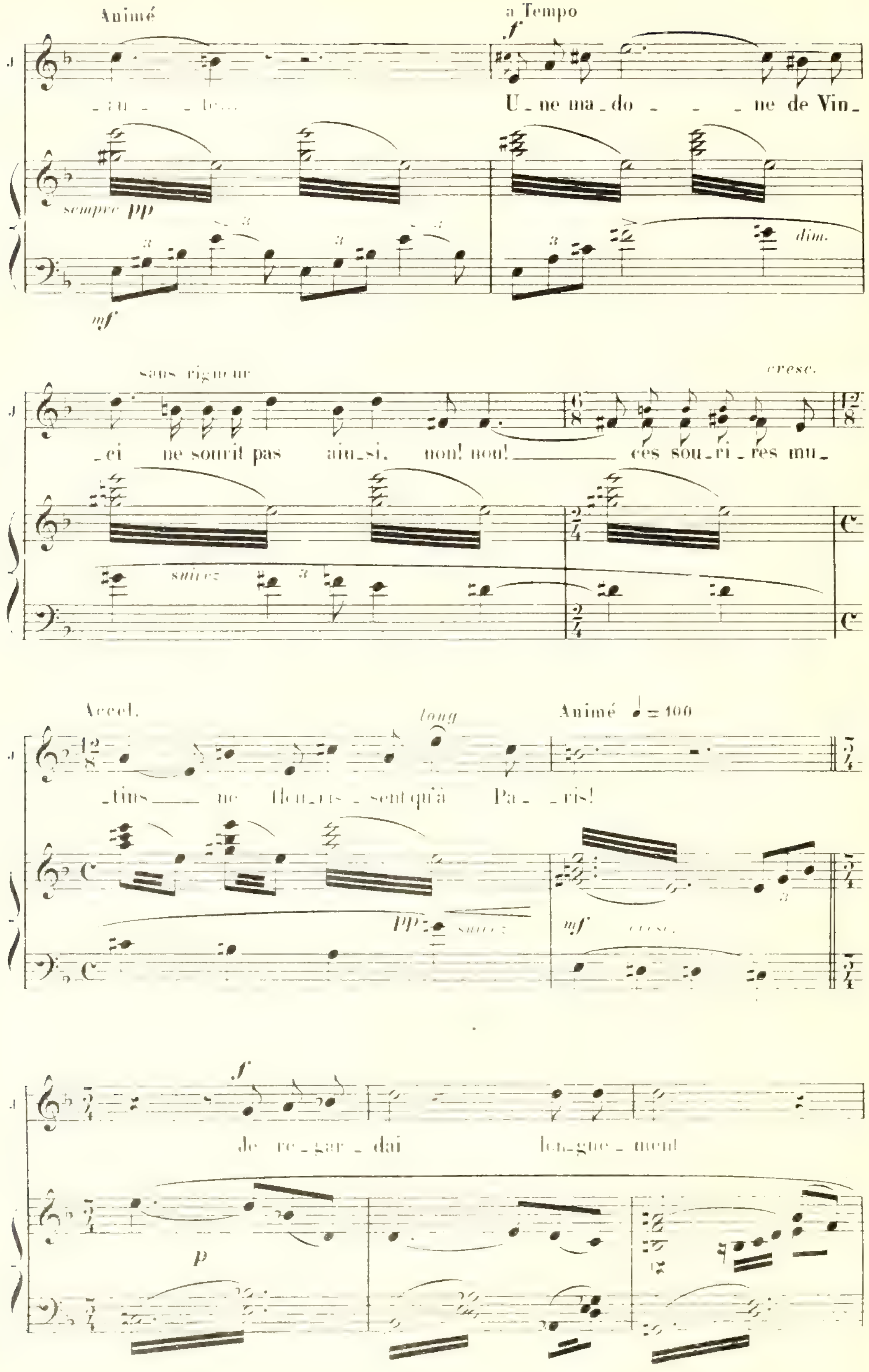
(1) dans quelques théâtres on passe de A à B page 14

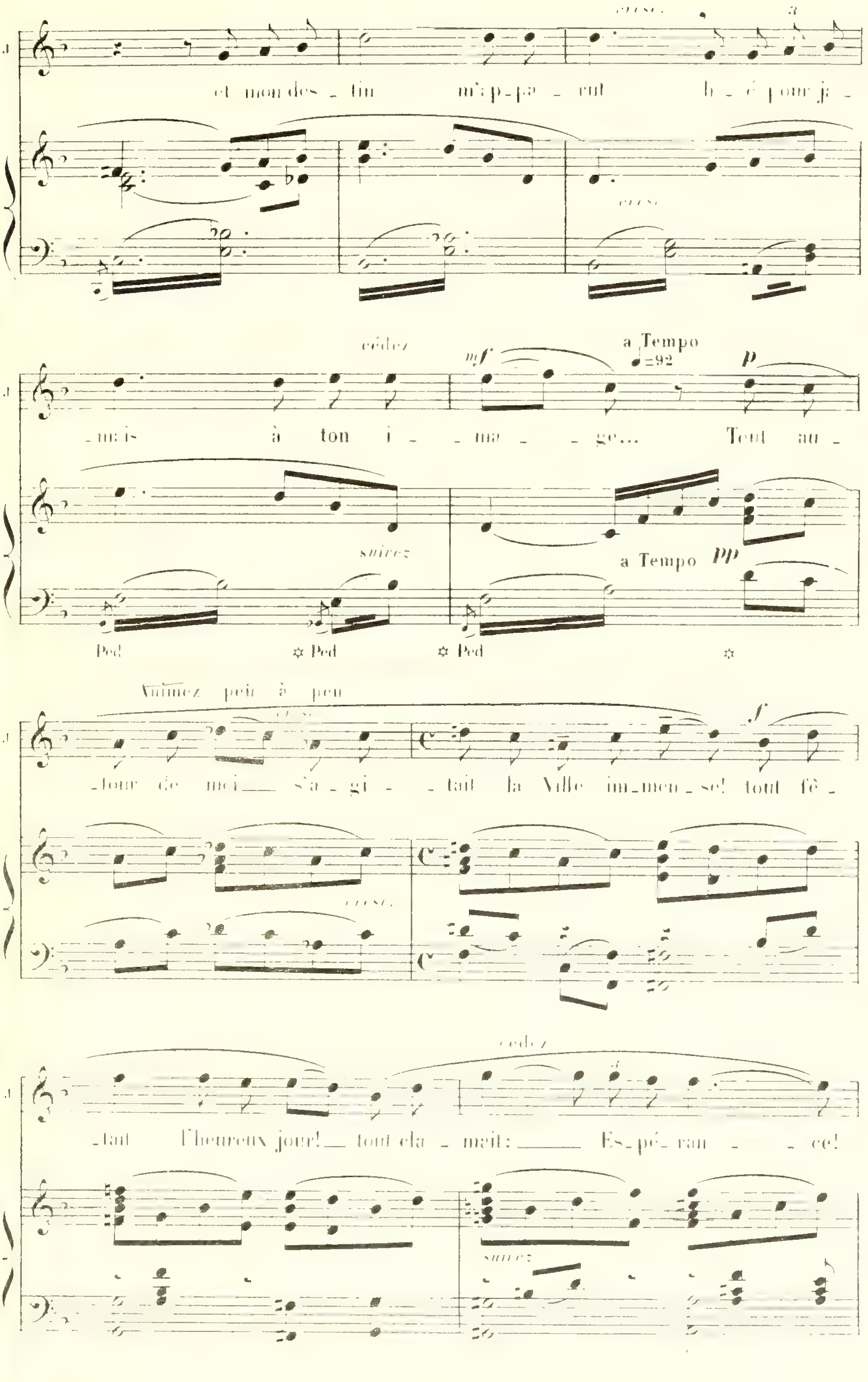

rall.
Tempo
LOUISE
La re_clu_se son_geait au
_lait l'A_ve_nir!
Ped.
Prince charmant qui ré_veil_la la Belle au Cœur Dor_
suivez
Animé
B
rit.
Animé
rit.
Animé
rit.
_mant!
Comment aurait-el_le su que
Animé
son Chevalier ha_bi_tait au premier sous le ciel, ______

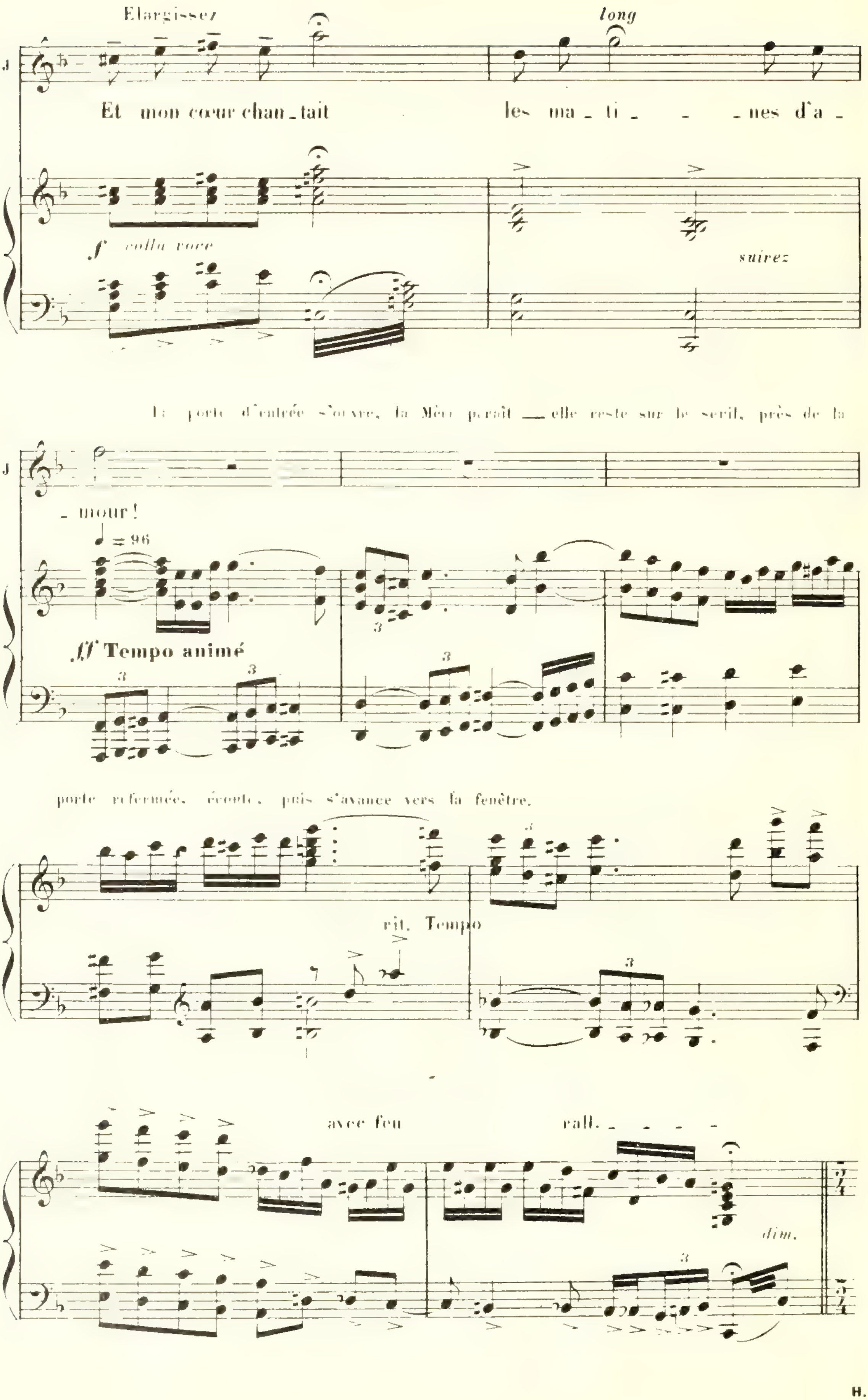

cédez
et que de sa fe_nêtre il pouvait sur_pren_dre les se_crets de...mon
mf
p
Animé
cœur?
Mais un soir, dans l'escalier
pp
Ped.
Louise va écouter
Gai
som_bre, où je dégringolais comme d'habitude en chan_tant...
f
à la porte, puis revient.
mp
rit.
Tempo un peu moins animé ♩=86
je vis pas_ser près de moi, ô sur_
pp


cédez
Tempo ♩=96
_pri _ _ _ _ _ se! deux om _ _ bres in _ con _
expressif
p
_nu _ _ es, dont la se _ con _ _ de, tou _ te jo _ li _ _ e, de for _ me
pp
cresc.
cédez
doux
Tempo
soutenu
frê _ _ le, i _ dé _ a _ _ le, dans l'ombre gri _ _ se lais _
Tempo
dim. suivez
pp
cresc.
cédez
dim.
_sa comme un sil _ la _ ge lu _ mi _ neux et par _ fu _ mé! _ _ _ _
cresc.
suivez
dim.
Vite
Ped.
f

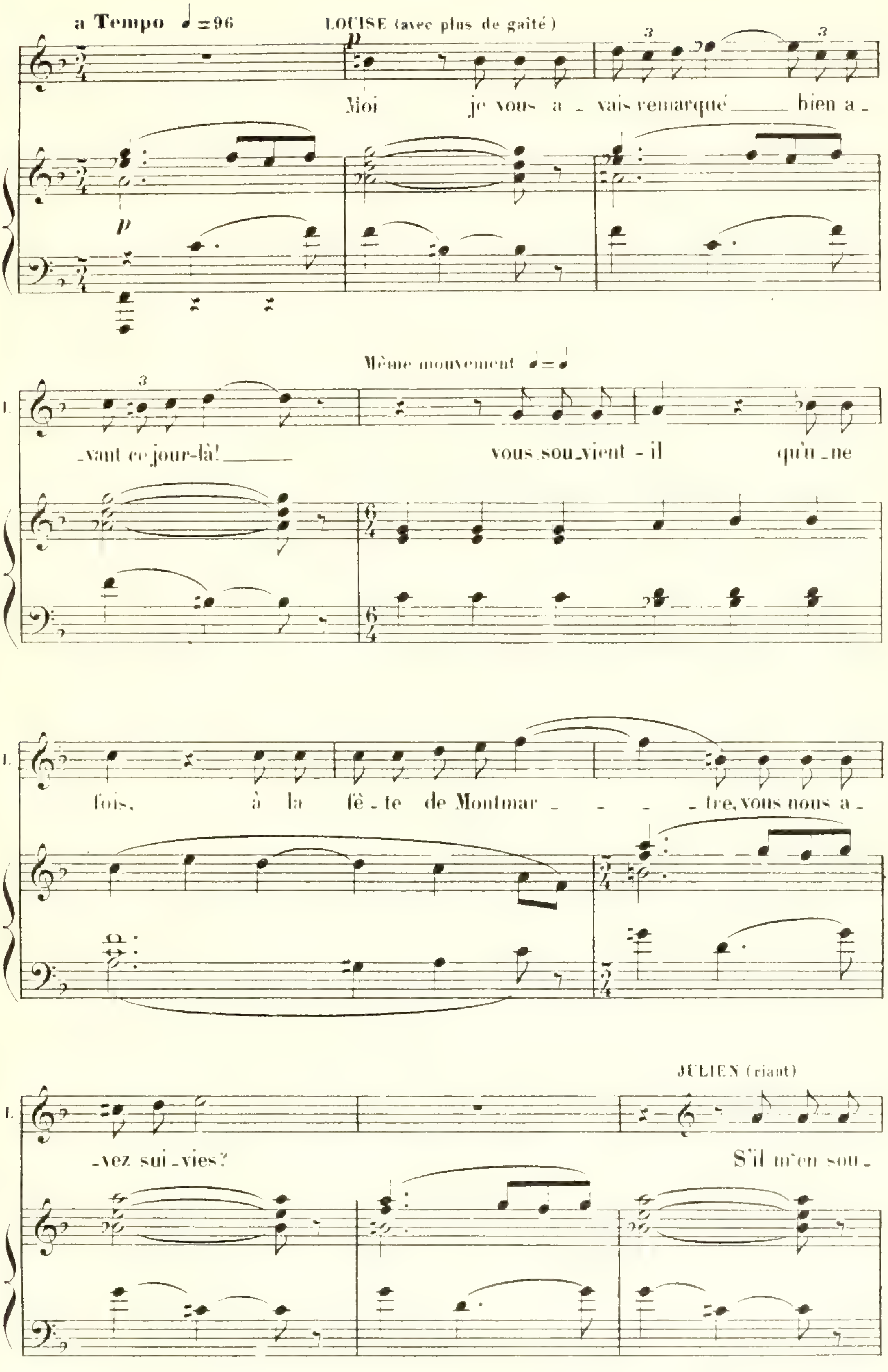

mf (parlé)
Torjours animé
Le lende_main. c'é_tait le jour de Pâ_ques. de grand ma_
pp
_tin je guettais vo_tre fe_nê_ _tre...
rit.
Modéré ♩=84
Quelle mu_si_ _que di_ra l'émerveil_le_ment dé mes
ppp
2 Ped.
cresc.
yeux quand tu vins à pa_raî_tre. dans le so_leil. sou_ri_
pp

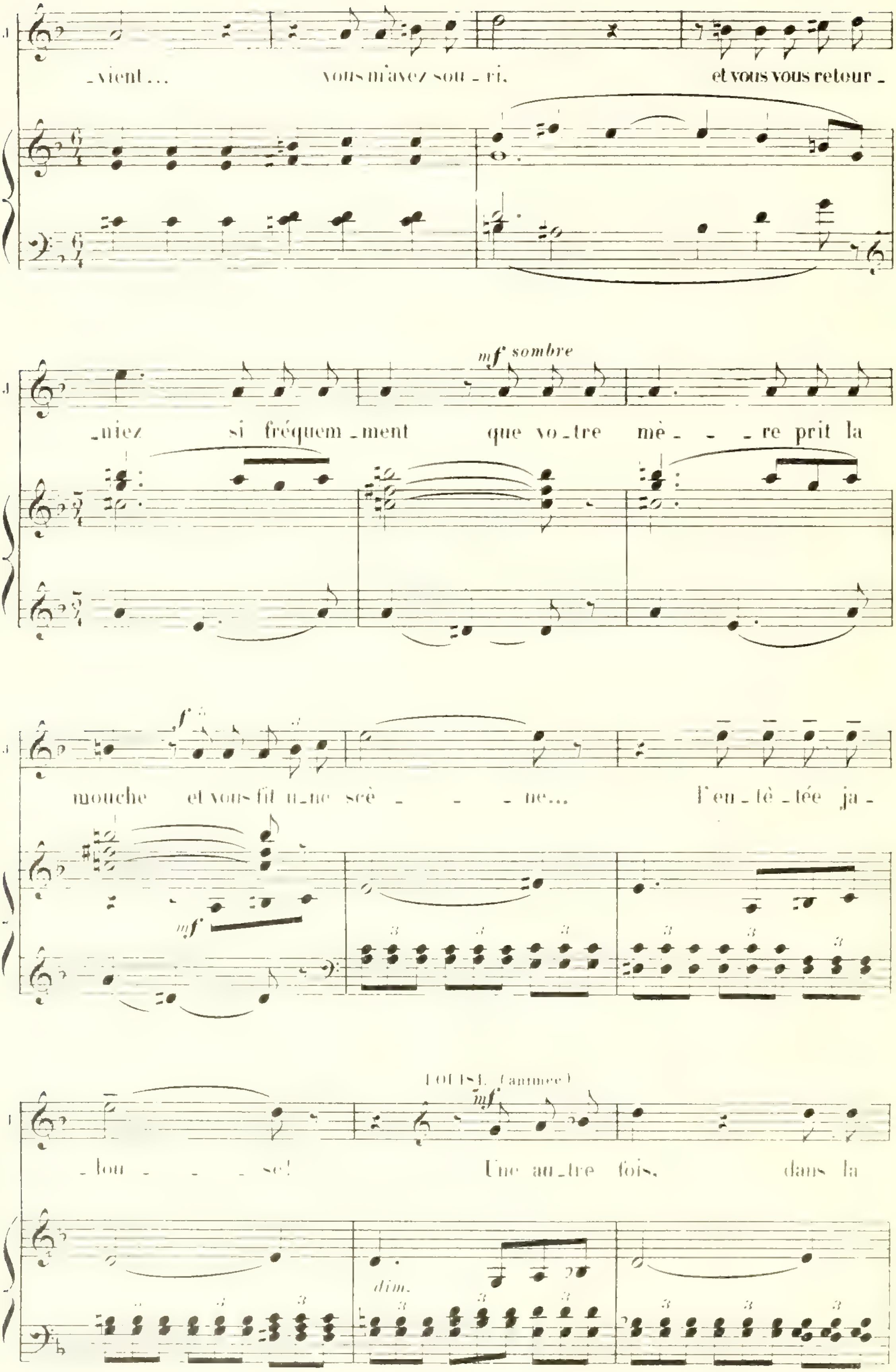

Animé
a Tempo
U_ne ma_do _ _ _ ne de Vin_
sempre pp
dim.
sans rigueur
cresc.
_ci ne sourit pas ain_si, non! non! ces sou_ri_res mu_
suivez
Accel.
long
Animé ♩= 100
_tins ne fleu_ris_sent qu'à Pa_ _ris!
mf
f
je re_gar_dai
p

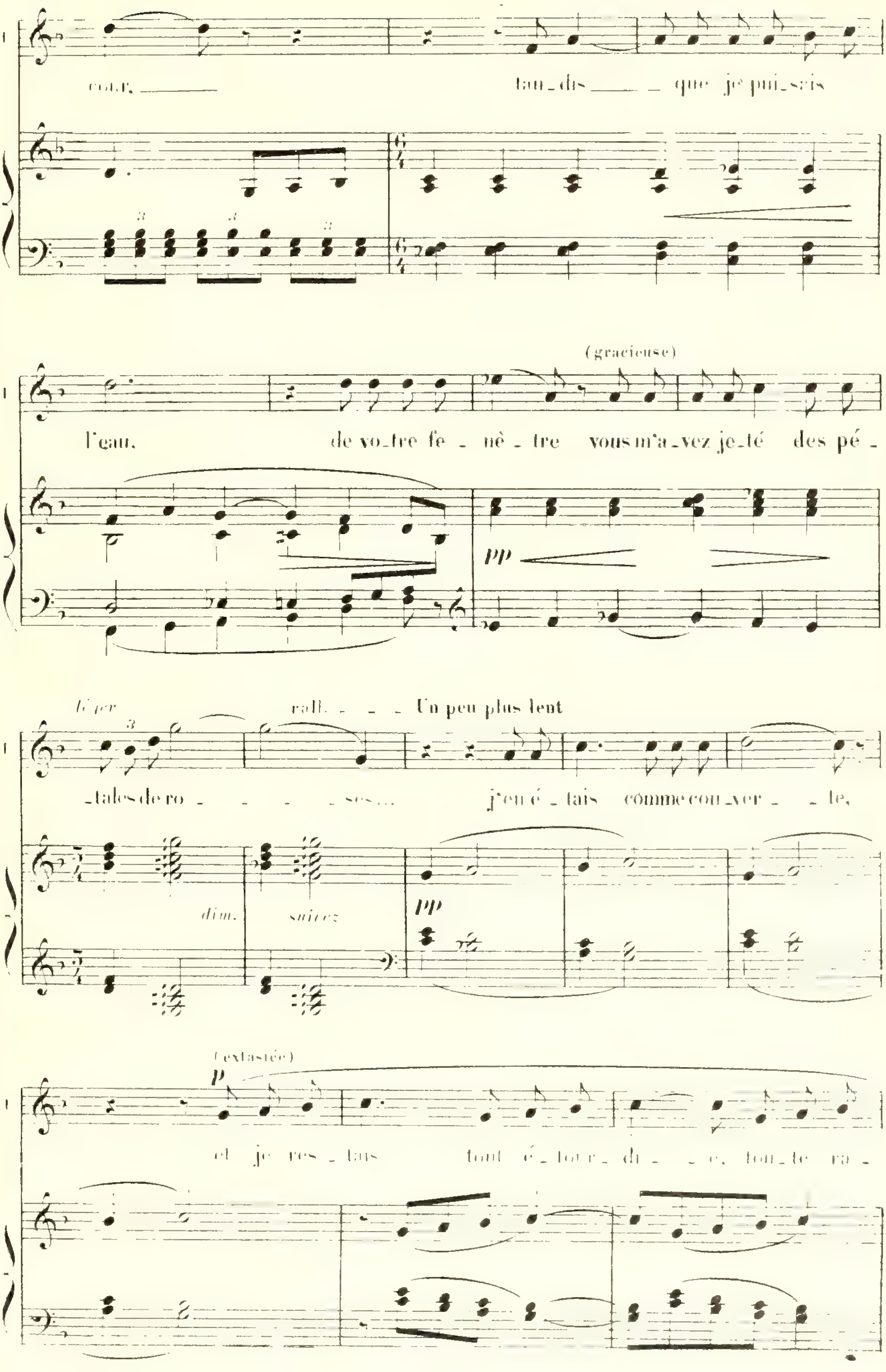

cresc.
et mon des_tin m'ap_pa_rut li_é pour ja_
cresc.
cédez
a Tempo
♩=92
mf
p
_mais à ton i_ma_ge... Tout au_
suivez
a Tempo
pp
Ped
Ped
Ped
Animez peu à peu
cresc.
f
_tour de moi s'a_gi_tait la Ville im_men_se! tout fê_
cresc.
cédez
_tait l'heureux jour! tout cla_mait: Es_pé_ran_ce!
suivez

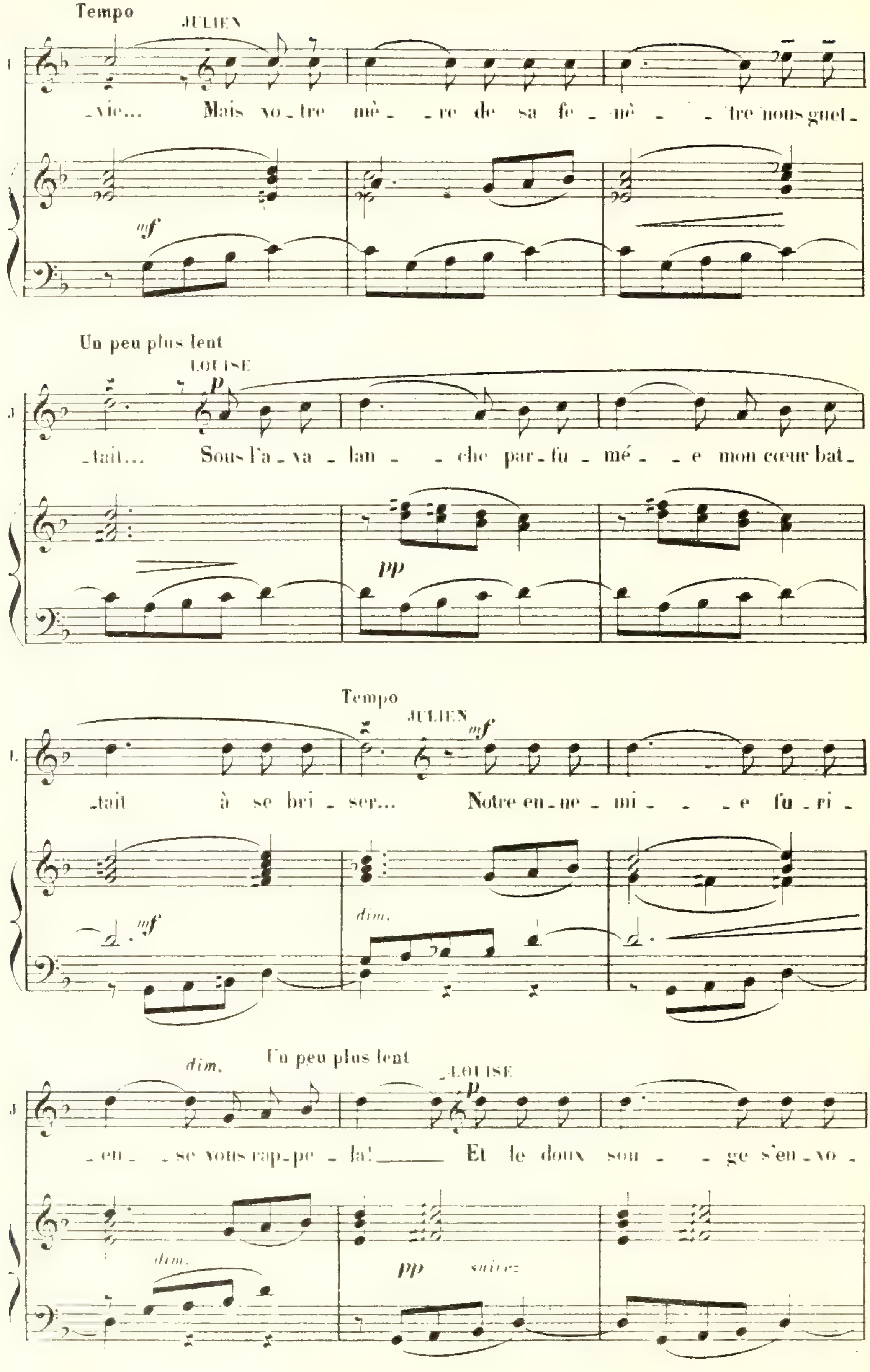

Elargissez
long
J
Et mon cœur chan_tait
les ma_ti_ _ _nes d'a_
f colla voce
suivez
La porte d'entrée s'ouvre, la Mère paraît — elle reste sur le seuil, près de la
J
_mour!
♩ = 96
ff Tempo animé
porte refermée, écoute, puis s'avance vers la fenêtre.
rit. Tempo
avec feu
rall.
dim.

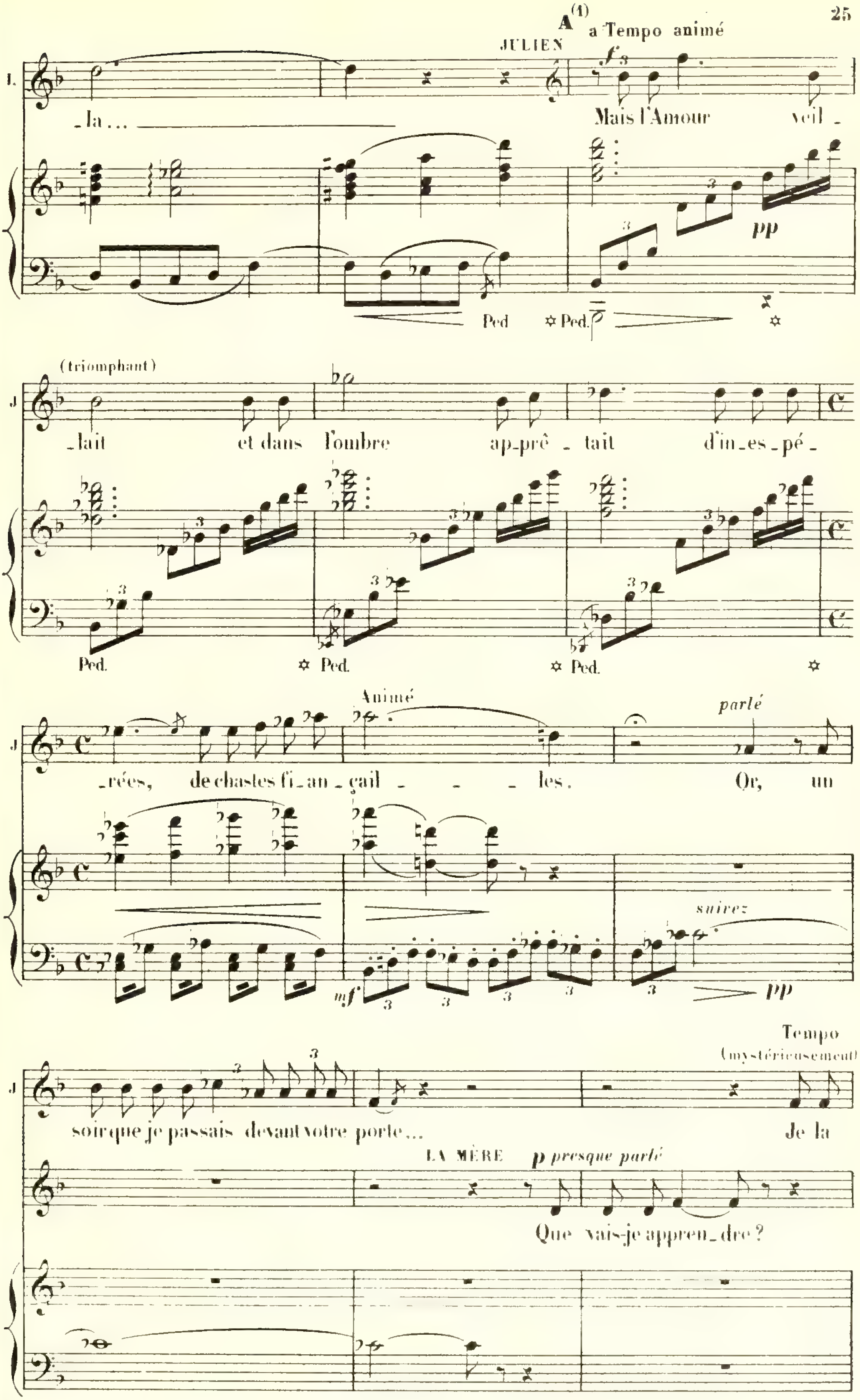
SCÈNE II


a Tempo ♩=96
LOUISE (avec plus de gaîté)
p
Moi je vous a - vais remarqué bien a -
p
Même mouvement ♩=♩
L.
-vant ce jour-là! vous sou-vient - il qu'u - ne
L.
fois, à la fê - te de Montmar - - - tre, vous nous a -
JULIEN (riant)
L.
-vez sui-vies? S'il m'en sou -

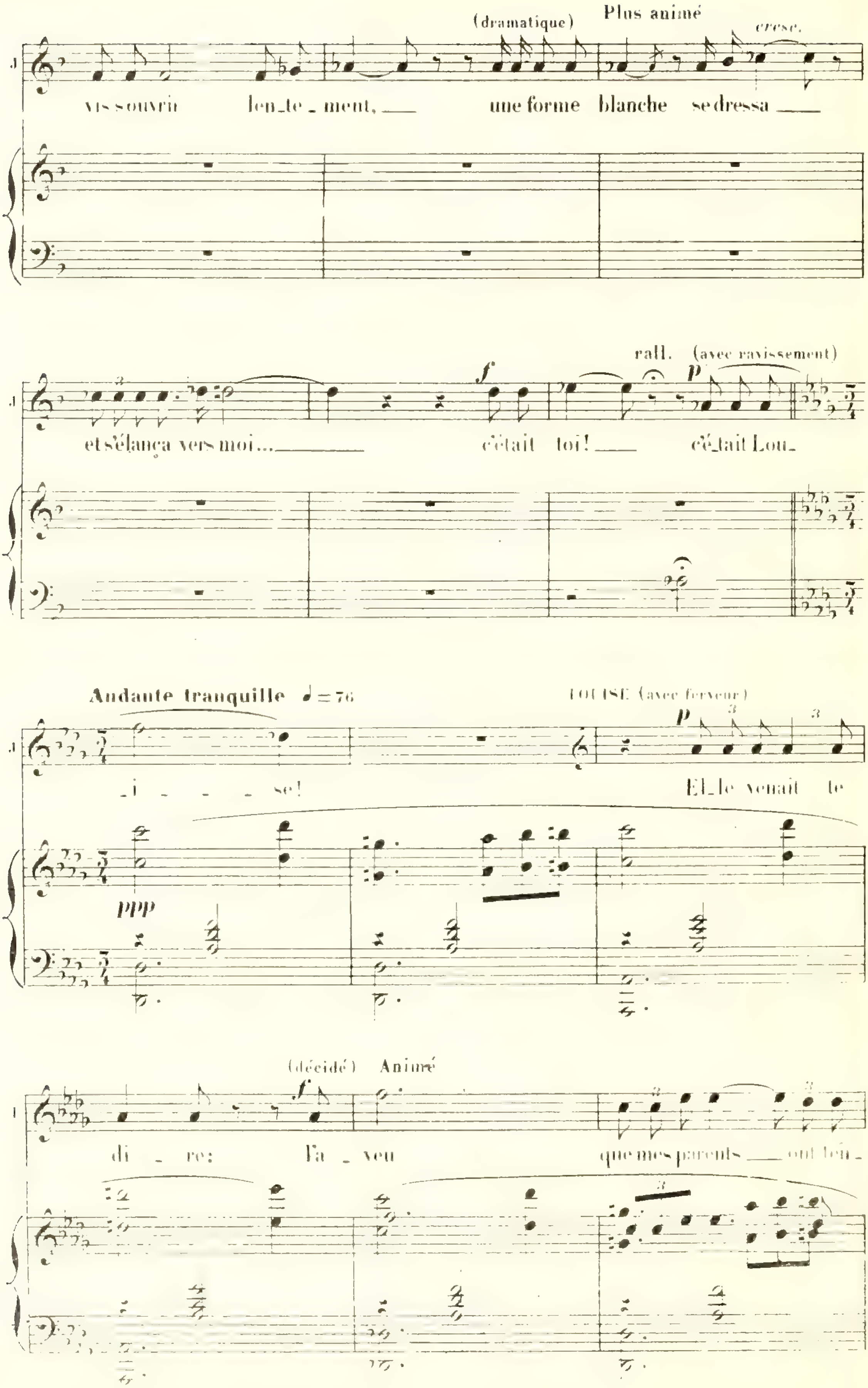

_vient... vous m'avez sou_ri, et vous vous retour_
_niez si fréquem_ment que vo_tre mè_ _ _re prit la
mf sombre
mouche et vous fit u_ne scè_ _ _ne... l'en_tê_tée ja_
f
mf
lou _ _se! Une au_tre fois, dans la
mf
dim.

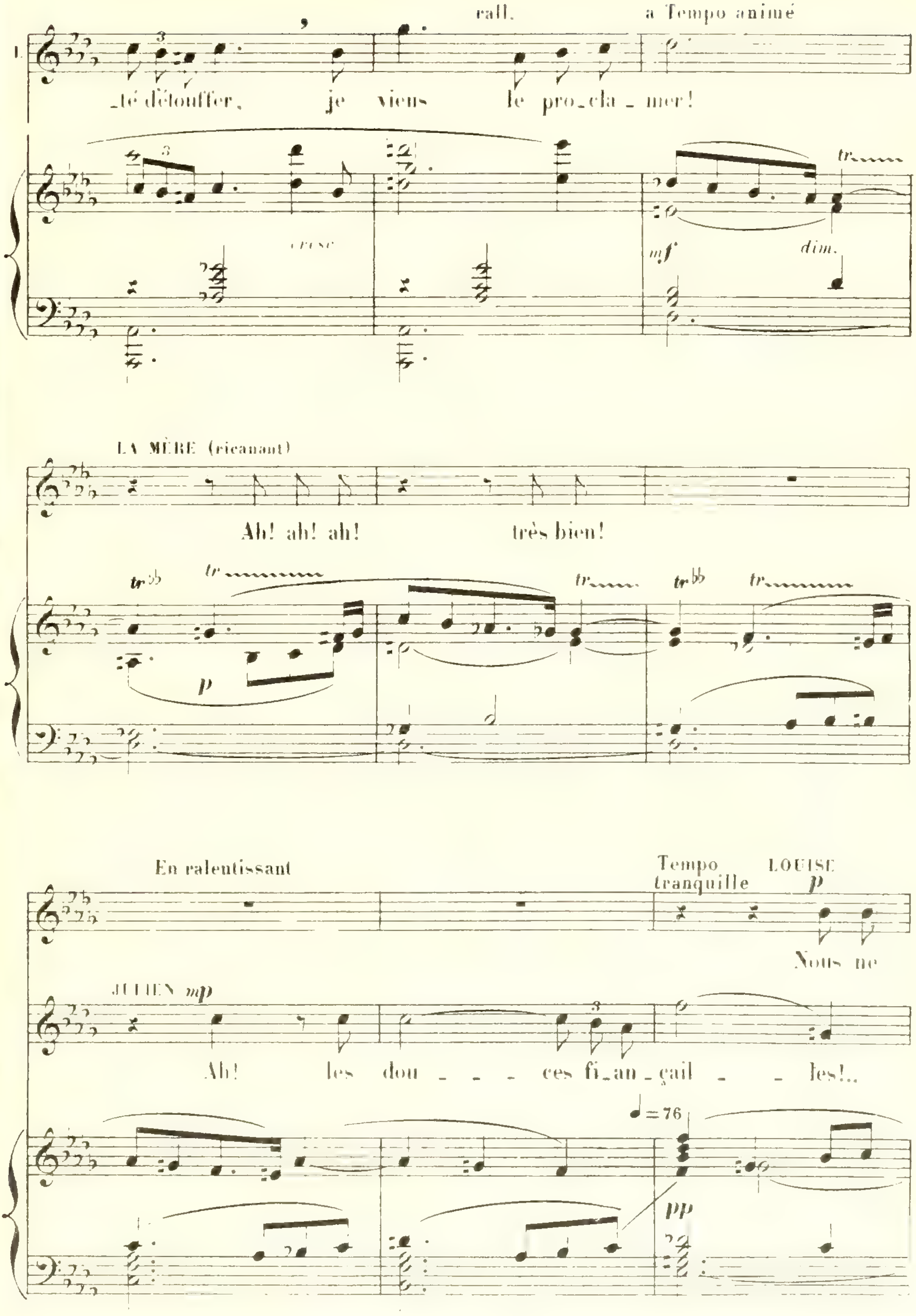

cœur, tandis que je puisais
(gracieuse)
l'eau, de vo_tre fe_nê_tre vous m'a_vez je_té des pé_
pp
léger
rall.
Un peu plus lent
_tales de ro_ses... j'en é_tais comme cou_ver_te,
dim.
suivez
pp
(extasiée)
p
et je res_tais tout é_tour_di_e, tou_te ra_

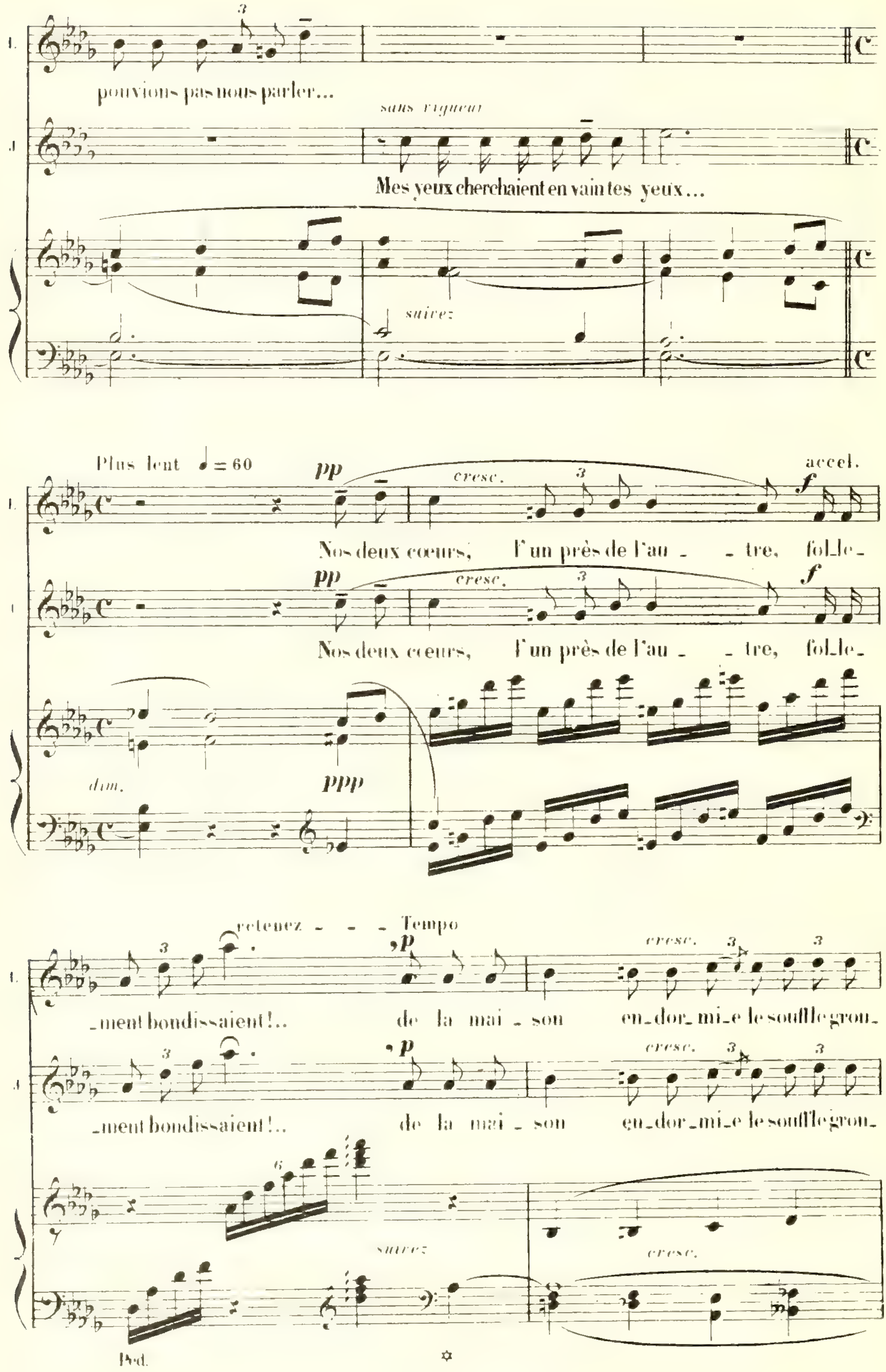

Tempo
JULIEN
-vie... Mais vo-tre mè - - re de sa fe - nê - - tre nous guet-
mf
Un peu plus lent
LOUISE
p
-tait... Sous l'a-va - lan - - che par-fu - mé - - e mon cœur bat-
pp
Tempo
JULIEN
mf
-tait à se bri - ser... Notre en-ne - mi - - - e fu-ri-
dim.
Un peu plus lent
LOUISE
dim.
p
-eu - - se vous rap-pe - la! Et le doux son - - ge s'en-vo -
pp
suivez

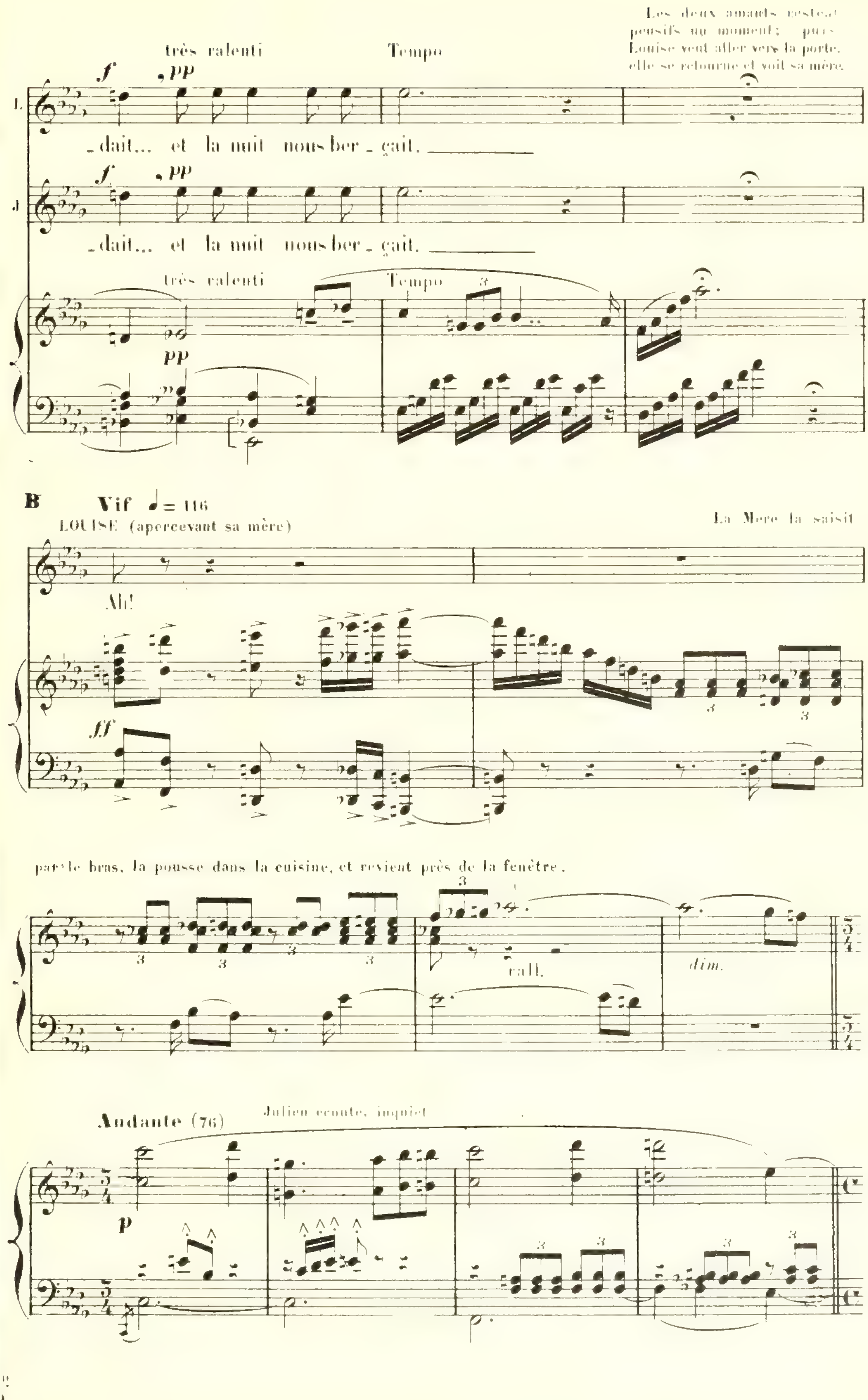


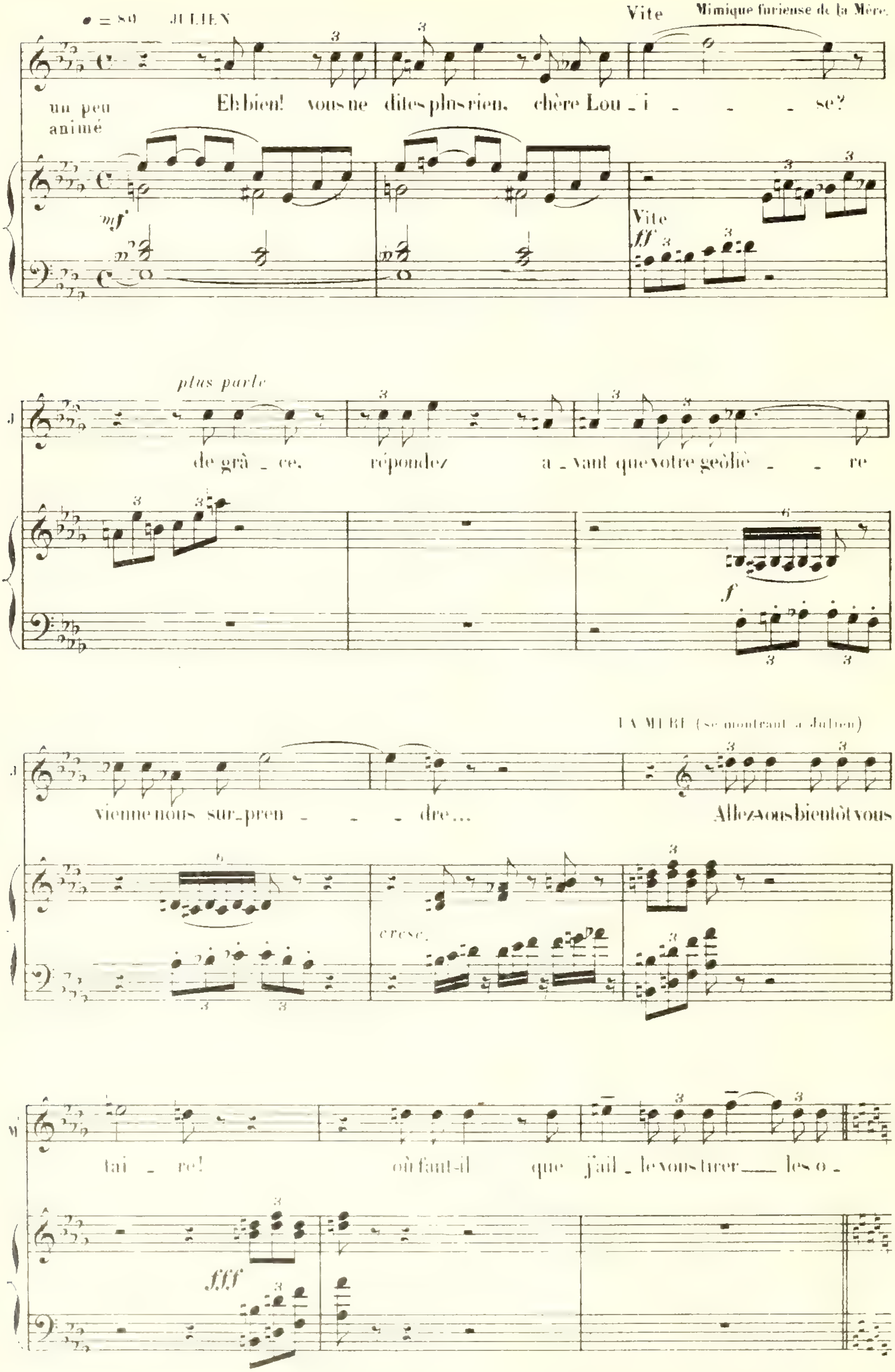
(1) dans quelques théâtres on passe de **A** à **B** page 29

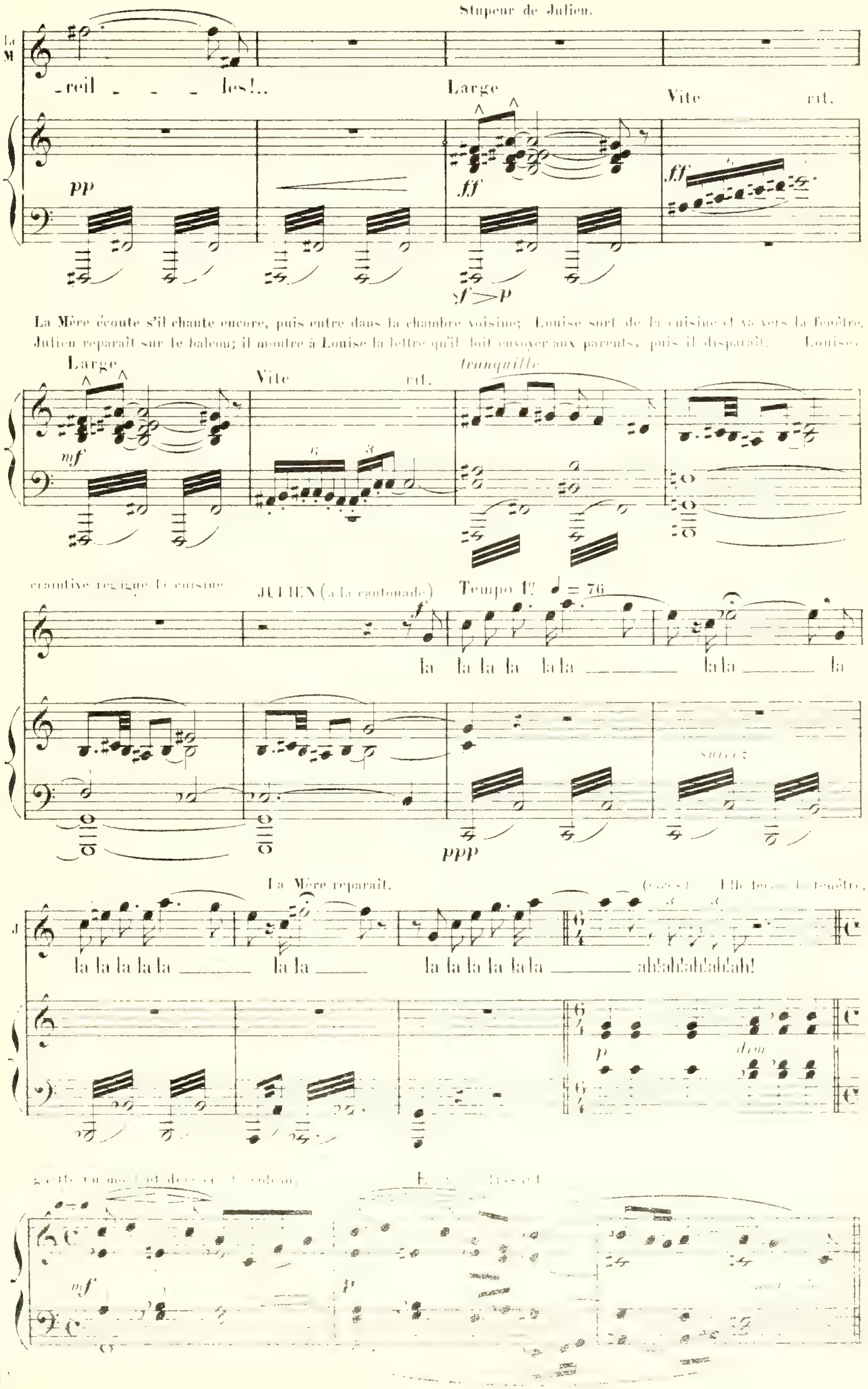

(dramatique)
Plus animé
cresc.
vis s'ouvrir len_te _ ment, une forme blanche se dressa
rall.
(avec ravissement)
et s'élança vers moi... c'était toi! c'é_tait Lou_
Andante tranquille ♩= 76
_i _ _ _ _ se!
LOUISE (avec ferveur)
El_le venait te
ppp
(décidé) Animé
di _ re: Fa _ veu
que mes parents ont ten_


rall.
a Tempo animé
_té d'étouffer, je viens le pro_cla_mer!
cresc.
mf
dim.
LA MÈRE (ricanant)
Ah! ah! ah! très bien!
p
En ralentissant
Tempo tranquille
LOUISE
p
Nous ne
JULIEN mp
Ah! les dou_ _ _ ces fi_an_çail_ _ les!..
♩=76
pp

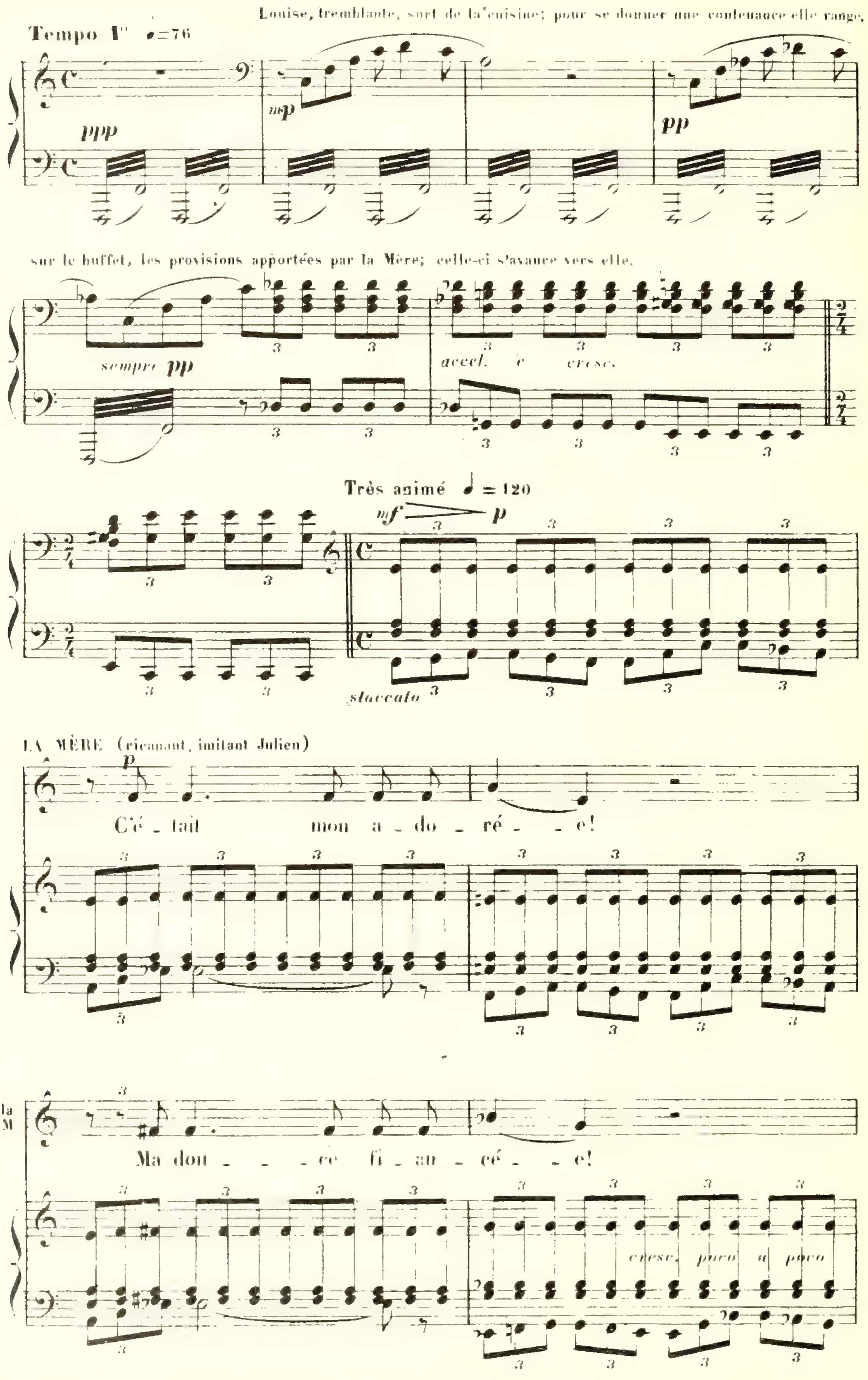

pouvions pas nous parler...
sans rigueur
Mes yeux cherchaient en vain tes yeux...
suivez
Plus lent ♩= 60
pp
cresc.
accel.
f
Nos deux coeurs, l'un près de l'au - - tre, fol-le-
Nos deux coeurs, l'un près de l'au - - tre, fol-le-
dim.
ppp
retenez - - - Tempo
p
-ment bondissaient!.. de la mai - son en-dor-mi-e le souffle grou-
-ment bondissaient!.. de la mai - son en-dor-mi-e le souffle grou-
suivez
Ped.

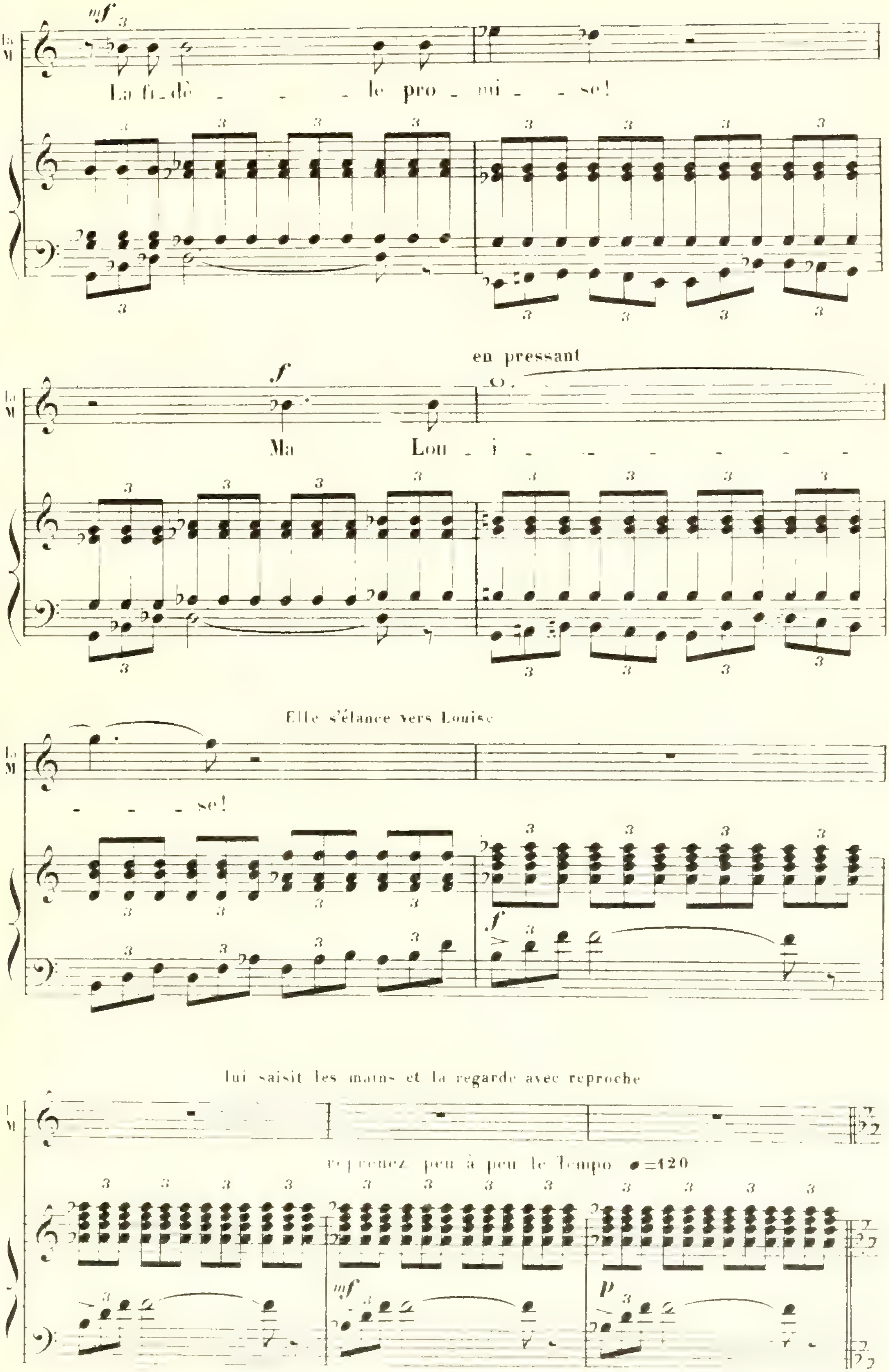

Les deux amants restent pensifs un moment; puis Louise veut aller vers la porte, elle se retourne et voit sa mère.
très ralenti
Tempo
L.
_dait... et la nuit nous ber _ çait.
J.
_dait... et la nuit nous ber _ çait.
très ralenti
Tempo
B
Vif ♩= 116
LOUISE (apercevant sa mère)
Ah!
La Mère la saisit par le bras, la pousse dans la cuisine, et revient près de la fenêtre.
rall.
dim.
Andante (76)
Julien écoute, inquiet

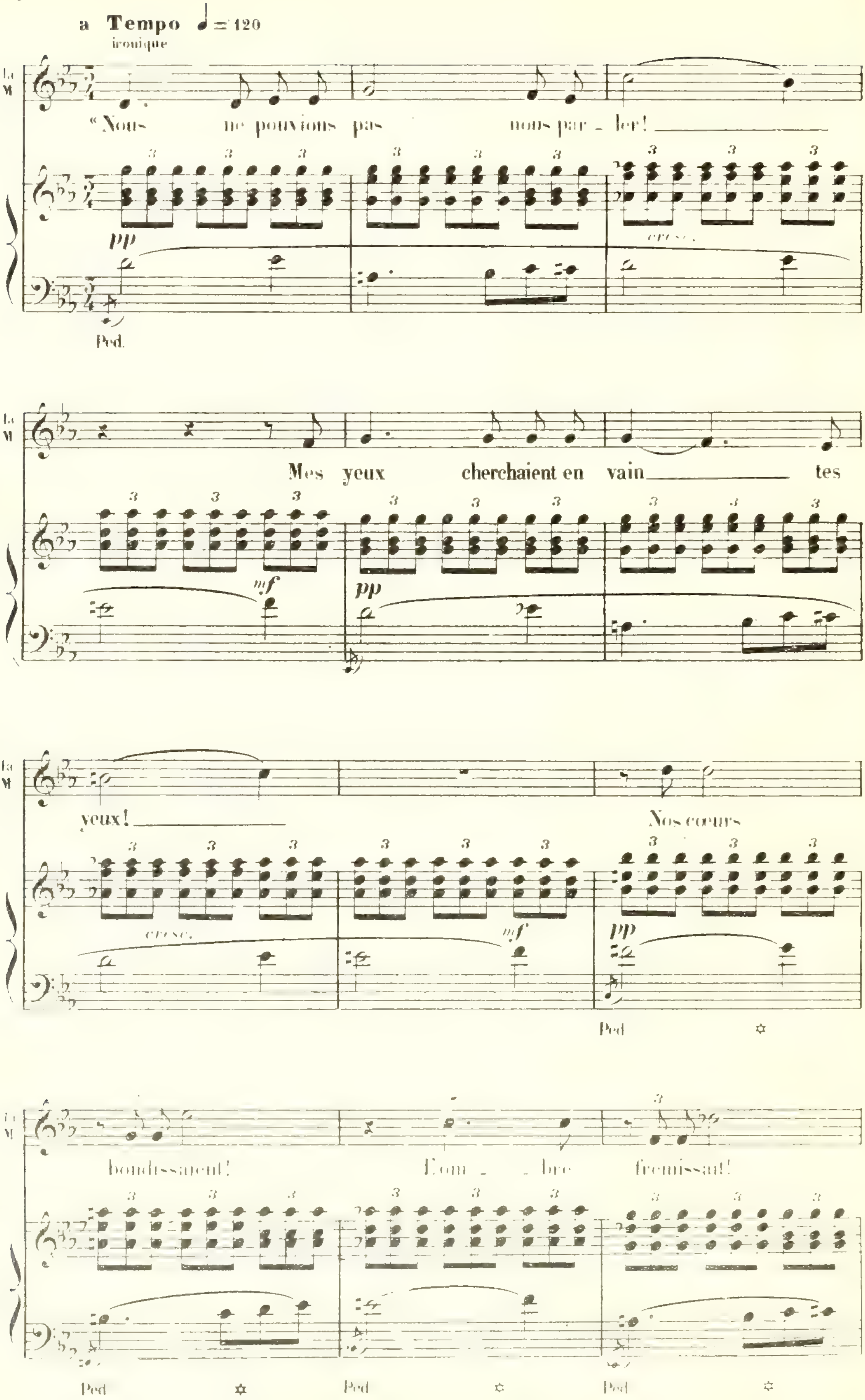

♩ = 80 JULIEN
Vite Mimique furieuse de la Mère.
un peu animé
Eh bien! vous ne dites plus rien, chère Lou_i _ _ _ se?
mf
Vite
ff
plus parlé
de grâ _ ce, répondez a _ vant que votre geôliè _ _ re
f
LA MÈRE (se montrant à Julien)
vienne nous sur_pren _ _ _ dre...
Allez-vous bientôt vous
cresc.
tai _ re! où faut-il que j'ail _ le vous tirer___ les o _
fff

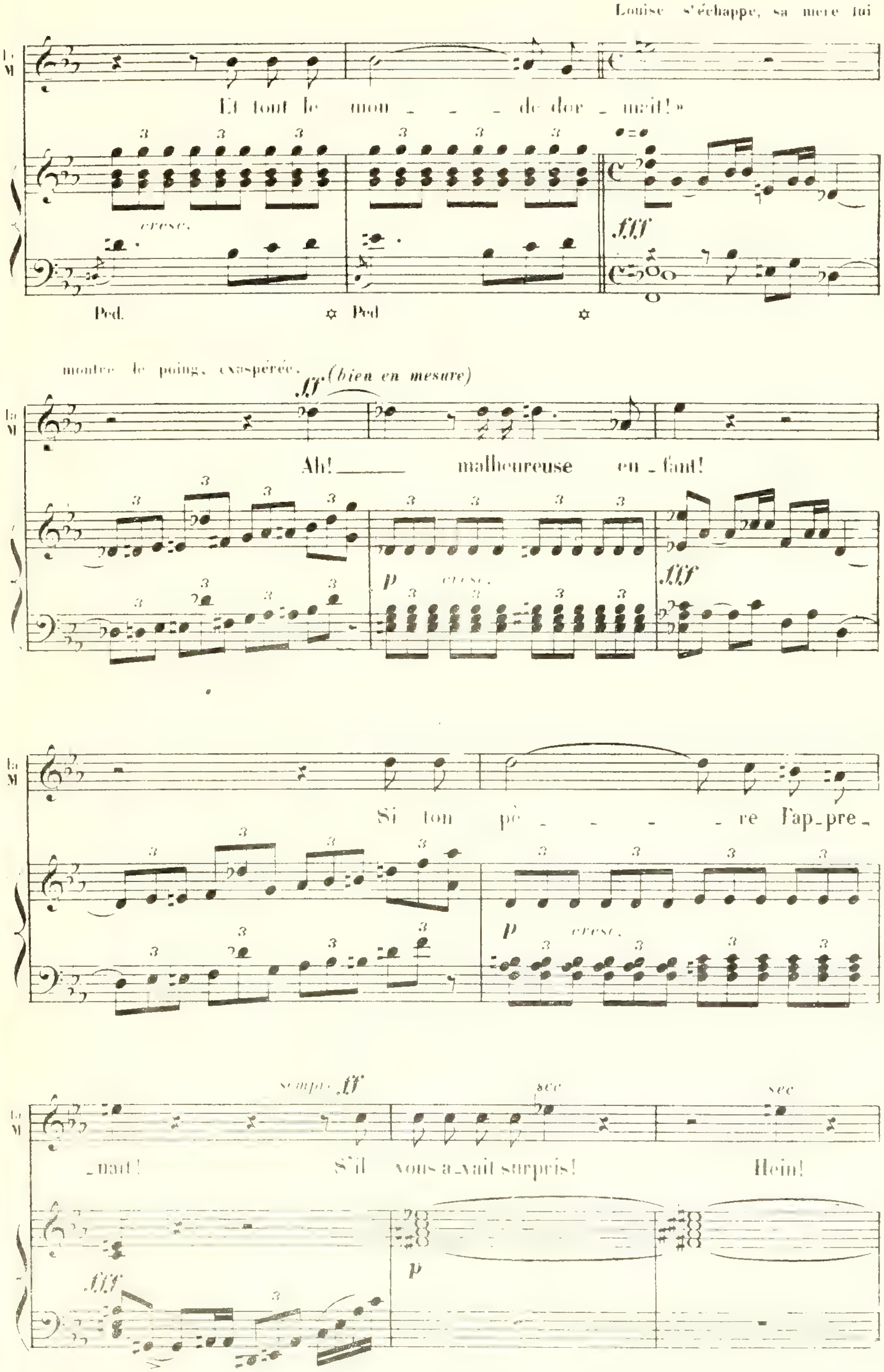

Stupeur de Julien.
la M
-reil - - - les!..
Large
Vite
rit.
pp
ff
sf > p
La Mère écoute s'il chante encore, puis entre dans la chambre voisine; Louise sort de la cuisine et va vers la fenêtre.
Julien reparaît sur le balcon; il montre à Louise la lettre qu'il doit envoyer aux parents, puis il disparaît.
Large
Vite
rit.
tranquille
mf
JULIEN
Tempo I°
♩ = 76
la la la la la la lala
la
ppp
La Mère reparaît.
J
la la la la la la la
la la la la la la la la
ah! ah! ah! ah! ah!
p
mf

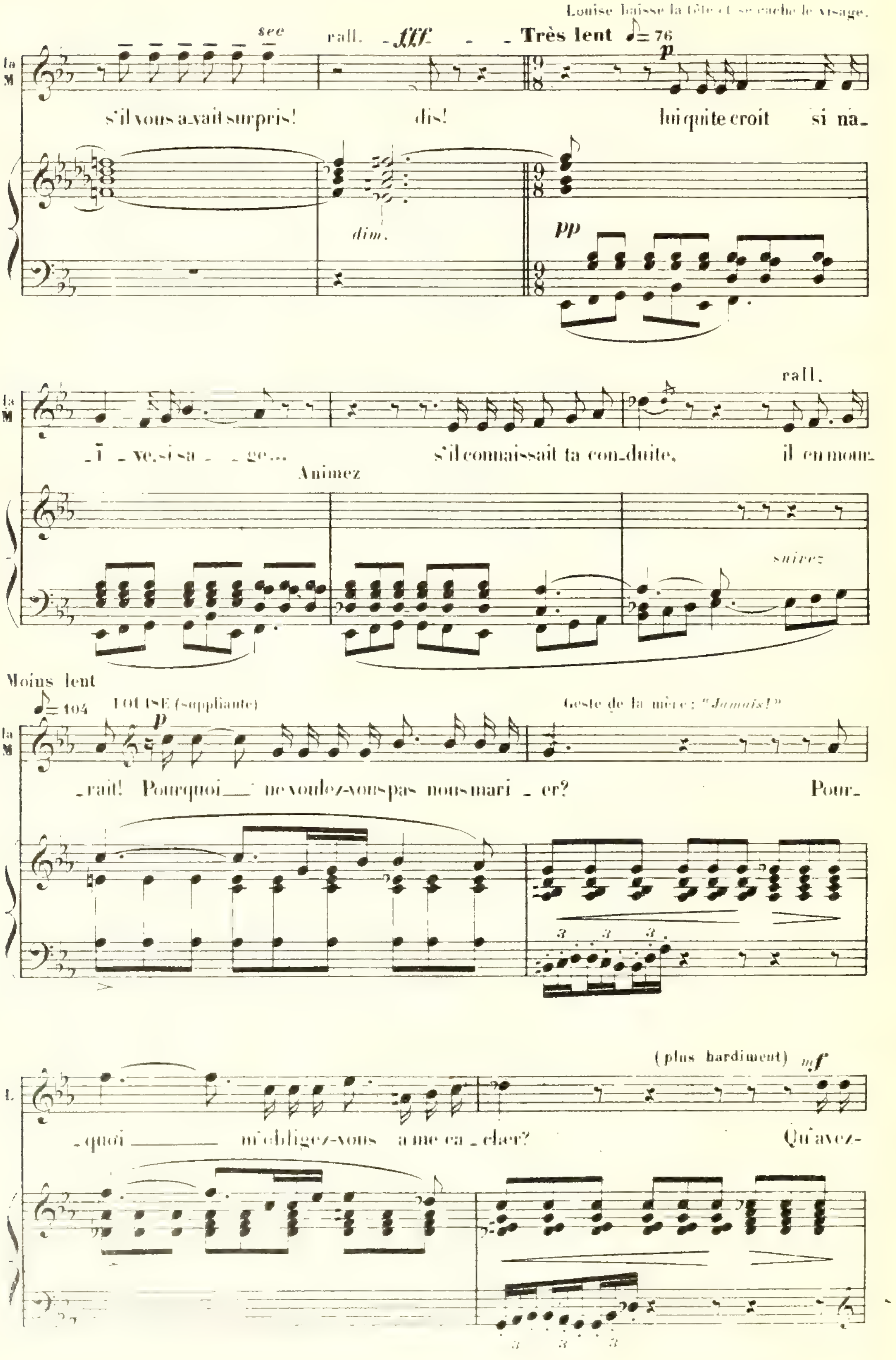
SCÈNE III

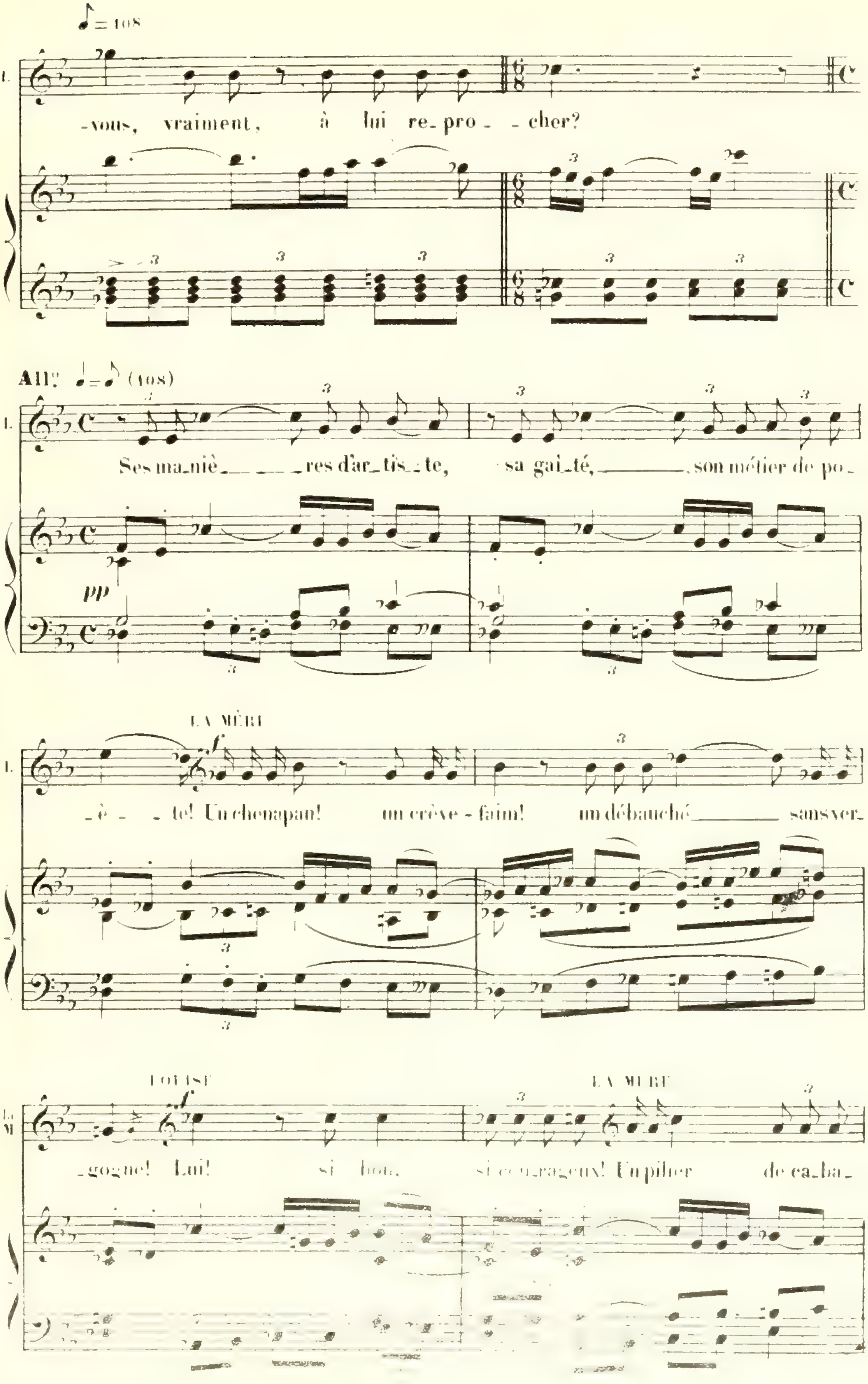

Louise, tremblante, sort de la cuisine; pour se donner une contenance elle range,
Tempo Iº ♩=76
ppp
mp
pp
sur le buffet, les provisions apportées par la Mère; celle-ci s'avance vers elle.
sempre pp
accel. e cresc.
Très animé ♩=120
mf p
staccato
LA MÈRE (ricanant, imitant Julien)
p
C'é _ tait mon a _ do _ ré _ _ e!
la M
Ma dou _ _ _ _ ce fi _ an _ cé _ _ e!
cresc. poco a poco

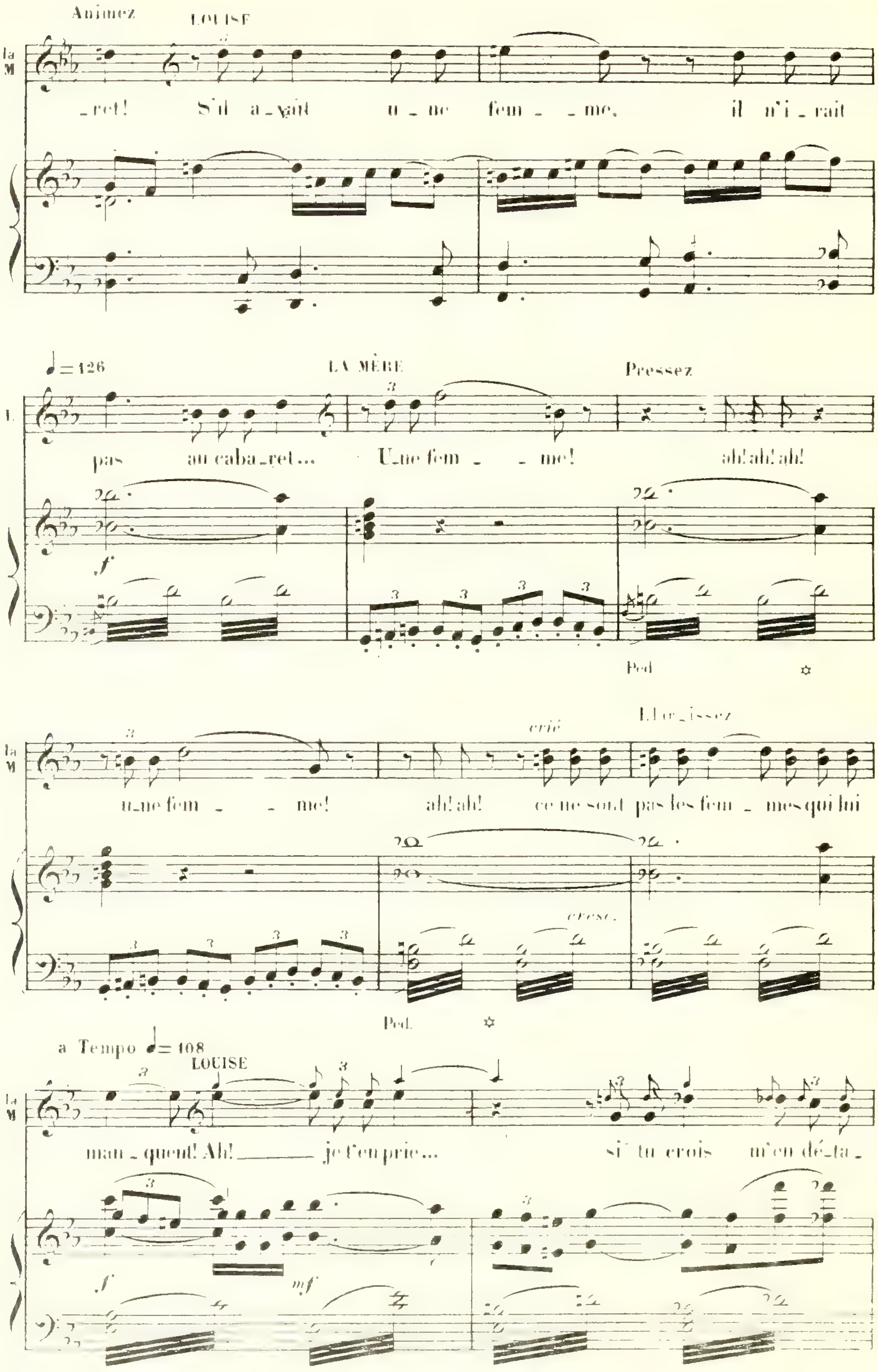

La fi_dè _ _ _ le pro _ mi _ _ se!
en pressant
Ma Lou _ i _ _ _ _ _ _ _
Elle s'élance vers Louise
_ _ _ se!
lui saisit les mains et la regarde avec reproche
reprenez peu à peu le Tempo ♩=120

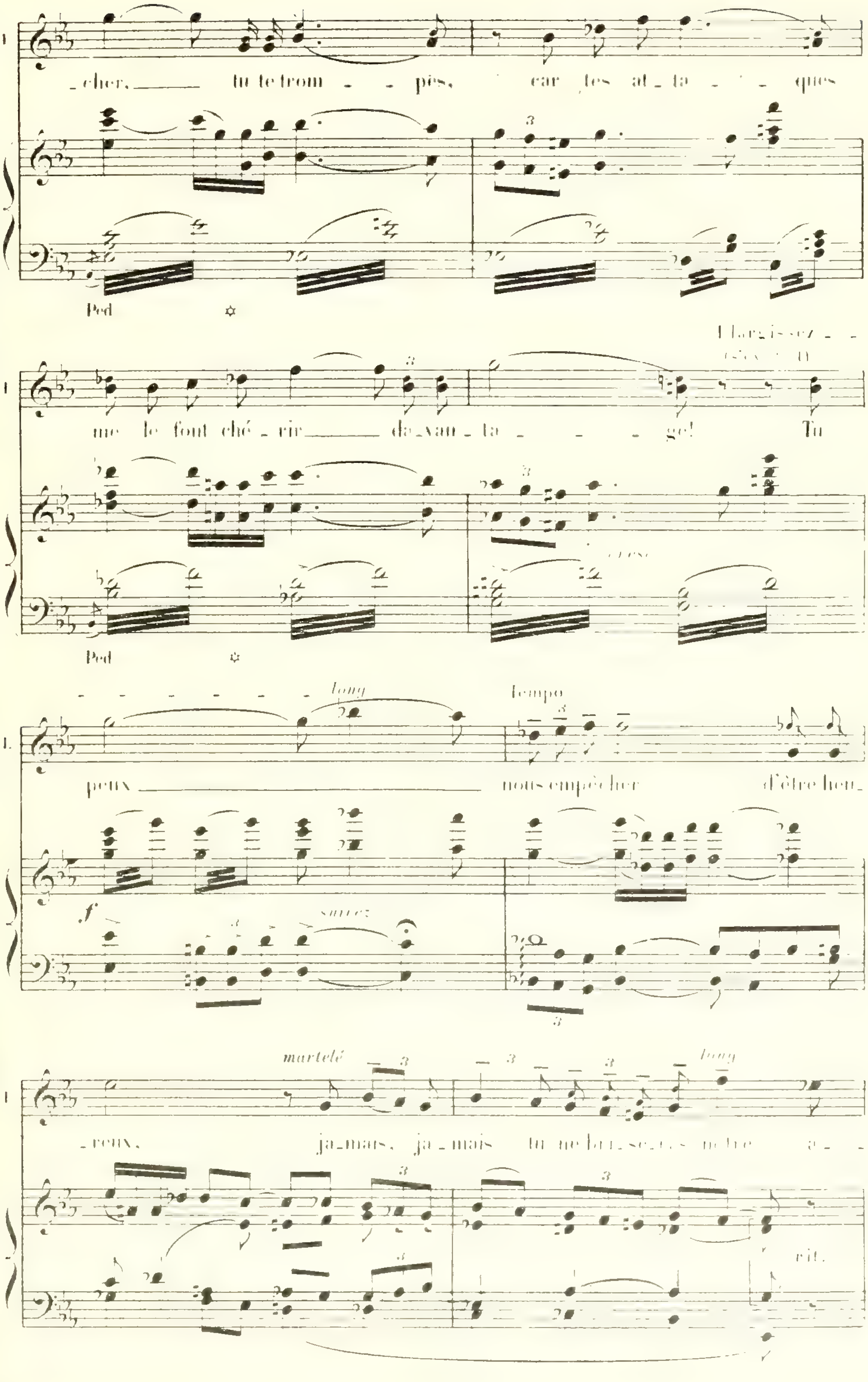

a Tempo ♩= 120
ironique
« Nous ne pouvions pas nous par _ ler!
pp
cresc.
Ped.
Mes yeux cherchaient en vain tes
mf
pp
yeux!
cresc.
mf
Nos coeurs
pp
Ped
bondissaient!
L'om _ bre
frémissait!
Ped
Ped
Ped

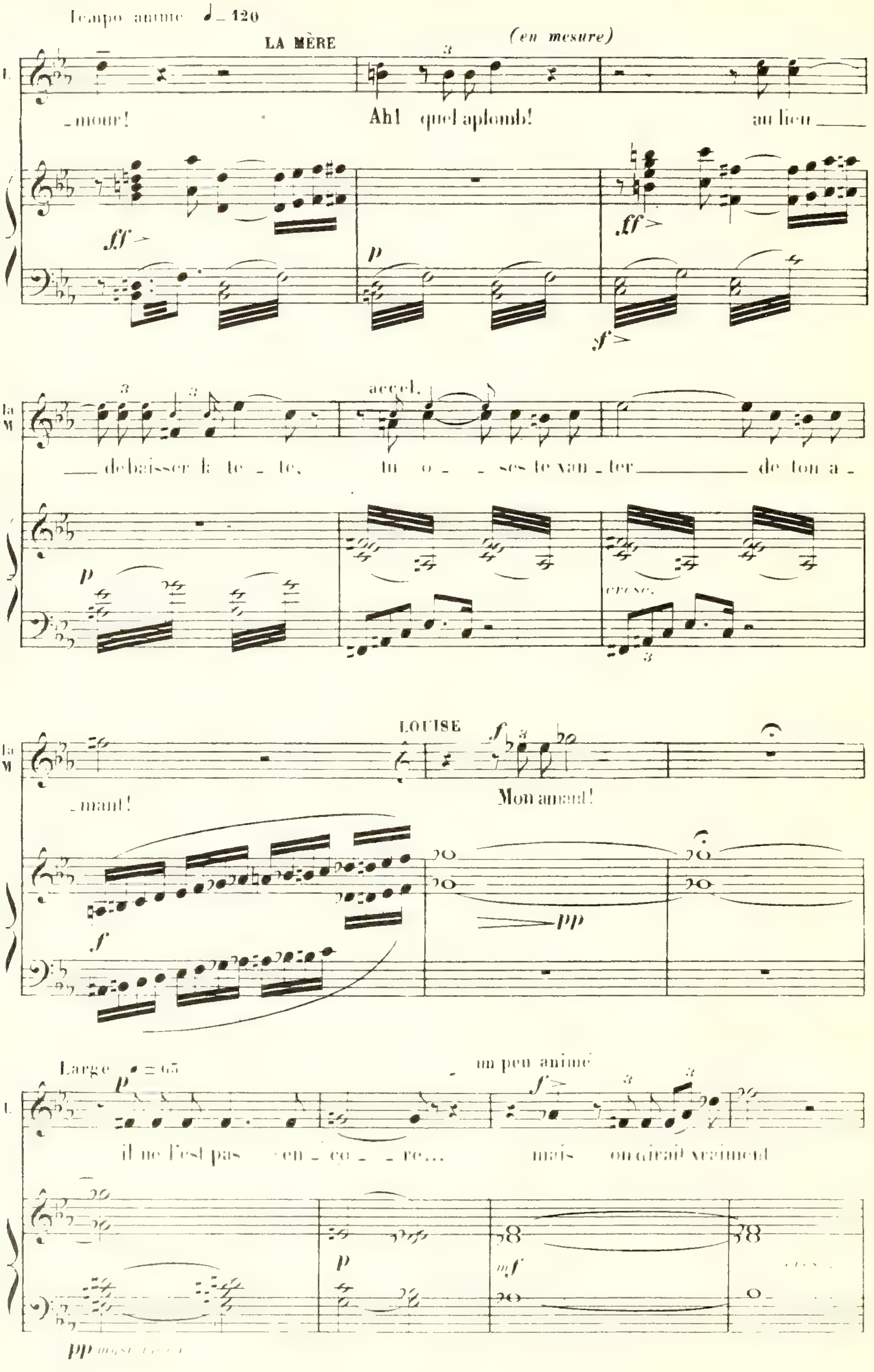

Louise s'échappe, sa mère lui
La M.
Et tout le mon _ _ _ de dor _ mait!»
cresc.
fff
Ped.
Ped.
montre le poing, exaspérée.
fff (bien en mesure)
Ah! malheureuse en _ fant!
p cresc.
fff
Si ton pè _ _ _ _ re l'ap_pre_
p cresc.
sempre fff
sec
_nait! S'il vous a_vait surpris! Hein!
fff
p

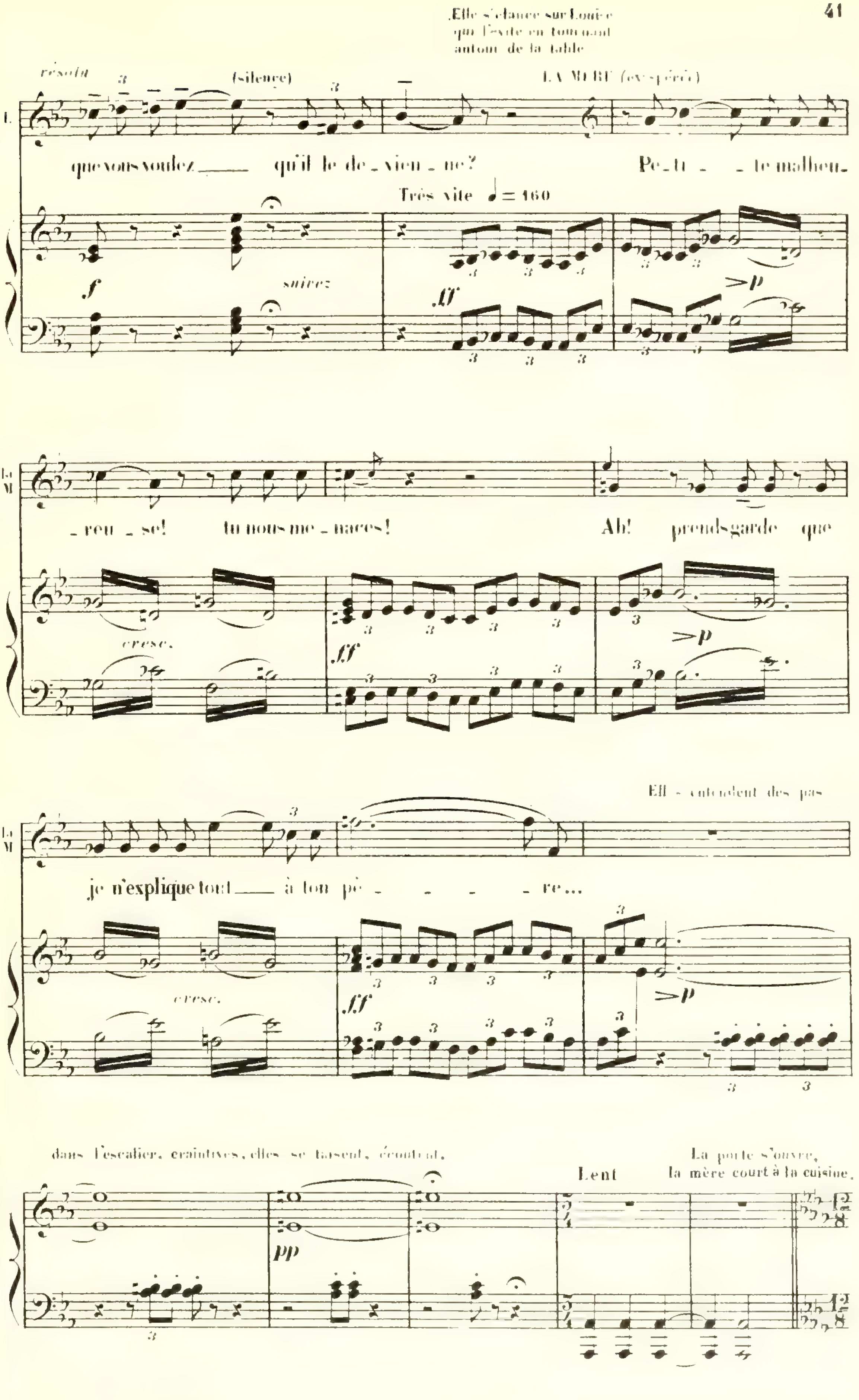

Louise baisse la tête et se cache le visage.
sec
rall.
fff
Très lent ♪= 76
p
s'il vous a_vait surpris!
dis!
lui qui te croit si na_
dim.
pp
rall.
_ï _ ve, si sa _ _ ge...
s'il connaissait ta con_duite,
il en mour_
Animez
suivez
Moins lent
♪= 104
LOUISE (suppliante)
Geste de la mère: "Jamais!"
_rait! Pourquoi ne voulez-vous pas nous mari _ er?
Pour_
(plus hardiment)
mf
_quoi m'obligez-vous a me ca _ cher?
Qu'avez-


-vous, vraiment, à lui re_pro_ _cher?
All°
Ses ma_niè_ _ _res d'ar_tis_ _te, sa gai_té, son métier de po_
pp
LA MÈRE
f
_è_ _ te! Un chenapan! un crève-faim! un débauché sans ver_
LOUISE
f
_gogne! Lui! si bon,
LA MÈRE
Un pilier de ca_ba_


Animez
LOUISE
_ret! S'il a_vait u_ne fem_ _me, il n'i_rait
♩= 126
LA MÈRE
Pressez
pas au caba_ret... U_ne fem_ _me! ah! ah! ah!
f
Ped.
crié
Elargissez
u_ne fem_ _me! ah! ah! ce ne sont pas les fem_ mes qui lui
cresc.
Ped.
a Tempo ♩= 108
LOUISE
man_quent! Ah! je t'en prie... si tu crois m'en dé_ta_
f
mf

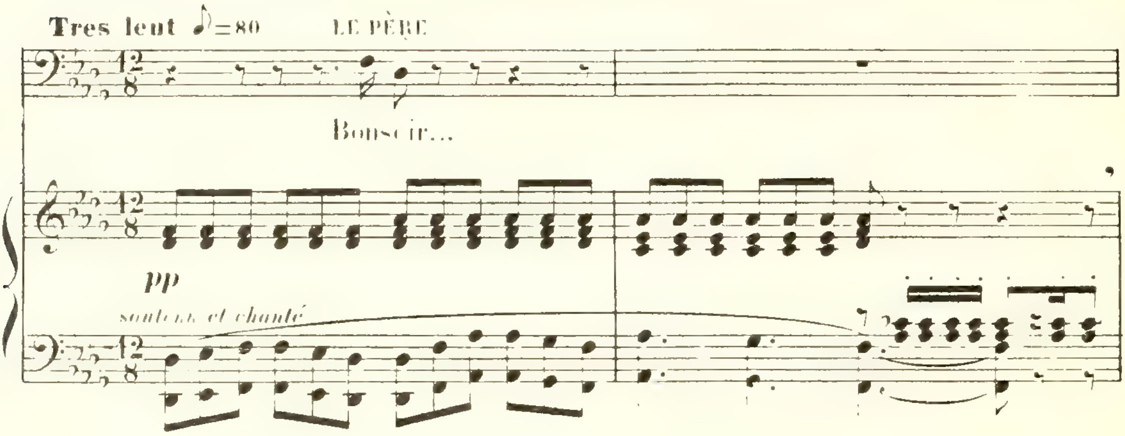

_cher, tu te trom _ _ pés, car tes at_ta _ _ ques
Ped
me le font ché_rir da_van_ta _ _ _ ge! Tu
Ped
long
tempo
peux nous empêcher d'être heu_
f
martelé
long
_reux, ja_mais, ja_mais
rit.


Tempo animé ♩ = 120
LA MÈRE
(en mesure)
_mour!
Ah! quel aplomb!
au lieu
de baisser la te _ te,
accel.
tu o _ _ ses te van _ ter
de ton a _
_mant!
LOUISE
Mon amant!
Large
un peu animé
il ne l'est pas en _ co _ _ re...
mais on dirait vraiment

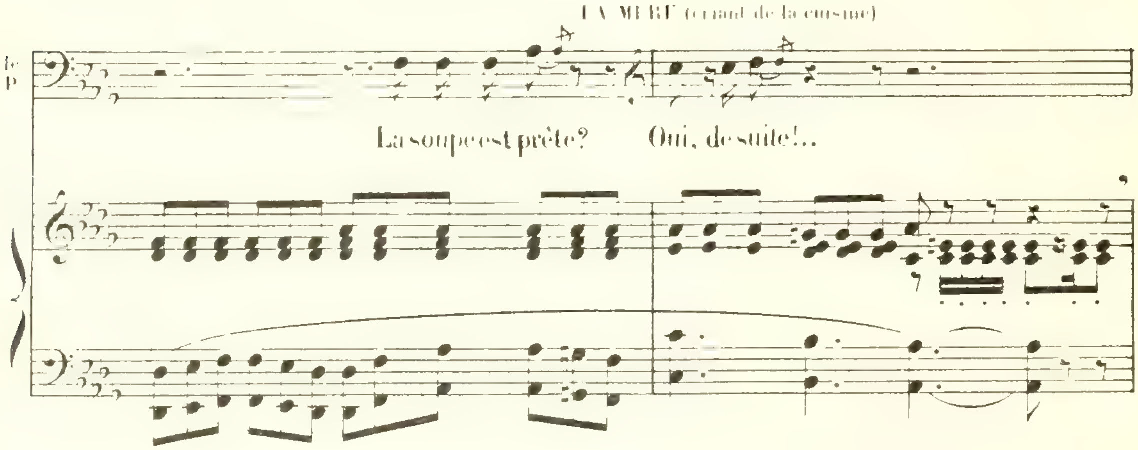

Elle s'élance sur Louise
qui l'évite en tournant
autour de la table
résolu
(silence)
LA MÈRE (exaspérée)
que vous voulez ___ qu'il le de - vien - ne?
Pe - ti - te malheu -
Très vite ♩= 160
f
suivez
fff
>p
- reu - se! tu nous me - naces!
Ab! prends garde que
cresc.
fff
>p
Elles entendent des pas
je n'explique tout ___ à ton pè - - - - re...
cresc.
fff
>p
dans l'escalier, craintives, elles se taisent, écoutent.
Lent
La porte s'ouvre,
la mère court à la cuisine.
pp

SCENE IV

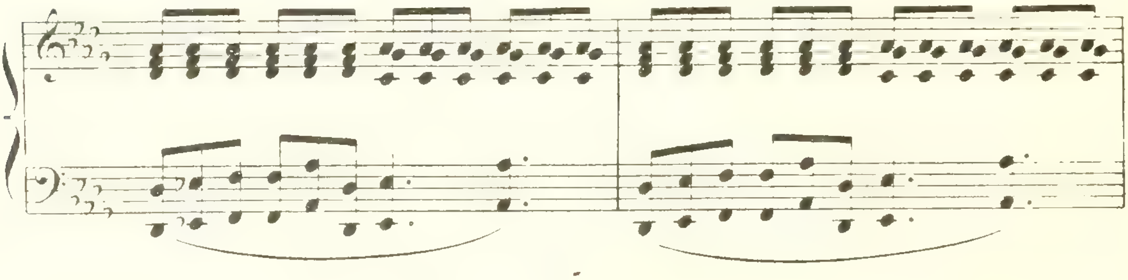
Le Père entre, il tient une lettre à la main, la Mère va vite à la cuisine; Louise, trou-



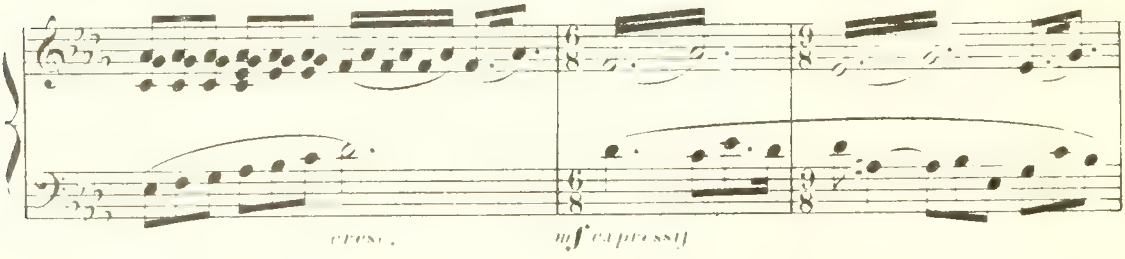
-blée, débarrasse la table pour le repas du soir.



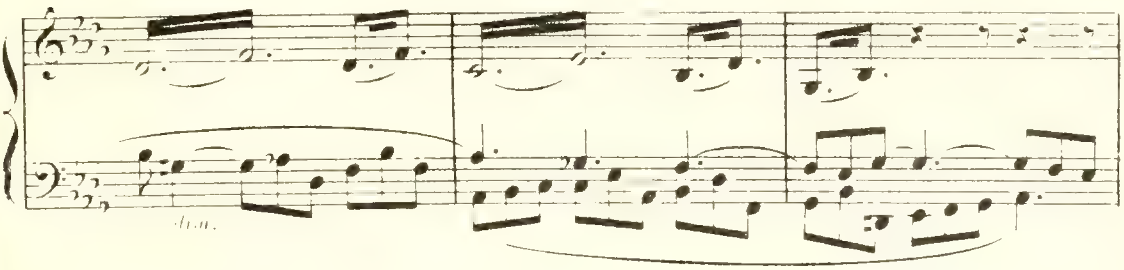
Le Père s'assied près du poêle; Louise tisonne le feu, puis, voyant la lettre, elle s'éloigne et va vers le placard; le Père re-



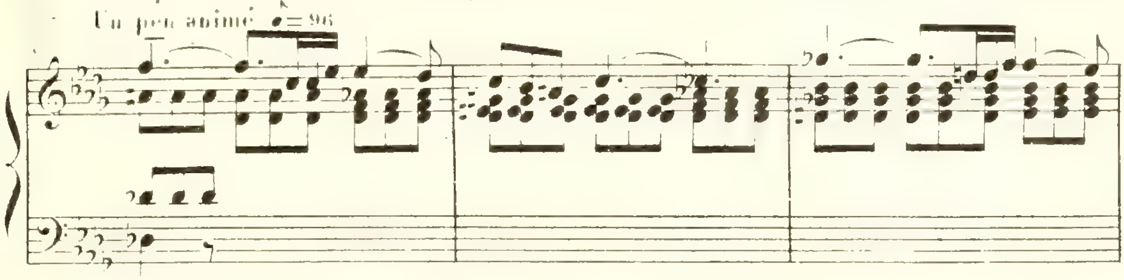
-garde la lettre, la décachète, et la lit



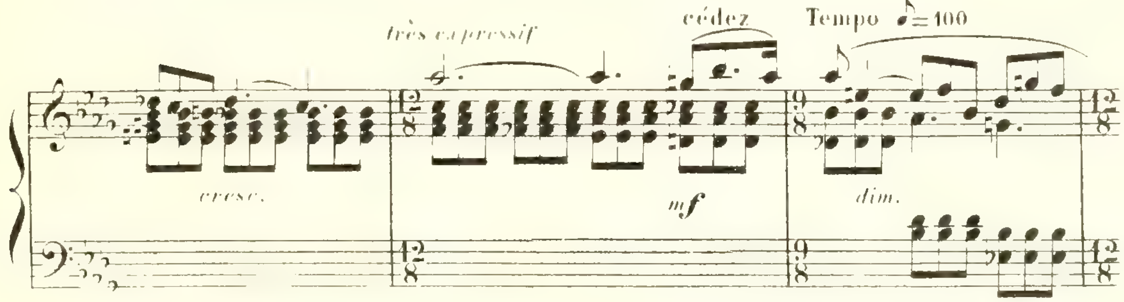
Louise range silencieusement, sur la table les assiettes et les verres, puis elle va chercher les couverts.



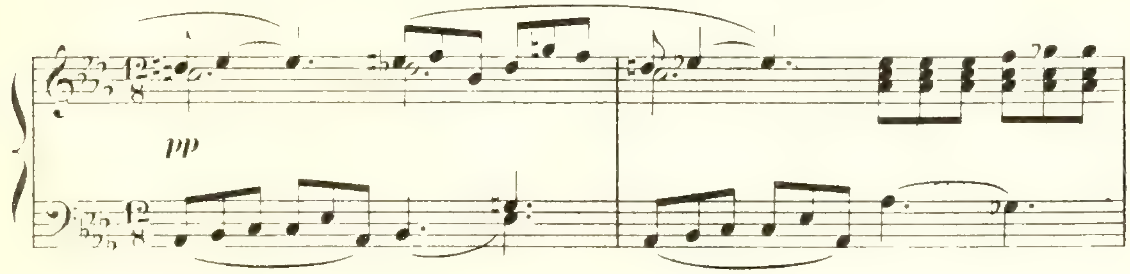
Le Père pose la lettre sur la table et regarde sa fille. Louise, avec embarras, place les couverts;



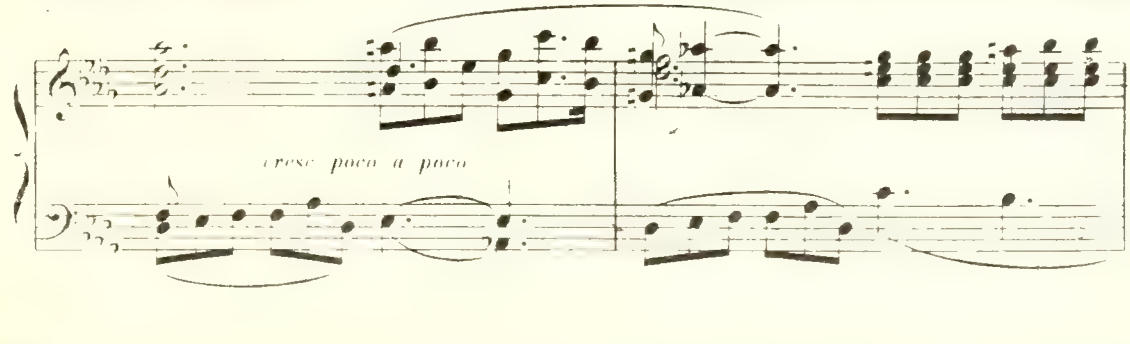
Le Père lui tend les bras; ils s'embrassent.

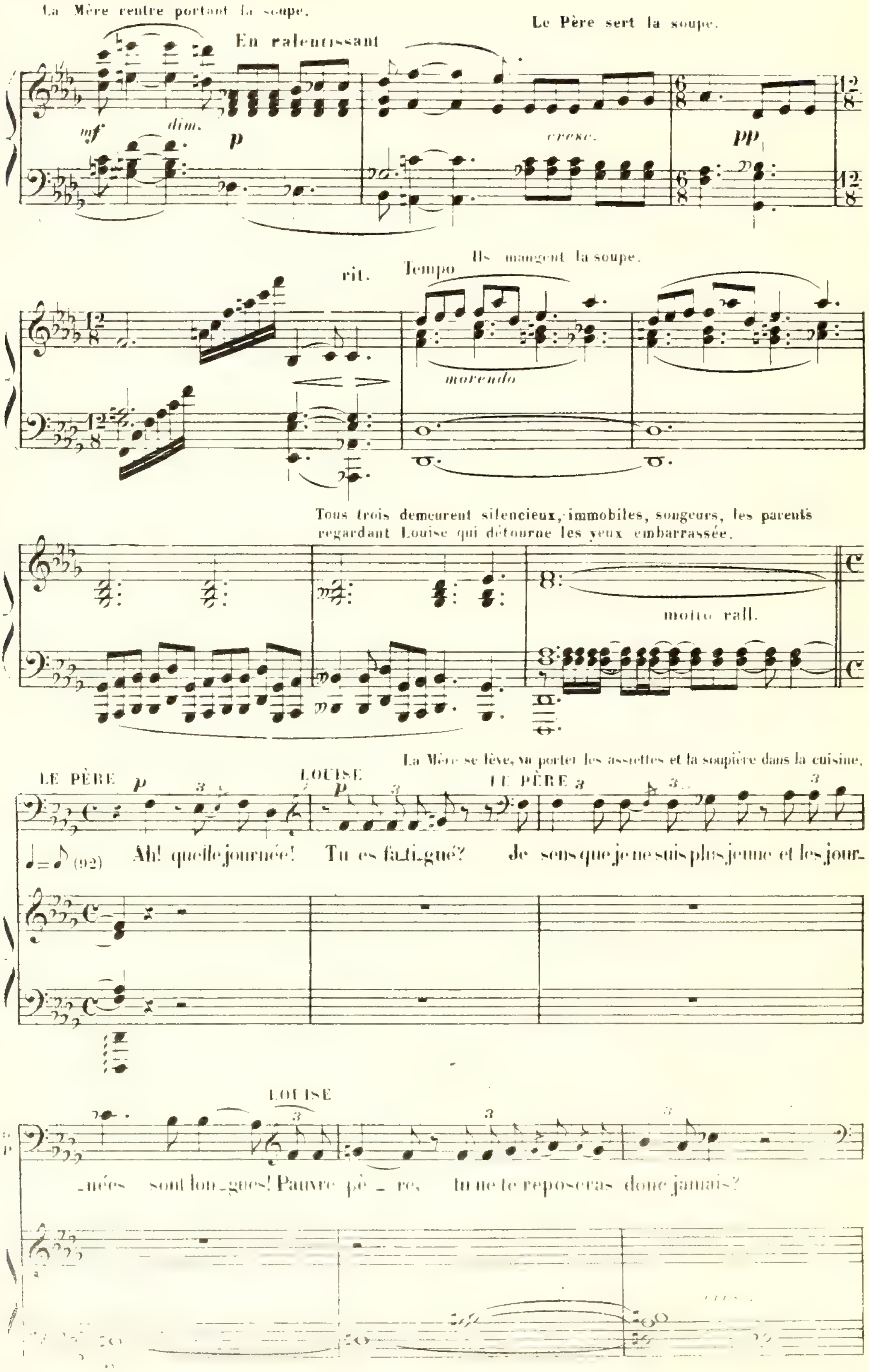


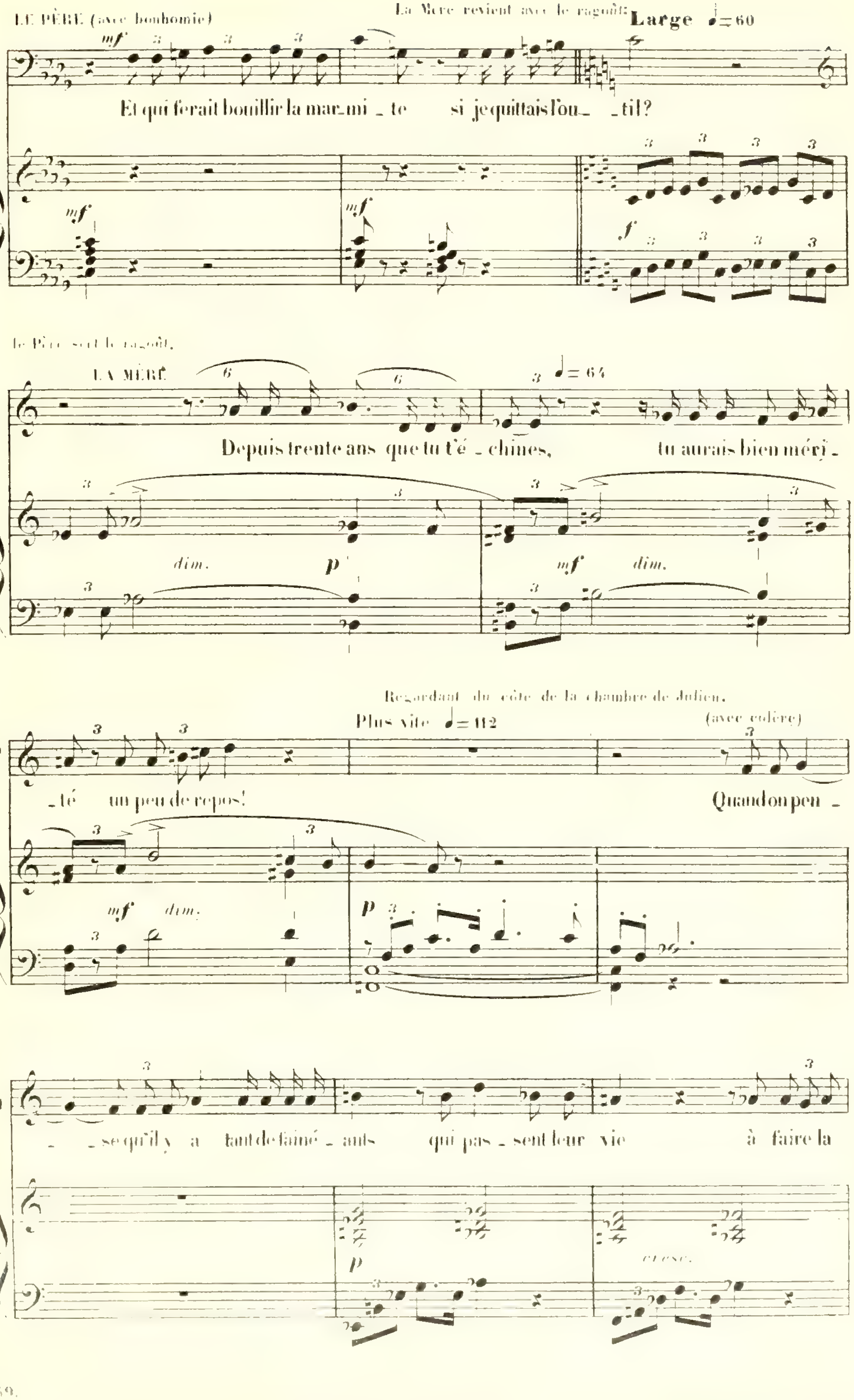
Louise épie si sa mère la voit et rend son baiser au père:

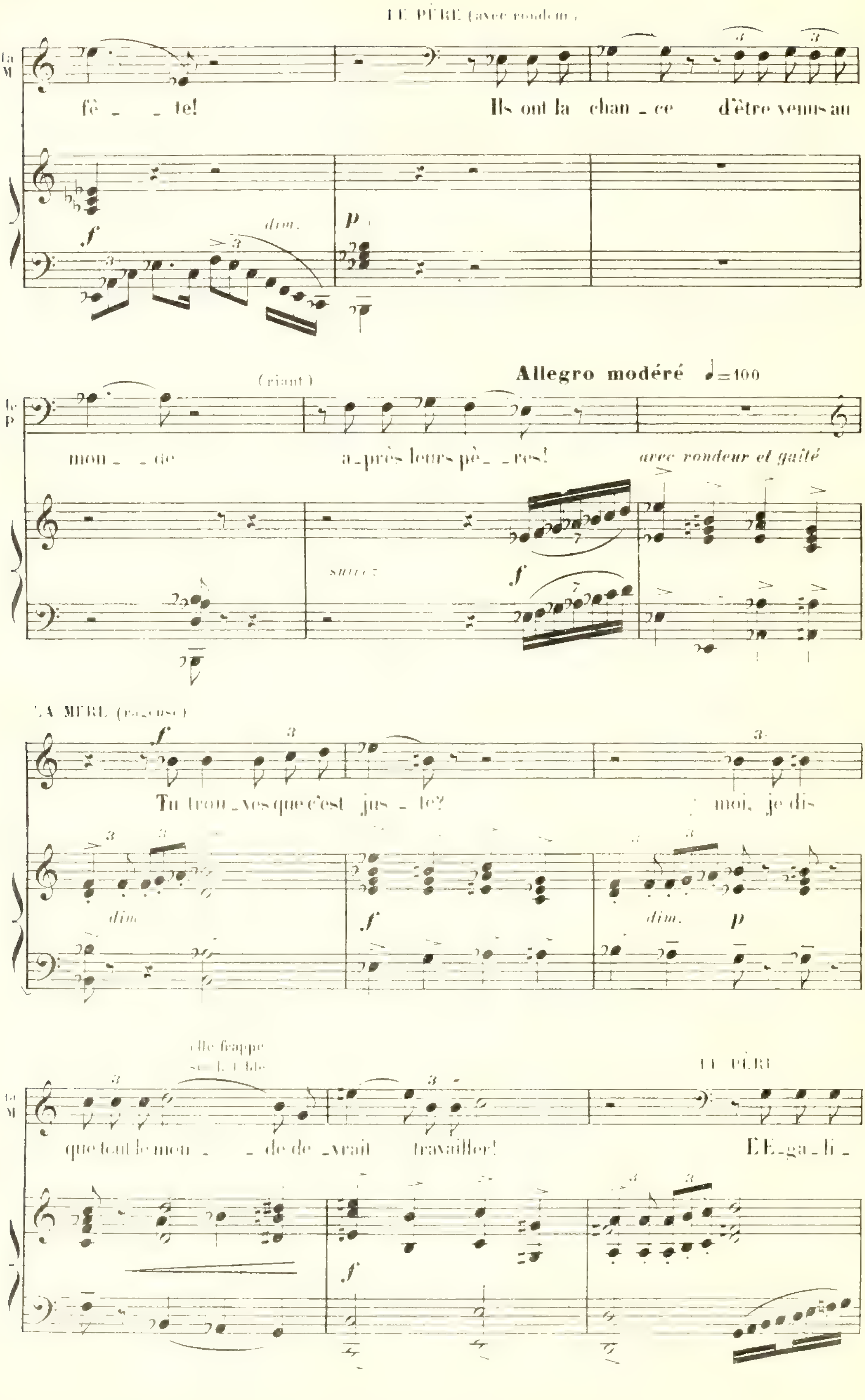


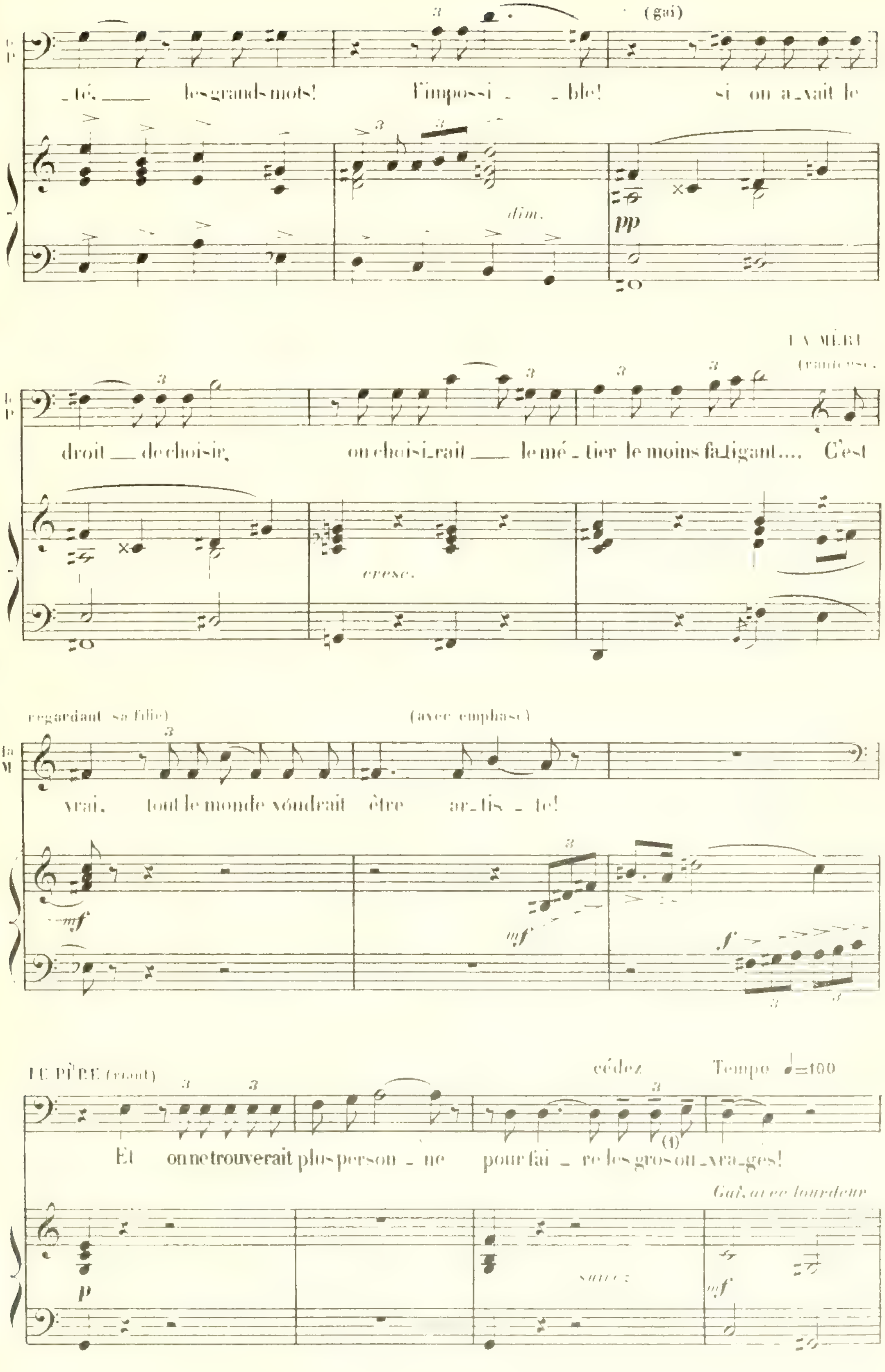
longtemps ils se regardent. Le Père se lève, approche sa chaise de la table et s'assied.



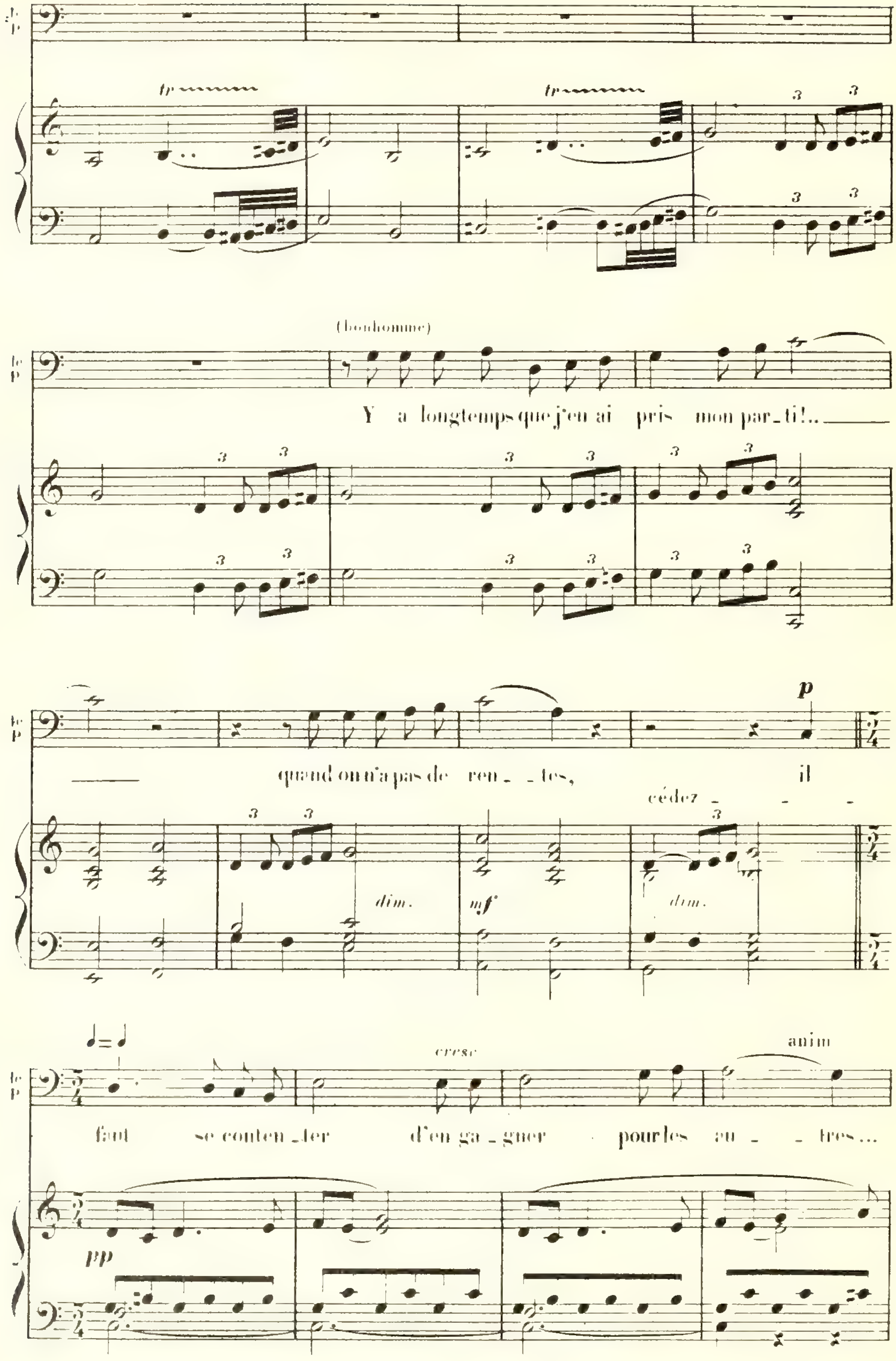

La Mère rentre portant la soupe.
En ralentissant
Le Père sert la soupe.
mf
dim.
p
cresc.
pp
rit.
Tempo
Ils mangent la soupe.
morendo
Tous trois demeurent silencieux, immobiles, songeurs, les parents regardant Louise qui détourne les yeux embarrassée.
molto rall.
La Mère se lève, va porter les assiettes et la soupière dans la cuisine.
LE PÈRE
LOUISE
LE PÈRE
♩ = ♪ (92)
Ah! quelle journée! Tu es fa_ti_gué? Je sens que je ne suis plus jeune et les jour_
LOUISE
_nées sont lon_gues! Pauvre pè _ re, tu ne te reposeras donc jamais?

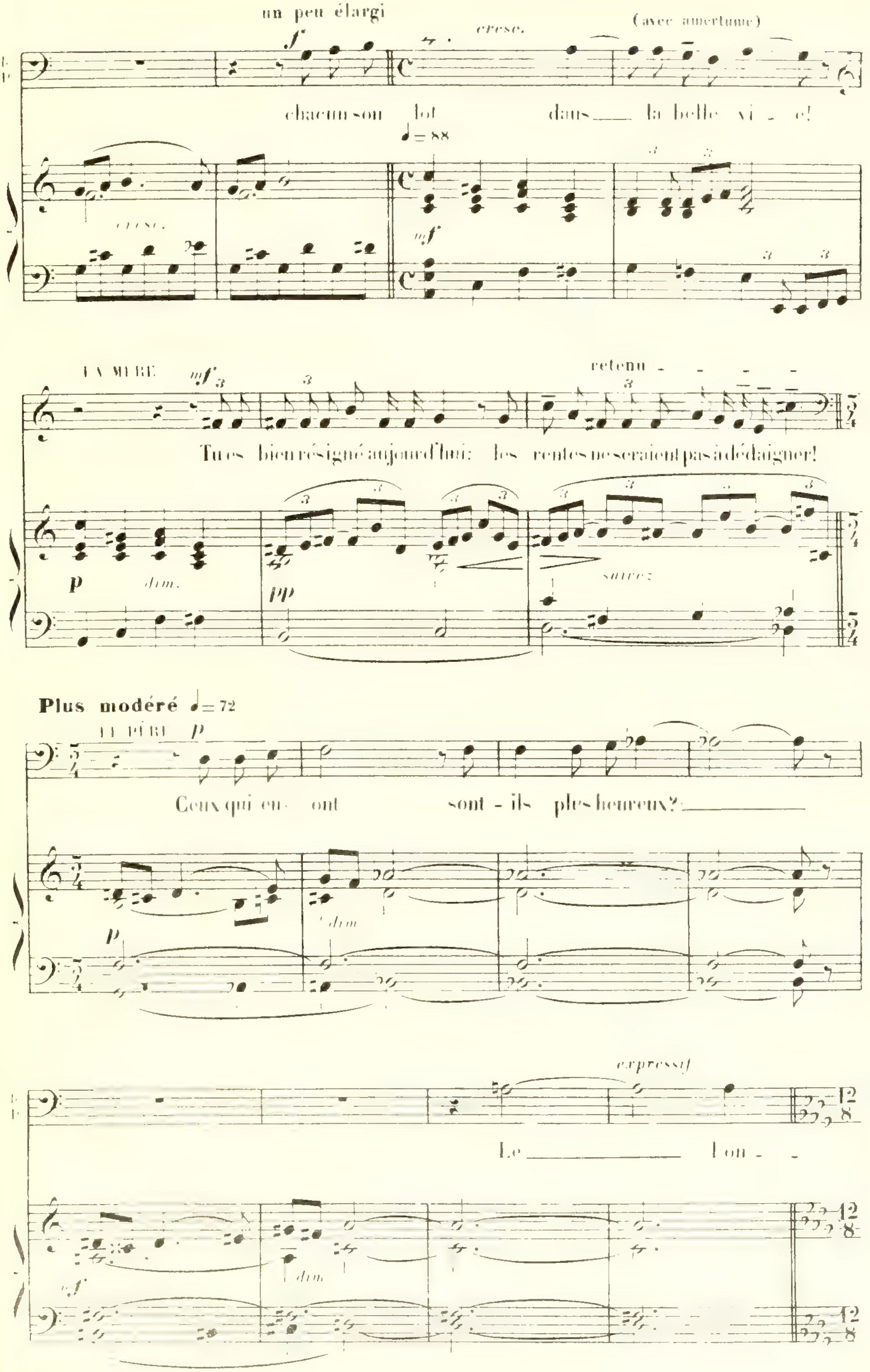

LE PÈRE (avec bonhomie)
La Mère revient avec le ragoût.
Large ♩= 60
Et qui ferait bouillir la mar_mi _ te si je quittais l'ou_ _til?
le Père sert le ragoût.
LA MÈRE
♩= 64
Depuis trente ans que tu t'é _ chines, tu aurais bien méri _
dim.
mf
Regardant du côté de la chambre de Julien.
Plus vite ♩= 112
(avec colère)
_té un peu de repos! Quand on pen _
_ _ se qu'il y a tant de fainé _ ants qui pas _ sent leur vie à faire la
cresc.

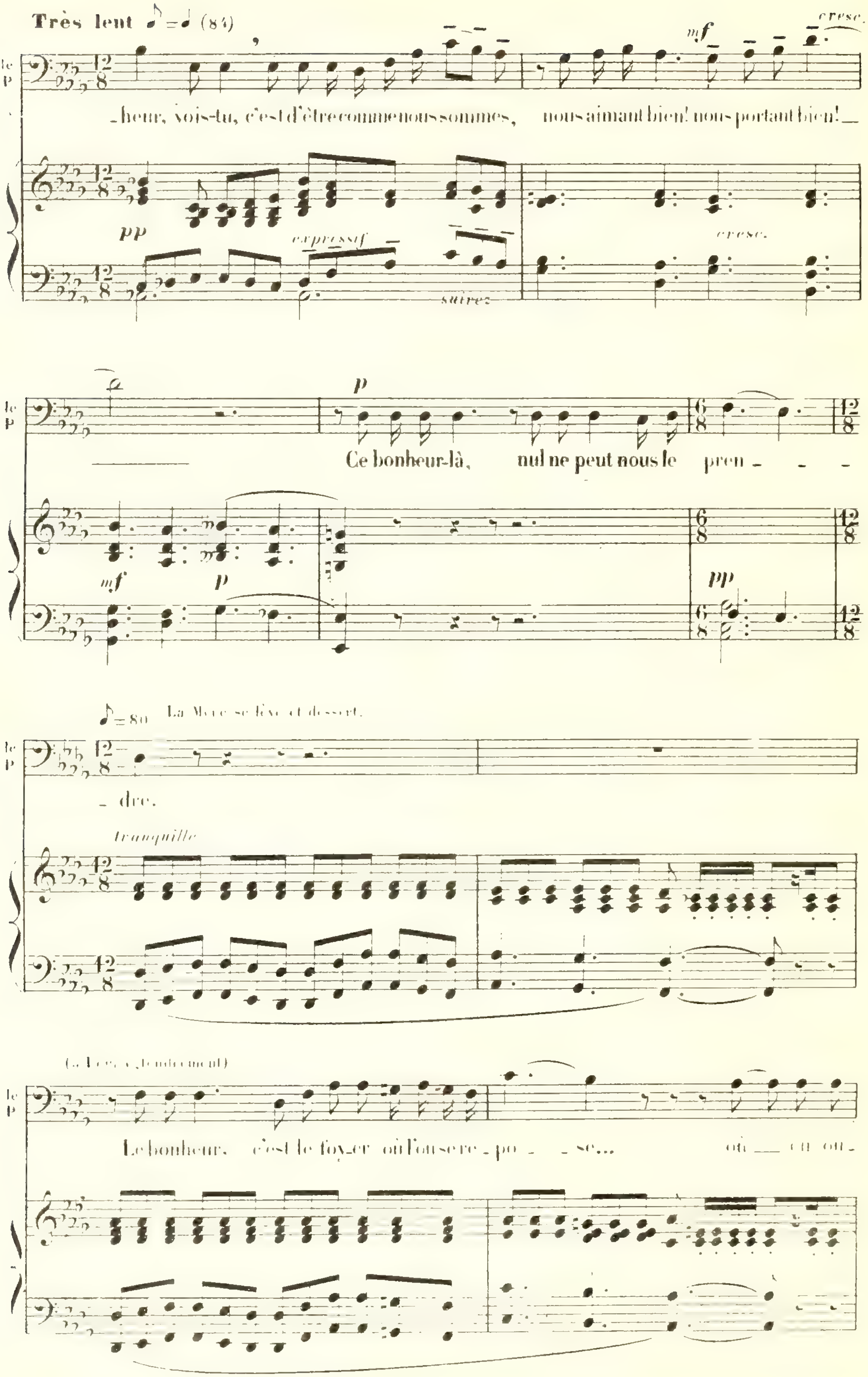

LE PÈRE (avec rondeur)
fê _ _ te!
Ils ont la chan _ ce d'être venus au
dim.
(riant)
Allegro modéré ♩=100
mon _ _ de
a_près leurs pè_ _res!
avec rondeur et gaîté
Tu trou_ves que c'est jus _ te?
moi, je dis
que tout le mon _ _ de de _vrait travailler!
LE PÈRE
L'E_ga_li_

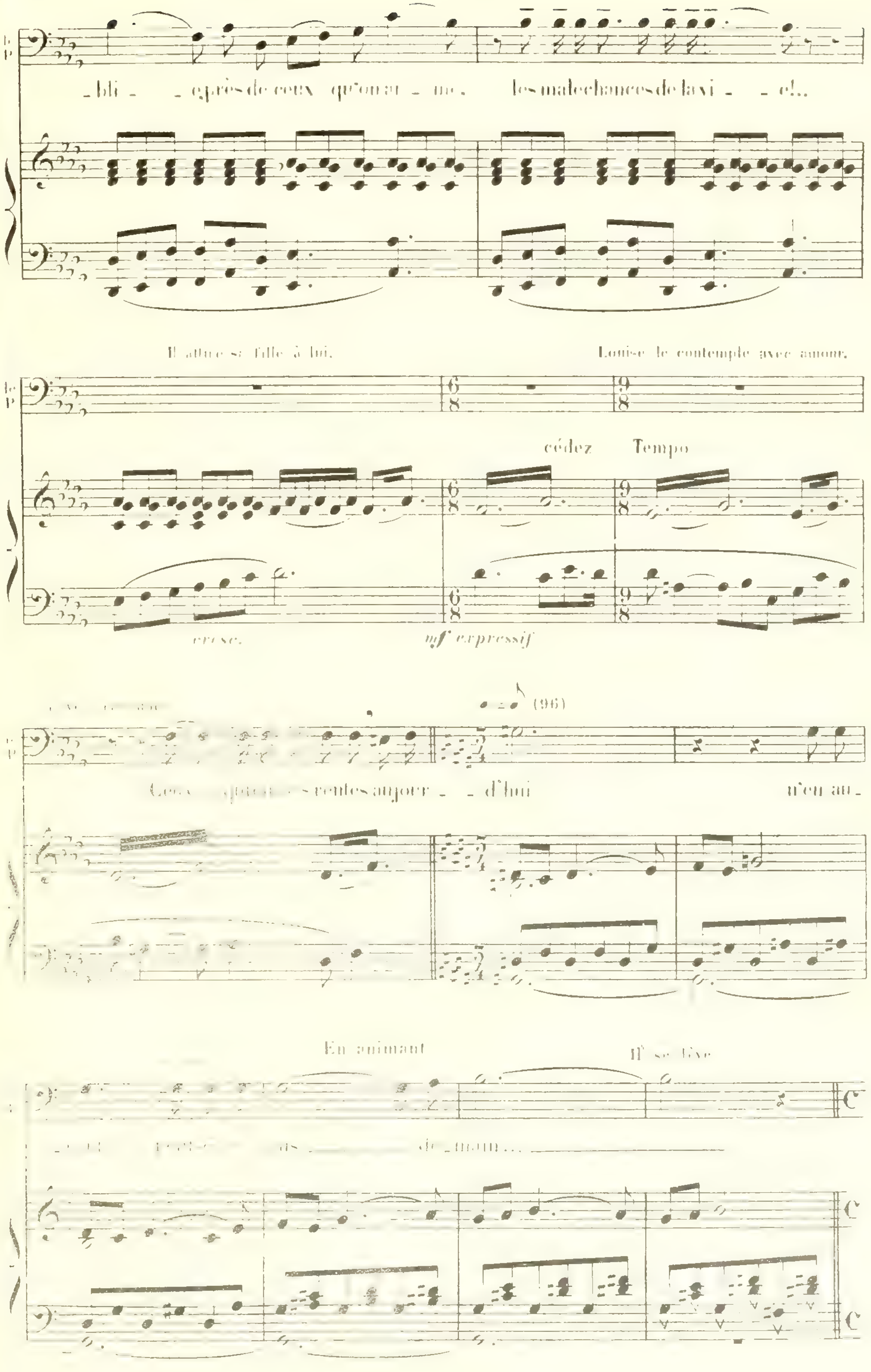

(gai)
_té, les grands mots! l'impossi _ _ ble! si on a_vait le
dim.
pp
LA MÈRE
droit de choi_sir, on choi_si_rait le mé _ tier le moins fa_tigant.... C'est
cresc.
regardant sa fille)
(avec emphase)
vrai, tout le monde voudrait être ar_tis _ te!
mf
f
LE PÈRE (riant)
cédez
Tempo ♩=100
Et on ne trouverait plus person _ ne pour fai _ re les gros ou_vra_ges!
Gai, avec lourdeur
p
mf

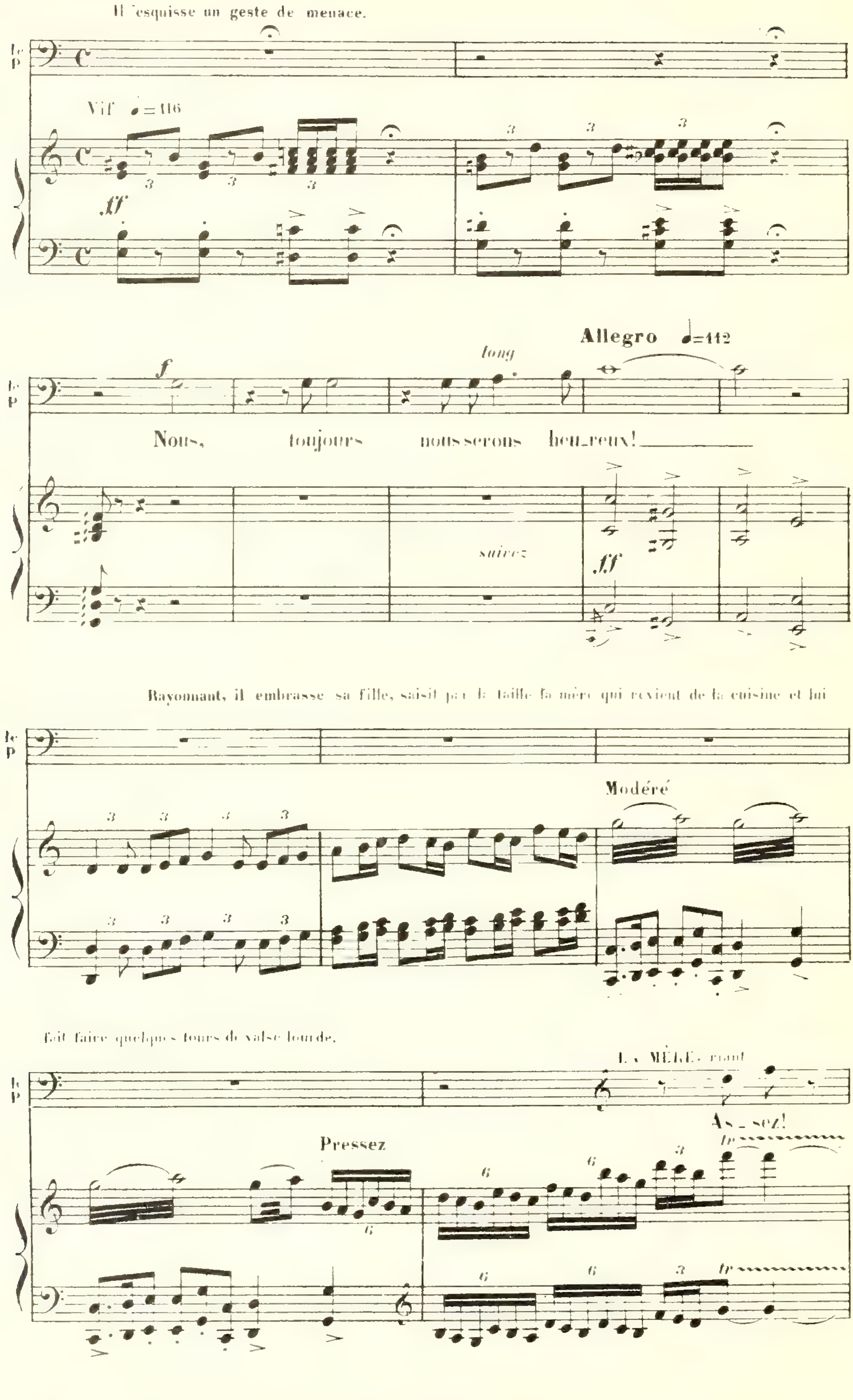
(1) Comique

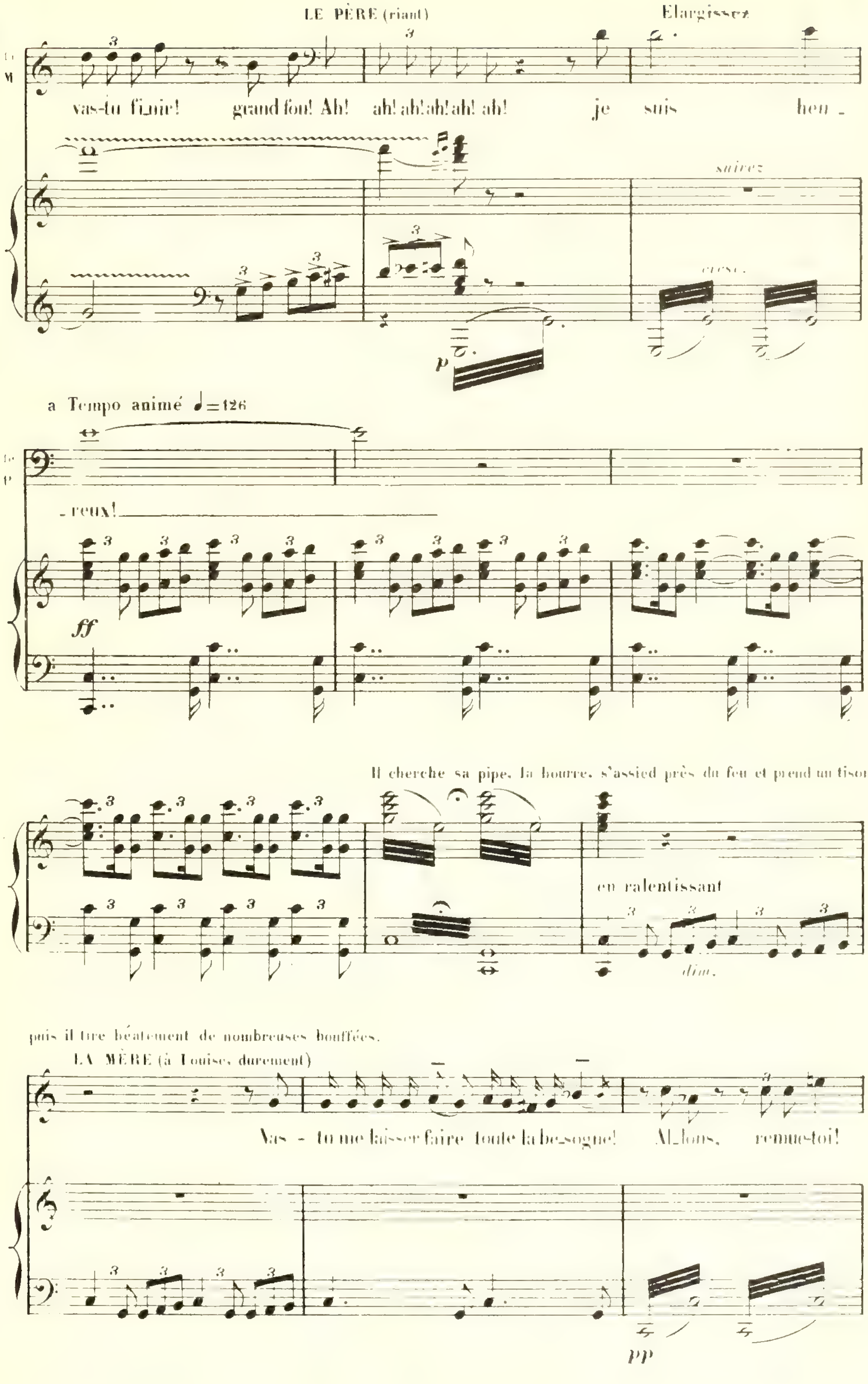

(bonhomme)
Y a longtemps que j'en ai pris mon par_ti!..
quand on n'a pas de ren_ _tes, il
cédez
dim.
mf
cresc
anim
faut se conten_ter d'en ga_gner pour les au_ _ tres...
pp


un peu élargi
cresc.
(avec amertume)
chacun son lot dans la belle vi - e!
♩= 88
LA MÈRE
retenu
Tu es bien résigné aujourd'hui: les rentes ne seraient pas à dédaigner!
dim.
suivez
Plus modéré ♩= 72
LE PÈRE
Ceux qui en ont sont - ils plus heureux?
dim.
expressif
Le Lon -

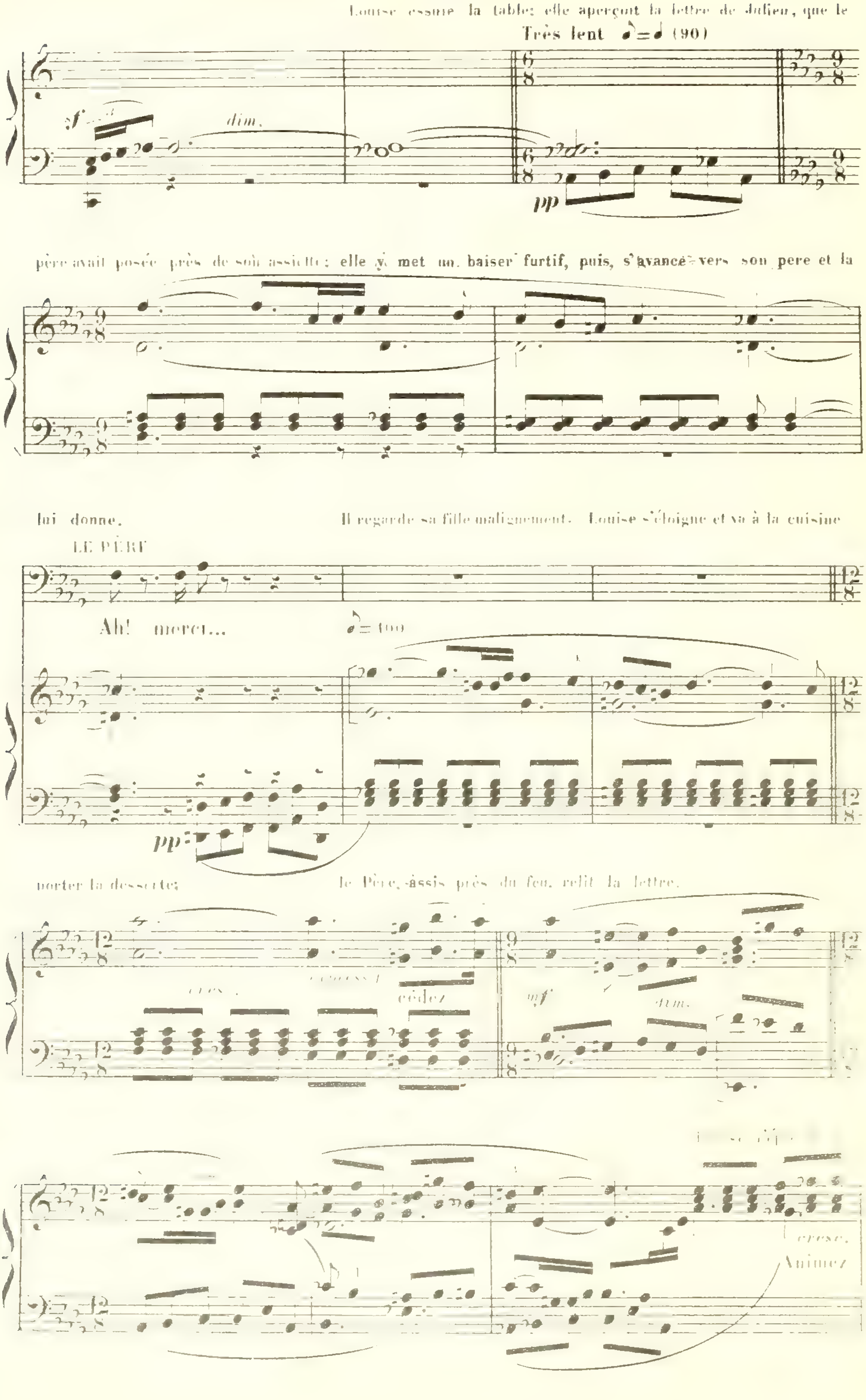

Très lent ♪ = ♩ (84)
_heur, vois-tu, c'est d'être comme nous sommes, nous aimant bien! nous portant bien!
Ce bonheur-là, nul ne peut nous le pren_ _ _ _dre.
♪ = 80
La Mère se lève et dessert.
tranquille
Le bonheur, c'est le foyer où l'on se re_po_ _se...
expressif
suivez
cresc.
mf
p
pp

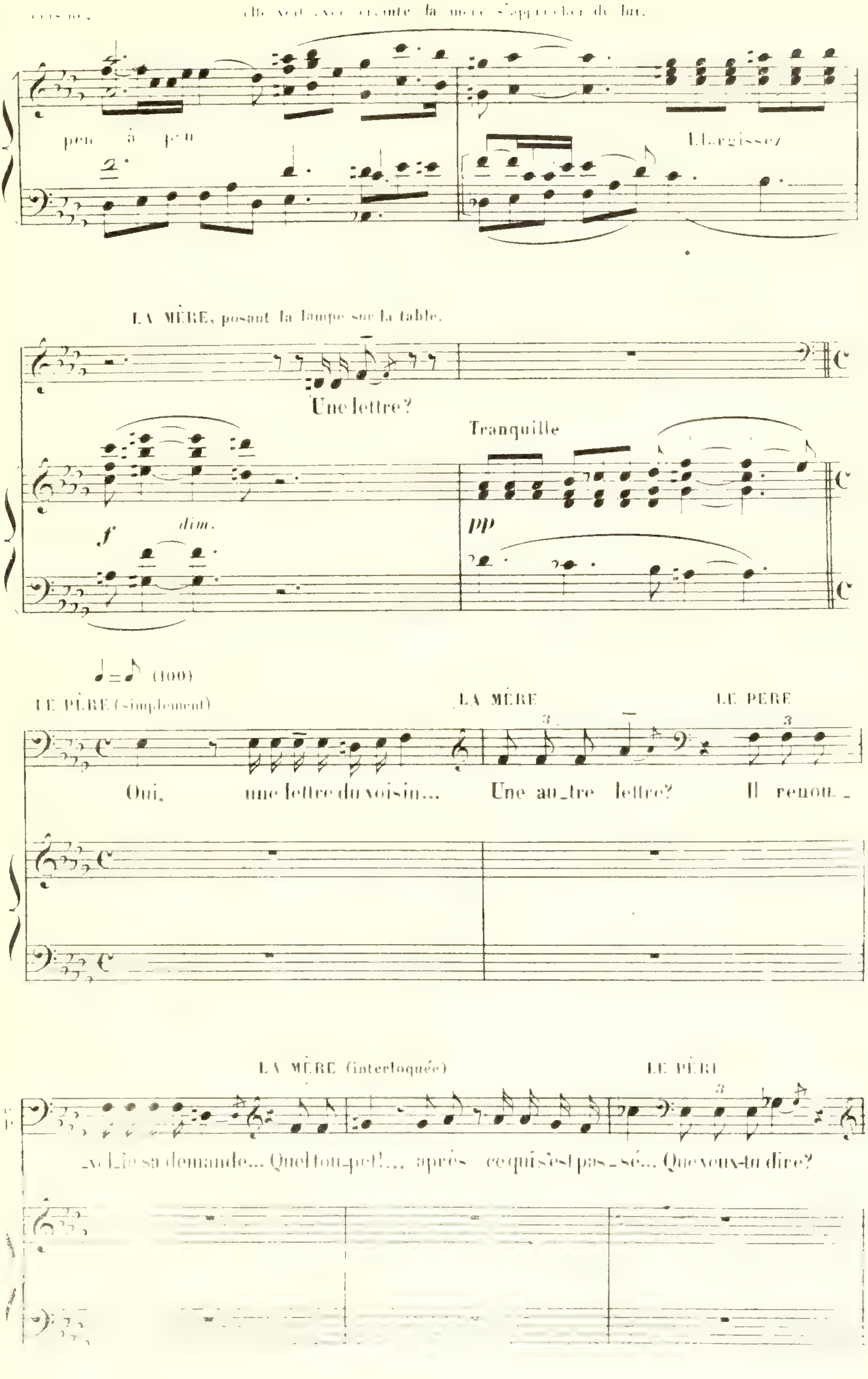

bli _e près de ceux qu'on ai_ _me, les malechances de la vi_ _e!..
Il attire sa fille à lui.
Louise le contemple avec amour.
cédez
Tempo
cresc.
mf expressif
(96)
d'hui
n'en au_
En animant
Il se lève

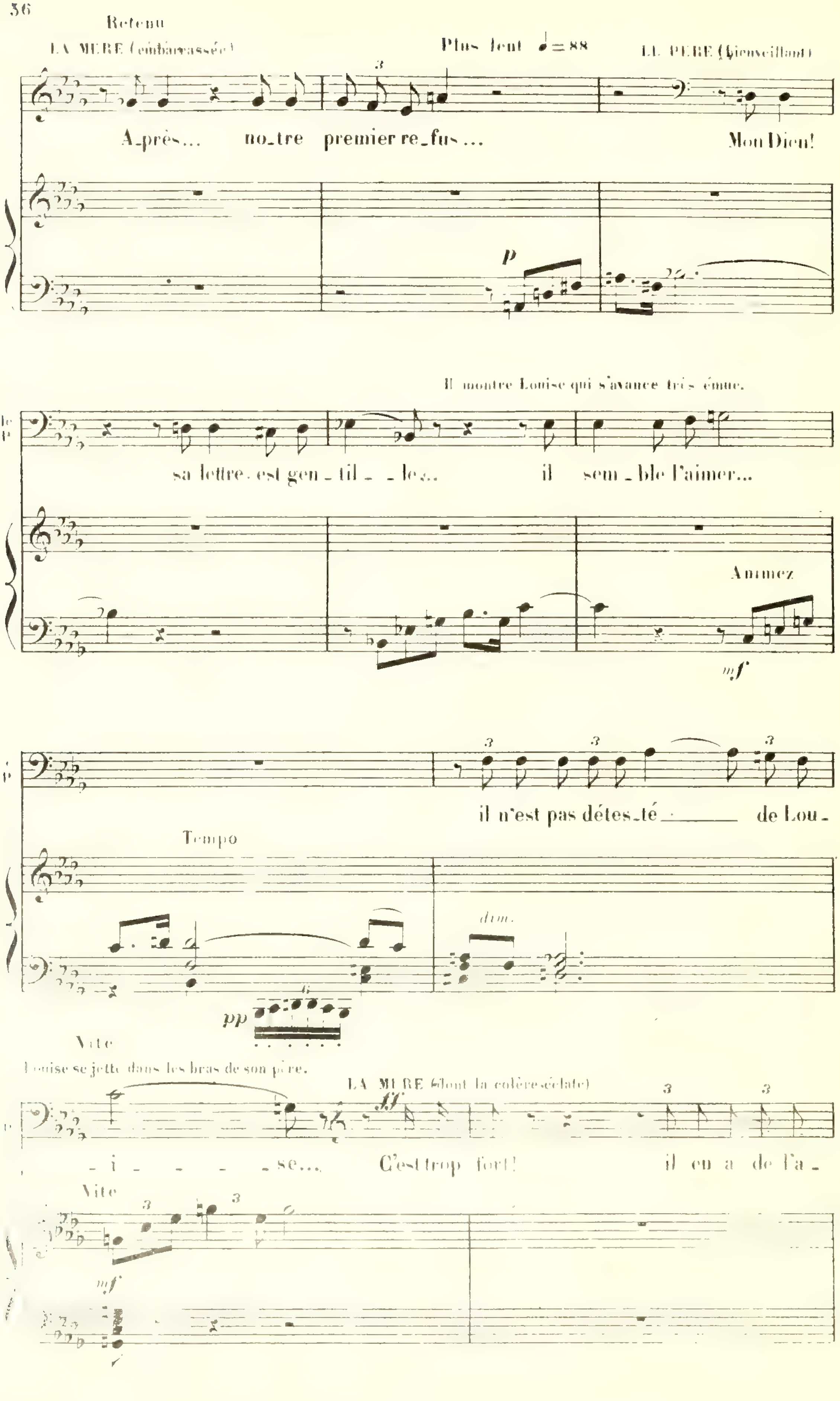

Il esquisse un geste de menace.
Le P
Vif ♩=116
fff
Allegro ♩=112
f
long
Nous, toujours nous serons heu_reux!
suivez
fff
Rayonnant, il embrasse sa fille, saisit par la taille la mère qui revient de la cuisine et lui
Modéré
fait faire quelques tours de valse lourde.
LA MÈRE, riant
As_sez!
Pressez
tr

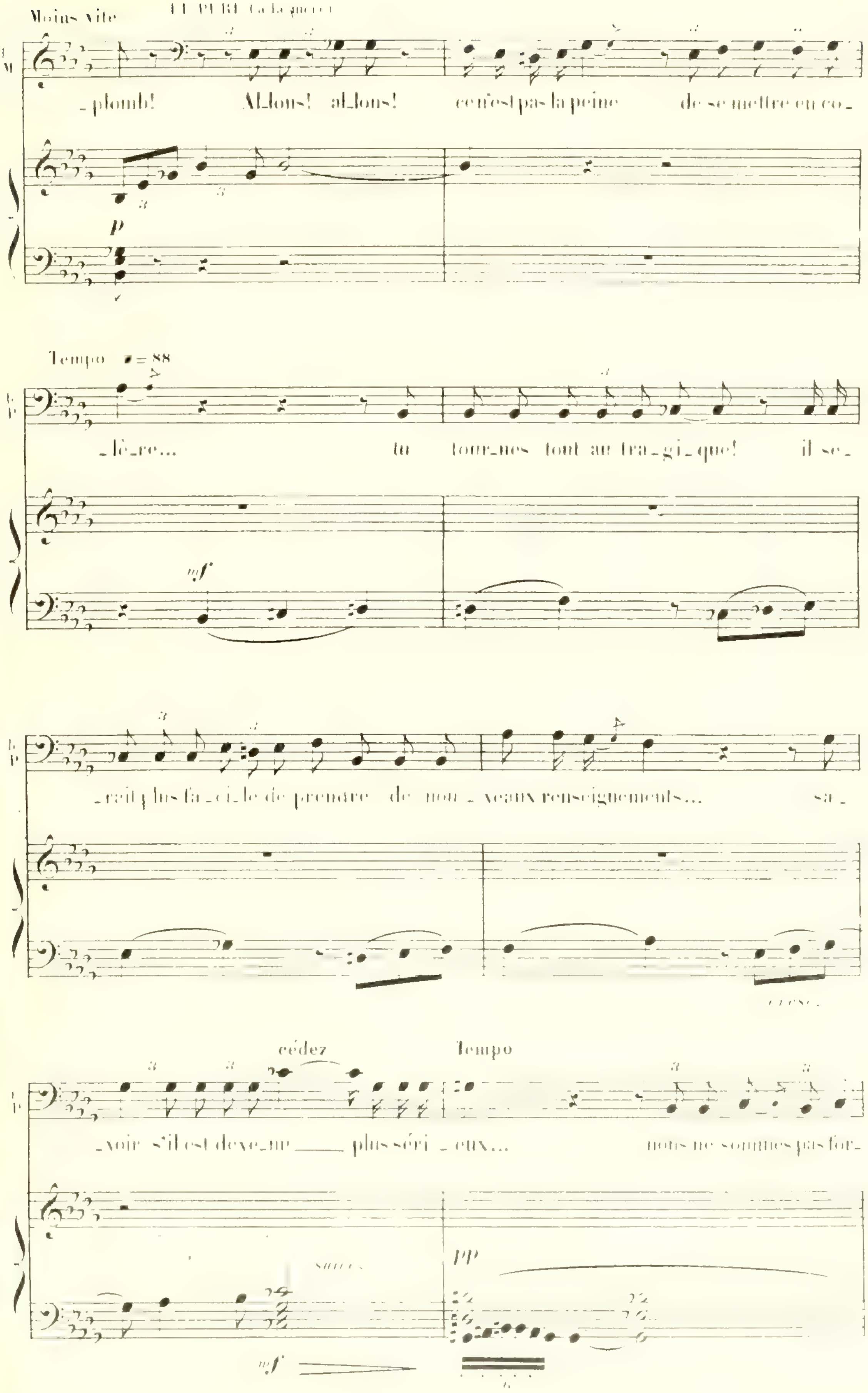

LE PÈRE (riant)
Elargissez
vas-tu fi_nir! grand fou! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! je suis heu_
suivez
cresc.
p
a Tempo animé ♩=126
_reux!
ff
Il cherche sa pipe, la bourre, s'assied près du feu et prend un tison,
en ralentissant
dim.
puis il tire béatement de nombreuses bouffées.
LA MÈRE (à Louise, durement)
Vas - tu me laisser faire toute la be_sogne! Al_lons, remue-toi!
pp

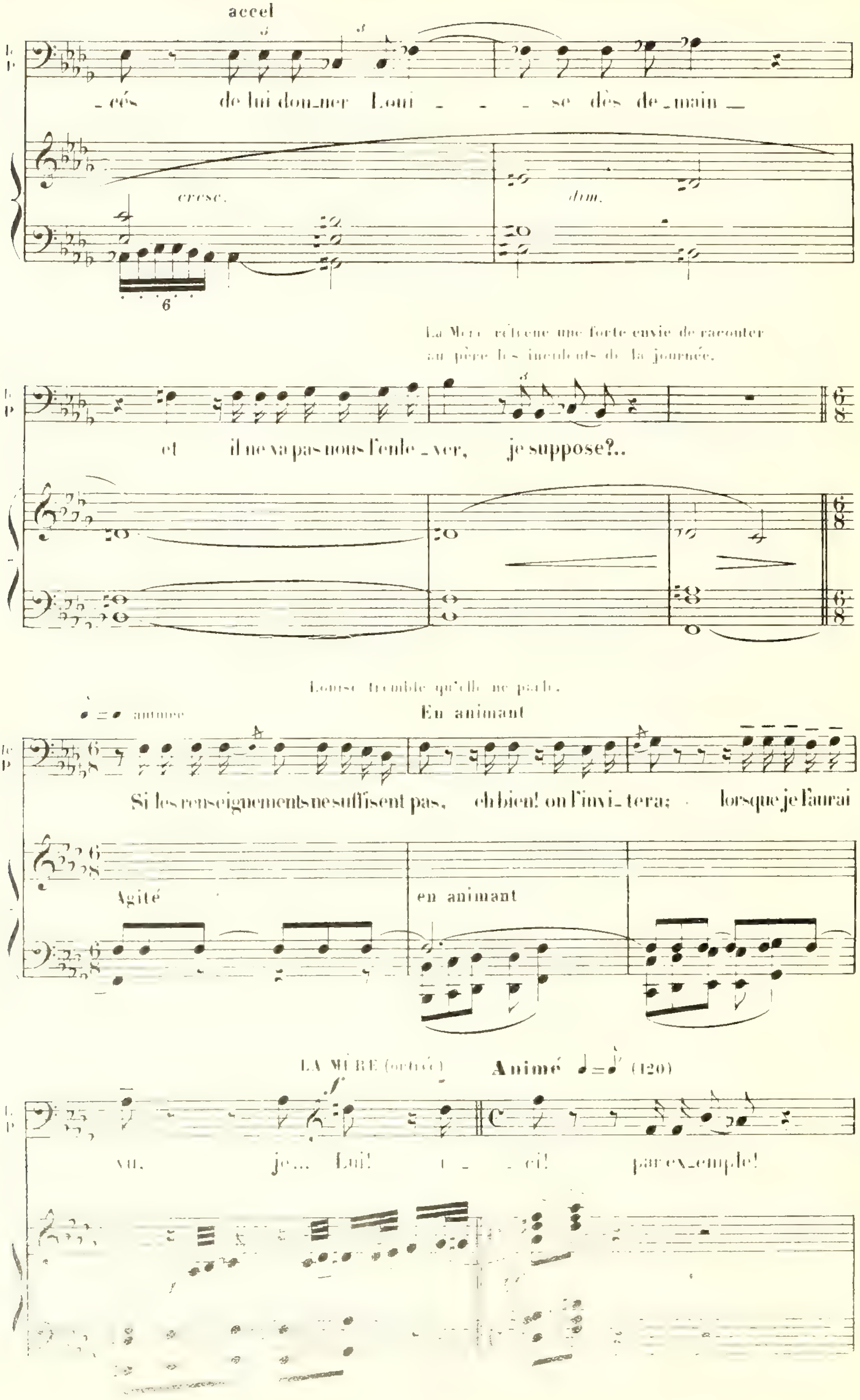
La Mère prépare la lampe et l'allume.

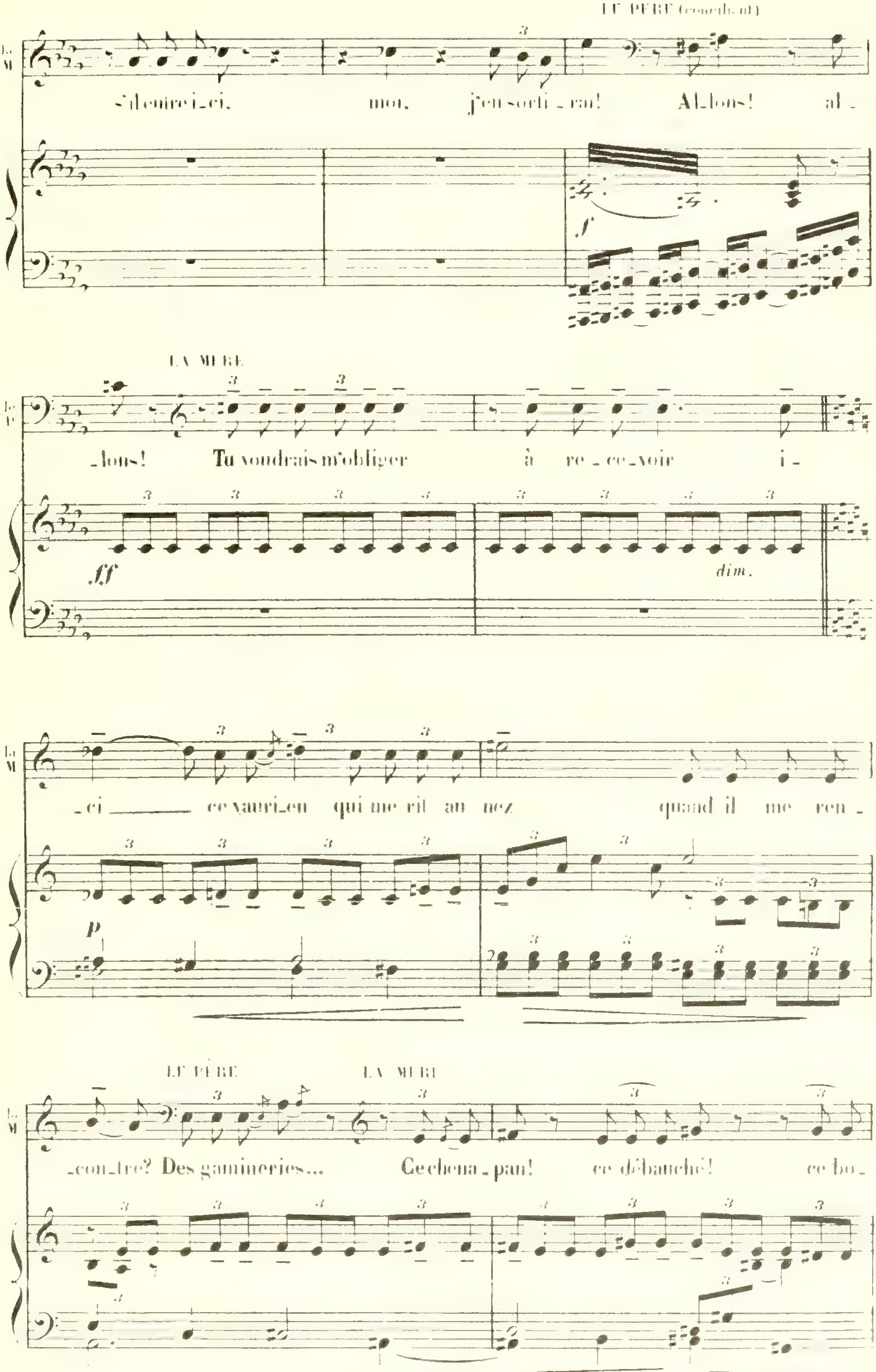


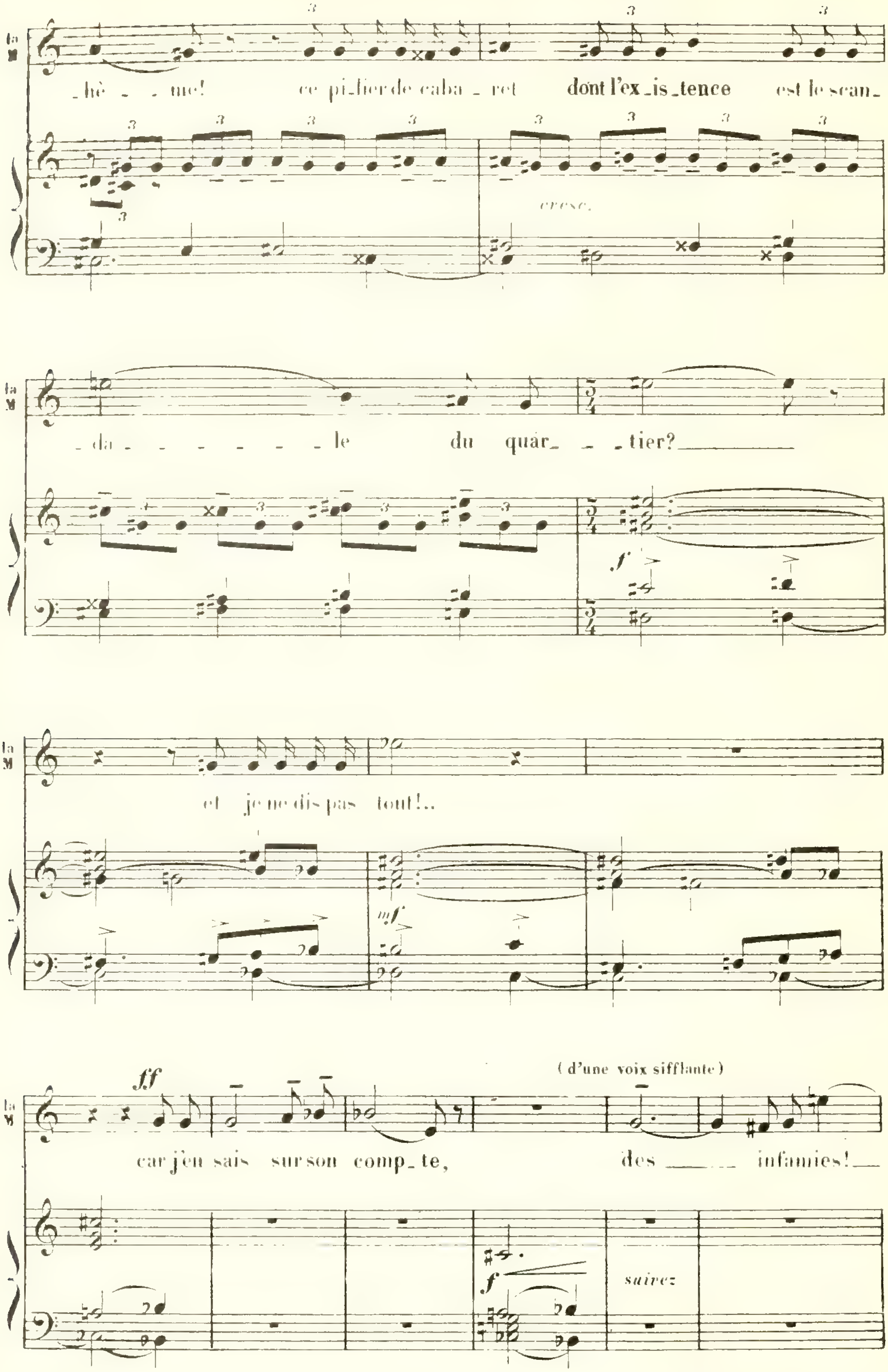

peu à peu
Élargissez
LA MÈRE, posant la lampe sur la table.
Une lettre?
Tranquille
dim.
pp
(100)
LE PÈRE (simplement)
Oui, une lettre du voisin...
LA MÈRE
Une au_tre lettre?
LE PÈRE
Il renou_
LA MÈRE (interloquée)
LE PÈRE
Quel ton_pet!... après ce qui s'est pas_sé... Que veux-tu dire?

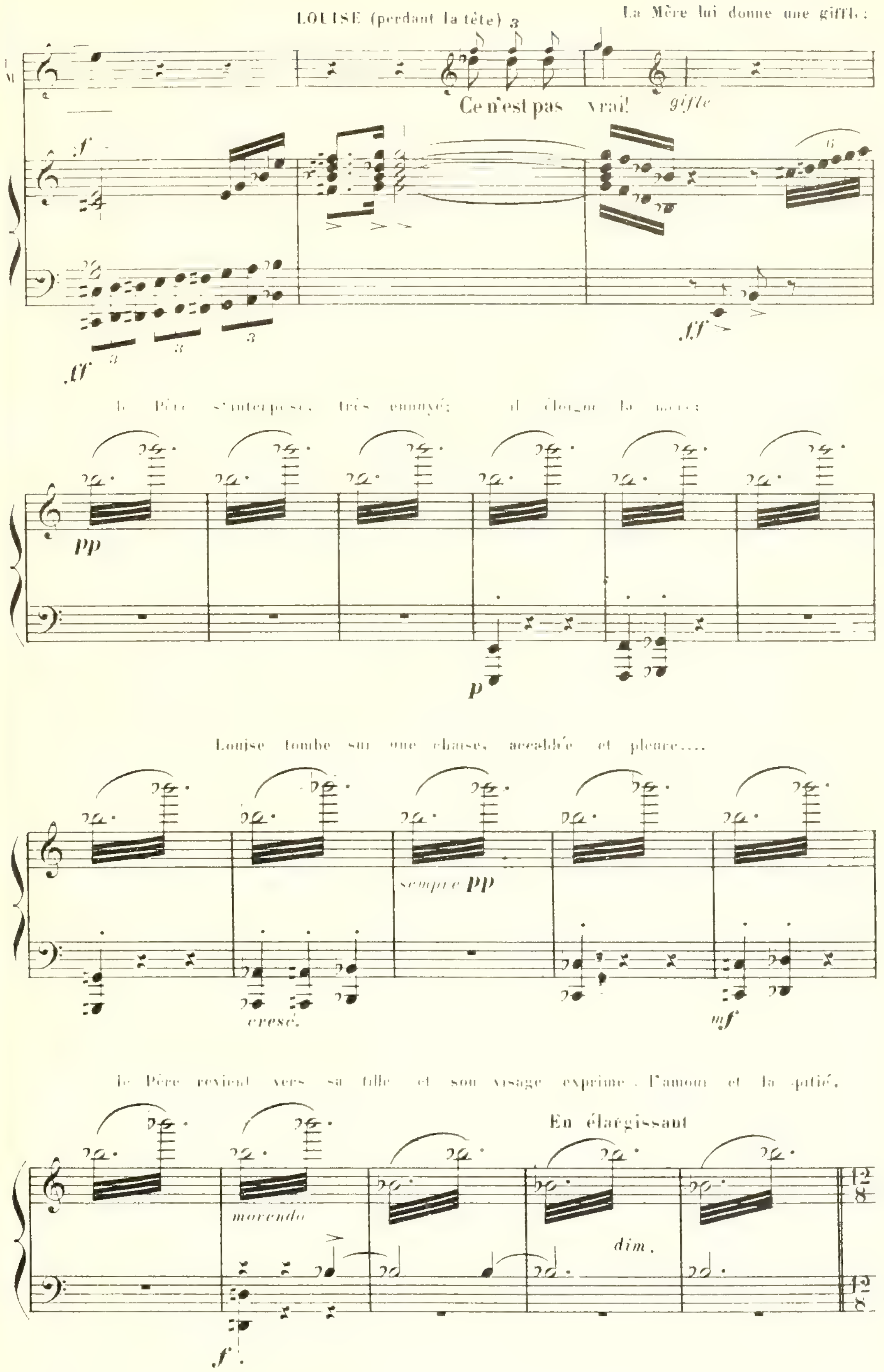

Retenu
LA MÈRE (embarrassée)
A_près... no_tre premier re_fus...
Plus lent ♩= 88
LE PÈRE (bienveillant)
Mon Dieu!
p
Il montre Louise qui s'avance très émue.
sa lettre est gen_til_le... il sem_ble l'aimer...
Animez
mf
il n'est pas détes_té de Lou_
Tempo
pp
dim.
Vite
Louise se jette dans les bras de son père.
LA MÈRE (dont la colère éclate)
ff
_i_se... C'est trop fort! il en a de l'a_
Vite
mf

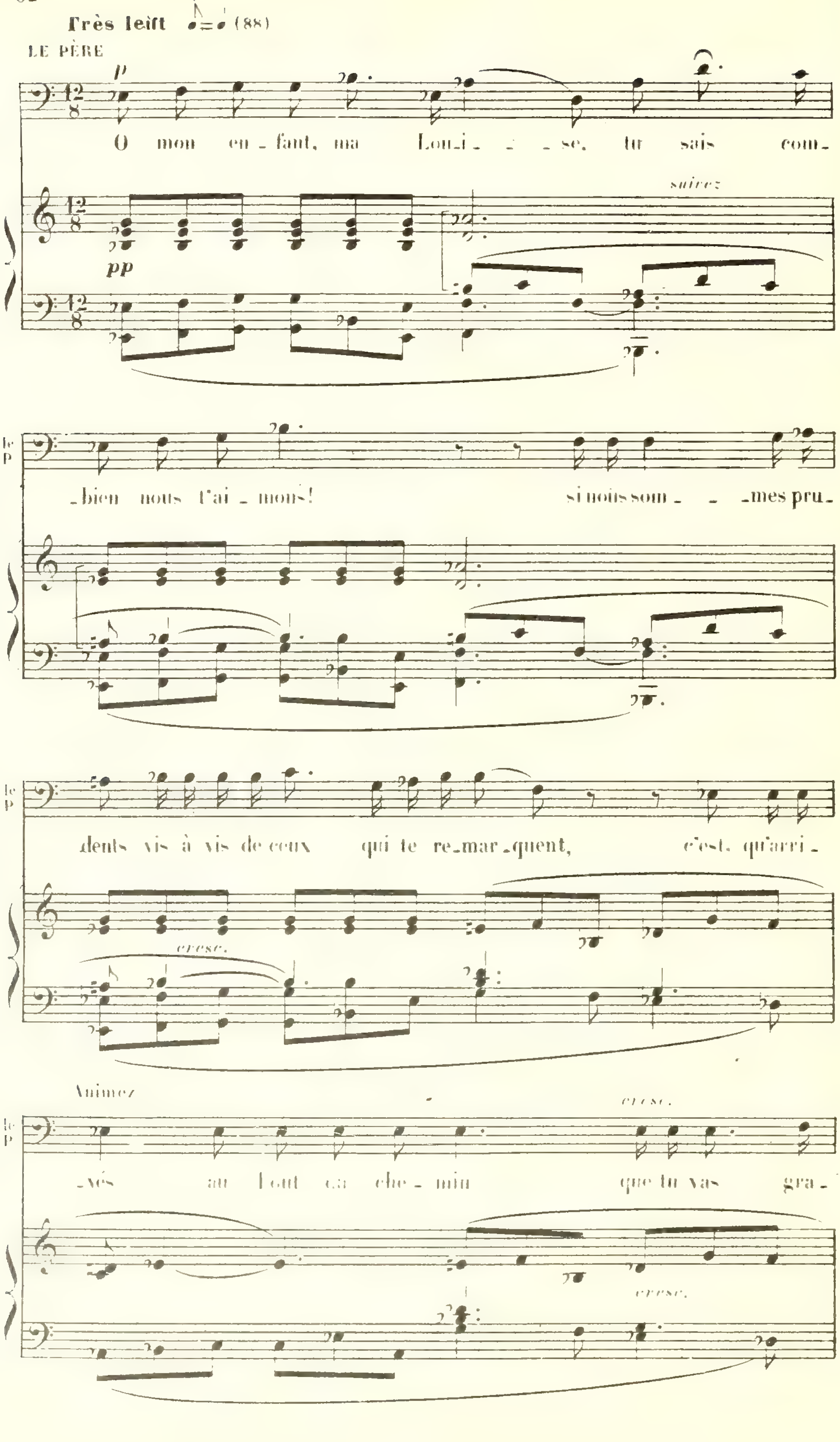

Moins vite
_plomb! Al_lons! al_lons! ce n'est pas la peine de se mettre en co_
p
Tempo ♩= 88
_lè_re... tu tour_nes tout au tra_gi_que! il se_
mf
_rait plus fa_ci_le de prendre de nou_veaux renseignements... sa_
cédez
Tempo
_voir s'il est deve_nu plus séri_eux... nous ne sommes pas for_
mf
pp

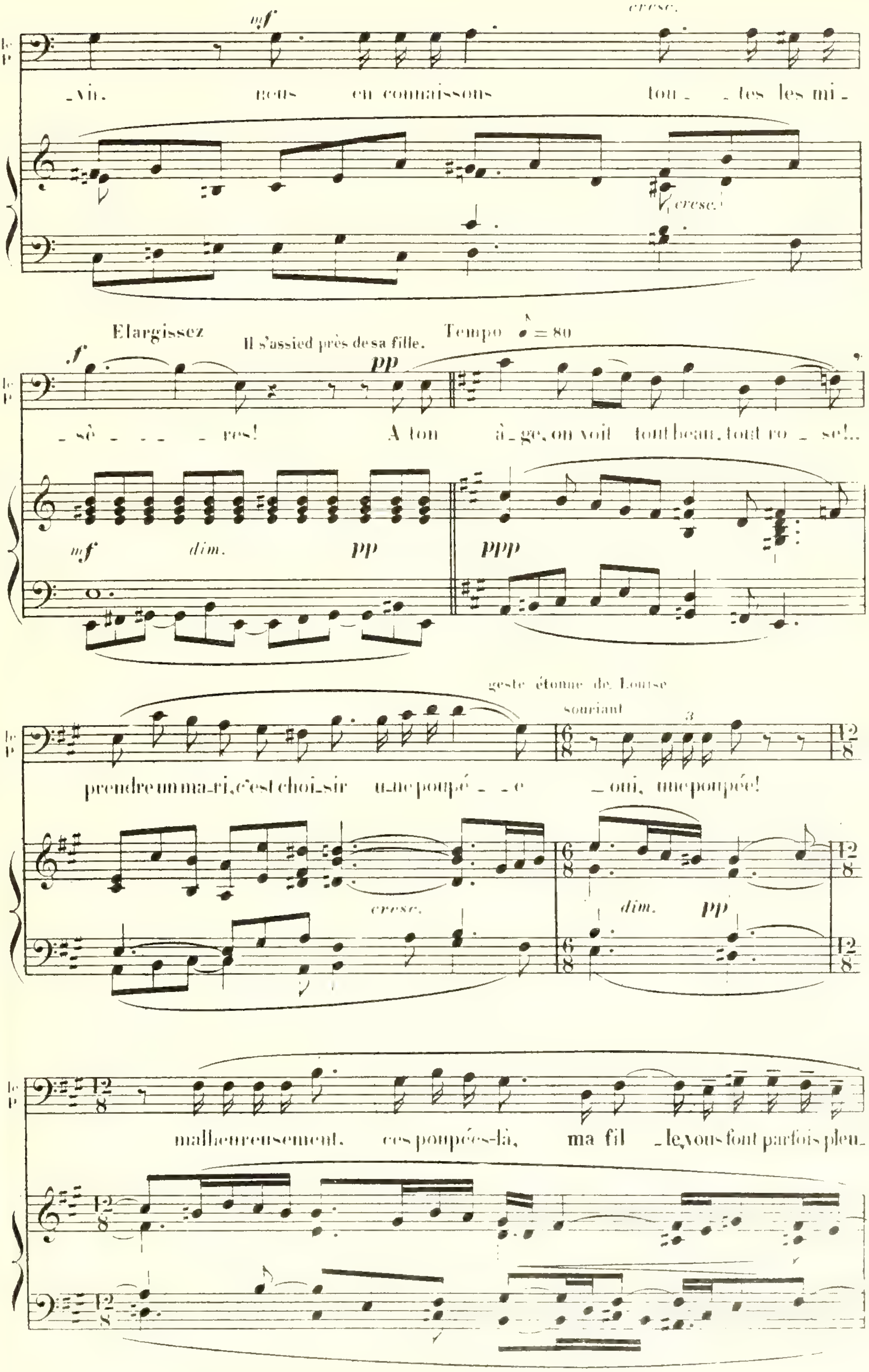

accel
_cés de lui don_ner Loui _ _ _ se dès de_main _
cresc.
dim.
6
La Mère refrène une forte envie de raconter au père les incidents de la journée.
et il ne va pas nous l'enle_ver, je suppose?..
Louise tremble qu'elle ne parle.
animée
En animant
Si les renseignements ne suffisent pas, eh bien! on l'invi_tera; lorsque je l'aurai
Agité
en animant
LA MÈRE (outrée)
Animé (120)
vu, je... Lui! i _ _ ci! par ex_em_ple!

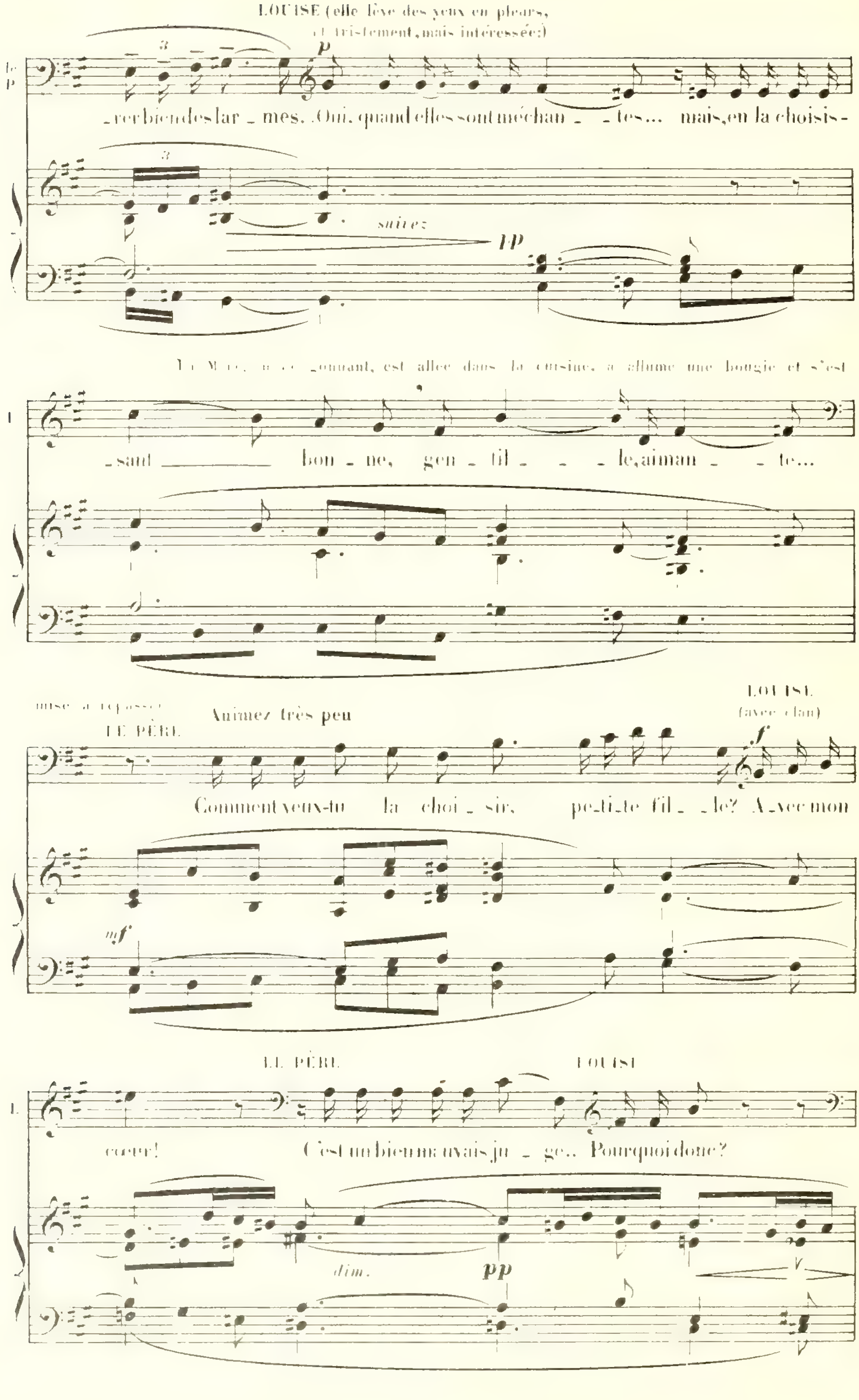

LE PÈRE
s'il entre i_ci, moi, j'en sorti_rai! Al_lons! al_
f
LA MÈRE
_lons! Tu voudrais m'obliger à re_ce_voir i_
ff
dim.
_ci ce vauri_en qui me rit au nez quand il me ren_
p
LE PÈRE
LA MÈRE
_con_tre? Des gamineries... Ce chena_pan! ce débauché! ce bo_

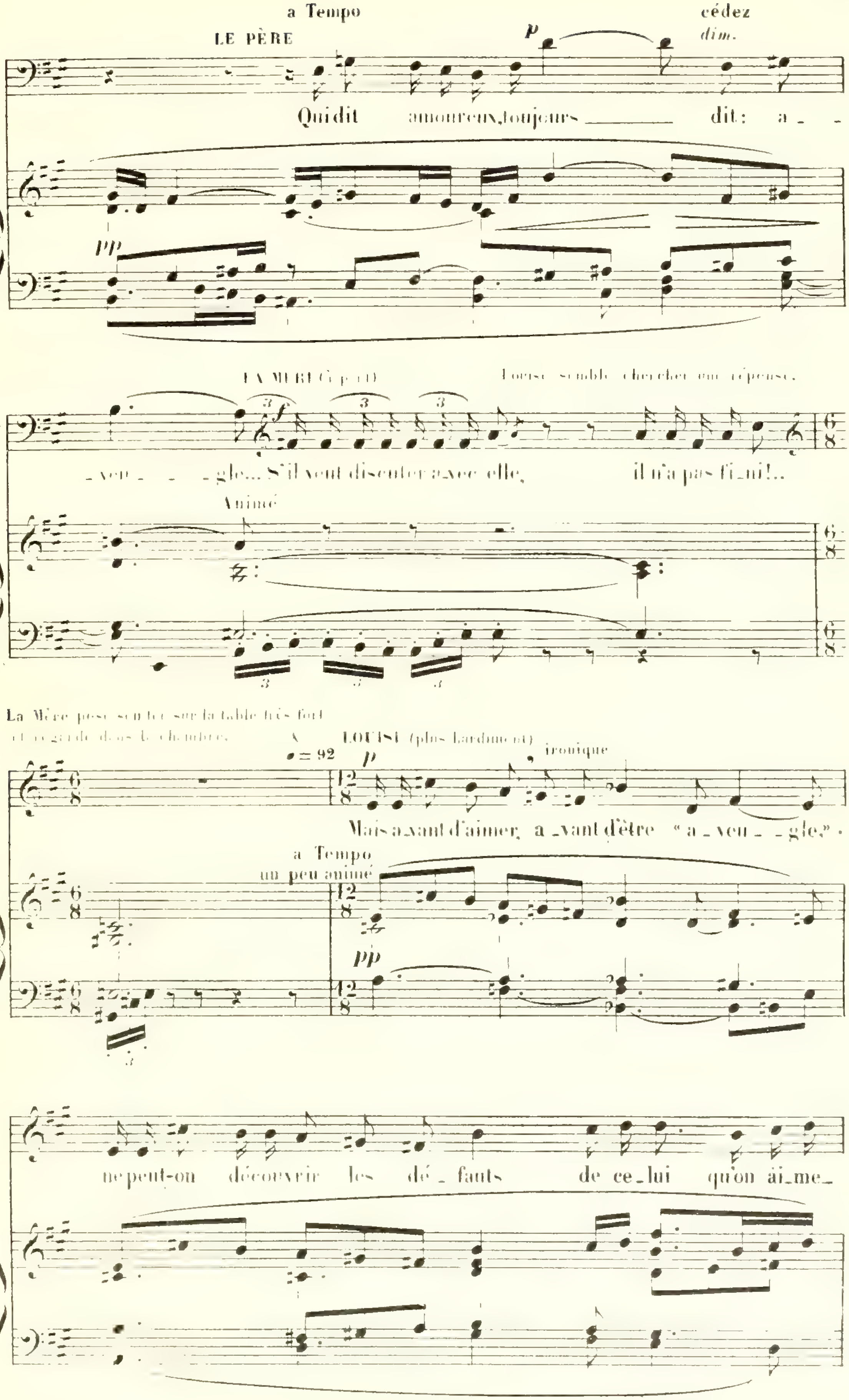

la M
_hè _ _ me! ce pi_lier de caba _ ret dont l'ex_is_tence est le scan_
cresc.
_da _ _ _ _ _ _ le du quar_ _ _tier?
f
et je ne dis pas tout!..
mf
ff
(d'une voix sifflante)
car j'en sais sur son comp_te, des infamies!
f
suivez

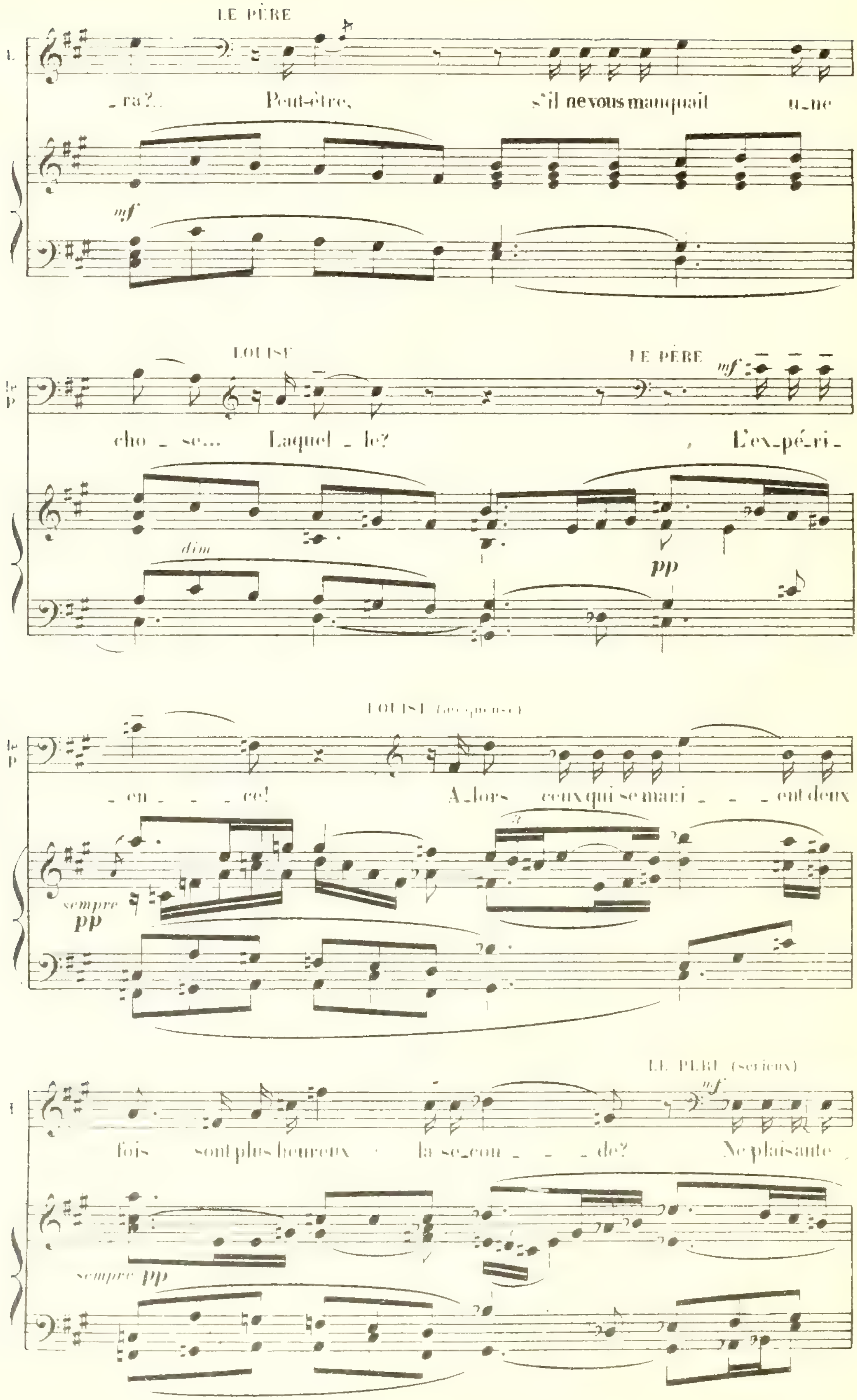

LOUISE (perdant la tête)
La Mère lui donne une giffle:
Ce n'est pas vrai!
giffle
Le Père s'interpose, très ennuyé; il éloigne la mère;
Louise tombe sur une chaise, accablée et pleure....
sempre pp
cresc.
Le Père revient vers sa fille et son visage exprime l'amour et la pitié.
En élargissant
morendo
dim.

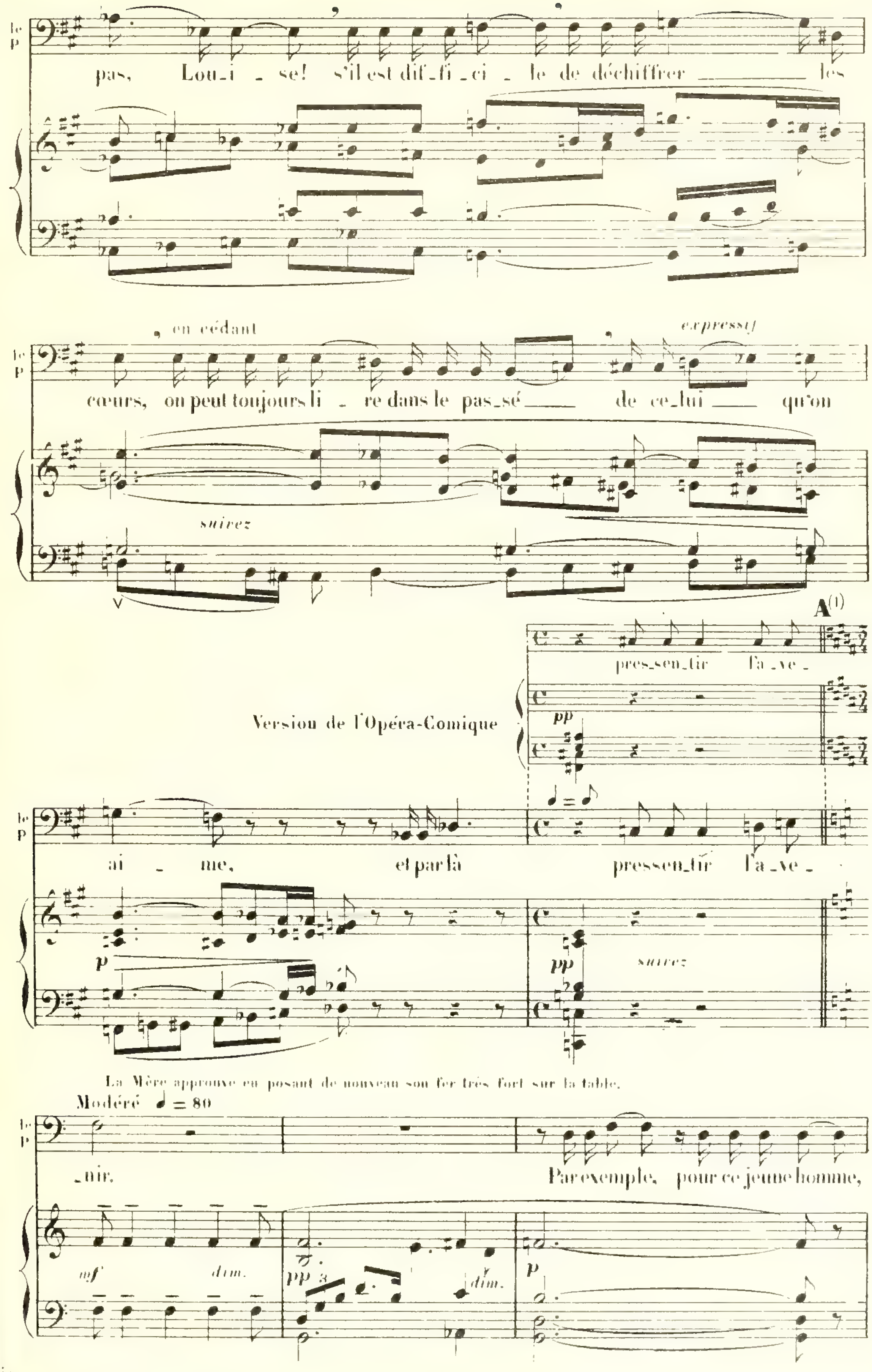

Très lent
(88)
LE PÈRE
p
O mon en_fant, ma Lou_i_ _ _se, tu sais com_
pp
suivez
_bien nous t'ai_mons! si nous som_ _ _mes pru_
_dents vis à vis de ceux qui te re_mar_quent, c'est qu'arri_
cresc.
Animez
_vés au bout du che_min que tu vas gra_
cresc.


mf
cresc.
Le P.
_vi. nous en connaissons tou _ _ tes les mi_
cresc.
Elargissez
Il s'assied près de sa fille.
Tempo ♪ = 80
f
pp
_sè _ _ _ _ res! A ton à_ge, on voit tout beau, tout ro _ se!..
mf
dim.
pp
ppp
geste étonné de Louise
souriant
prendre un ma_ri, c'est choi_sir u_ne poupé _ _ e _ oui, une poupée!
cresc.
dim.
pp
malheureusement, ces poupées-là, ma fil _le, vous font parfois pleu_

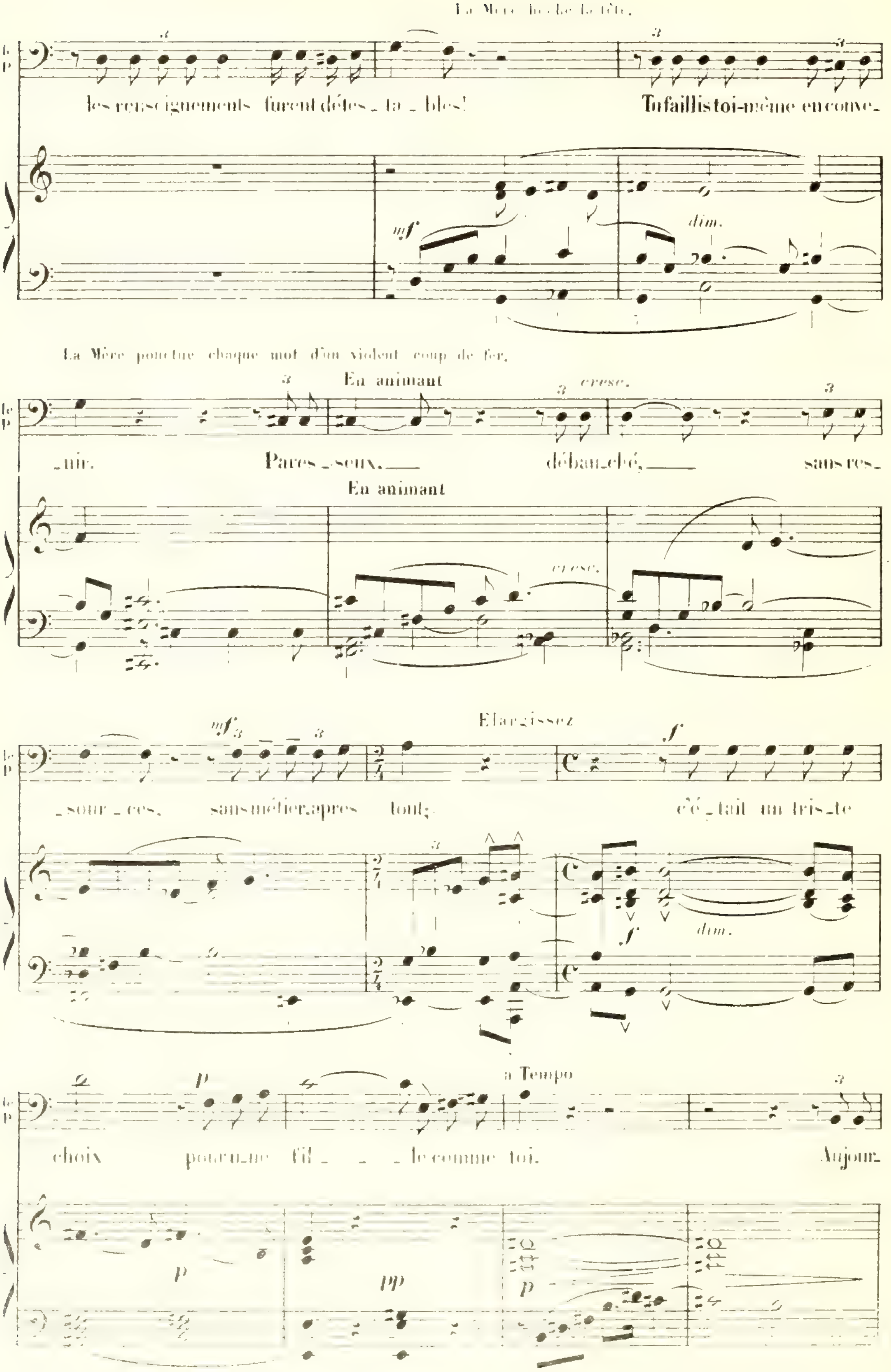

LOUISE (elle lève des yeux en pleurs, et tristement, mais intéressée:)
p
_rer bien des lar _ mes. Oui, quand elles sont méchan _ _ tes... mais, en la choisis-
suivez
pp
La Mère, en ce moment, est allée dans la cuisine, a allumé une bougie et s'est
_sant bon _ ne, gen _ til _ _ _ le, aiman _ _ te...
mise à repasser
Animez très peu
LE PÈRE
LOUISE (avec élan)
f
Comment veux-tu la choi _ sir, pe_ti_te fil _ _le? A_vec mon
mf
LE PÈRE
LOUISE
cœur! C'est un bien mauvais ju _ ge.. Pourquoi donc?
dim.
pp

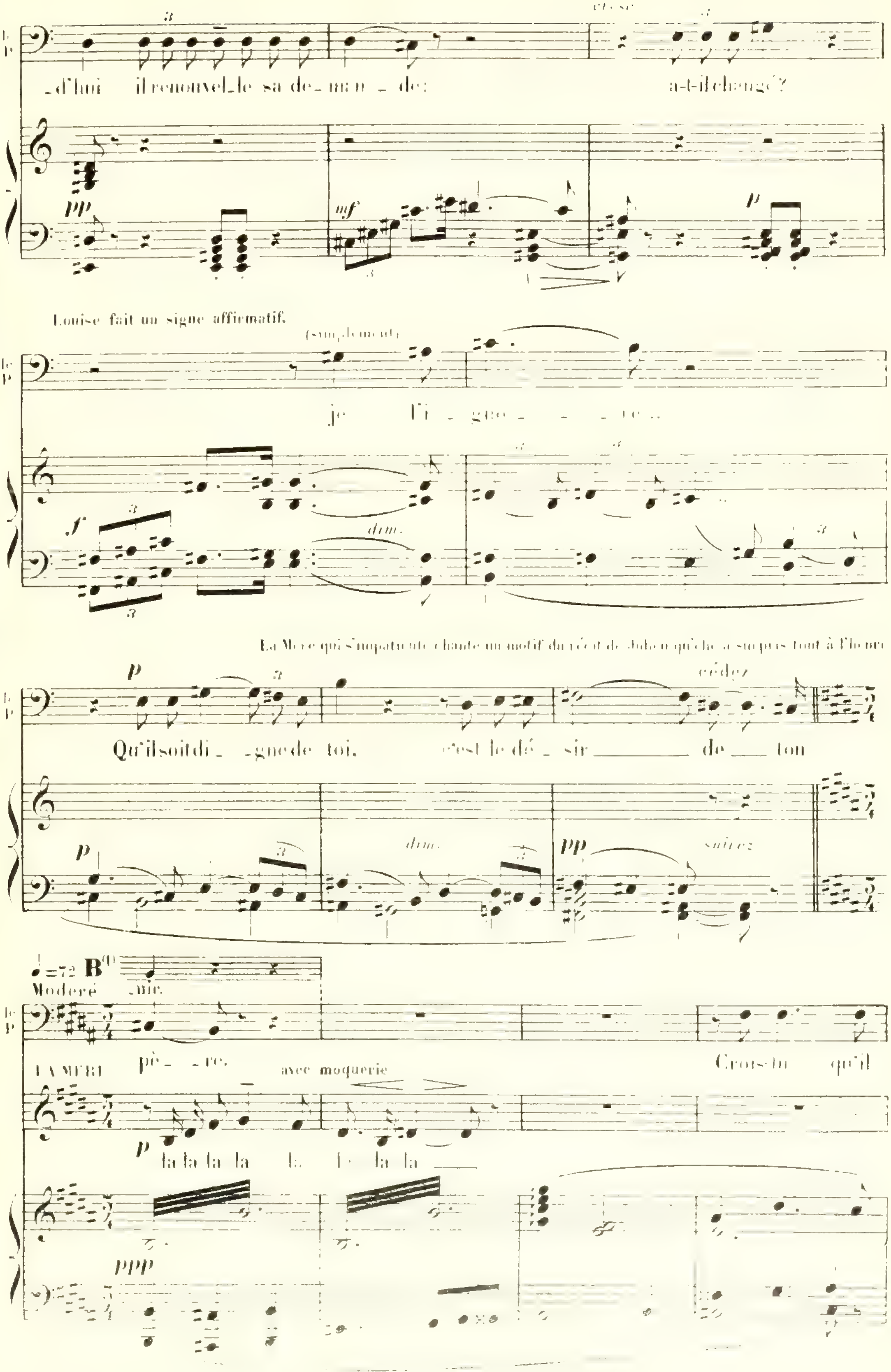

a Tempo
cédez
LE PÈRE
dim.
Qui dit amoureux, toujours dit: a_
veu _gle... S'il veut discuter avec elle,
Louise semble chercher une réponse.
il n'a pas fi_ni!..
Animé
La Mère pose son ... sur la table très fort
et regarde dans la chambre.
♩ = 92
LOUISE (plus hardiment)
ironique
Mais a_vant d'aimer, a_vant d'être "a_veu_ _gle,"
a Tempo
un peu animé
ne peut-on découvrir les dé_fauts de ce_lui qu'on ai_me_

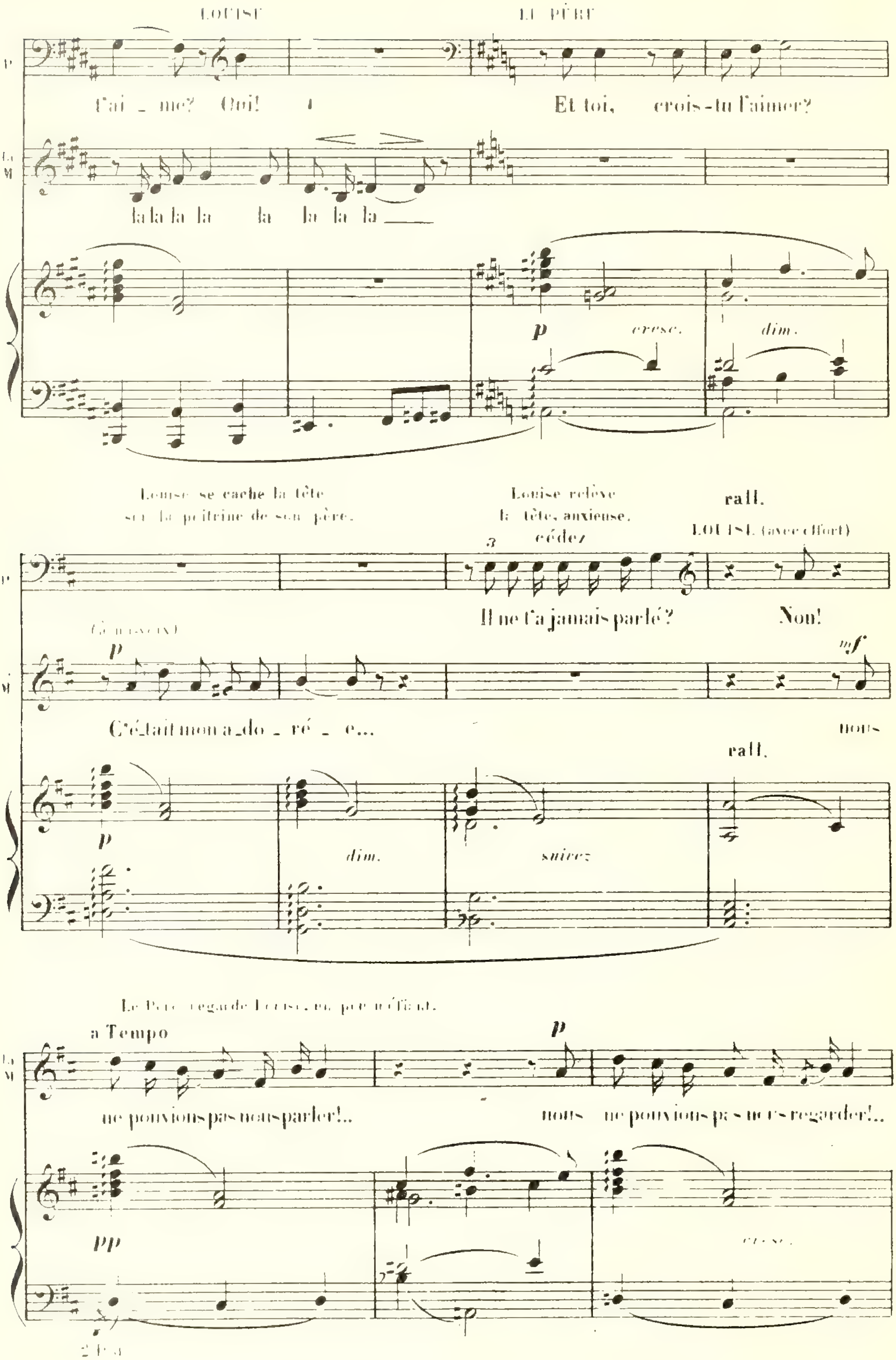

LE PÈRE
_ra?.. Peut-être, s'il ne vous manquait u_ne
mf
LOUISE
LE PÈRE
mf
cho _ se... Laquel _ le? L'ex_pé_ri_
dim
pp
_en _ _ _ ce! A_lors ceux qui se mari _ _ _ ent deux
sempre pp
fois sont plus heureux la se_con _ _ _ de?
LE PÈRE (sérieux)
mf
Ne plaisante
sempre pp

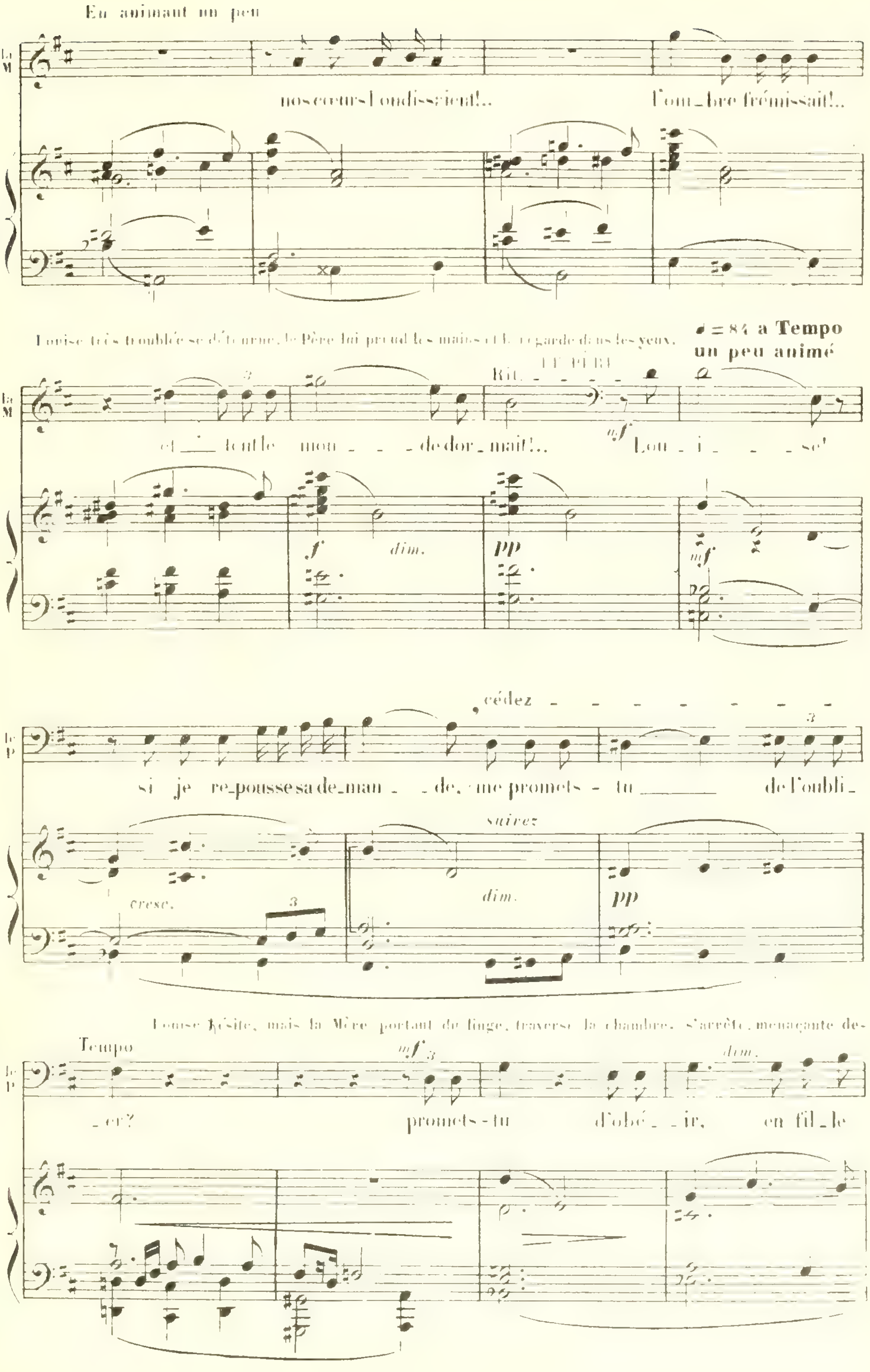


(1) A l'Opéra-Comique on passe de **A** à **B** page 69; dans ce cas on joue les mesures en petites notes

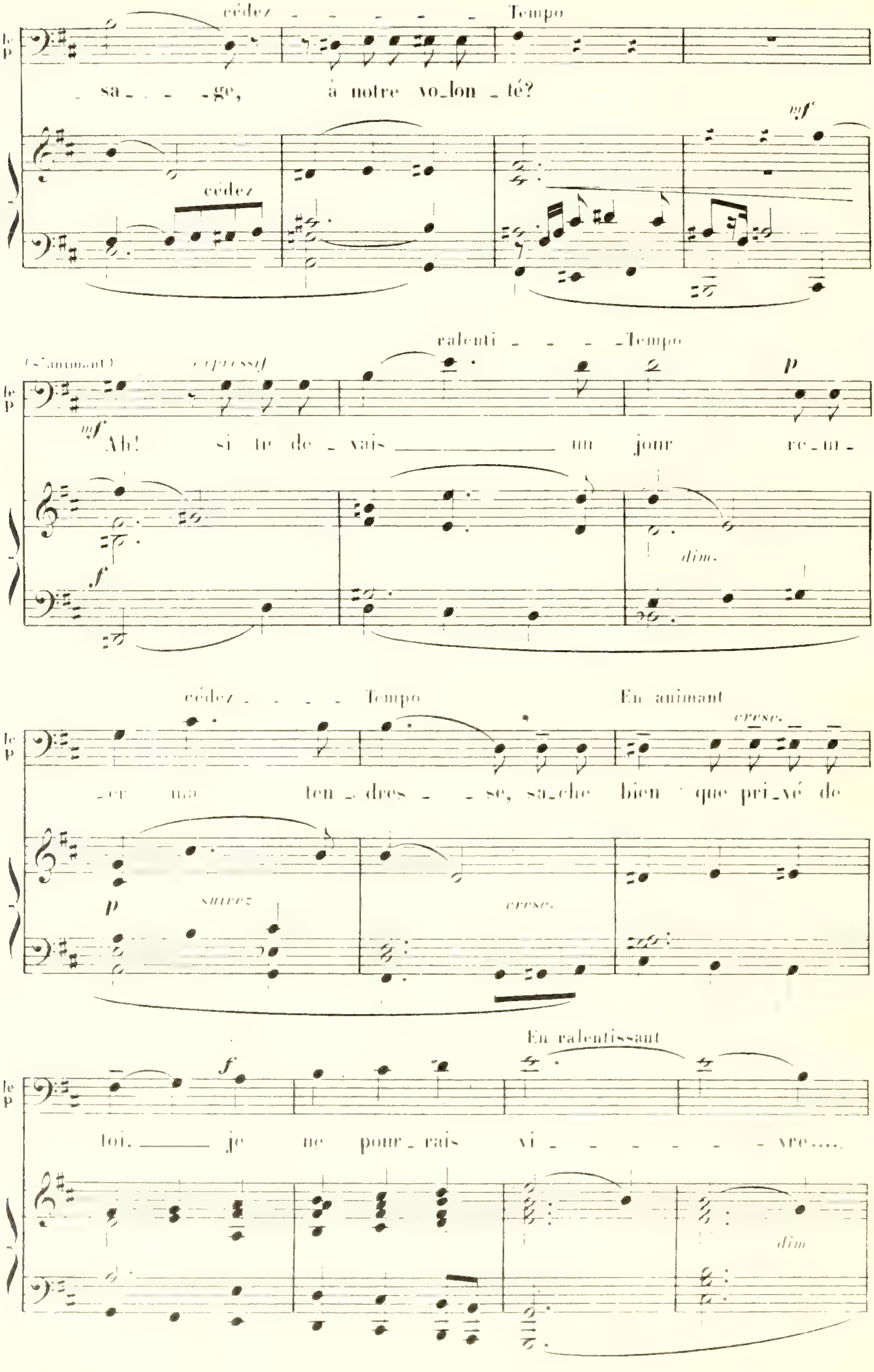

La Mère hoche la tête.
les renseignements furent détes_ta_bles!
Tu faillis toi-même en conve_
mf
dim.
La Mère ponctue chaque mot d'un violent coup de fer.
En animant
cresc.
_nir.
Pares_seux,
débau_ché,
sans res_
En animant
cresc.
Elargissez
mf
f
_sour_ces,
sans métier,après
tout;
c'é_tait un tris_te
dim.
a Tempo
p
choix
pour u_ne fil_ _ _le comme toi.
Aujour_
pp

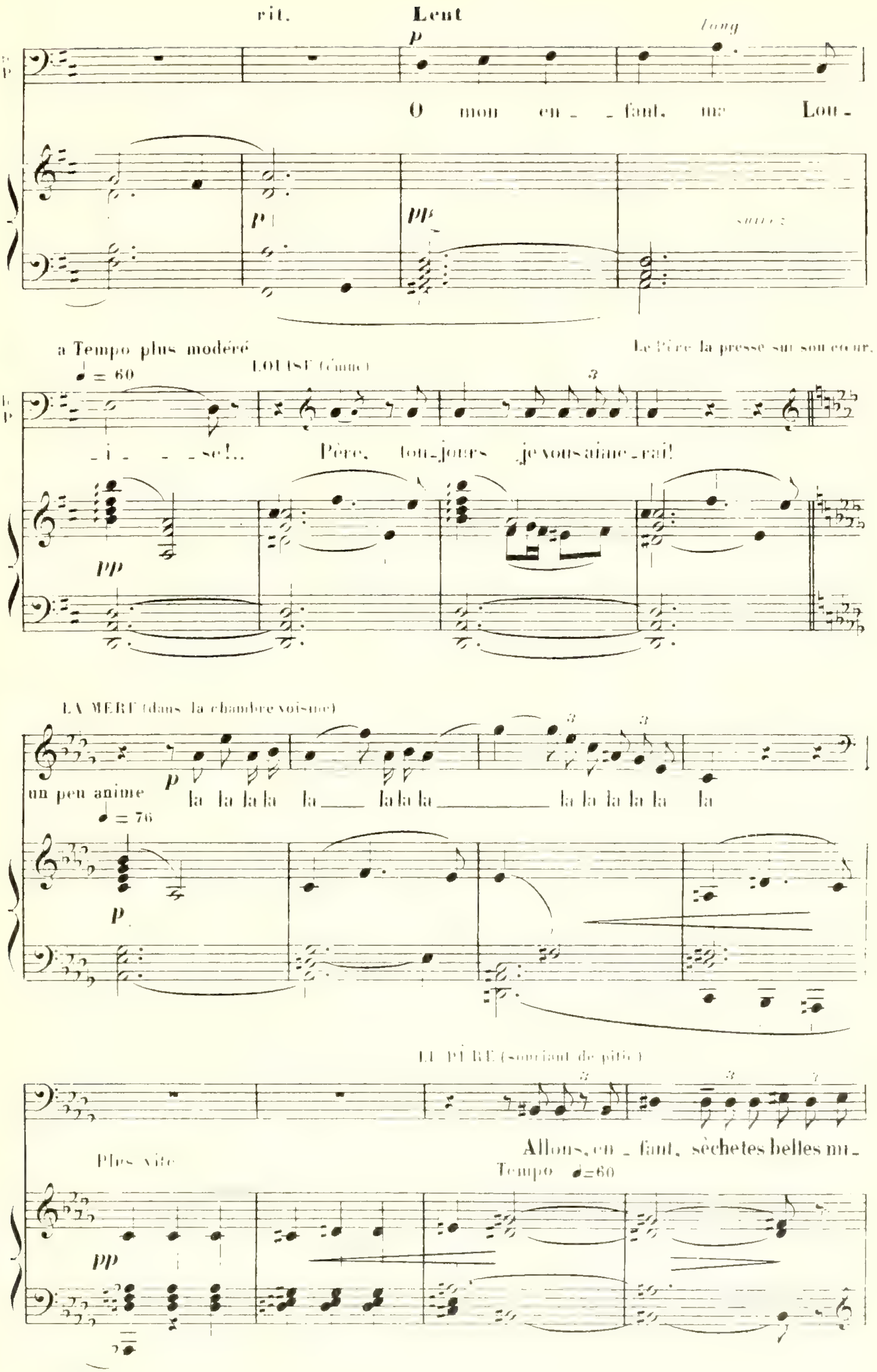

d'hui il renouvel_le sa de_man_de:
a-t-il changé?
Louise fait un signe affirmatif.
je l'i_gno_re...
dim.
La Mère qui s'impatiente chante un motif du récit de Julien qu'elle a surpris tout à l'heure
cédez
Qu'il soit di_gne de toi. c'est le dé_sir de ton
dim.
suivez
B
Modéré
LA MÈRE
pè_re.
avec moquerie
la la la la la la la la
Crois-tu qu'il


LOUISE
LE PÈRE
t'ai _ me? Oui!
Et toi, crois-tu l'aimer?
la la la la la la la la
p
cresc.
dim.
Louise se cache la tête sur la poitrine de son père.
Louise relève la tête, anxieuse.
rall.
cédez
LOUISE (avec effort)
Il ne t'a jamais parlé?
Non!
p
mf
C'é_tait mon a_do _ ré _ e...
nous
rall.
dim.
suivez
a Tempo
p
ne pouvions pas nous parler!..
nous ne pouvions pas nous regarder!..
pp


En animant un peu
nos cœurs l'ondissaient!..
l'om_bre frémissait!..
Louise très troublée se détourne, le Père lui prend les mains et la regarde dans les yeux.
♩= 84 a Tempo
un peu animé
LE PÈRE
Rit.
et tout le mon_ _ _de dor_mait!..
Lou_i_ _ _se!
f
dim.
pp
mf
cédez
si je re_pousse sa de_man_ _de, me promets_tu de l'oubli_
suivez
cresc.
dim.
pp
Louise hésite, mais la Mère portant du linge, traverse la chambre, s'arrête, menaçante de_
Tempo
_er?
promets_tu d'obé_ _ir, en fil_le
dim.

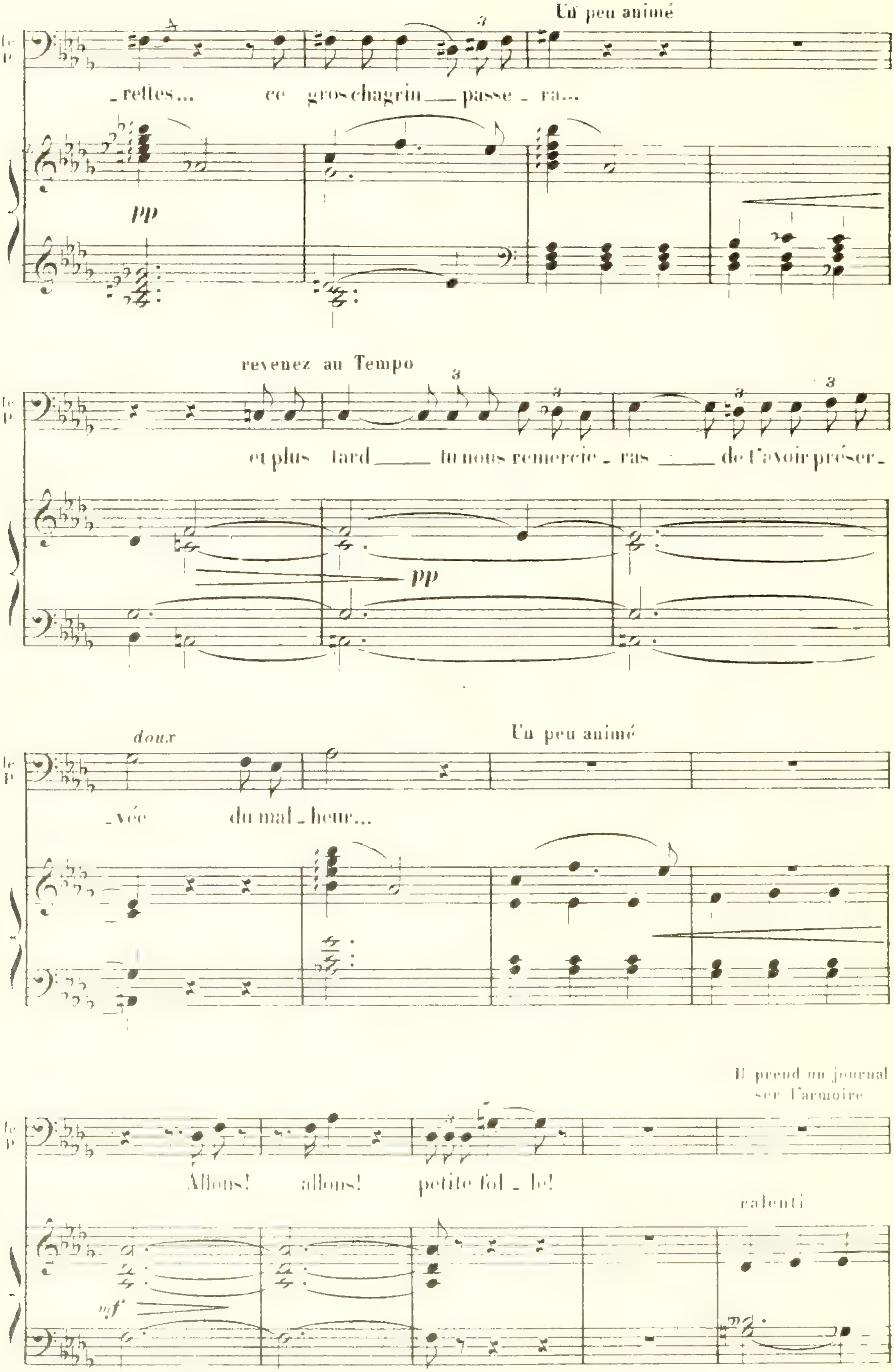
...ant elle et va dans la chambre voisine.

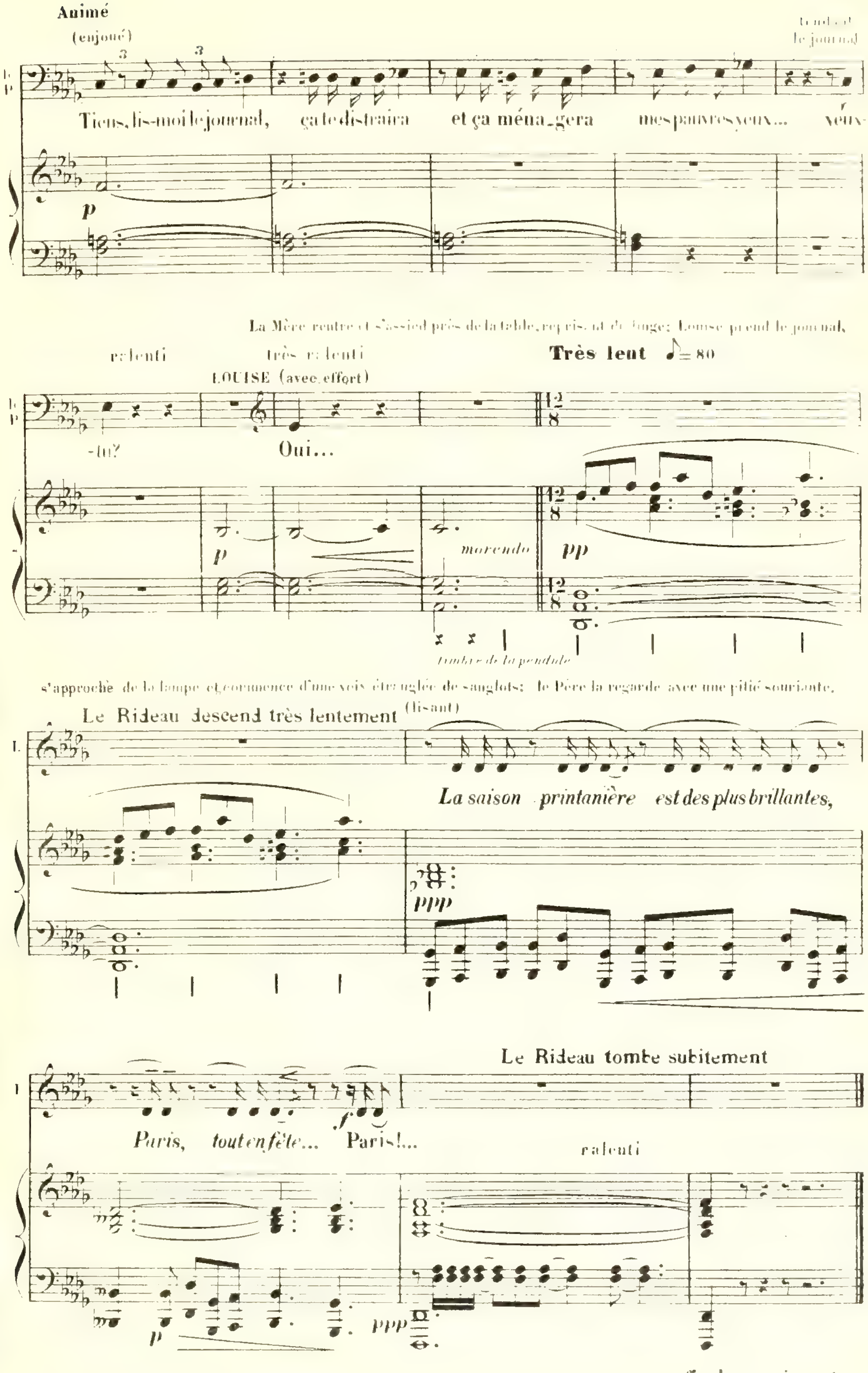




rit.
Lent
p
long
O mon en_ _fant, ma Lou_
pp
a Tempo plus modéré
♩ = 60
LOUISE (émue)
Le Père la presse sur son cœur.
_i_ _ _se!..
Père, tou_jours je vous aime_rai!
LA MÈRE (dans la chambre voisine)
un peu animé
♩ = 76
la la la la la la la la la la la la la la la
LE PÈRE (souriant de pitié)
Allons, en_fant, sèchetes belles mi_
Plus vite
Tempo ♩=60

19659


Un peu animé
_rettes... ce gros chagrin passe _ ra...
pp
revenez au Tempo
et plus tard tu nous remercie _ ras de t'avoir préser_
pp
doux
Un peu animé
_vée du mal _ heur...
Il prend un journal sur l'armoire
Allons! allons! petite fol _ le!
ralenti
mf



19.659.

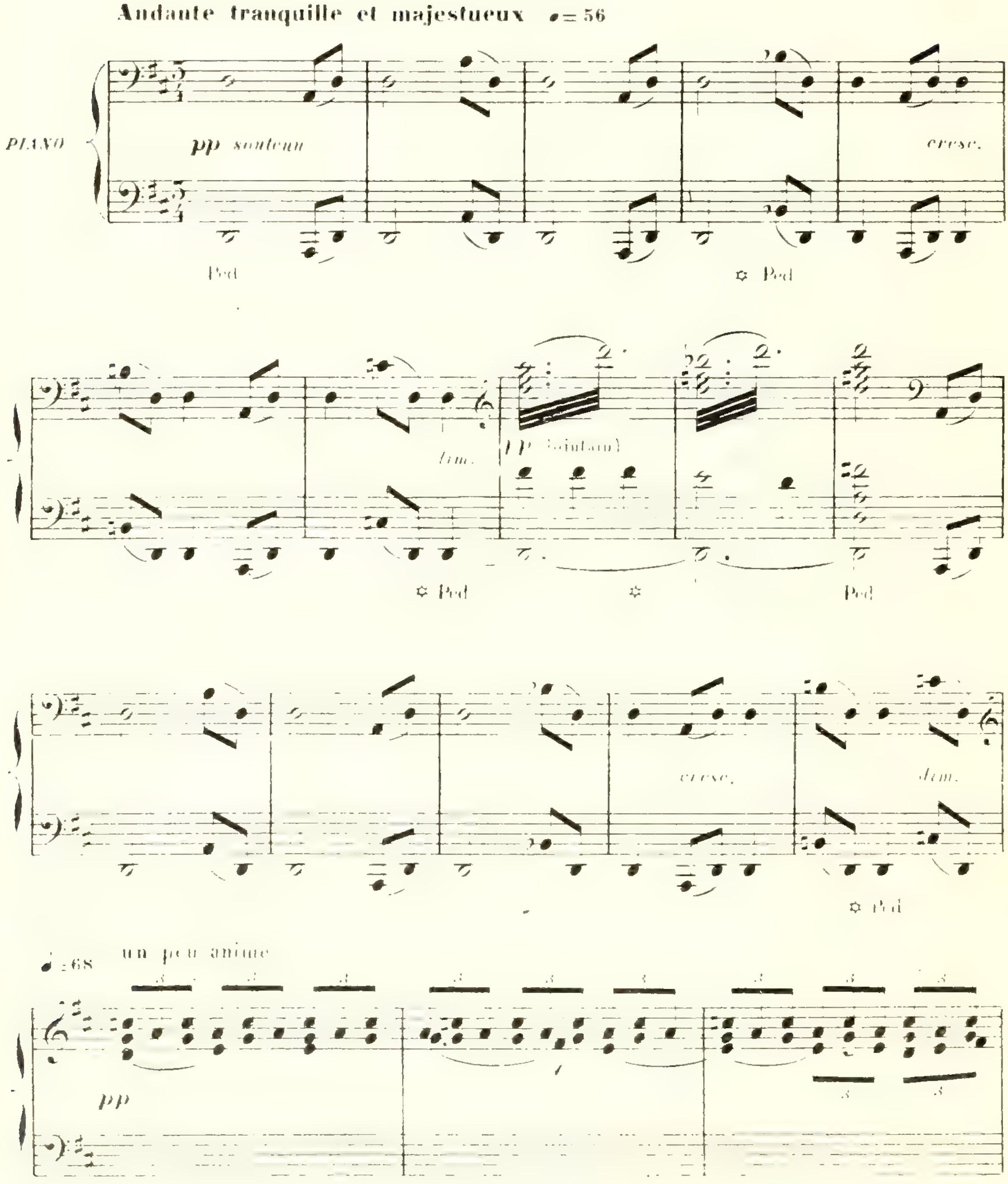
Fin du premier acte

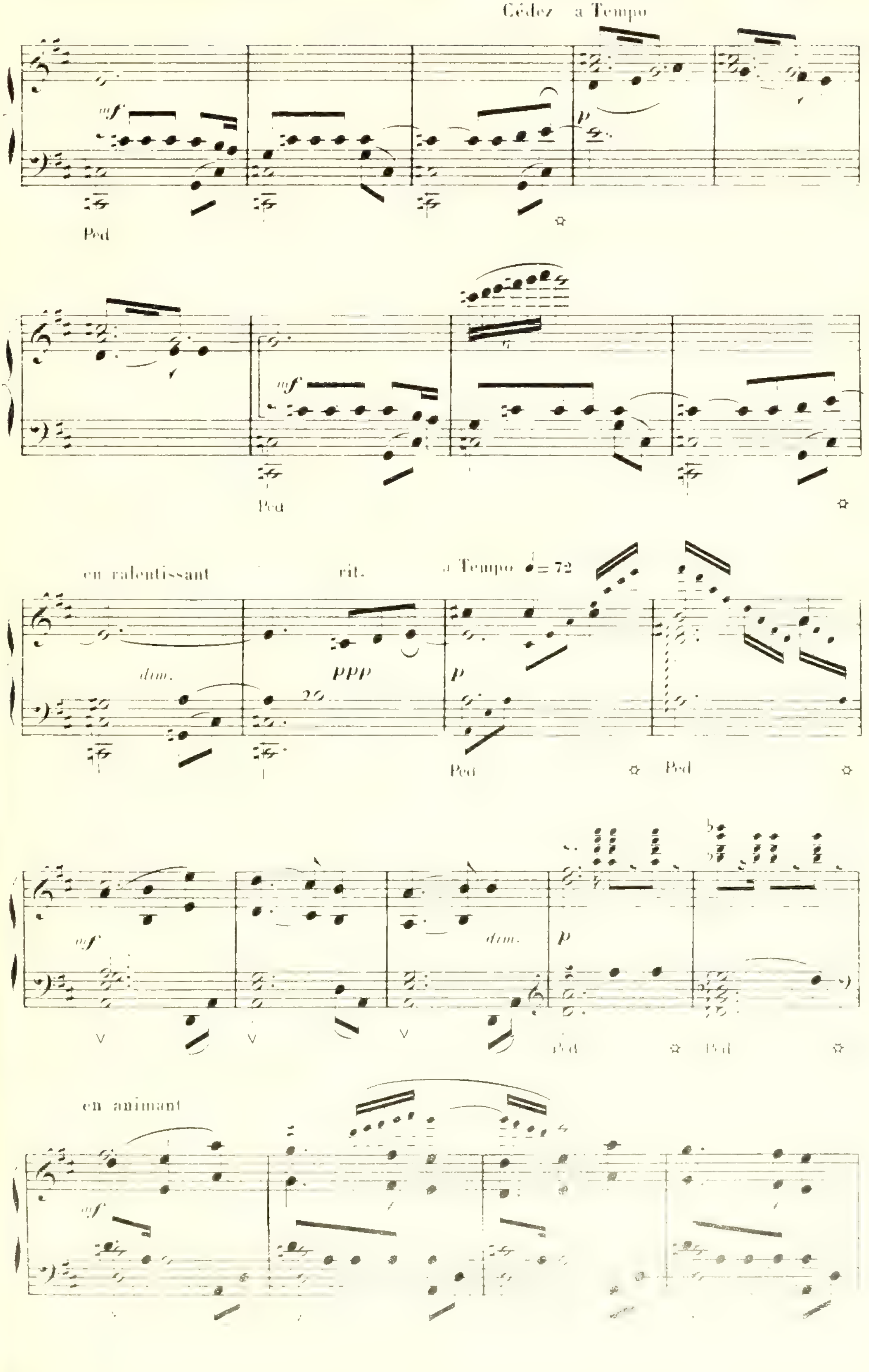
DEUXIÈME ACTE

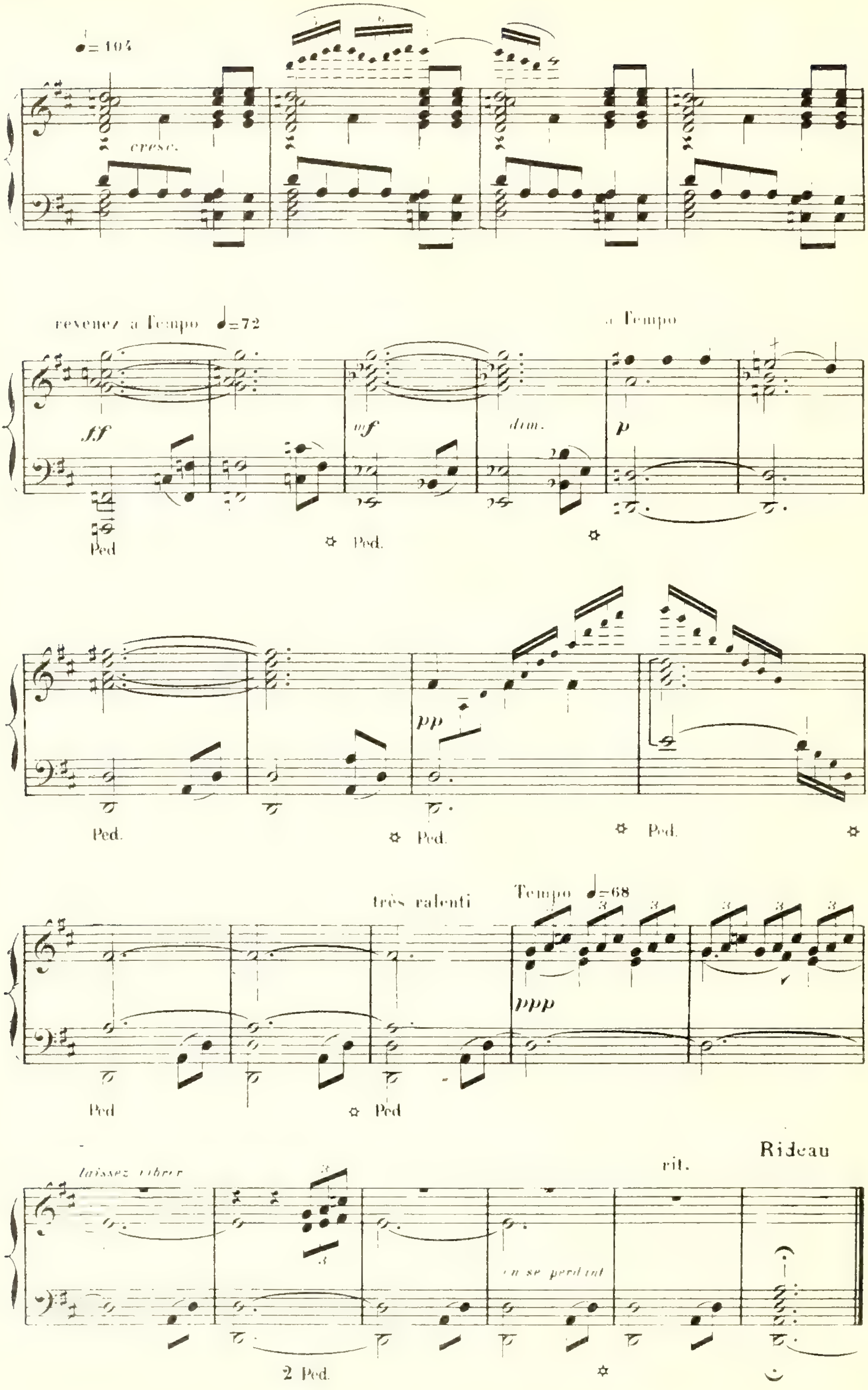
PREMIER TABLEAU

PRÉLUDE

"Paris s'éveille"




Cédez
a Tempo
mf
p
Ped
mf
Ped
en ralentissant
rit.
a Tempo ♩= 72
dim.
ppp
p
Ped
Ped
mf
dim.
p
Ped
Ped
en animant
mf


♩= 104
cresc.
revenez a Tempo ♩=72
a Tempo
ff
mf
dim.
p
Ped.
pp
très ralenti
Tempo ♩=68
ppp
laissez vibrer
rit.
Rideau
en se perdant
2 Ped.

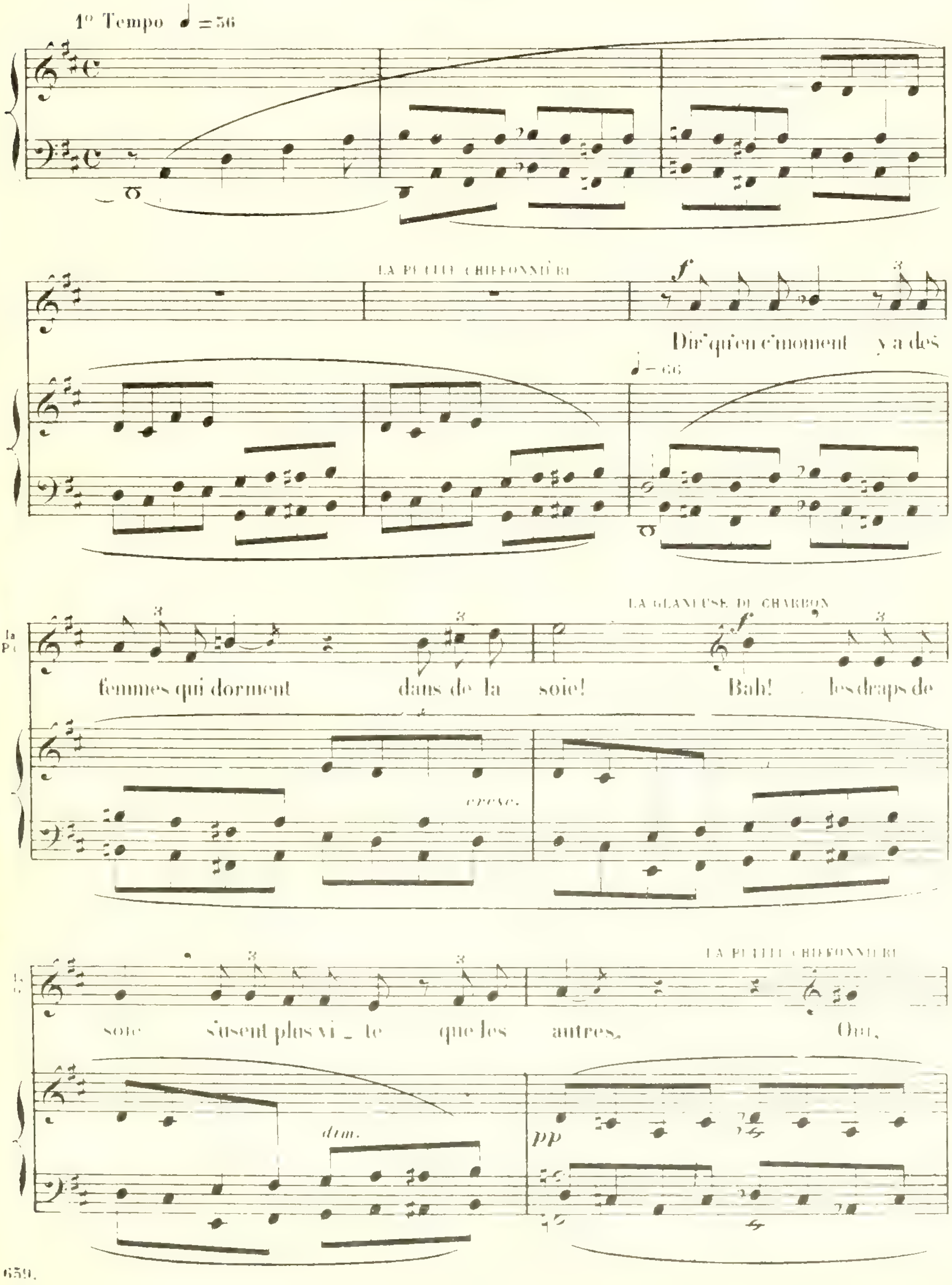
La scène représente un carrefour au bas de la **Butte Montmartre.** A gauche, au fond de la scène, un escalier descendant; plus à gauche, une ruelle puis un hangar; à droite, une maison — au fond, à droite, un escalier montant, plus à droite une ruelle. Au loin, à droite, la **Butte.**

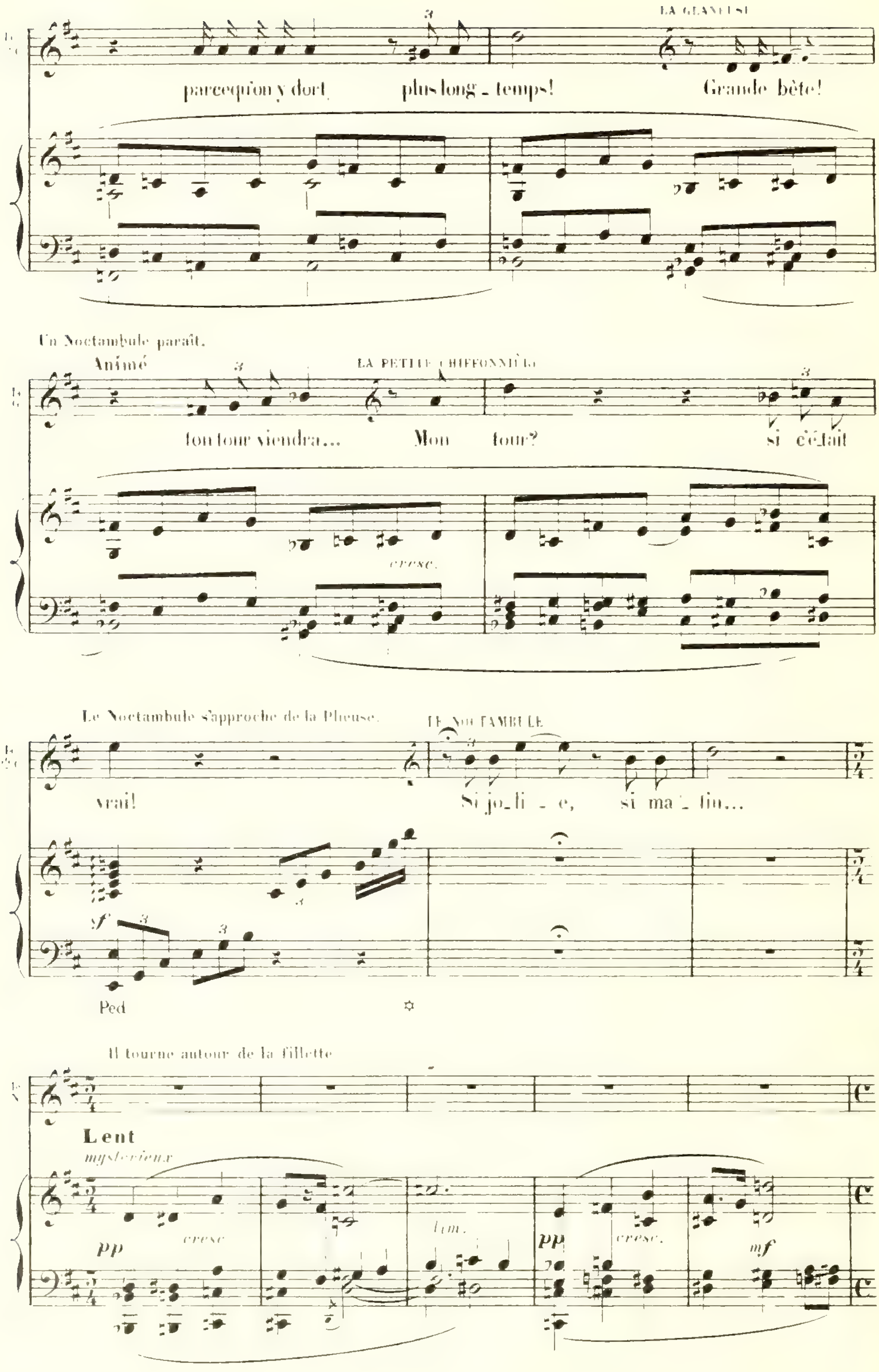
Au lever du rideau, sous le hangar, une laitière prépare son étalage et allume son feu. Près d'elle, sur une table, une fillette plie les journaux du matin.

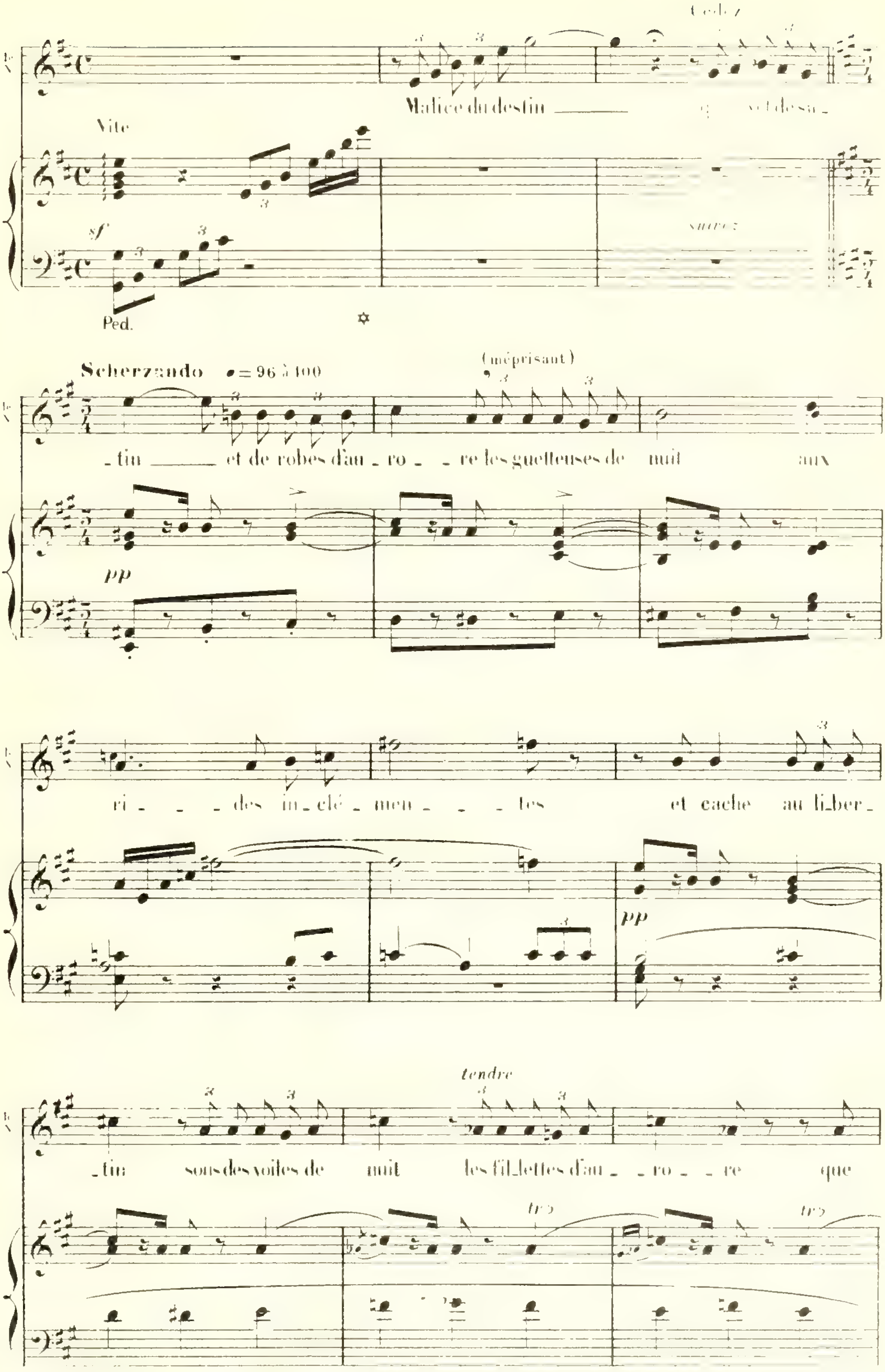
A droite, près d'une poubelle renversée, une petite chiffonnière travaille hativement; à côté d'elle une glaneuse de charbon et un bricoleur fouillent les ordures. Des ménagères vont aux provisions.

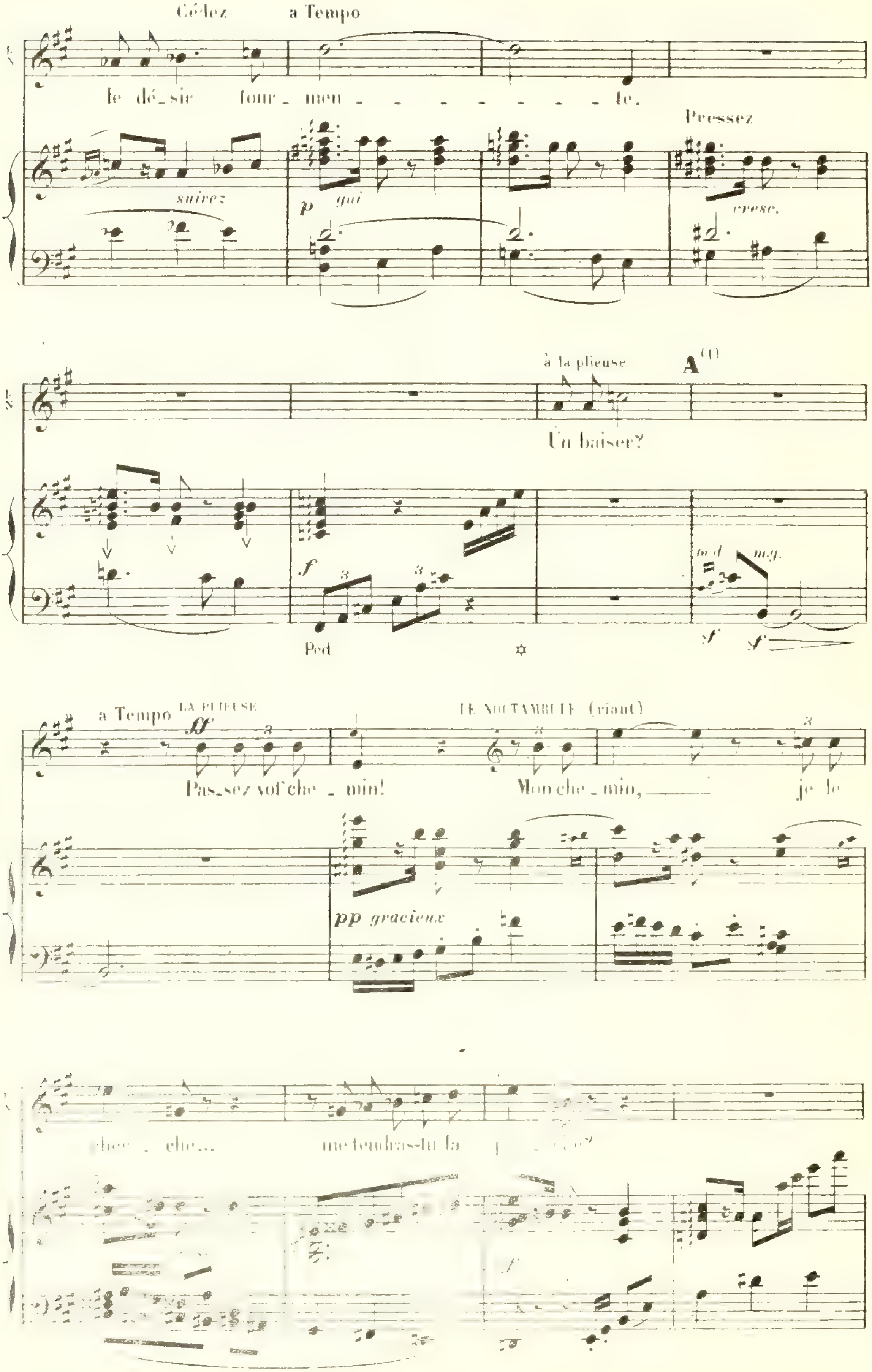
Cinq heures du matin en Avril. — Un léger brouillard enveloppe la Ville.

SCENE I

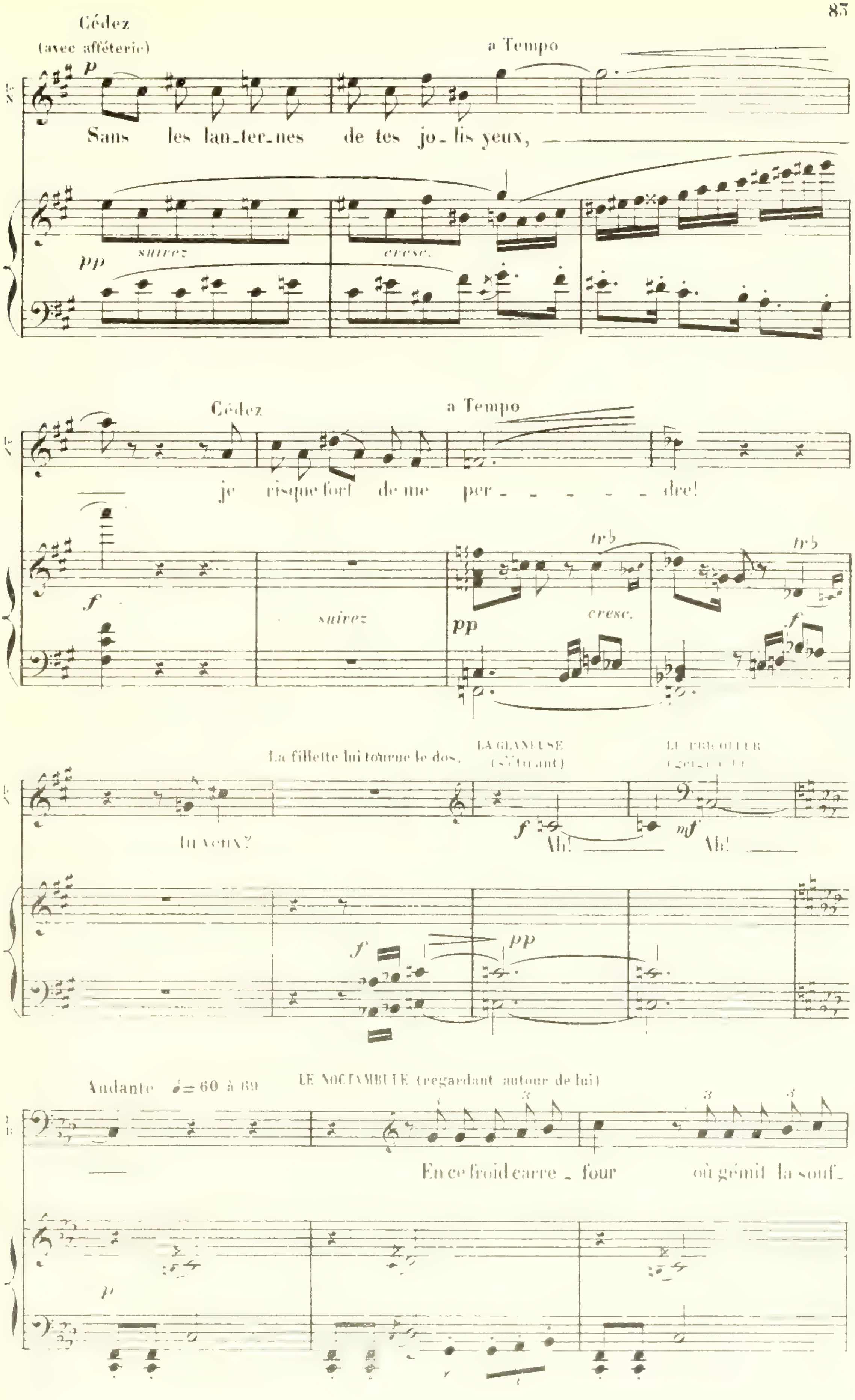



LA GLANEUSE
parcequ'on y dort plus long _ temps! Grande bête!
Un Noctambule paraît.
Animé
LA PETITE CHIFFONNIÈRE
ton tour viendra... Mon tour? si c'é_tait
cresc.
Le Noctambule s'approche de la Plieuse.
LE NOCTAMBULE
vrai! Si jo_li _ e, si ma _ lin...
Ped
Il tourne autour de la fillette
Lent
mystérieux
pp
cresc.
dim.
mf

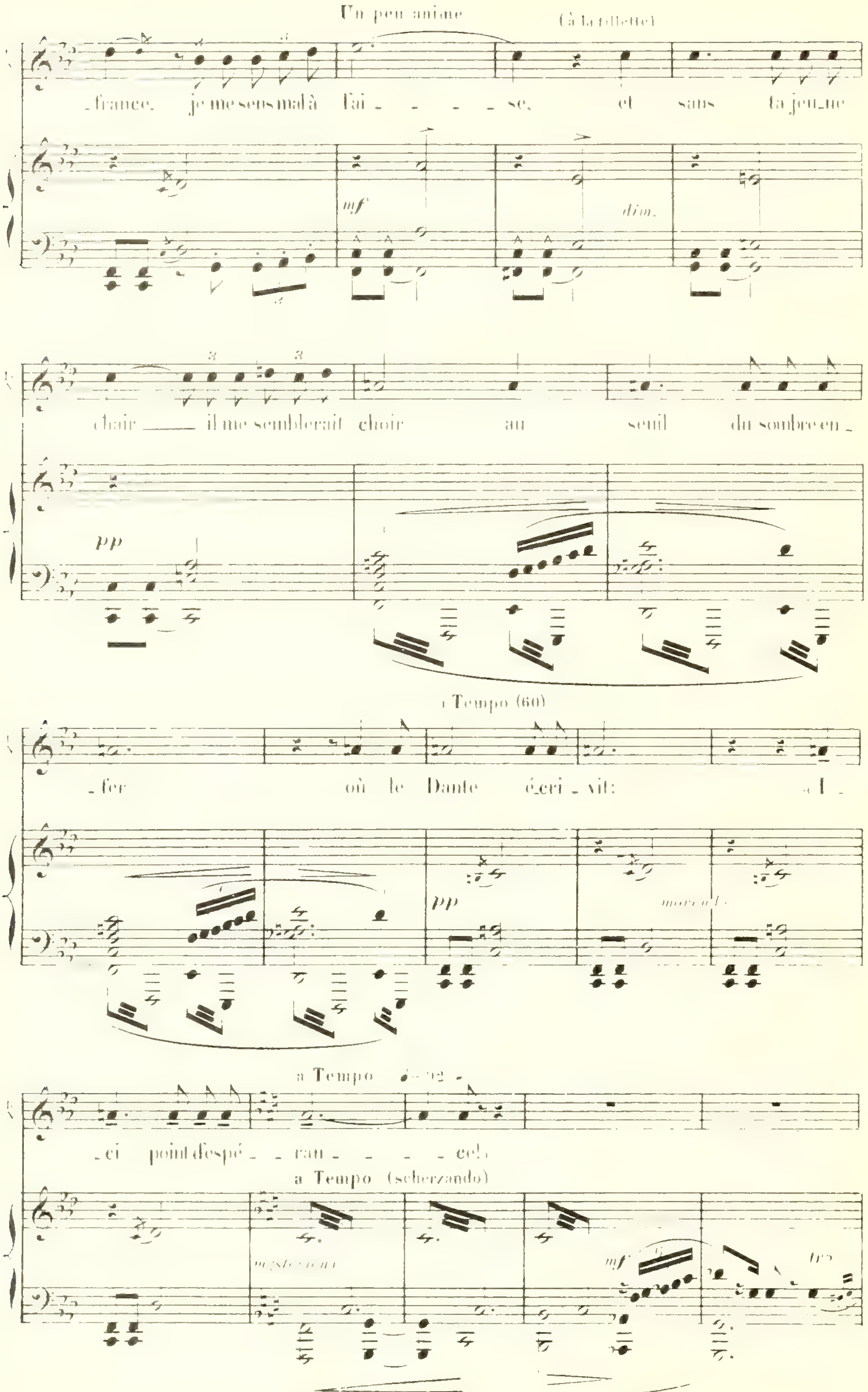

Malice du destin
Vite
sf
Ped.
Scherzando ♩= 96 à 100
(méprisant)
_tin ___ et de robes d'au_ro_ _re les guetteuses de nuit aux
pp
ri_ _ _des in_clé_men_ _ _tes et cache au li_ber_
pp
tendre
_tin sous des voiles de nuit les fil_lettes d'au_ _ro_ _re que

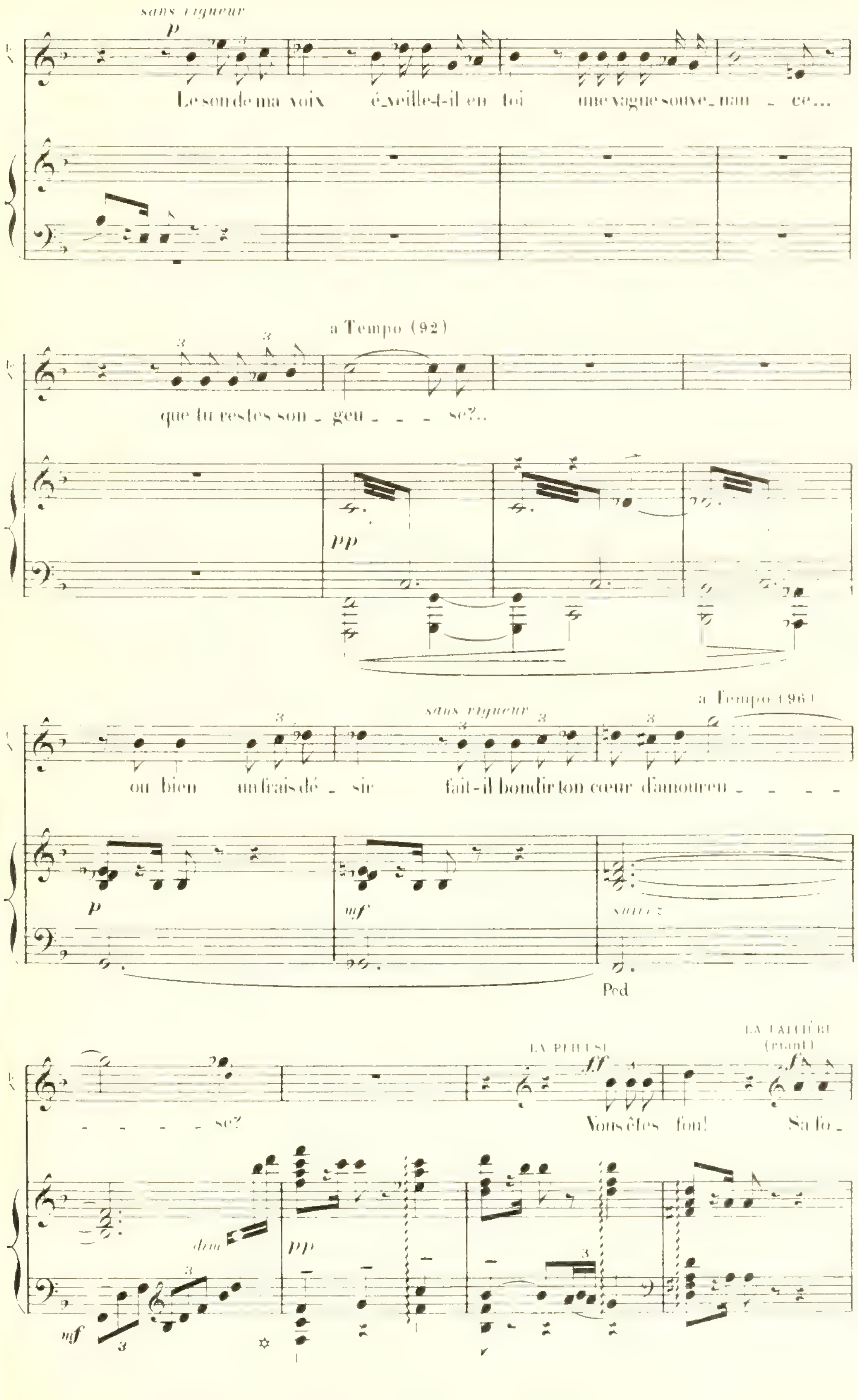


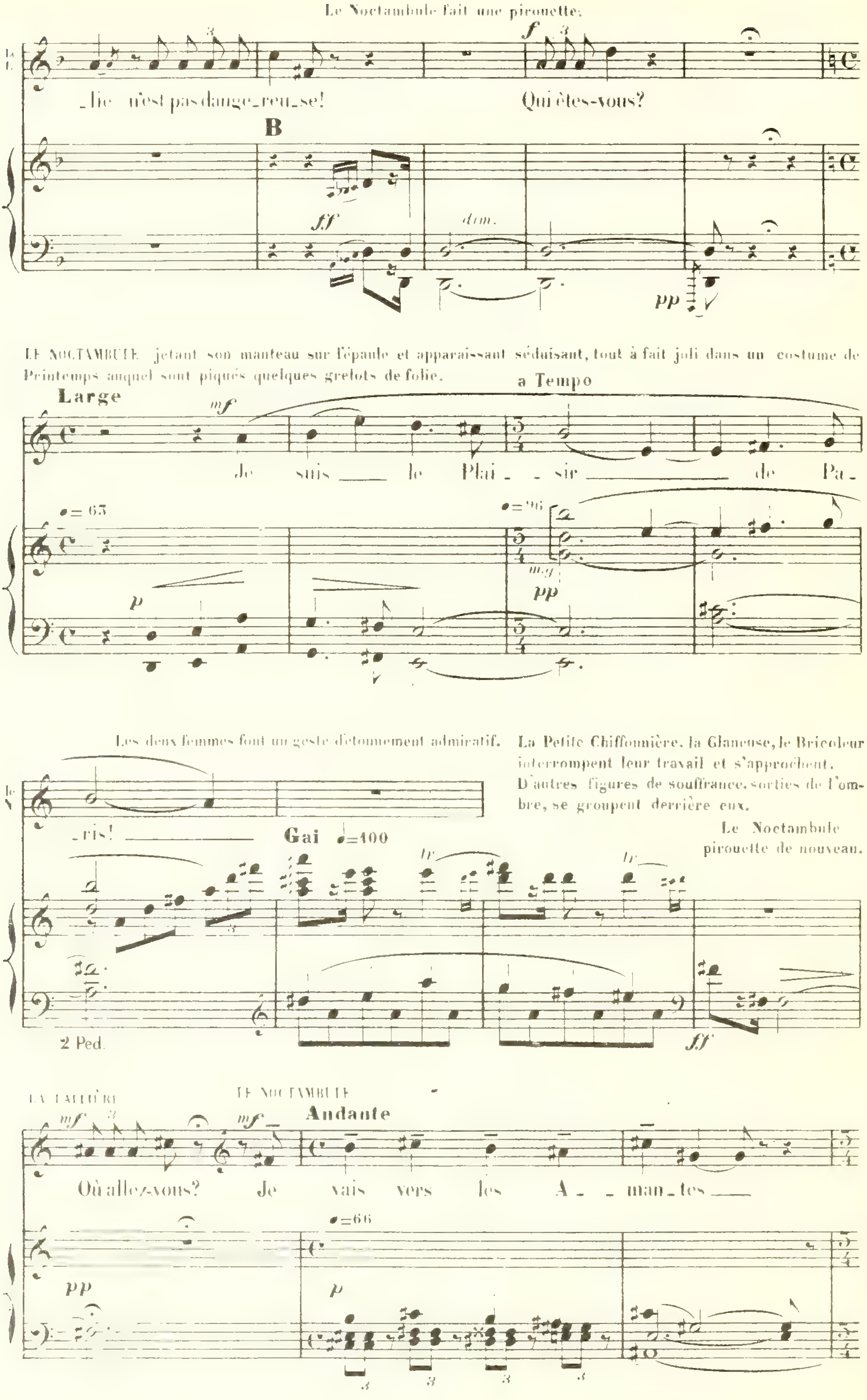
(1) Dans certains théâtres on passe de **A** à **B** page 86

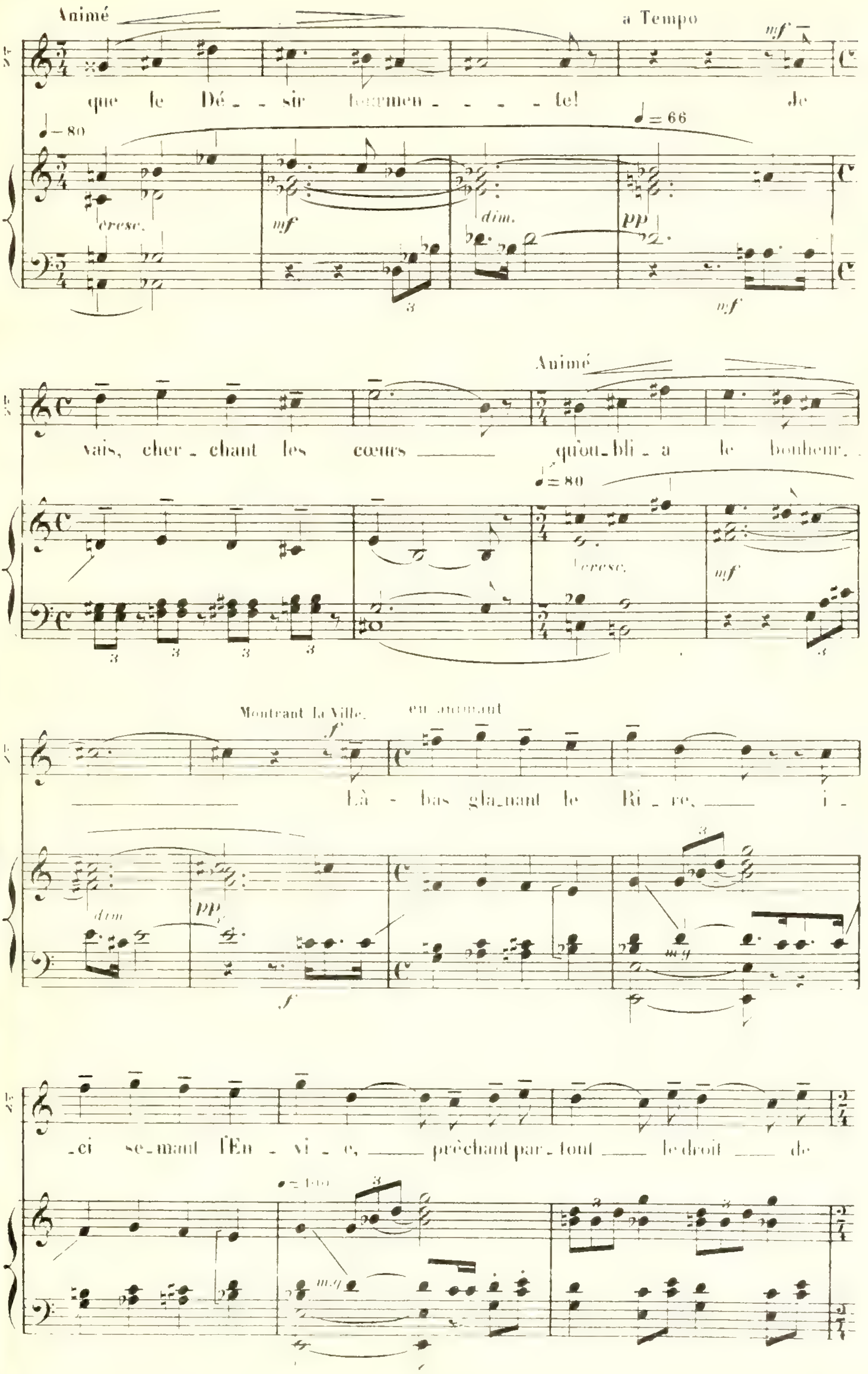


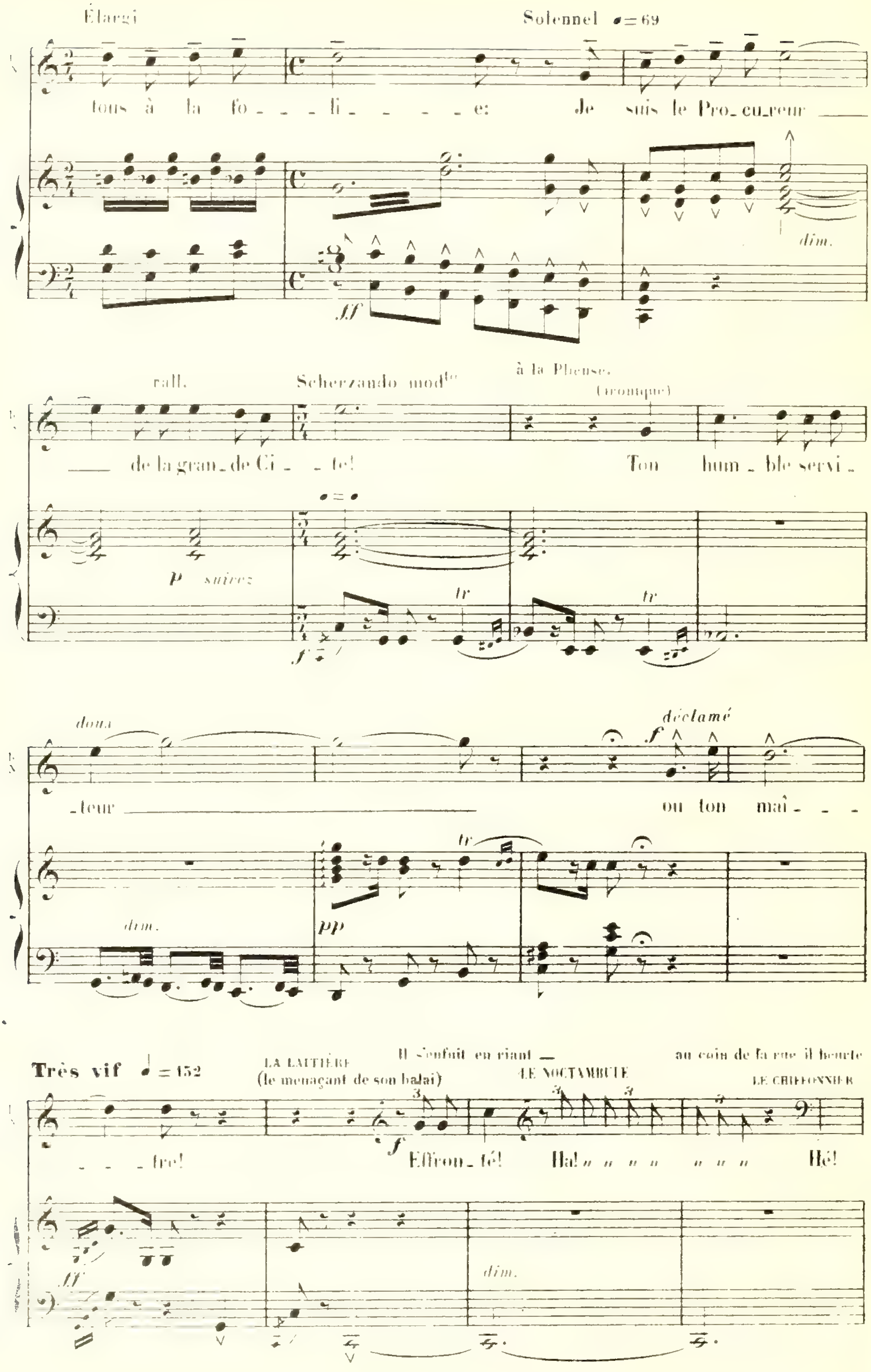
Cédez
(avec afféterie)
a Tempo
Sans les lan_ter_nes de tes jo_lis yeux,
suivez
cresc.
Cédez
a Tempo
je risque fort de me per_ _ _ _ _ _ dre!
suivez
cresc.
La fillette lui tourne le dos.
tu veux?
LA GLANEUSE
Ah!
Ah!
Andante 𝅗𝅥 = 60 à 69
LE NOCTAMBULE (regardant autour de lui)
En ce froid carre _ four où gémit la souf_

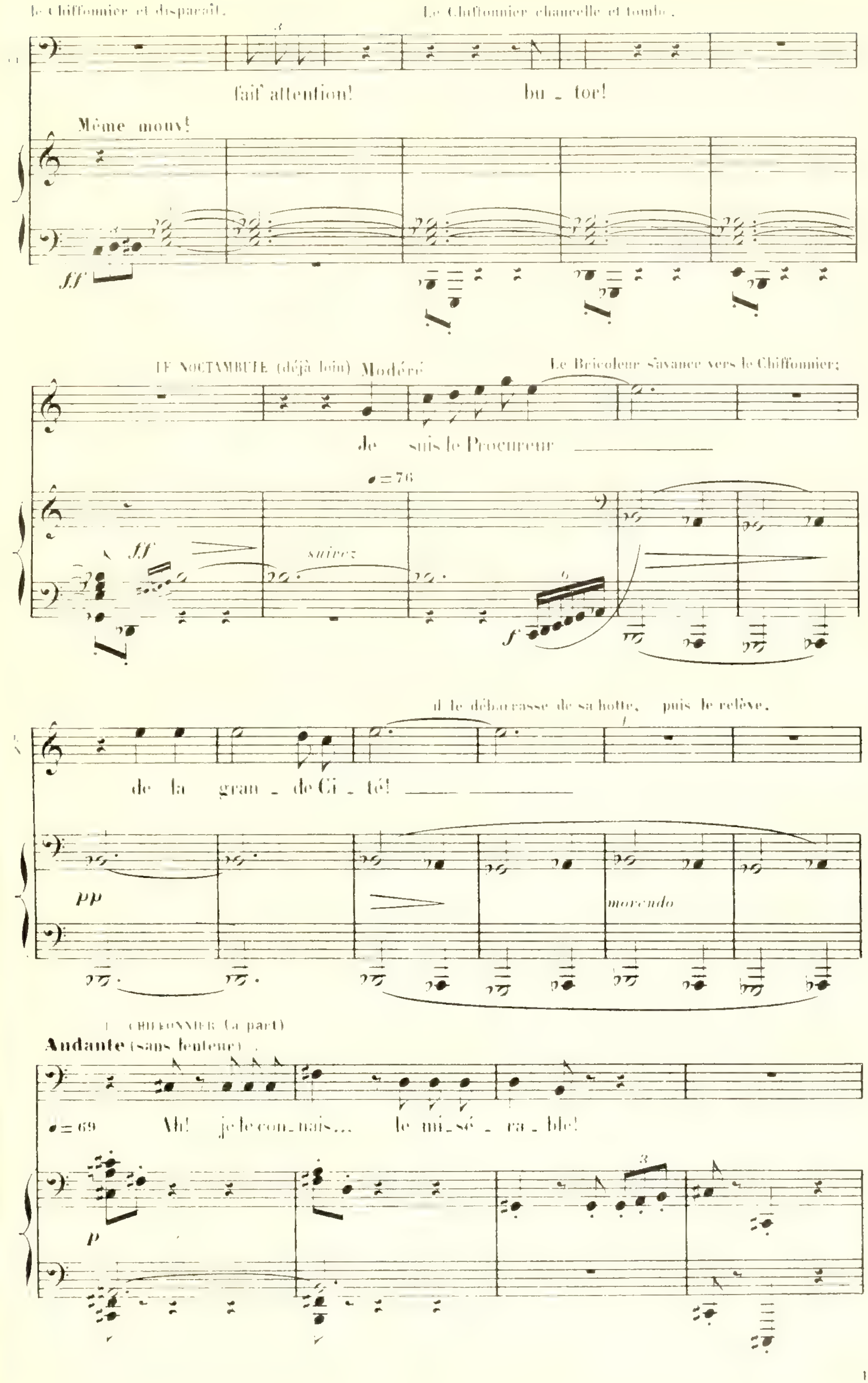

Un peu animé
(à la fillette)
_france, je me sens mal à l'ai _ _ _ _ _ se, et sans ta jeu_ne
mf
dim.
chair ___ il me semblerait choir au seuil du sombre en _
pp
a Tempo (60)
_fer où le Dante écri _ vit:
pp
a Tempo
_ci point d'espé _ _ ran _ _ _ _ _ ce!
a Tempo (scherzando)
mf
tr

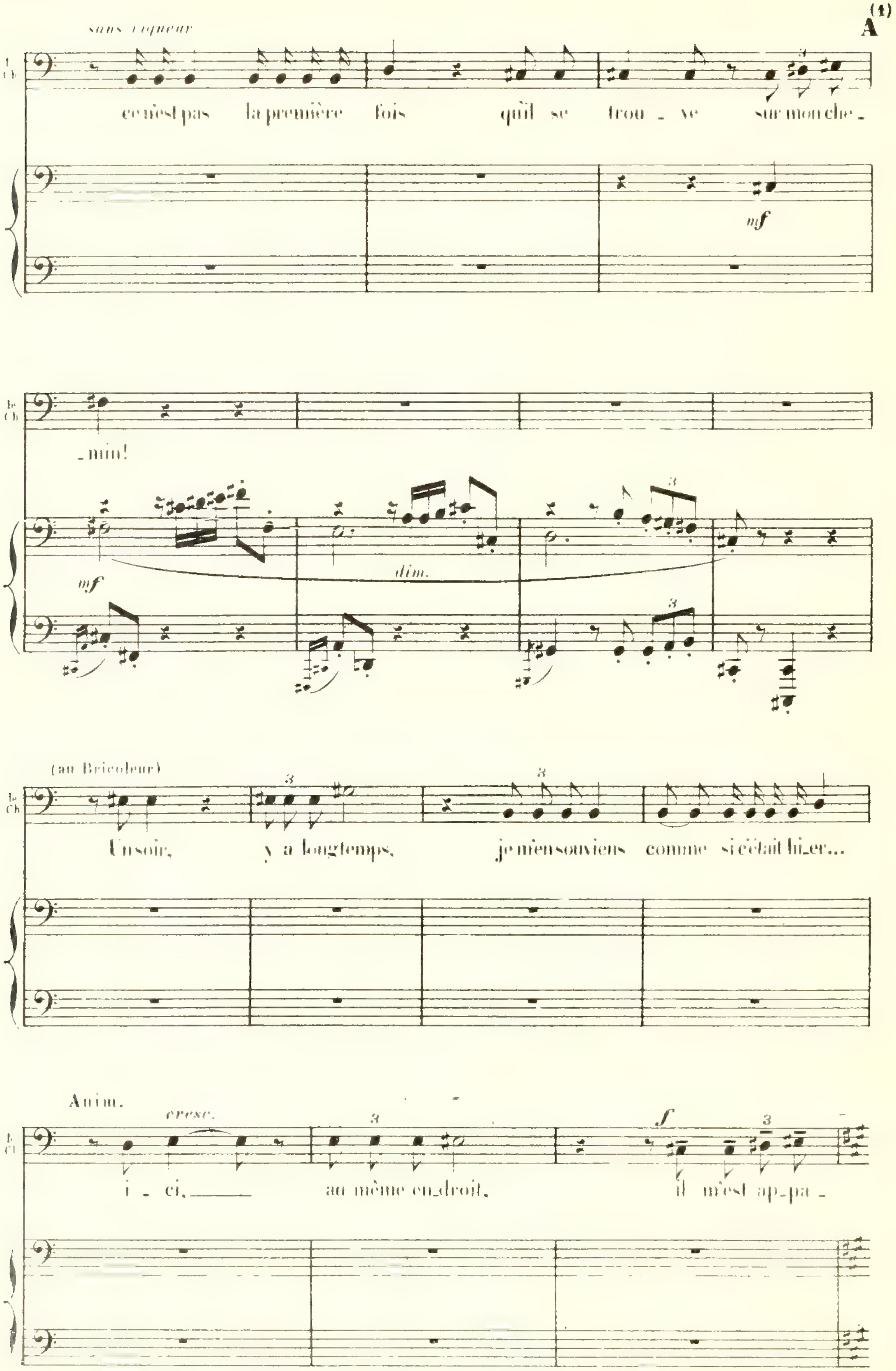

sans rigueur
p
Le son de ma voix é_veille-t-il en toi une vague souve_nan _ ce...
a Tempo (92)
que tu restes son _ geu _ _ _ se?..
pp
sans rigueur
a Tempo (96)
ou bien un frais dé _ sir fait-il bondir ton cœur d'amoureu _ _ _ _
p
mf
Ped
_ _ _ _ se?
dim
pp
mf
ff
Vous êtes fou!
f
Sa fo_


Le Noctambule fait une pirouette.
_lie n'est pas dange_reu_se!
Qui êtes-vous?
B
ff
dim.
pp
LE NOCTAMBULE jetant son manteau sur l'épaule et apparaissant séduisant, tout à fait joli dans un costume de Printemps auquel sont piqués quelques grelots de folie.
Large
a Tempo
mf
Je suis le Plai_ _ sir de Pa_
♩= 63
♩= 96
p
m.g.
pp
Les deux femmes font un geste d'étonnement admiratif.
La Petite Chiffonnière, la Glaneuse, le Bricoleur interrompent leur travail et s'approchent.
D'autres figures de souffrance, sorties de l'ombre, se groupent derrière eux.
Le Noctambule pirouette de nouveau.
_ris!
Gai ♩=100
tr
2 Ped.
ff
LA LAITIÈRE
LE NOCTAMBULE
Andante
mf
Où allez-vous?
Je vais vers les A_ _ man_tes
♩=66
pp
p


Animé
a Tempo
que le Dé - sir tourmen - - - - te! Je
♩= 80
♩= 66
cresc.
mf
dim.
pp
vais, cher - chant les cœurs qu'ou - bli - a le bonheur,
Animé
♩= 80
cresc.
Montrant la Ville.
en animant
Là - bas gla - nant le Ri - re, i -
dim
pp
f
- ci se - mant l'En - vi - e, prêchant par - tout le droit de

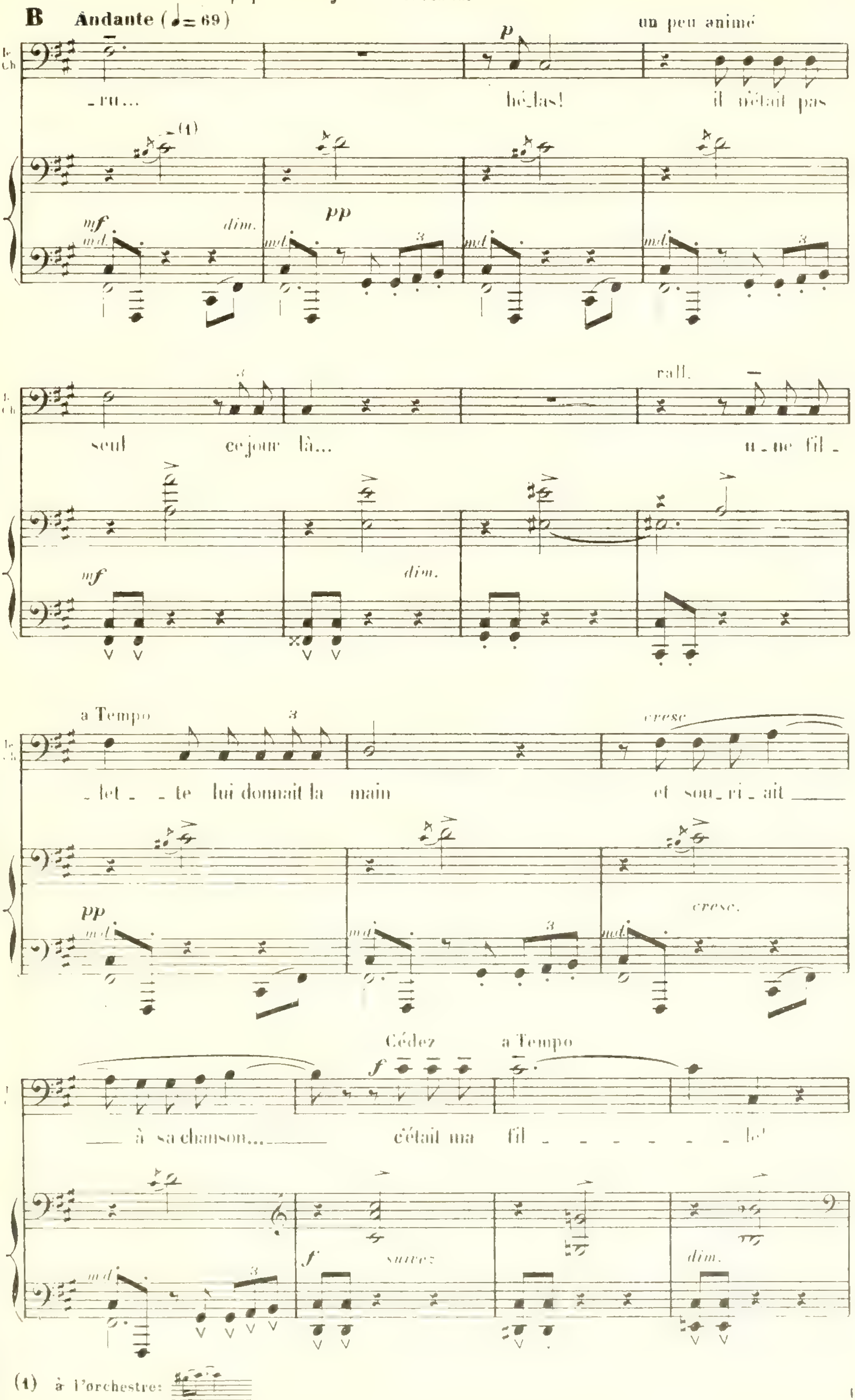

Élargi
Solennel ♩= 69
tous à la fo_ _ _ li_ _ _ _ _ e: Je suis le Pro_cu_reur
dim.
rall.
Scherzando mod^te
à la Pleuse.
(ironique)
de la gran_de Ci_ _ té! Ton hum_ble servi_
p suivez
_teur
dim.
déclamé
ou ton maî_ _ _
Très vif ♩= 152
LA LAITIÈRE
(le menaçant de son balai)
Il s'enfuit en riant
LE NOCTAMBULE
au coin de la rue il heurte
LE CHIFFONNIER
_ _ _tre!
Effron_té!
Ha! ha ha ha ha ha ha ha
Hé!


le Chiffonnier et disparaît.
Le Chiffonnier chancelle et tombe.
fait' attention! bu _ tor!
Même mouv!
ff
LE NOCTAMBULE (déjà loin) Modéré
Le Bricoleur s'avance vers le Chiffonnier;
Je suis le Procureur
♩= 76
ff
suivez
f
de la gran _ de Ci _ té!
il le débarrasse de sa hotte, puis le relève.
pp
morendo
LE CHIFFONNIER (à part)
Andante (sans lenteur)
♩= 69
Ah! je le con_nais... le mi_sé _ ra _ ble!
p

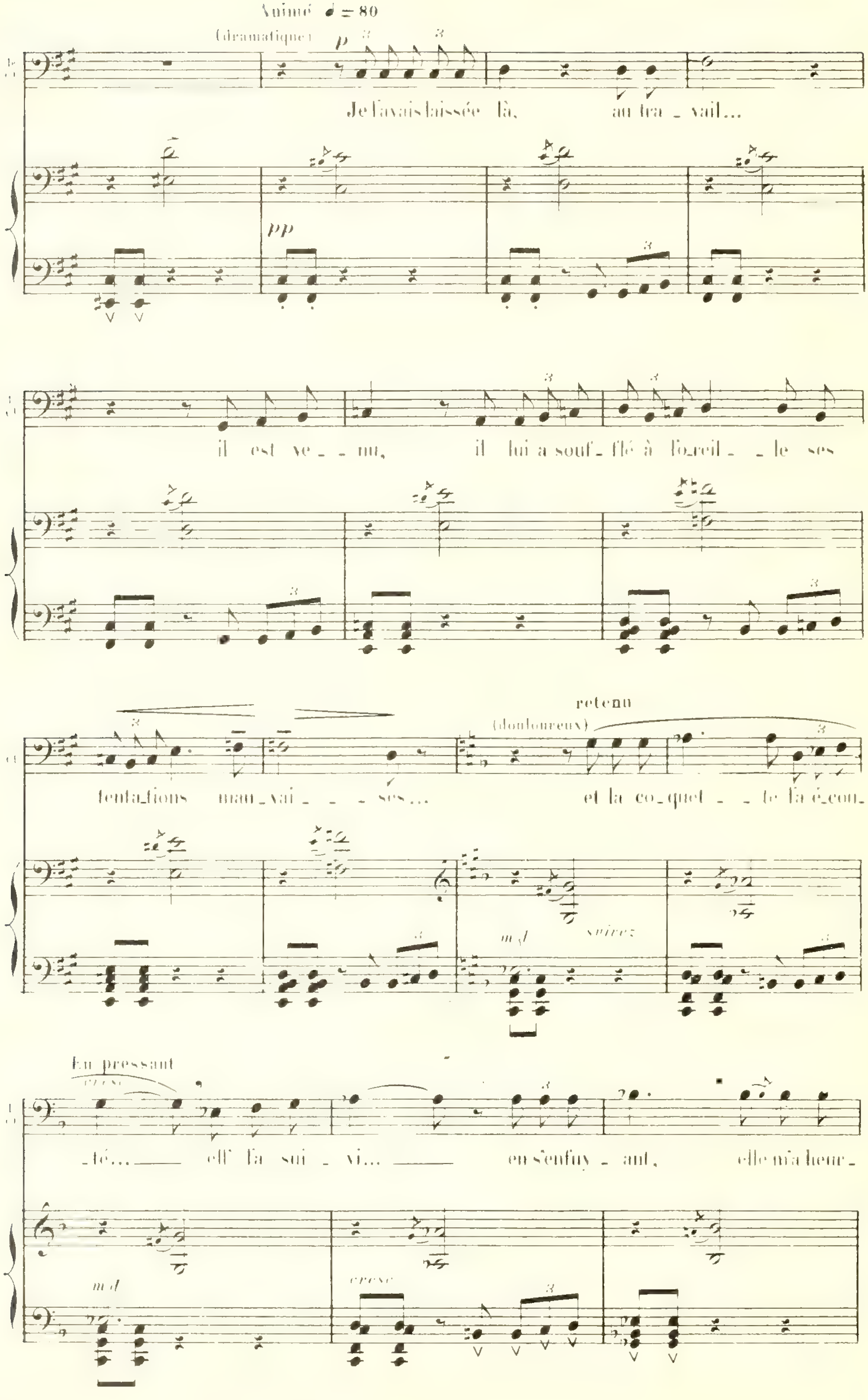


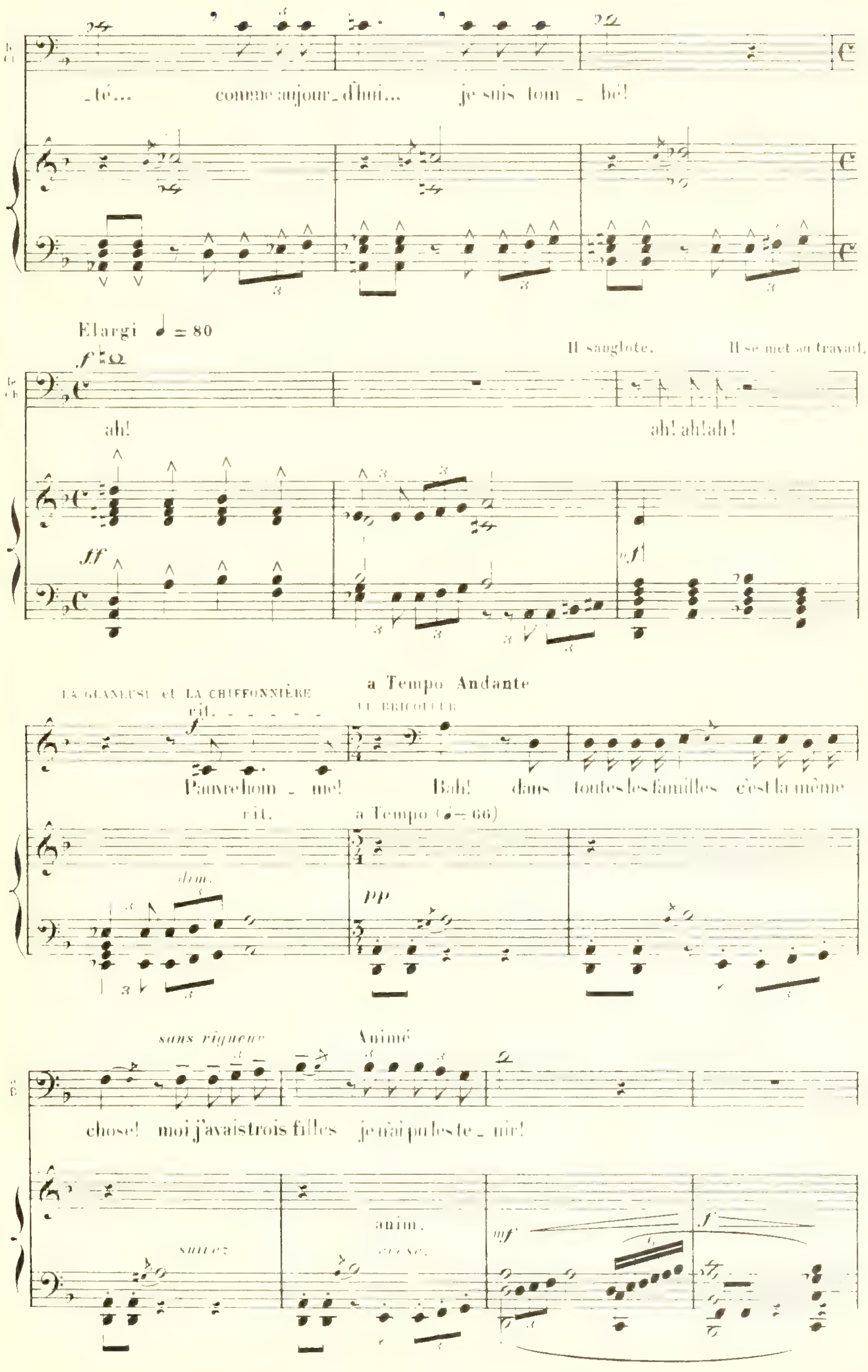
(1) Dans certains théâtres on passe de **A** à **B** page 91

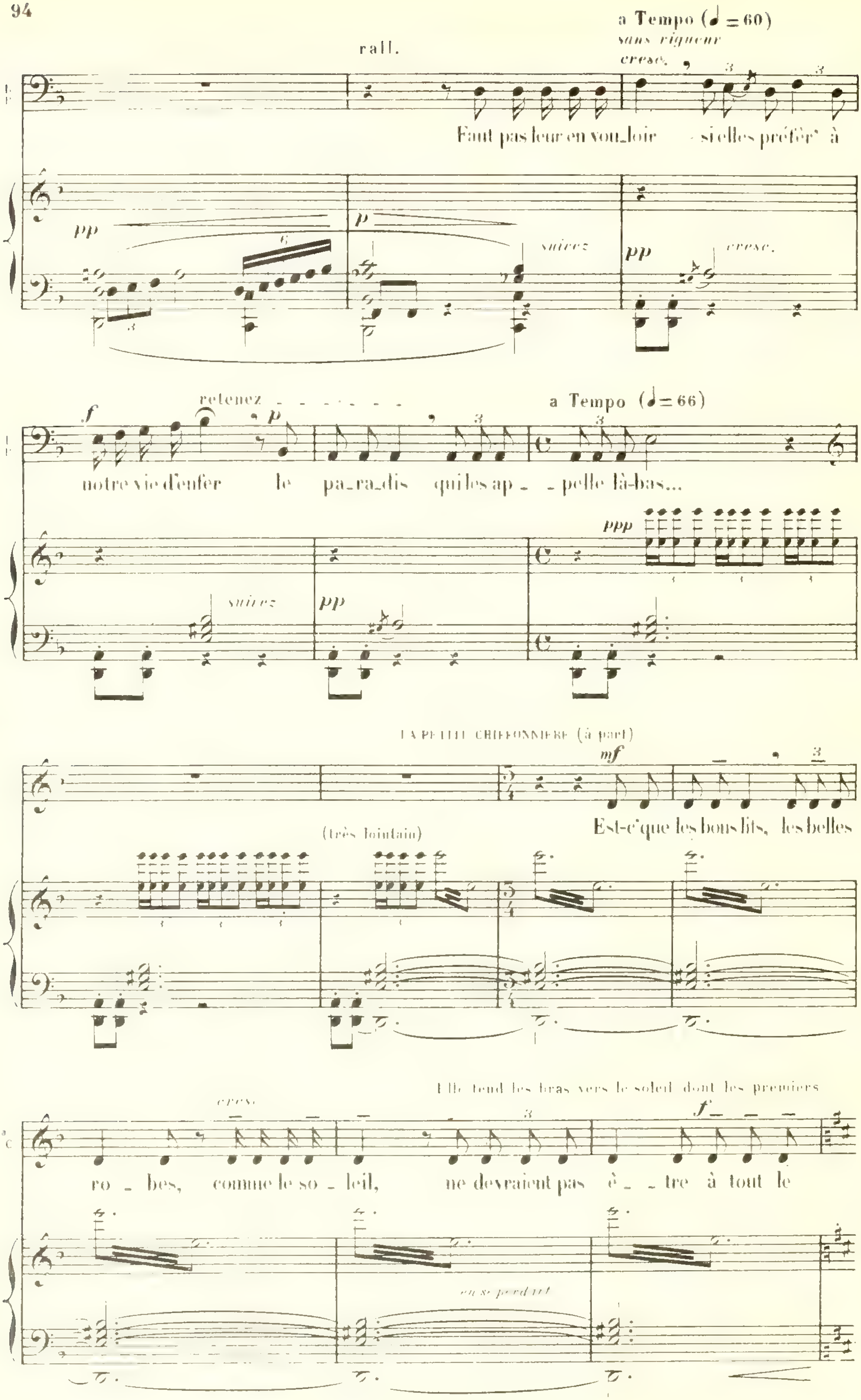
La Plieuse fait un paquet de ses journaux et s'en va.

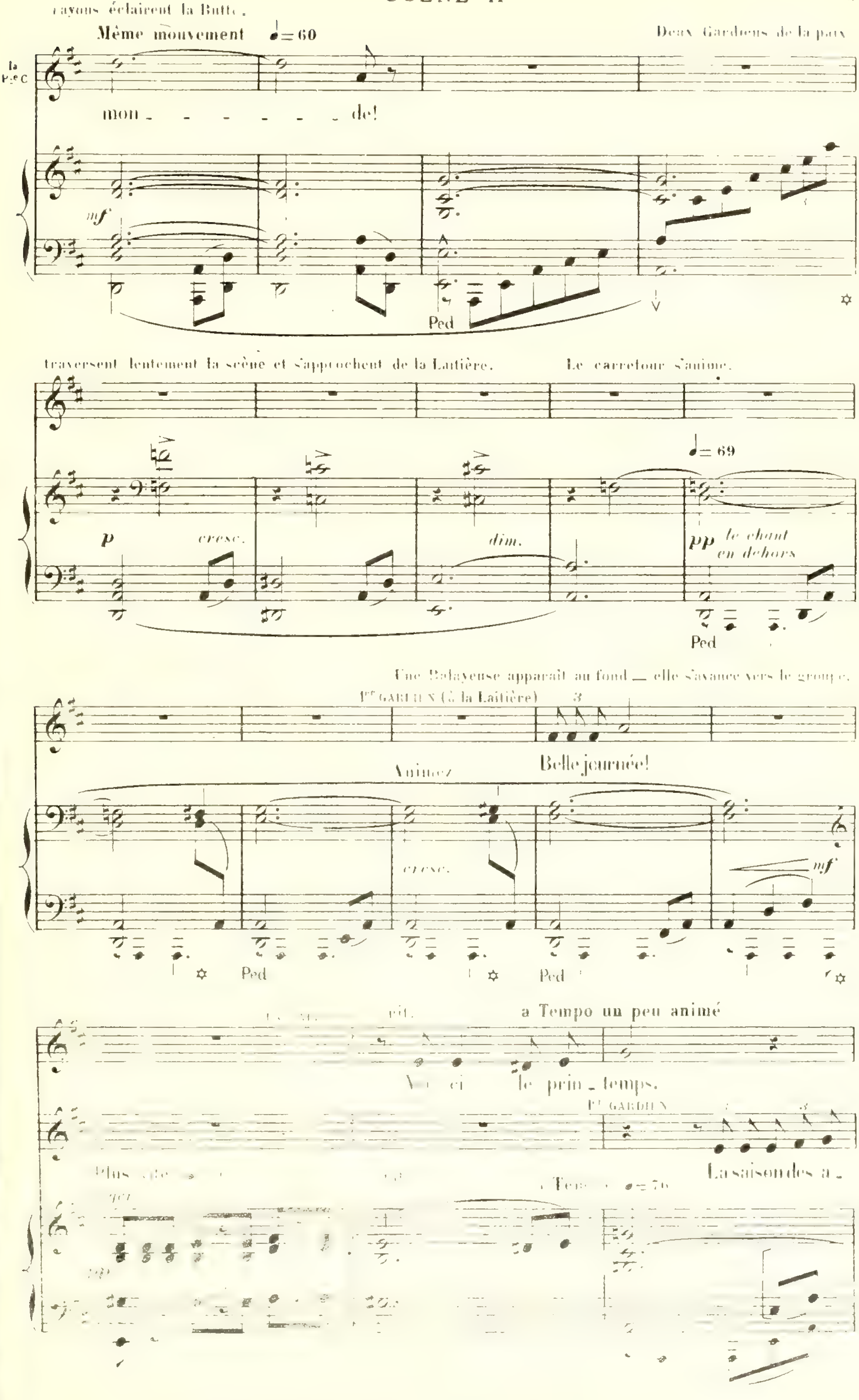


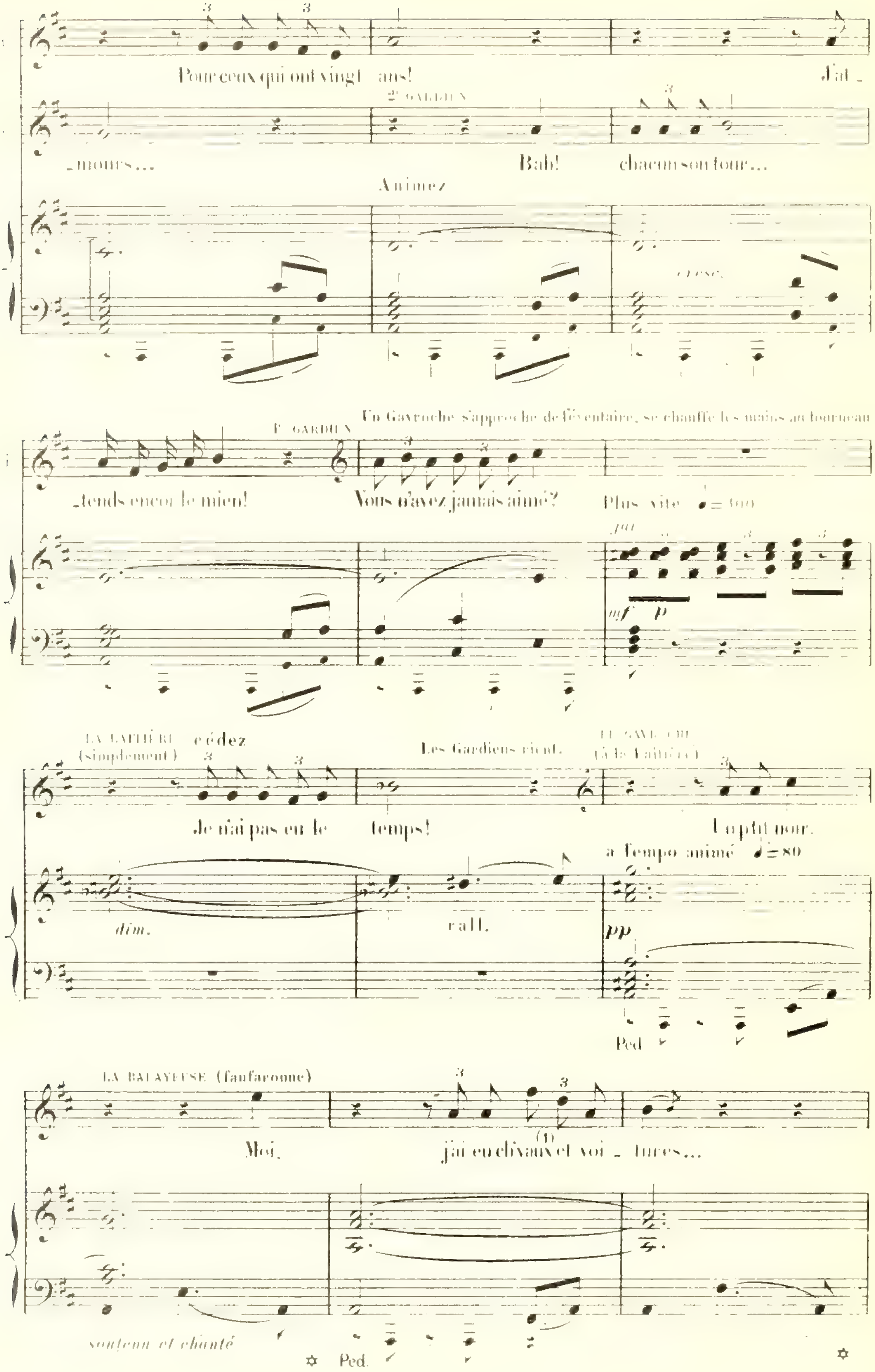
(1) à l'orchestre:


Animé ♩= 80
(dramatique)
Je l'avais laissée là, au tra_vail...
il est ve_ _nu, il lui a souf_flé à l'o_reil_ _le ses
tenta_tions mau_vai_ _ _ses...
retenu
(douloureux)
et la co_quet_ _te l'a é_cou_
En pressant
_té... ell' l'a sui_vi... en s'enfuy_ant, elle m'a heur_
pp
m.d.
suivez
cresc.

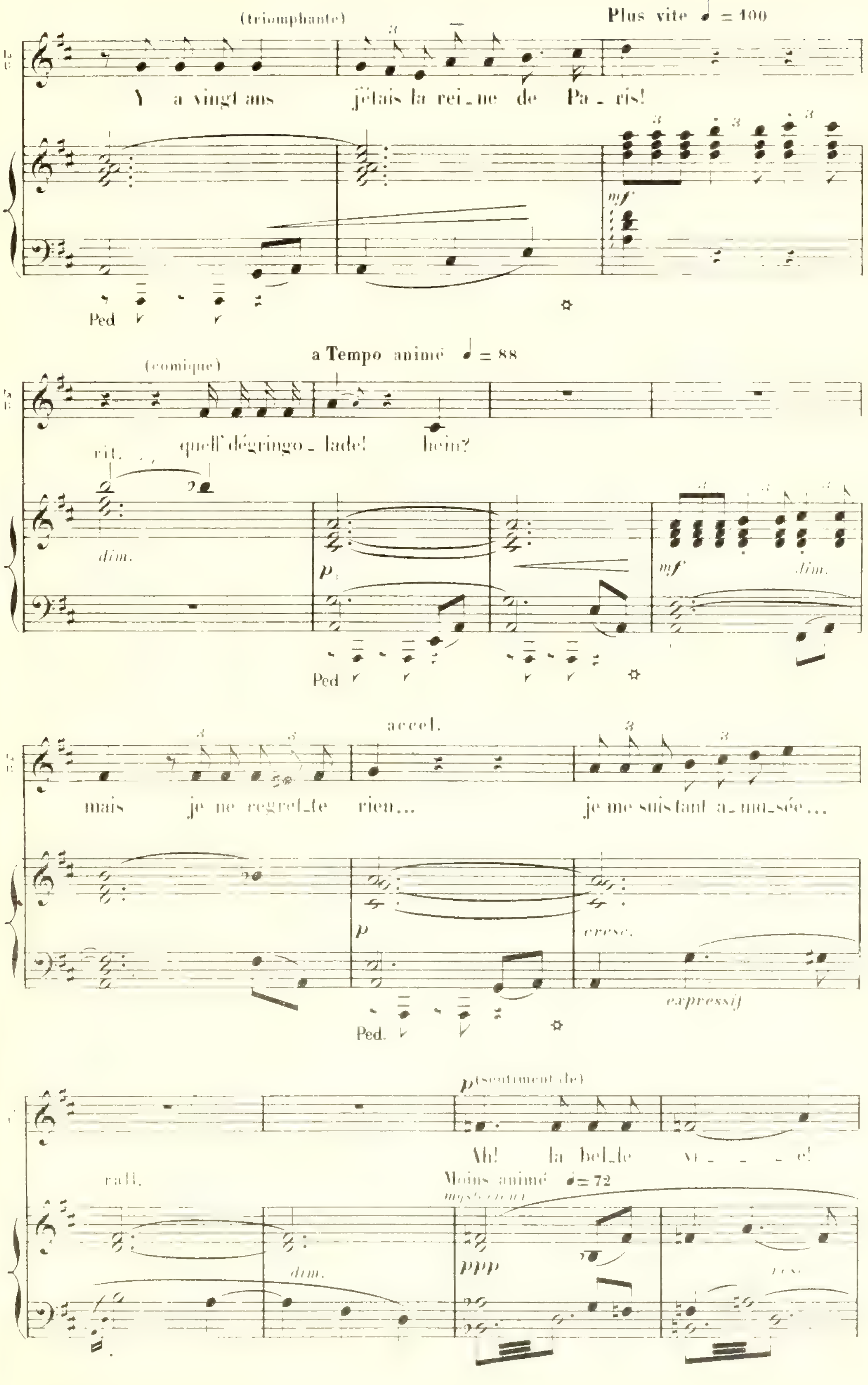

_té... comme aujour_d'hui... je suis tom _ bé!
Elargi ♩ = 80
Il sanglote.
Il se met au travail.
ah!
ah! ah! ah!
ff
f
LA GLANEUSE et LA CHIFFONNIÈRE
rit.
a Tempo Andante
LE BRICOLEUR
Pauvre hom _ me!
Bah! dans toutes les familles c'est la même
a Tempo (♩ = 66)
dim.
pp
sans rigueur
Animé
chose! moi j'avais trois filles je n'ai pu les te _ nir!
anim.
cresc.
mf
f

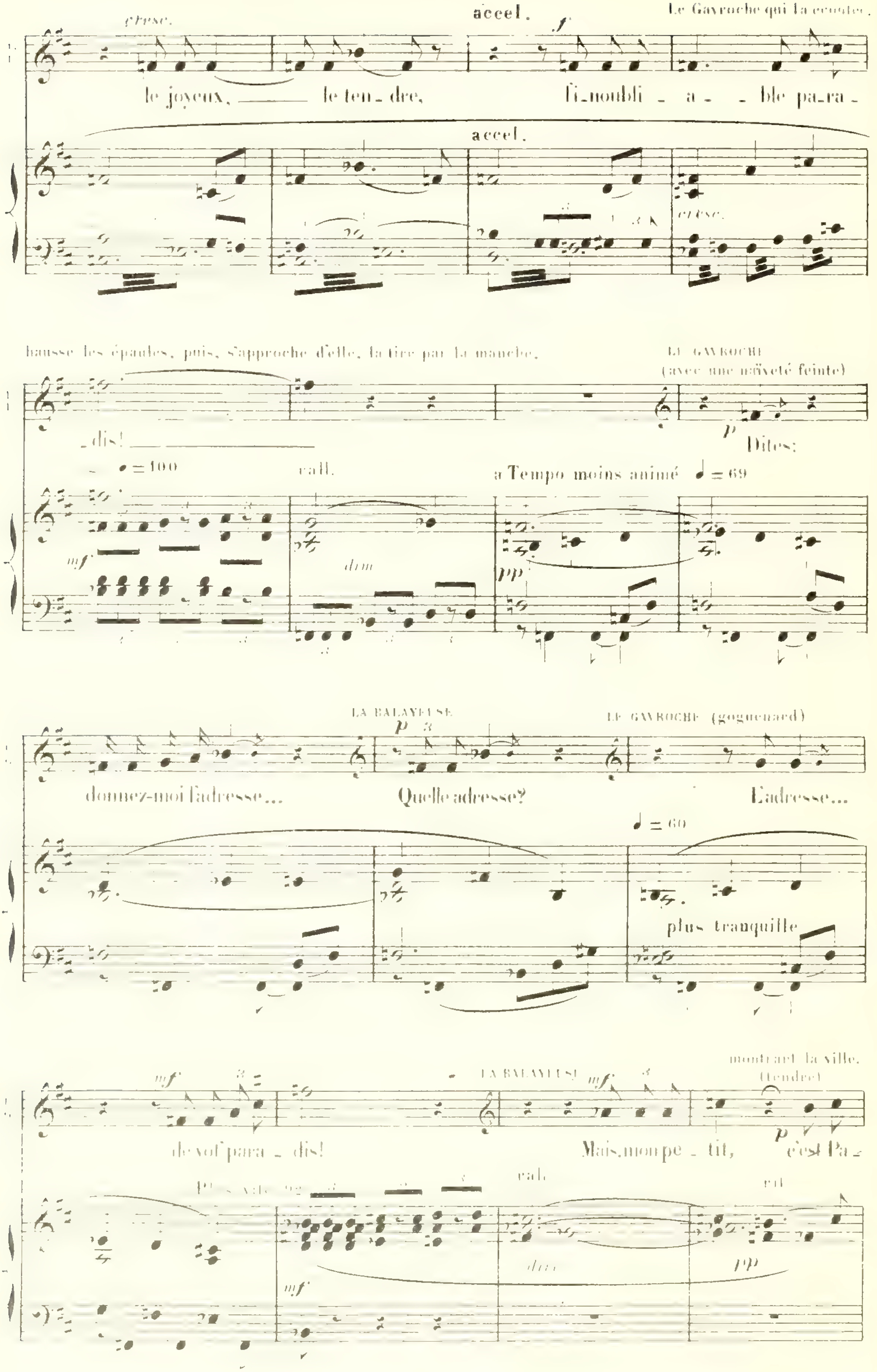

a Tempo (♩= 60)
sans rigueur
cresc.
rall.
Faut pas leur en vou_loir si elles préfèr' à
pp
p
suivez
pp
cresc.
retenez
a Tempo (♩= 66)
f
p
notre vie d'enfer le pa_ra_dis qui les ap_ _pelle là-bas...
ppp
suivez
pp
LA PETITE CHIFFONNIERE (à part)
mf
Est-c'que les bons lits, les belles
(très lointain)
Elle tend les bras vers le soleil dont les premiers
cresc.
f
ro _ bes, comme le so _ leil, ne devraient pas ê _ _ tre à tout le
en se perdant

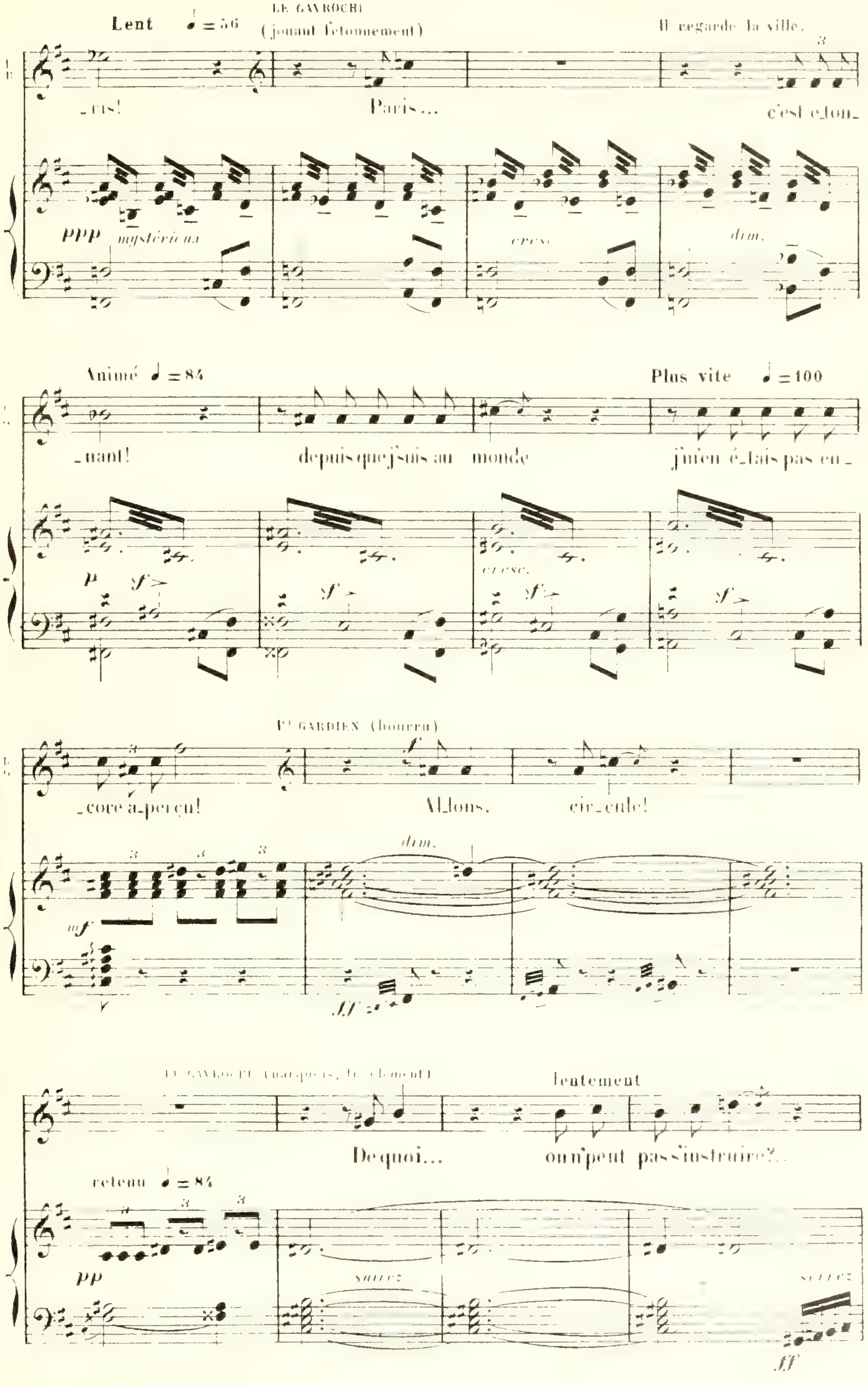

rayons éclairent la Butte.
Même mouvement ♩= 60
Deux Gardiens de la paix
la P.te C
mon _ _ _ _ _ _ _ de!
mf
Ped
traversent lentement la scène et s'approchent de la Laitière.
Le carrefour s'anime.
♩= 69
p
cresc.
dim.
pp le chant en dehors
Ped
Une Balayeuse apparaît au fond _ elle s'avance vers le groupe.
1er GARDIEN (à la Laitière)
Belle journée!
Animez
cresc.
mf
Ped
a Tempo un peu animé
le prin _ temps.
1er GARDIEN
La saison des a _

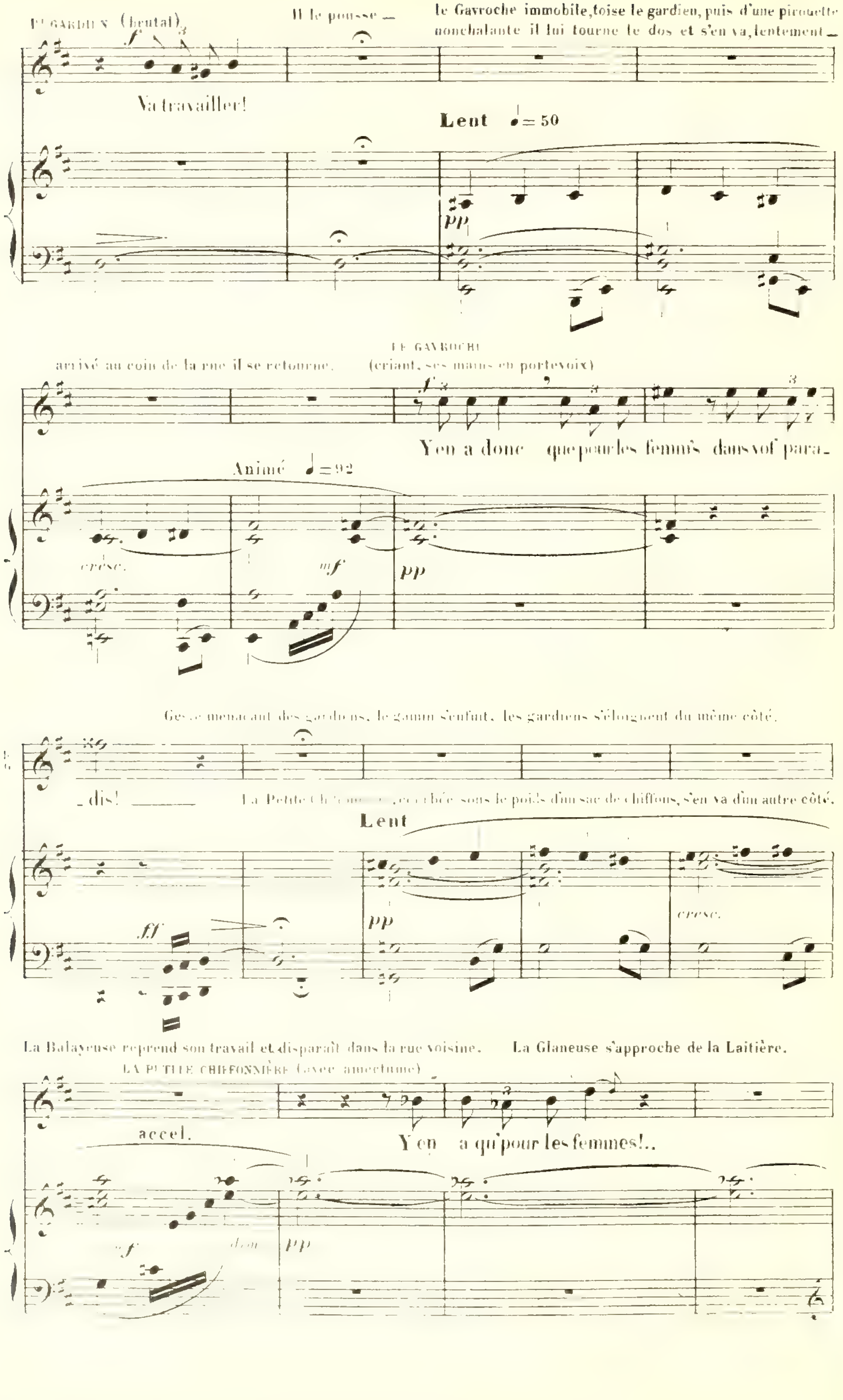


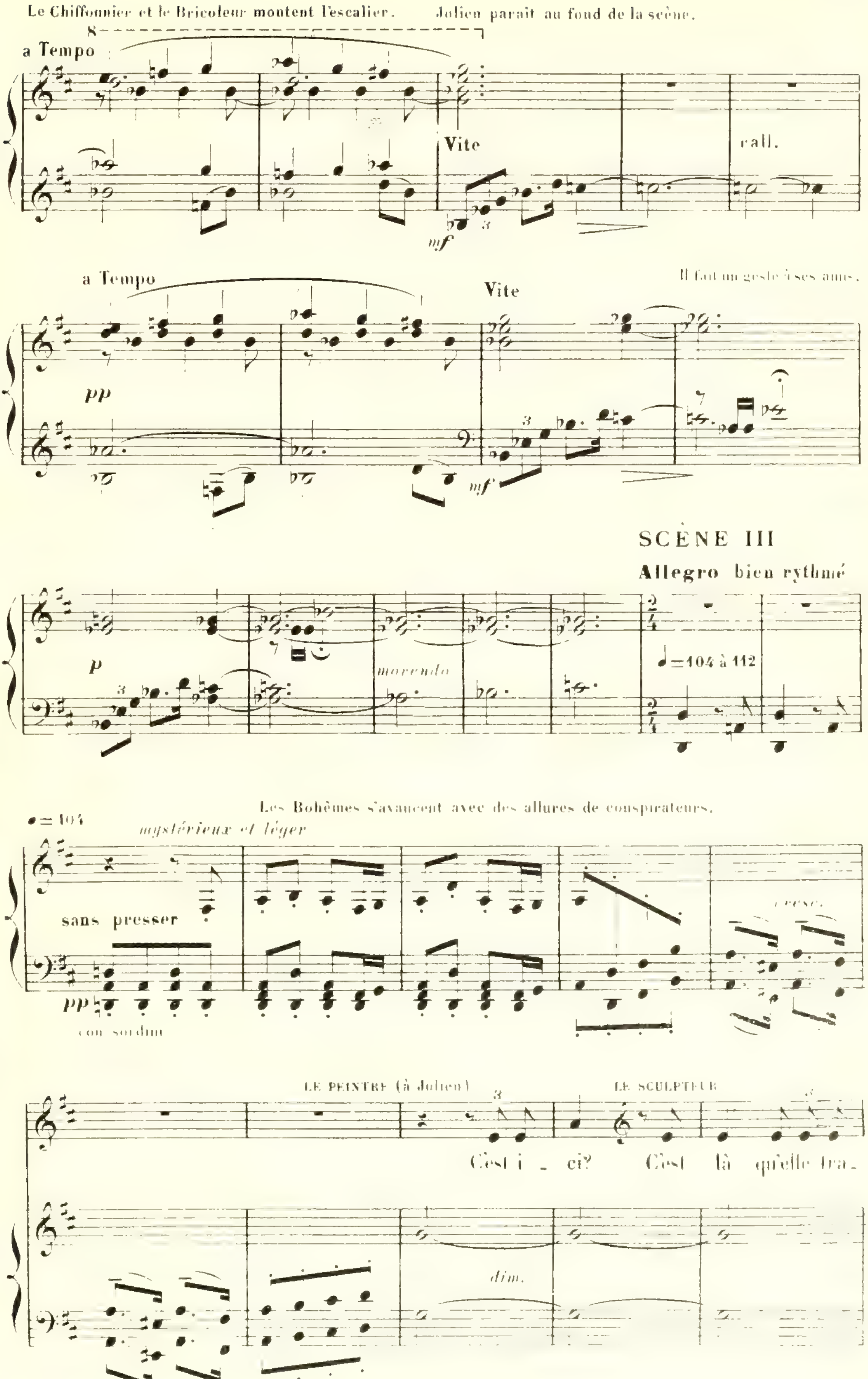
(1) prononcez: *ch'vau et voitures*

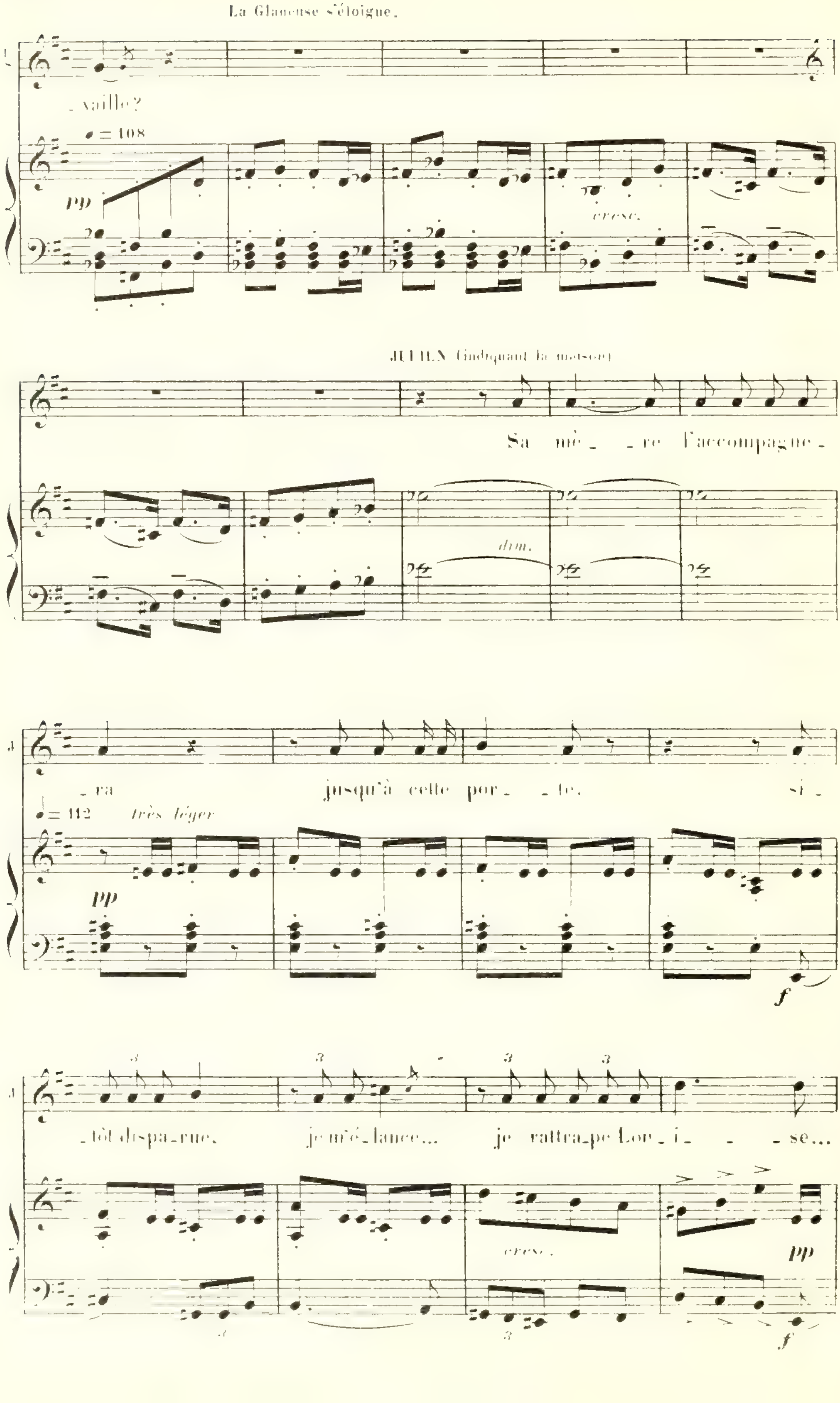

(triomphante)
Plus vite ♩ = 100
Y a vingt ans j'étais la rei_ne de Pa_ris!
Ped
(comique)
a Tempo animé ♩ = 88
rit.
quell' dégringo_lade! hein?
dim.
Ped
accel.
mais je ne regret_te rien...
je me suis tant a_mu_sée...
cresc.
expressif
Ped.
rall.
Ah! la bel_le
Moins animé ♩ = 72
dim.
ppp

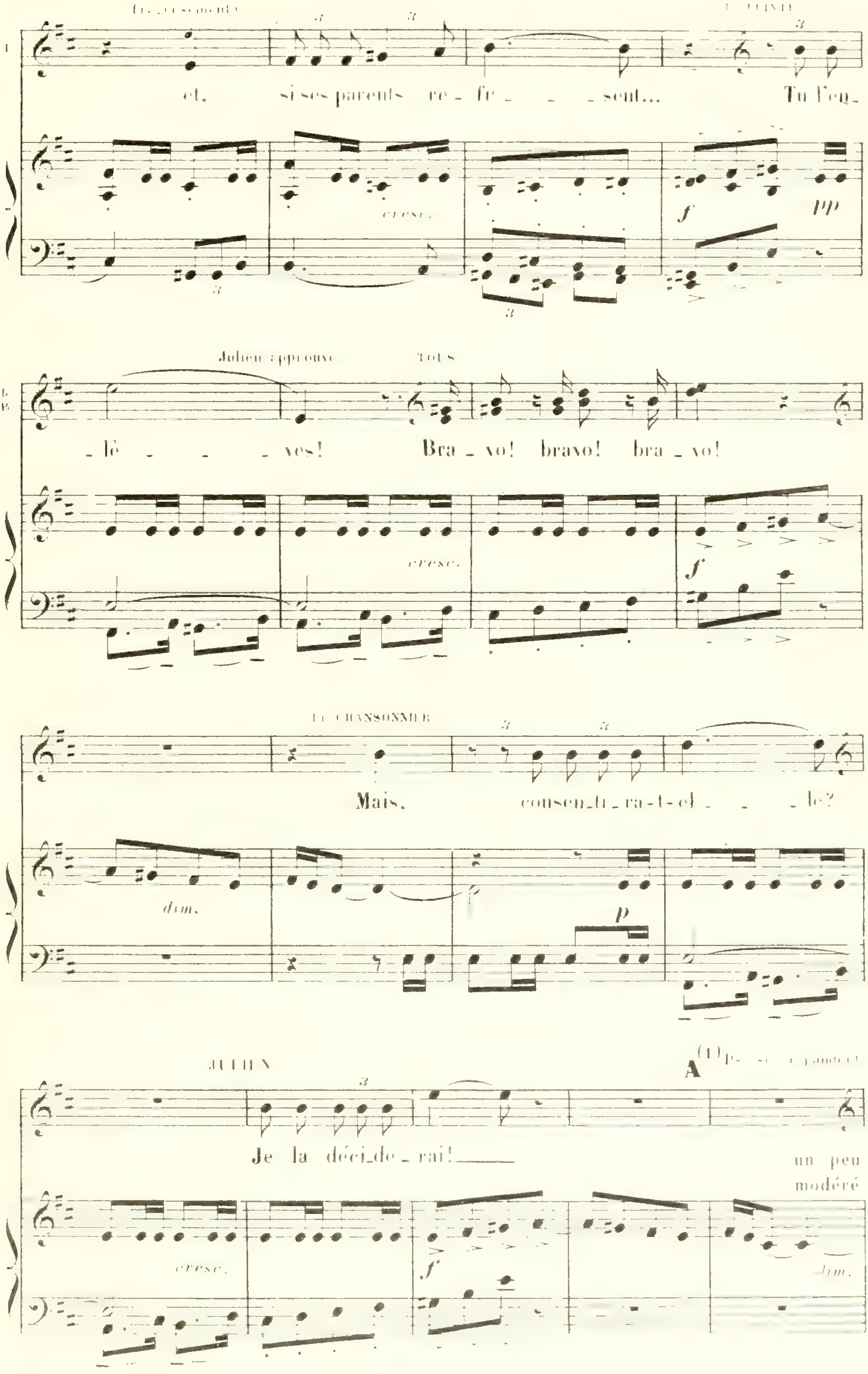

cresc.
accel.
f
Le Gavroche qui la écoute,
le joyeux, le ten_dre, l'i_noubli _ a _ _ ble pa_ra_
accel.
cresc.
hausse les épaules, puis, s'approche d'elle, la tire par la manche.
LE GAVROCHE
(avec une naïveté feinte)
_dis!
p
Dites:
♩= 100
rall.
a Tempo moins animé ♩= 69
mf
dim
pp
LA BALAYEUSE
LE GAVROCHE (goguenard)
p
donnez-moi l'adresse... Quelle adresse? L'adresse...
♩= 60
plus tranquille
mf
LA BALAYEUSE
mf
montrant la ville.
(tendre)
de vot' para _ dis! Mais, mon pe _ tit, c'est Pa_
rall.
rit.
dim
pp
mf
p


Lent ♩ = 56
LE GAVROCHE (jouant l'étonnement)
Il regarde la ville.
_ris! Paris... c'est é_ton_
ppp mystérieux
cresc.
dim.
Animé ♩ = 84
Plus vite ♩ = 100
_nant! depuis que j'suis au monde j'n'en é_tais pas en_
p
cresc.
1er GARDIEN (bourru)
_core a_per_çu! Allons, cir_cule!
dim.
mf
fff
lentement
De quoi... on n'peut pas s'instruire?..
retenu ♩ = 84
pp
serrez
serrez
fff

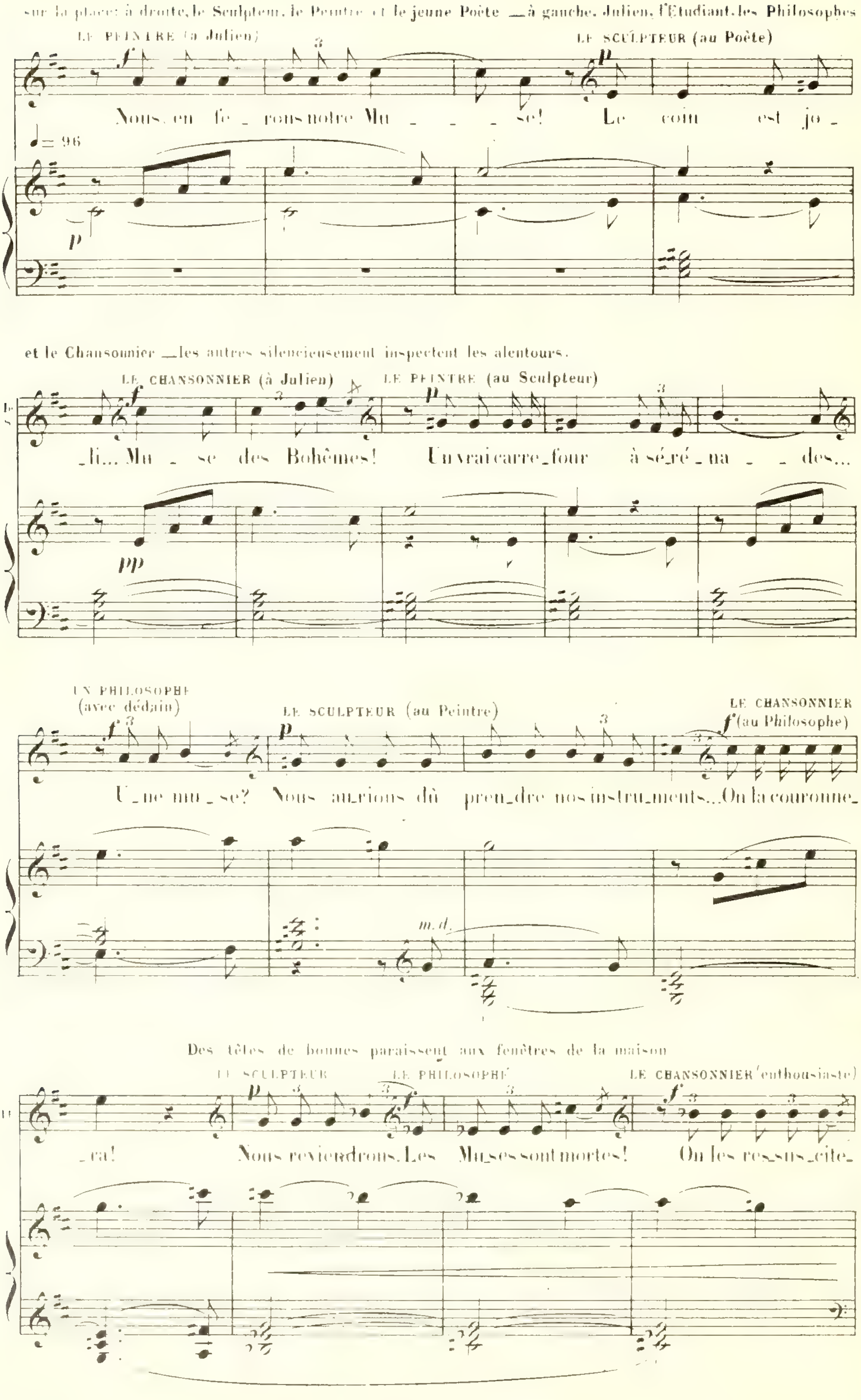

(brutal)
Il le pousse _
le Gavroche immobile, toise le gardien, puis d'une pirouette nonchalante il lui tourne le dos et s'en va, lentement _
Va travailler!
Lent ♩= 50
pp
arrivé au coin de la rue il se retourne.
(criant, ses mains en portevoix)
Y'en a donc que pour les femm's dans vot' para_
Animé ♩= 92
cresc.
mf
pp
les gardiens s'éloignent du même côté.
_dis!
s'en va d'un autre côté.
Lent
ff
pp
cresc.
La Balayeuse reprend son travail et disparaît dans la rue voisine.
La Glaneuse s'approche de la Laitière.
accel.
Y'en a qu'pour les femmes!..
f
pp

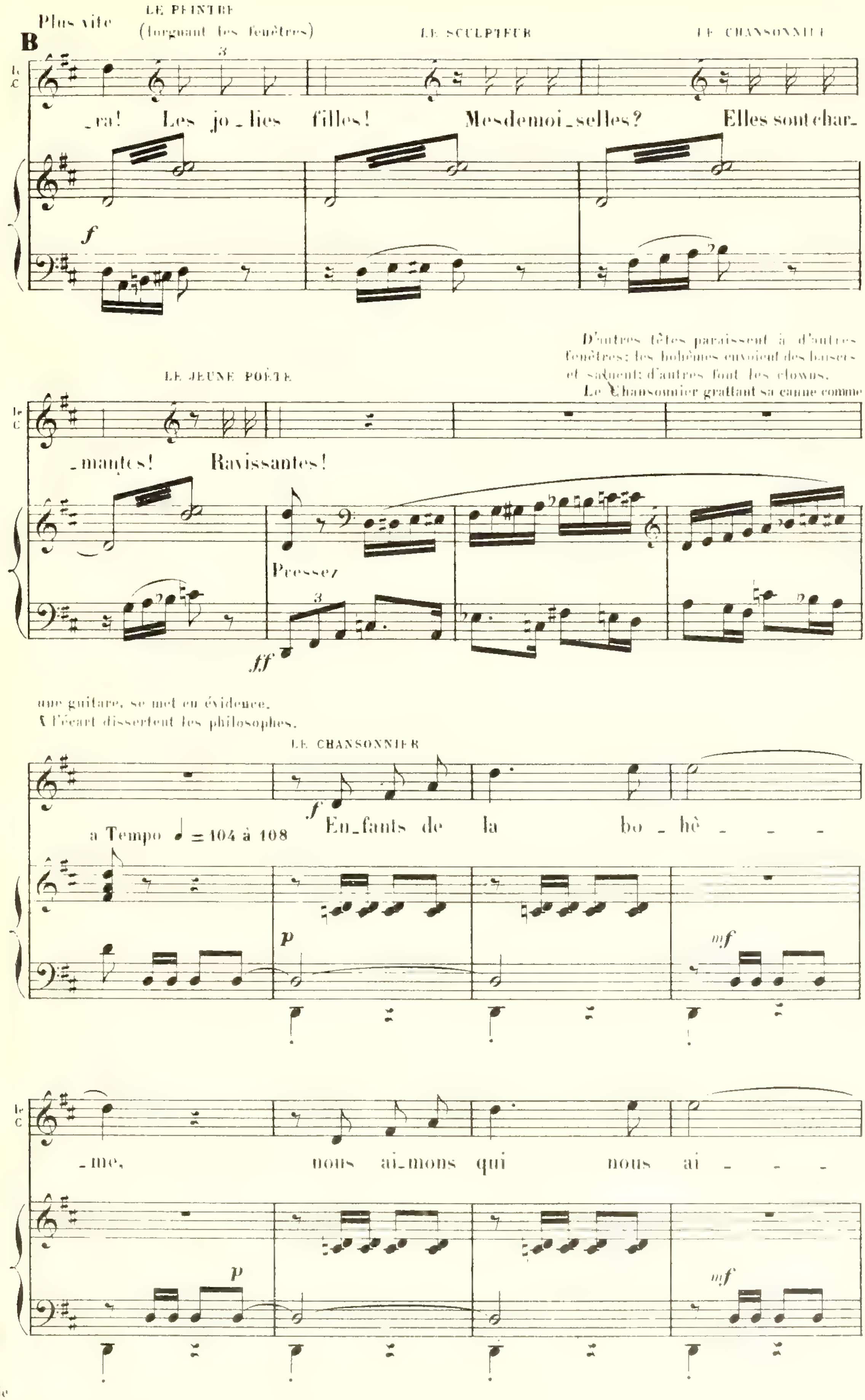

Le Chiffonnier et le Bricoleur montent l'escalier.
Julien parait au fond de la scène.
a Tempo
Vite
rall.
mf
a Tempo
pp
Vite
Il fait un geste à ses amis.
mf
SCÈNE III
Allegro bien rythmé
p
morendo
♩=104 à 112
♩=104
Les Bohèmes s'avancent avec des allures de conspirateurs.
mystérieux et léger
sans presser
pp
con sordini
cresc.
LE PEINTRE (à Julien)
LE SCULPTEUR
C'est i _ ci? C'est là qu'elle tra_
dim.


La Glaneuse s'éloigne.
_vaille?
♩= 108
pp
cresc.
JULIEN (indiquant la maison)
Sa mè_ _re l'accompagne_
dim.
ra jusqu'à cette por _te. si_
♩= 112 très léger
pp
f
_tôt dispa_rue, je m'é_lance... je rattra_pe Lou_i_ _ _se...
cresc.
pp
f

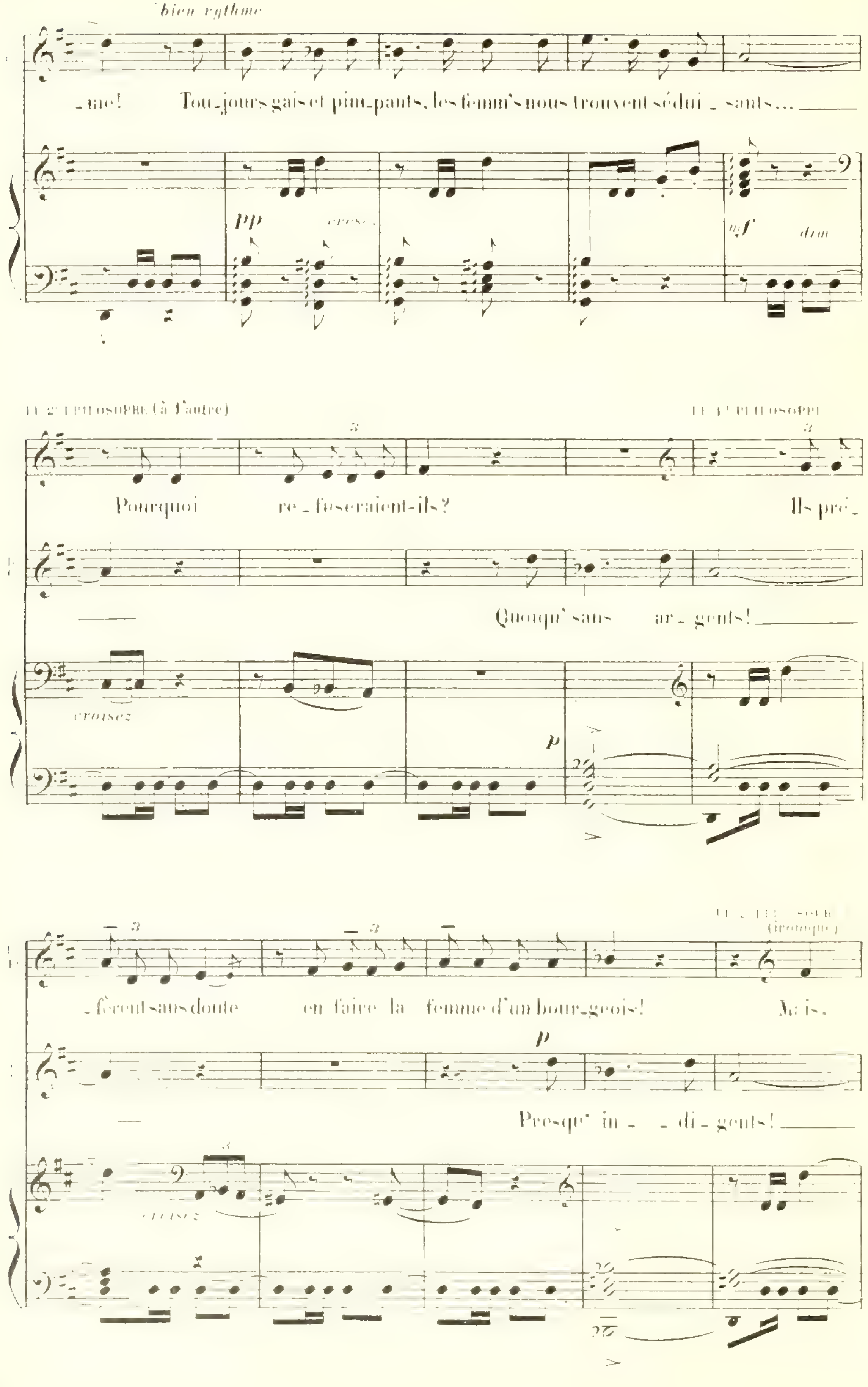


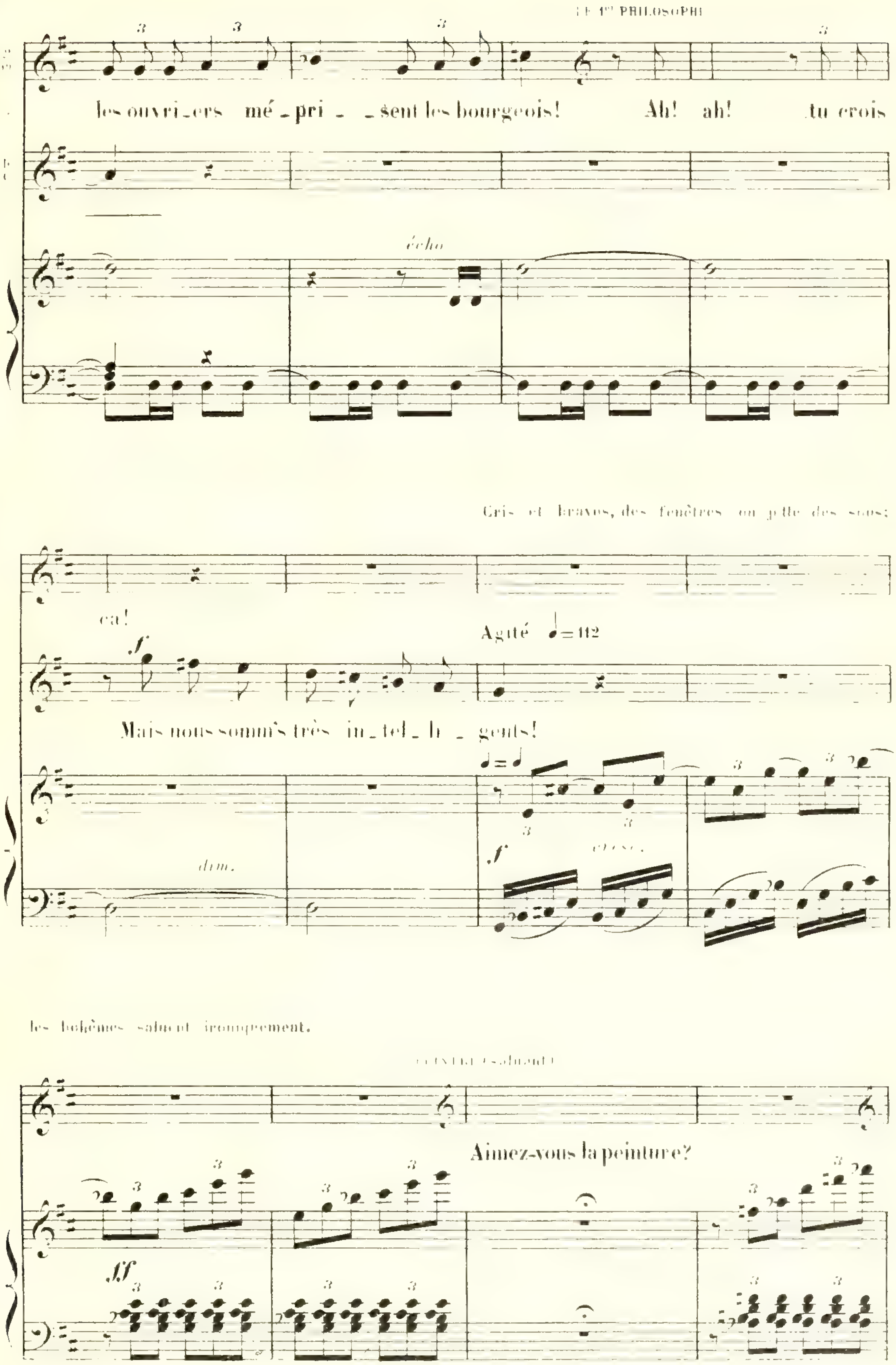
(1) Coupure possible de **A** à **B** page 105


sur la place: à droite, le Sculpteur, le Peintre et le jeune Poète — à gauche, Julien, l'Étudiant, les Philosophes
LE PEINTRE (à Julien)
LE SCULPTEUR (au Poète)
Nous en fe_rons notre Mu_ _ _ _ se! Le coin est jo_
♩= 96
et le Chansonnier — les autres silencieusement inspectent les alentours.
LE CHANSONNIER (à Julien)
LE PEINTRE (au Sculpteur)
_li... Mu_se des Bohêmes! Un vrai carre_four à sé_ré_na_ _ des...
UN PHILOSOPHE (avec dédain)
LE SCULPTEUR (au Peintre)
LE CHANSONNIER (au Philosophe)
U_ne mu_se? Nous au_rions dû pren_dre nos instru_ments... On la couronne_
m. d.
Des têtes de bonnes paraissent aux fenêtres de la maison
LE SCULPTEUR
LE PHILOSOPHE
LE CHANSONNIER (enthousiaste)
_ra! Nous reviendrons. Les Mu_ses sont mortes! On les res_sus_cite_

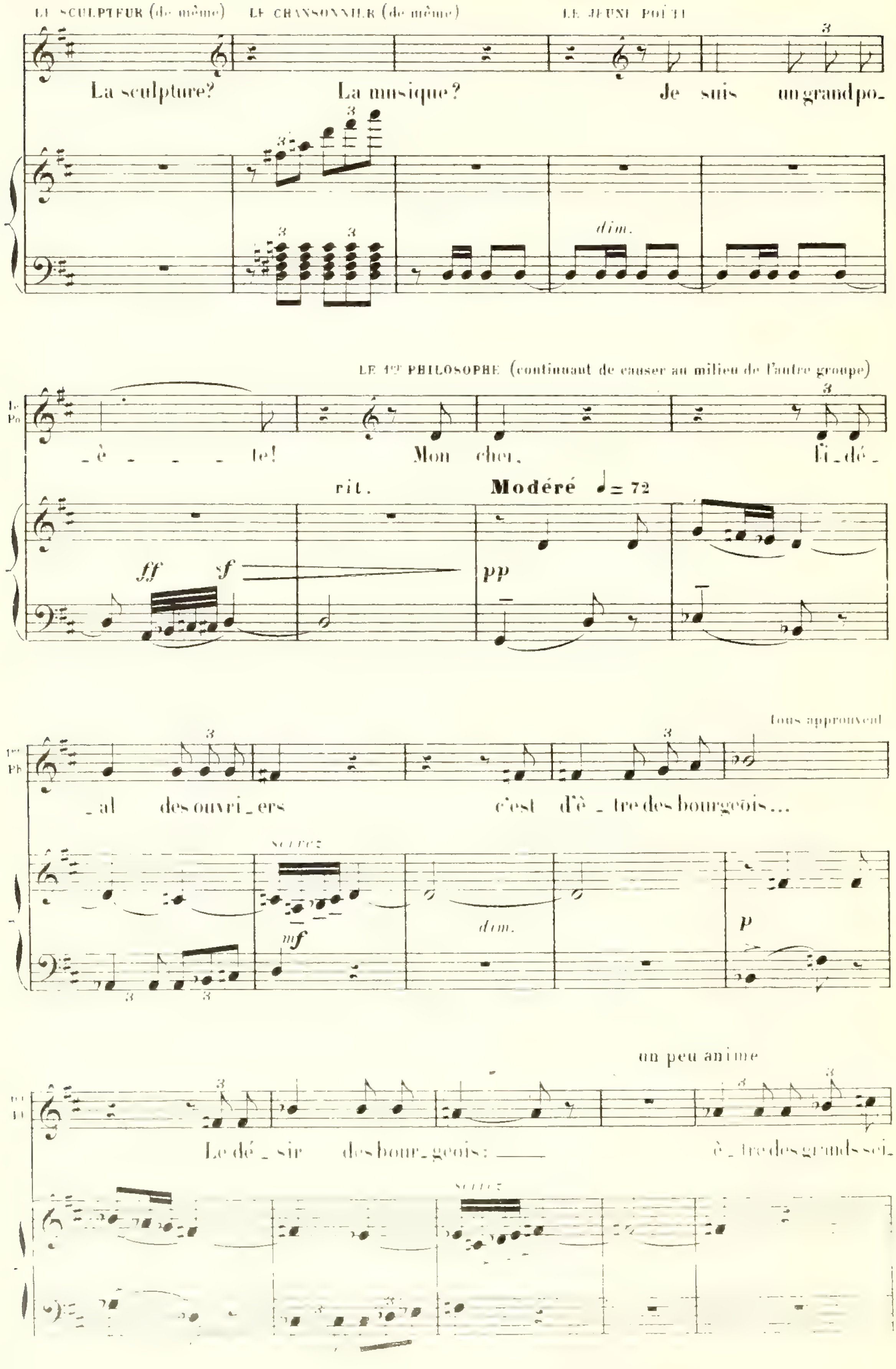

Plus vite
B
LE PEINTRE
(lorgnant les fenêtres)
_ra! Les jo_lies filles!
LE SCULPTEUR
Mesdemoi_selles?
LE CHANSONNIER
Elles sont char_
LE JEUNE POÈTE
_mantes! Ravissantes!
D'autres têtes paraissent à d'autres fenêtres; les bohèmes envoient des baisers et saluent; d'autres font les clowns.
Le Chansonnier grattant sa canne comme une guitare, se met en évidence.
A l'écart dissertent les philosophes.
Pressez
LE CHANSONNIER
a Tempo ♩ = 104 à 108
En_fants de la bo_hè_ _ _
_me, nous ai_mons qui nous ai_ _ _

et Cie
659.

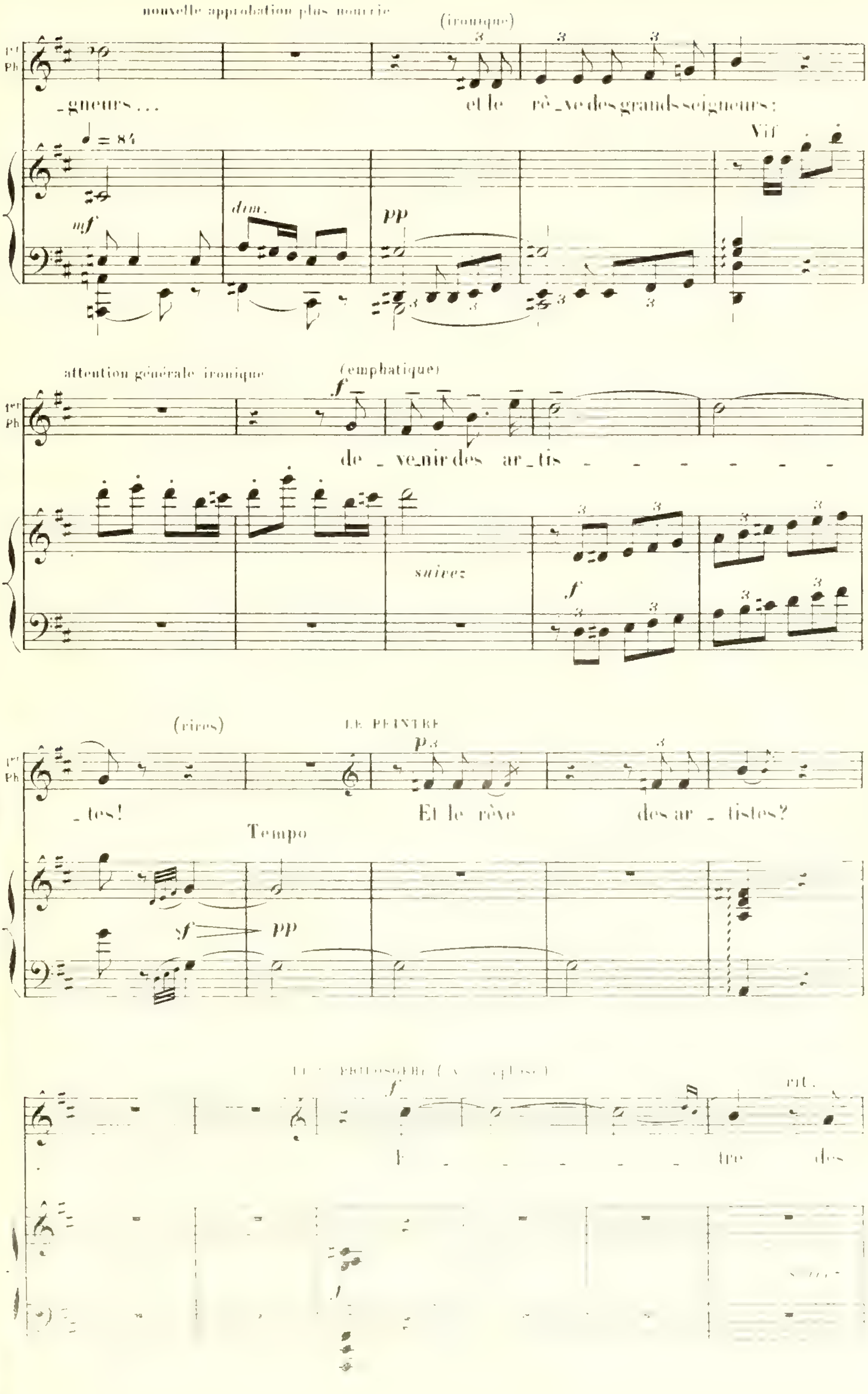

bien rythmé
_me! Tou_jours gais et pim_pants, les femm's nous trouvent sédui _ sants...
pp
cresc.
mf
dim.
LE 2e PHILOSOPHE (à l'autre)
Pourquoi re_fuseraient-ils?
LE 1er PHILOSOPHE
Ils pré_
Quoiqu' sans ar_gents!
croisez
p
_fèrent sans doute en faire la femme d'un bour_geois!
(ironique)
Mais,
p
Presqu' in _ _ di_gents!
croisez

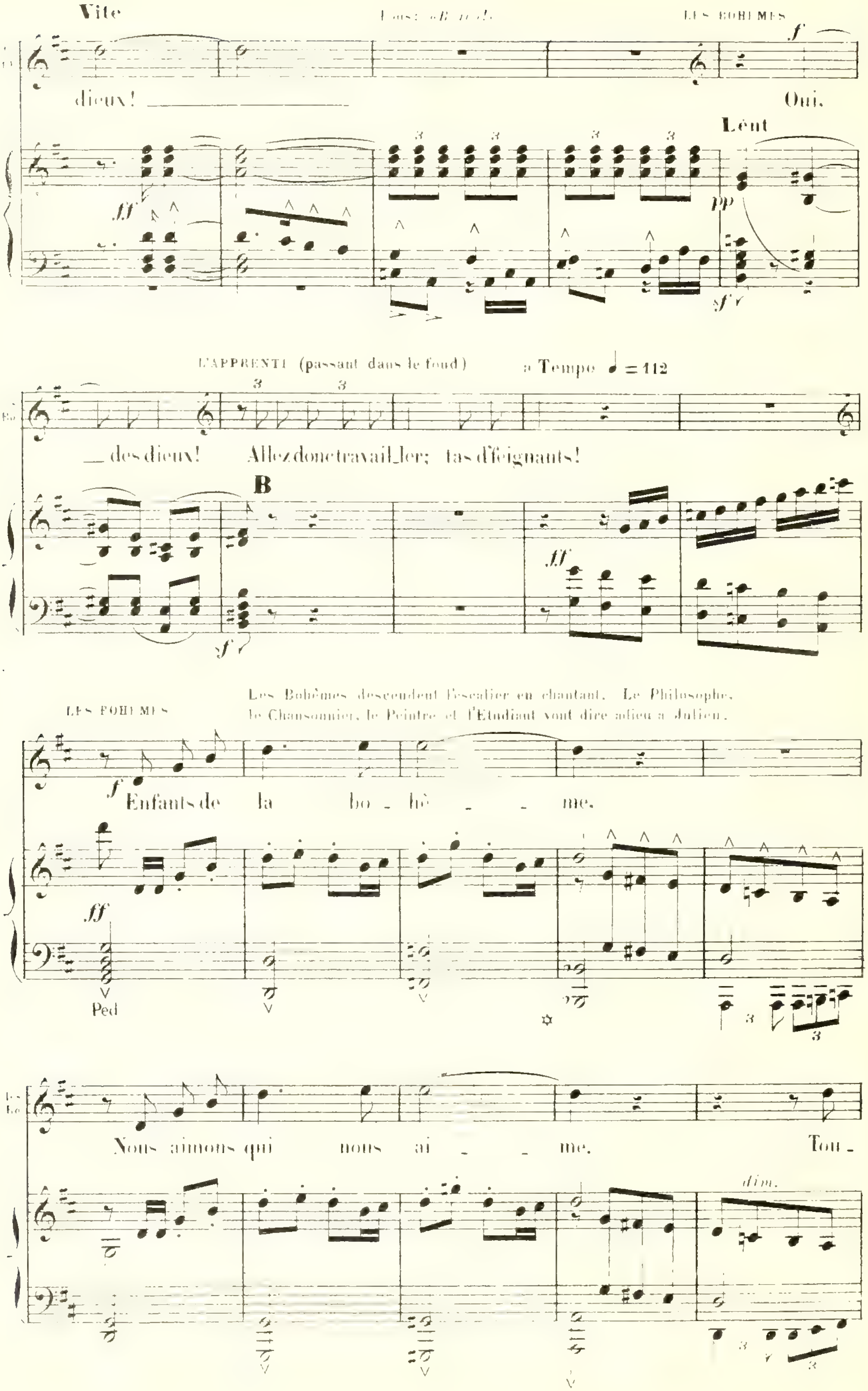

LE 1er PHILOSOPHE
les ouvri_ers mé_pri_ _sent les bourgeois!
Ah! ah! tu crois
écho
ça!
Cris et bravos, des fenêtres on jette des sous;
Agité ♩=112
Mais nous somm's très in_tel_li_gents!
dim.
cresc.
les bohêmes saluent ironiquement.
Aimez-vous la peinture?

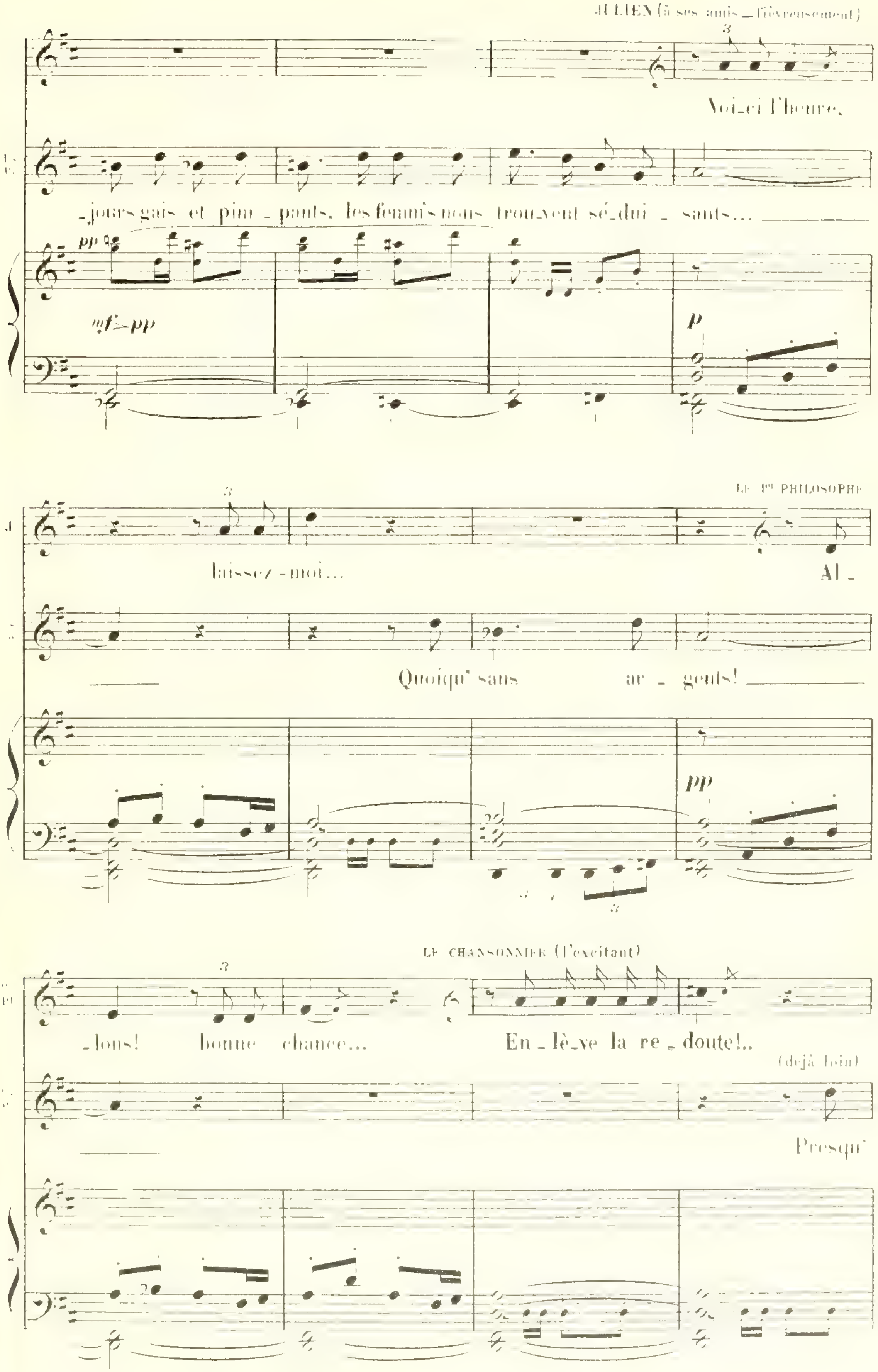
A (1)

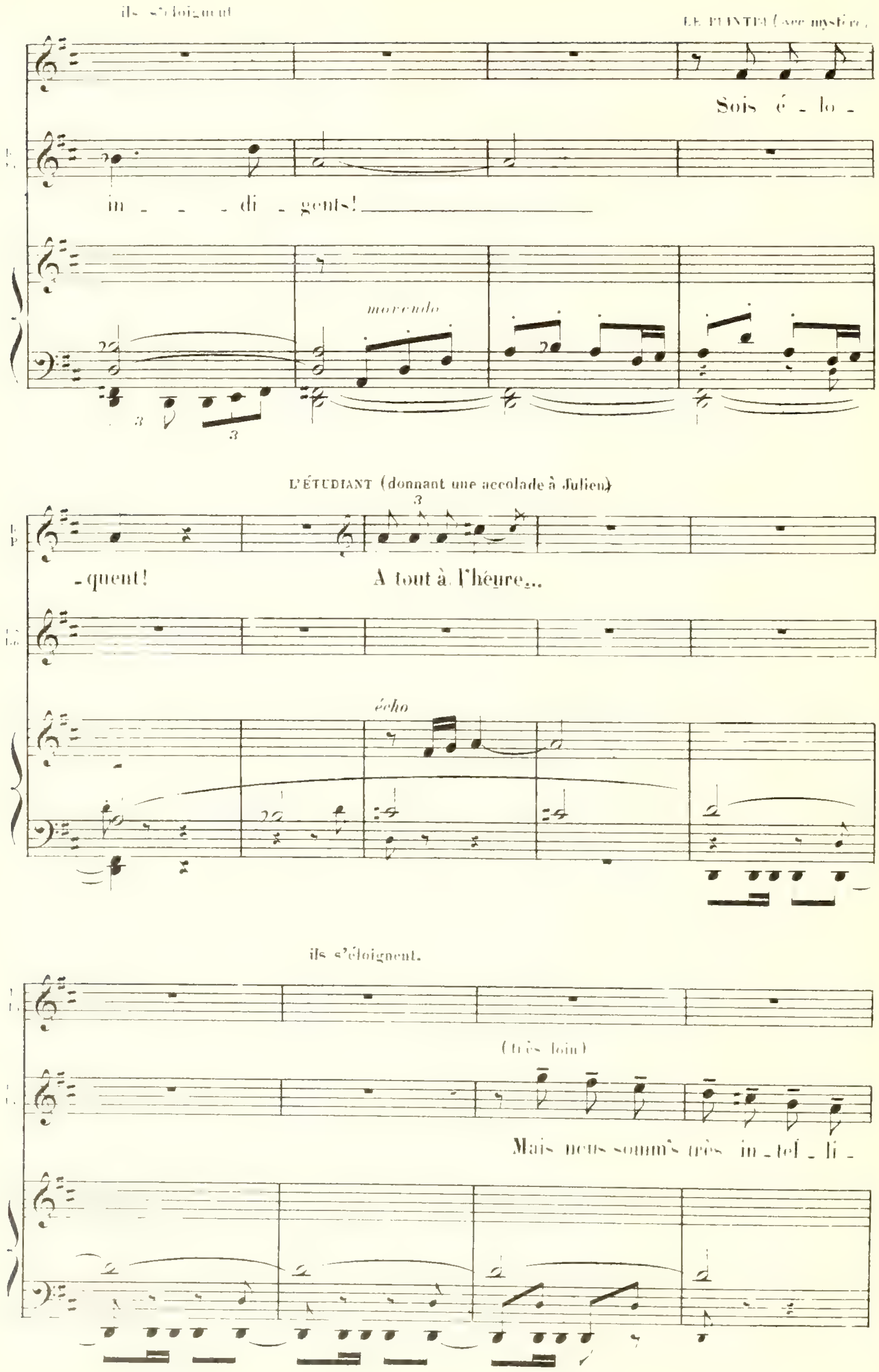


(1) Dans certains théâtres on passe de A à B page 110 en supprimant l'accord sur le 1

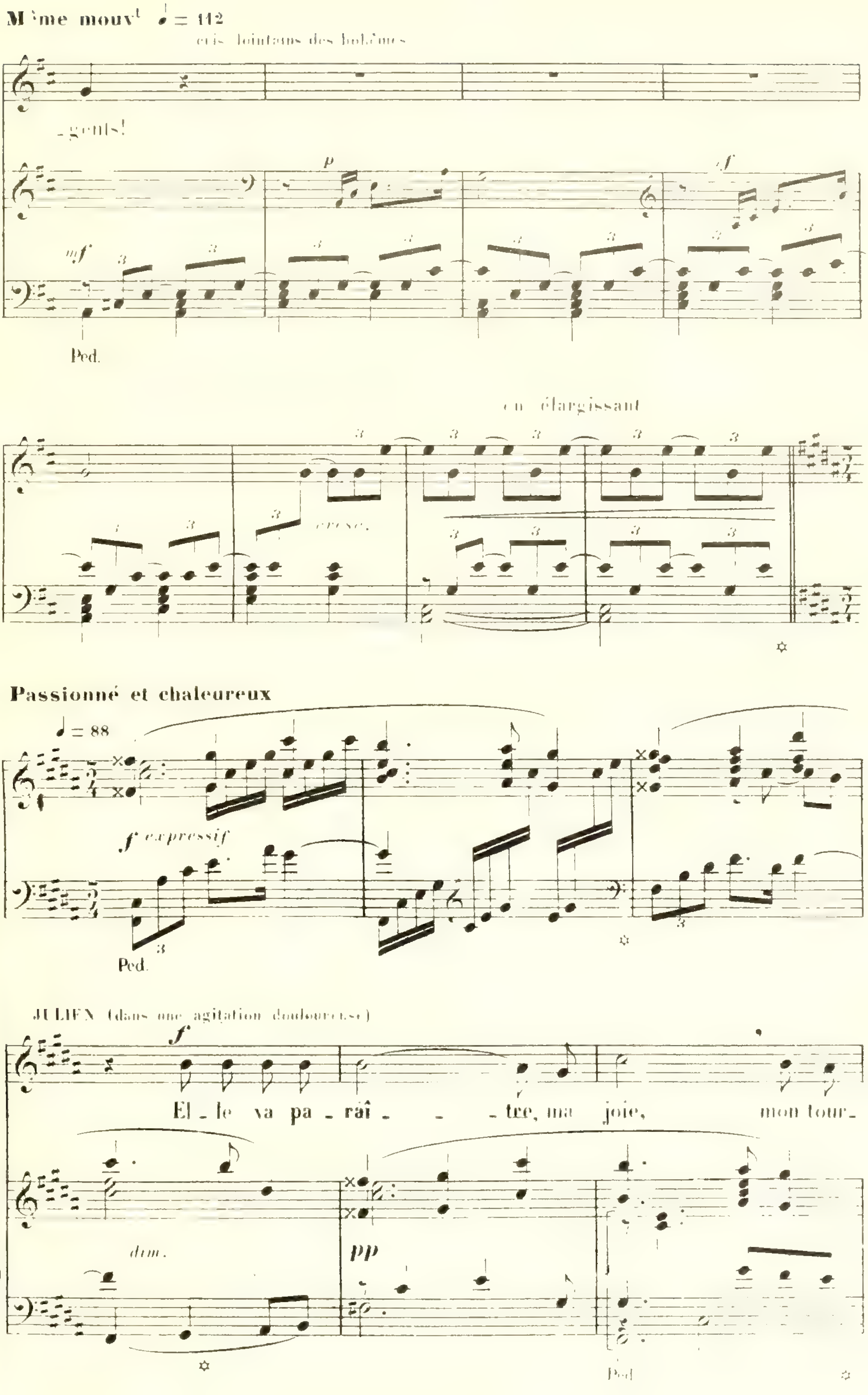

nouvelle approbation plus nourrie
(ironique)
1er Ph
_gneurs...
et le rê_ve des grands seigneurs:
♩ = 84
Vif
mf
dim.
pp
attention générale ironique
(emphatique)
f
de _ ve_nir des ar_tis _ _ _ _ _ _
suivez
(rires)
LE PEINTRE
p
_tes!
Et le rêve
des ar _ tistes?
Tempo
sf
pp
rit.

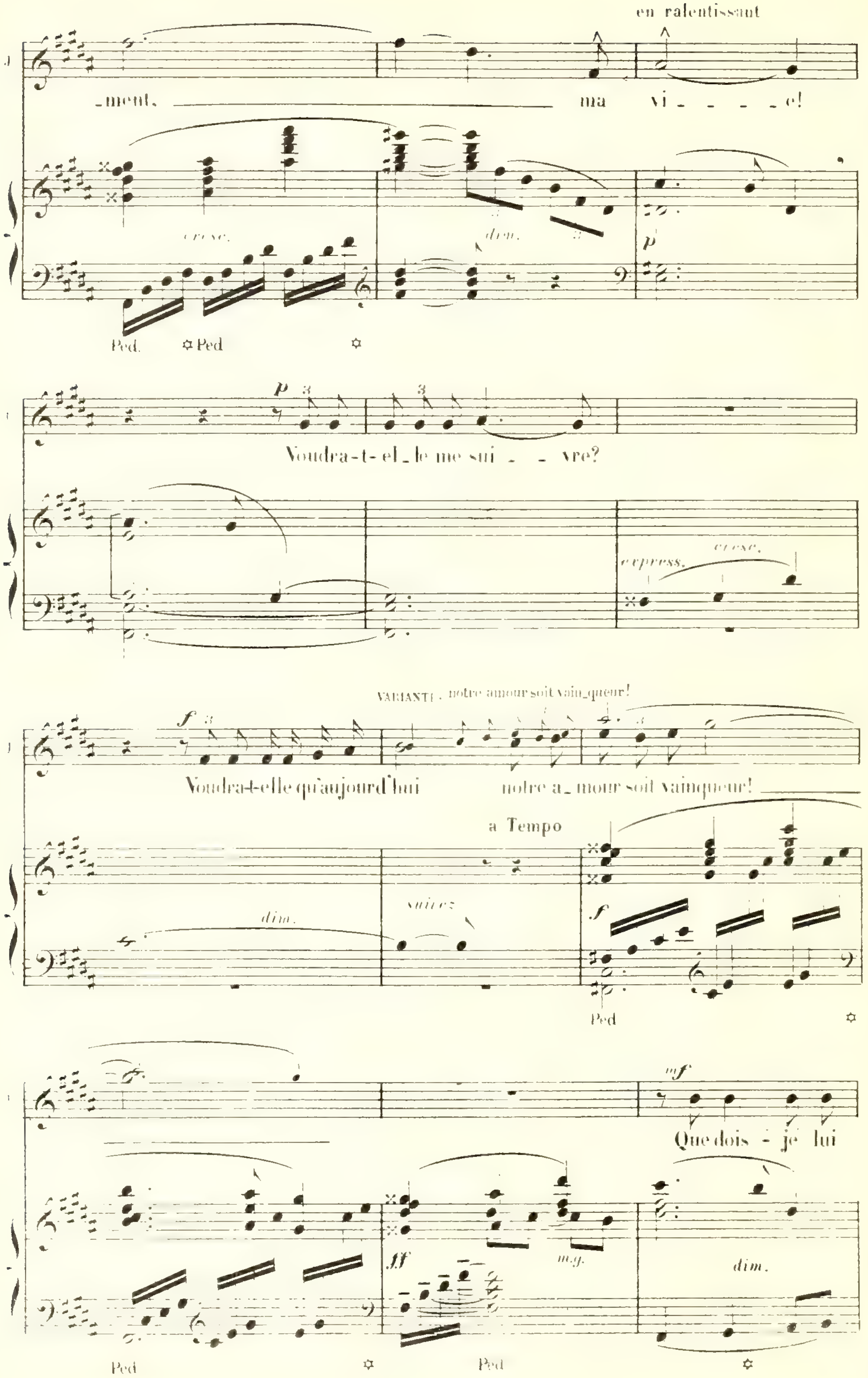

Vite
LES BOHÈMES
dieux!
Oui.
Lent
L'APPRENTI (passant dans le fond)
a Tempo ♩ = 112
des dieux!
Allez donc travail_ler; tas d'feignants!
B
LES BOHÈMES
Les Bohêmes descendent l'escalier en chantant. Le Philosophe, le Chansonnier, le Peintre et l'Etudiant vont dire adieu à Julien.
Enfants de la bo _ hè _ _ me.
Ped
Nous aimons qui nous ai _ _ me.
Tou _
dim.

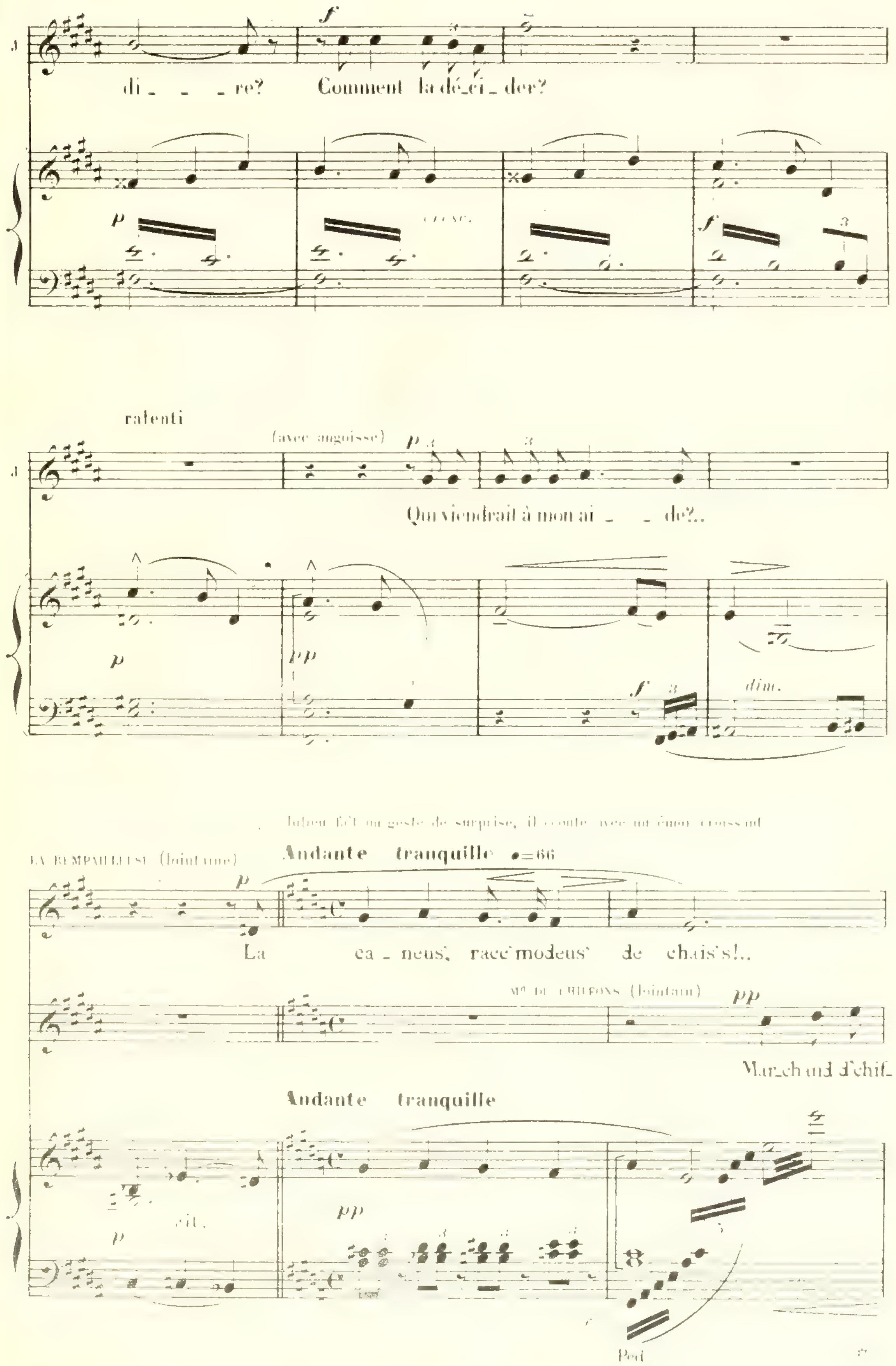

JULIEN (à ses amis _ fiévreusement)
Voi_ci l'heure,
_jours gais et pim _ pants, les femm's nous trou_vent sé_dui _ sants...
pp
mf > pp
p
laissez - moi...
LE 1er PHILOSOPHE
Al _
Quoiqu' sans ar _ gents!
pp
_lons! bonne chance...
LE CHANSONNIER (l'excitant)
En _ lè_ve la re _ doute!..
(déjà loin)
Presqu'

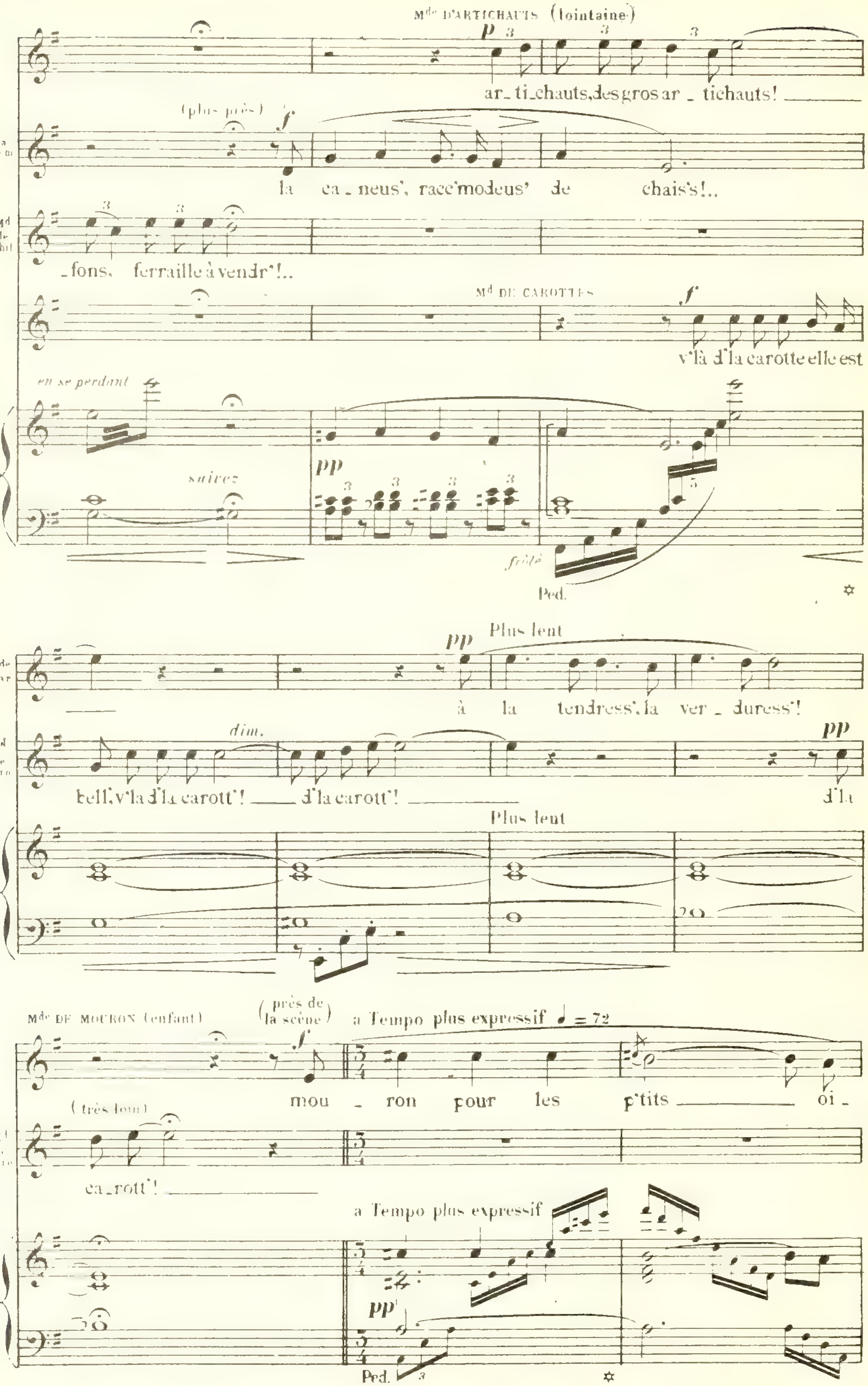

ils s'éloignent
Sois é - lo -
in - - - di - gents!
morendo
L'ÉTUDIANT (donnant une accolade à Julien)
- quent!
A tout à l'heure...
écho
ils s'éloignent.
(très loin)
Mais nous somm's très in - tel - li -

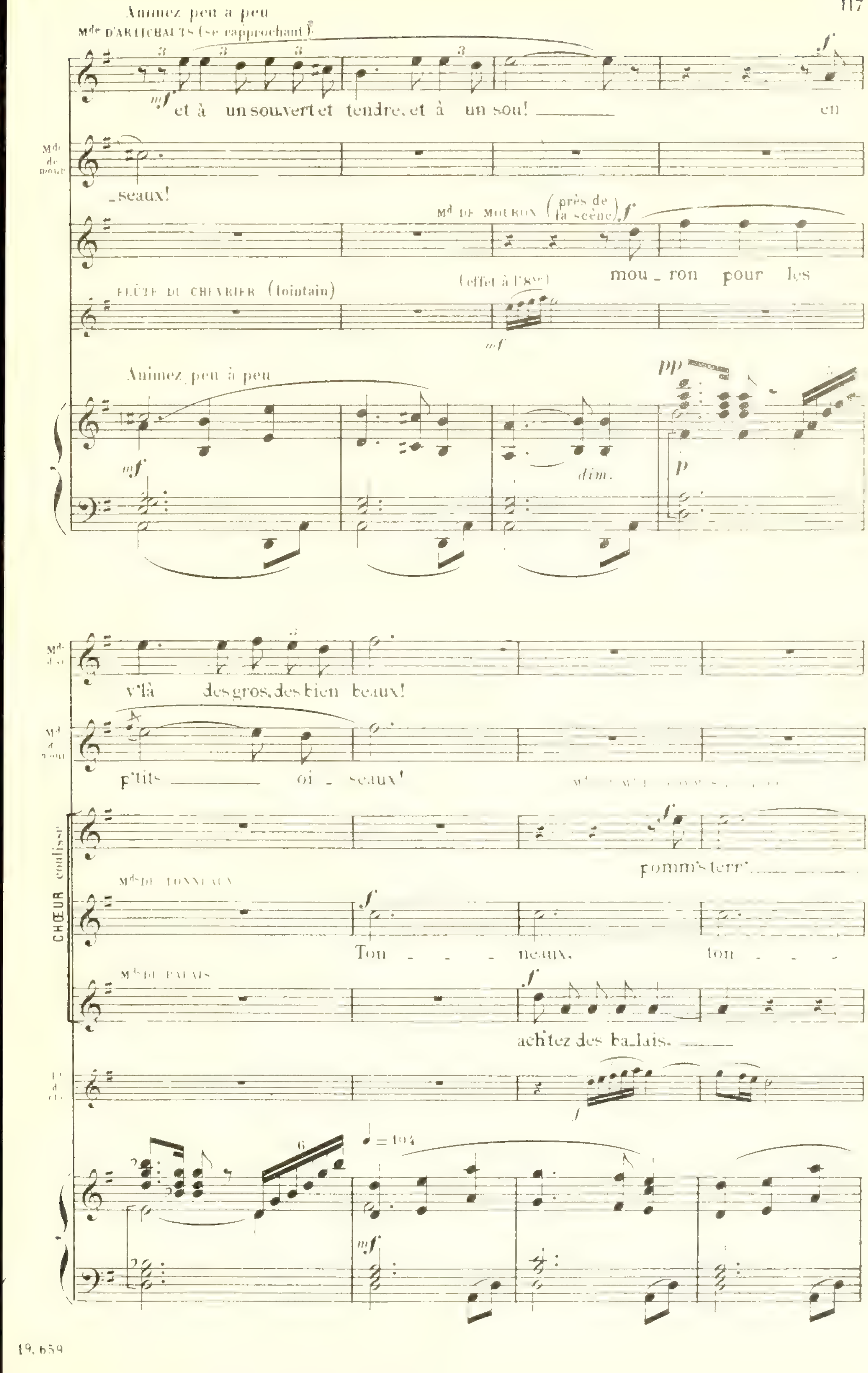
SCÈNE IV

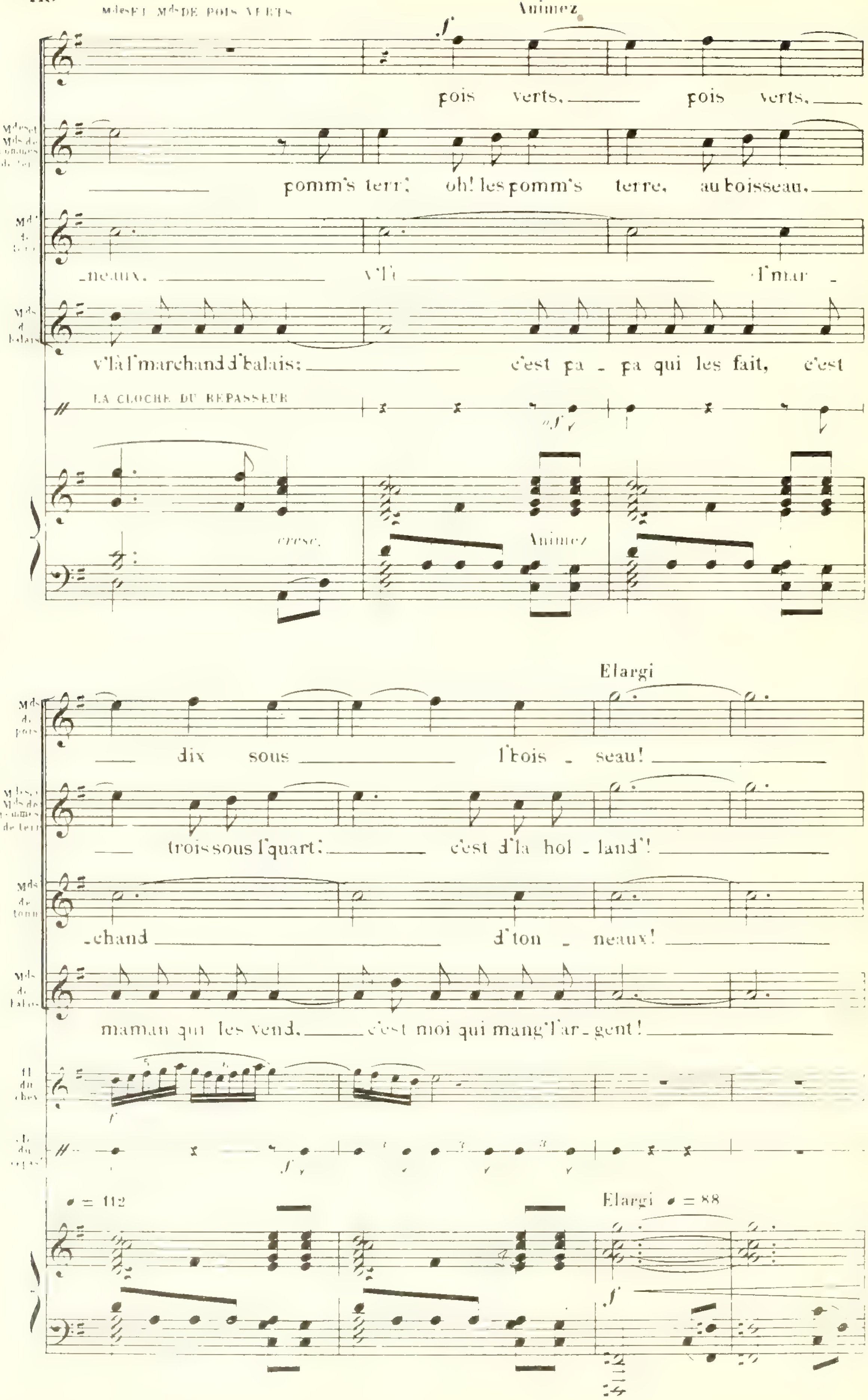

Mme mouv^t ♩ = 112
cris lointains des bohêmes
_gents!
mf
p
f
Ped.
en élargissant
cresc.
Passionné et chaleureux
♩ = 88
f expressif
Ped.
JULIEN (dans une agitation douloureuse)
f
El_le va pa_raî_ _ _tre, ma joie, mon tour_
dim.
pp
Ped.

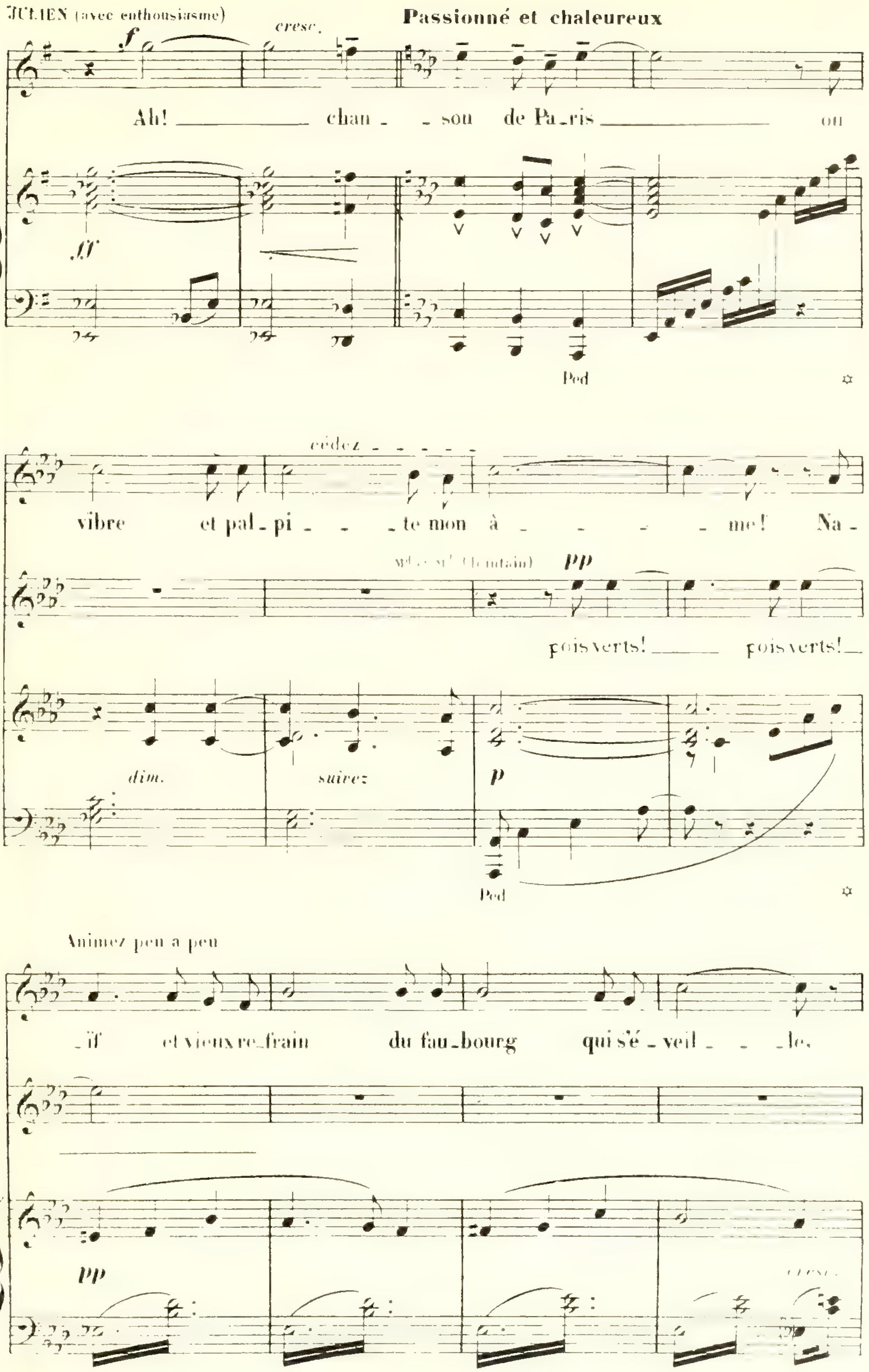

en ralentissant
ment. ma vi _ _ _ _e!
cresc.
dim.
p
Ped.
Ped
Voudra-t-el_le me sui_ _ _ vre?
expres.
cresc.
VARIANTE: notre amour soit vain_queur!
f
Voudra-t-elle qu'aujourd'hui notre a_mour soit vainqueur!
a Tempo
dim.
suivez
mf
Que dois-je lui
ff
m.g.
dim.

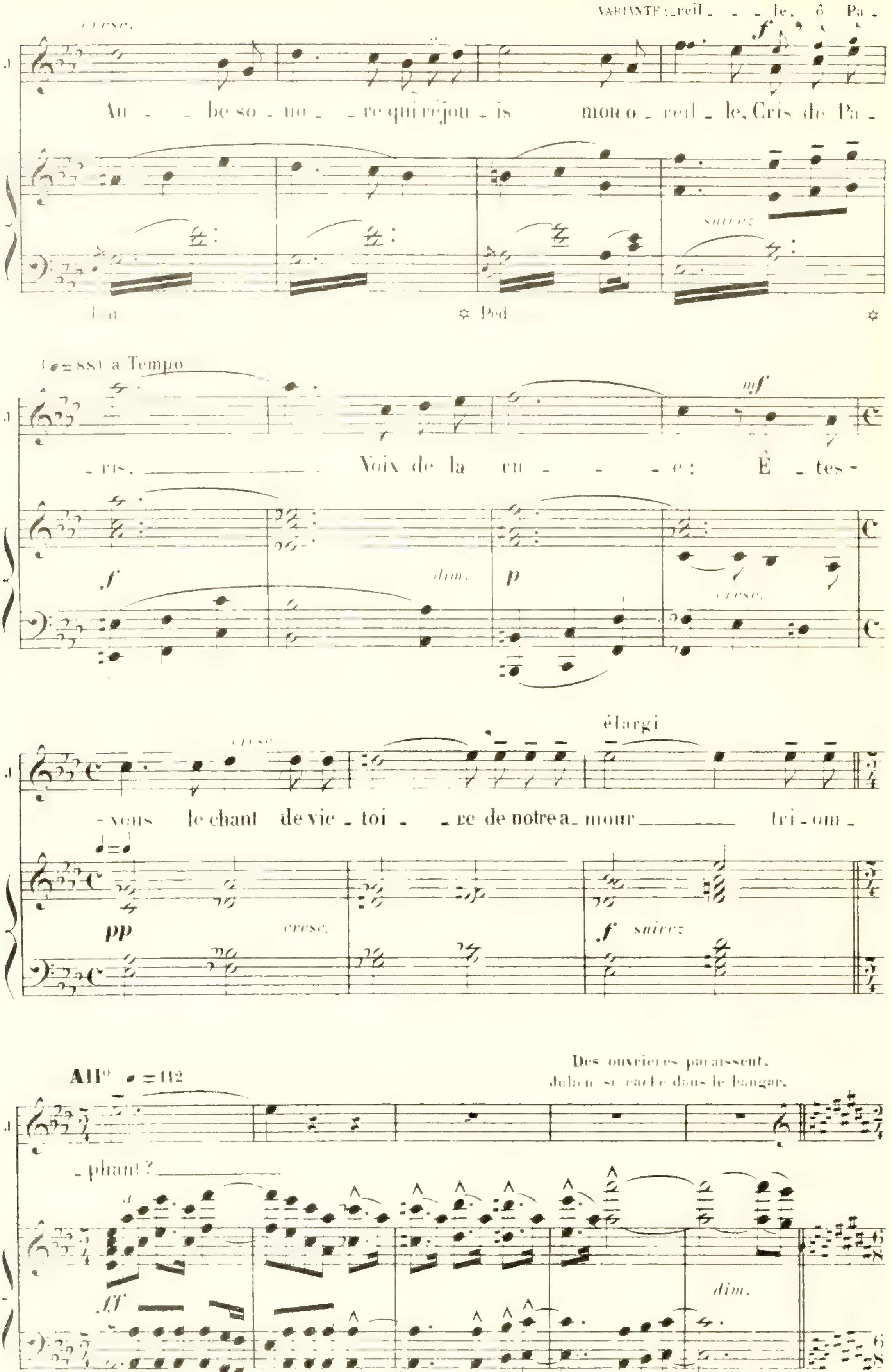

di _ _ _ re? Comment la dé_ci_der?
crese.
ralenti
(avec angoisse)
Qui viendrait à mon ai _ _ de?..
dim.
Andante tranquille ♩=66
La ca_neus', racc'modeus' de chais's!..
Mar_chand d'chif_
Andante tranquille
rit.
Ped


Mde D'ARTICHAUTS (lointaine)
ar_ti_chauts, des gros ar _ tichauts!
(plus près)
la ca_neus', racc'modeus' de chais's!..
_fons, ferraille à vendr'!..
Md DE CAROTTES
v'là d'la carotte elle est
en se perdant
suivez
frôlé
Ped.
Plus lent
à la tendress', la ver_duress'!
dim.
bell', v'là d'la carott'! d'la carott'!
d'la
Plus lent
Mde DE MOURON (enfant)
(près de la scène)
a Tempo plus expressif ♩ = 72
mou_ron pour les p'tits oi_
(très loin)
ca_rott'!
a Tempo plus expressif
Ped.

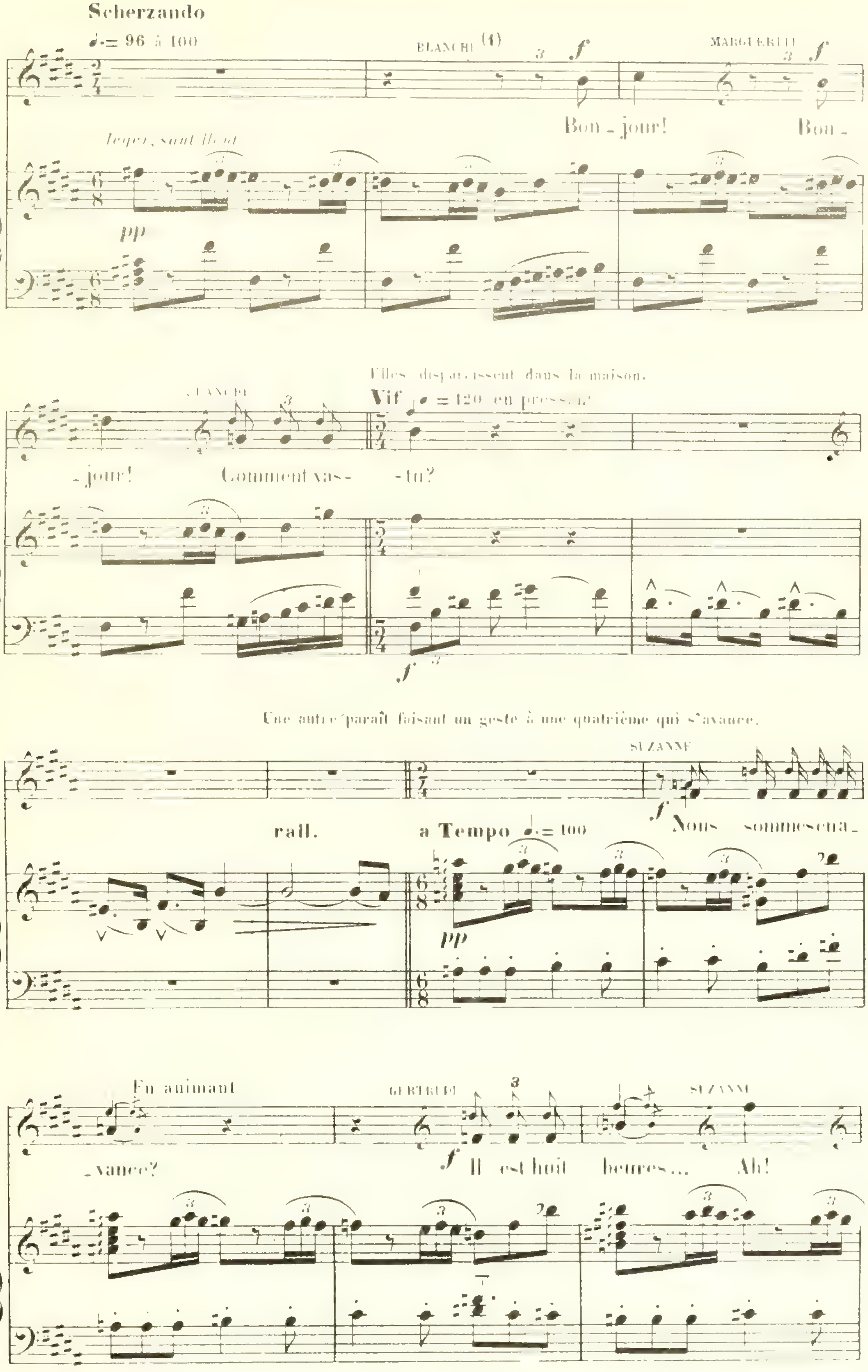

Animez peu à peu
Mde D'ARTICHAUTS (se rapprochant)
et à un sou, vert et tendre, et à un sou! ___ en
_seaux!
Md DE MOURON (près de la scène)
mou_ron pour les
FLÛTE DU CHEVRIER (lointain)
(effet à l'8ve)
Animez peu à peu
dim.
v'là des gros, des bien beaux!
p'tits ___ oi_seaux!
pomm's terr'. ___
CHŒUR coulisse
Mde DE TONNEAUX
Ton _ _ _ neaux, ton _ _ _
Md DE BALAIS
achtez des ba_lais. ___
♩ = 104


Mdes ET Mds DE POIS VERTS
Animez
pois verts, pois verts,
pomm's terr'! oh! les pomm's terre, au boisseau,
neaux, v'là l'mar
v'là l'marchand d'balais: c'est pa_pa qui les fait, c'est
LA CLOCHE DU REPASSEUR
cresc.
Animez
Elargi
dix sous l'bois_seau!
trois sous l'quart! c'est d'la hol_land'!
_chand d'ton_neaux!
maman qui les vend, c'est moi qui mang' l'ar_gent!
♩ = 112
Elargi ♩ = 88

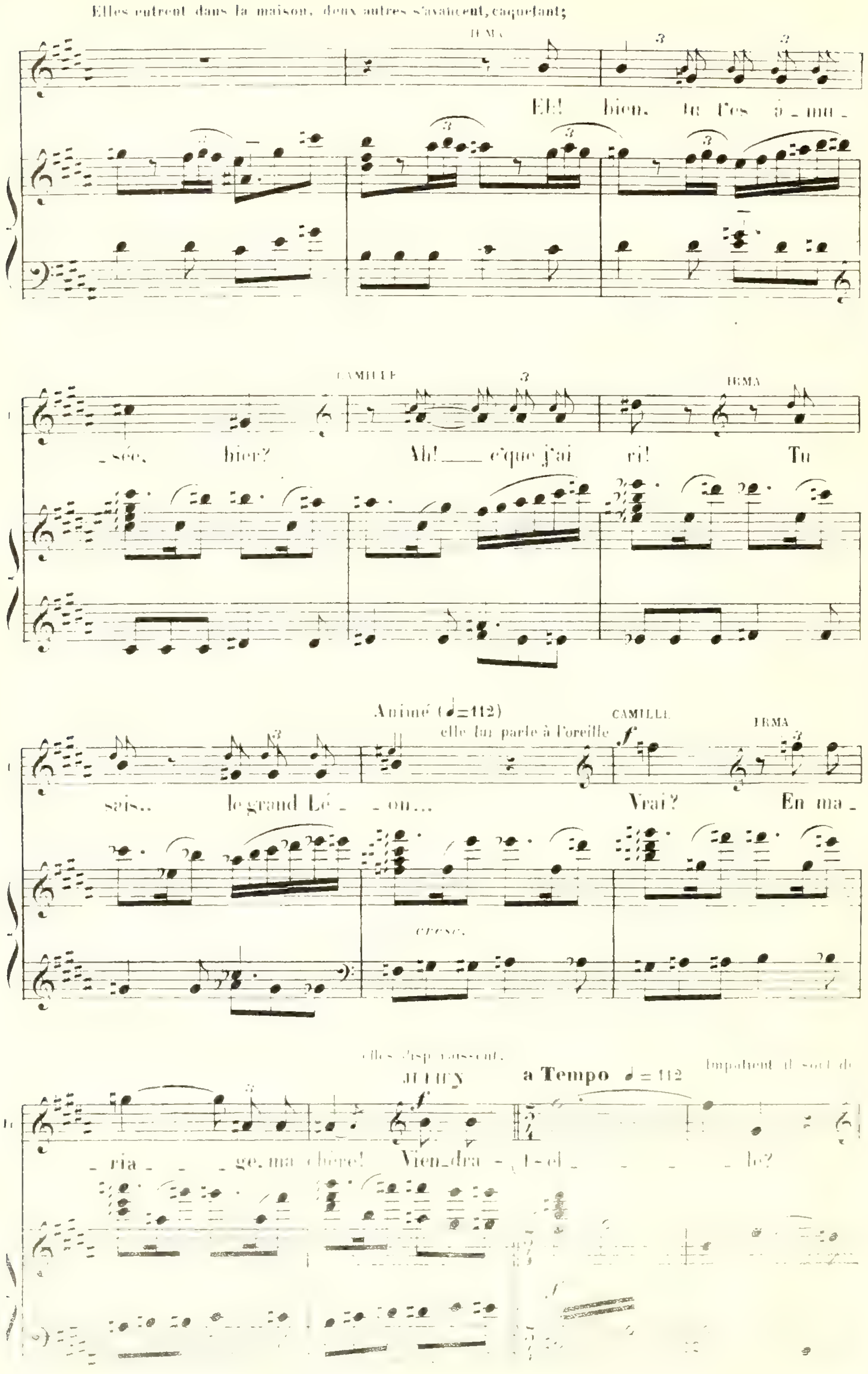

JULIEN (avec enthousiasme)
Passionné et chaleureux
cresc.
Ah! chan_son de Pa_ris ou
Ped
cédez
vibre et pal_pi_te mon â_me! Na_
pp
pois verts! pois verts!
dim.
suivez
p
Ped
Animez peu à peu
_ïf et vieux re_frain du fau_bourg qui s'é_veil_le,
pp


VARIANTE: _reil _ _ _ le, ô Pa _
cresc.
f
Au _ _ be so _ no _ _ re qui réjou _ is mon o _ reil _ le, Cris de Pa _
suivez
Ped. ✻ Ped ✻
(♩= 88) a Tempo
mf
_ ris, Voix de la ru _ _ _ e: È _ tes-
f
dim.
p
cresc.
élargi
cresc.
_ vous le chant de vic _ toi _ _ re de notre a _ mour tri _ om _
pp
cresc.
f suivez
All° ♩= 112
Des ouvrières paraissent.
Julien se cache dans le hangar.
_ phant?
ff
dim.

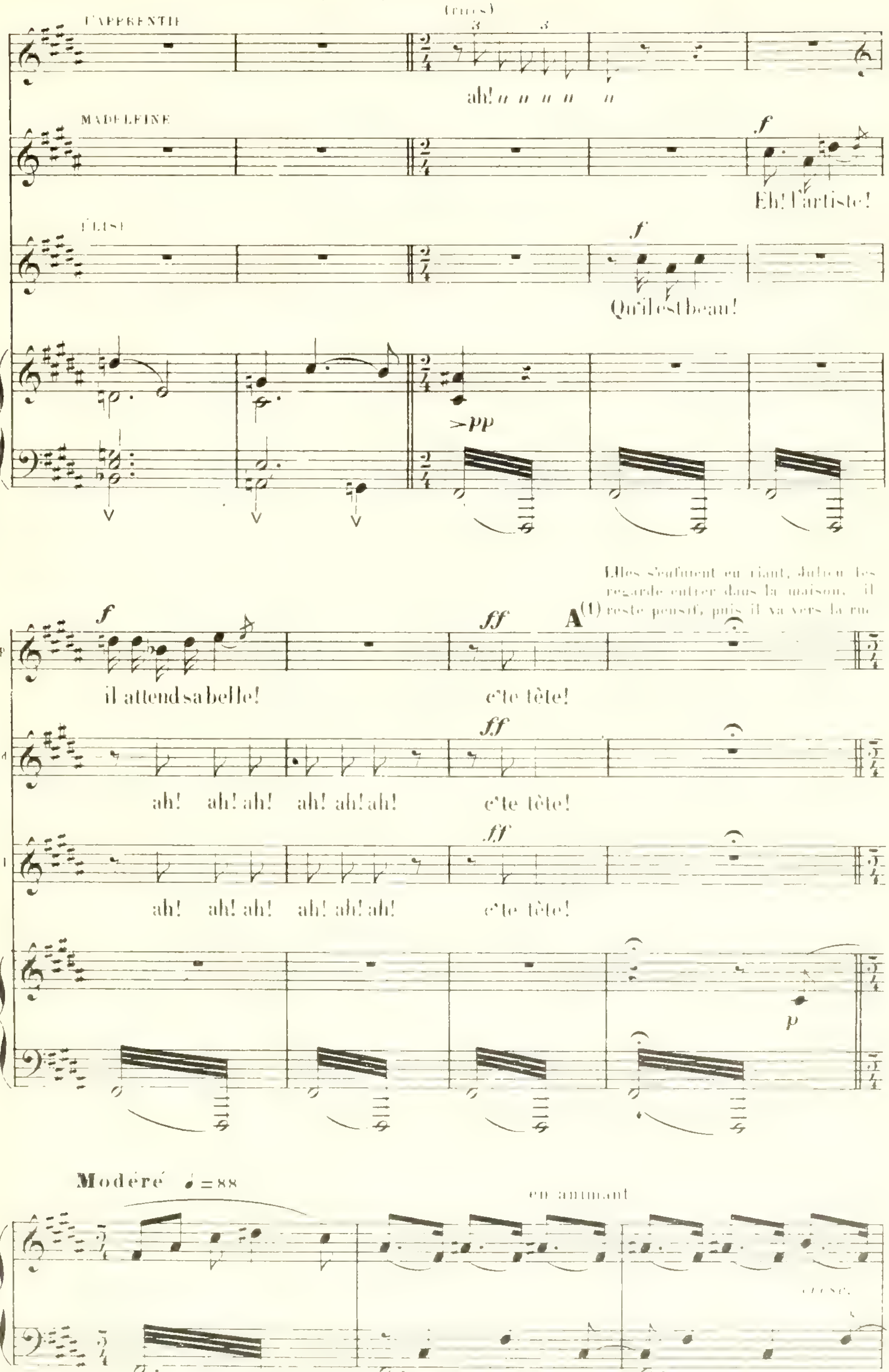
SCÈNE V



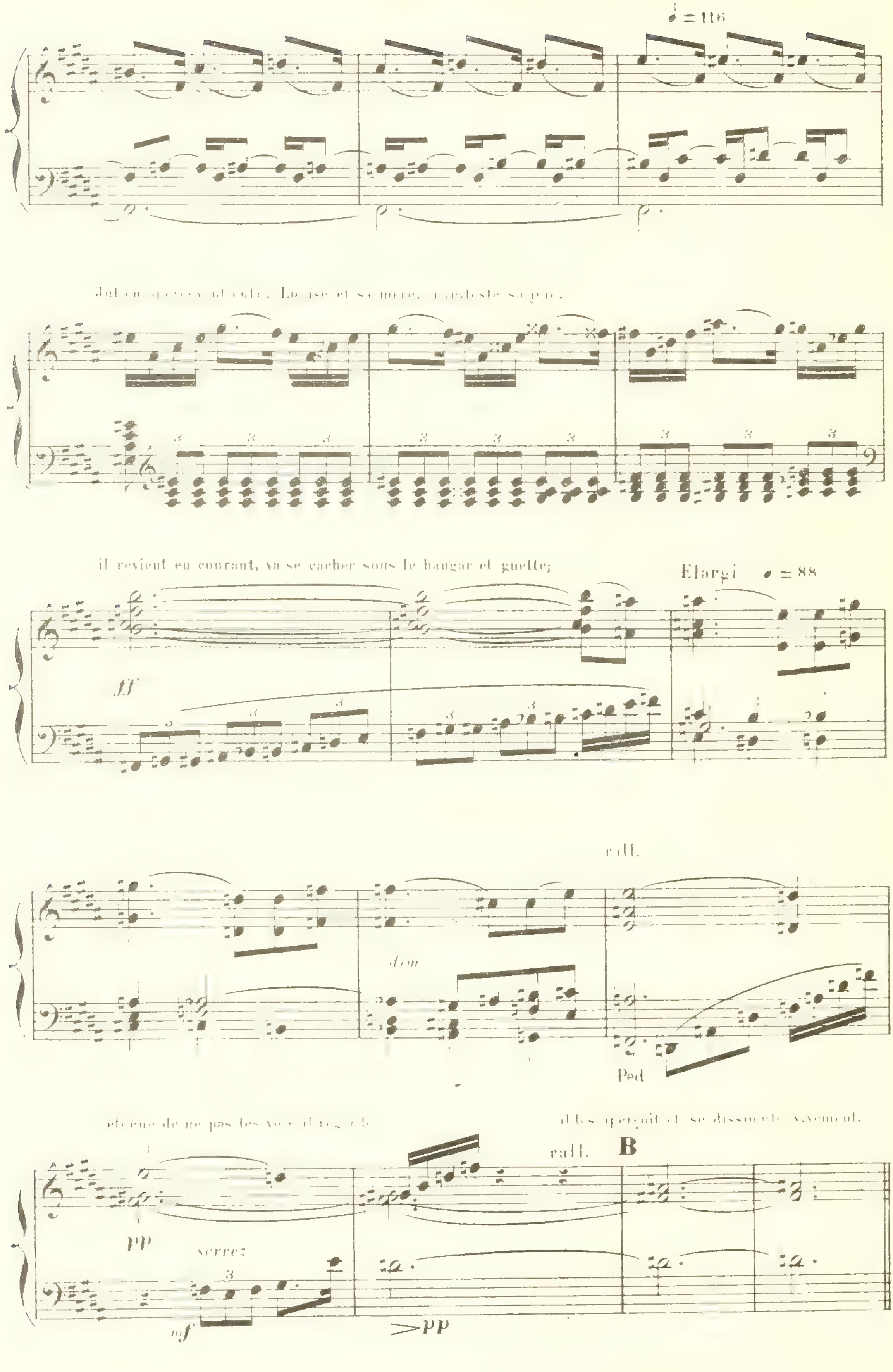
(1) Toutes ces répliques face au public.

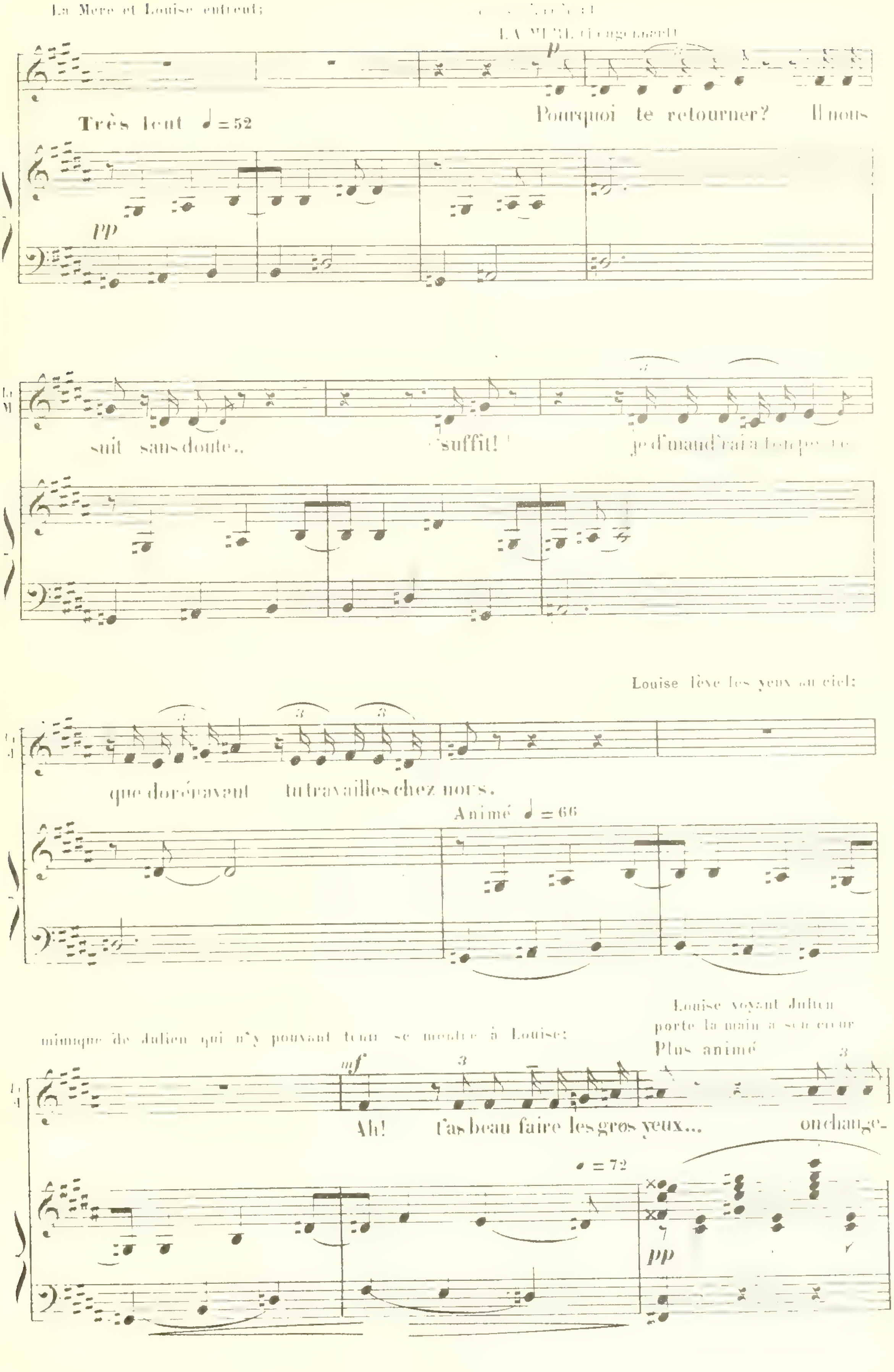

Elles entrent dans la maison, deux autres s'avancent, caquetant;
IRMA
Eh! bien, tu l'es à _ mu _
_ sée, hier?
CAMILLE
Ah! ___ c'que j'ai ri!
IRMA
Tu sais.. le grand Lé _ _ on...
Animé (♩=112)
elle lui parle à l'oreille
CAMILLE
f
Vrai?
IRMA
En ma _
cresc.
_ ria _ _ _ ge, ma chère!
elles disparaissent.
JULIEN
f
a Tempo ♩ = 112
Impatient il sort de
Vien_dra _ t-el _ _ _ _ le?

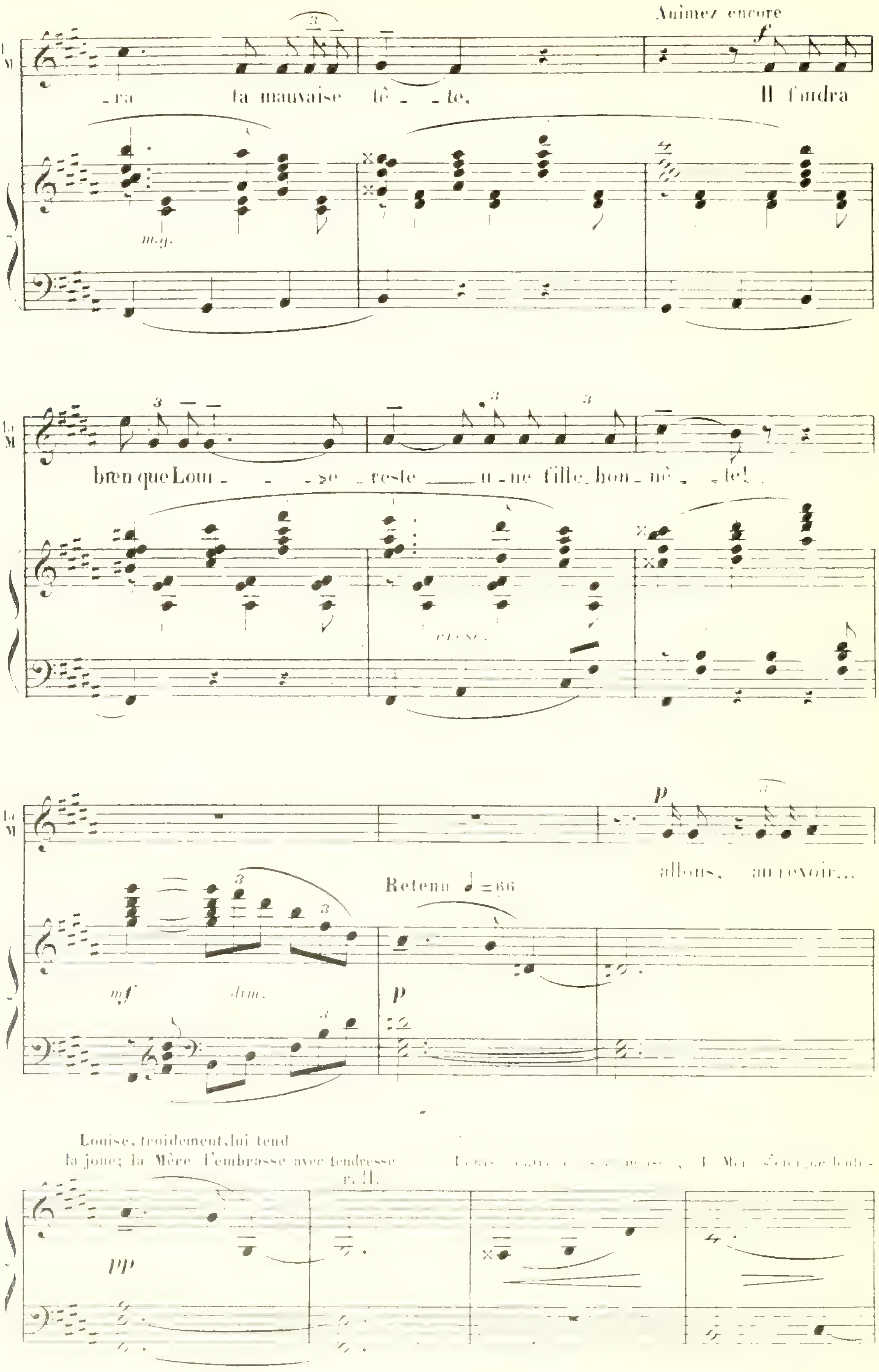
sa cachette, trois ouvrières entrent, le regardent gesticuler.

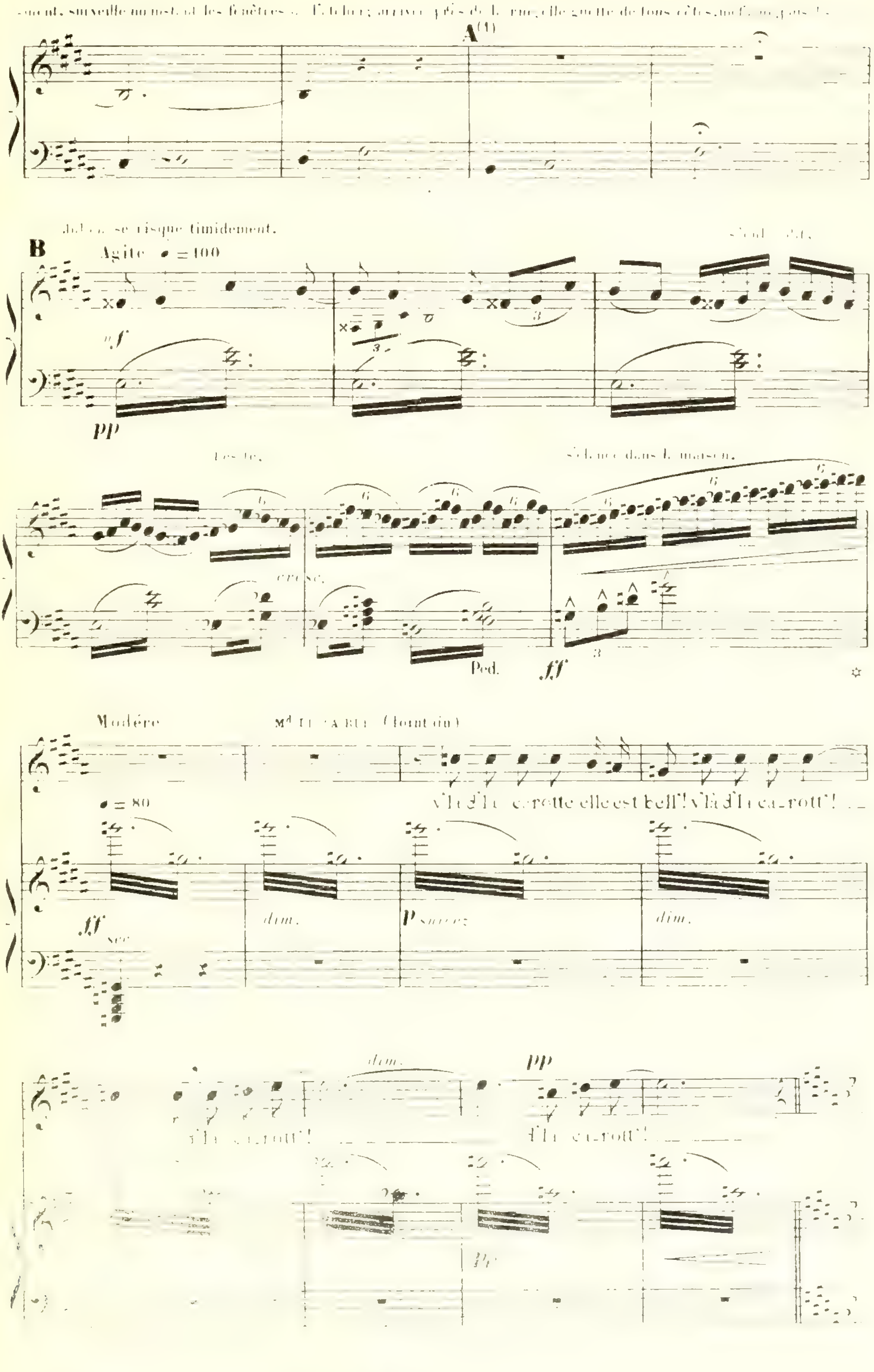


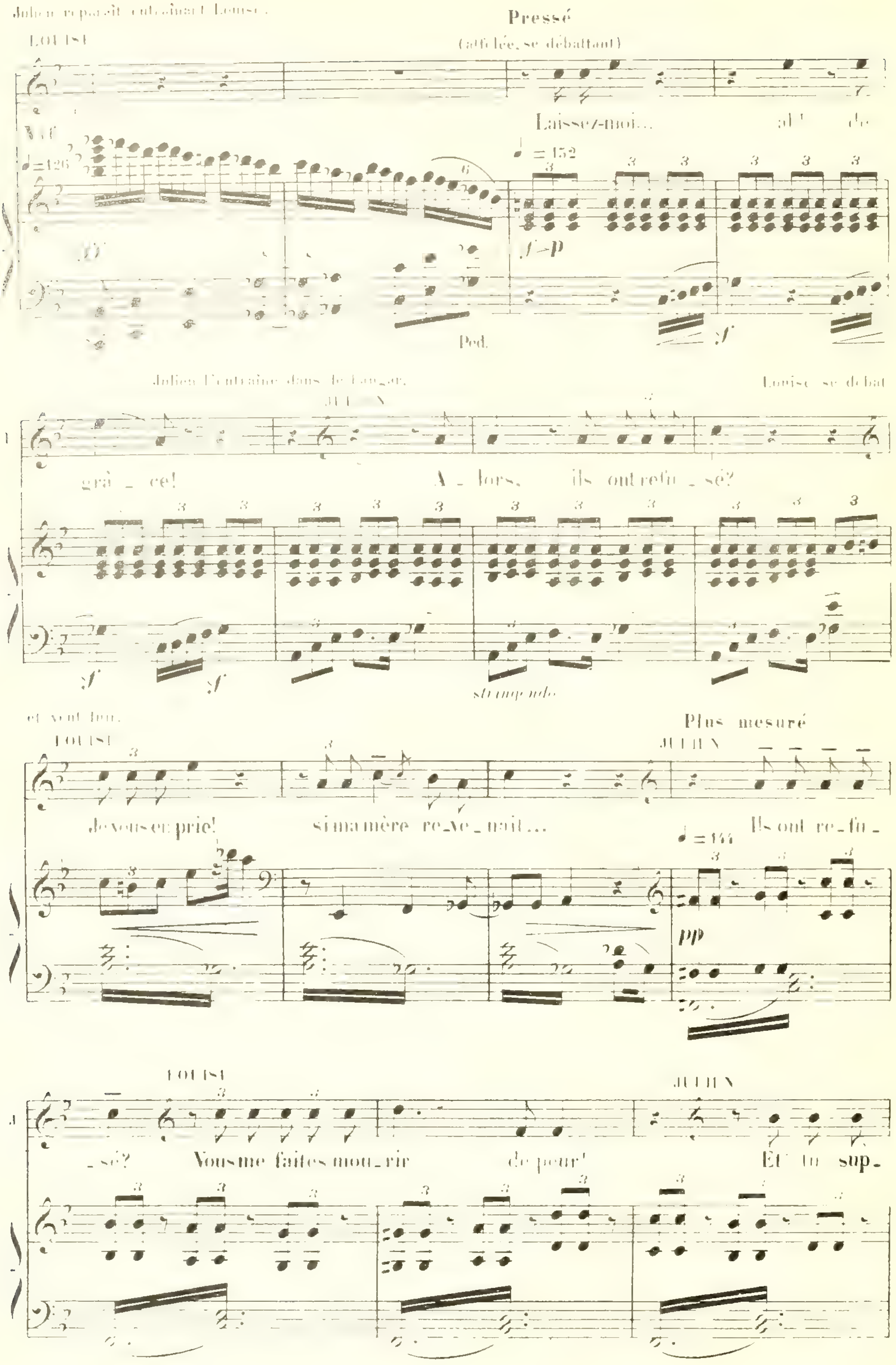
(1) Dans certains théâtres on passe de A à B page 124

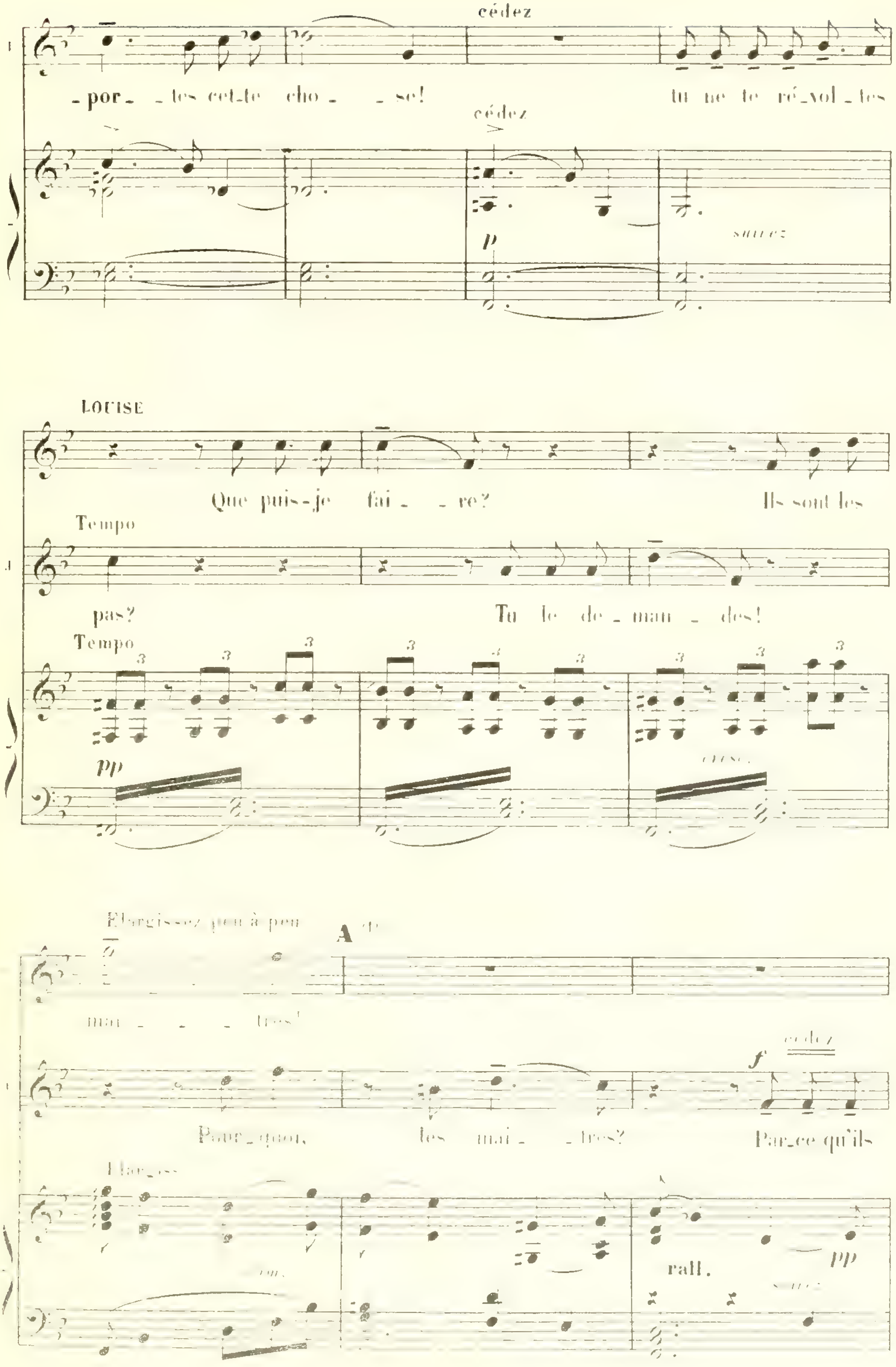

♩= 116
il revient en courant, va se cacher sous le hangar et guette;
ff
Elargi ♩= 88
rall.
dim
Ped
il les aperçoit et se dissimule vivement.
rall.
B
pp
serrez
mf
>pp


La Mère et Louise entrent;
Très lent ♩=52
p
Pourquoi te retourner? Il nous
pp
suit sans doute..
suffit!
Louise lève les yeux au ciel;
que dorénavant tu travailles chez nous.
Animé ♩=66
mimique de Julien qui n'y pouvant tenir se montre à Louise;
Louise voyant Julien
porte la main à son cœur
Plus animé
mf
Ah! t'as beau faire les gros yeux... on change-
♩=72
pp

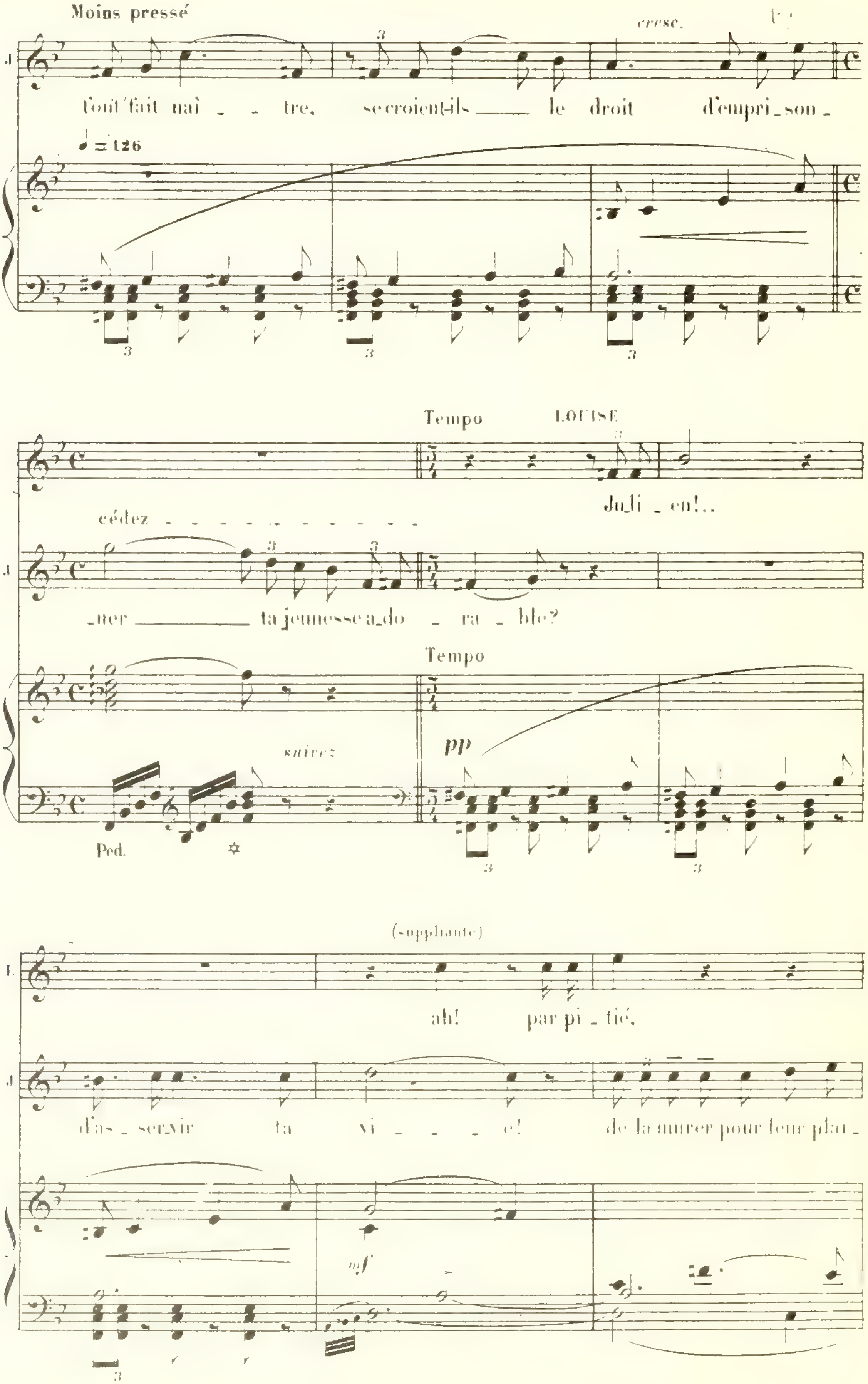

Animez encore
La M
_ra ta mauvaise tê _ _te, Il faudra
m.g.
La M
bien que Lou _ _ _se _reste __ u _ne fille_hon _ nê _ _te!
cresc.
La M
allons, au revoir...
Retenu ♩ = 66
mf
dim.
p
Louise, froidement, lui tend la joue; la Mère l'embrasse avec tendresse
rall.
pp

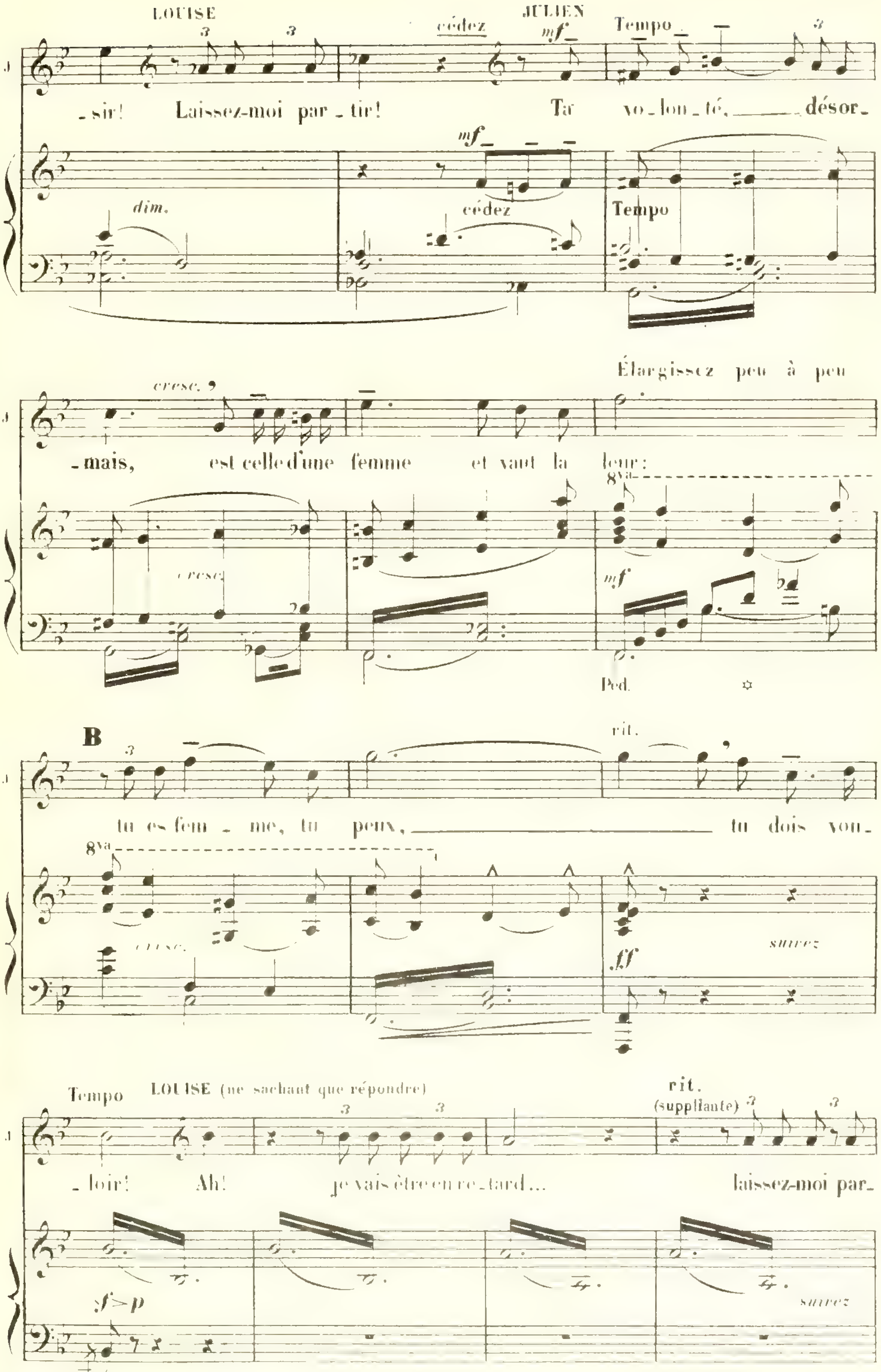

A(1)
se risque timidement.
B
Agité ♩=100
pp
Silence dans la maison.
cresc.
Ped.
ff
Modéré
♩=80
ff
sec
dim.
p
dim.
pp
Ped.

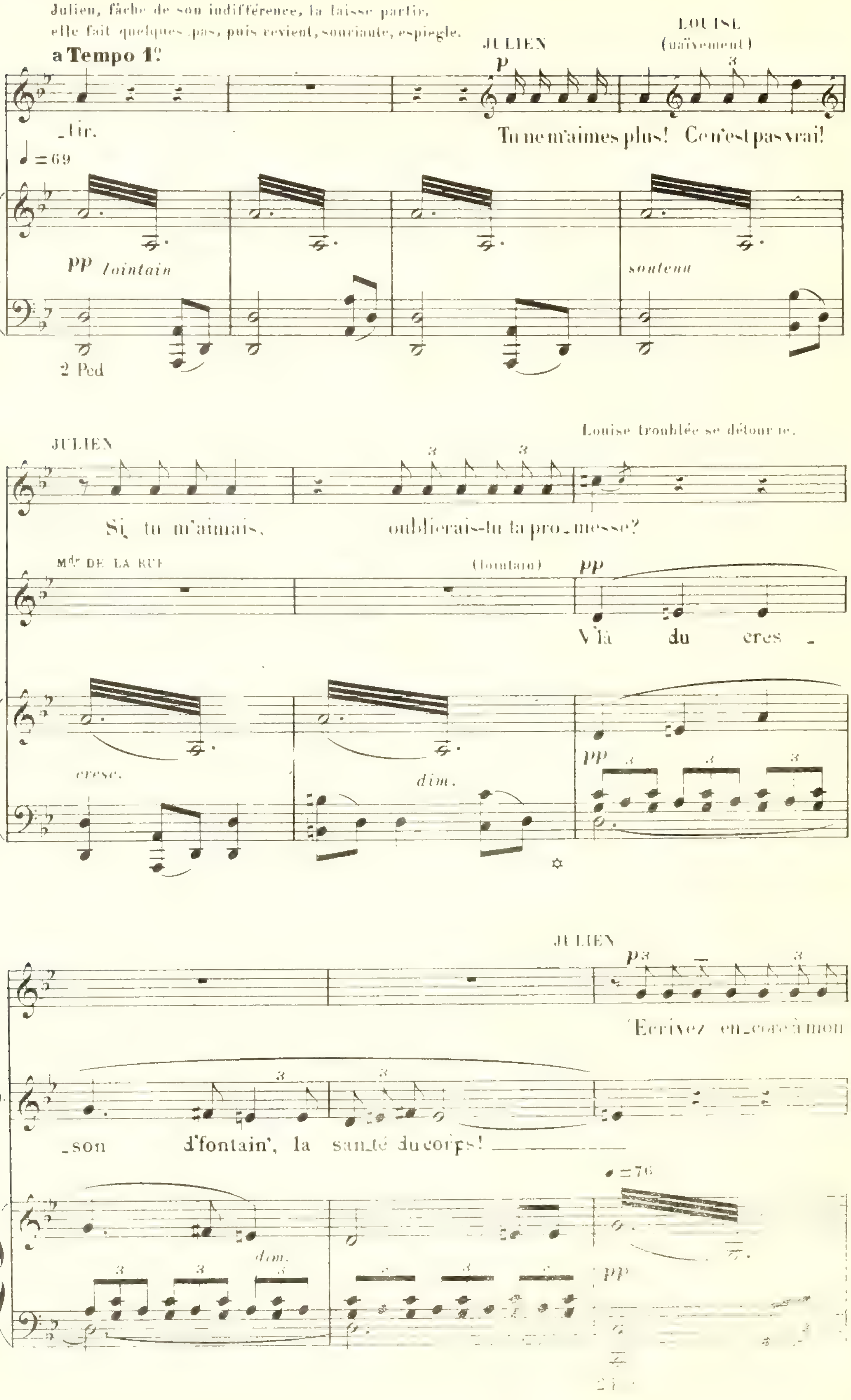

Julien reparaît entraînant Louise.
Pressé
(affolée, se débattant)
LOUISE
Laissez-moi... ah! de
♩ = 126
♩ = 152
f>p
Ped.
Julien l'entraîne dans le hangar.
JULIEN
grâ _ ce!
A _ lors, ils ont refu _ sé?
Louise se débat
stringendo
et veut fuir.
LOUISE
Plus mesuré
JULIEN
Je vous en prie!
si ma mère re_ve_nait...
Ils ont re_fu_
♩ = 144
pp
LOUISE
JULIEN
_ sé?
Vous me faites mou_rir
de peur!
Et tu sup_

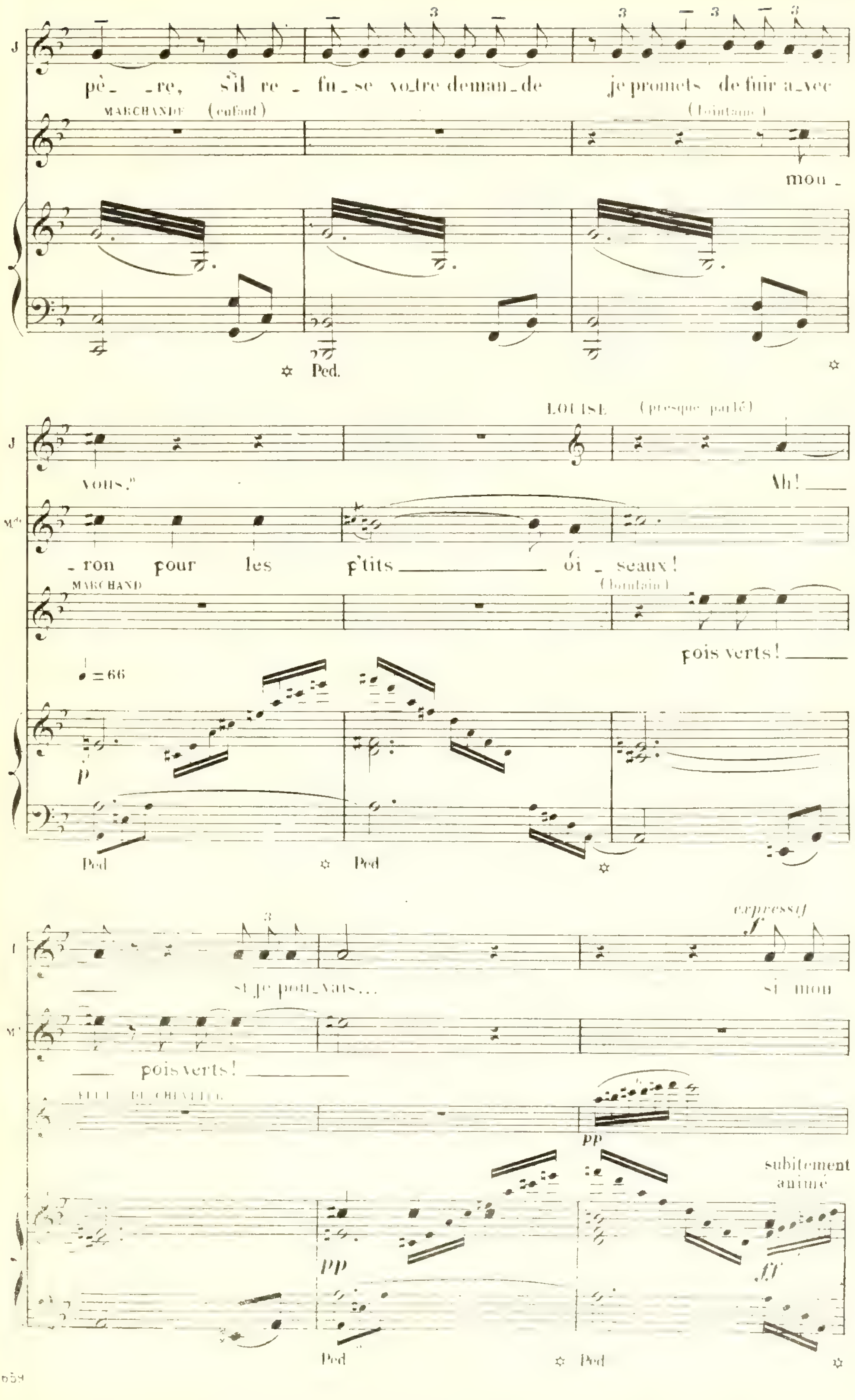

cédez
-por- -tes cet-te cho- -se!
tu ne te ré-vol-tes
cédez
p
LOUISE
Que puis-je fai- -re?
Ils sont les
Tempo
pas?
Tu le de-man- -des!
Tempo
pp
Élargissez peu à peu
A
ma- - -tres!
cédez
f
Pour-quoi, les mai- -tres? Par-ce qu'ils
rall.
pp

(1) Dans cet [illegible] A [illegible] B [illegible]

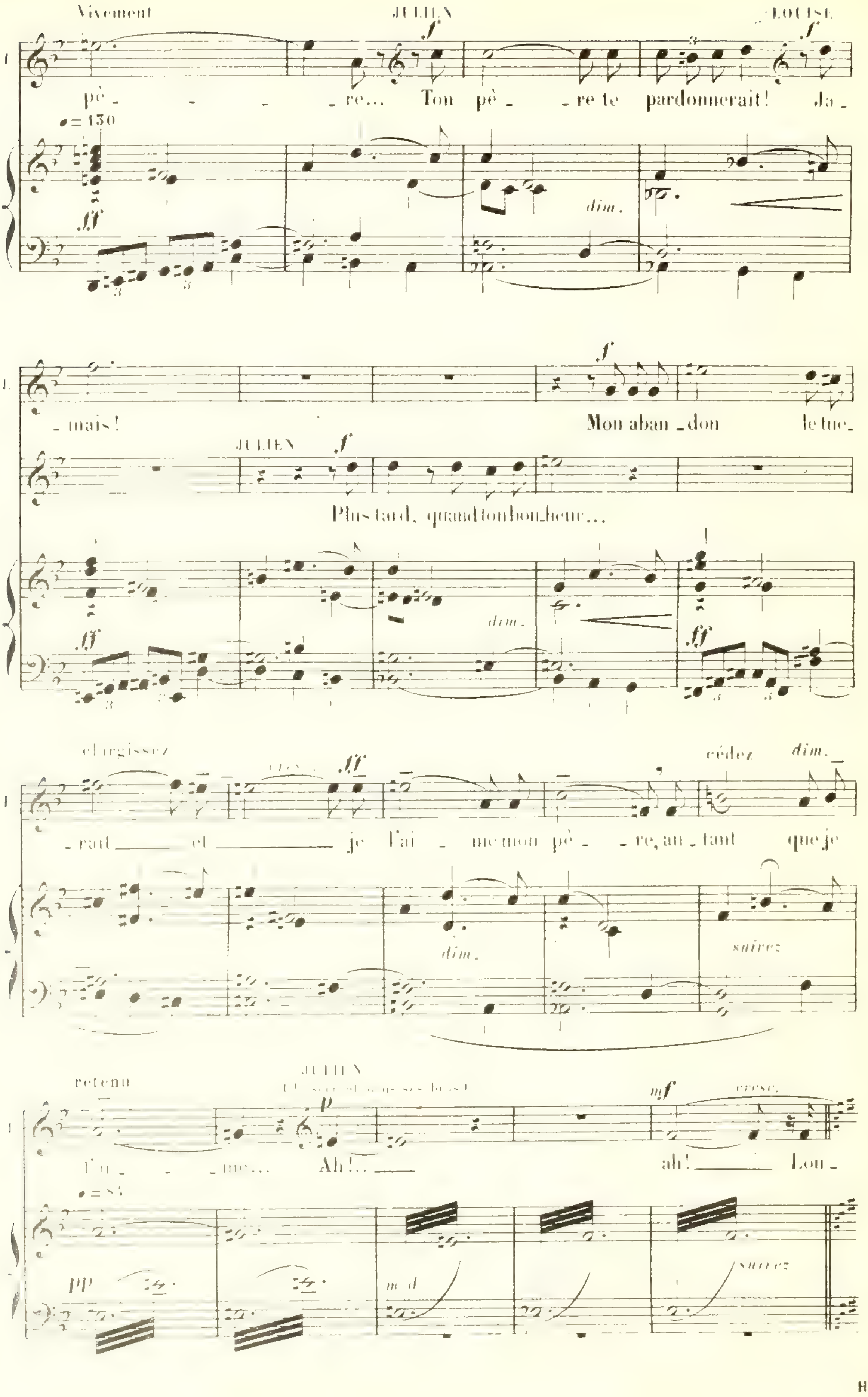

Moins pressé
cresc.
t'ont fait naî _ _ tre, se croient-ils ___ le droit d'empri_son_
♩= 126
Tempo
LOUISE
cédez - - - - - - - - - - - -
Ju_li _ en!..
_ner _________ ta jeunesse a_do _ ra _ ble?
Tempo
suivez
pp
Ped.
(suppliante)
ah! par pi _ tié,
d'as _ ser_vir ta vi _ _ _ _ e! de la murer pour leur plai_
mf

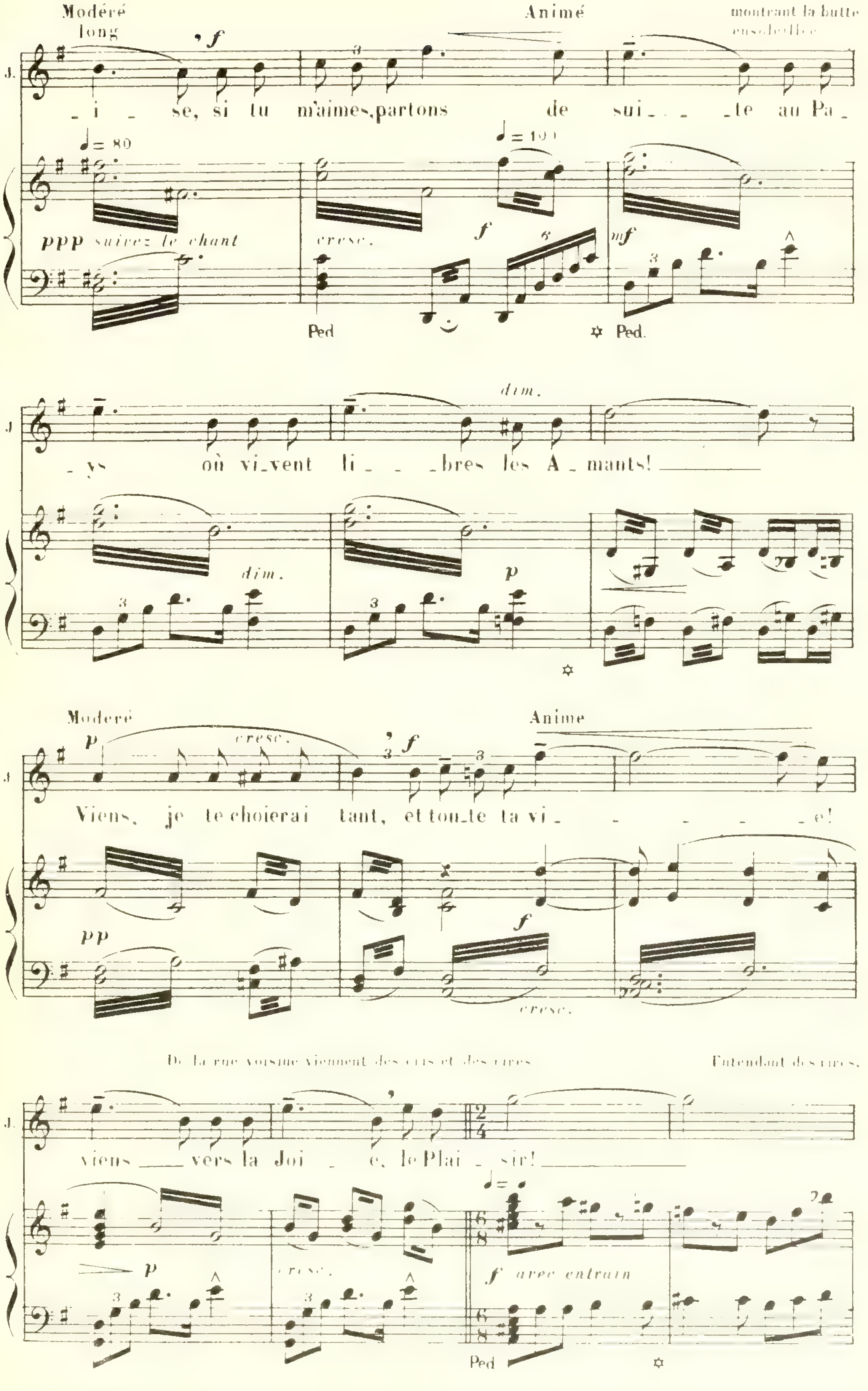

LOUISE
cédez
JULIEN
mf
Tempo
-sir! Laissez-moi par-tir! Ta vo-lon-té, désor-
mf
dim.
cédez
Tempo
Élargissez peu à peu
cresc.
-mais, est celle d'une femme et vaut la leur:
8va
cresc.
mf
Ped.
B
rit.
tu es fem-me, tu peux, tu dois vou-
8va
cresc.
ff
suivez
Tempo
LOUISE (ne sachant que répondre)
rit.
(suppliante)
-loir! Ah! je vais être en re-tard... laissez-moi par-
sf>p
suivez

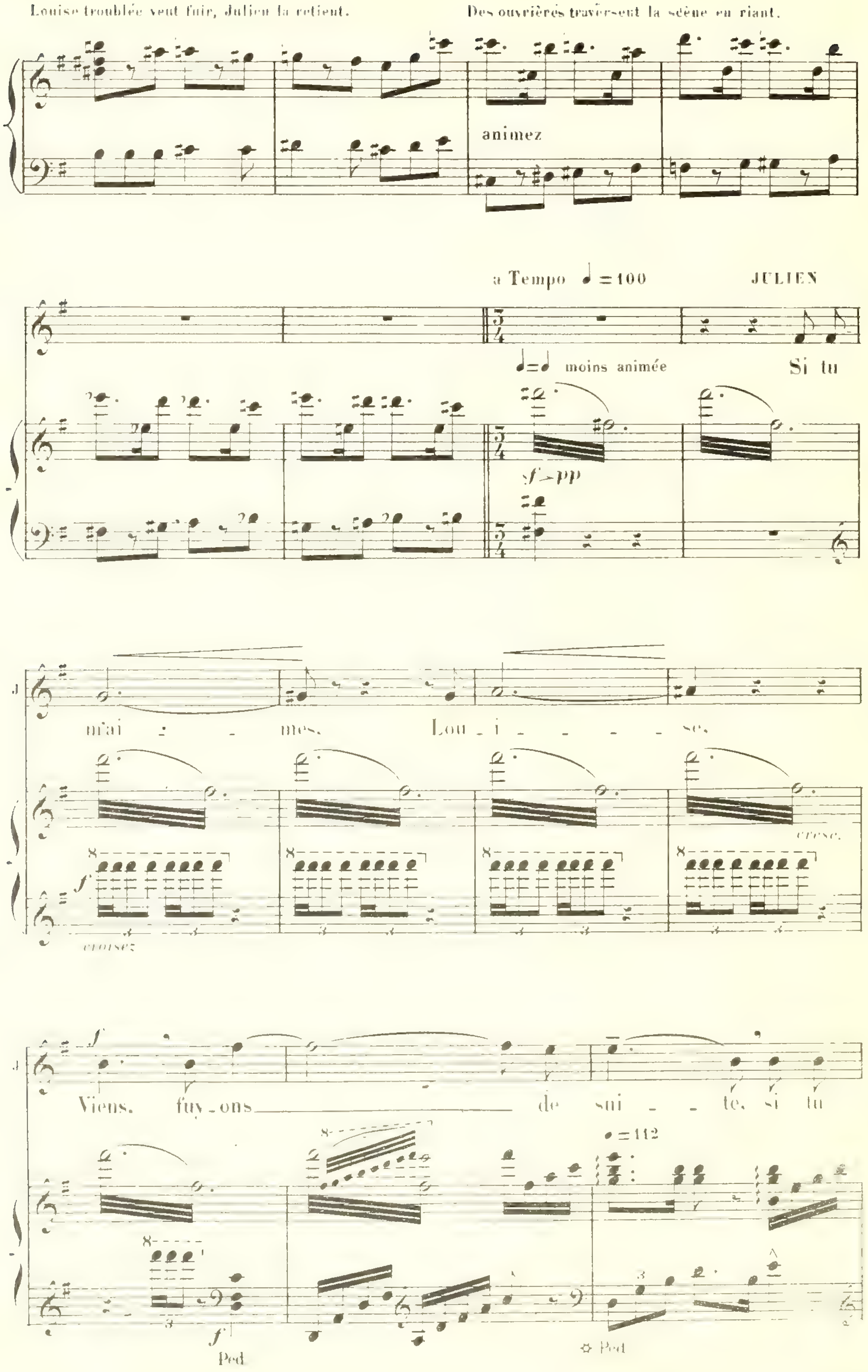

Julien, fâché de son indifférence, la laisse partir,
elle fait quelques pas, puis revient, souriante, espiègle.
a Tempo 1º
JULIEN
LOUISE
(naïvement)
_tir.
Tu ne m'aimes plus! Ce n'est pas vrai!
♩=69
pp lointain
soutenu
2 Ped
JULIEN
Louise troublée se détourne.
Si tu m'aimais, oublierais-tu la pro_messe?
Mde DE LA RUE
(lointain)
pp
V'là du cres_
cresc.
dim.
pp
JULIEN
p
Écrivez en_core à mon
Md.
_son d'fontain', la san_té du corps! ______
dim.
♩=76
pp

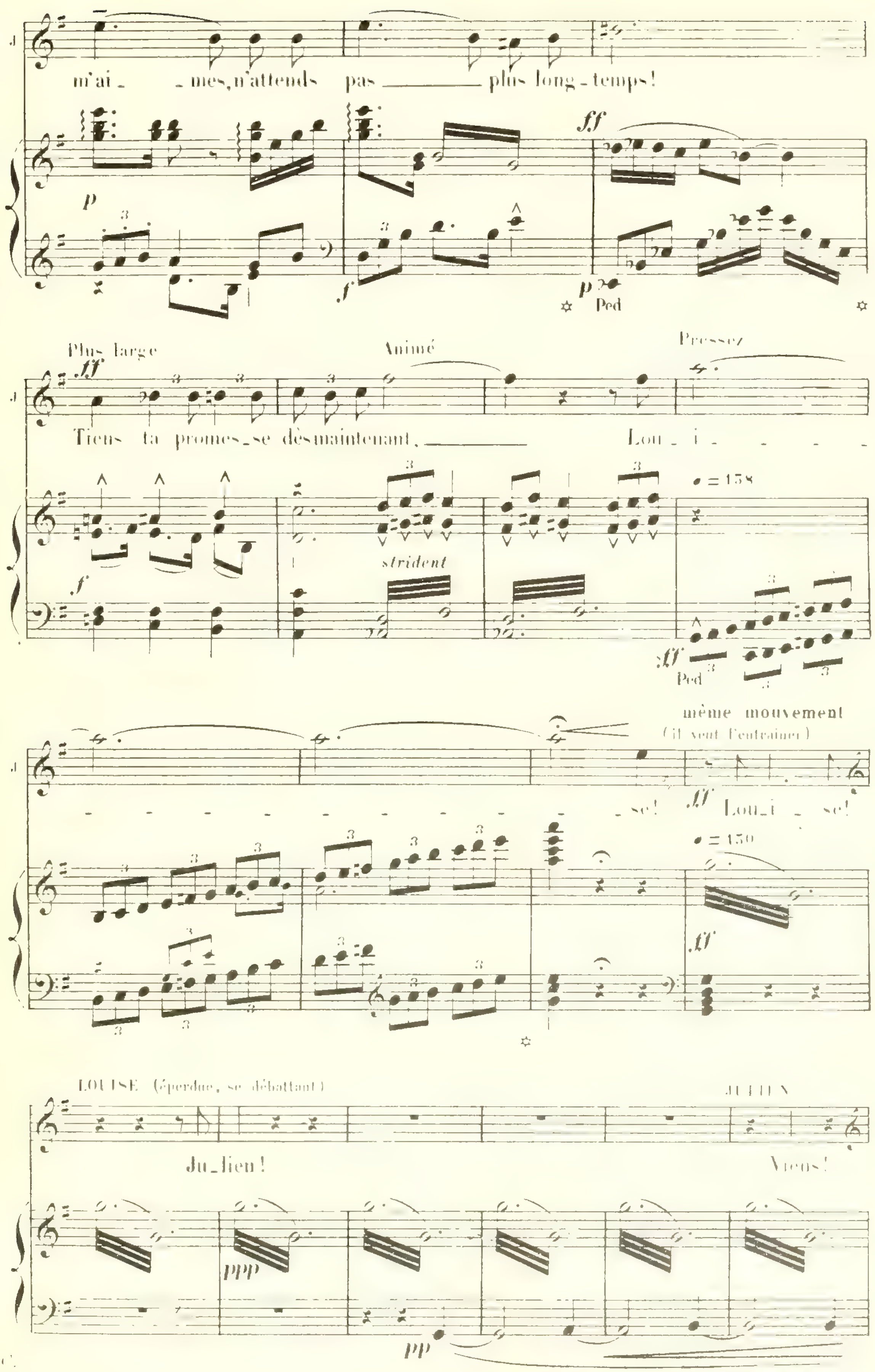


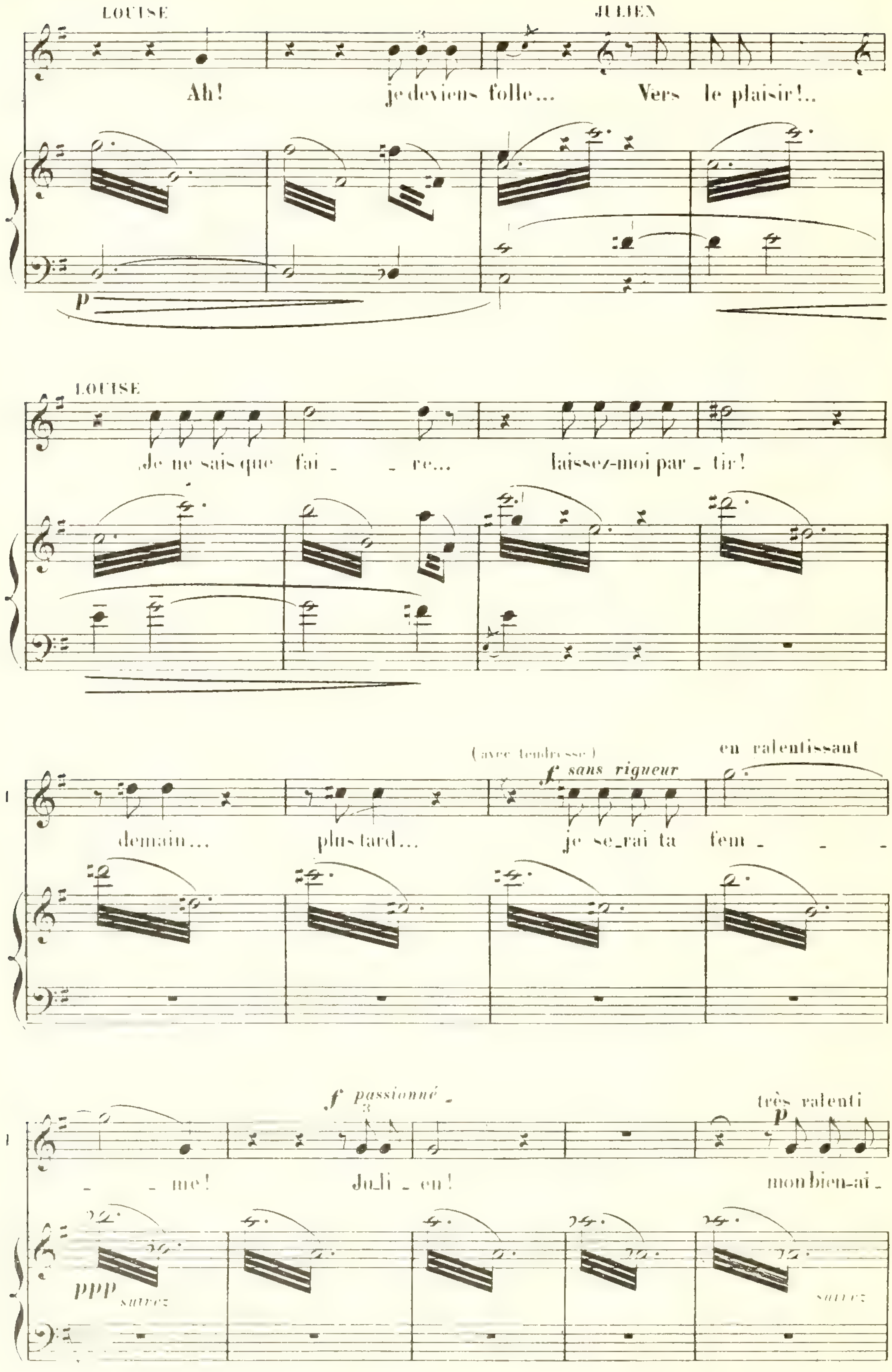
J
pè_ _re, s'il re_ fu_se vo_tre deman_de je promets de fuir a_vec
MARCHANDE (enfant)
(lointaine)
mou_
☆ Ped.
☆
LOUISE (presque parlé)
J
vous." Ah!
Mde
ron pour les p'tits oi seaux!
MARCHAND
(lointain)
pois verts!
♩ = 66
p
Ped ☆ Ped ☆
si je pou_vais...
expressif
f
si mon
pois verts!
pp
subitement animé
pp
ff
Ped ☆ Ped ☆

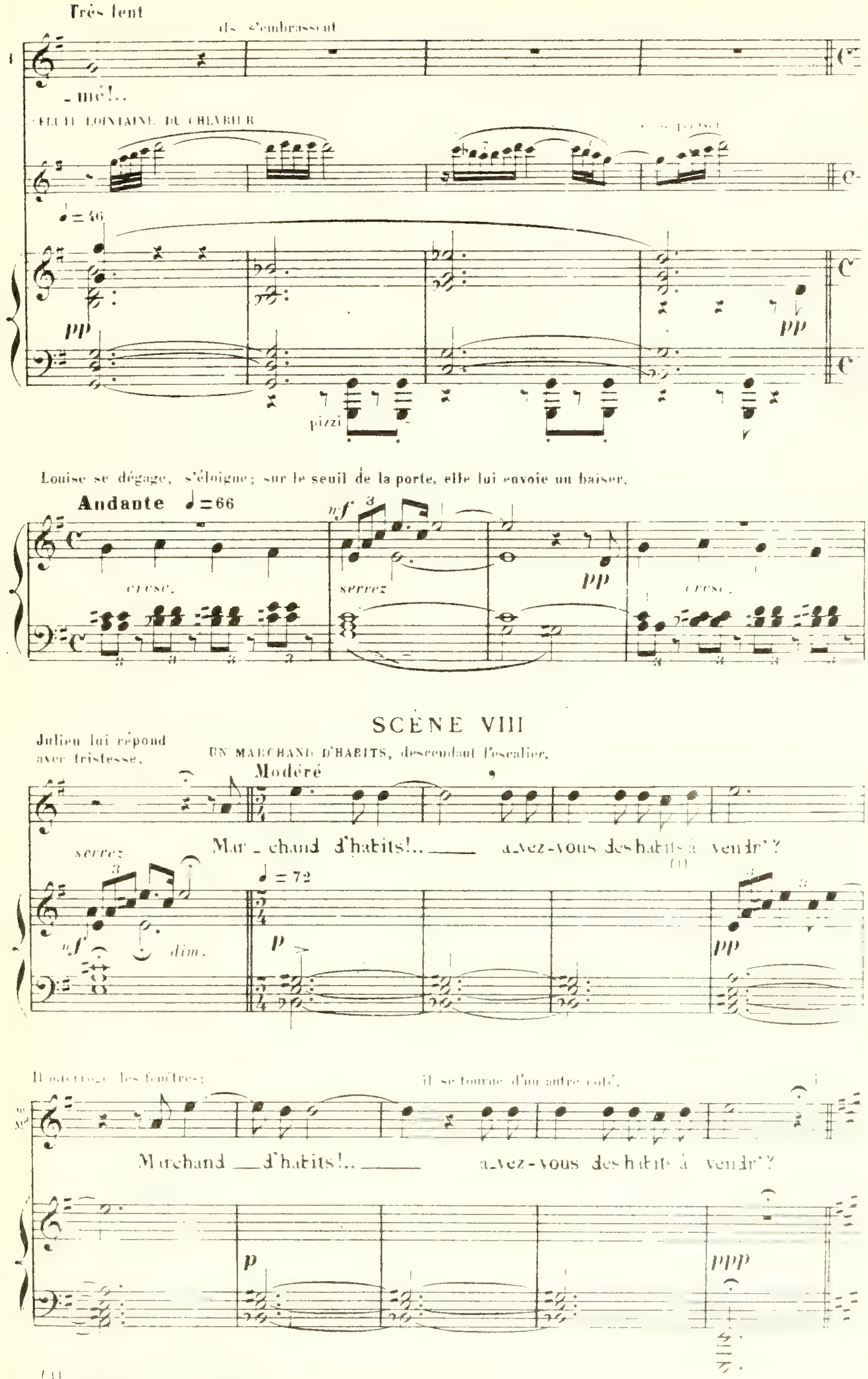

Vivement
JULIEN
LOUISE
pè - - - re... Ton pè - re te pardonnerait! Ja -
♩= 130
dim.
- mais! Mon aban - don le tue -
JULIEN
Plus tard, quand ton bon_heur...
dim.
élargissez
cédez dim.
- rait et je l'ai - me mon pè - re, au - tant que je
dim.
suivez
retenu
JULIEN
mf cresc.
l'ai - - - me... Ah!... ah! Lou -
suivez


Modéré
long
Animé
montant la butte ensoleillée
i se, si tu m'aimes, partons de sui te au Pa
suivez le chant
cresc.
Ped
Ped.
ys où vi vent li bres les A mants!
dim.
Modéré
Animé
cresc.
Viens, je te choierai tant, et tou te ta vi e!
cresc.
De la rue voisine viennent des cris et des rires
Entendant des rires,
viens vers la Joi e, le Plai sir!
cresc.
avec entrain
Ped

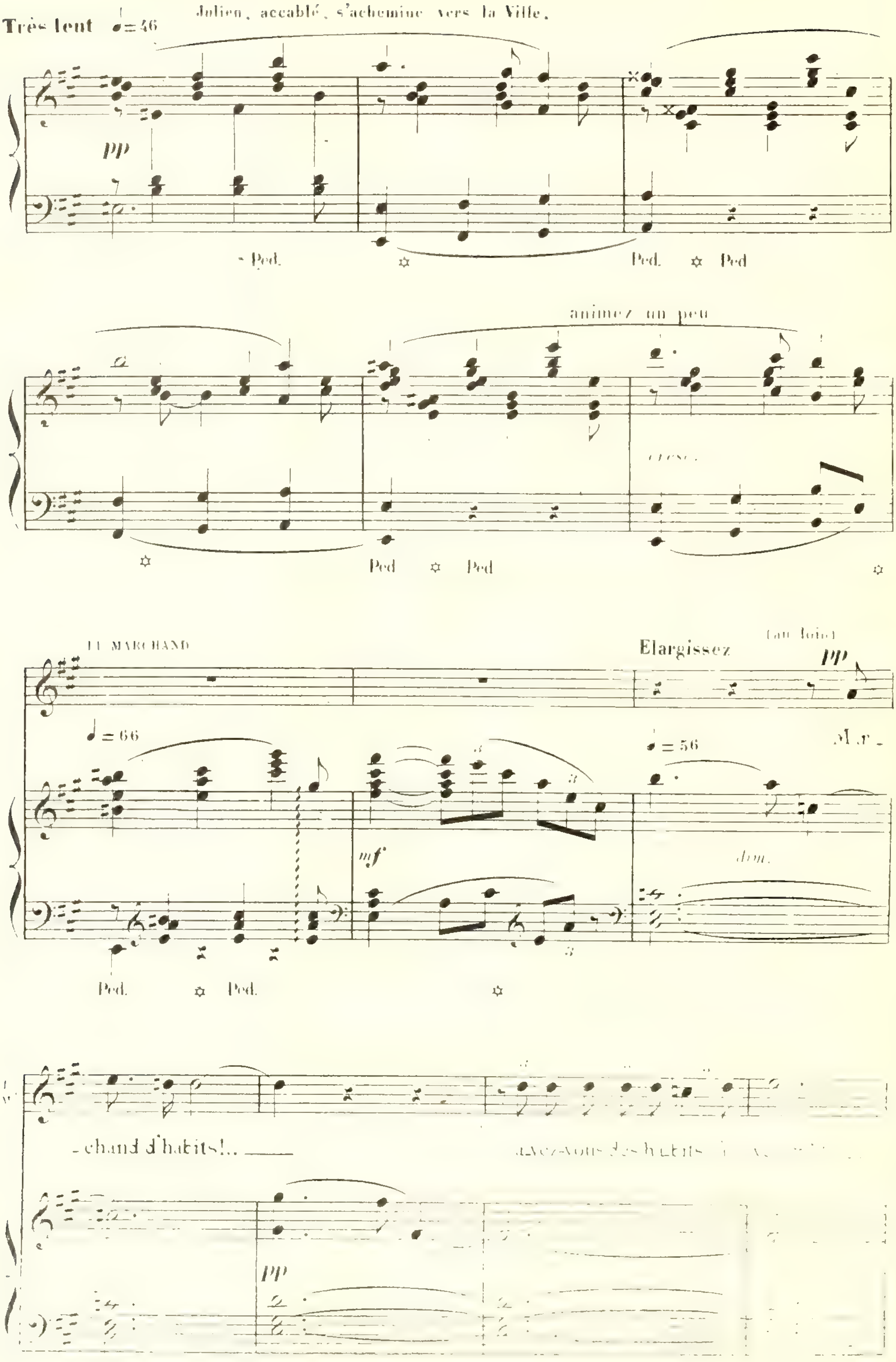

Louise troublée veut fuir, Julien la retient.
Des ouvrières traversent la scène en riant.
animez
a Tempo ♩=100
JULIEN
♩=♩ moins animée
f>pp
Si tu
m'ai - mes. Lou - i - se.
crescez
cresc.
f
Viens, fuy - ons de sui - te, si tu
♩=112
Ped
Ped


m'ai_ _mes, n'attends pas plus long_temps!
p
f
p
Ped
ff
Plus large
Animé
Pressez
Tiens ta promes_se dès maintenant, Lou_i_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _se!
f
strident
ff
Ped
même mouvement
ff Lou_i_ _se!
ff
LOUISE (éperdue, se débattant)
Ju_lien!
JULIEN
Viens!
ppp
pp

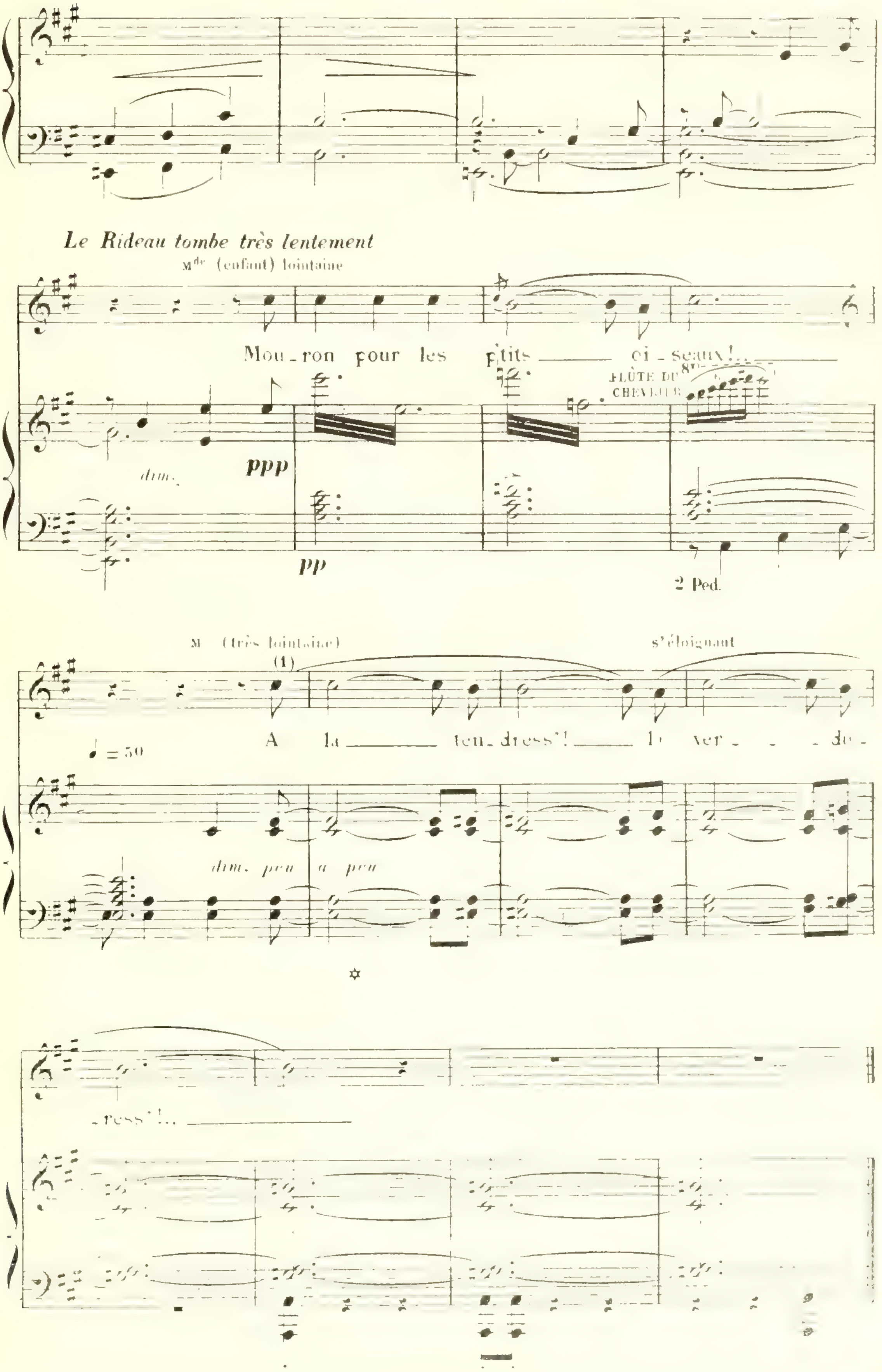

LOUISE
Ah!
je deviens folle...
JULIEN
Vers le plaisir!..
p
LOUISE
Je ne sais que fai_ _ re...
laissez-moi par _ tir!
demain...
plus tard...
(avec tendresse)
f sans rigueur
je se_rai ta fem _ _ _
en ralentissant
_ _ me!
f passionné _
Ju_li _ en!
très ralenti
p
mon bien-ai _
ppp suivez
suivez



(1) prononcer habit à vendre


Très lent
Julien, accablé, s'achemine vers la Ville.
pp
Ped.
animez un peu
cresc.
LE MARCHAND
Elargissez
(au loin)
pp
Mar-
mf
dim.
-chand d'habits!..
pp

Julien, sur le seuil de l'escalier, fait un dernier geste de désespoir, descend lentement et dispar

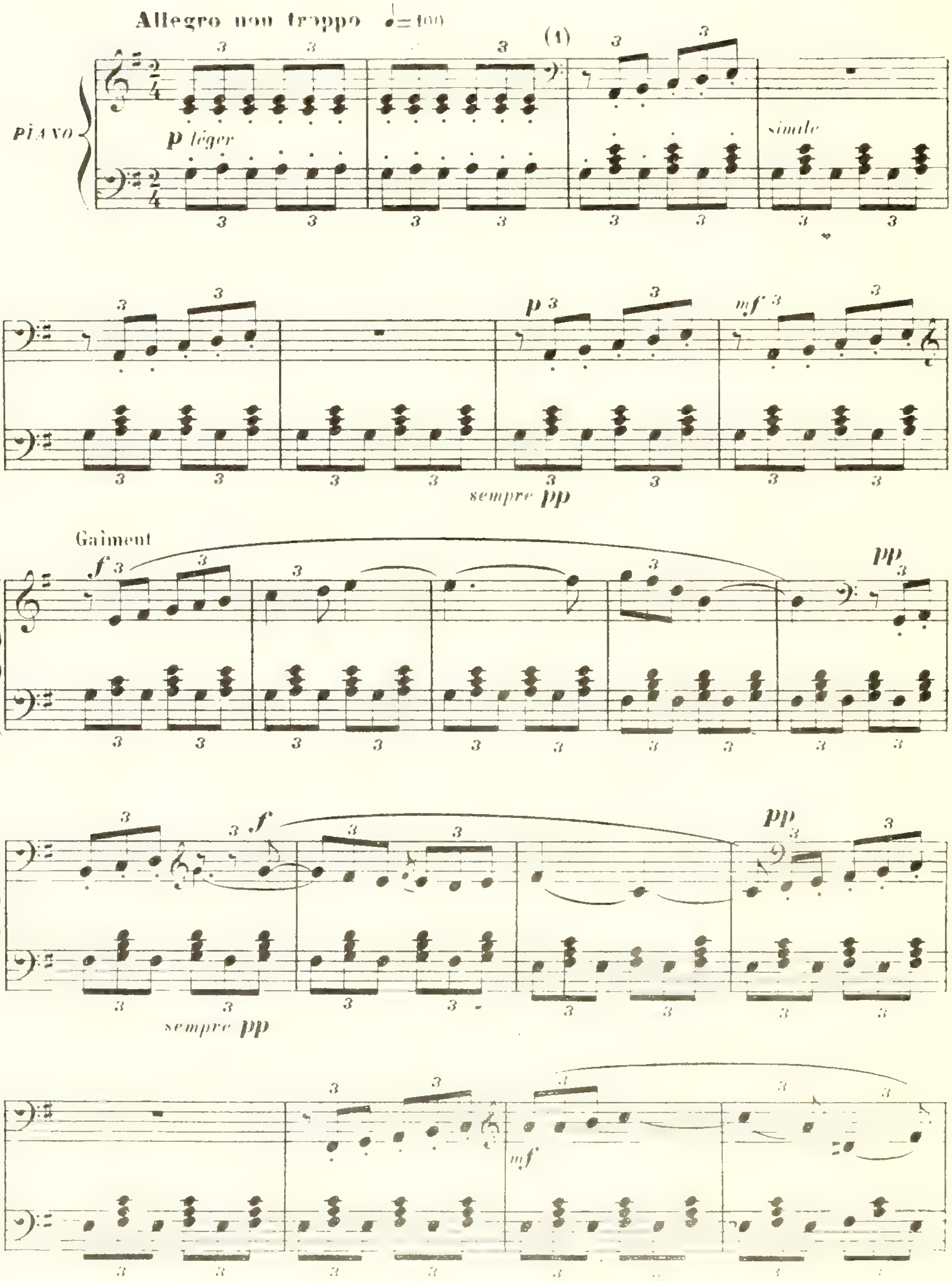


(1) les croches longues

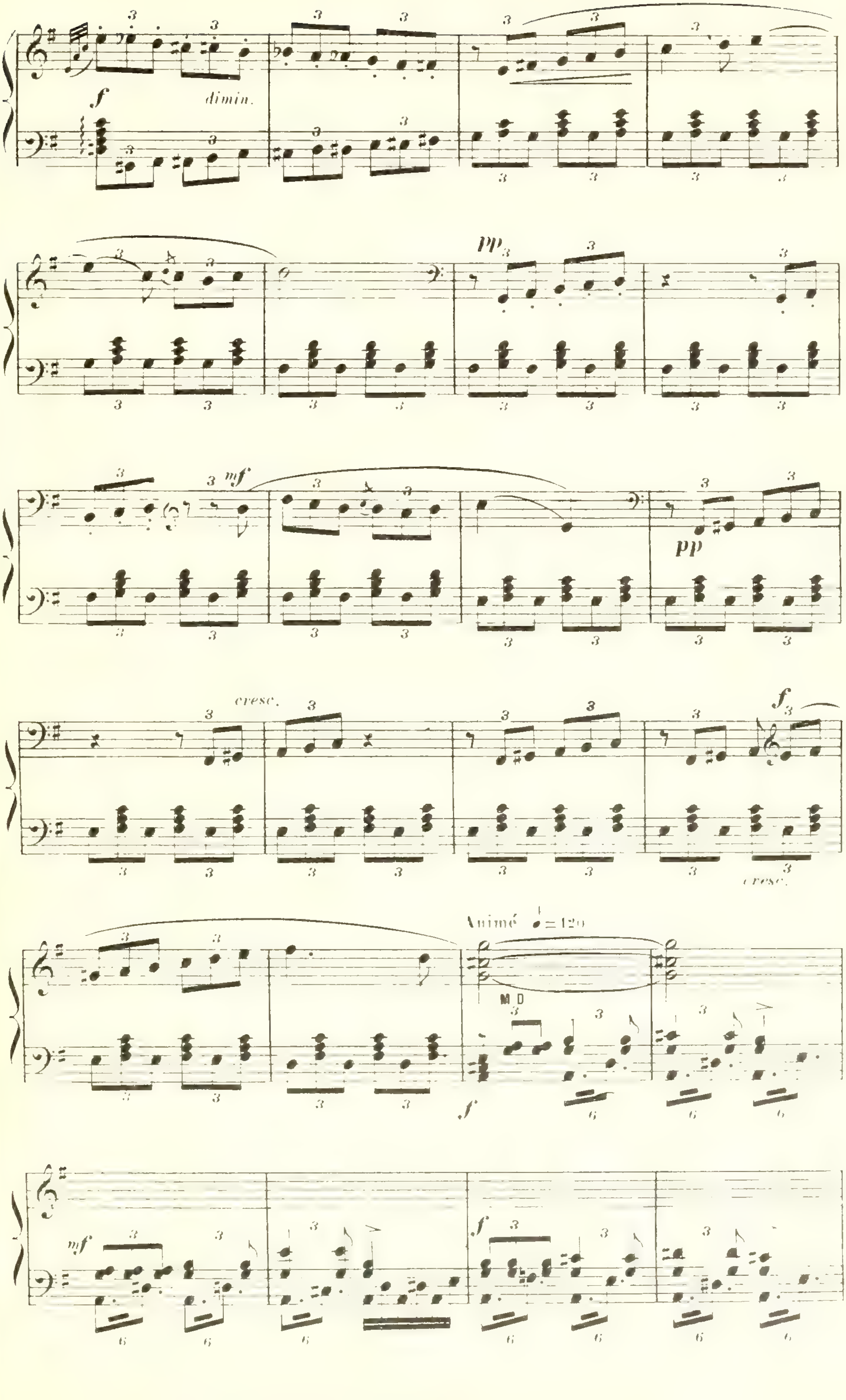
Fin du premier tableau du deuxième a

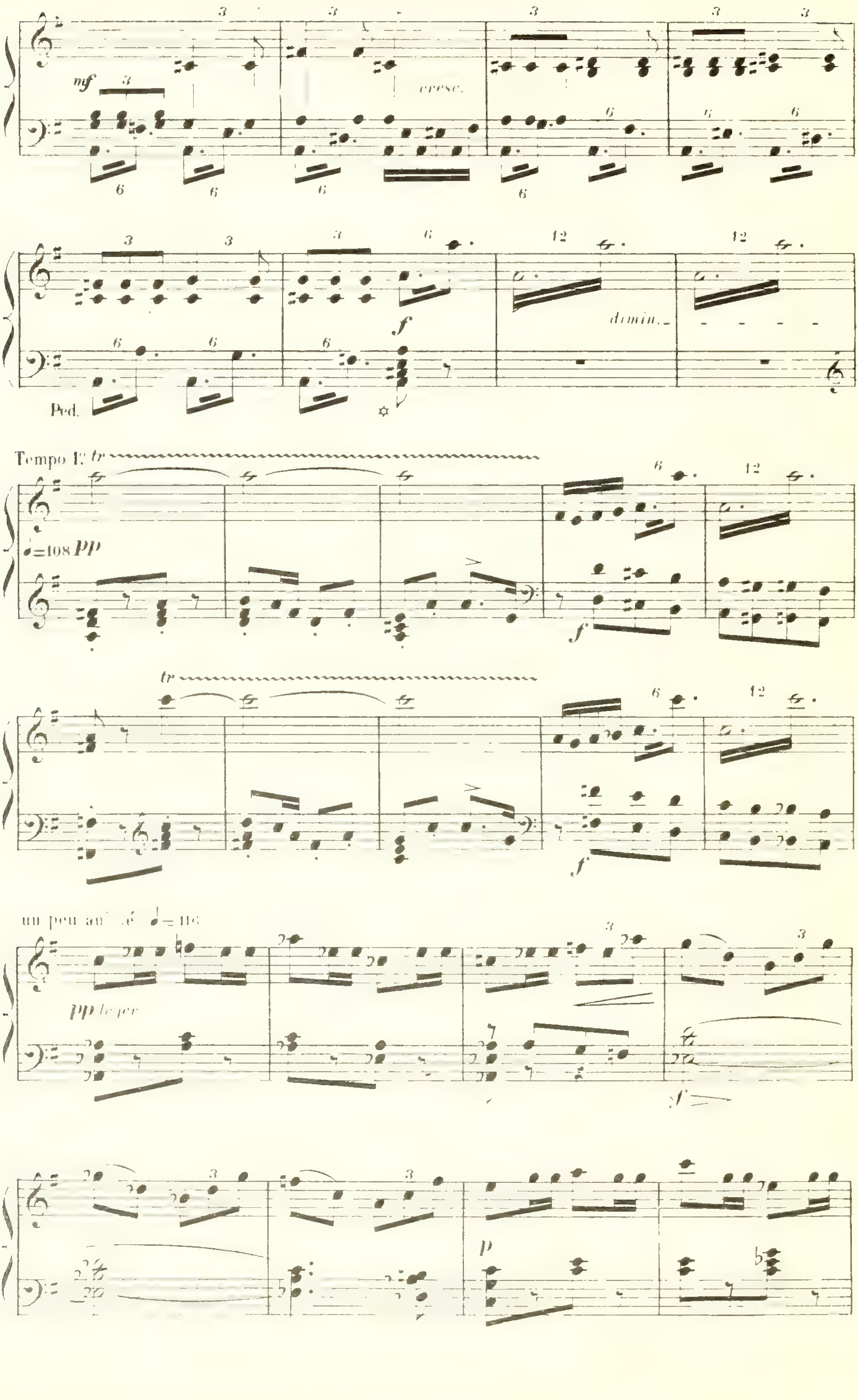
DEUXIÈME TABLEAU

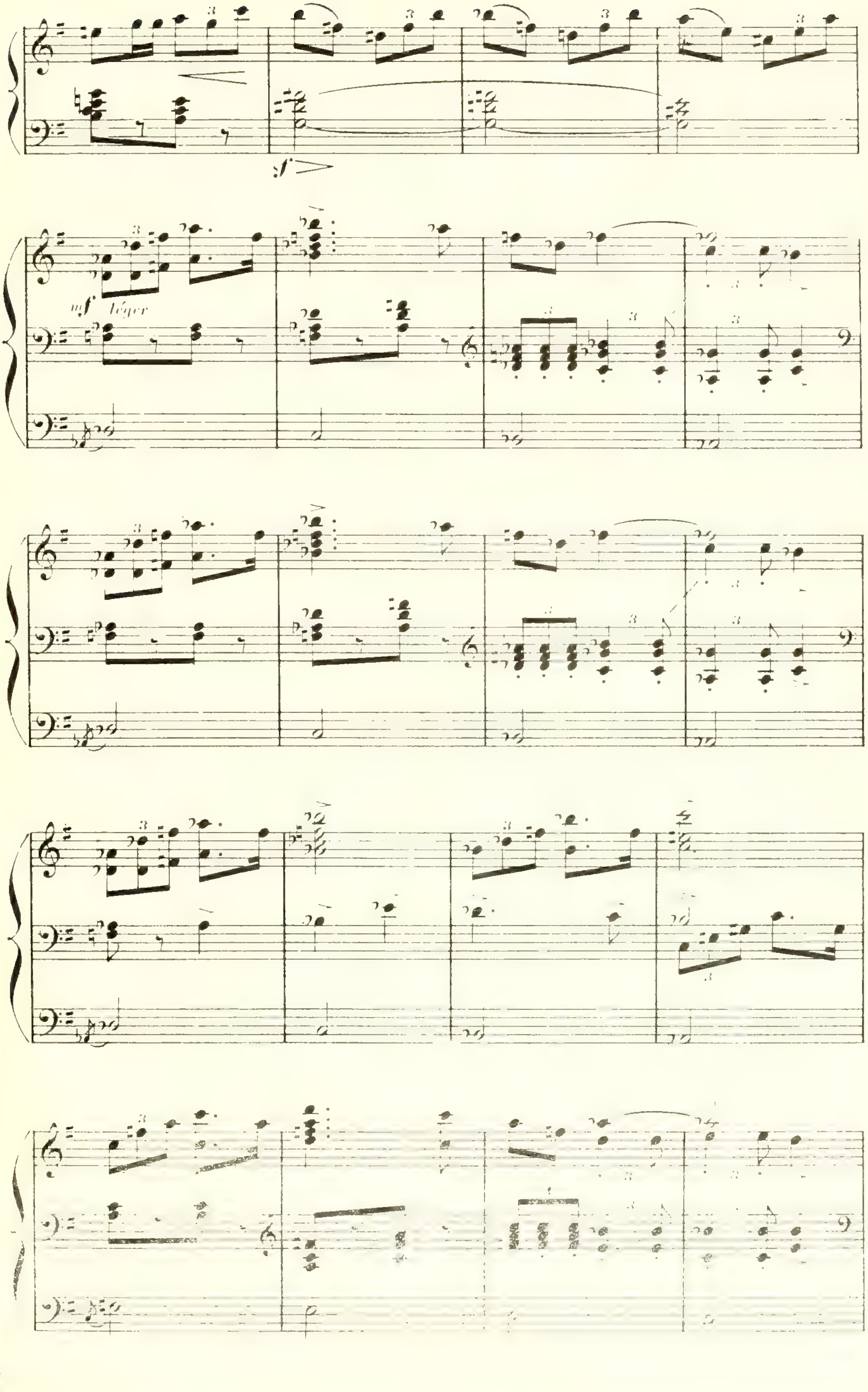
INTERLUDE

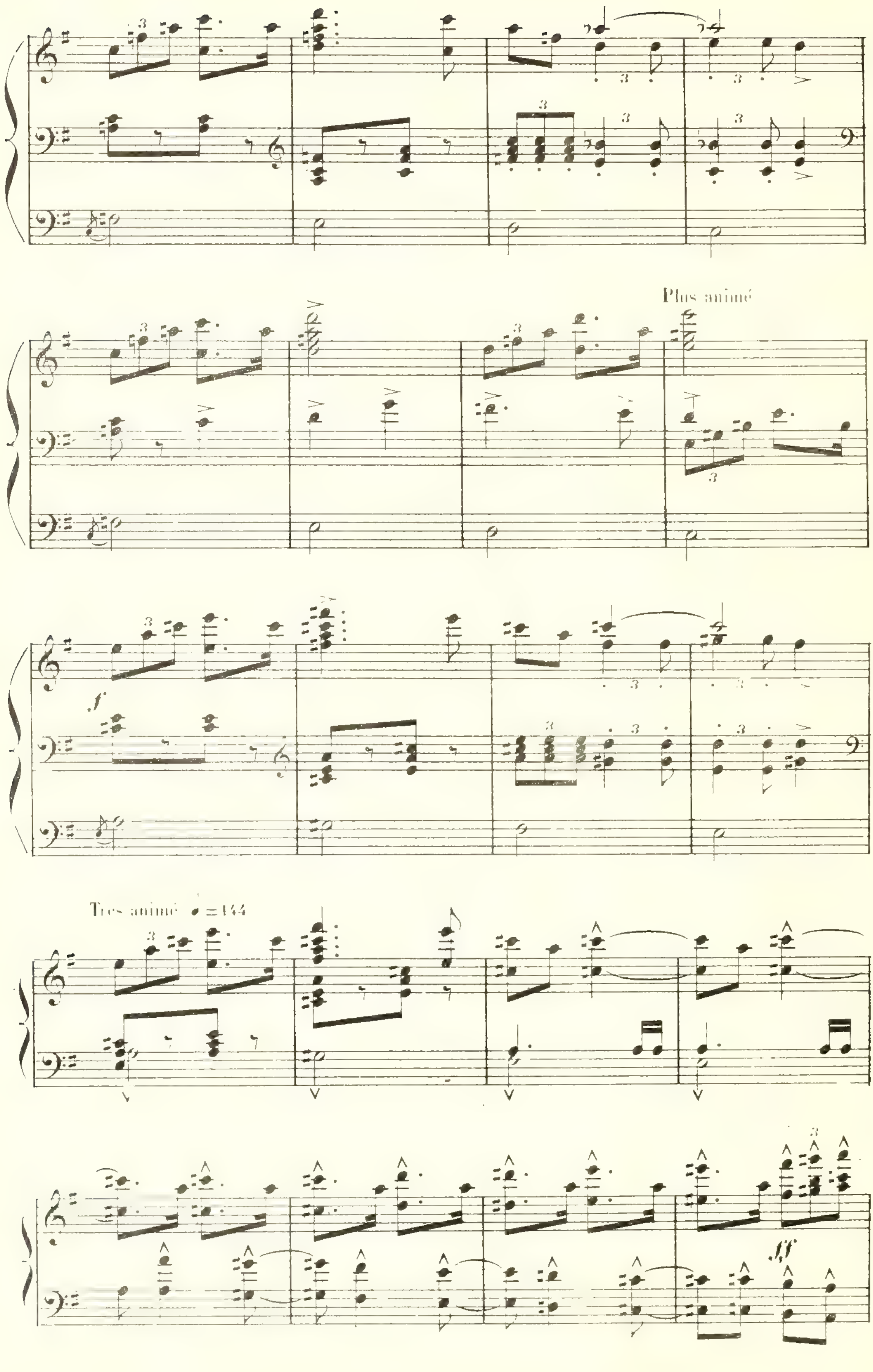


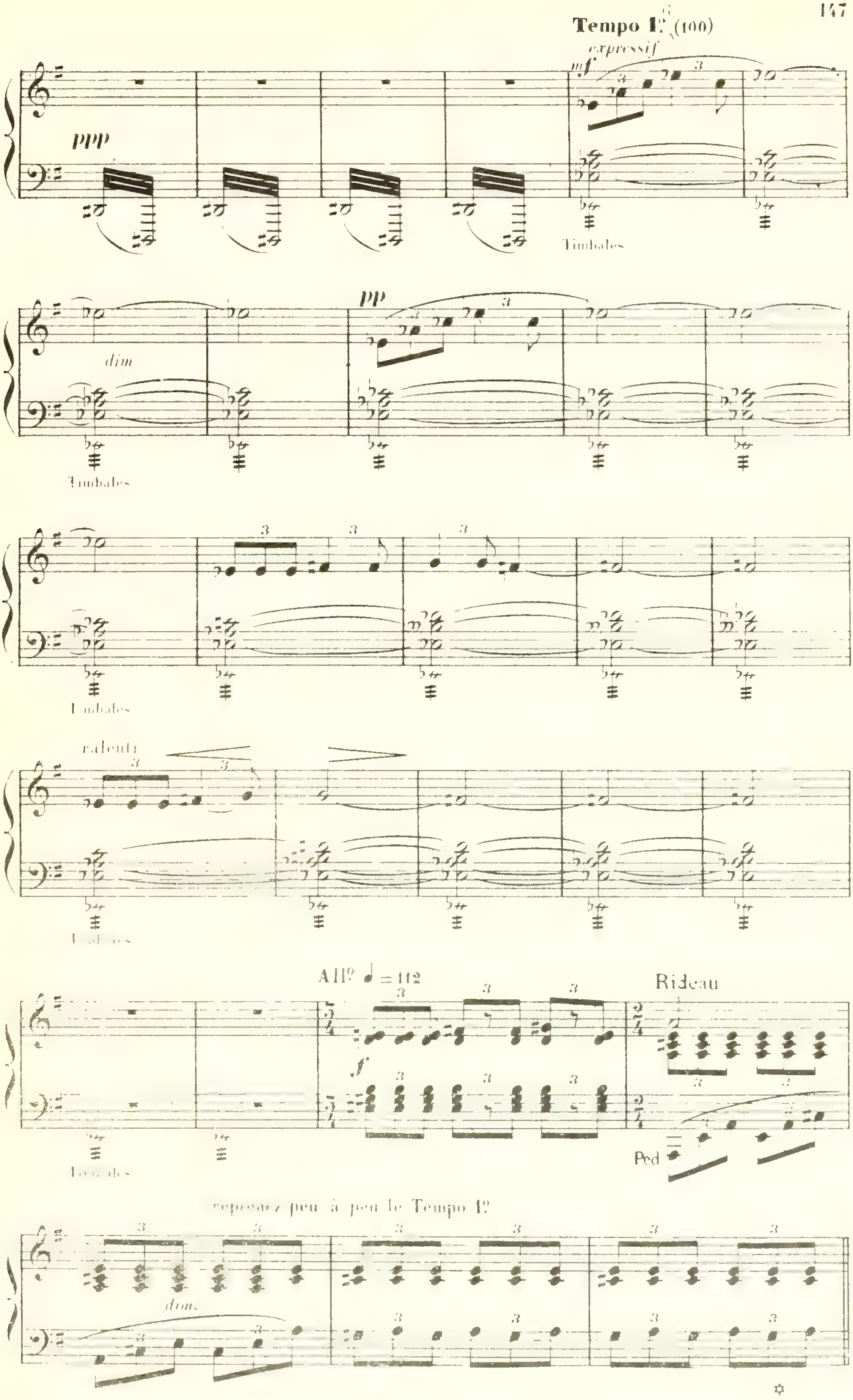
(1) Au théâtre on joue deux fois ces deux mesures


f
dimin.
pp
mf
pp
cresc.
f
cresc.
Animé ♩ = 120
M D
f
mf
f


mf
cresc.
Ped.
dimin.
Tempo 1º
tr
♩=108 PP
f
un peu animé ♩=116
pp léger
p


léger

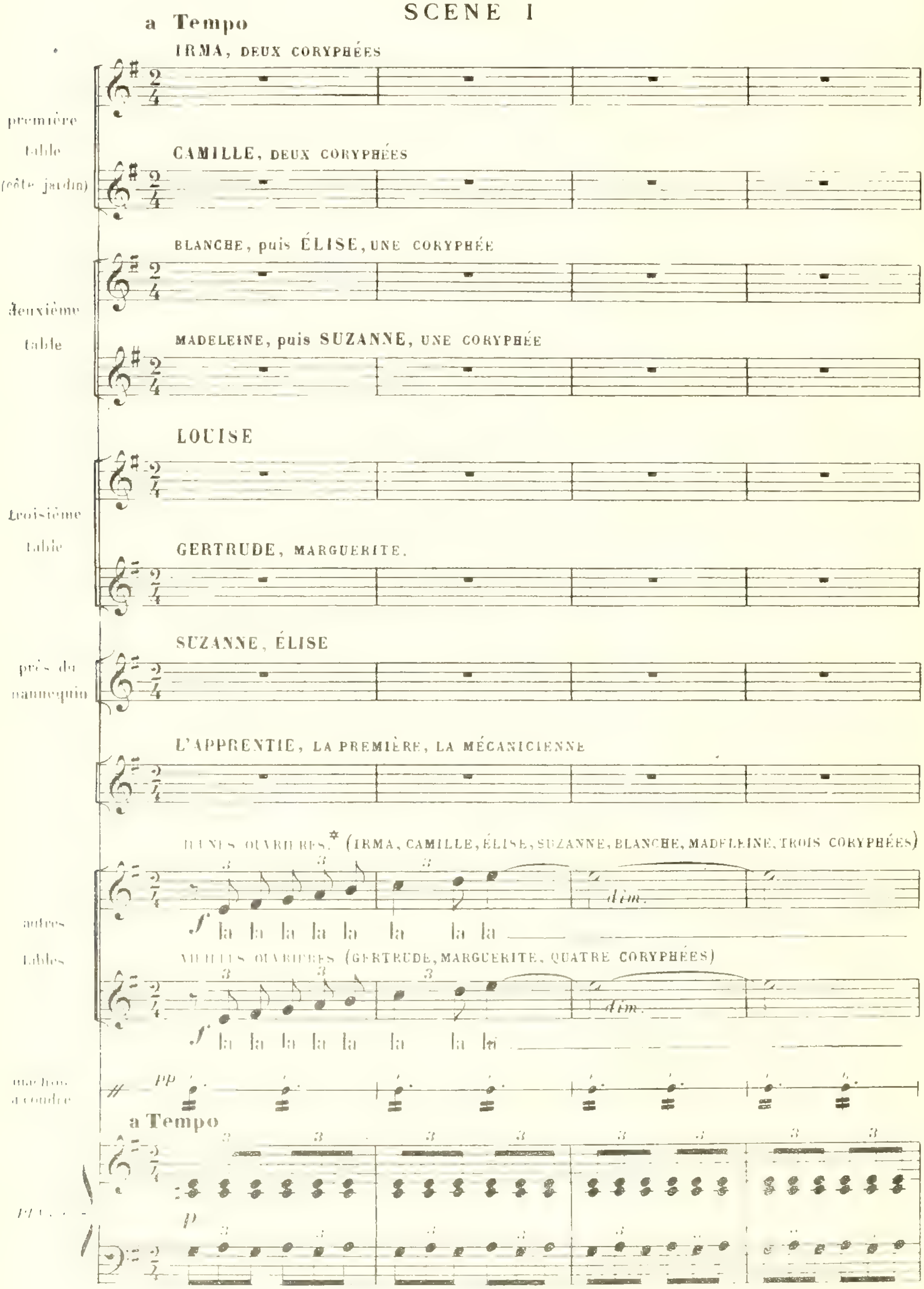

Plus animé
f
Très animé ♩ = 144
ff


Tempo I° (100)
expressif
mf
ppp
Timbales
dim
pp
Timbales
Timbales
ralenti
All° ♩= 112
f
Rideau
Ped
reprenez peu à peu le Tempo I°
dim.

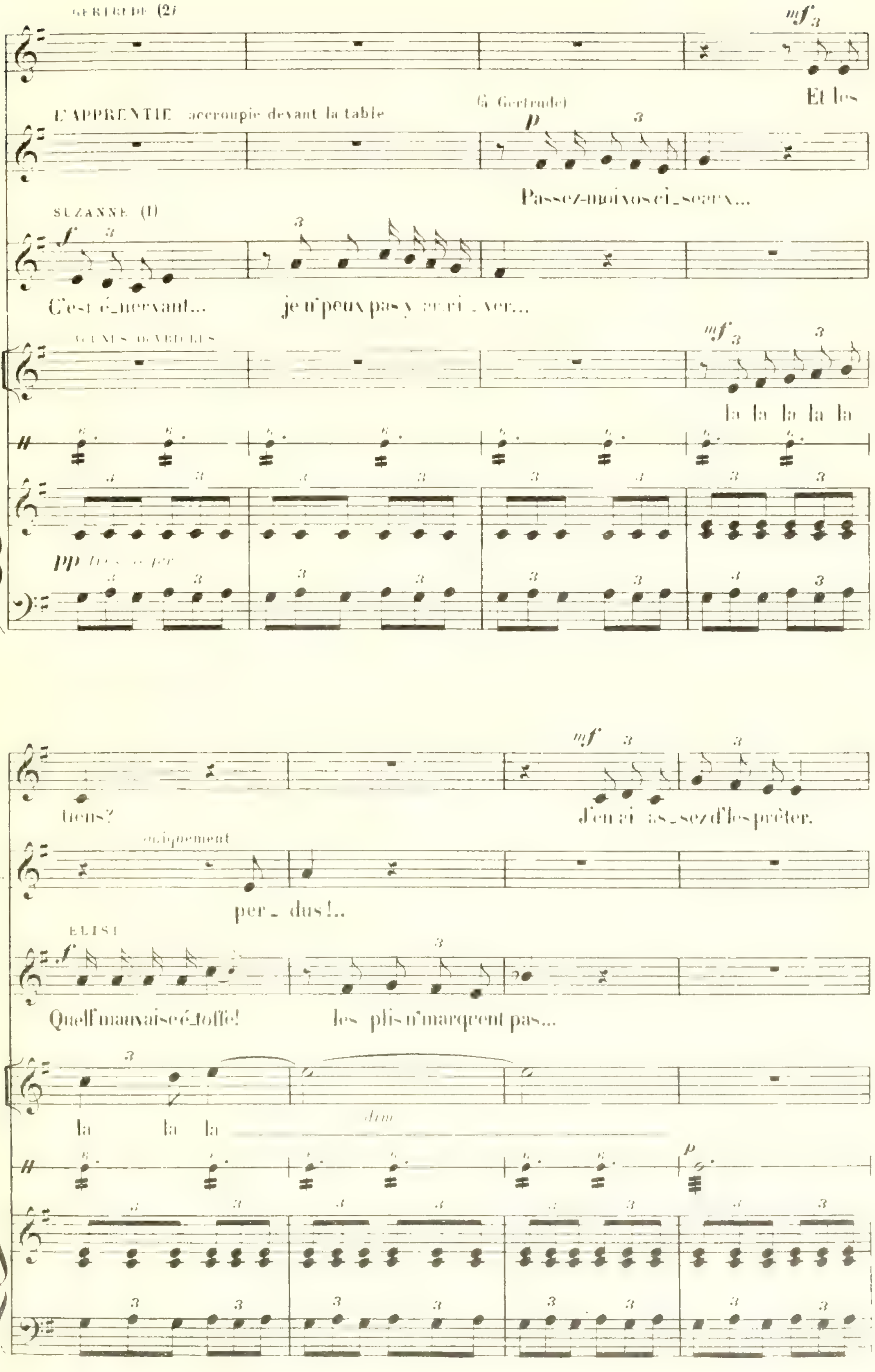
Un atelier de couture. Les ouvrières, autour des tables, travaillent en chantant.

Quelques unes bavardent; près du mannequin, deux ouvrières plissent une jupe; l'apprentie, couchée à terre, ramasse les épingles; une ouvrière travaille à la machine. Louise un peu séparée des autres, garde le silence.

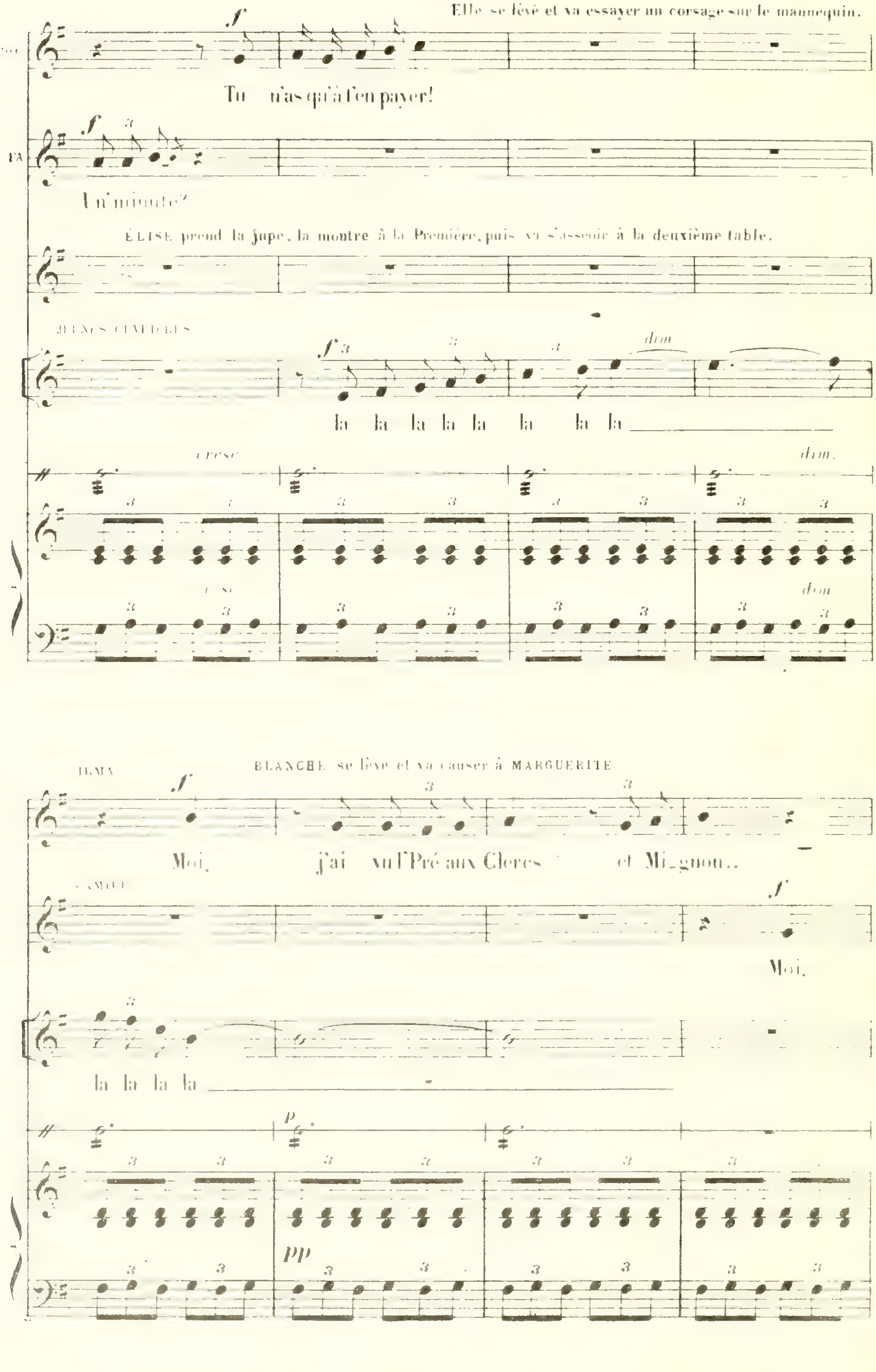
SCÈNE I

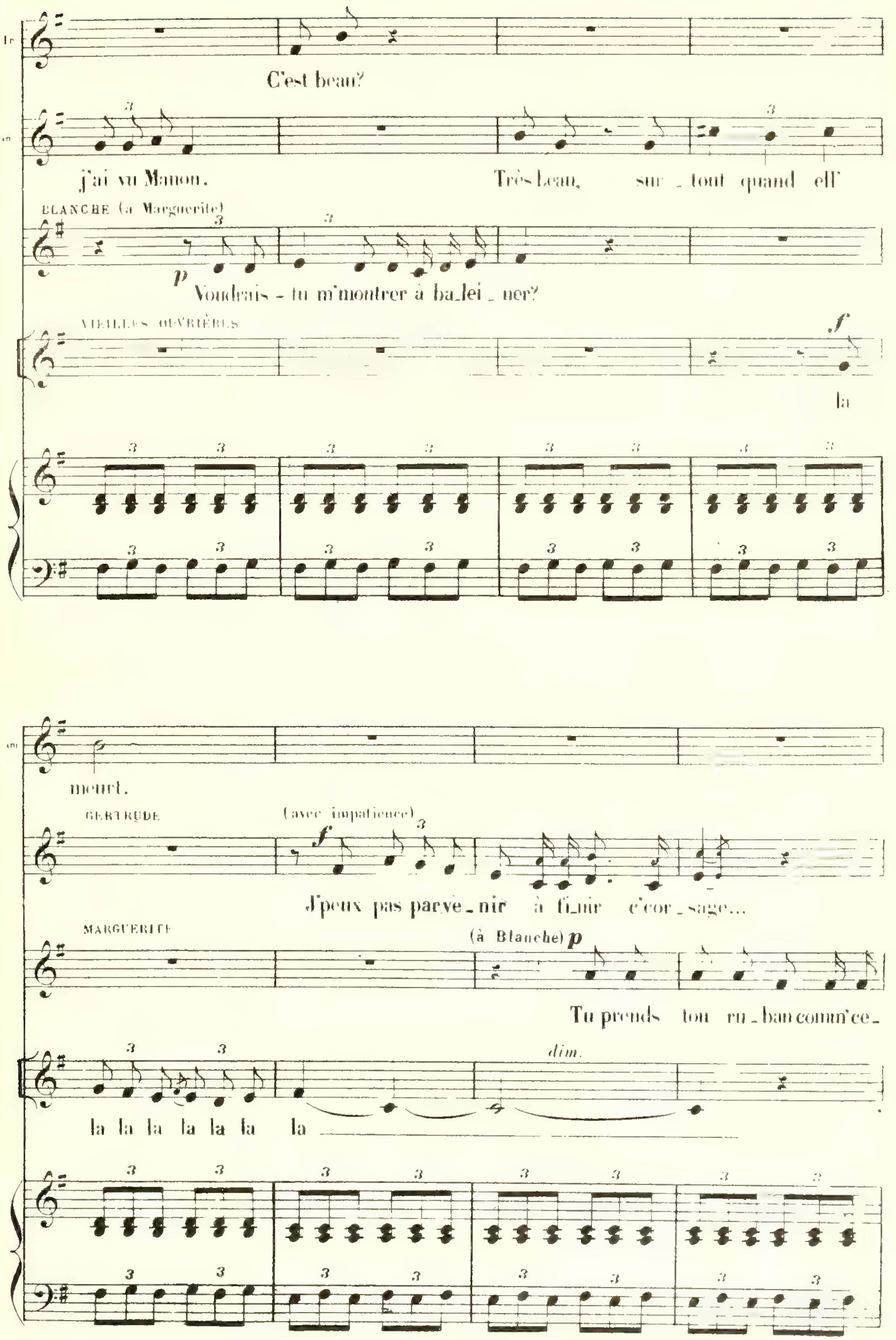


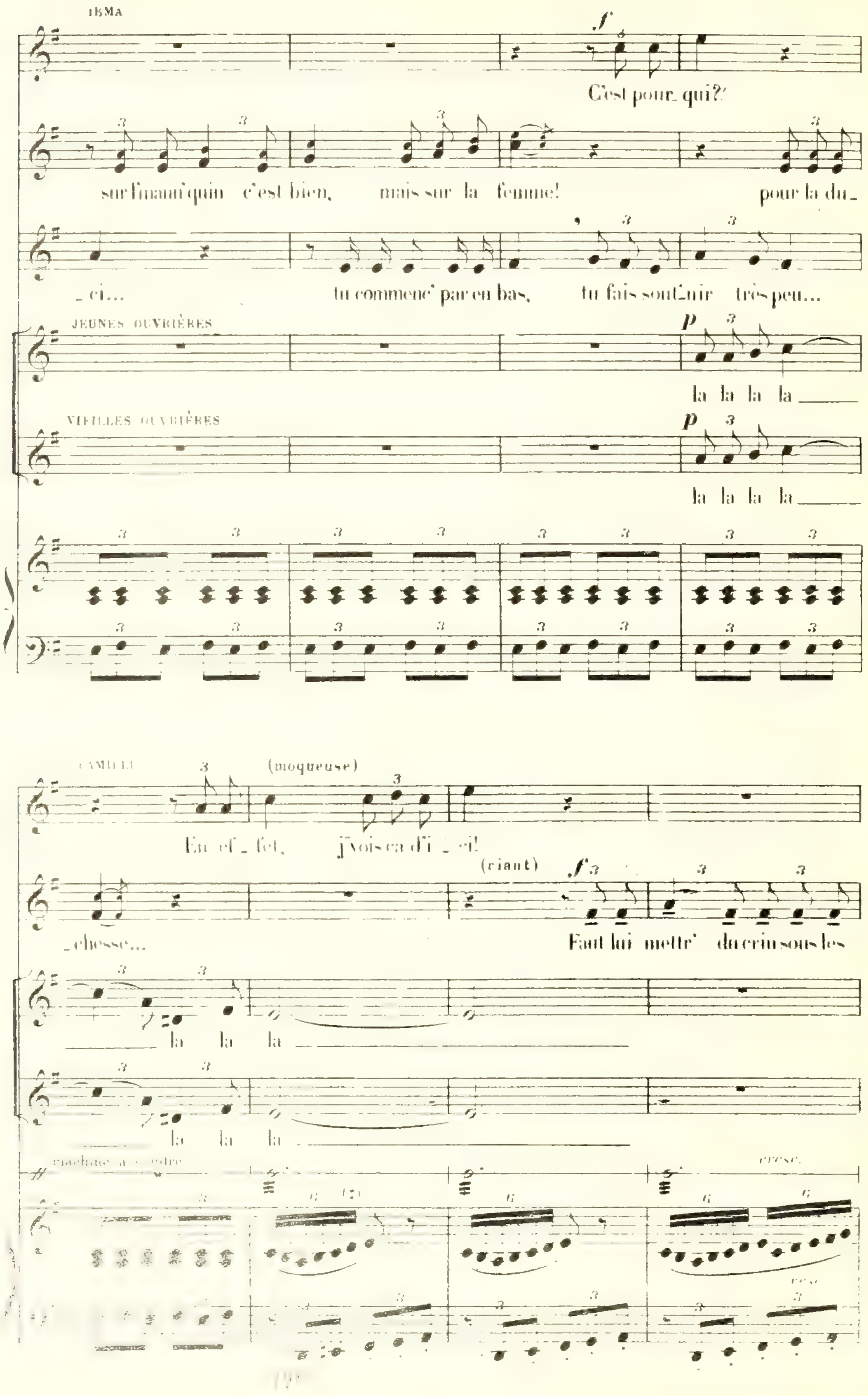
* Lorsqu'elles n'ont pas de répliques les artistes chantent avec le chœur.

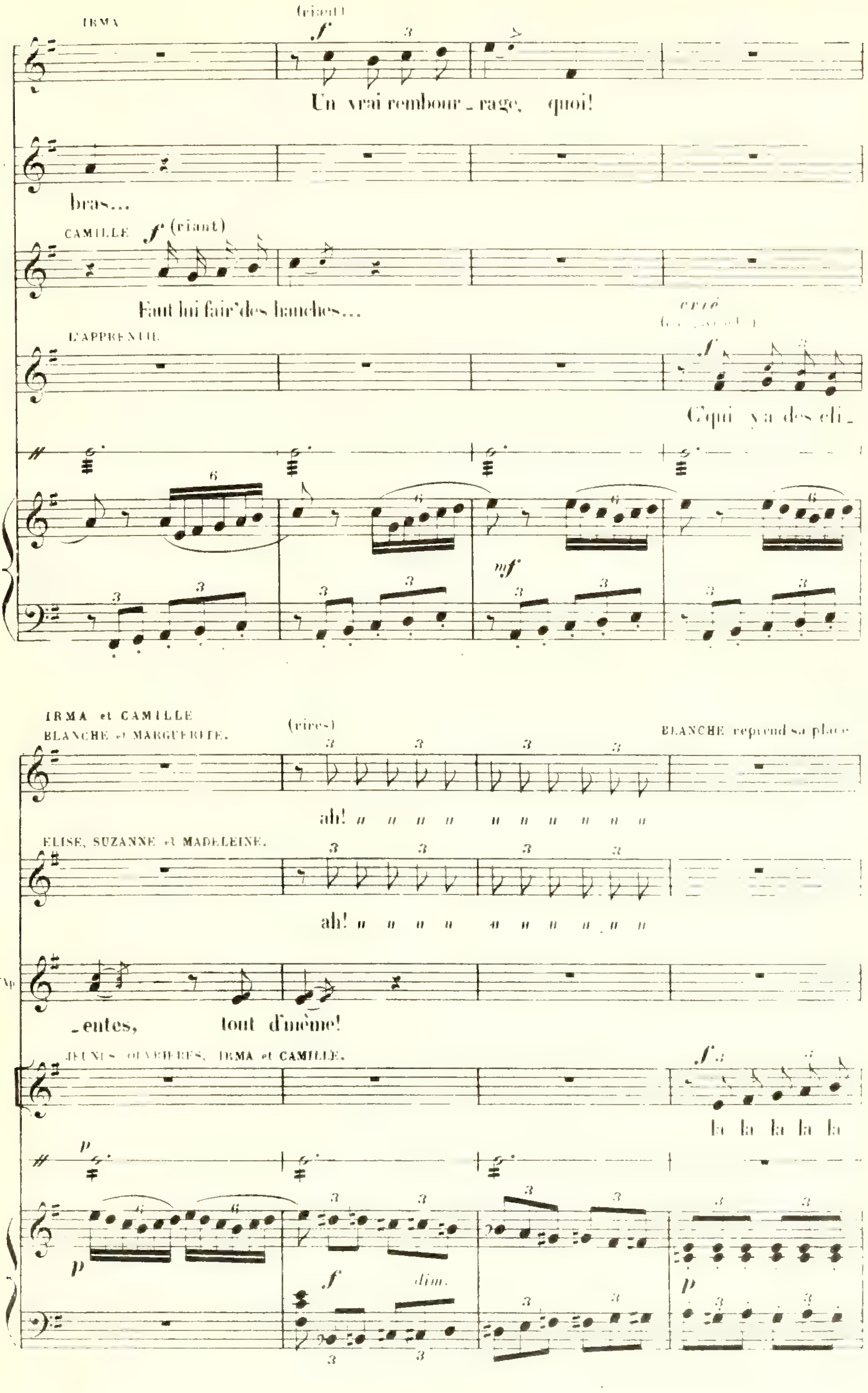


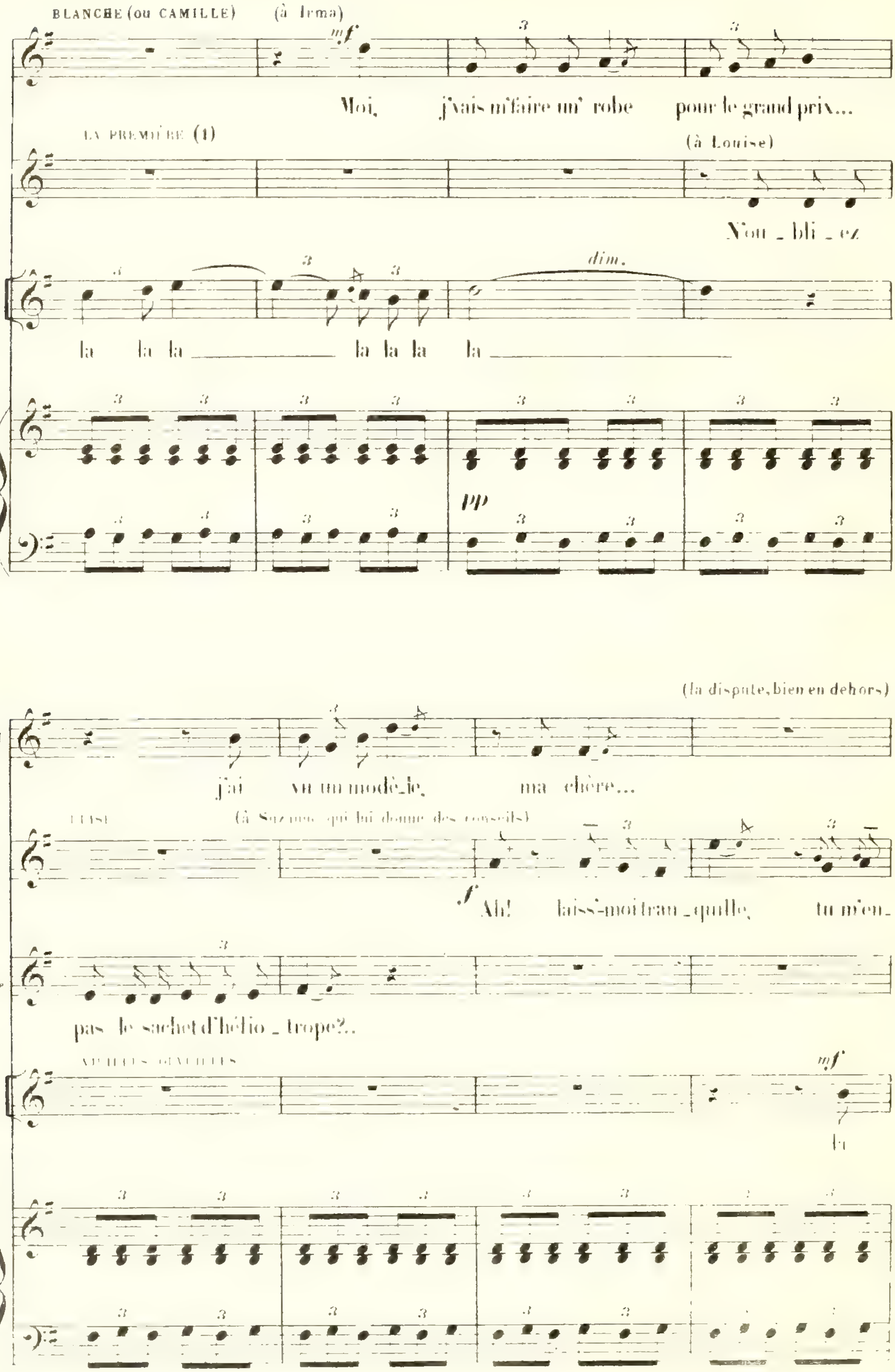
(1) Toutes les répliques face au public
(2) Gertrude doit avoir les cheveux gris et jouer en vieille fille sentimentale et prétentieuse.


Elle se lève et va essayer un corsage sur le mannequin.
Tu n'as qu'à t'en payer!
Un' minute?
ÉLISE prend la jupe, la montre à la Première, puis va s'asseoir à la deuxième table.
la la la la la la la la
cresc.
dim.
BLANCHE se lève et va causer à MARGUERITE
Moi, j'ai vu l'Pré aux Clercs et Mi_gnon..
Moi,
la la la la
p
pp

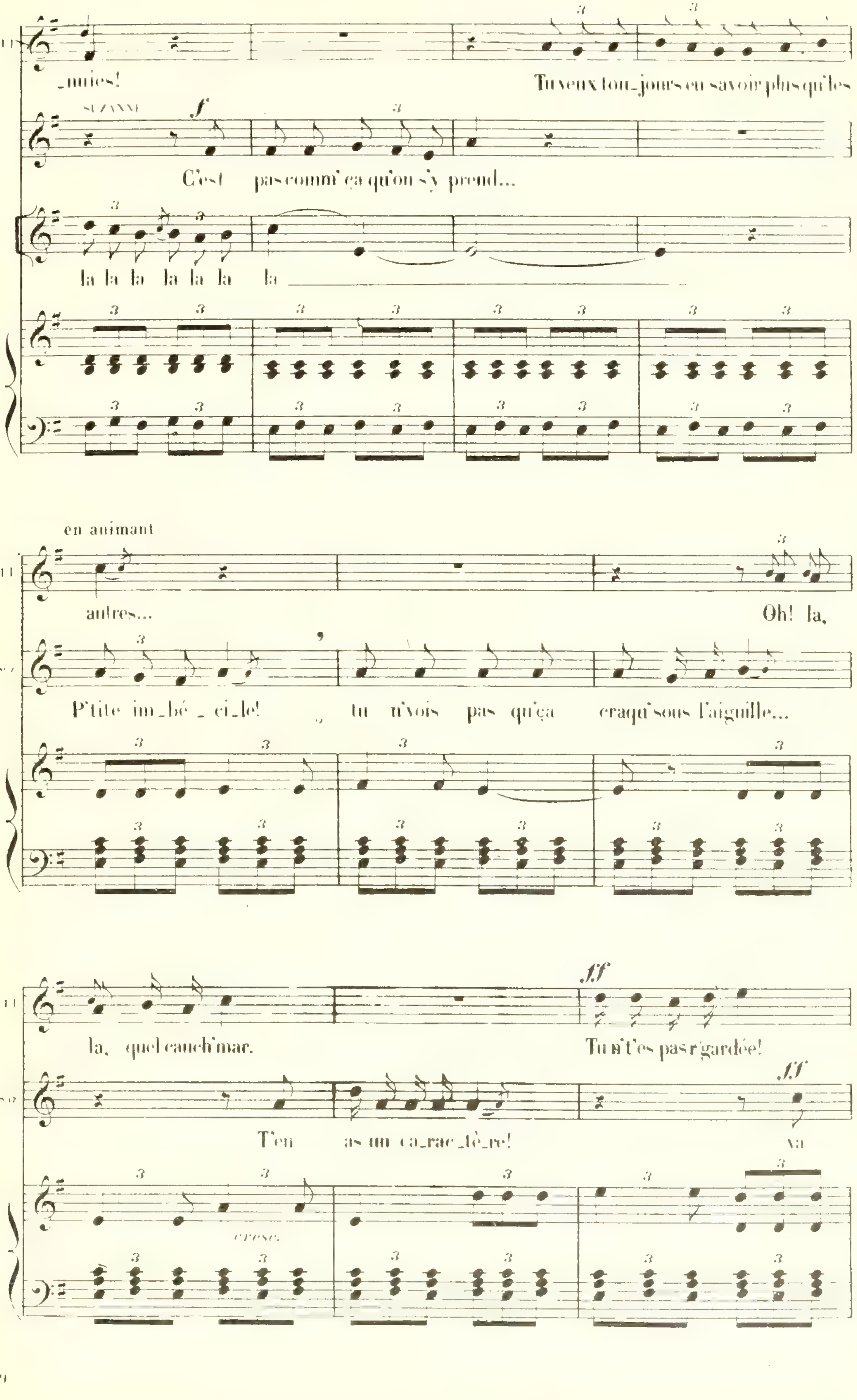

C'est beau?
j'ai vu Manon.
Très beau, sur _ tout quand ell'
BLANCHE (à Marguerite)
p
Voudrais - tu m'montrer à ba_lei _ ner?
VIEILLES OUVRIÈRES
f
la
meurt.
GERTRUDE
(avec impatience)
f
J'peux pas parve_nir à fi_nir c'cor _ sage...
MARGUERITE
(à Blanche) p
Tu prends ton ru _ ban comm'ce_
dim.
la la la la la la la


IRMA
C'est pour_ qui?
sur l'mann'quin c'est bien, mais sur la femme! pour la du_
_ci... tu commenc' par en bas, tu fais sout'nir très peu...
JEUNES OUVRIÈRES
la la la la
VIEILLES OUVRIÈRES
la la la la
CAMILLE
(moqueuse)
En ef_fet, j'vois ça d'i_ci!
(riant)
_chesse... Faut lui mett' du crin sous les
la la la
la la la
cresc.

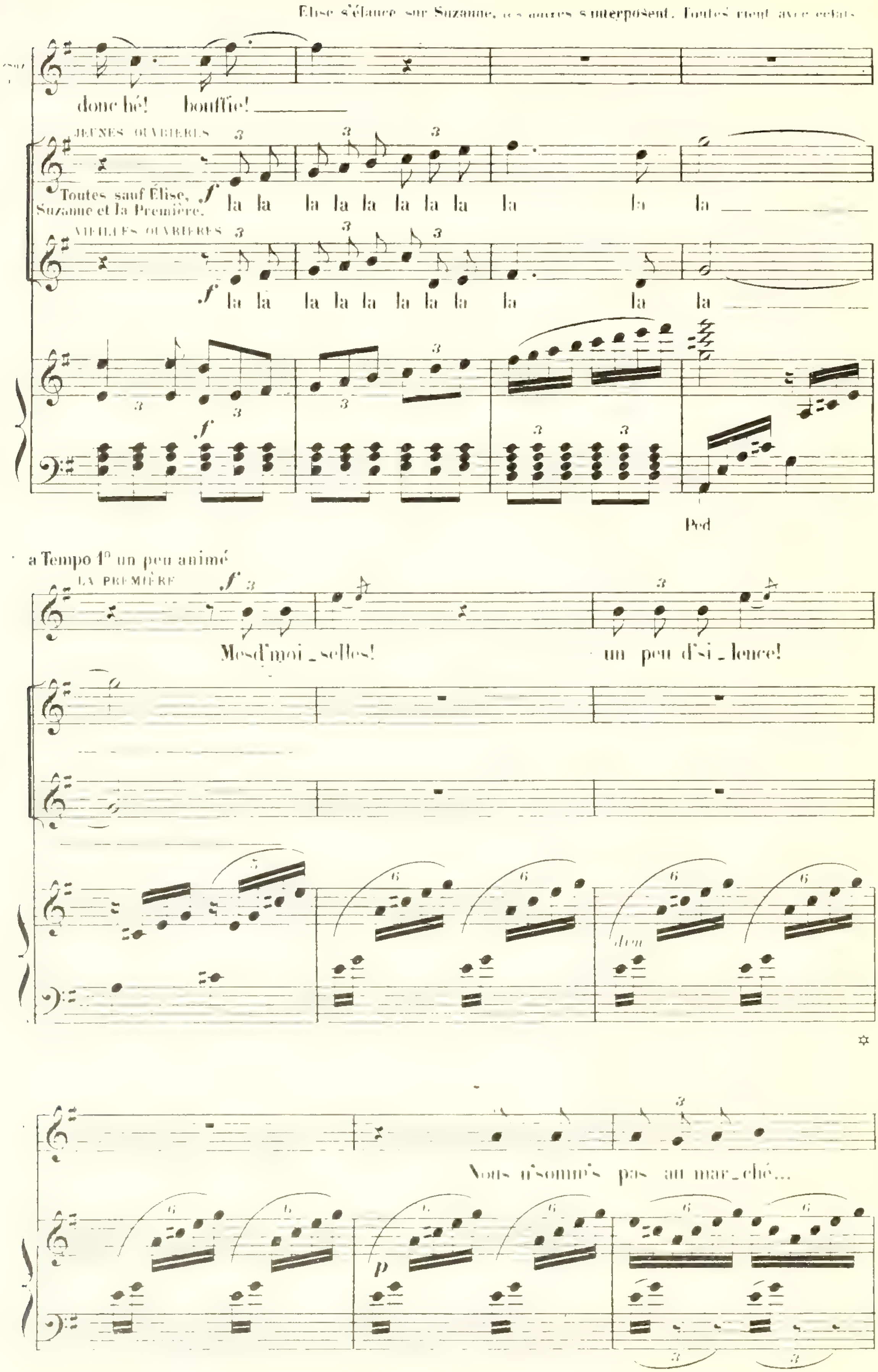

IRMA
(riant)
Un vrai rembour_rage, quoi!
bras...
CAMILLE (riant)
Faut lui fair'des hanches...
L'APPRENTIE
Ç'qui y a des éli_
IRMA et CAMILLE
BLANCHE et MARGUERITE.
(rires)
BLANCHE reprend sa place
ah! a a a a a a a a a a
ELISE, SUZANNE et MADELEINE.
ah! a a a a a a a a a a
_entes, tout d'même!
JEUNES OUVRIÈRES, IRMA et CAMILLE.
la la la la la
dim.

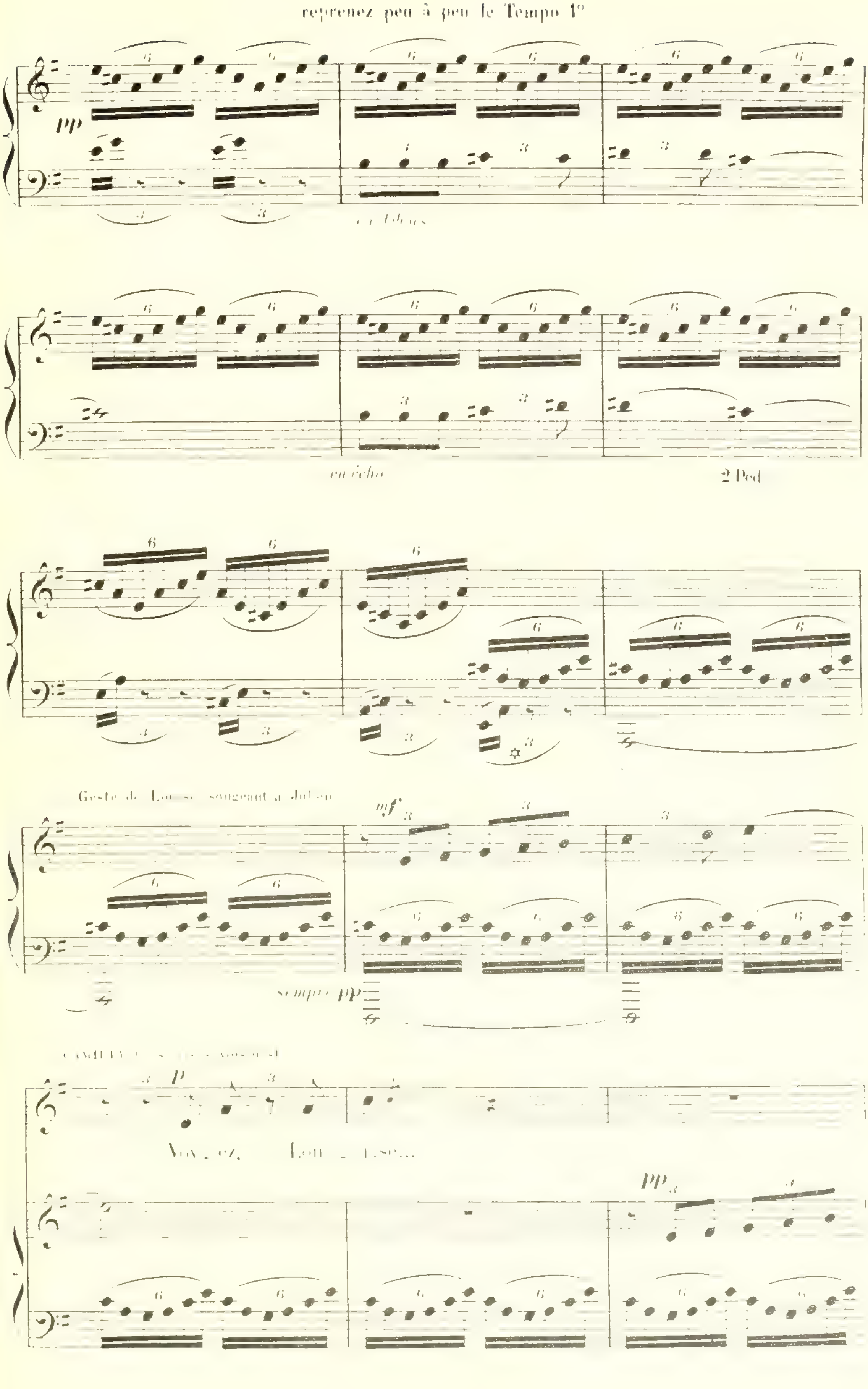


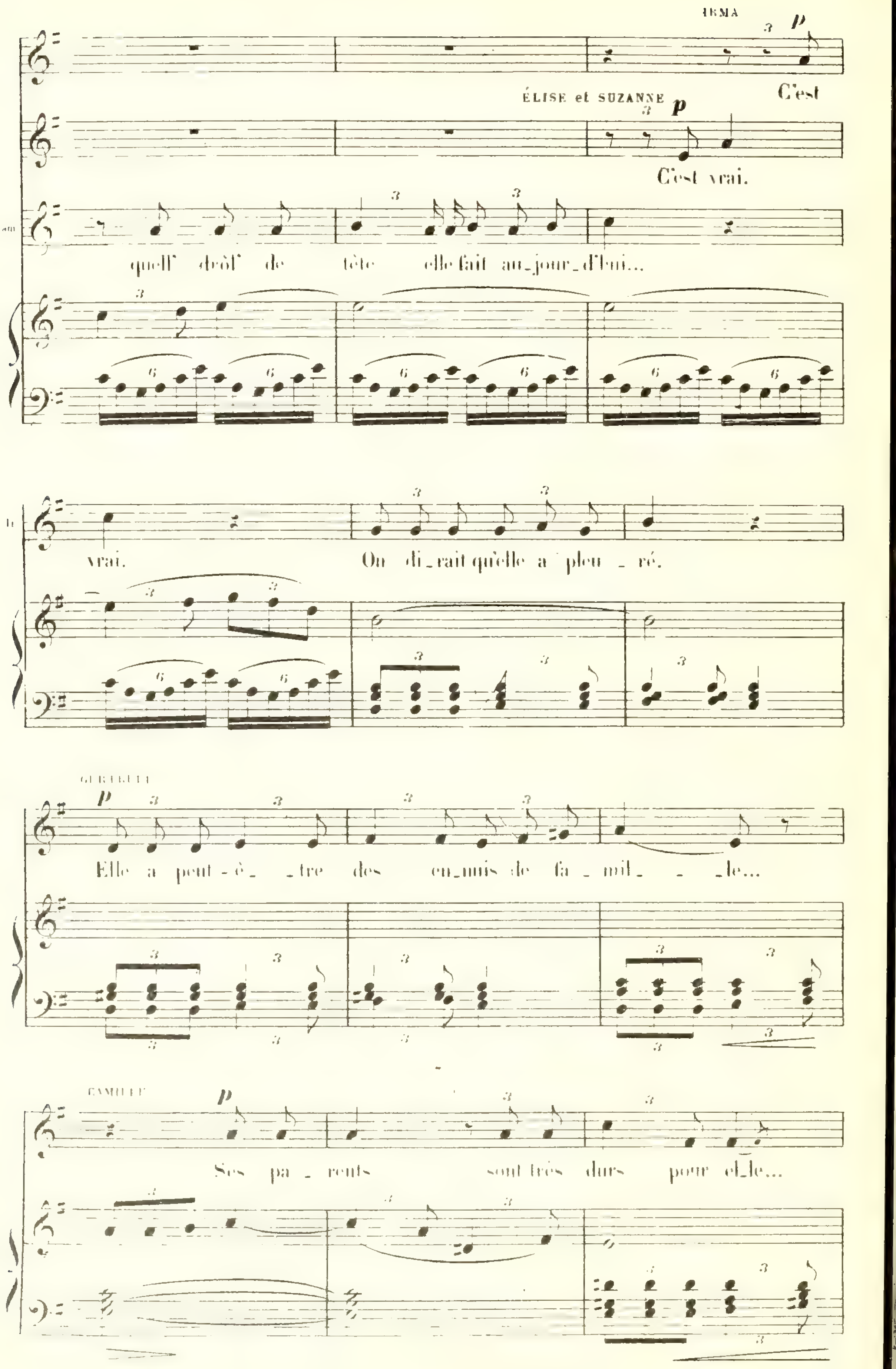
(1) Le rôle de ... peut être tenu par ...



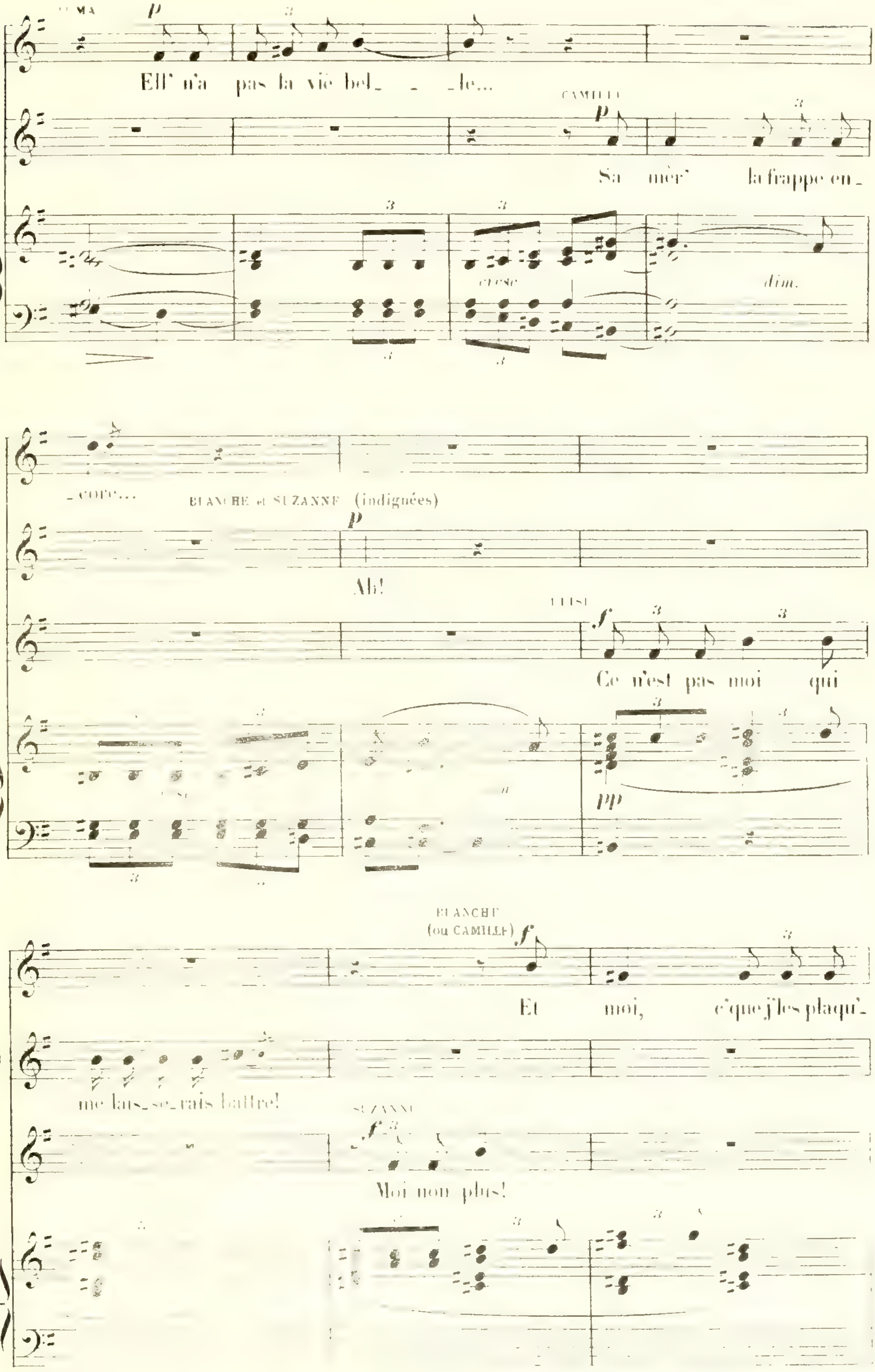
_nuies!
Tu veux tou_jours en savoir plus qu'les
SUZANNE
C'est pas comm' ça qu'on s'y prend...
la la la la la la la
en animant
autres...
Oh! la,
P'tite im_bé_ci_le! tu n'vois pas qu'ça craqu'sous l'aiguille...
la, quel cauch'mar.
Tu n't'es pas r'gardée!
T'en as un ca_rac_tè_re!
va
cresc.

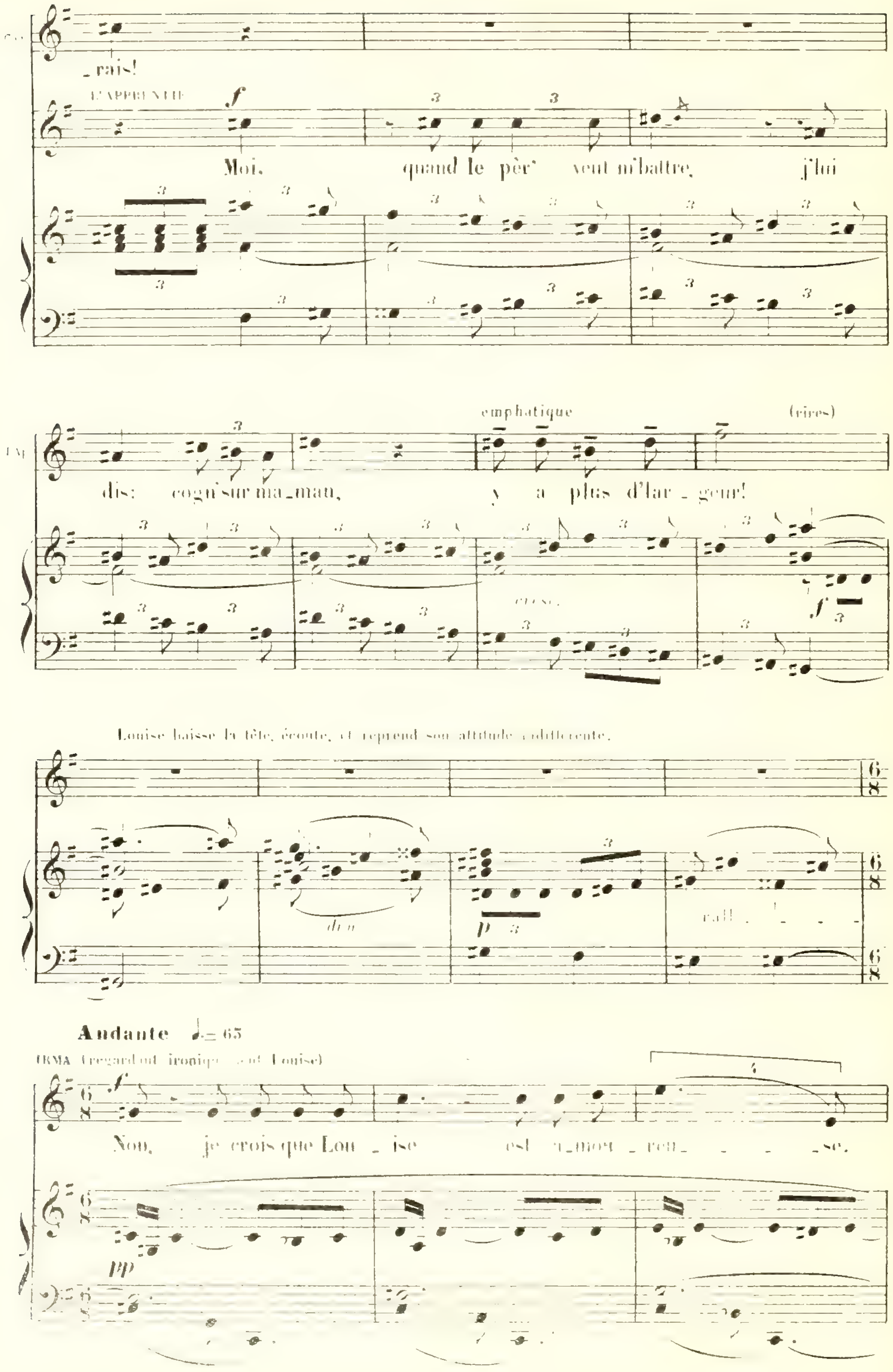

Elise s'élance sur Suzanne, les autres s'interposent. Toutes rient avec éclats
donc hé! bouffie!
JEUNES OUVRIÈRES
Toutes sauf Élise, Suzanne et la Première.
la la la la la la la la la la la
VIEILLES OUVRIÈRES
la la la la la la la la la la la
Ped
a Tempo 1° un peu animé
LA PREMIÈRE
Mesd'moi_selles! un peu d'si_lence!
Vous n'somm's pas au mar_ché...

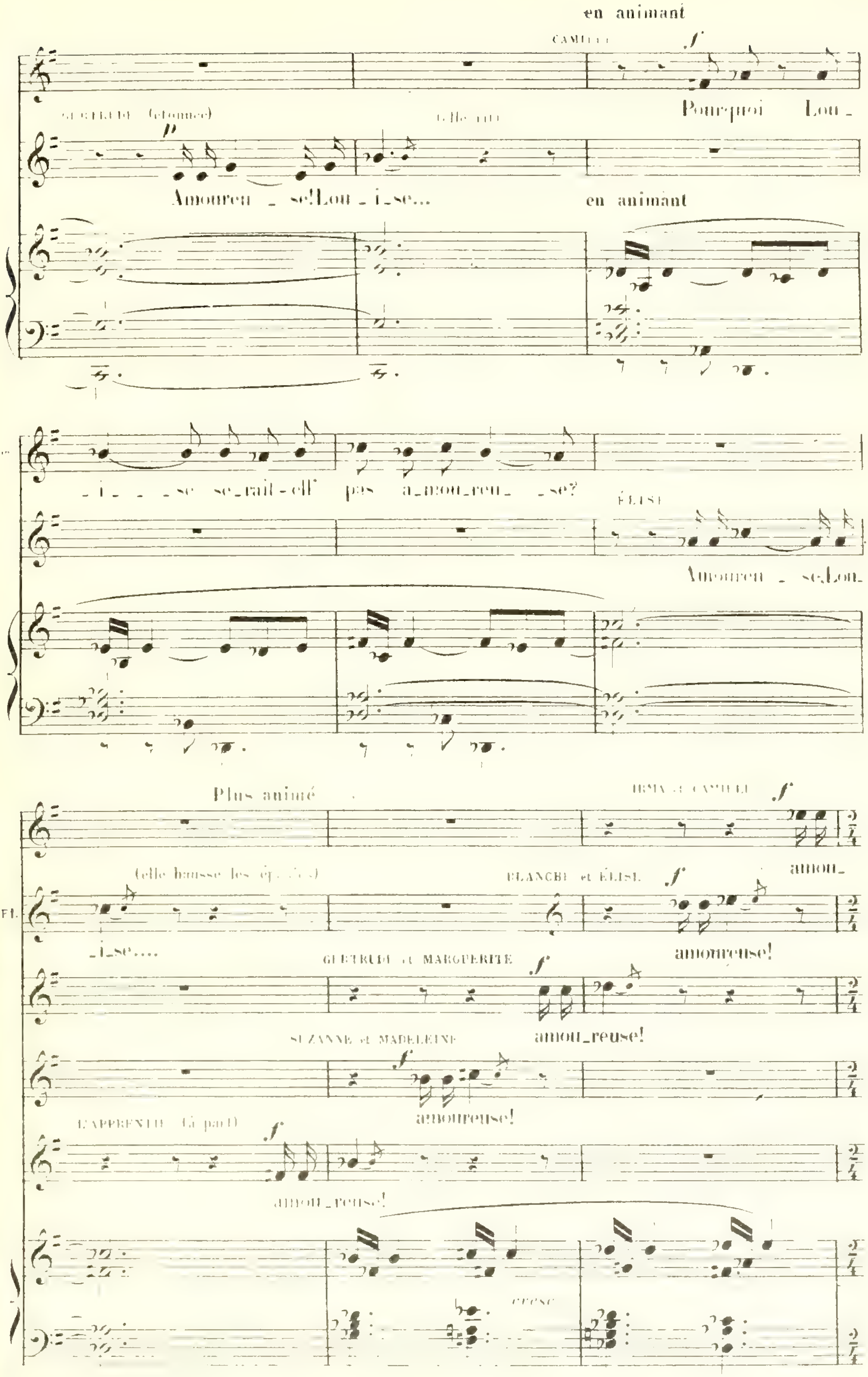

reprenez peu à peu le Tempo 1°
pp
en écho
2 Ped
mf
sempre pp
p
pp

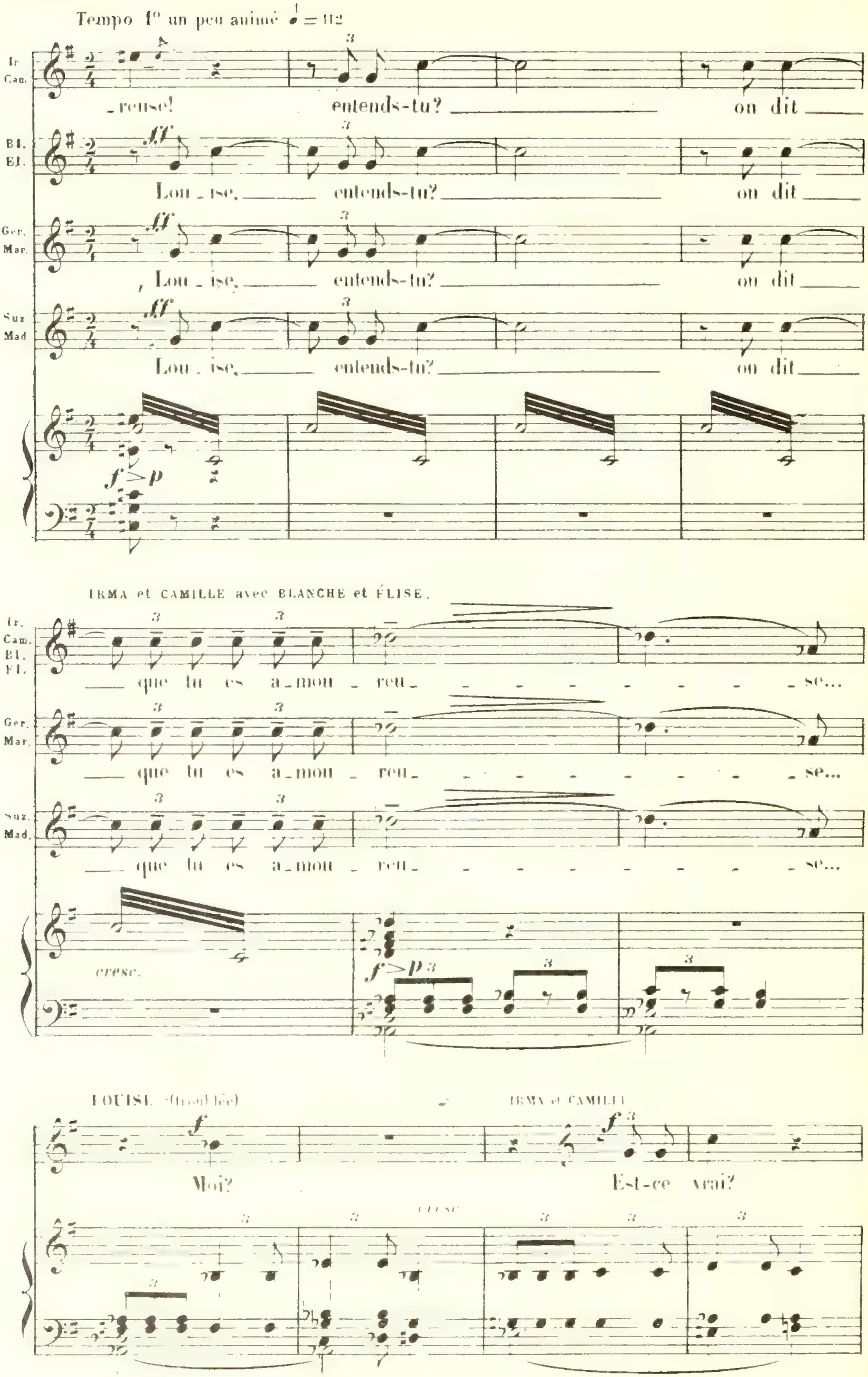

IRMA
C'est
ÉLISE et SUZANNE
C'est vrai.
quell' drôl' de tête elle fait au_jour_d'hui...
vrai.
On di_rait qu'elle a pleu_ré.
Elle a peut-ê_tre des en_nuis de fa_mil_le...
Ses pa_rents sont très durs pour el_le...

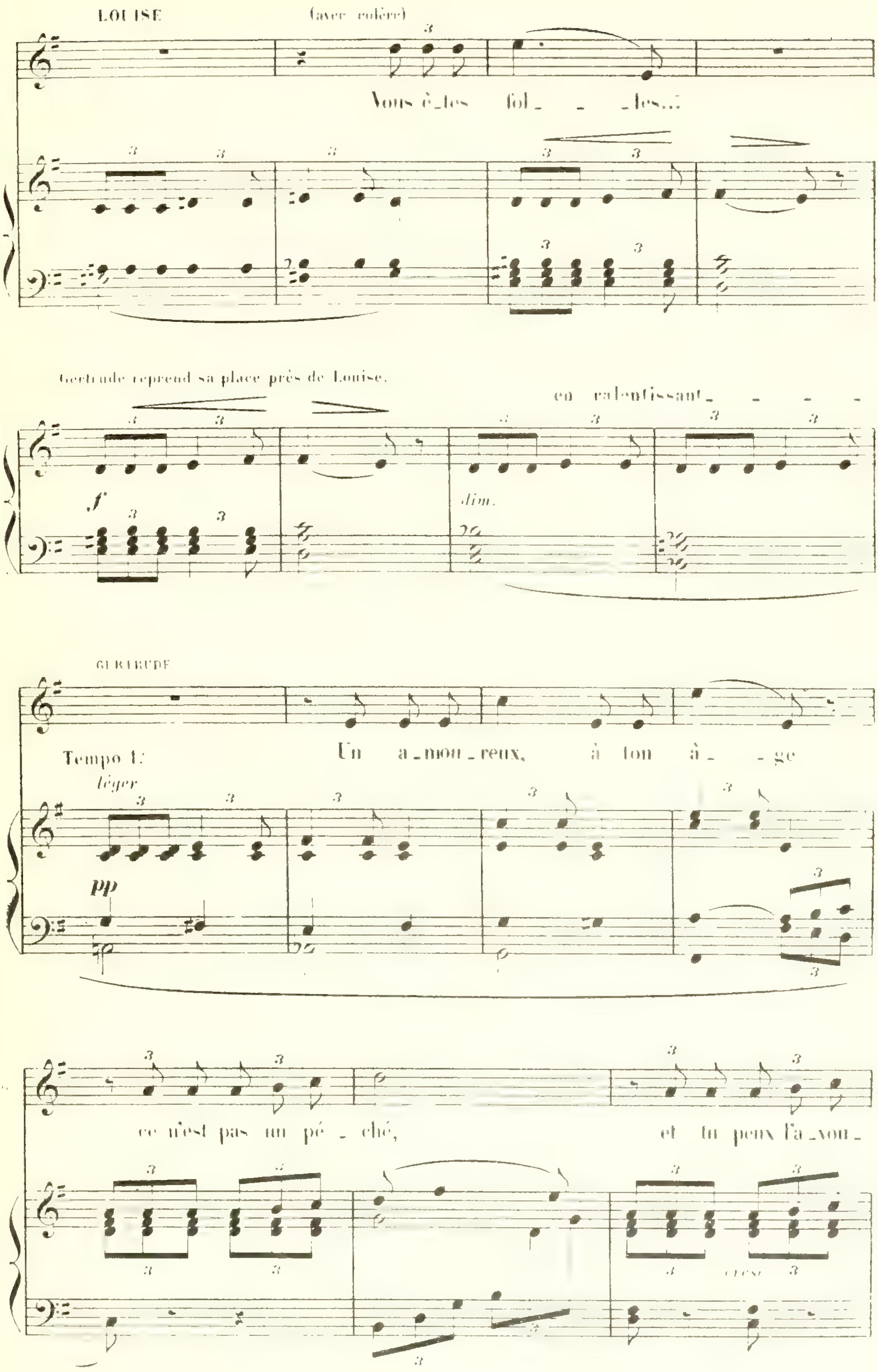
Les ouvrières se groupent et jettent des regards sur Louise qui semble ne rien voir.

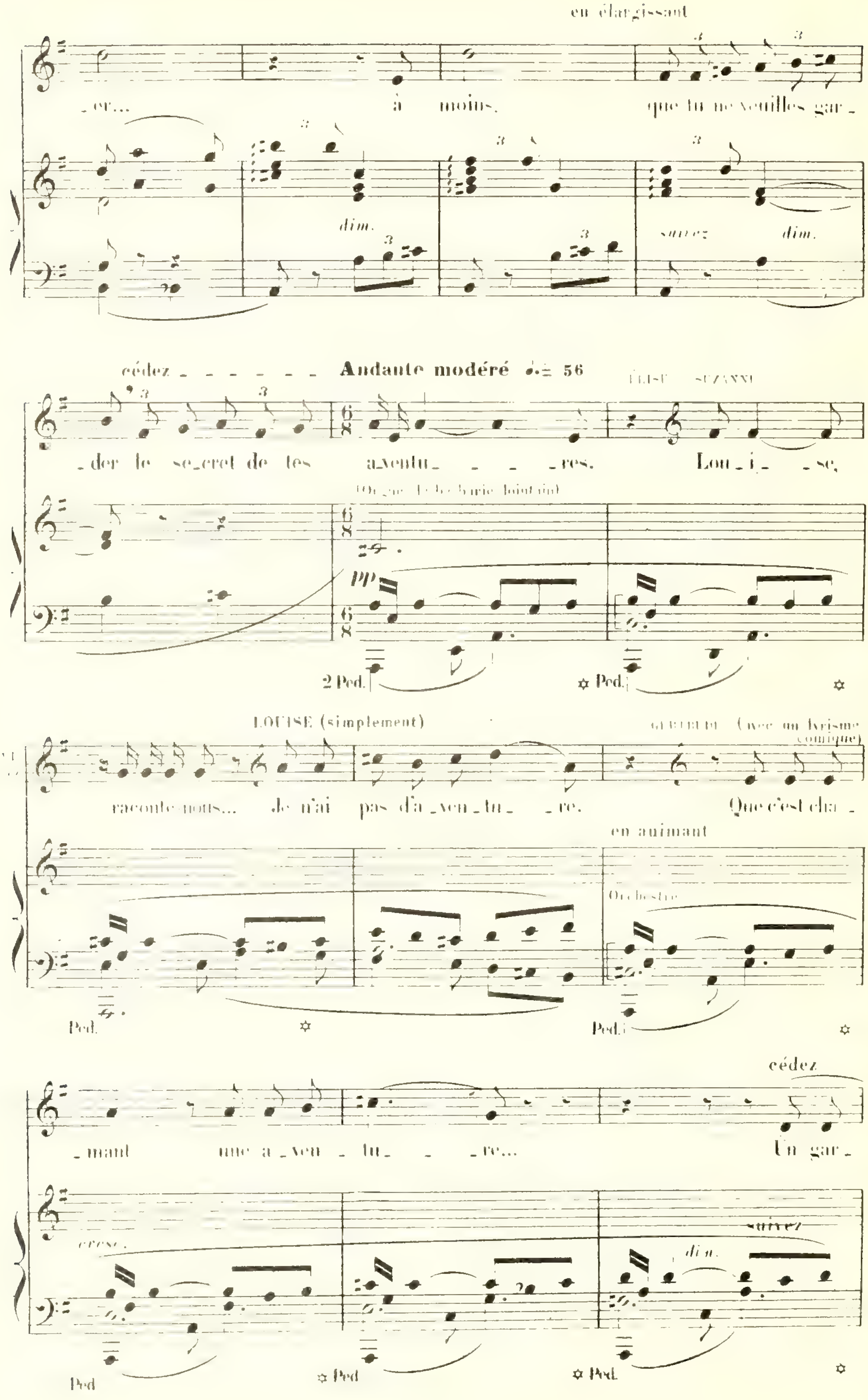


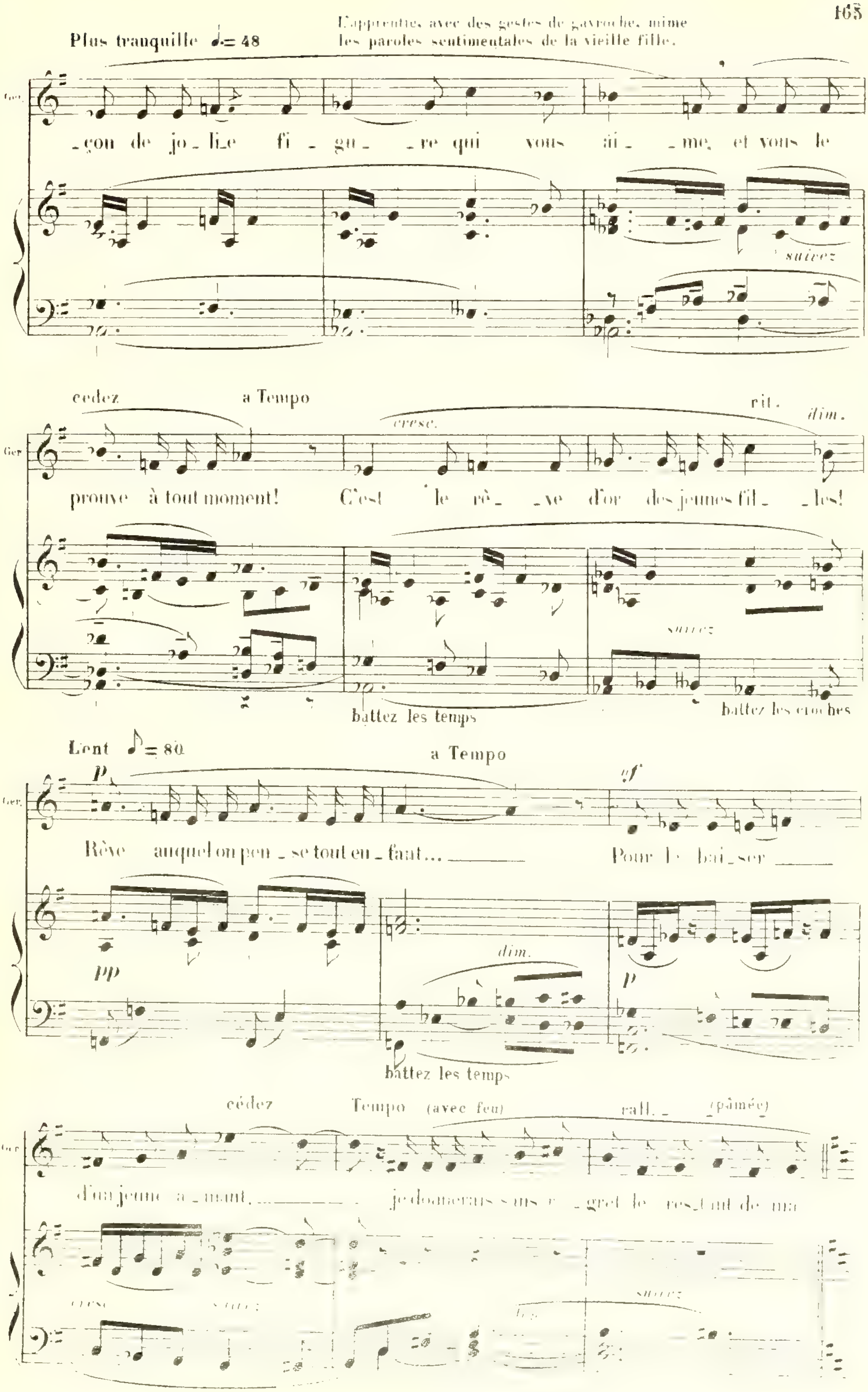

_rais!
f
Moi, quand le pèr' veut m'battre, j'lui
dis: cogn'sur ma_man, y a plus d'lar_geur!
emphatique
(rires)
cresc.
Louise baisse la tête, écoute, et reprend son attitude indifférente.
dim
p
rall.
Andante ♩.= 65
IRMA (regardant ironiquement Louise)
f
Non, je crois que Lou_ise est a_mou_reu_se.
pp

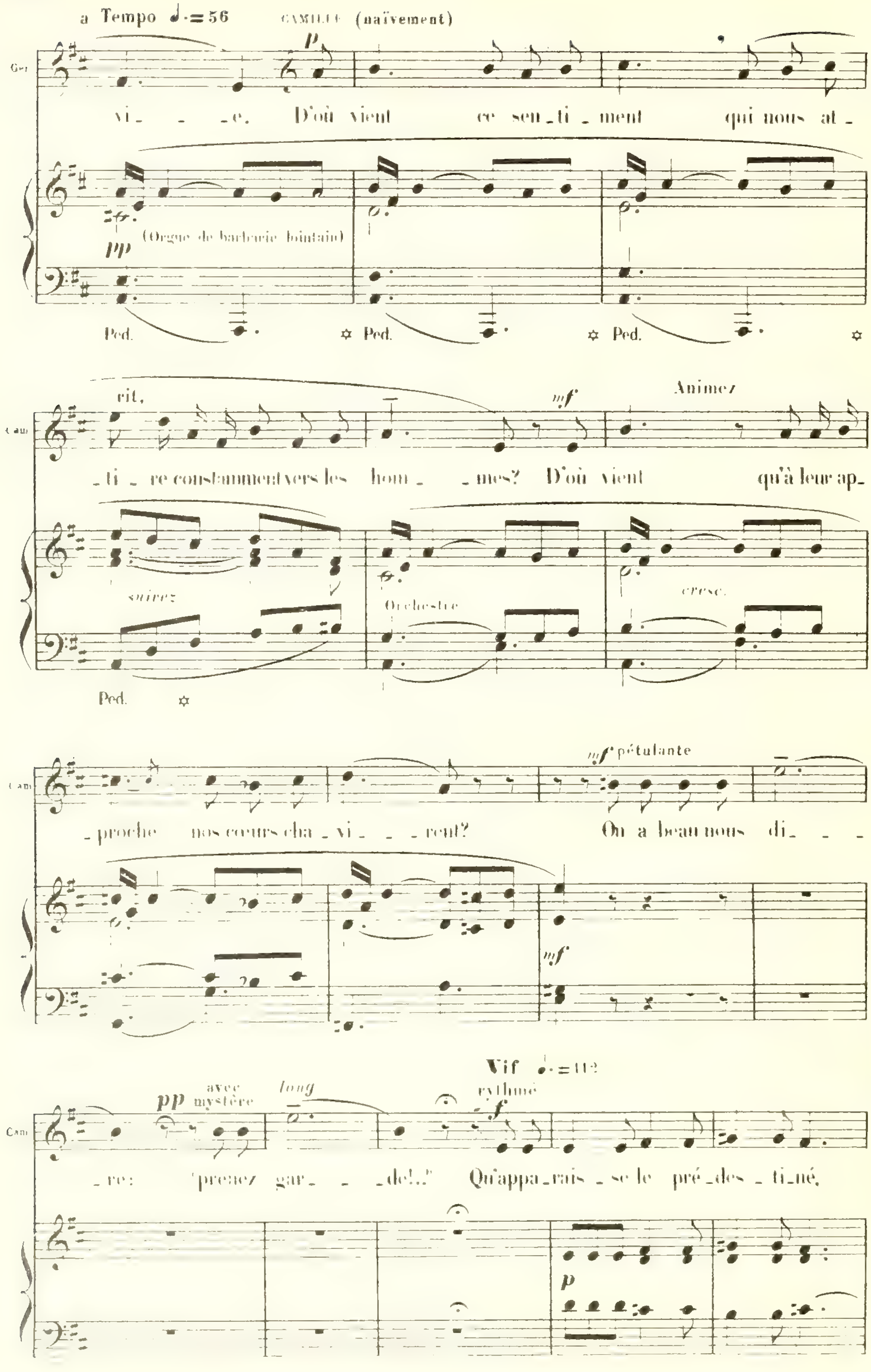

en animant
CAMILLE
Pourquoi Lou_
(étonnée)
Amoureu _ se! Lou _ i _ se...
en animant
_ i _ _ _ se se_rait-ell' pas a_mou_reu_ _se?
ÉLISE
Amoureu _ se, Lou_
Plus animé
(elle hausse les épaules)
BLANCHE et ÉLISE
amou_
_i_se....
GERTRUDE et MARGUERITE
amoureuse!
SUZANNE et MADELEINE
amou_reuse!
L'APPRENTIE (à part)
amoureuse!
amou_reuse!
cresc.

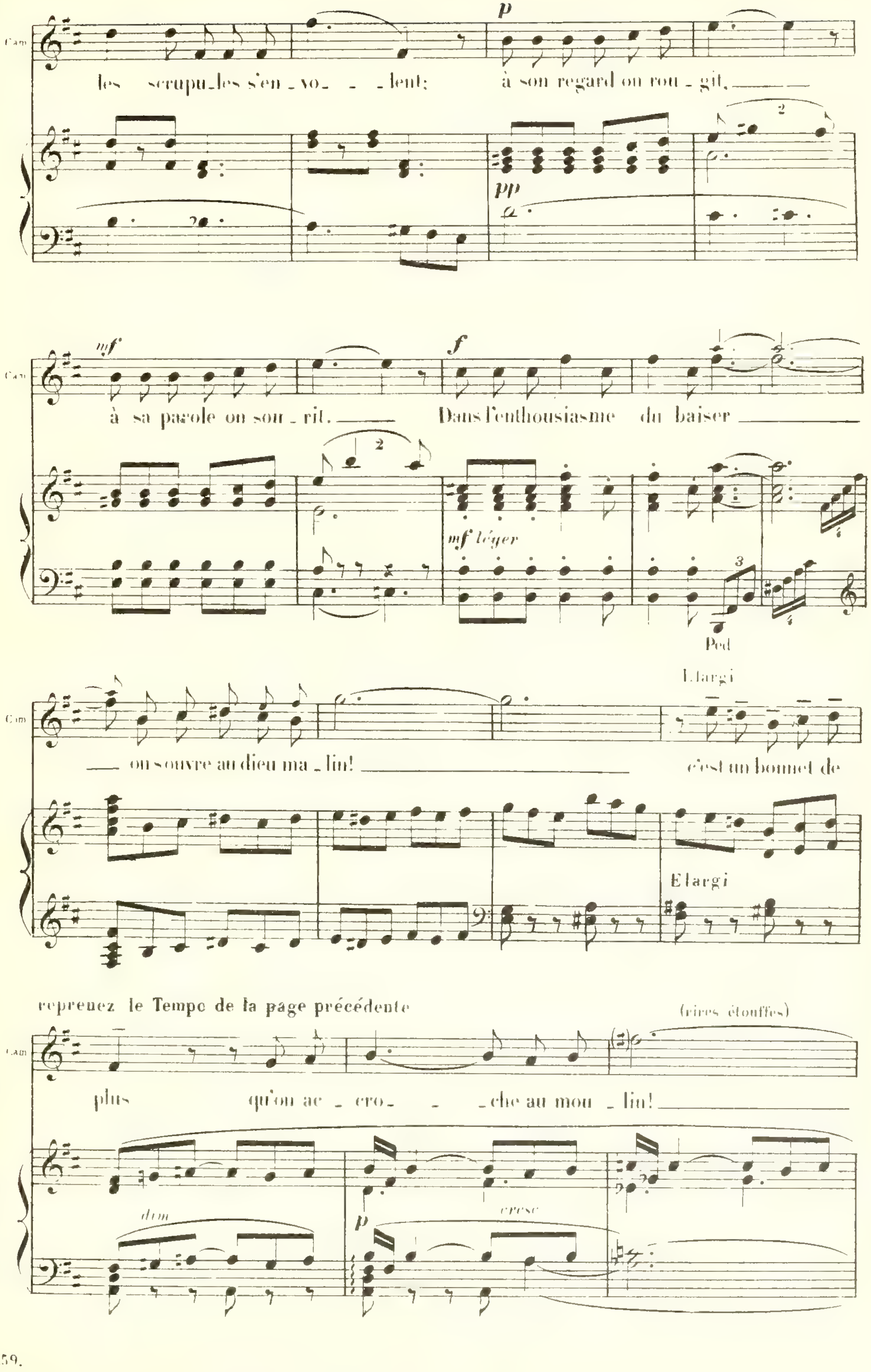

Tempo 1° un peu animé ♩ = 112
Ir. Cam.
_reuse! entends-tu? on dit
Bl. El.
Lou_ise, entends-tu? on dit
Ger. Mar.
Lou_ise, entends-tu? on dit
Suz. Mad.
Lou_ise, entends-tu? on dit
ff
f>p
IRMA et CAMILLE avec BLANCHE et ÉLISE.
Ir. Cam. Bl. El.
que tu es a_mou_reu_ _se...
Ger. Mar.
que tu es a_mou_reu_ _se...
Suz. Mad.
que tu es a_mou_reu_ _se...
cresc.
f>p
LOUISE (troublée)
Moi?
IRMA et CAMILLE
Est-ce vrai?


LOUISE
(avec colère)
Vous ê_tes fol_ _ _les...!
Gertrude reprend sa place près de Louise.
en ralentissant_ _ _ _
f
dim.
GERTRUDE
Tempo I°
léger
pp
Un a_mou_reux, à ton â_ _ge
ce n'est pas un pé_ché, et tu peux l'a_vou_
cresc.

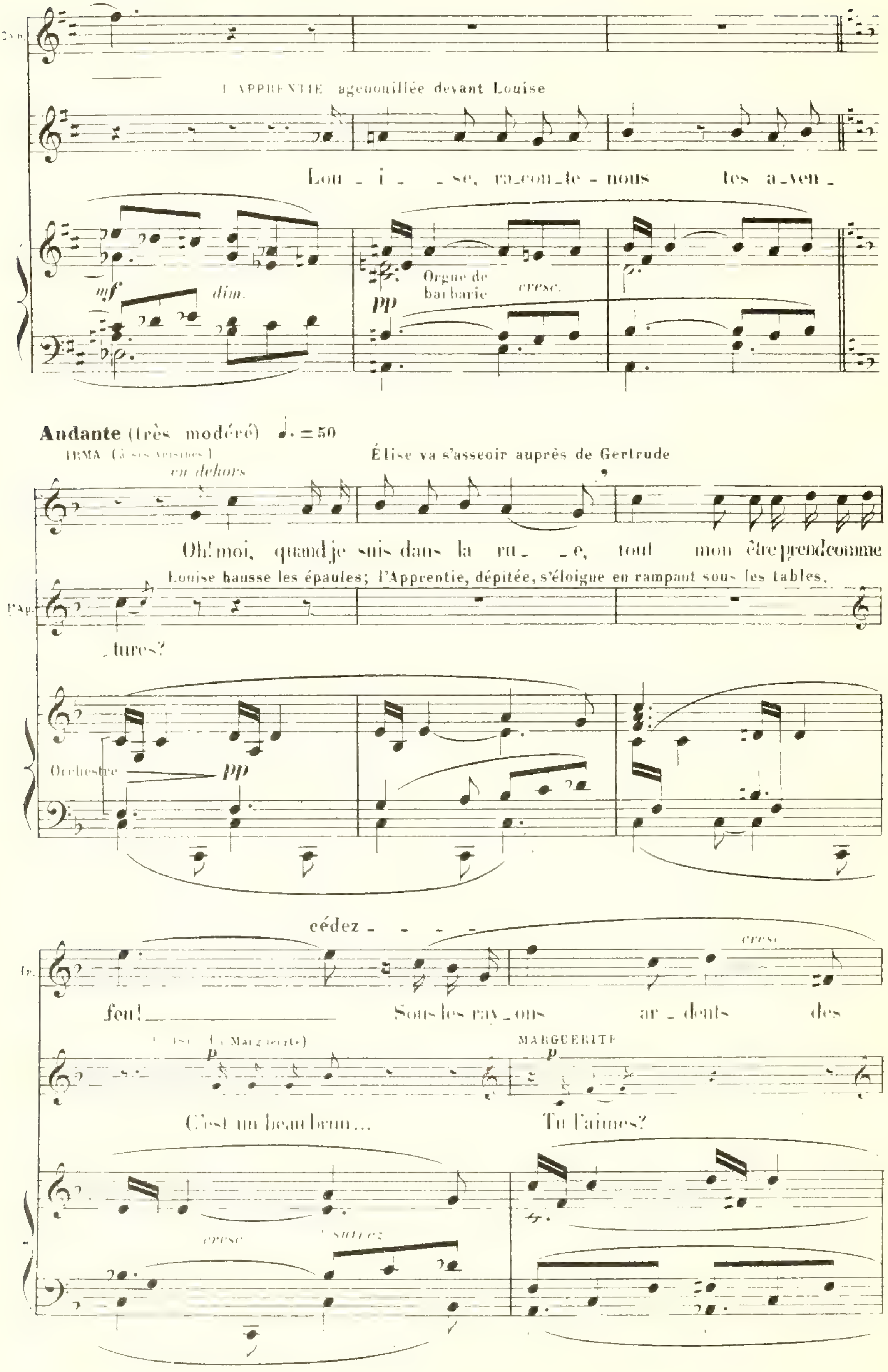

en élargissant
-er... à moins, que tu ne veuilles gar-
dim.
suivez
dim.
cédez
Andante modéré ♩.= 56
ELISE SUZANNE
-der le se-cret de tes aventu- res. Lou-i- se,
pp
2 Ped.
Ped.
LOUISE (simplement)
raconte-nous... Je n'ai pas d'a-ven-tu- re.
GERTRUDE (avec un lyrisme comique)
Que c'est cha-
en animant
Orchestre
Ped.
Ped.
cédez
-mant une a-ven-tu- re... Un gar-
cresc.
suivez
dim.
Ped.
Ped.
Ped.

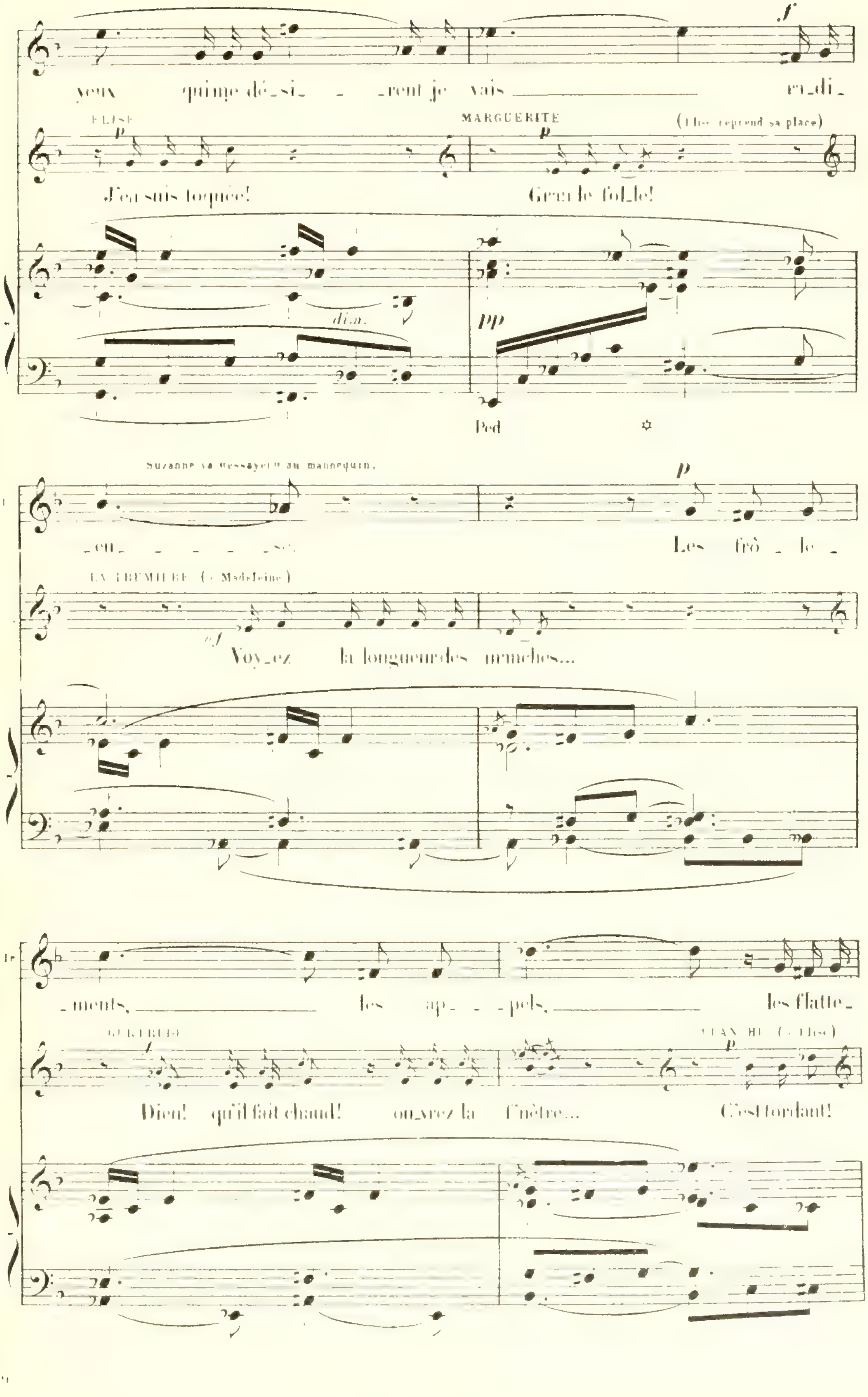

Plus tranquille ♩.= 48
L'apprentie, avec des gestes de gavroche, mime les paroles sentimentales de la vieille fille.
Ger.
_çon de jo_li_e fi_gu_ _re qui vous ai_ _me, et vous le
suivez
cedez
a Tempo
crese.
rit.
dim.
prouve à tout moment! C'est le rê_ _ve d'or des jeunes fil_ _les!
suivez
battez les temps
battez les croches
Lent ♪= 80
a Tempo
p
sf
Rêve auquel on pen_se tout en_fant... Pour le bai_ser
pp
dim.
p
battez les temps
cédez
Tempo (avec feu)
rall._
(pâmée)
d'un jeune a_mant, je donnerais sans re_gret le res_tant de ma
cresc.
suivez

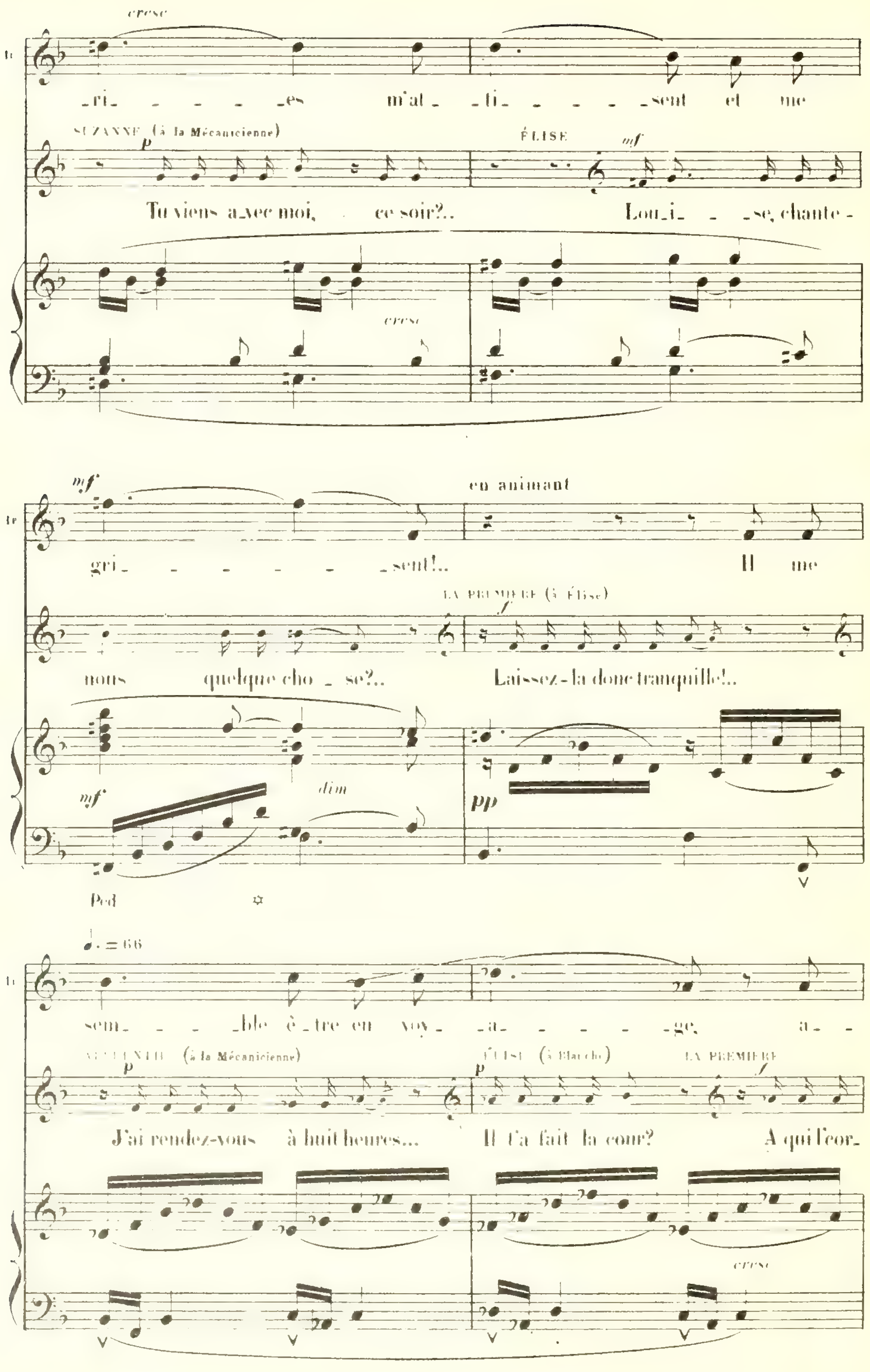

a Tempo ♩.=56
CAMILLE (naïvement)
vi_ _ _e. D'où vient ce sen_ti_ment qui nous at_
(Orgue de barbarie lointain)
Ped.
rit.
_ti_re constamment vers les hom_ _mes? D'où vient qu'à leur ap_
Animez
suivez
Orchestre
cresc.
_proche nos cœurs cha_vi_ _ _rent?
pétulante
On a beau nous di_ _ _
Vif ♩.=112
avec mystère
long
rythmé
re: "prenez gar _ _de!.." Qu'appa_rais_se le pré_des_ti_né,

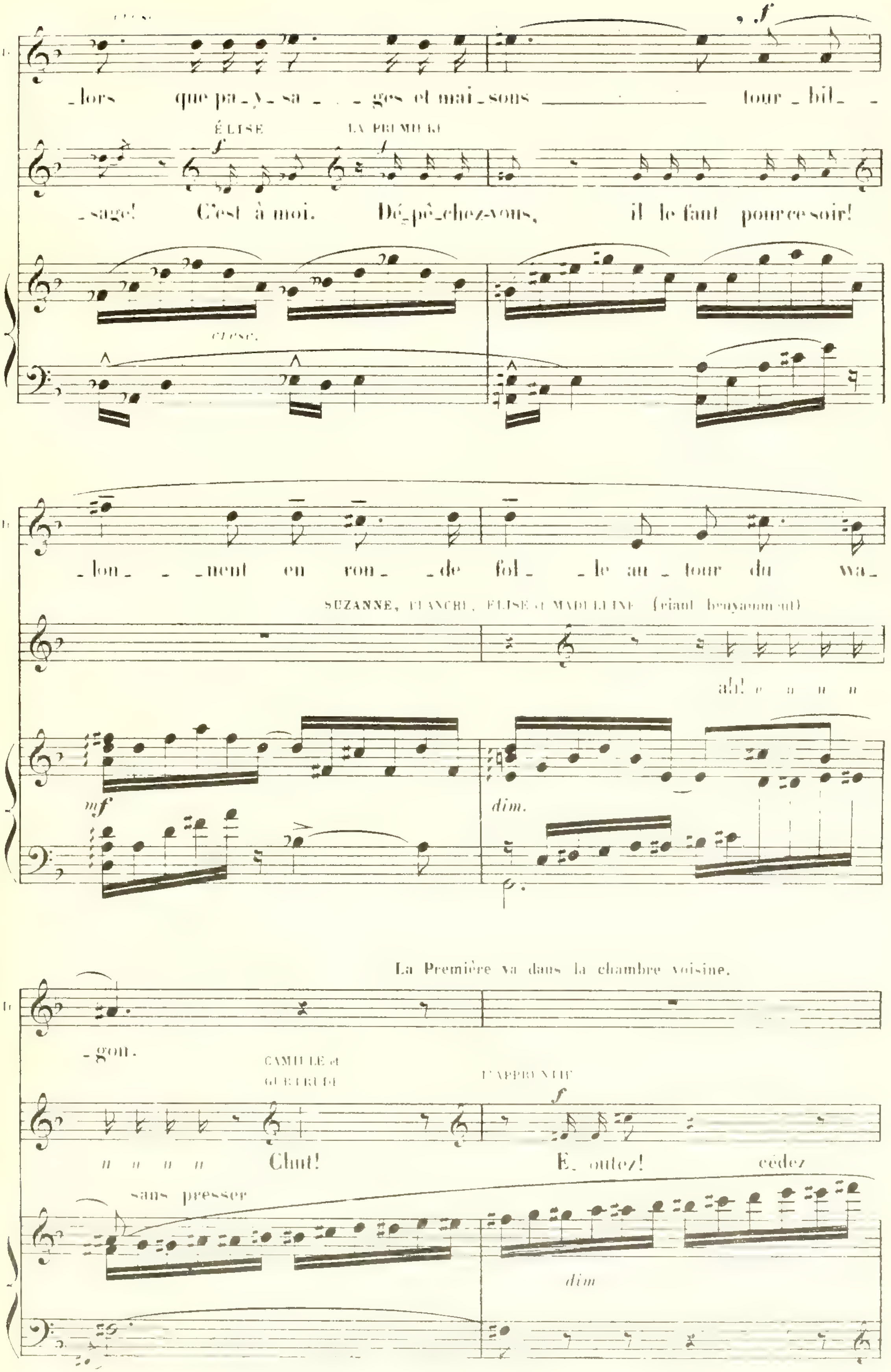

Cam
p
les scrupu_les s'en _ vo_ _ _ lent; à son regard on rou _ git, ___
pp
mf
à sa parole on sou _ rit. ___ Dans l'enthousiasme du baiser ___
f
mf léger
Ped
Elargi
___ on s'ouvre au dieu ma _ lin! ___ c'est un bonnet de
Elargi
reprenez le Tempo de la page précédente
(rires étouffés)
plus qu'on ac _ cro_ _ _che au mou _ lin! ___
dim
p
cresc

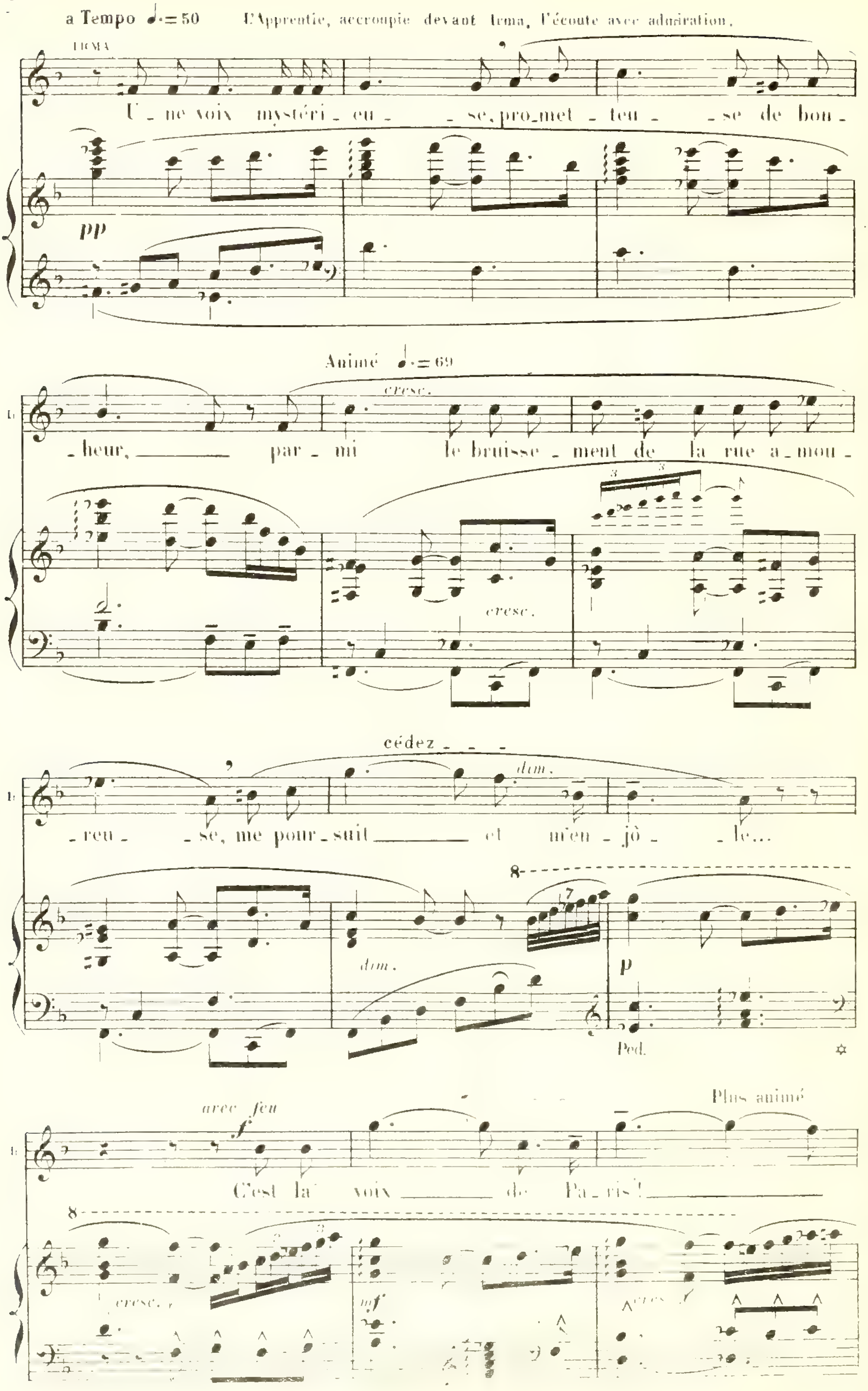
Peu à peu les ouvrières reprennent leur travail, et causent à voix basse.

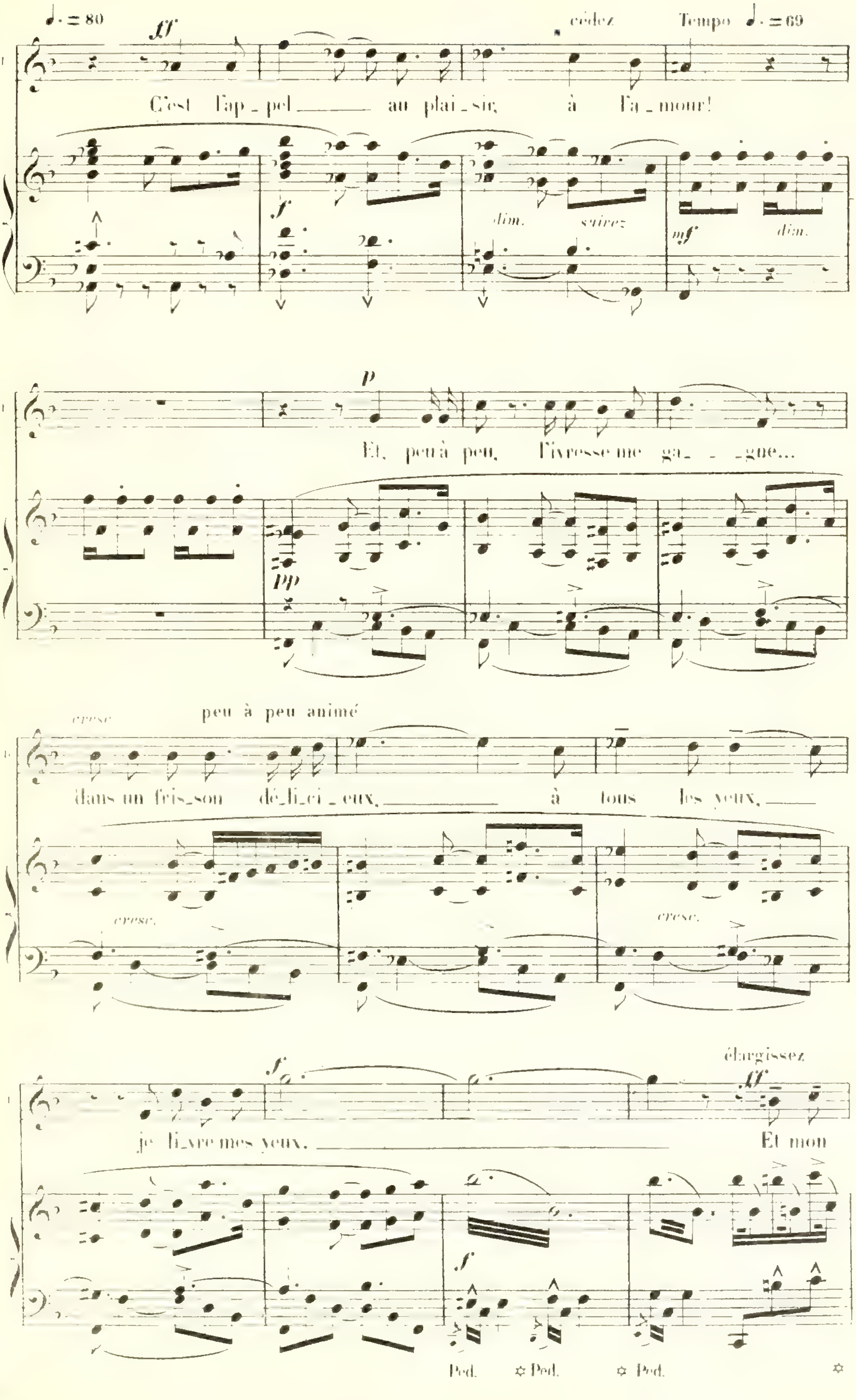


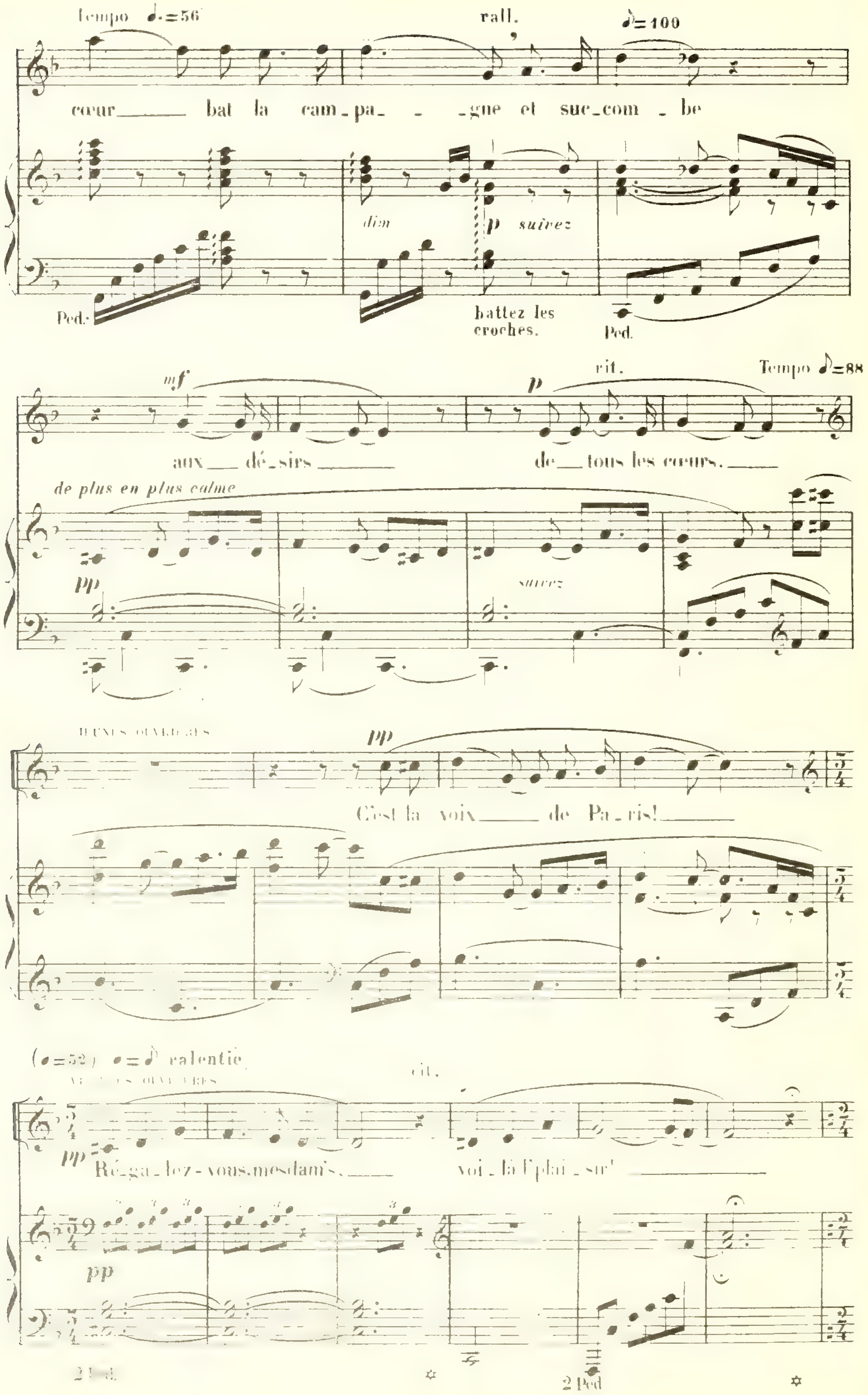

yeux qui me dé_si_ _rent je vais ri_di_
ELISE
J'en suis toquée!
MARGUERITE
(Elise reprend sa place)
Gran'le fol_le!
dim.
pp
Ped
Suzanne va l'essayer au mannequin.
_cu_ _ _ _ _ _ se.
Les frô_le_
LA PREMIÈRE (à Madeleine)
Voy_ez la longueur des manches...
ments, les ap _ _pels, les flatte_
GERTRUDE
Dieu! qu'il fait chaud! ou_vrez la f'nêtre...
BLANCHE (à Elise)
C'est tordant!


cresc
_ri_ _ _ _ _es m'at_ _ti_ _ _ _ _sent et me
SUZANNE (à la Mécanicienne)
p
Tu viens a_vec moi, ce soir?..
ÉLISE
mf
Lou_i_ _ _se, chante -
cresc
mf
gri_ _ _ _ _ _sent!..
en animant
Il me
nous quelque cho _ se?..
LA PREMIÈRE (à Élise)
f
Laissez-la donc tranquille!..
mf
dim
pp
Ped
♩. = 66
sem_ _ _ _ble ê_tre en voy_ _a_ _ _ _ _ge, a_ _
(à la Mécanicienne)
p
J'ai rendez-vous à huit heures...
ÉLISE (à Blanche)
p
Il t'a fait la cour?
LA PREMIÈRE
f
A qui l'or_
cresc

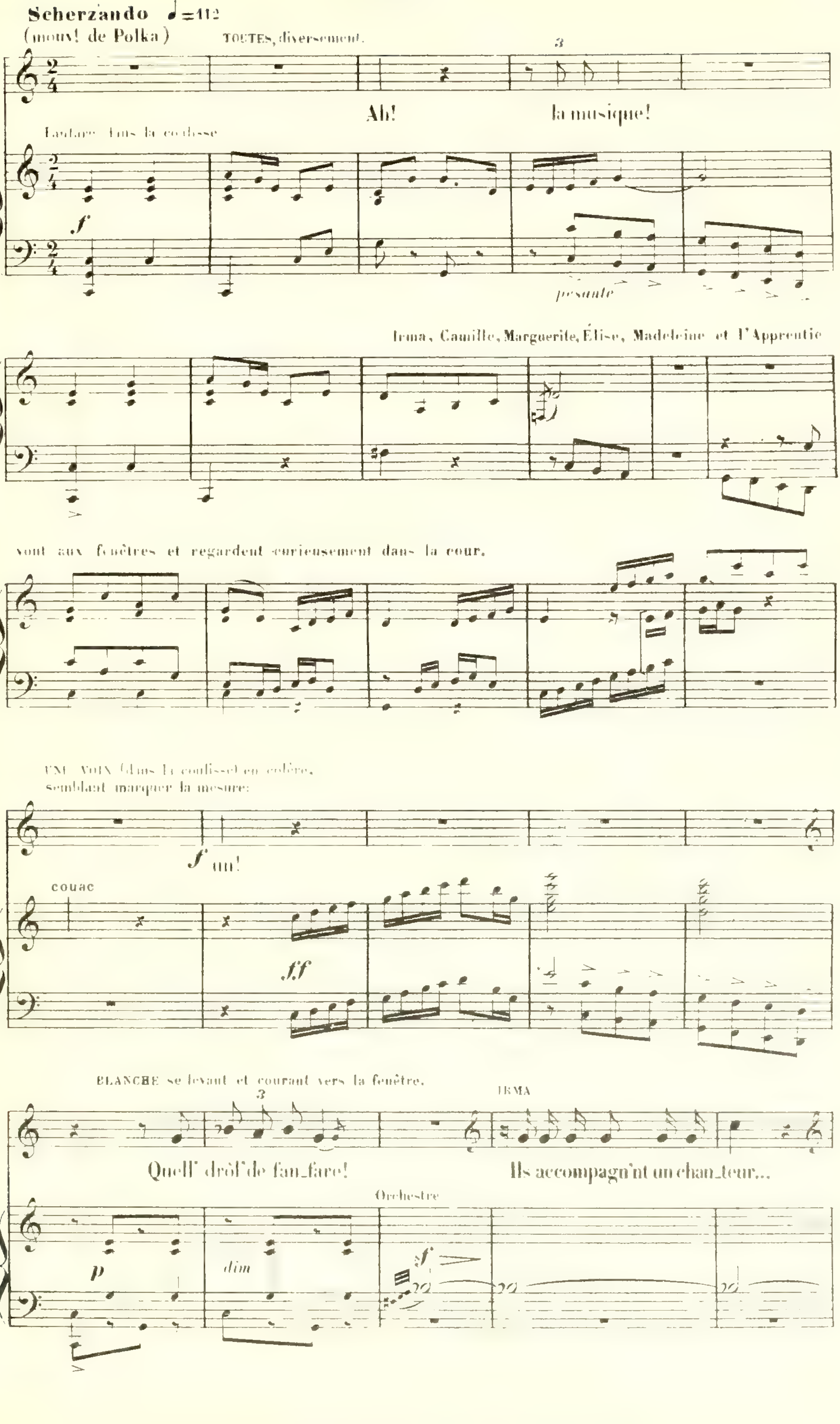

_lors que pa_y_sa_ _ _ges et mai_sons tour_bil_
ÉLISE
LA PREMIÈRE
_sage! C'est à moi. Dé_pê_chez-vous, il le faut pour ce soir!
cresc.
lon _ _nent en ron_ _de fol_ _le au_tour du wa_
SUZANNE, BLANCHE, ÉLISE et MADELEINE (riant bruyamment)
ah!
dim.
La Première va dans la chambre voisine.
_gon.
CAMILLE et GERTRUDE
L'APPRENTIE
Chut!
E_coutez!
cédez
sans presser
dim

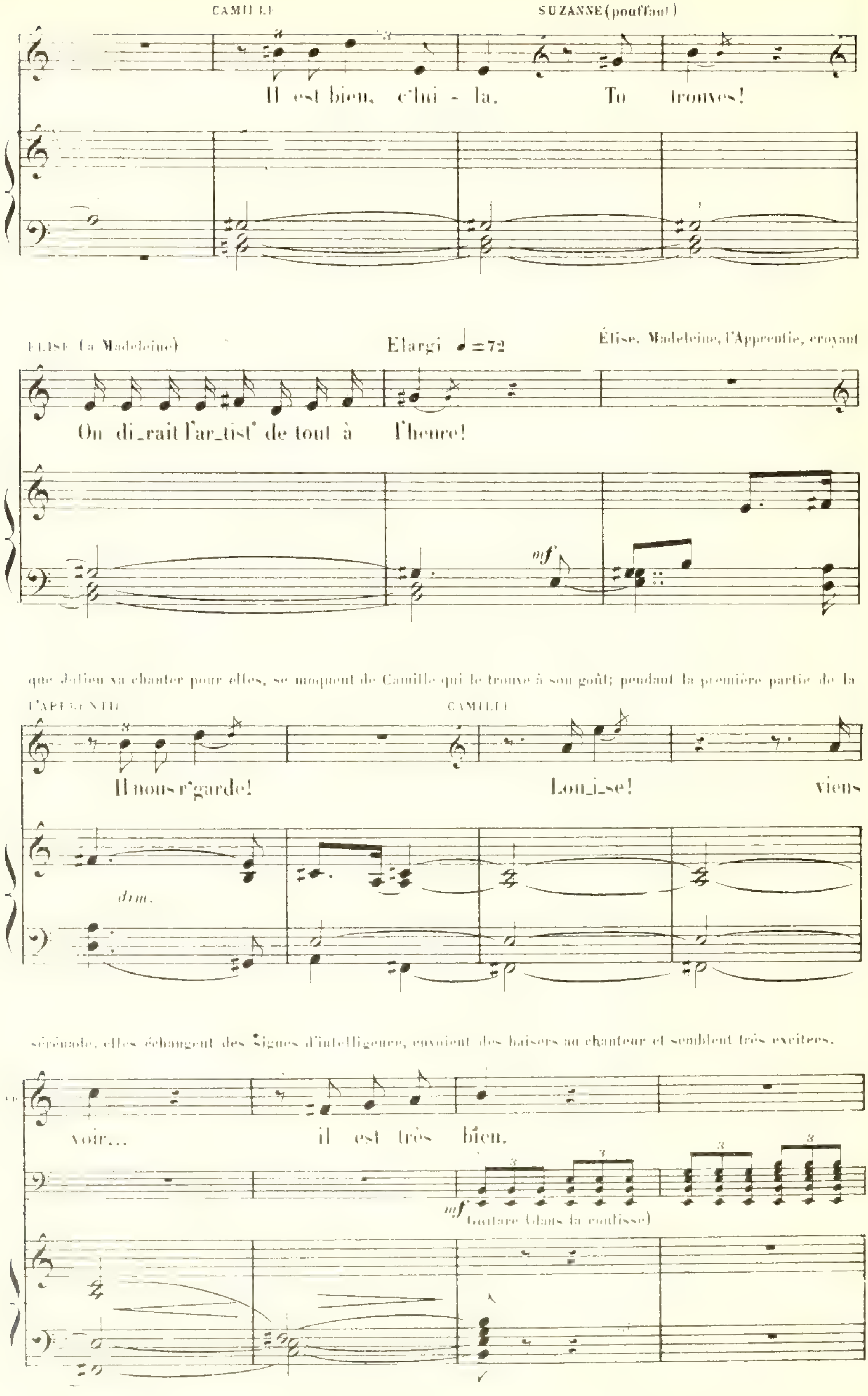

a Tempo ♩.=50
L'Apprentie, accroupie devant Irma, l'écoute avec admiration.
pp
U_ne voix mystéri_eu_ _se, pro_met_teu_ _se de bon_
Animé ♩.=69
cresc.
_heur, par_mi le bruisse_ment de la rue a_mou_
cédez
dim.
reu _se, me pour_suit et m'en_jô_ _le...
p
Ped.
avec feu
f
Plus animé
C'est la voix de Pa_ris!
cresc.
mf

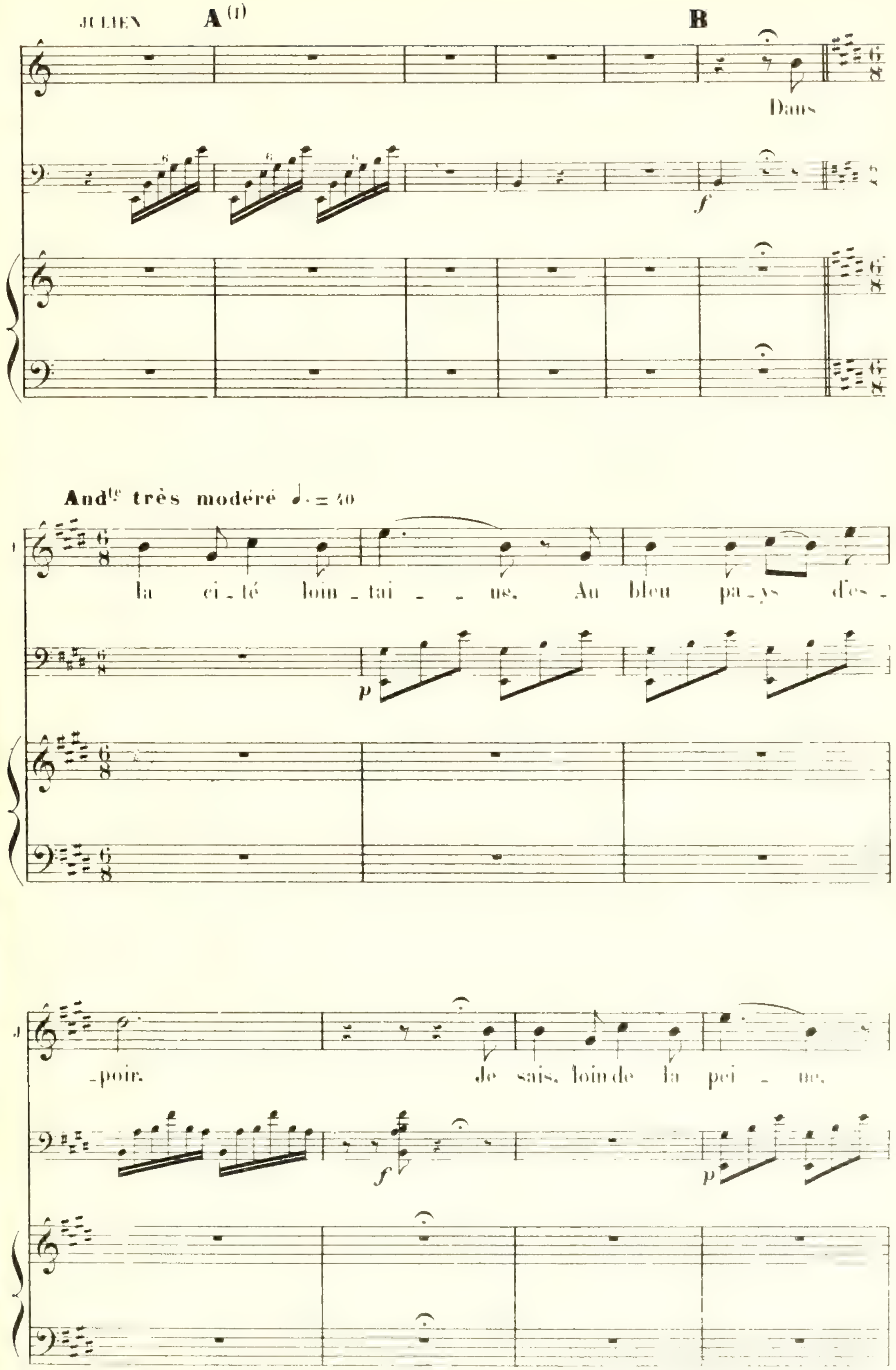

♩. = 80
cédez
Tempo ♩. = 69
C'est l'ap_pel au plai_sir, à l'a_mour!
dim.
suivez
mf
dim.
Et, peu à peu, l'ivresse me ga_ _gne...
pp
cresc.
peu à peu animé
dans un fris_son dé_li_ci_eux, à tous les yeux,
cresc.
cresc.
élargissez
je li_vre mes yeux. Et mon
Ped.
Ped.
Ped.


Tempo
rall.
cœur bat la cam_pa_ _gue et suc_com_be
dim
p suivez
Ped.
battez les croches.
rit.
Tempo
mf
aux dé_sirs de tous les cœurs.
de plus en plus calme
pp
suivez
pp
C'est la voix de Pa_ris!
ralentie
rit.
pp
Ré_ga_lez-vous,mesdam's, voi_là l'plai_sir!
2 Ped

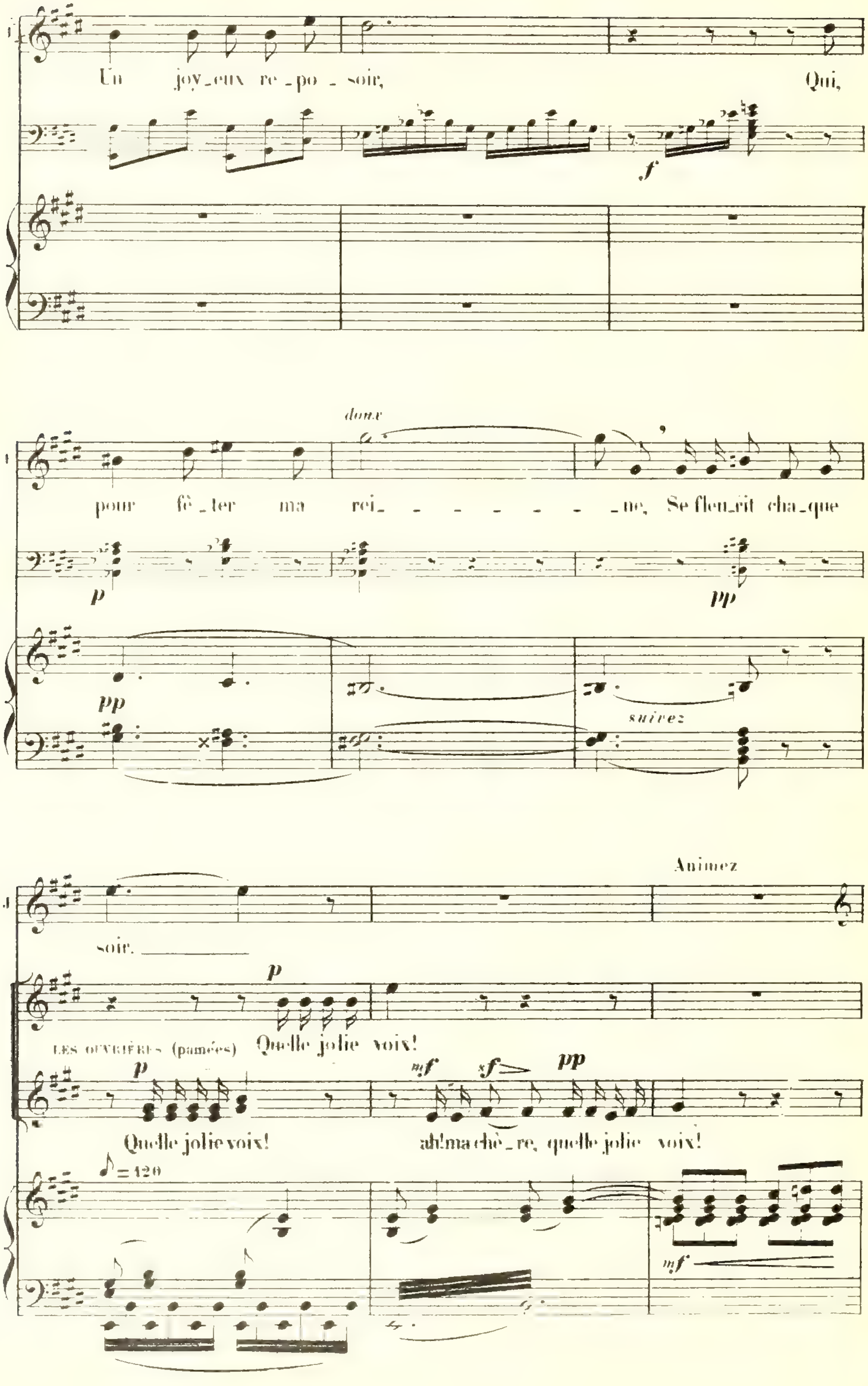
SCENE II

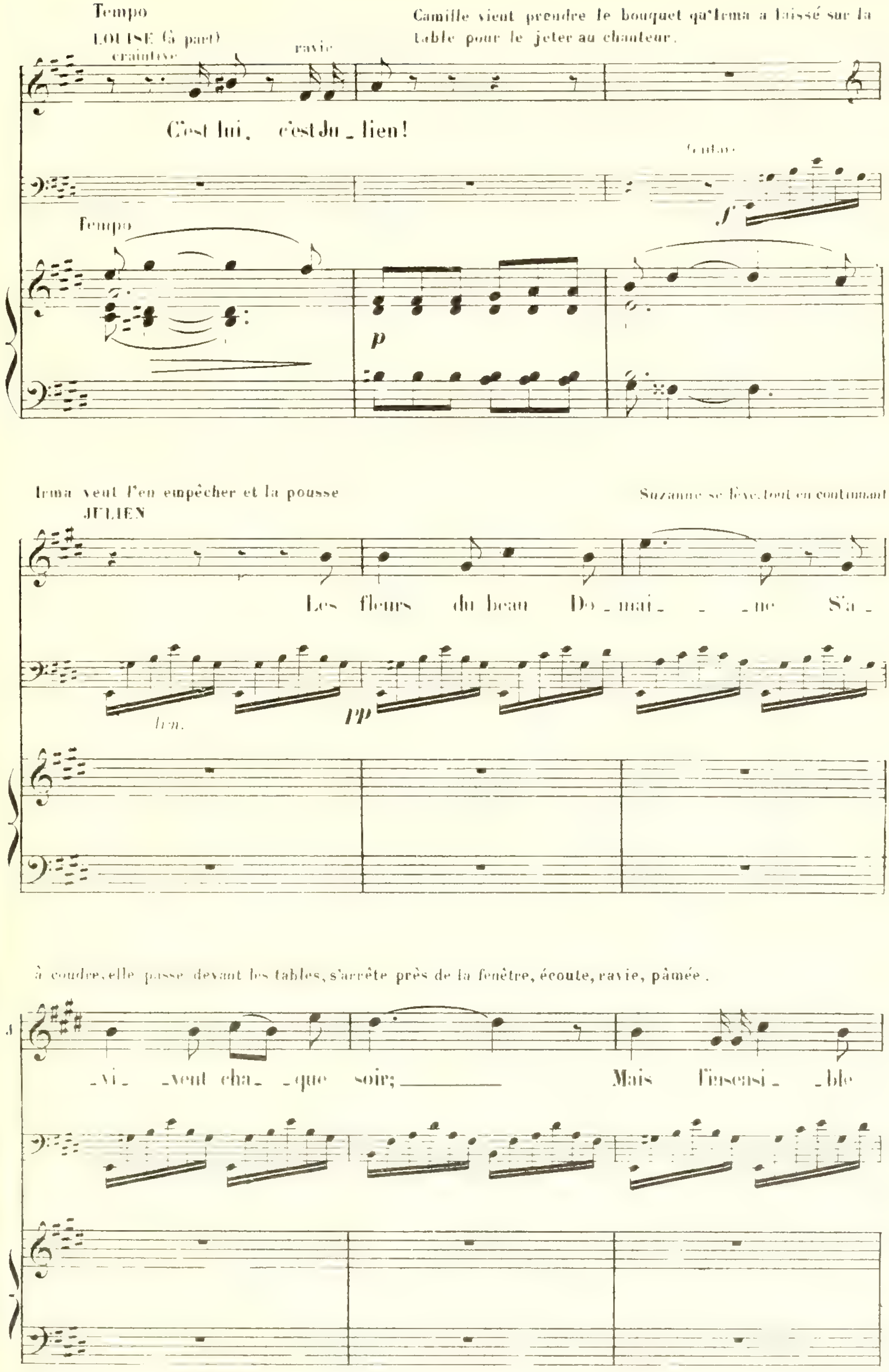

Scherzando ♩=112
(mouv! de Polka)
TOUTES, diversement.
Ah! la musique!
Fanfare dans la coulisse
pesante
Irma, Camille, Marguerite, Élise, Madeleine et l'Apprentie
vont aux fenêtres et regardent curieusement dans la cour.
UNE VOIX (dans la coulisse) en colère, semblant marquer la mesure:
un!
couac
ff
BLANCHE se levant et courant vers la fenêtre.
Quell' drôl' de fan_fare!
IRMA
Ils accompagn'nt un chan_teur...
Orchestre
p
dim
f

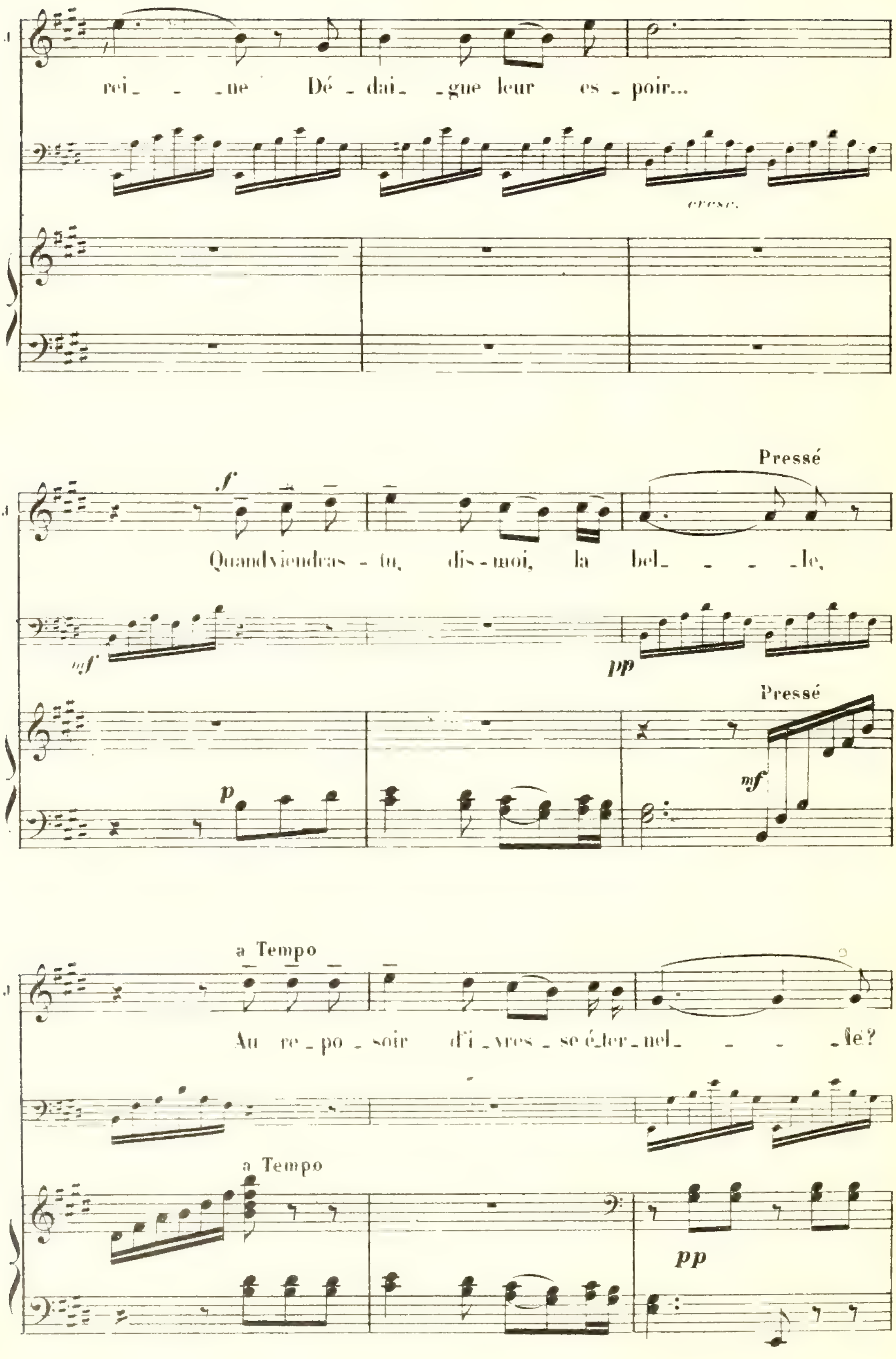

CAMILLE
SUZANNE (pouffant)
Il est bien, c'lui - la. Tu trouves!
ÉLISE (à Madeleine)
Elargi ♩=72
Élise, Madeleine, l'Apprentie, croyant
On di_rait l'ar_tist' de tout à l'heure!
mf
que Julien va chanter pour elles, se moquent de Camille qui le trouve à son goût; pendant la première partie de la
L'APPRENTIE
CAMILLE
Il nous r'garde! Louise! viens
dim.
sérénade, elles échangent des signes d'intelligence, envoient des baisers au chanteur et semblent très excitées.
voir... il est très bien.
mf
Guitare (dans la coulisse)

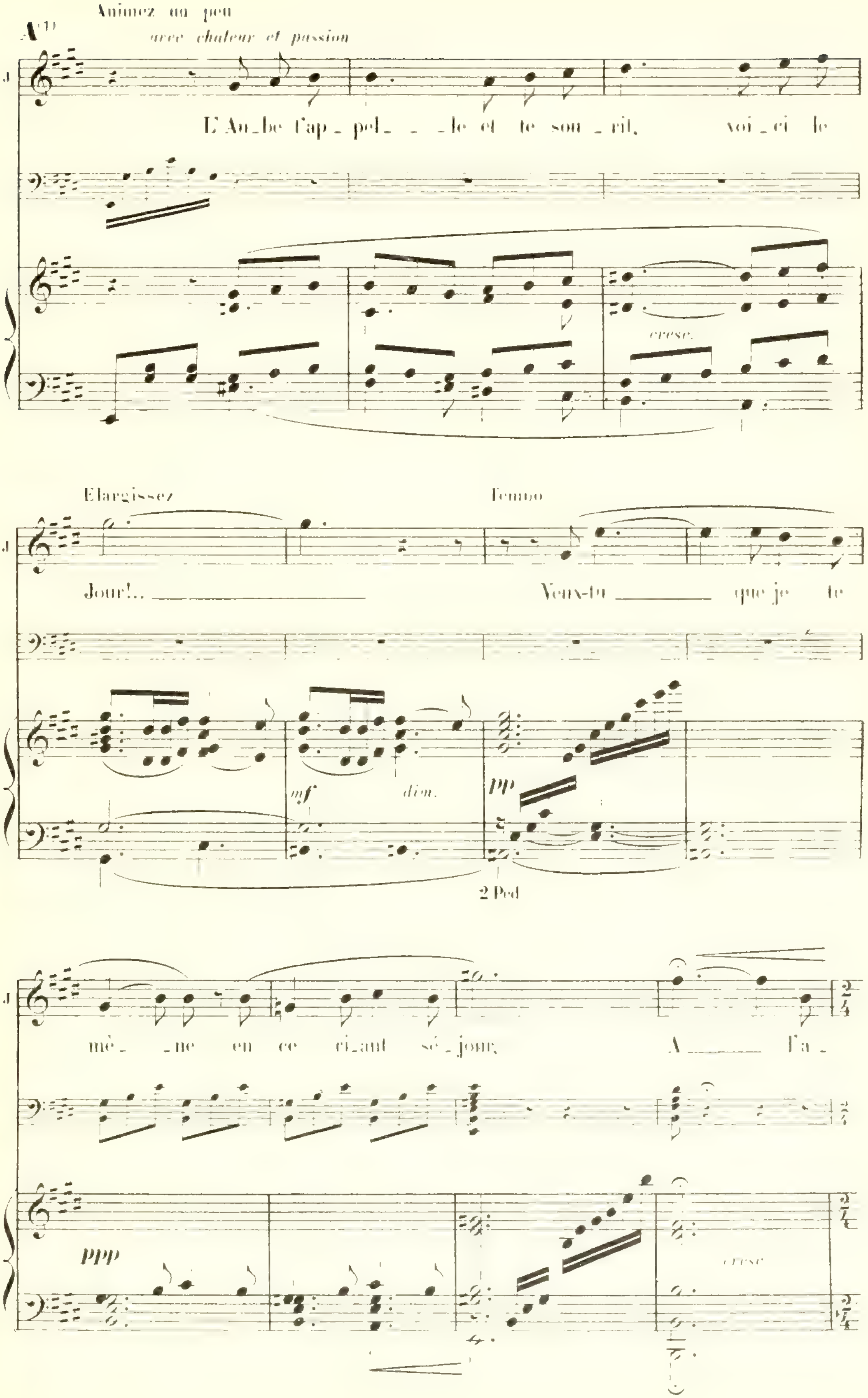


(1) Dans certains théâtres on passe de **A** à **B**, même ligne.

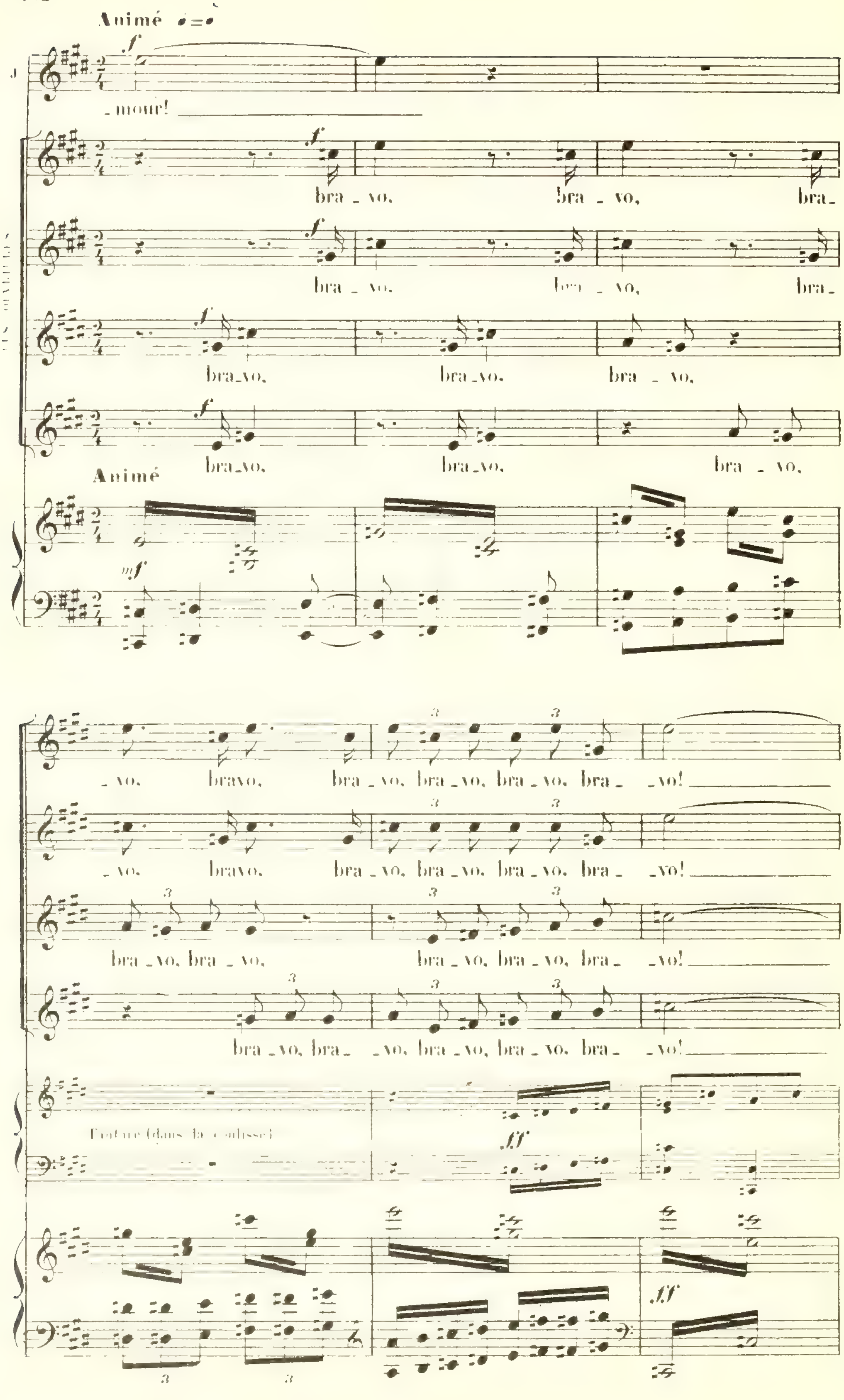

Un joy_eux re_po_soir,
Qui,
doux
pour fê_ter ma rei_ _ne, Se fleu_rit cha_que
suivez
soir.
Animez
LES OUVRIÈRES (pamées)
Quelle jolie voix!
Quelle jolie voix!
ah! ma chè_re, quelle jolie voix!
♪ = 120

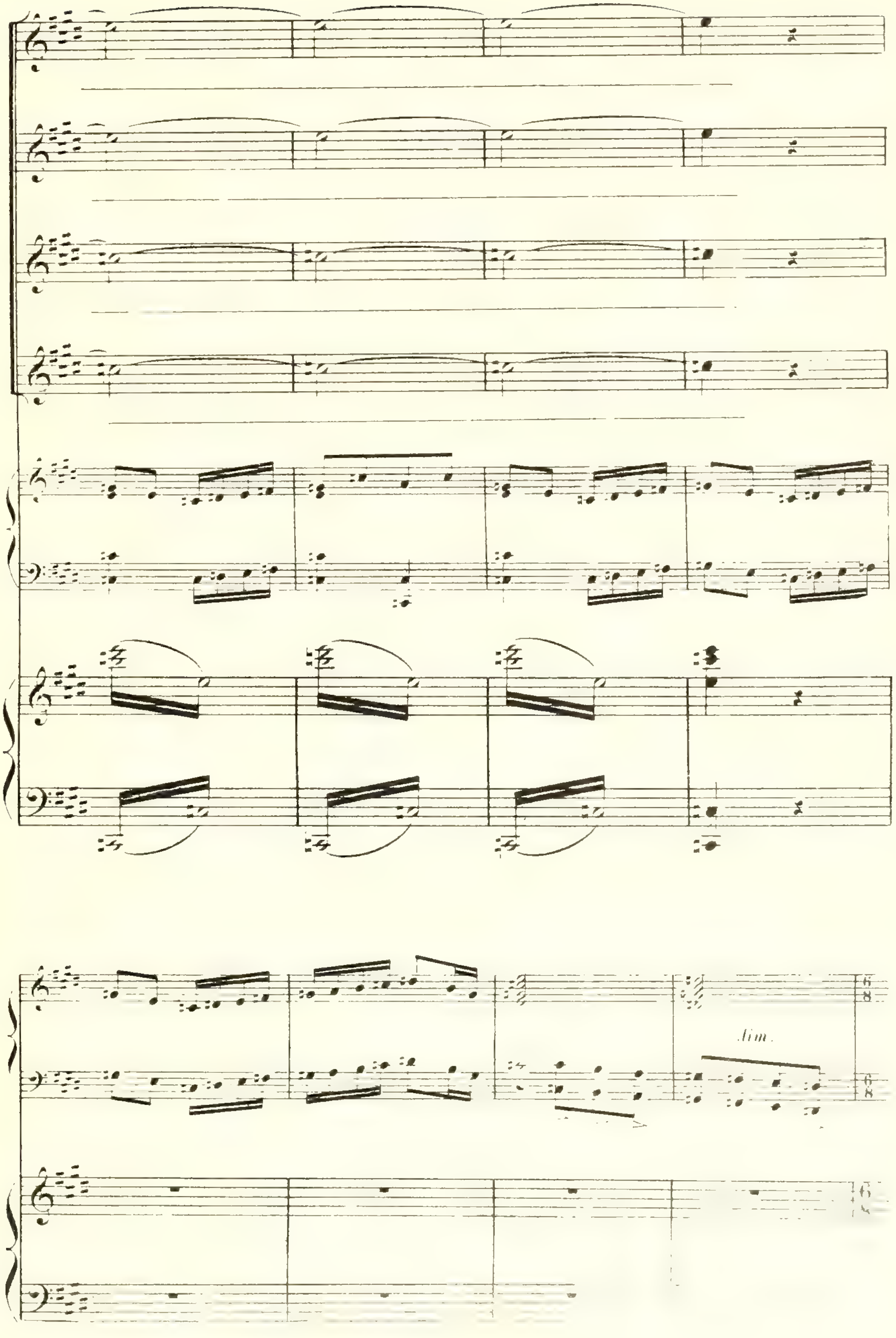

Tempo
LOUISE (à part)
craintive
ravie
Camille vient prendre le bouquet qu'Irma a laissé sur la table pour le jeter au chanteur.
C'est lui, c'est Ju_lien!
Guitare
f
Tempo
p
Irma veut l'en empêcher et la pousse
JULIEN
Suzanne se lève, tout en continuant
Les fleurs du beau Do_mai_ _ne S'a_
pp
à coude, elle passe devant les tables, s'arrête près de la fenêtre, écoute, ravie, pâmée.
_vi_ _vent cha_ _que soir; Mais l'insensi_ _ble

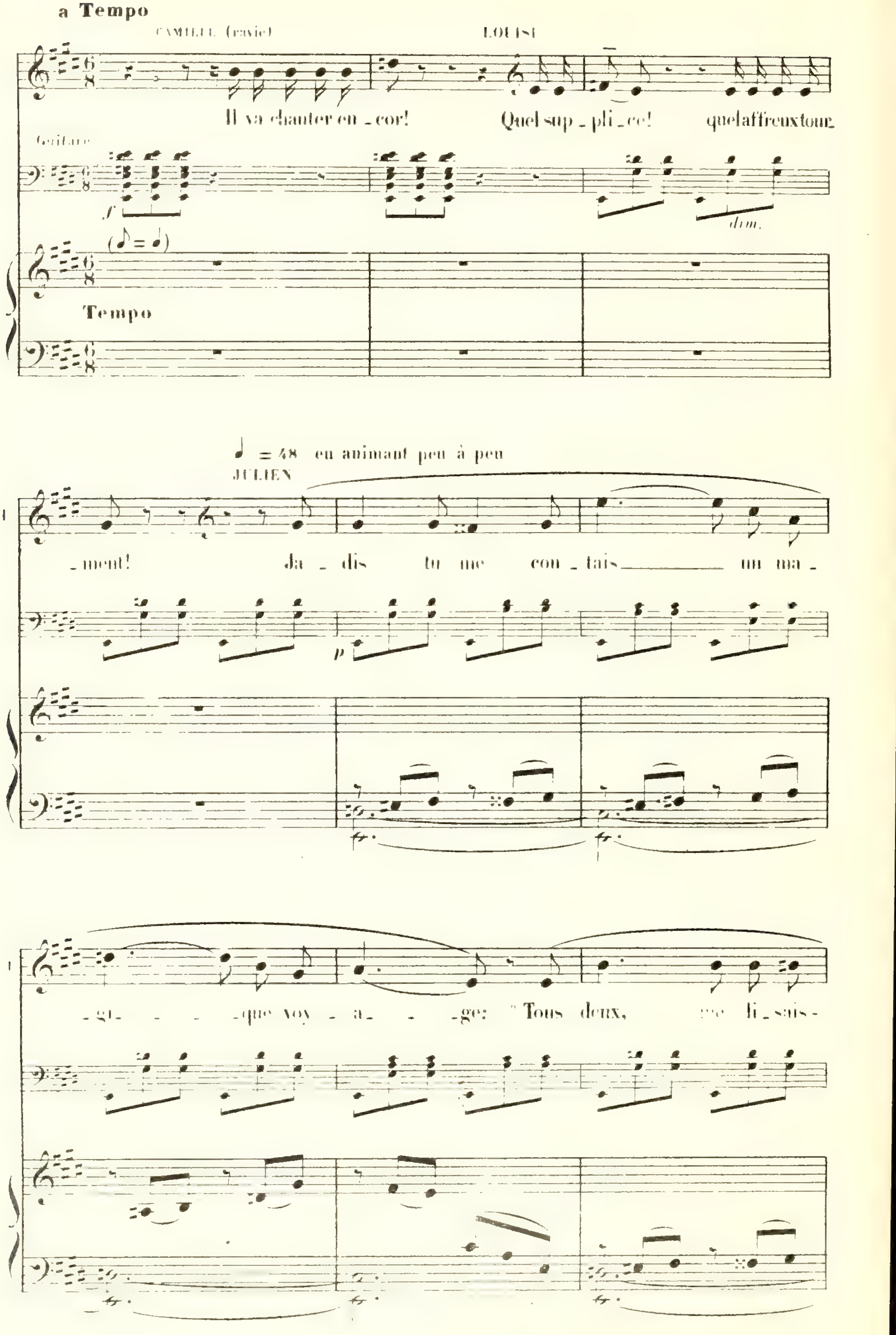

rei_ _ _ne Dé_dai_ _gue leur es_poir...
cresc.
Pressé
f
Quand viendras_tu, dis_moi, la bel_ _ _ _le,
mf
pp
Pressé
p
mf
a Tempo
Au re_po_soir d'i_vres_se é_ter_nel_ _ _ _le?
a Tempo
pp

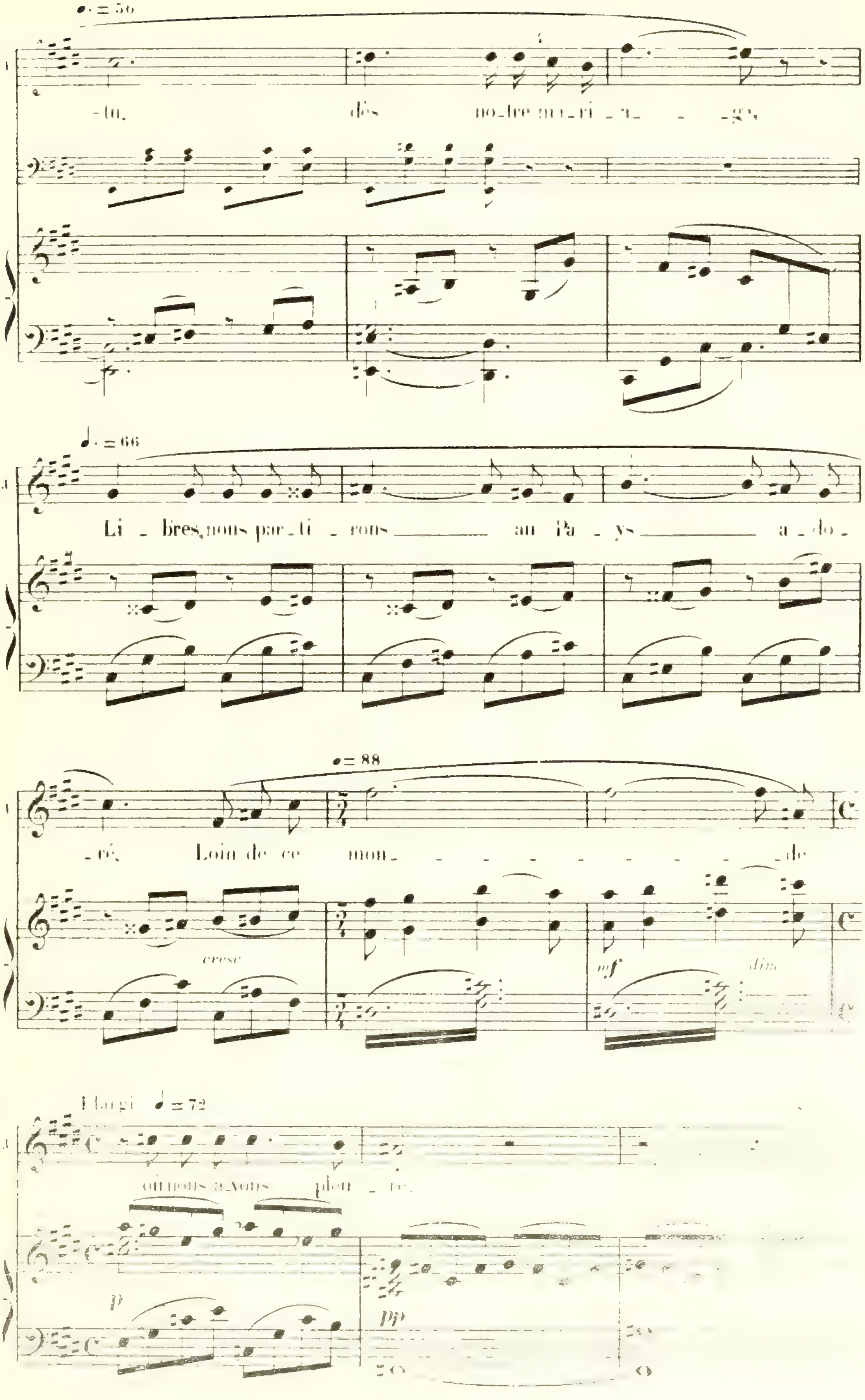


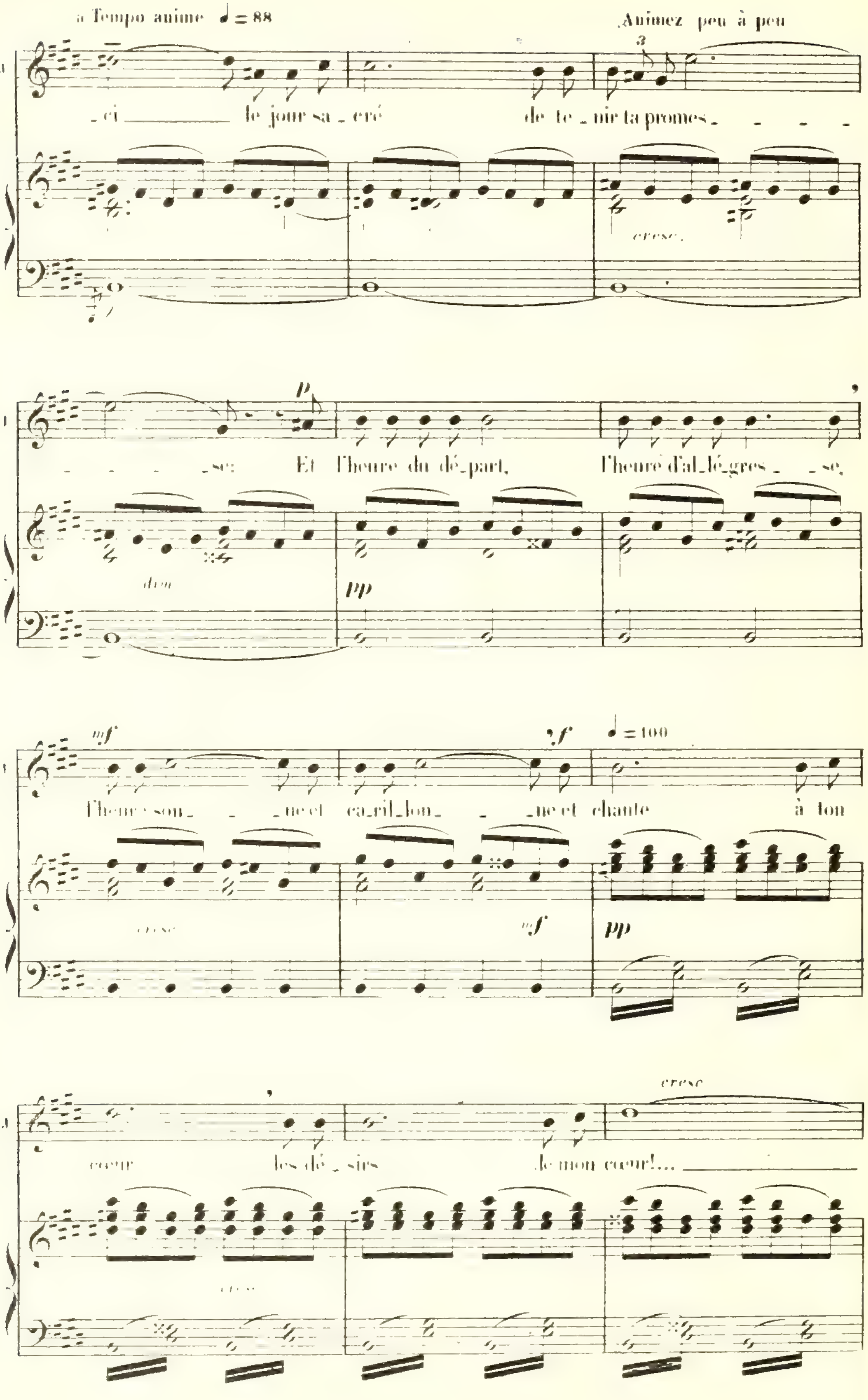
(1) A l'Opéra-Comique on passe de **A** à **B**, page 187.

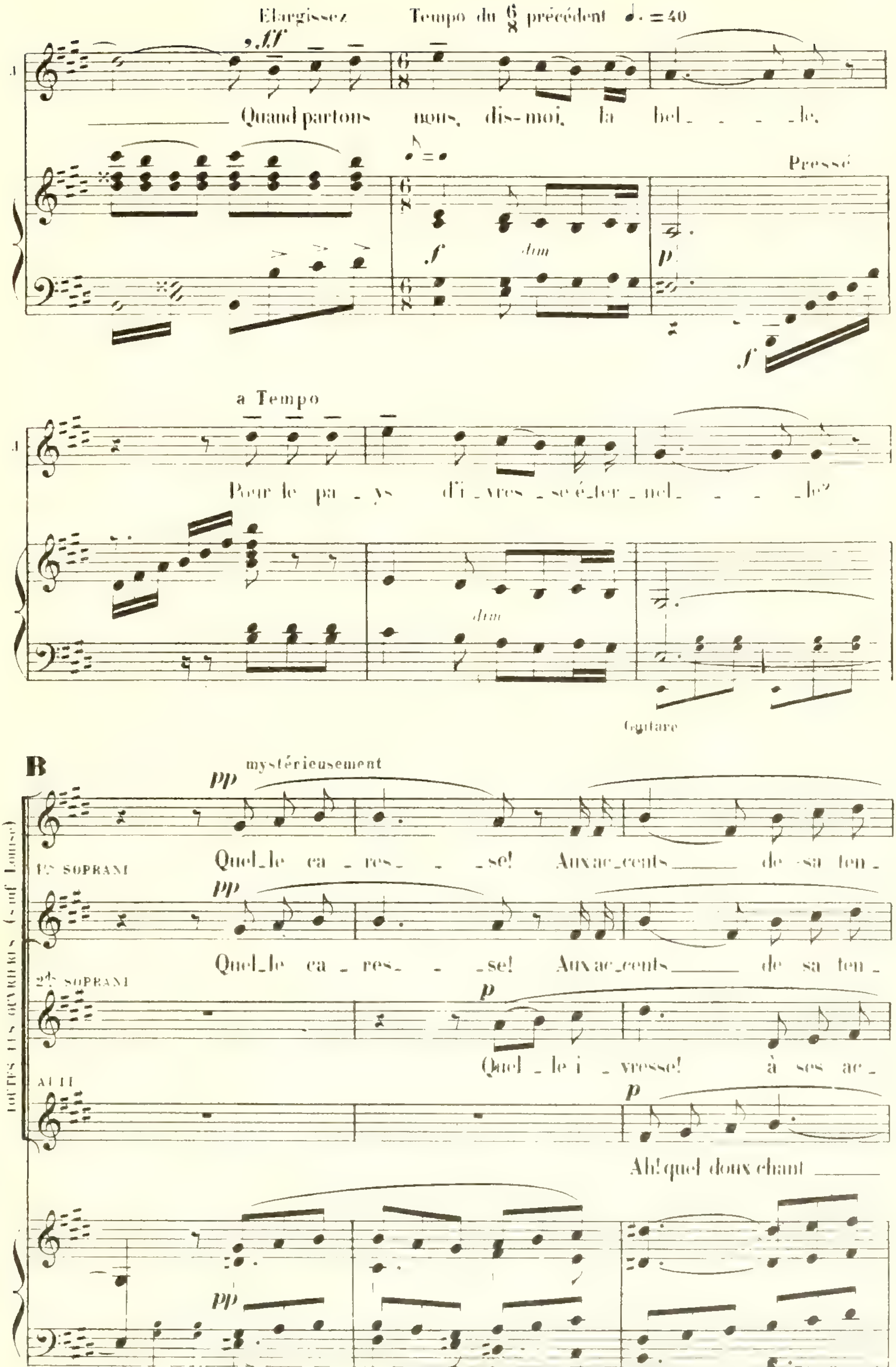

Animé
_mour!
bra _ vo, bra _ vo, bra_
bra _ vo, bra _ vo, bra_
bra_vo, bra_vo, bra _ vo,
bra_vo, bra_vo, bra _ vo,
Animé
_vo, bravo, bra _ vo, bra _ vo, bra _ vo, bra_ _vo!
_vo, bravo, bra _ vo, bra _ vo, bra _ vo, bra_ _vo!
bra _ vo, bra _ vo, bra _ vo, bra _ vo, bra_ _vo!
bra _ vo, bra_ _vo, bra _ vo, bra _ vo, bra_ _vo!

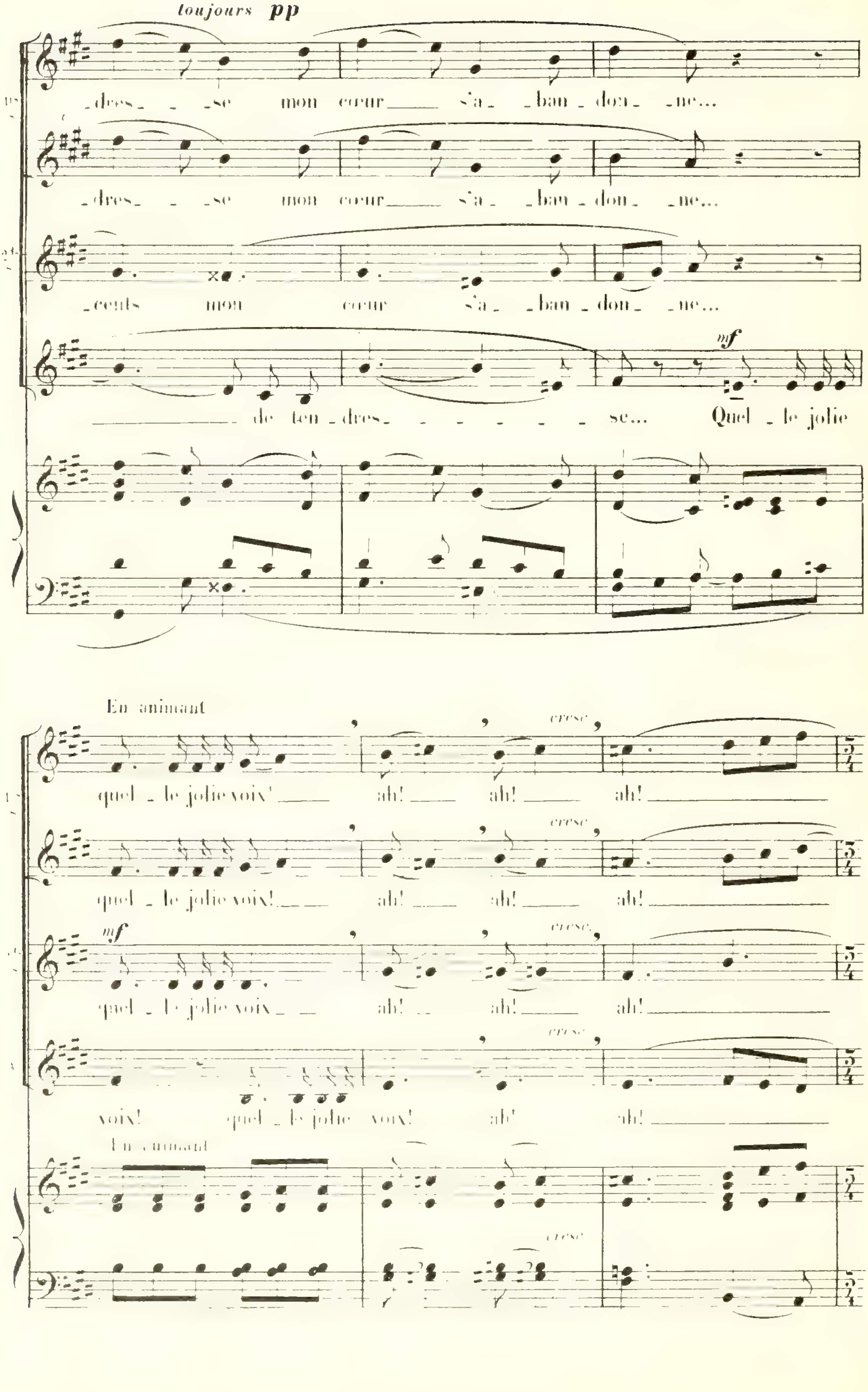

dim.

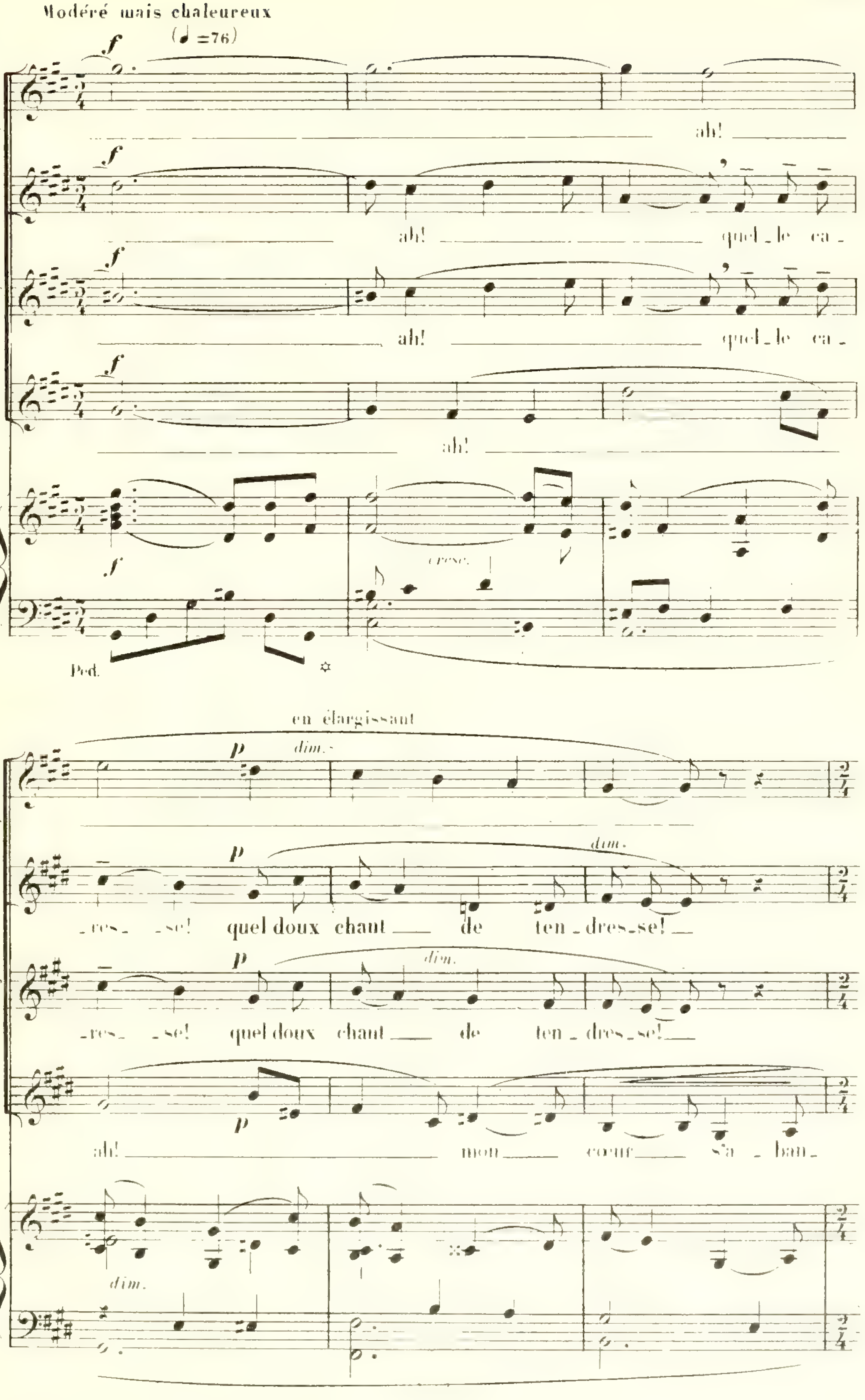

a Tempo
CAMILLE (ravie)
LOUISE
Il va chanter en_cor! Quel sup_pli_ce! quel affreux tour_
Guitare
f
dim.
Tempo
♩ = 48 en animant peu à peu
JULIEN
_ment! Ja_dis tu me con_tais un ma_
p
_ge_ _ _que voy_a_ _ge: "Tous deux,
li_sais_

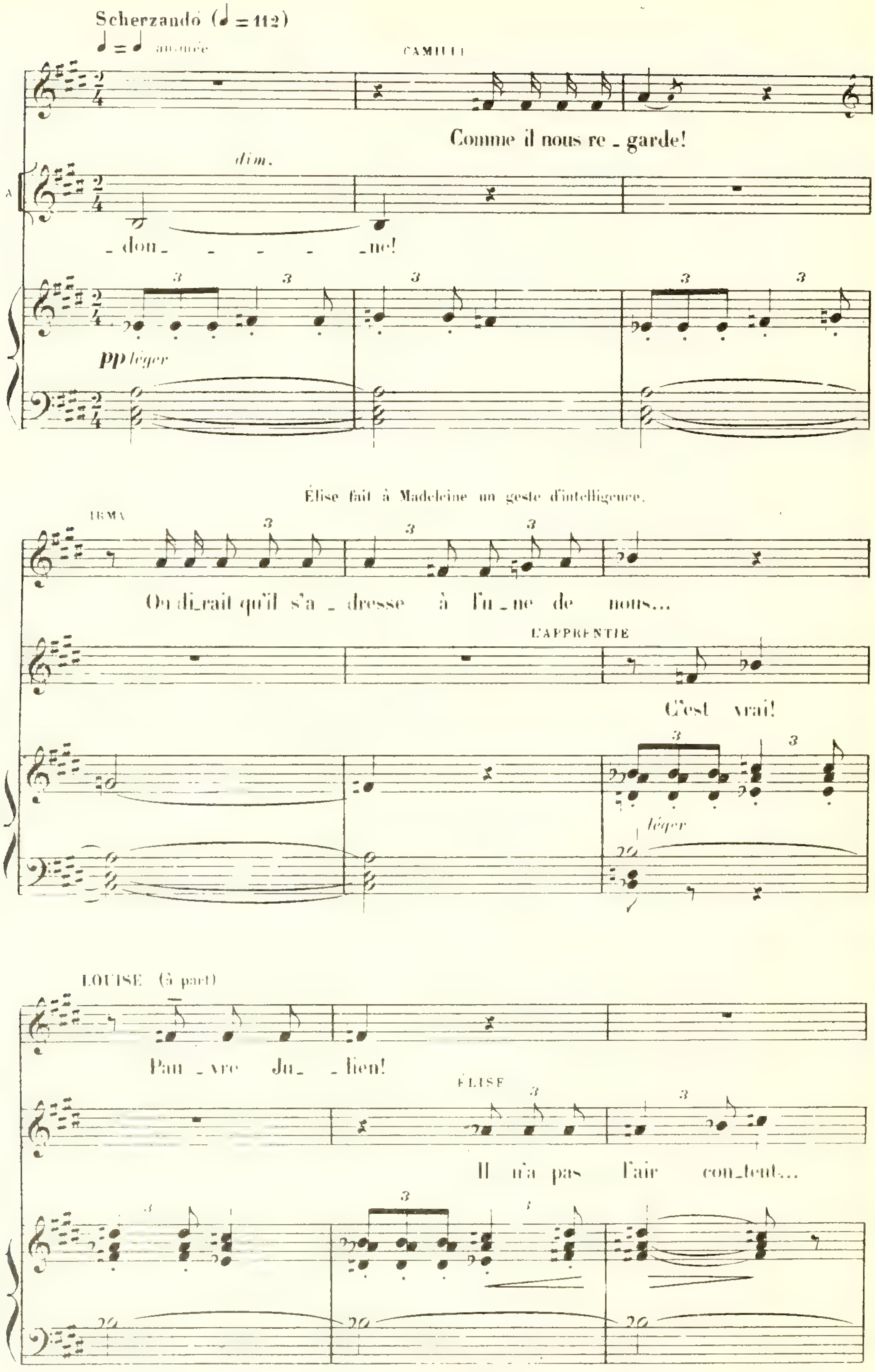

♩. = 56
-tu, dès no_tre ma_ri _ a _ _ ge,
♩. = 66
Li _ bres, nous par_ti _ rons au Pa _ ys a _ do _
♩ = 88
ré, Loin de ce mon _ _ _ _ _ _ _ _de
cresc
mf
dim
♩ = 72
où nous avons pleu _ ré,
pp
ppp

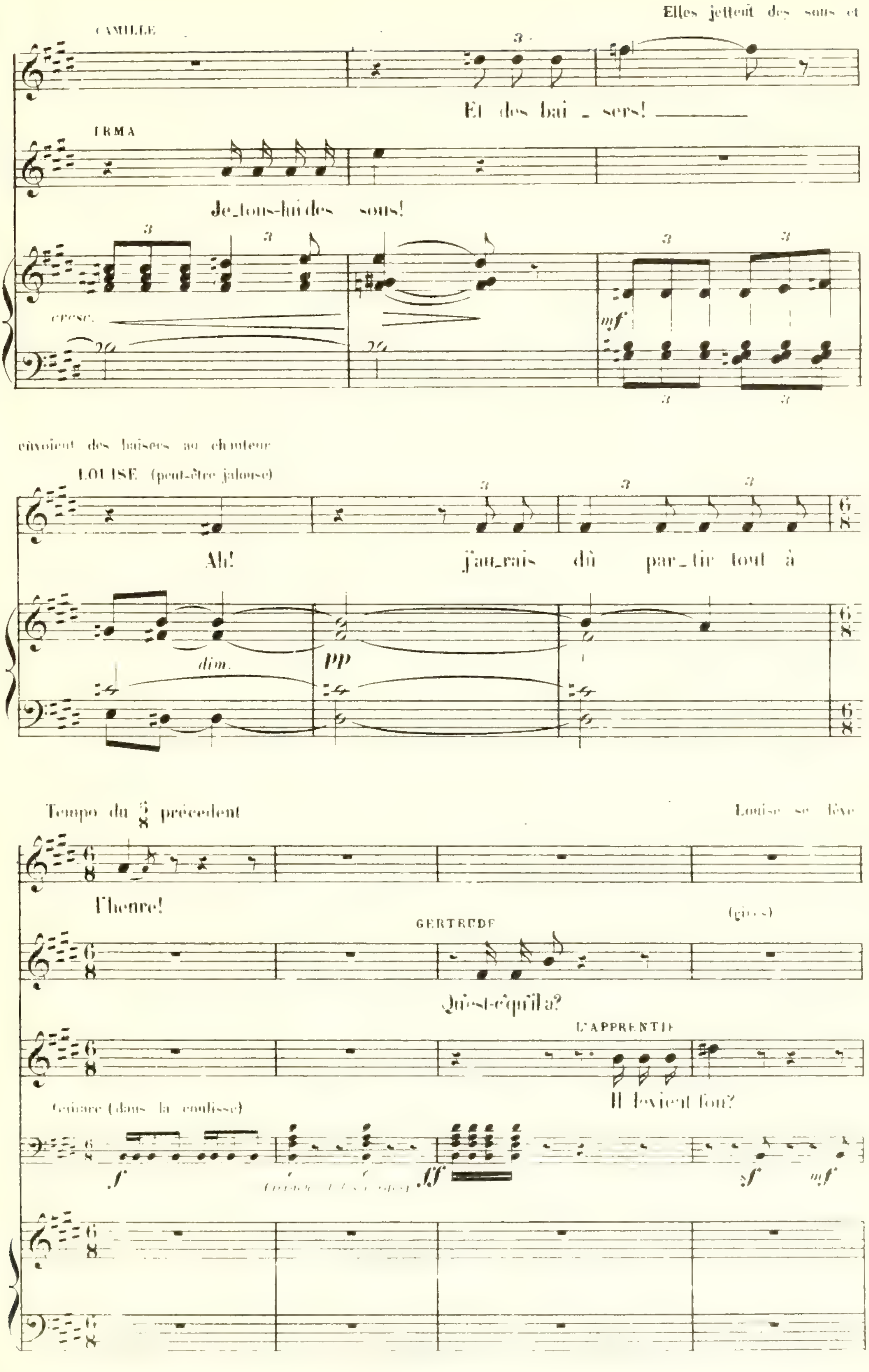

a Tempo animé ♩= 88
Animez peu à peu
_ci ______ le jour sa _ cré de te _ nir ta promes _ _ _ _
cresc.
_ _ _ _ se: Et l'heure du dé_part, l'heure d'al_lé_gres _ _ se,
p
dim
pp
mf
f
♩= 100
l'heure son _ _ _ne et ca_ril_lon _ _ _ne et chante à ton
cresc.
mf
pp
coeur les dé _ sirs de mon coeur!... ______
cresc.
cresc.

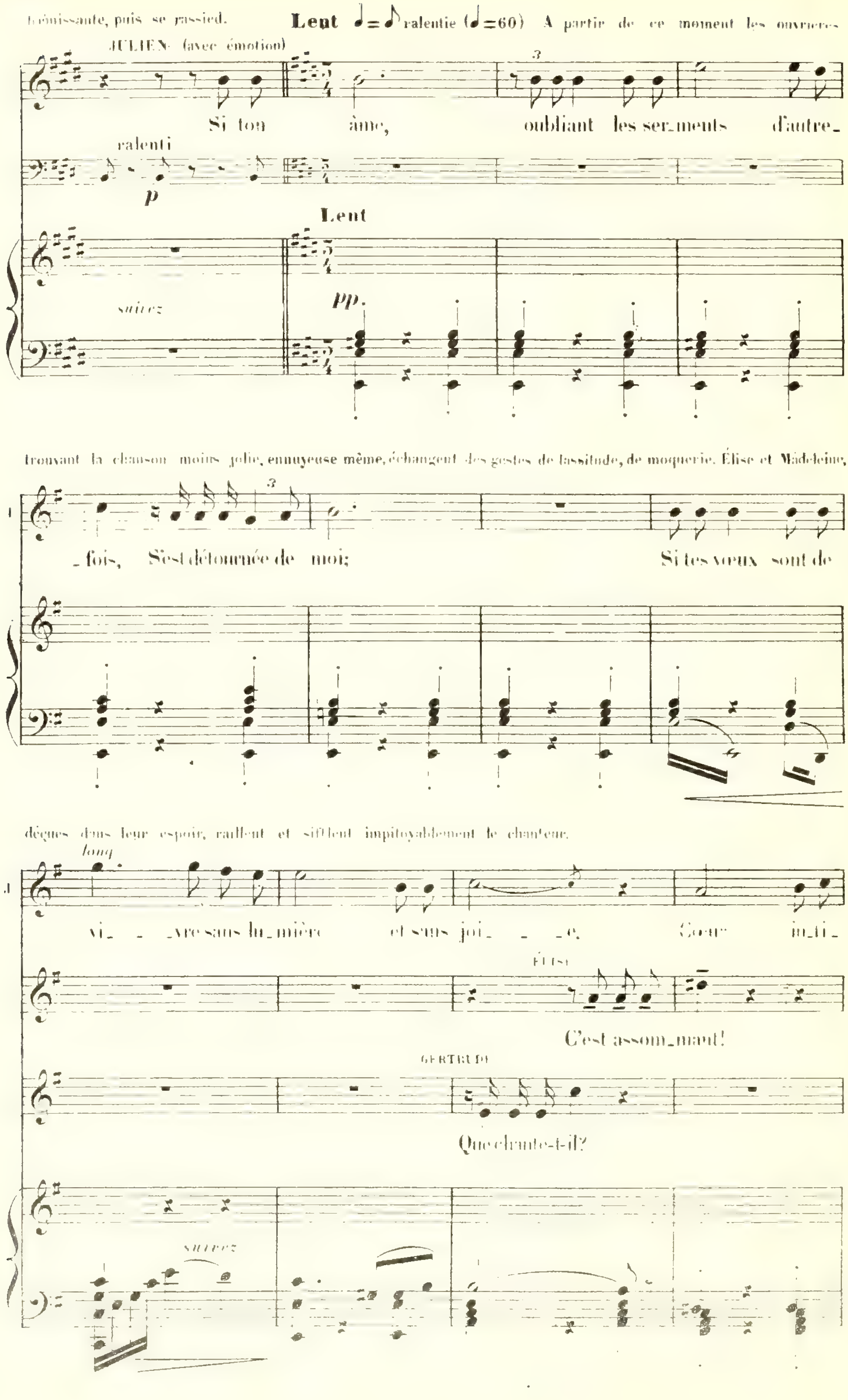

Elargissez
Tempo du 6/8 précédent ♩. = 40
fff
J.
Quand partons nous, dis-moi, la bel _ _ _ _ le,
Pressé
f
dim
p
a Tempo
Pour le pa _ ys d'i _ vres _ se é_ter _ nel _ _ _ _ le?
Guitare
B
mystérieusement
pp
Quel_le ca _ res_ _ _ se! Aux ac_cents de sa ten _
1res SOPRANI
2ds SOPRANI
p
Quel _ le i _ vresse! à ses ac _
ALTI
Ah! quel doux chant
TOUTES LES OUVRIÈRES (sauf Louise)

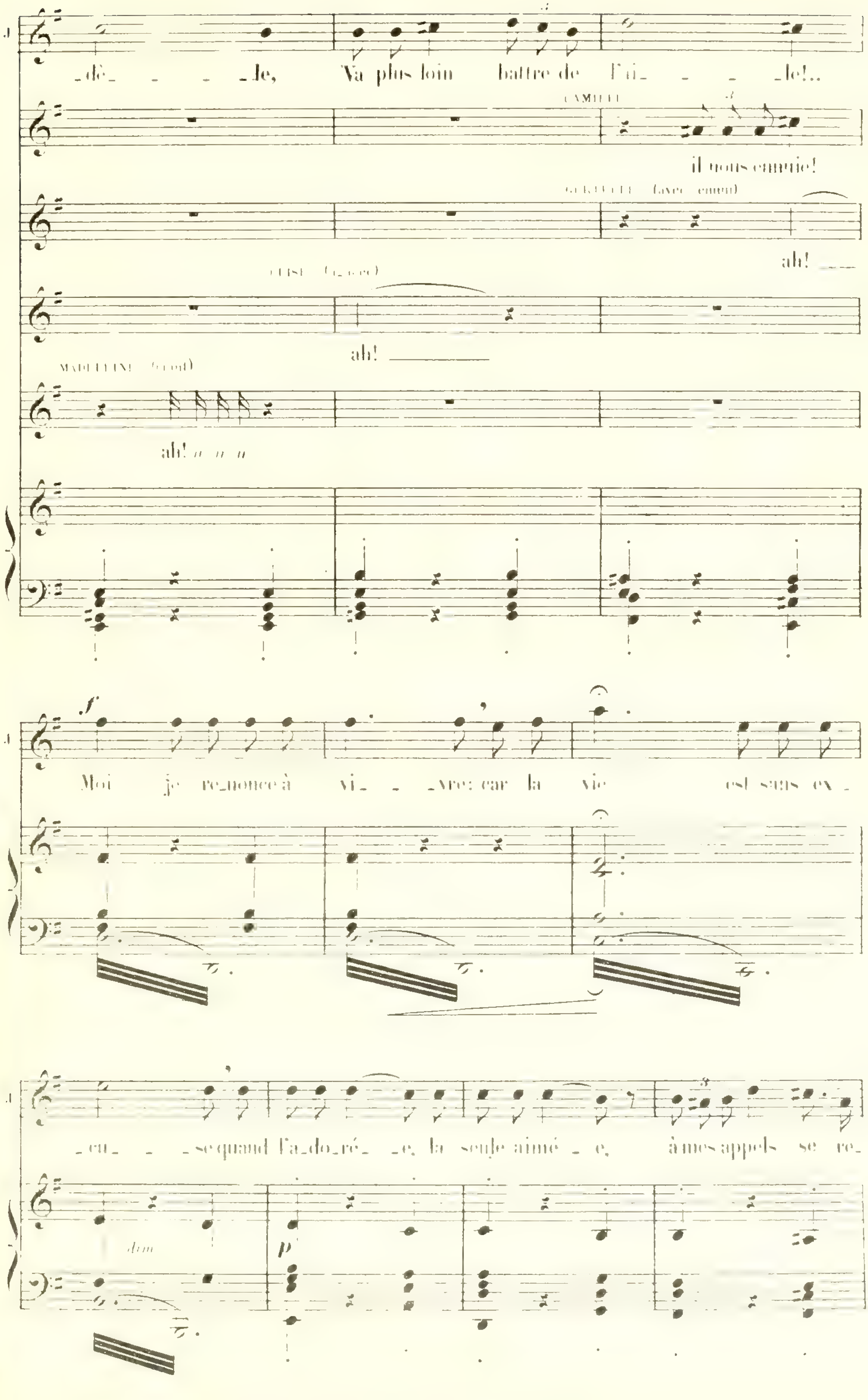

toujours pp
dres _ _se mon cœur___ s'a_ _ban_don_ _ne...
dres _ _se mon cœur___ s'a_ _ban_don_ _ne...
cents mon cœur s'a _ban_don_ _ne...
de ten_dres_ _ _ _ _ _ _ _se... Quel _le jolie
mf
En animant
quel _le jolie voix! ah! ah! ah!
quel _le jolie voix! ah! ah! ah!
quel _le jolie voix ah! ah! ah!
voix! quel _le jolie voix! ah! ah!
cresc.
En animant

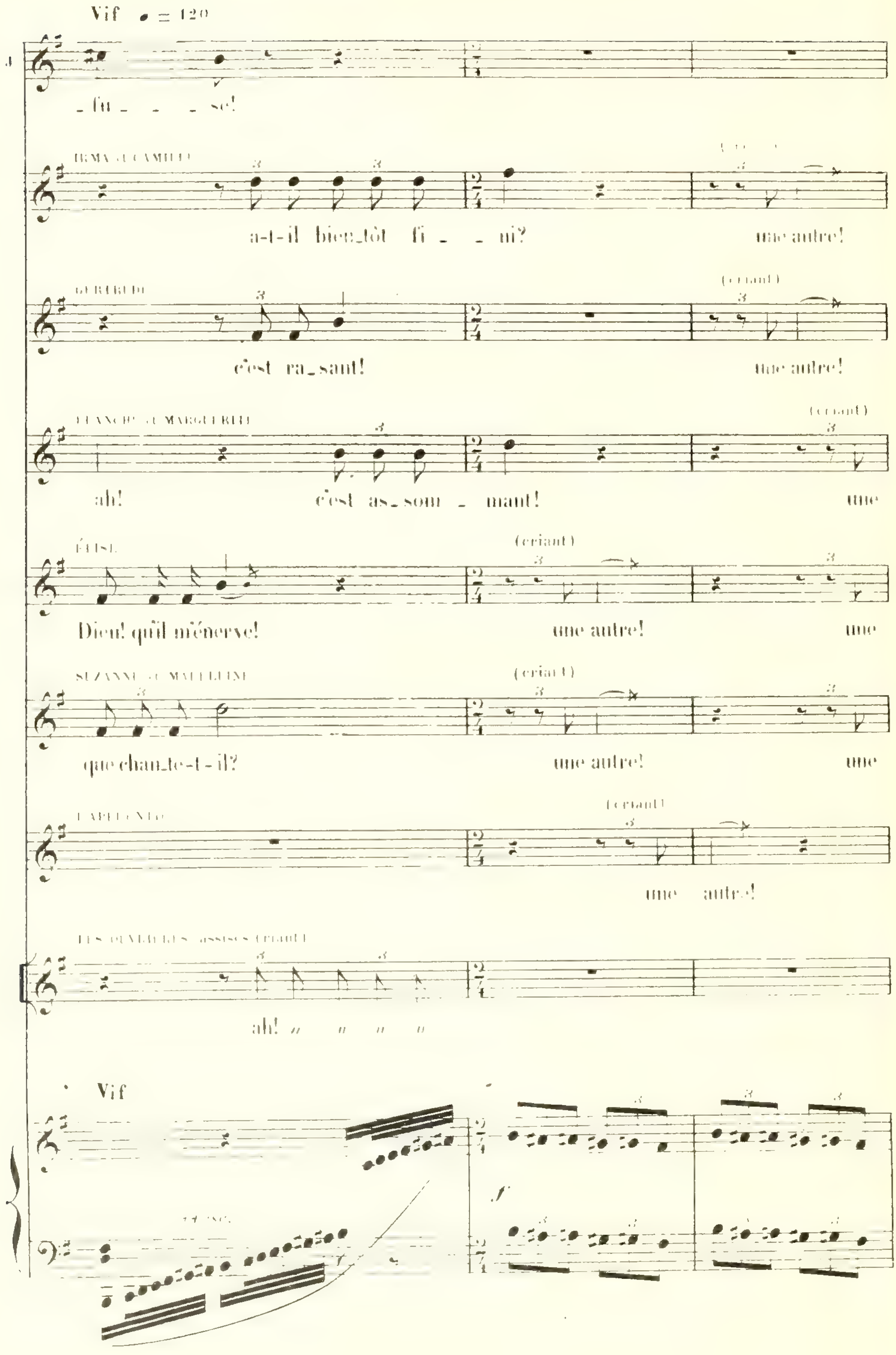

Modéré mais chaleureux
(♩ =76)
ah!
ah! quel_le ca_
ah! quel_le ca_
ah!
Ped.
cresc.
en élargissant
dim.
res _se! quel doux chant de ten_dres_se!
res _se! quel doux chant de ten_dres_se!
ah! mon cœur s'a_ban_

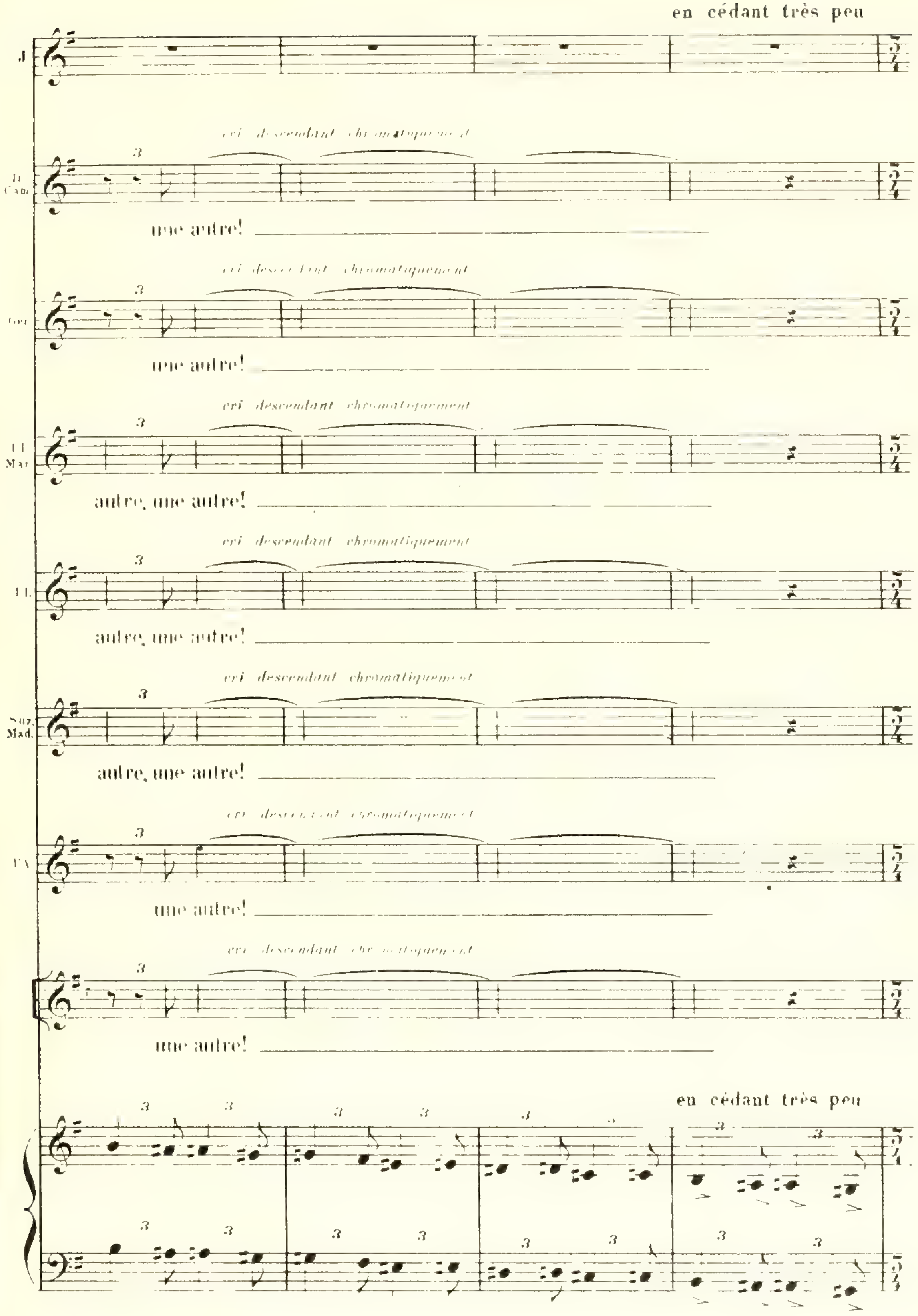

Scherzando (♩ = 112)
CAMILLE
Comme il nous re_garde!
dim.
don _ _ _ _ne!
pp léger
Élise fait à Madeleine un geste d'intelligence.
IRMA
On di_rait qu'il s'a_dresse à l'u_ne de nous...
L'APPRENTIE
C'est vrai!
léger
LOUISE (5 part)
Pau_vre Ju_lien!
ÉLISE
Il n'a pas l'air con_tent...

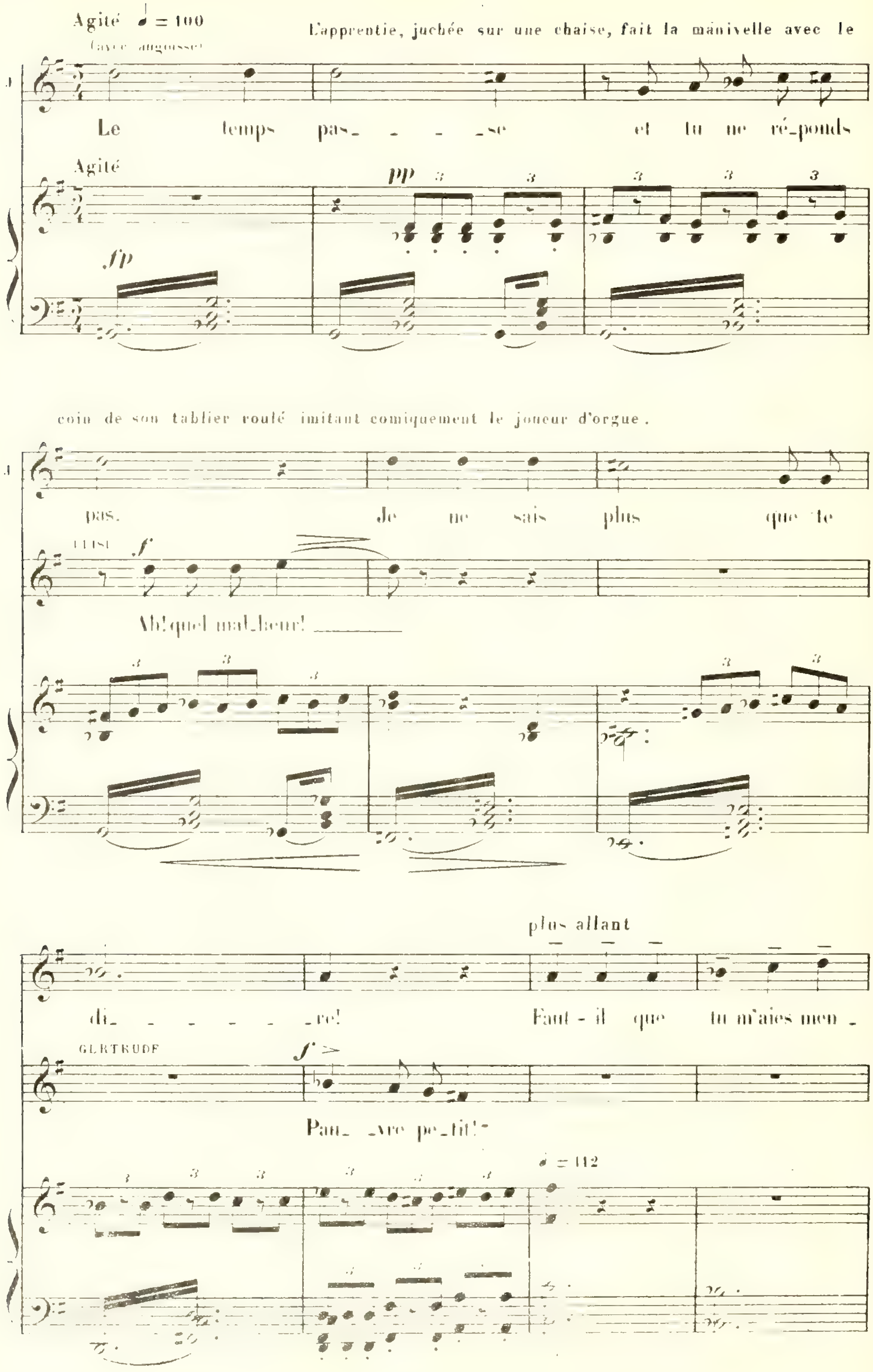

Elles jettent des sous et
CAMILLE
Et des bai _ sers!
IRMA
Je_tons-lui des sous!
cresc.
mf
envoient des baisers au chanteur
LOUISE (peut-être jalouse)
Ah! j'au_rais dû par_tir tout à
dim.
pp
Tempo du 6/8 précédent
Louise se lève
l'heure!
GERTRUDE
Qu'est-c'qu'il a?
L'APPRENTIE
Il devient fou?
(dans la coulisse)
f
ff
sf
mf

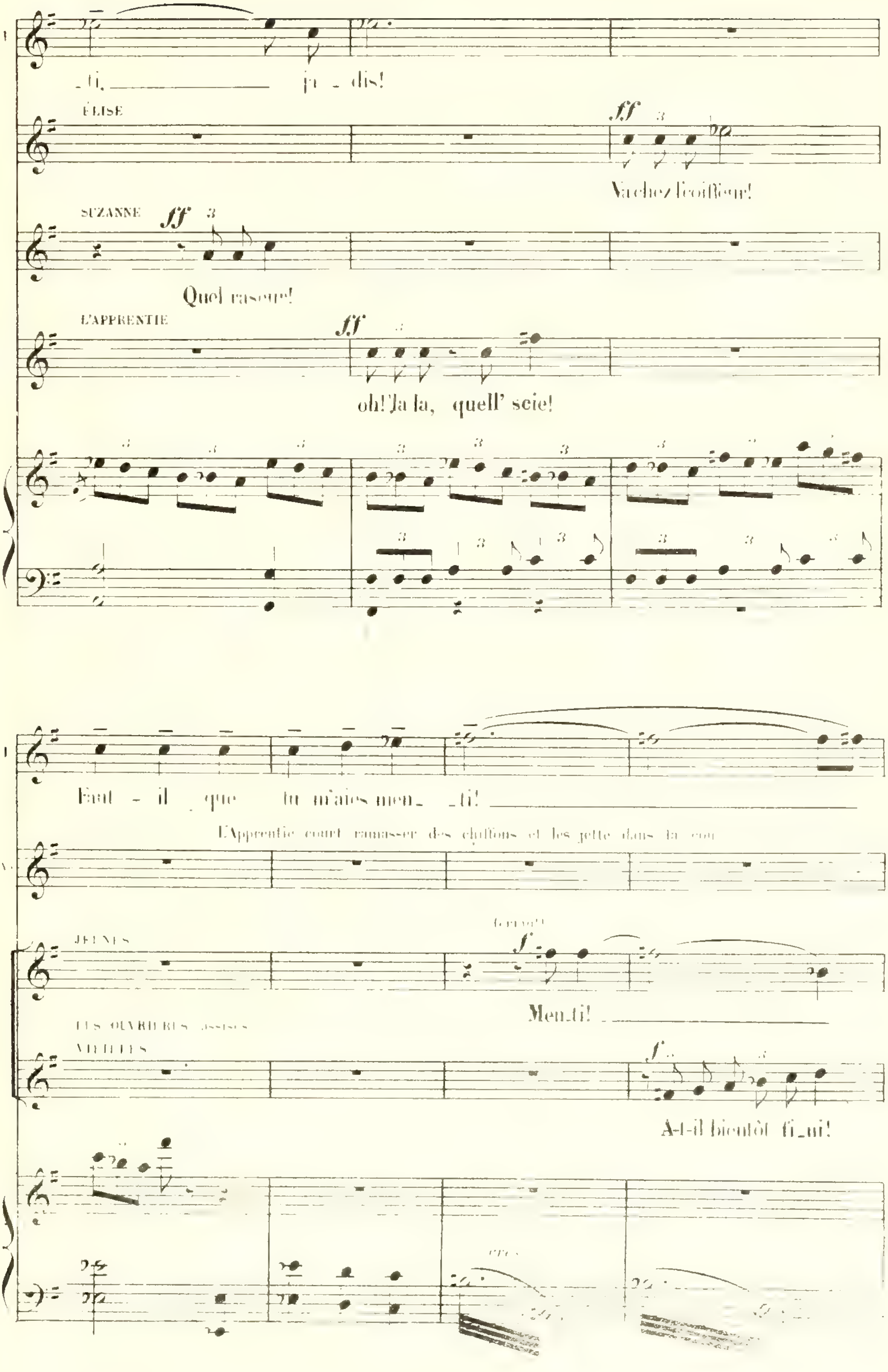

frémissante, puis se rassied.
Lent ♩=♪ ralentie (♩=60) A partir de ce moment les ouvrières
JULIEN (avec émotion)
Si ton âme, oubliant les ser_ments d'autre_
ralenti
p
Lent
pp.
suivez
trouvant la chanson moins jolie, ennuyeuse même, échangent des gestes de lassitude, de moquerie. Élise et Madeleine,
_fois, S'est détournée de moi; Si tes vœux sont de
déçues dans leur espoir, raillent et sifflent impitoyablement le chanteur.
long
vi_ _vre sans lu_mière et sans joi_ _ _e, Cœur in_ti_
ÉLISE
C'est assom_mant!
GERTRUDE
Que chante-t-il?
suivez

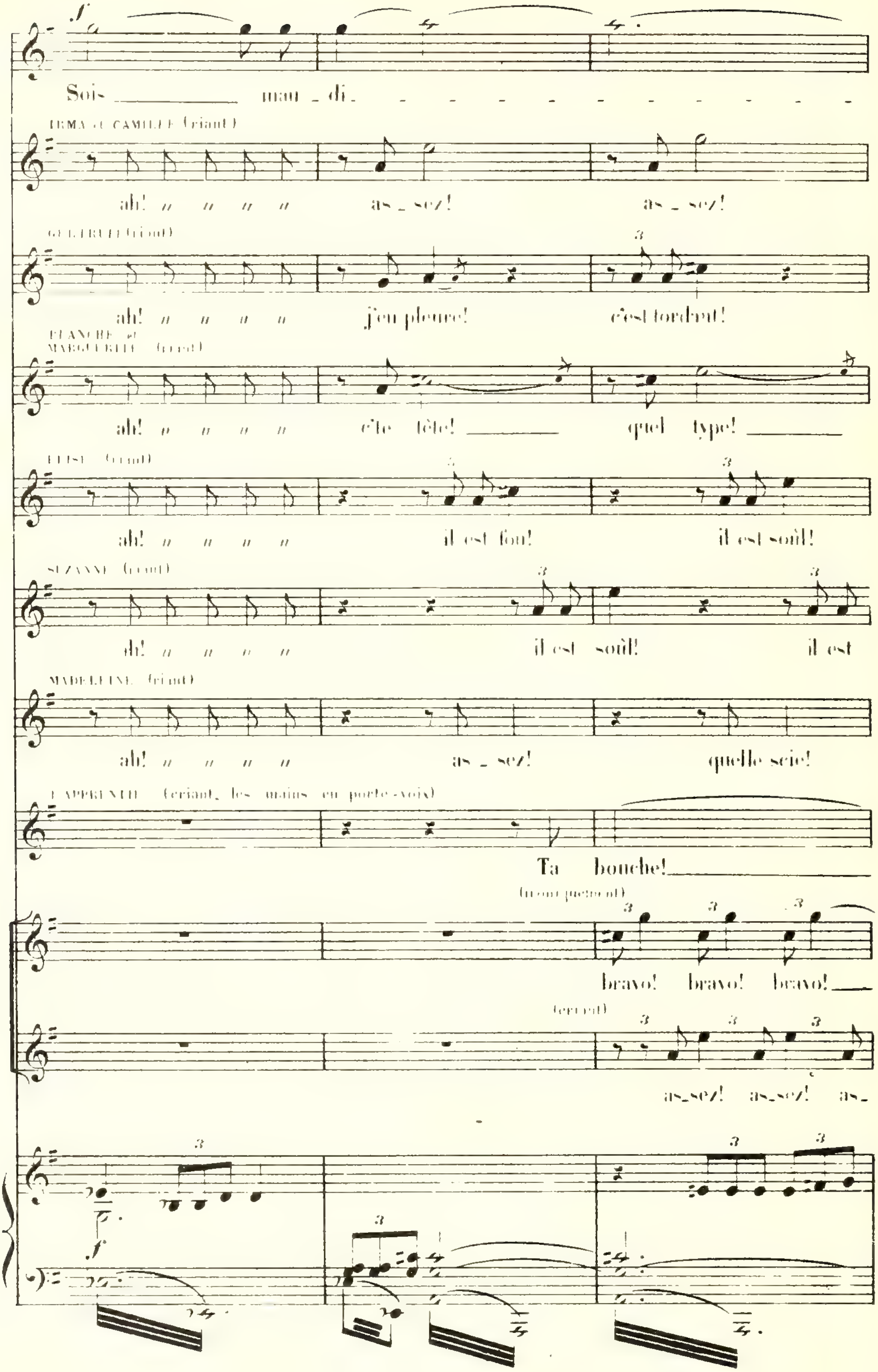

_dé_ _ _ _le, Va plus loin battre de l'ai_ _ _ _le!..
CAMILLE
il nous ennuie!
ah!
ah!
MADELEINE
ah! a a a
f
Moi je re_nonce à vi_ _vre: car la vie est sans ex_
_cu_ _ _se quand l'a_do_ré_ _e, la seule aimé _e, à mes appels se re_
dim
p

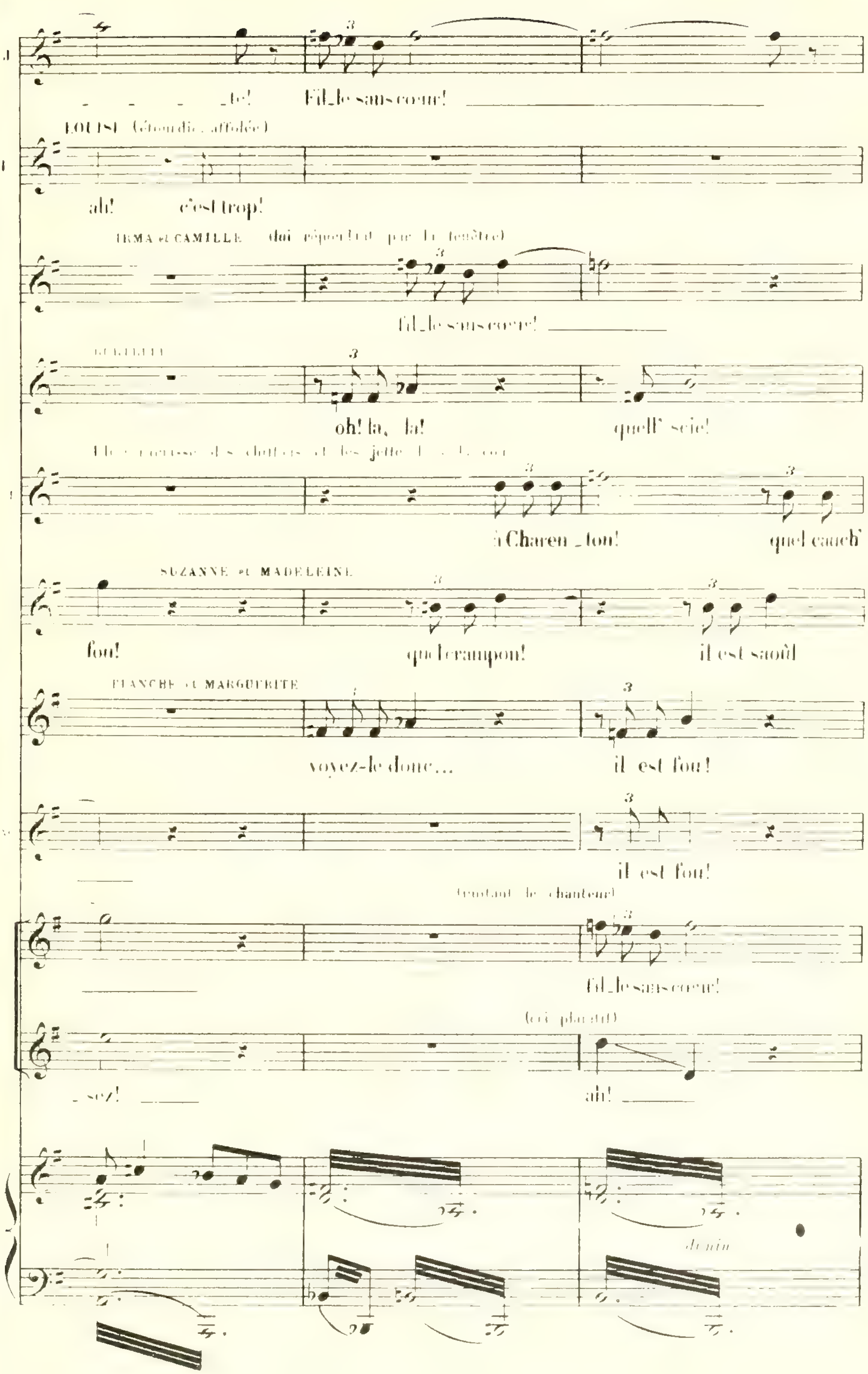

Vif ♩ = 120
_fu _ _ _ se!
a-t-il bien_tôt fi _ _ ni?
une autre!
c'est ra_sant!
(criant)
une autre!
(criant)
ah! c'est as_som _ mant!
une
ÉLISE
(criant)
Dieu! qu'il m'énerve!
une autre!
une
(criant)
que chan_te-t-il?
une autre!
une
(criant)
une autre!
ah!
Vif
f

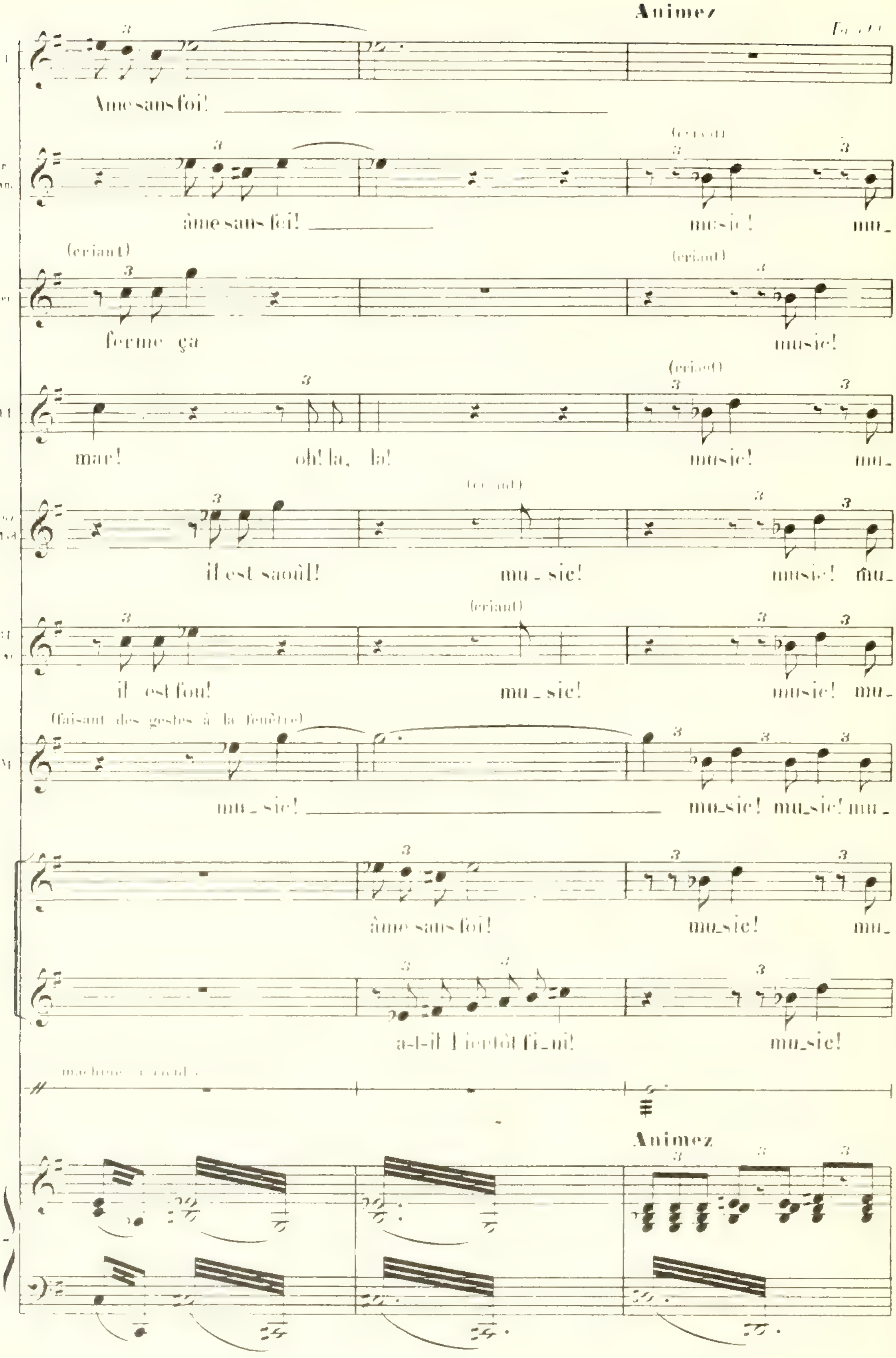

en cédant très peu
cri descendant chromatiquement
une autre!
cri descendant chromatiquement
une autre!
cri descendant chromatiquement
autre, une autre!
cri descendant chromatiquement
autre, une autre!
Suz.
Mad.
cri descendant chromatiquement
autre, une autre!
une autre!
une autre!
en cédant très peu

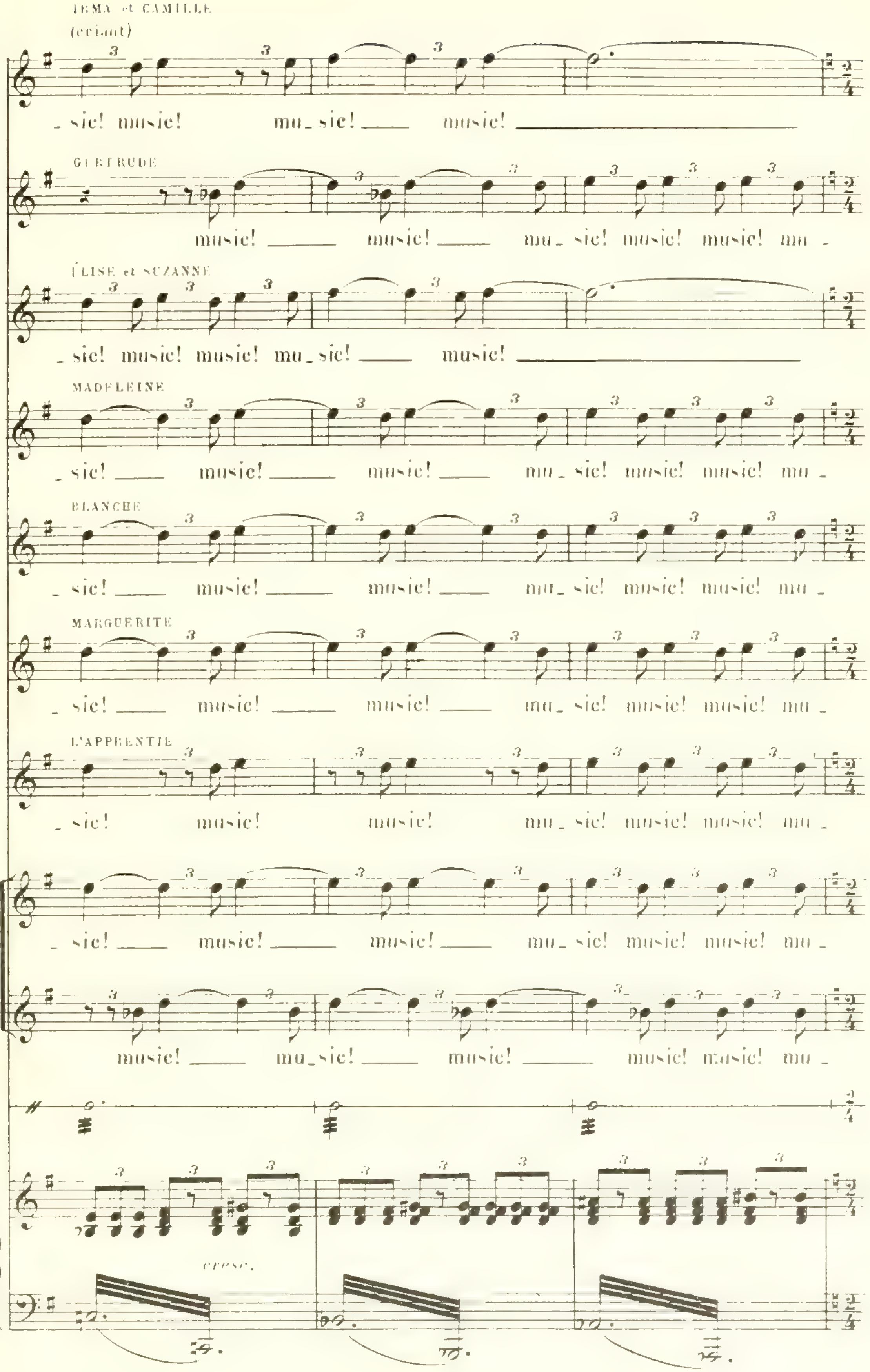

Agité ♩ = 100
L'apprentie, juchée sur une chaise, fait la manivelle avec le coin de son tablier roulé imitant comiquement le joueur d'orgue.
Le temps pas_ _ _ _se et tu ne ré_ponds pas.
Agité
pp
fp
Je ne sais plus que te di_ _ _ _ _re!
f
Ah! quel mal_heur!
plus allant
Faut-il que tu m'aies men_
GERTRUDE
Pau_ _vre pe_tit!
♩ = 112

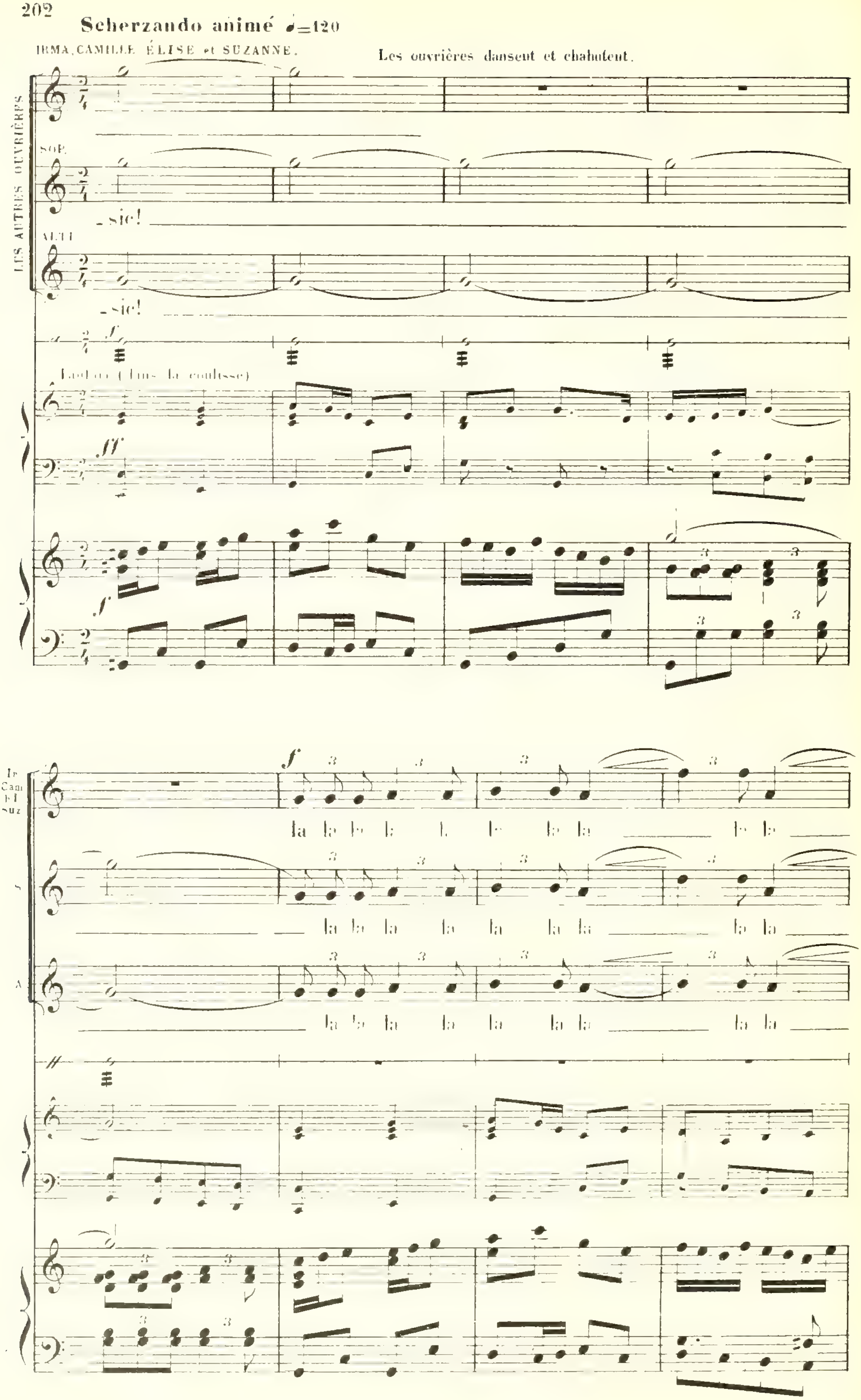

_ti, ja _ dis!
ÉLISE
Va chez l'coiffeur!
SUZANNE
Quel raseur!
L'APPRENTIE
oh! la la, quell' scie!
Faut - il que tu m'aies men_ _ti!
L'Apprentie court ramasser des chiffons et les jette dans la
JEUNES
Men_ti!
VIEILLES
A-t-il bientôt fi_ni!

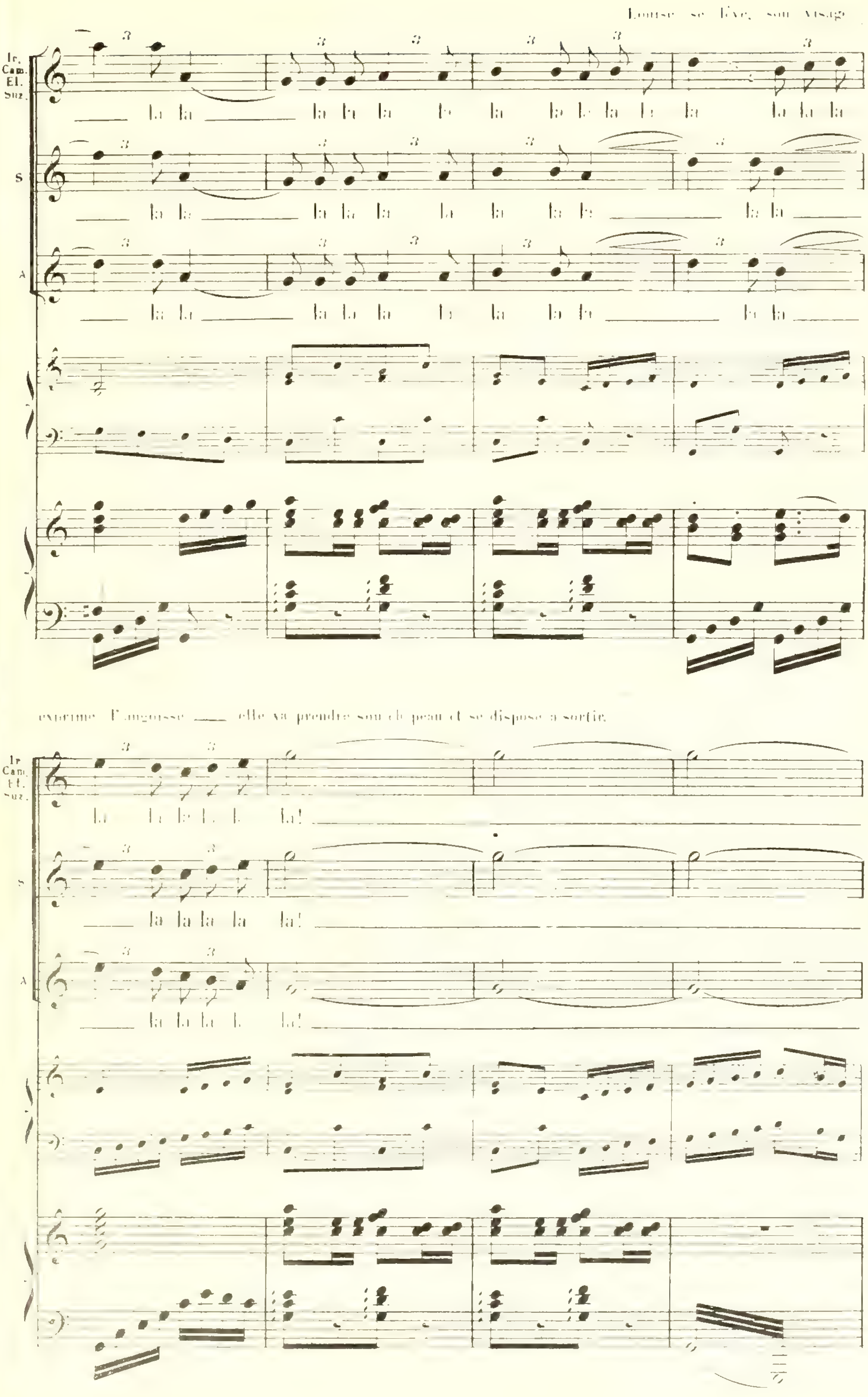

Sois _ mau _ di.
(riant)
ah! " " " " as _ sez! as _ sez!
(riant)
ah! " " " " j'en pleure! c'est tordant!
BLANCHE et
(riant)
ah! " " " " c'te tête! quel type!
(riant)
ah! " " " " il est fou! il est soûl!
SUZANNE (riant)
ah! " " " " il est soûl! il est
(riant)
ah! " " " " as _ sez! quelle scie!
(criant, les mains en porte-voix)
Ta bouche!
bravo! bravo! bravo!
as_sez! as_sez! as_

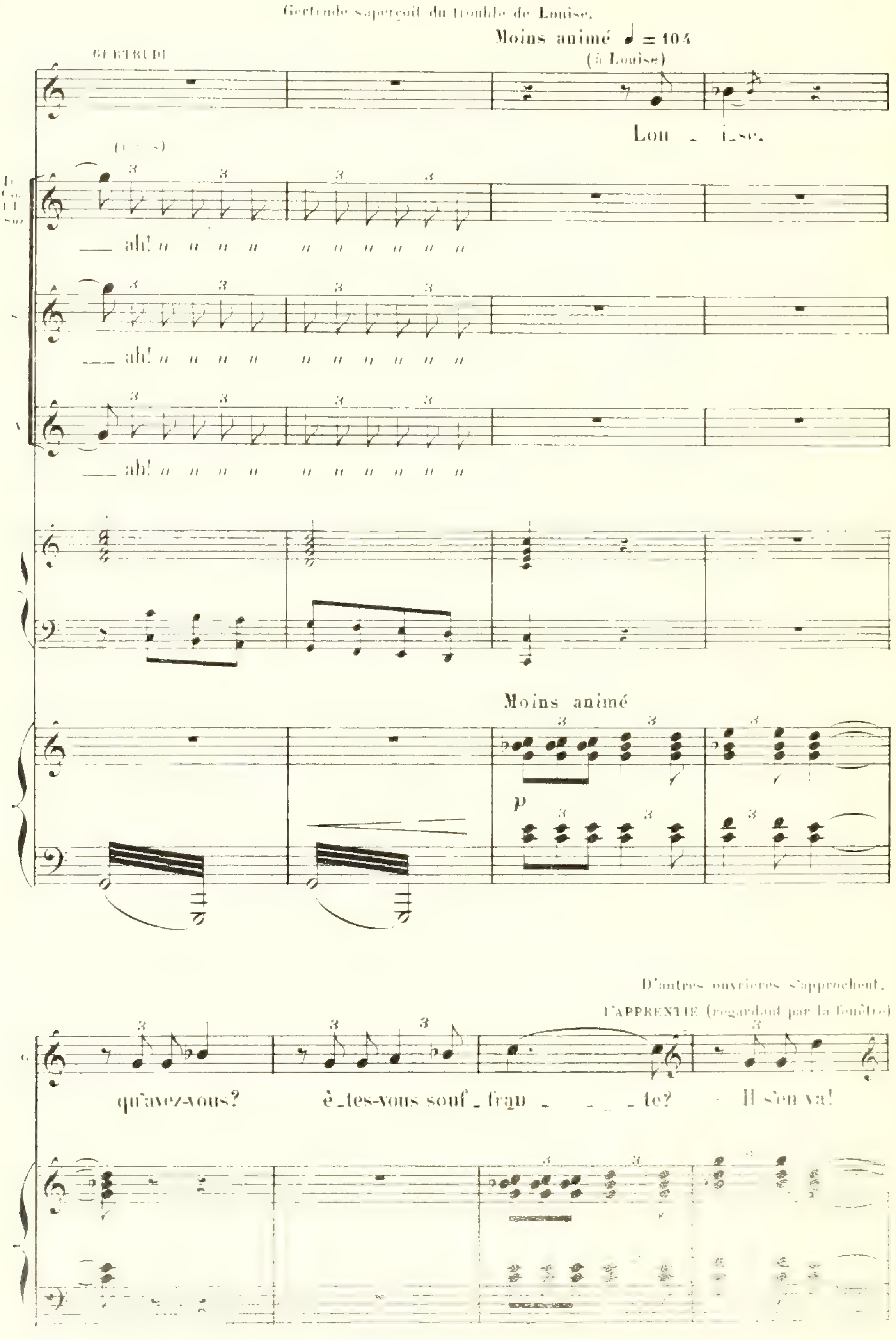

te!
Fil_le sans cœur!
LOUISE (étourdie, affolée)
ah! c'est trop!
IRMA et CAMILLE
fil_le sans cœur!
oh! la, la!
quell' scie!
à Charen_ton!
quel cauch'
SUZANNE et MADELEINE
fou!
quel crampon!
il est saoûl
BLANCHE et MARGUERITE
voyez-le donc...
il est fou!
il est fou!
(imitant le chanteur)
fil_le sans cœur!
sez!
ah!

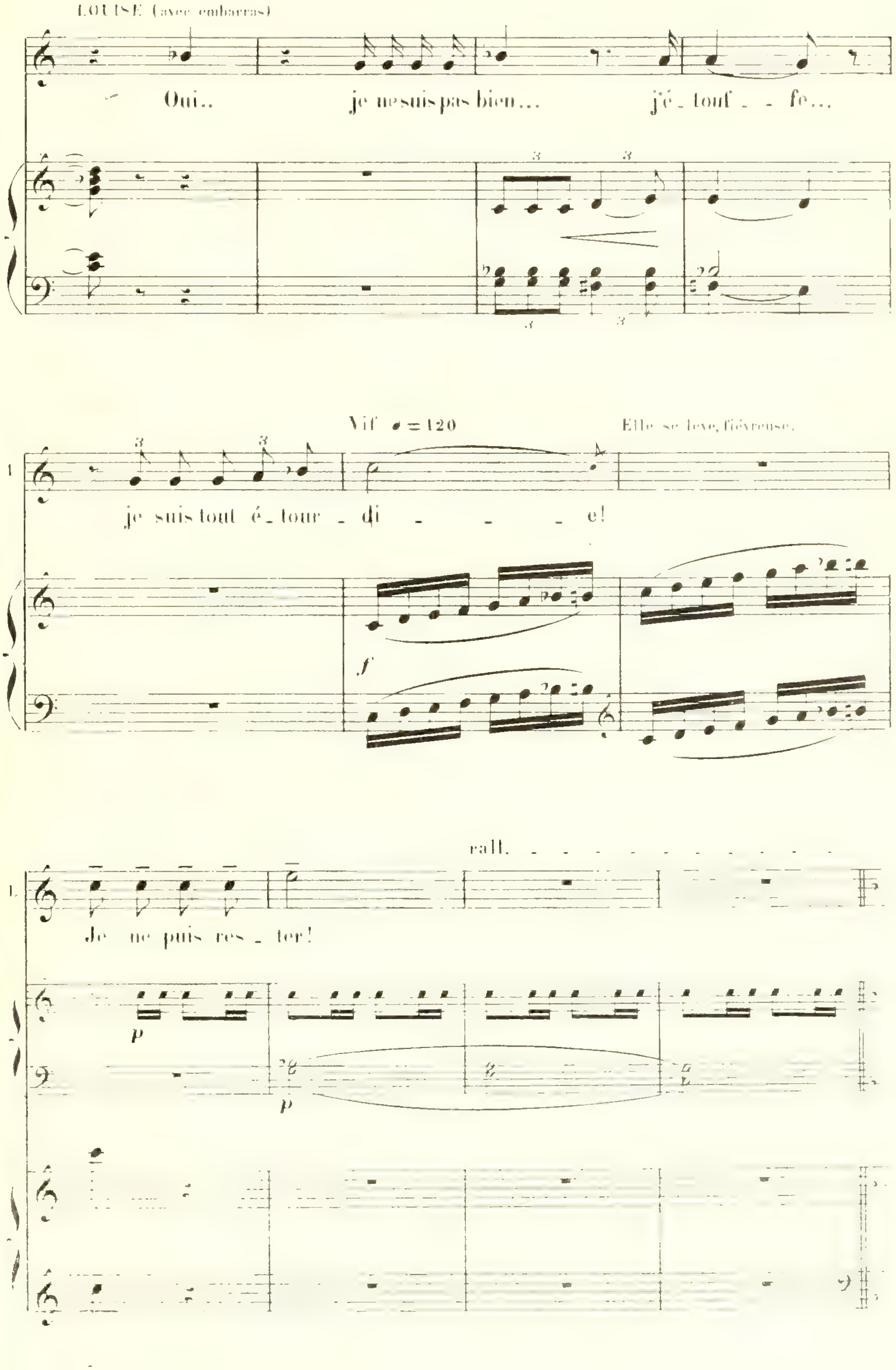

Animez
Ame sans foi!
âme sans foi!
(criant)
music! mu_
(criant)
ferme ça
(criant)
music!
mar! oh! la, la!
(criant)
music! mu_
il est saoûl!
mu_sic!
music! mu_
(criant)
il est fou!
mu_sic!
music! mu_
(faisant des gestes à la fenêtre)
mu_sic!
mu_sic! mu_sic! mu_
âme sans foi!
mu_sic! mu_
a-t-il bientôt fi_ni!
mu_sic!
Animez

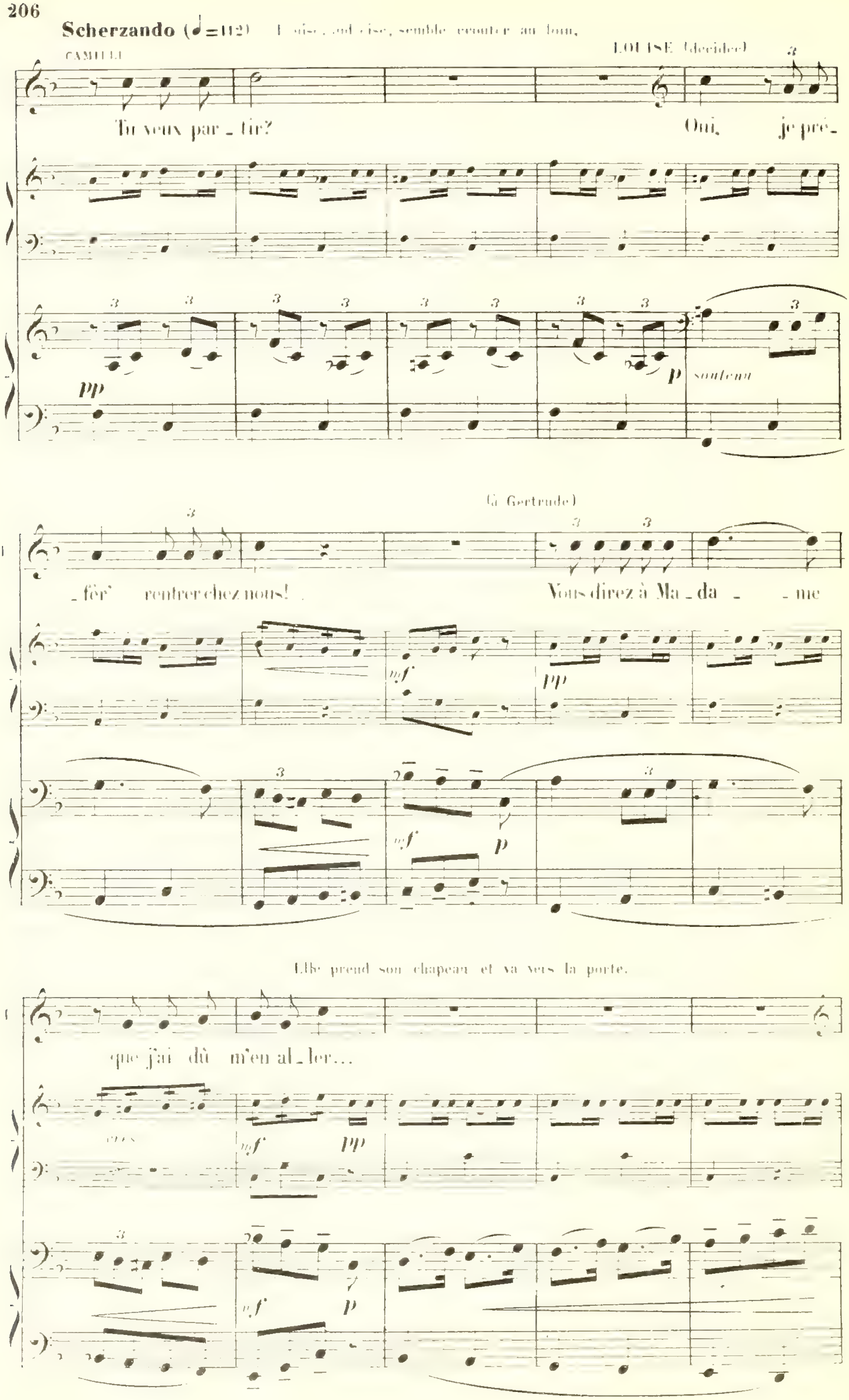

IRMA et CAMILLE
(criant)
_sic! music! mu_sic! music!
GERTRUDE
music! music! mu_sic! music! music! mu_
ÉLISE et SUZANNE
_sic! music! music! mu_sic! music!
MADELEINE
_sic! music! music! mu_sic! music! music! mu_
BLANCHE
_sic! music! music! mu_sic! music! music! mu_
MARGUERITE
_sic! music! music! mu_sic! music! music! mu_
L'APPRENTIE
_sic! music! music! mu_sic! music! music! mu_
_sic! music! music! mu_sic! music! music! mu_
music! mu_sic! music! music! music! mu_
cresc.

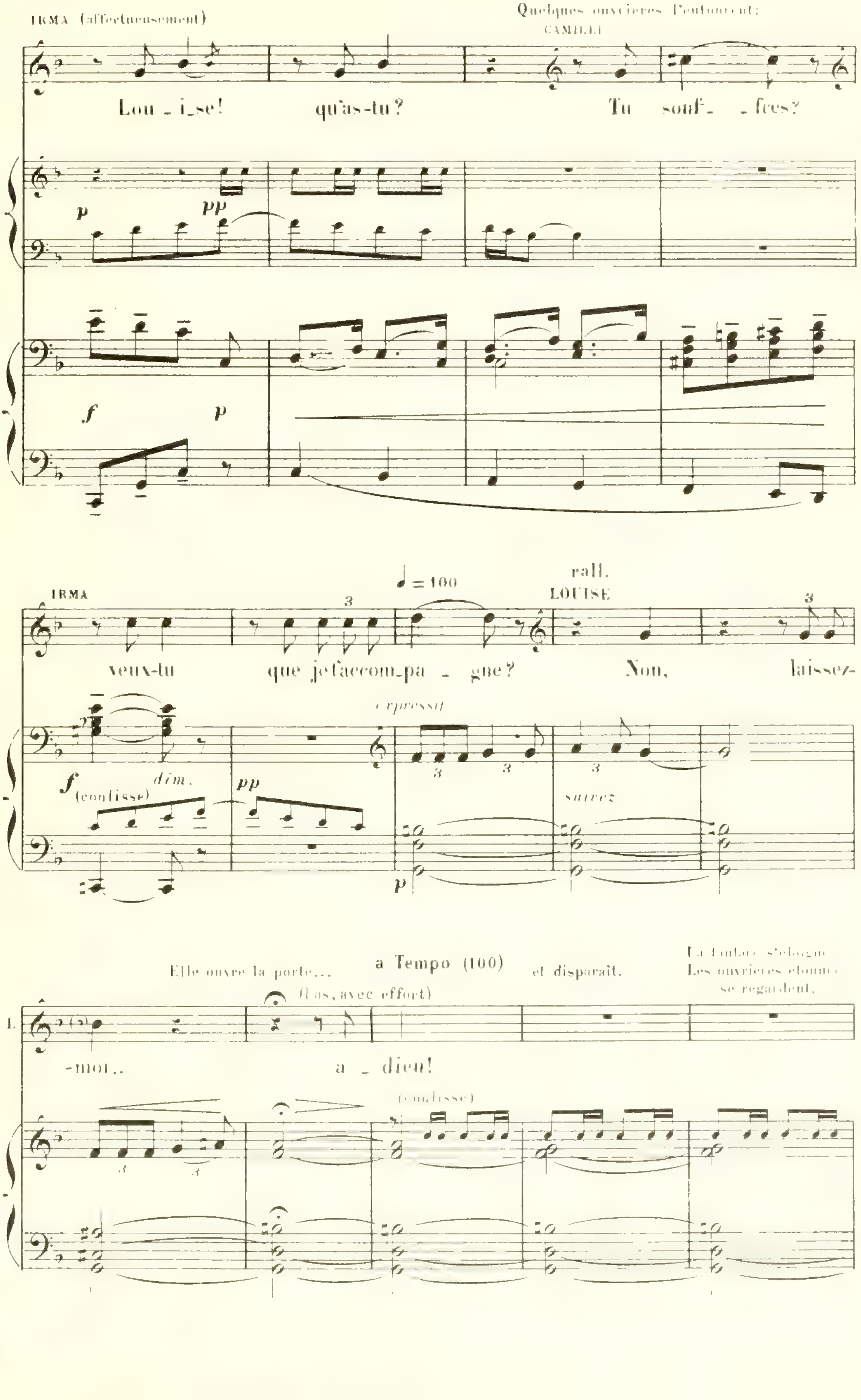

Scherzando animé ♩=120
IRMA, CAMILLE, ÉLISE et SUZANNE.
Les ouvrières dansent et chahutent.
LES AUTRES OUVRIÈRES
SOP.
-sie!
ALTI
-sie!
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la
la la la la la la la la la


Louise se lève, son visage
Ir. Cam. El. Suz.
S
A
la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
exprime l'angoisse ___ elle va prendre son chapeau et se dispose à sortir.
la la la la la la!
la la la la la!
la la la la la!

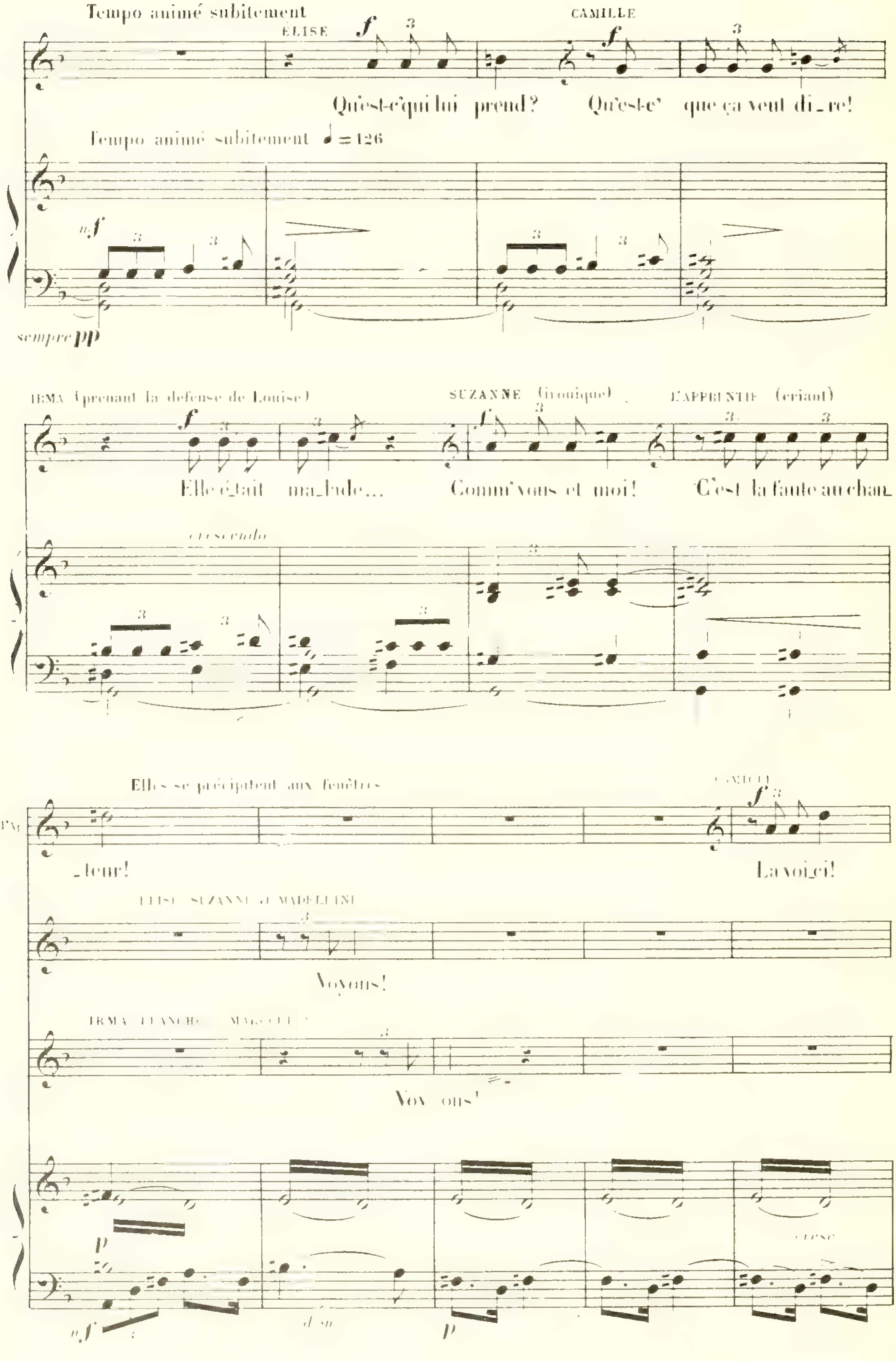

Gertrude s'aperçoit du trouble de Louise.
Moins animé ♩= 104
GERTRUDE
(à Louise)
Lou _ ise.
ah!
ah!
ah!
Moins animé
p
D'autres ouvrières s'approchent.
L'APPRENTIE (regardant par la fenêtre)
qu'avez-vous? ê_tes-vous souf_fran _ _ _ te?
Il s'en va!

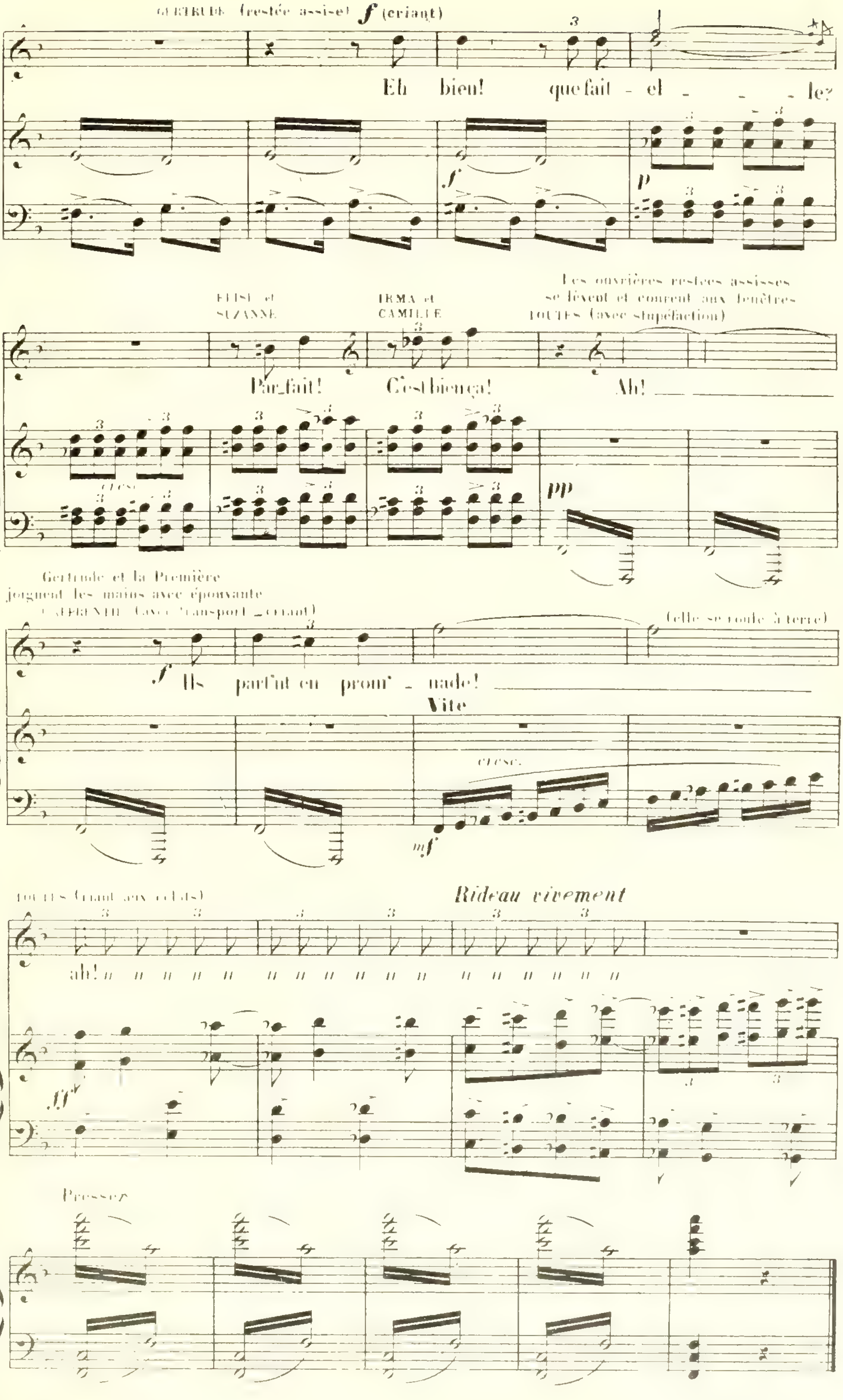

LOUISE (avec embarras)
Oui..
je ne suis pas bien...
j'é_touf_ _ fe...
Vif ♩= 120
Elle se lève, fiévreuse.
je suis tout é_tour _ di _ _ _ e!
f
rall.
Je ne puis res _ ter!
p
p


Scherzando (♩=112)
Louise, indécise, semble écouter au loin.
CAMILLE
Tu veux par _ tir?
LOUISE (décidée)
Oui, je pré _ fèr' rentrer chez nous!
(à Gertrude)
Vous direz à Ma _ da _ _ me
que j'ai dû m'en al _ ler...
Elle prend son chapeau et va vers la porte.
soutenu
pp
p
mf
cres.


IRMA (affectueusement)
Quelques ouvrières l'entourent:
CAMILLE
Lou - i-se! qu'as-tu? Tu souf- - fres?
p
pp
f
p
IRMA
♩= 100
rall.
LOUISE
veux-tu que je t'accom-pa - gne? Non, laissez-
expressif
f (coulisse)
dim.
pp
suivez
p
Elle ouvre la porte...
a Tempo (100)
et disparaît.
La fanfare s'éloigne.
Les ouvrières étonnées se regardent.
(las, avec effort)
-moi.. a - dieu!
(coulisse)

SCÈNE III


Tempo animé subitement
ÉLISE
Qu'est-c'qui lui prend?
CAMILLE
Qu'est-c' que ça veut di_re!
Tempo animé subitement ♩= 126
mf
sempre pp
IRMA (prenant la défense de Louise)
Elle était ma_lade...
SUZANNE (ironique)
Comm' vous et moi!
L'APPRENTIE (criant)
C'est la faute au chan_teur!
crescendo
Elles se précipitent aux fenêtres
CAMILLE
La voi_ci!
ÉLISE, SUZANNE et MADELEINE
Voyons!
Voyons!
p
mf
p
cresc.

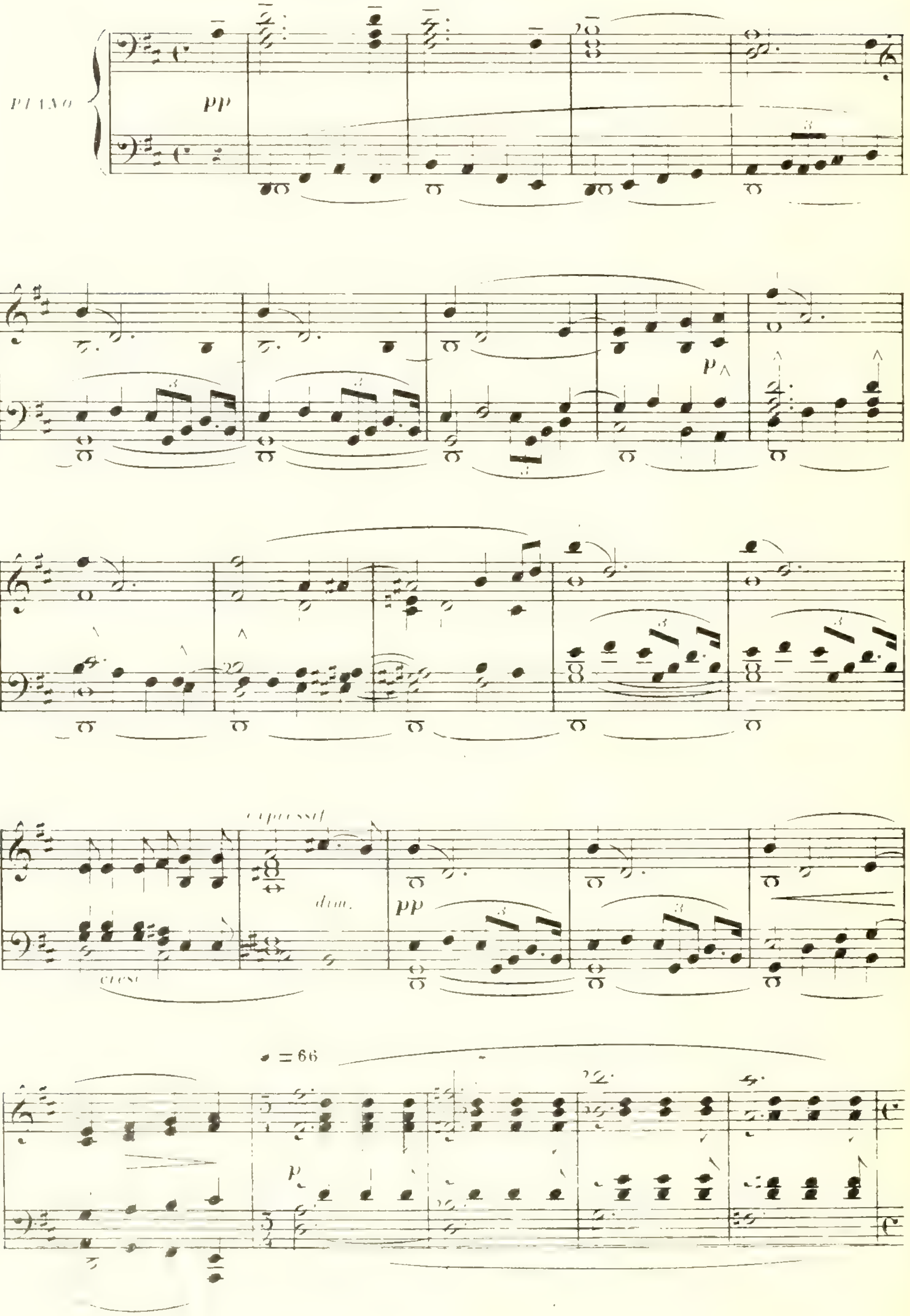


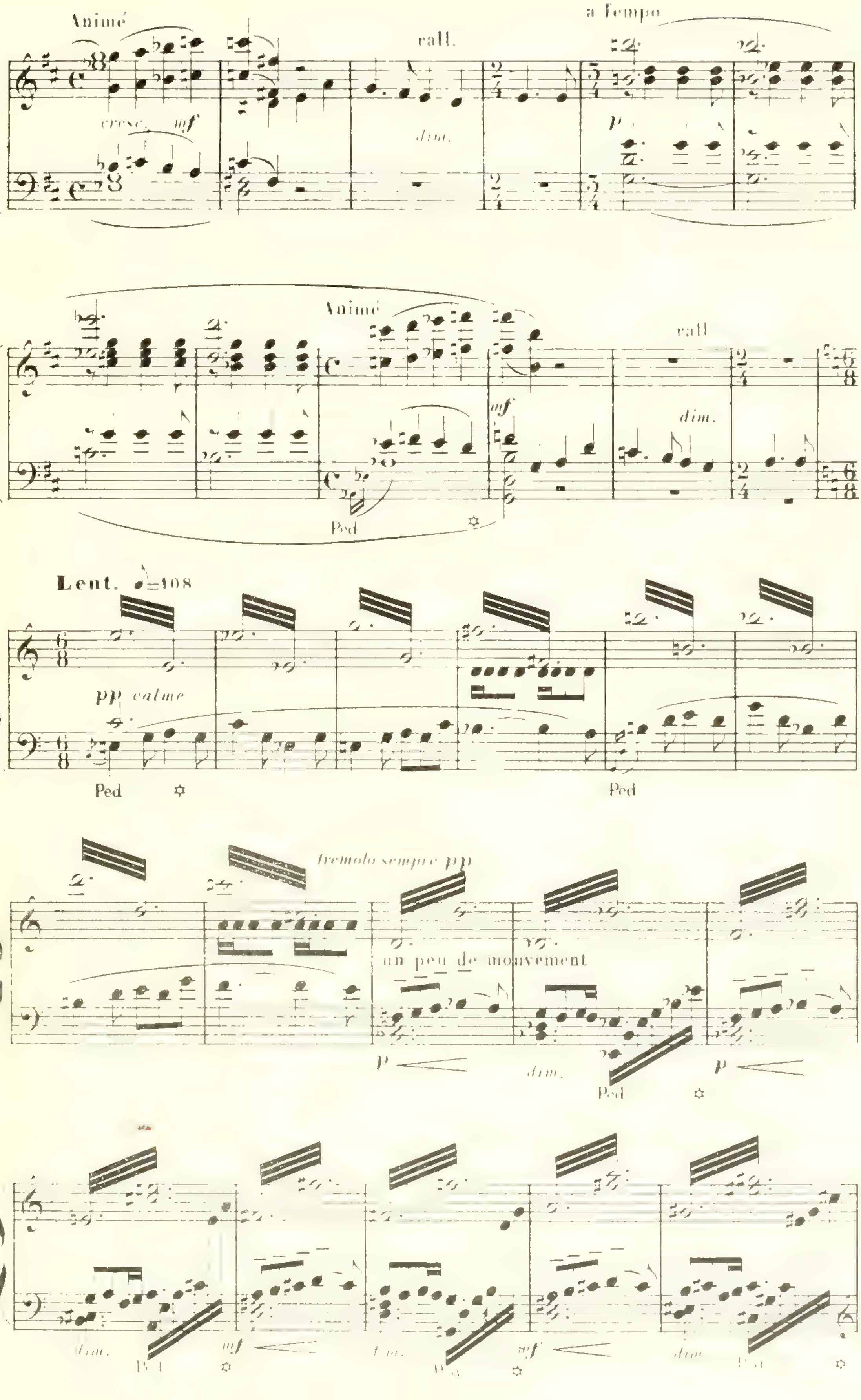
Fin du deuxième acte

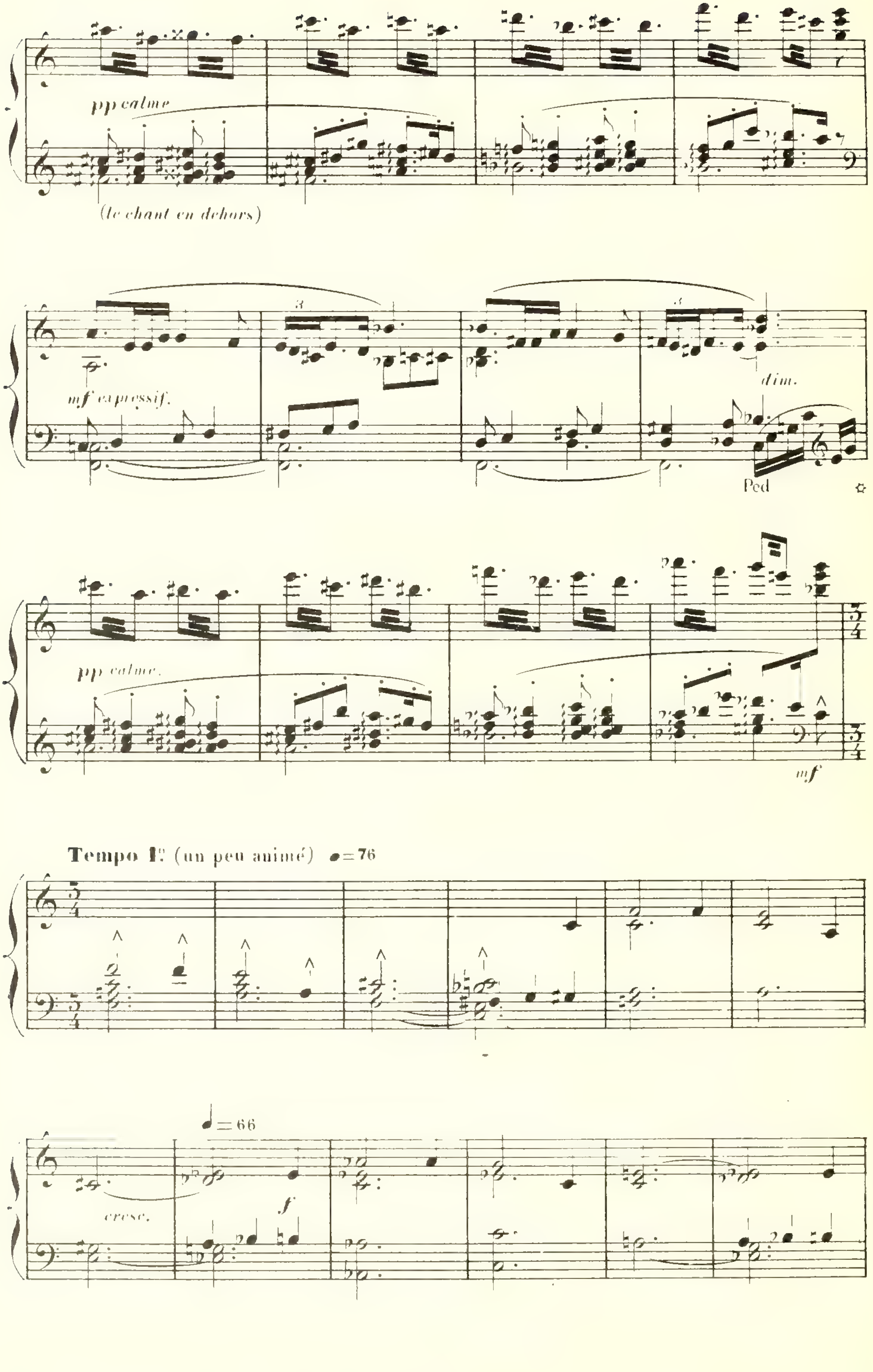
PRÉLUDE

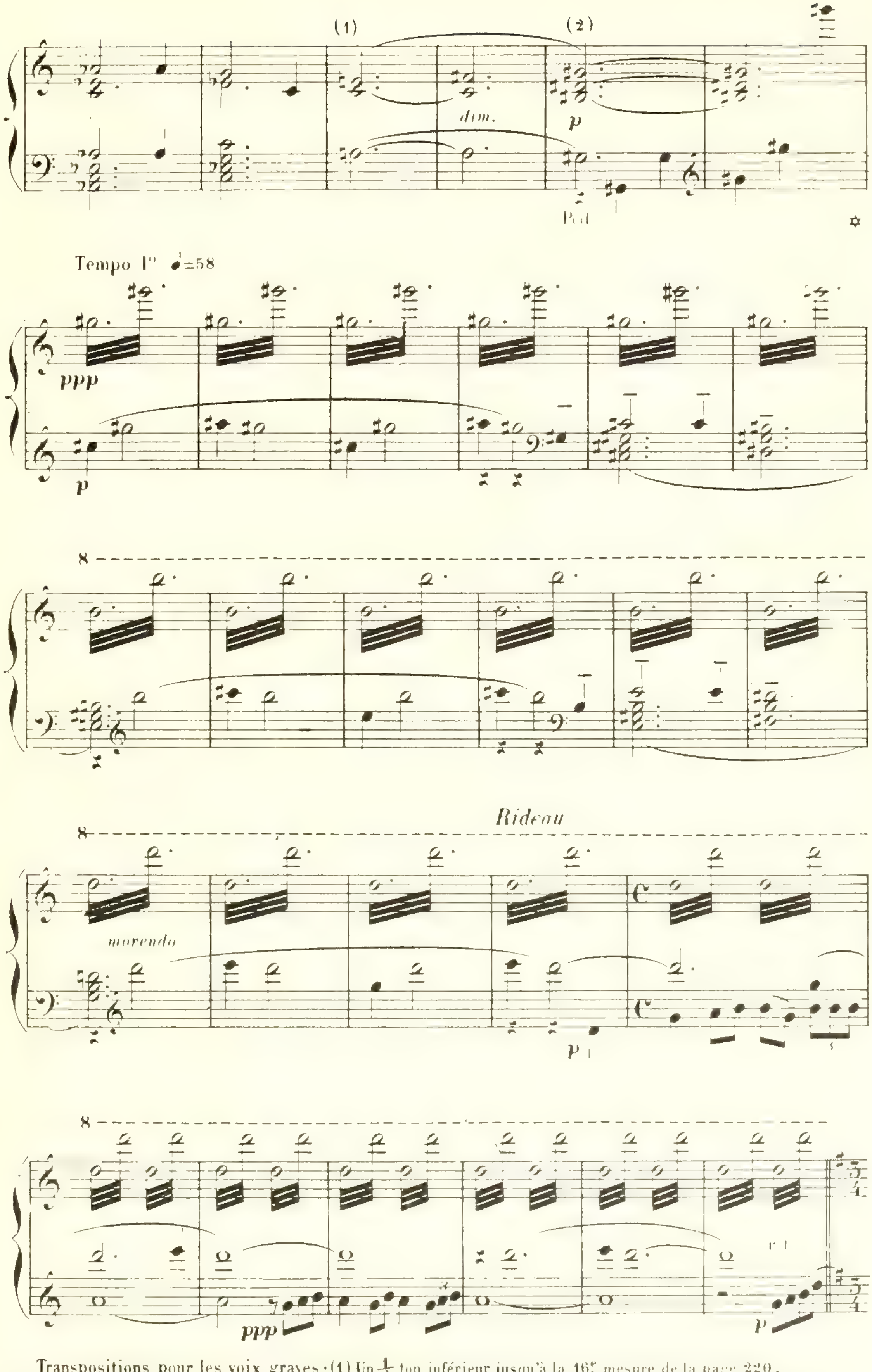
«Vers la cité lointaine....»

Andante (tranquille) ♩=56 à 66




Animé
a Tempo
rall.
cresc.
mf
dim.
p
Animé
rall.
dim.
mf
Ped
Lent. ♪=108
pp calme
Ped
Ped
tremolo sempre pp
un peu de mouvement
p
dim.
Ped
p
dim.
Ped
mf
dim.
Ped
mf
dim.
Ped


pp calme
(le chant en dehors)
mf expressif.
dim.
Ped
pp calme.
mf
Tempo Iº (un peu animé) ♩= 76
𝅗𝅥 = 66
cresc.
f



Transpositions pour les voix graves: (1) Un $\frac{1}{2}$ ton inférieur jusqu'à la 16e mesure de la page 220.
(2) Un second $\frac{1}{2}$ ton inférieur qui ajouté au précédent, constitue une transposition totale d'un ton jusqu'à la 5e mesure de la page 220 que l'on supprimera pour enchaîner.

Un jardinet au faîte de la butte Montmartre.

A gauche, une petite maison sans étage, avec perron et vestibule découvert.

A côté de la maison, à l'avant scène, un mur coupé d'une petite porte. A droite, des échafaudages.

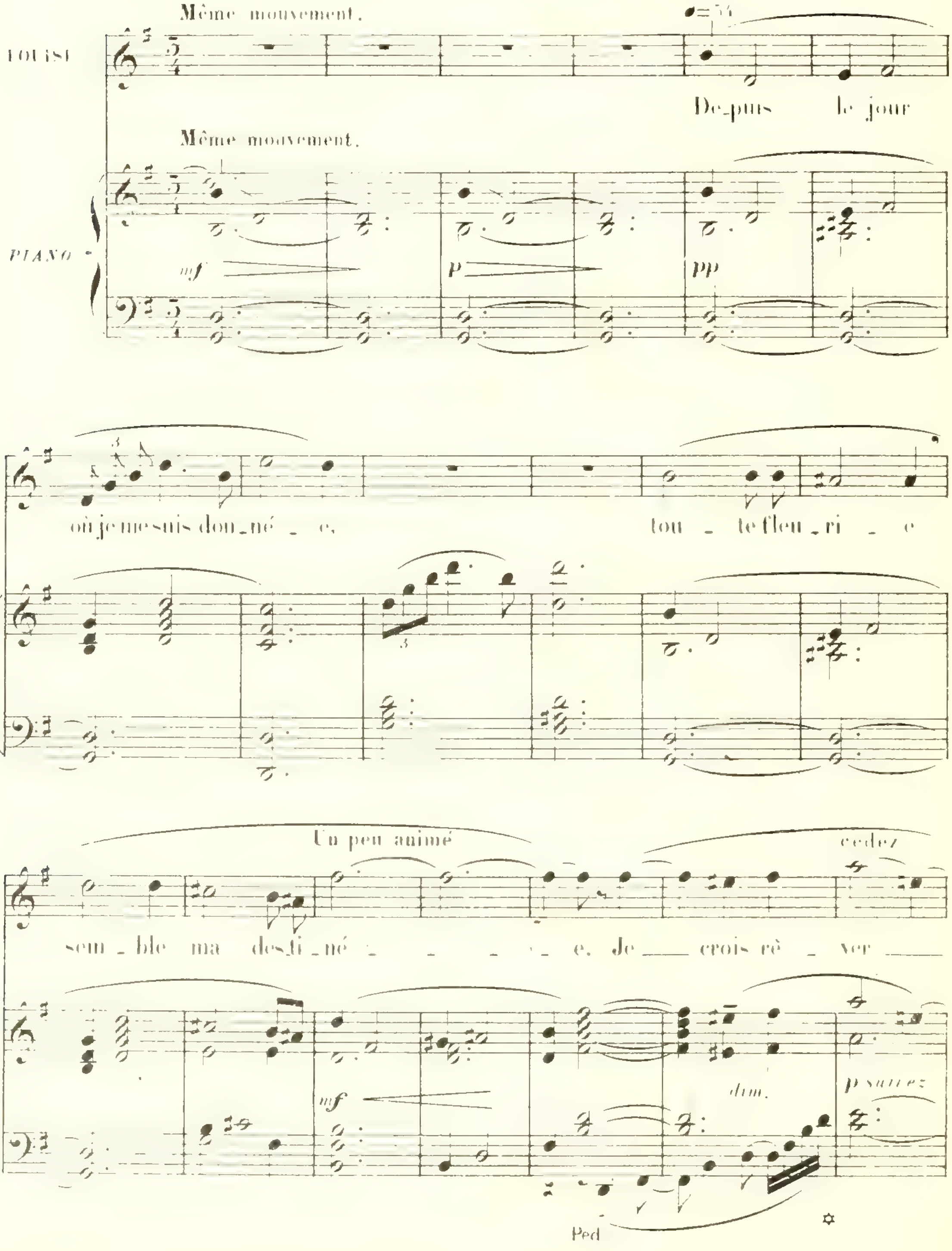
Au fond, une haie; entre la haie et les échafaudages une porte à claire-voie.

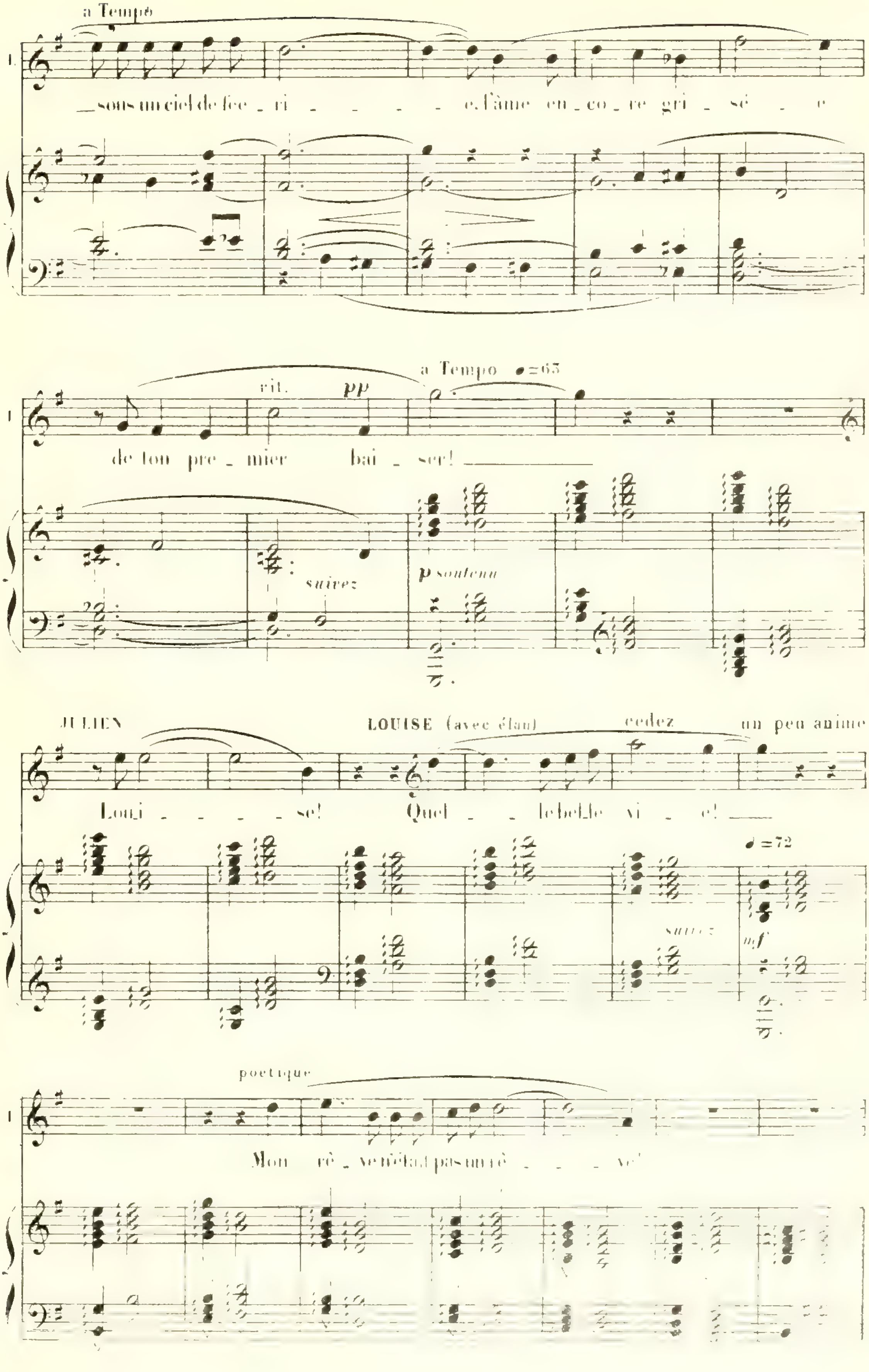
Un sentier extérieur côtoie la haie; au-delà s'étagent les toits des maisons voisines.

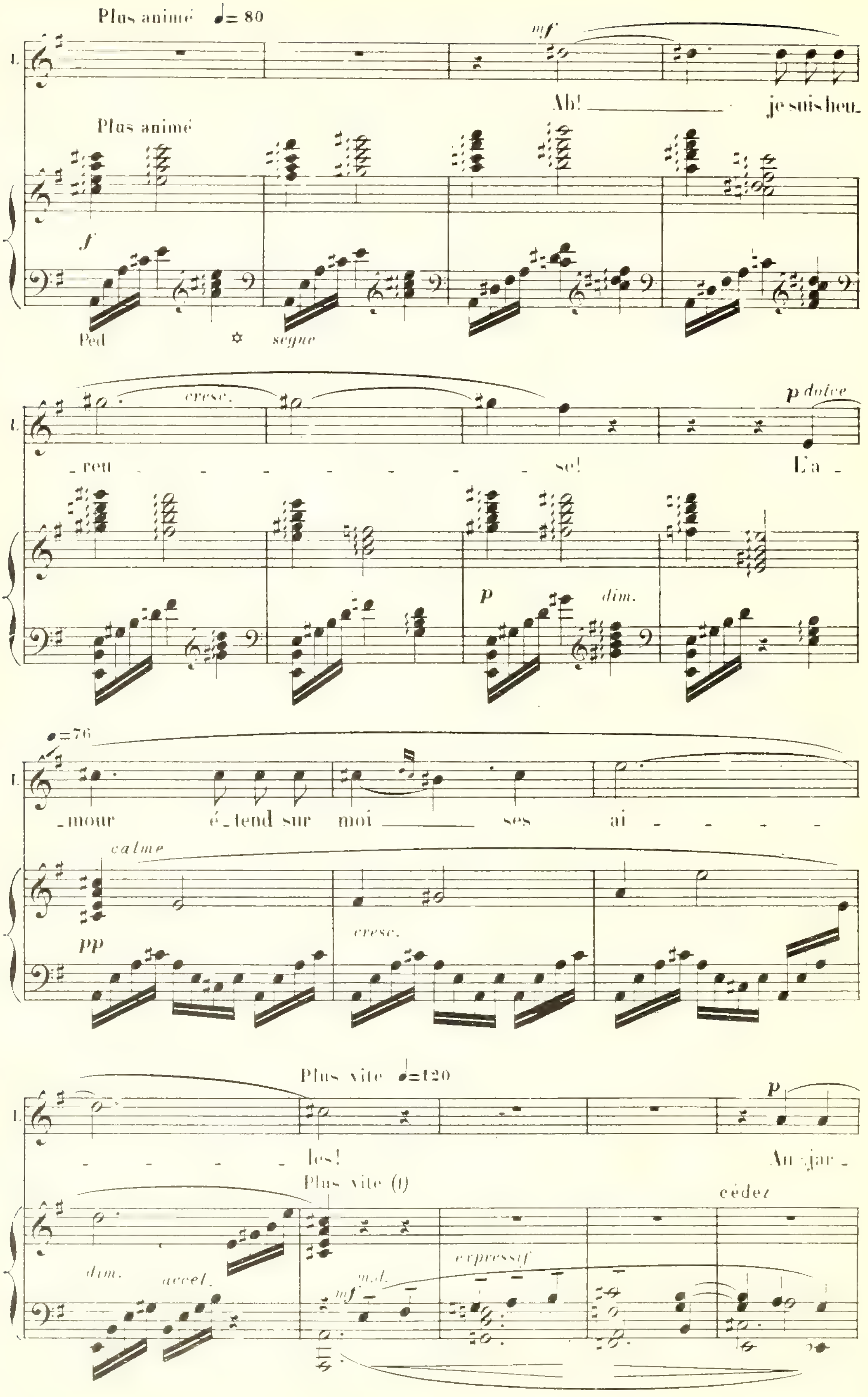
Panorama de Paris _ Le crépuscule est imminent.

SCÈNE I

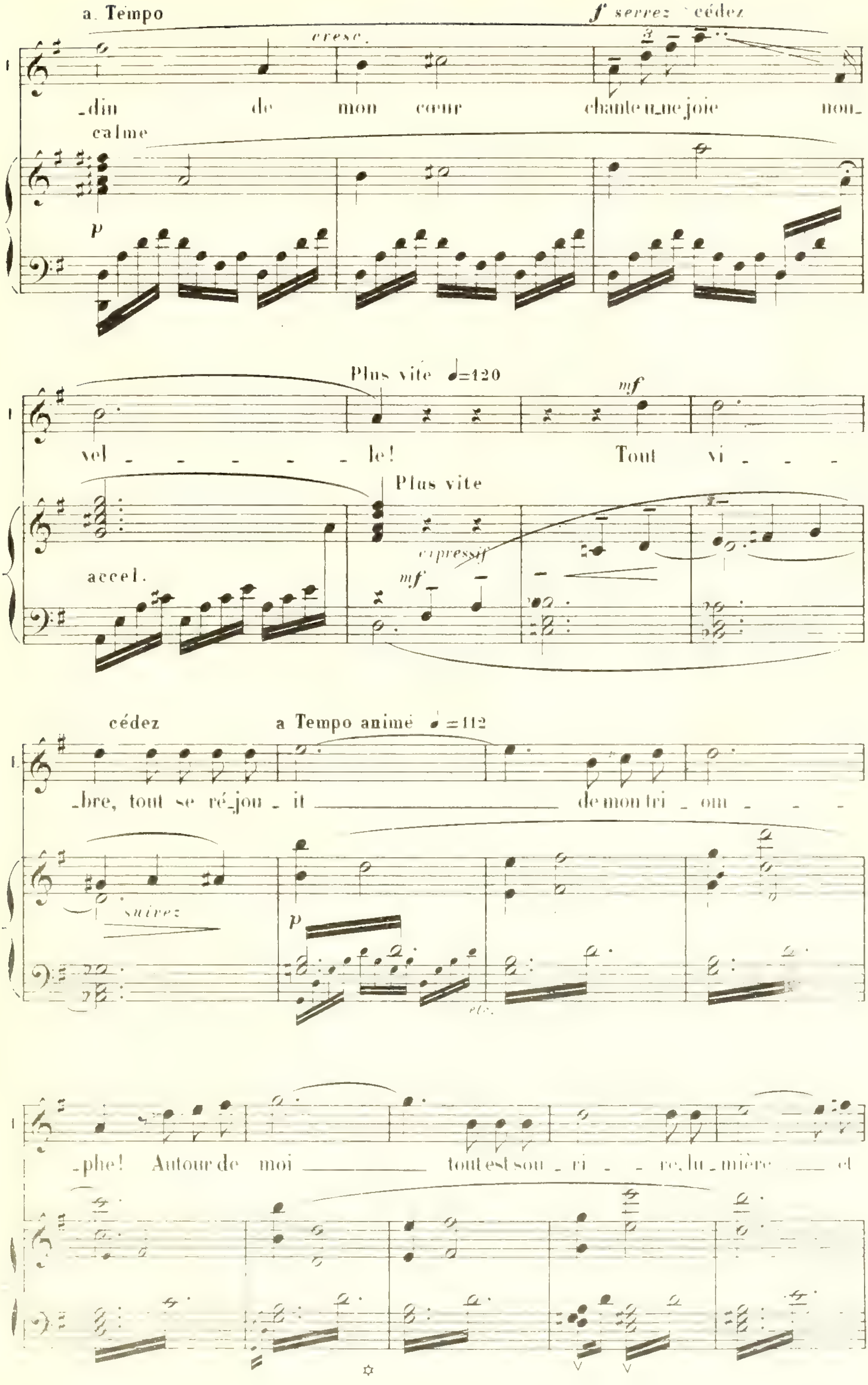
Au lever du rideau Julien assis, un livre à la main, près de la maison, semble plongé dans une méditation heureuse. Accoudée sur la rampe du perron, Louise, souriante, le regarde amoureusement, puis s'approche.

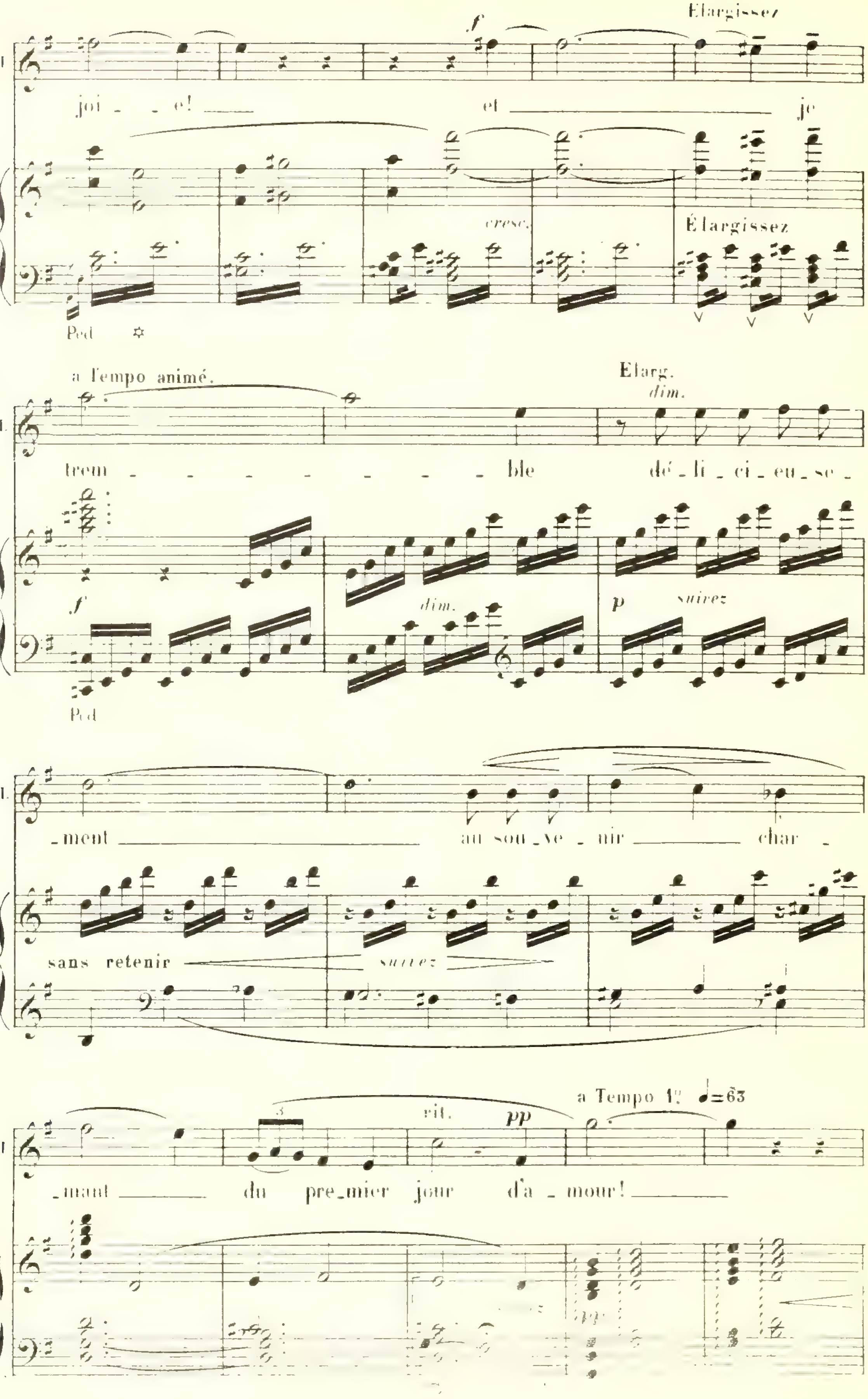


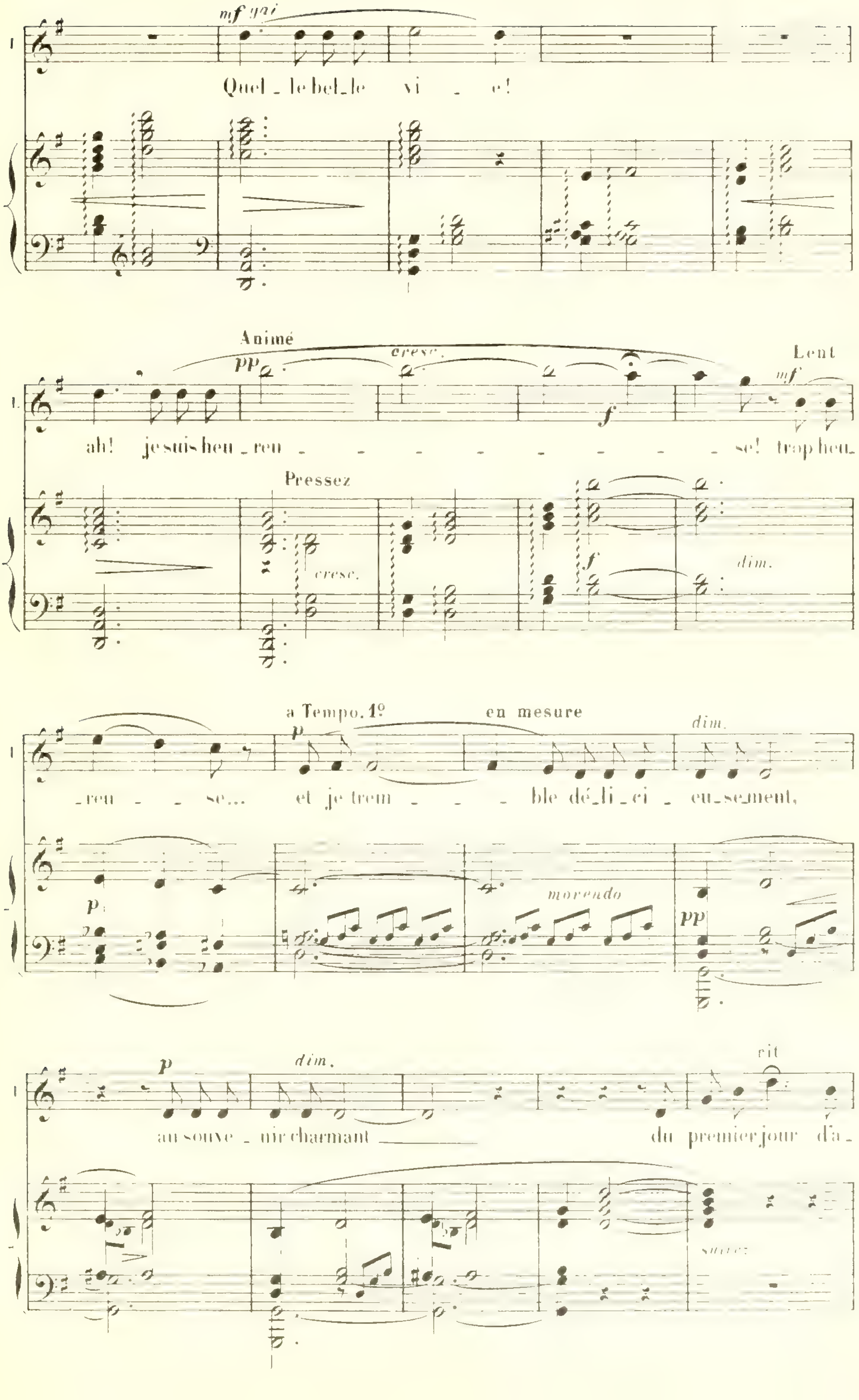

a Tempo
_ sous un ciel de fée _ ri _ _ _ _ _ e, l'âme en _ co _ re gri _ sé _ _ e
rit.
pp
a Tempo ♩=63
de ton pre _ mier bai _ ser!
suivez
p soutenu
JULIEN
Loui _ _ _ _ _ se!
LOUISE (avec élan)
cédez
un peu animé
Quel _ _ le belle vi _ e!
♩=72
suivez
mf
poétique
Mon rê _ ve n'était pas un rê _ _ _ ve!

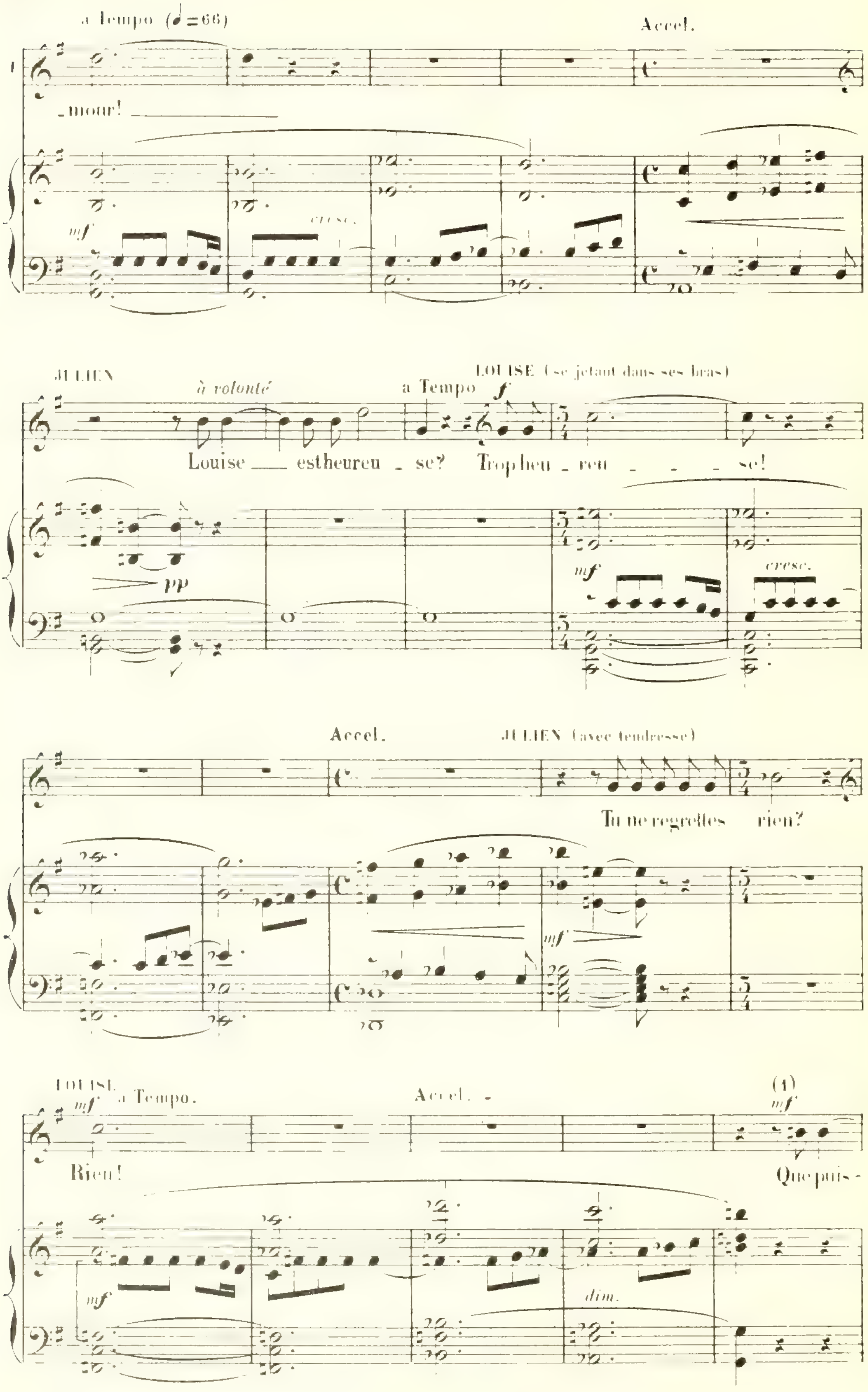


(1) quasi valse

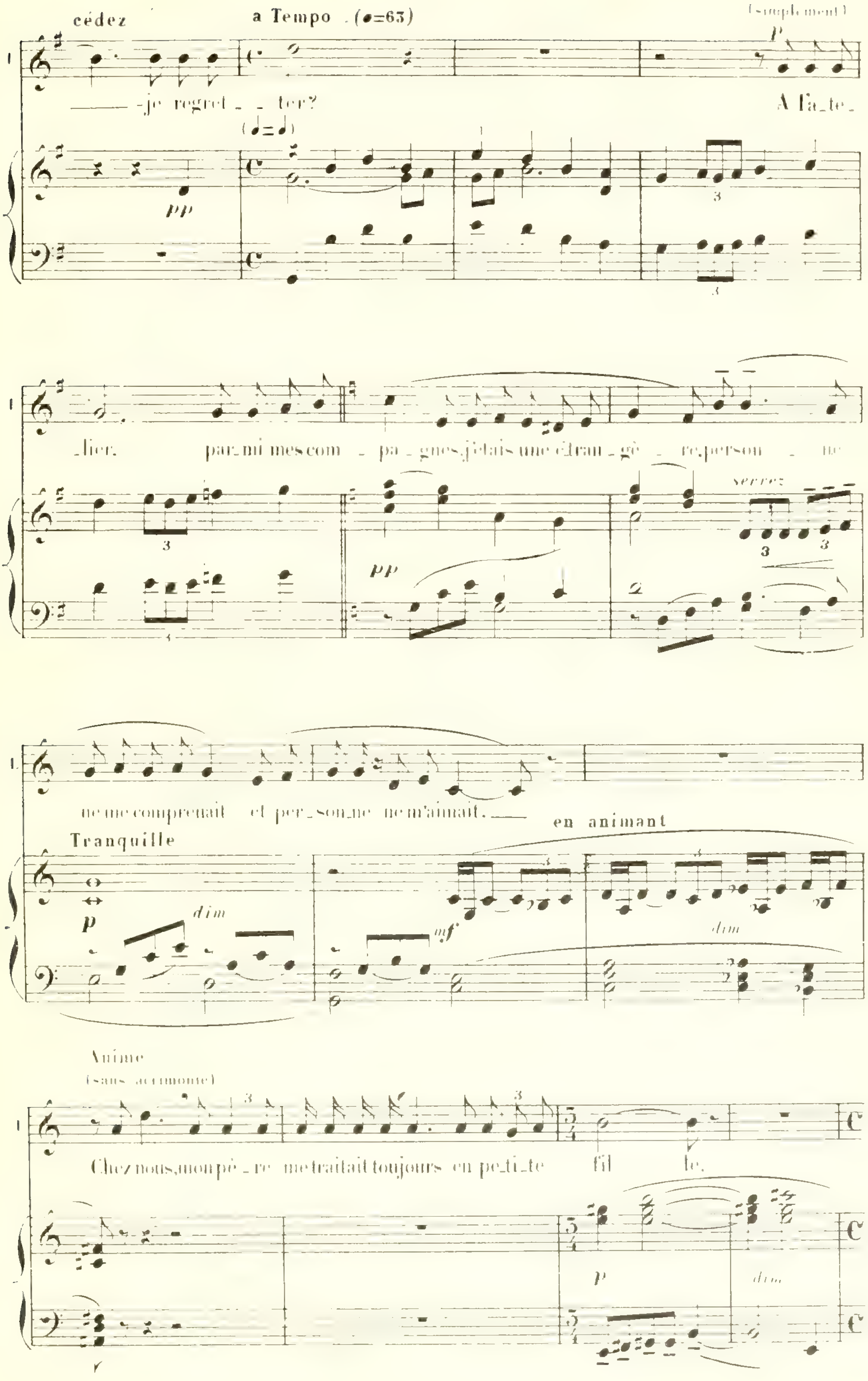

a. Tempo
f serrez cédez
cresc.
_din de mon cœur chante u_ne joie nou_
calme
p
Plus vite ♩=120
mf
vel _ _ _ _ _ le! Tout vi _ _ _
Plus vite
expressif
accel.
mf
cédez
a Tempo animé ♩=112
_bre, tout se ré_jou _ it de mon tri _ om _ _ _
suivez
p
etc.
_phe! Autour de moi tout est sou _ ri _ _ re, lu_mière et

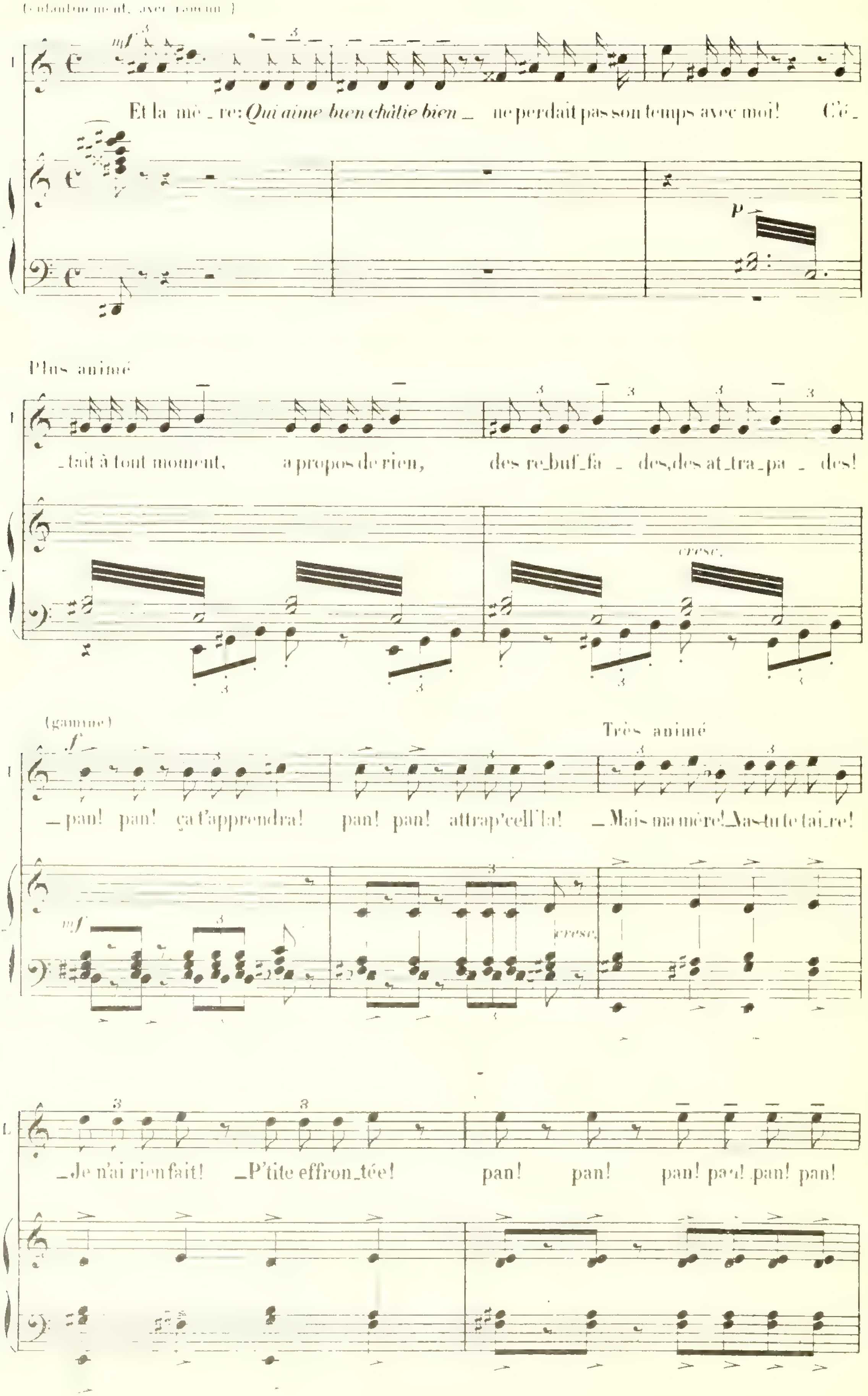

Elargissez
joi _ _ e! et je
cresc.
Élargissez
Ped
a Tempo animé.
Elarg.
dim.
trem _ _ _ _ _ _ _ ble dé _ li _ ci _ eu _ se _
f
dim.
p suivez
Ped
_ ment au sou _ ve _ nir char _
sans retenir
suivez
a Tempo 1º ♩= 63
rit.
pp
_ mant du pre _ mier jour d'a _ mour!

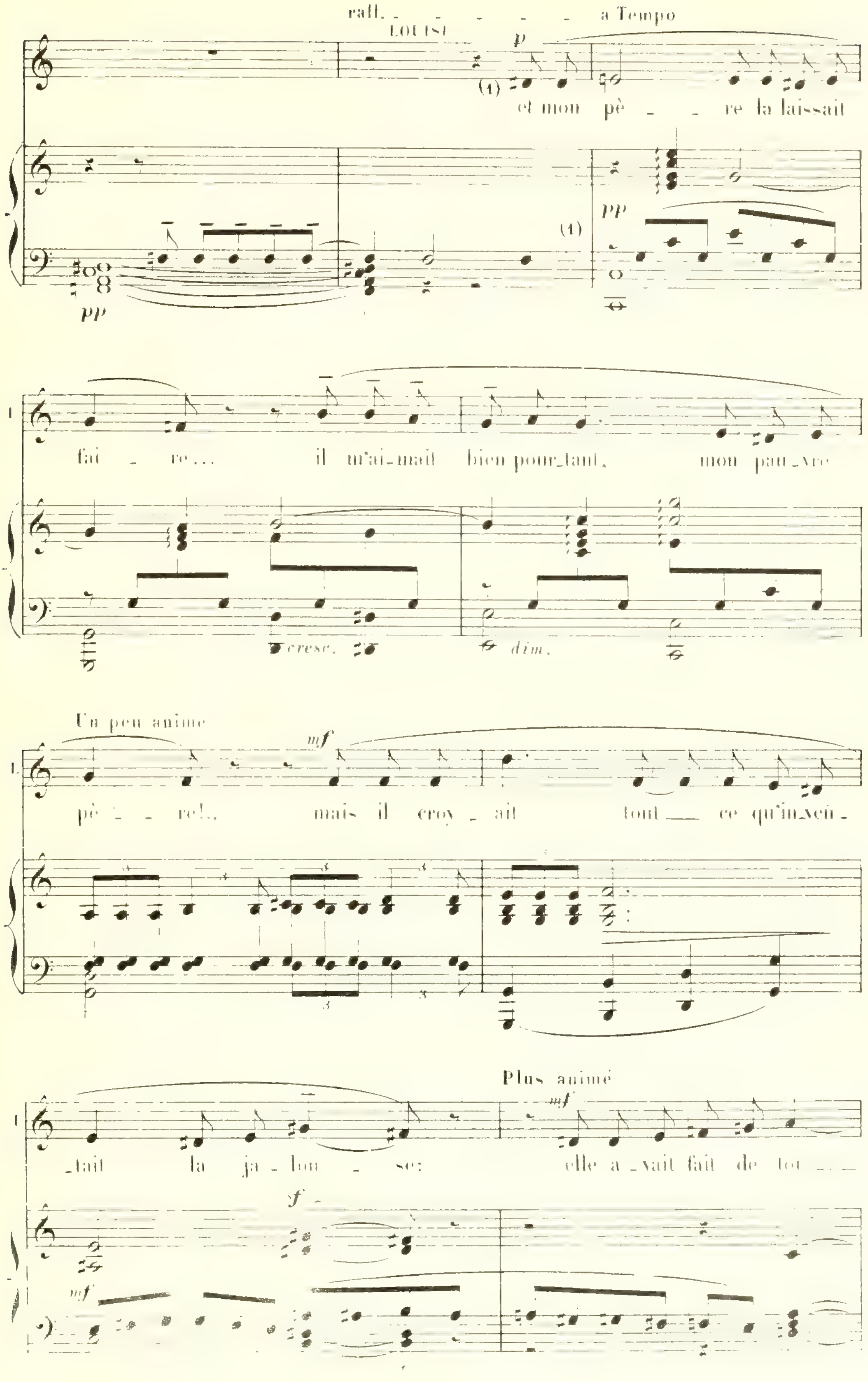

mf gai
Quel _ le bel_le vi _ e!
Animé
pp
cresc.
f
Lent
mf
ah! je suis heu _ reu _ _ _ _ _ _ _ _ _ se! trop heu_
Pressez
cresc.
f
dim.
a Tempo. 1º
en mesure
dim.
p
_reu _ _ se... et je trem _ _ _ ble dé_li _ ci _ eu_se_ment,
p
morendo
pp
p
dim.
rit
au souve _ nir charmant du premier jour d'a_
suivez



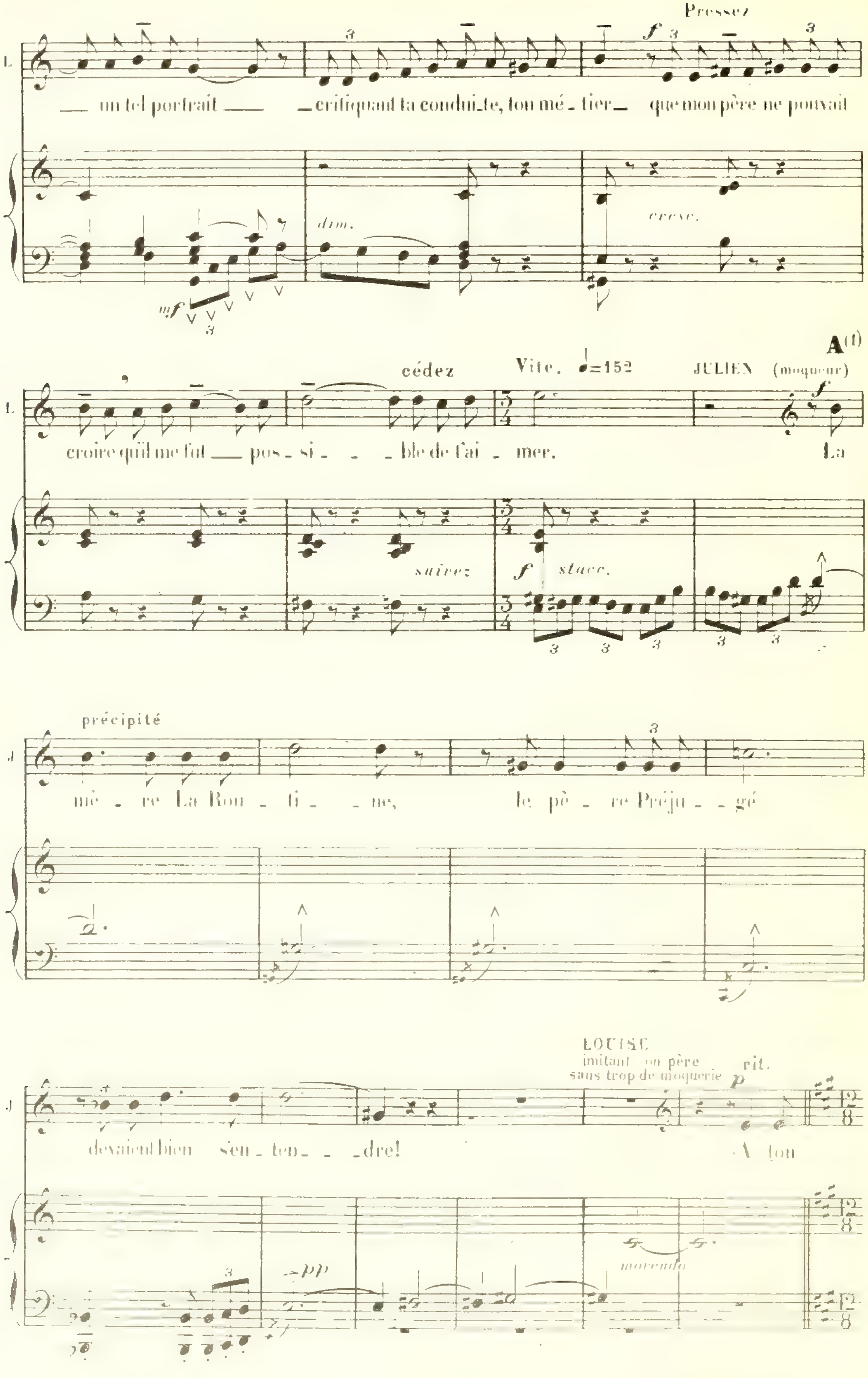
(1) Transposition possible de 1 ton ½ inférieur jusqu'au 3e temps de la 10e mesure de la page suivante que l'on supprime ainsi que le 4e pour enchaîner.


cédez
a Tempo (♩=63)
(simplement)
p
-je regret _ ter?
A l'a_te_
(𝅗𝅥=♩)
pp
_lier. par_mi mes com _ pa _ gnes, j'étais une étran _ gè _ re, person _ ne
serrez
pp
ne me comprenait et per_son_ne ne m'aimait.
Tranquille
en animant
p
dim
mf
dim
Animé
(sans acrimonie)
Chez nous, mon pè _ re me traitait toujours en pe_ti_te fil le.
p
dim

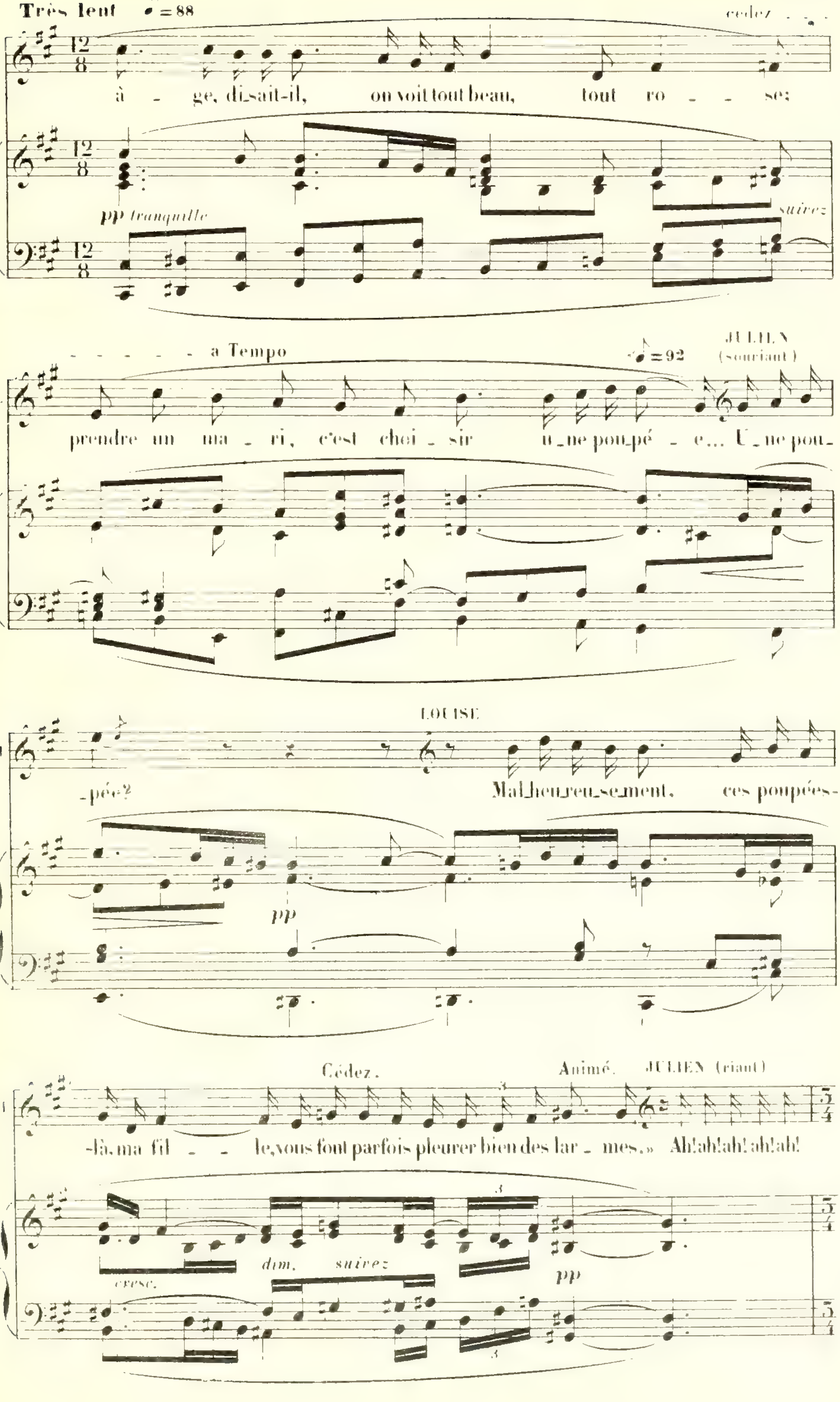

Et la mè _ re: Qui aime bien châtie bien _ ne perdait pas son temps avec moi! Cé _
Plus animé
_ tait à tout moment, à propos de rien, des re_buf_fa _ des, des at_tra_pa _ des!
cresc.
(gamme)
Très animé
_ pan! pan! ça t'apprendra! pan! pan! attrap'cell'là! _ Mais ma mère! _ Vas-tu te tai_re!
cresc.
_ Je n'ai rien fait! _ P'tite effron_tée! pan! pan! pan! pan! pan! pan!

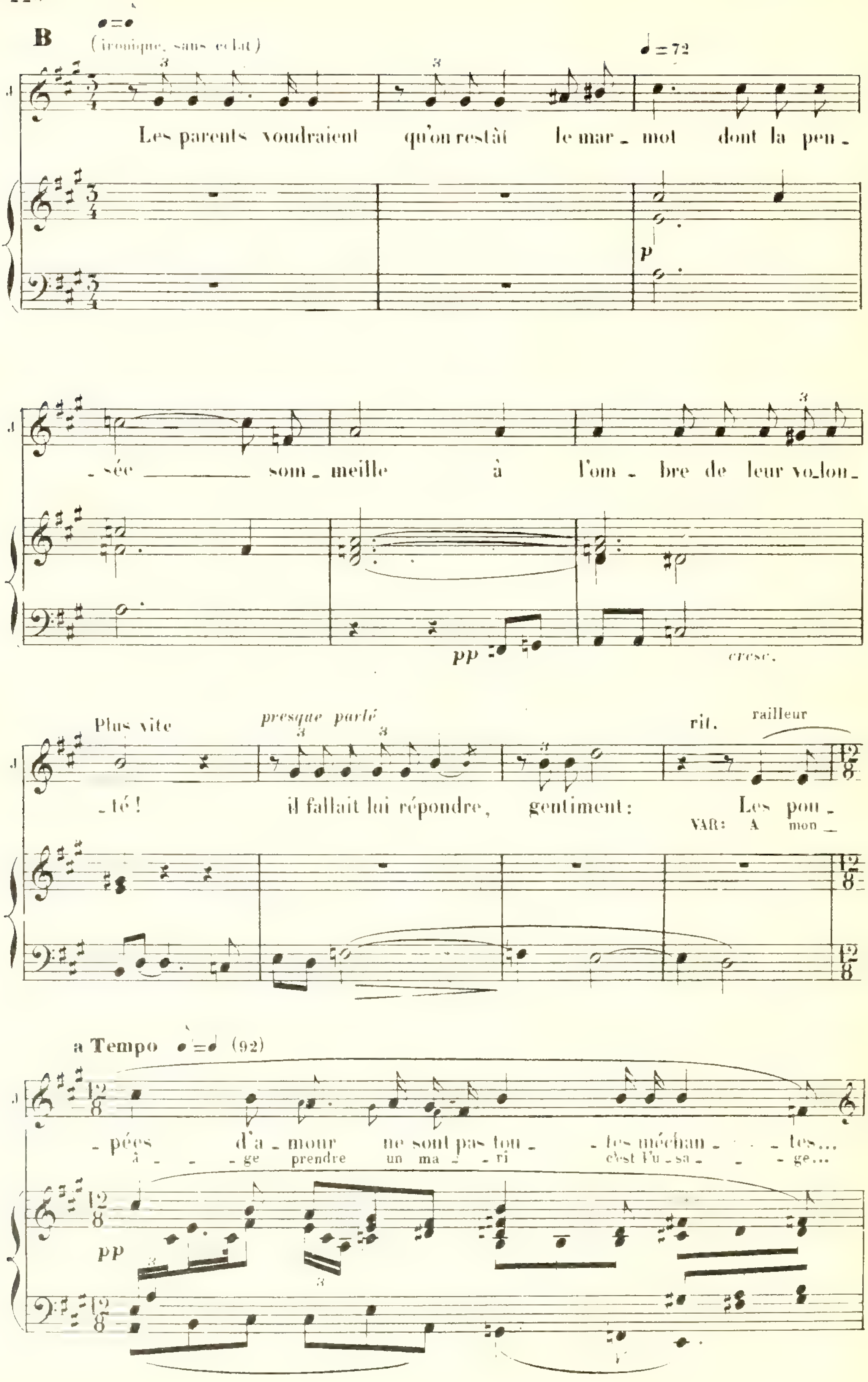


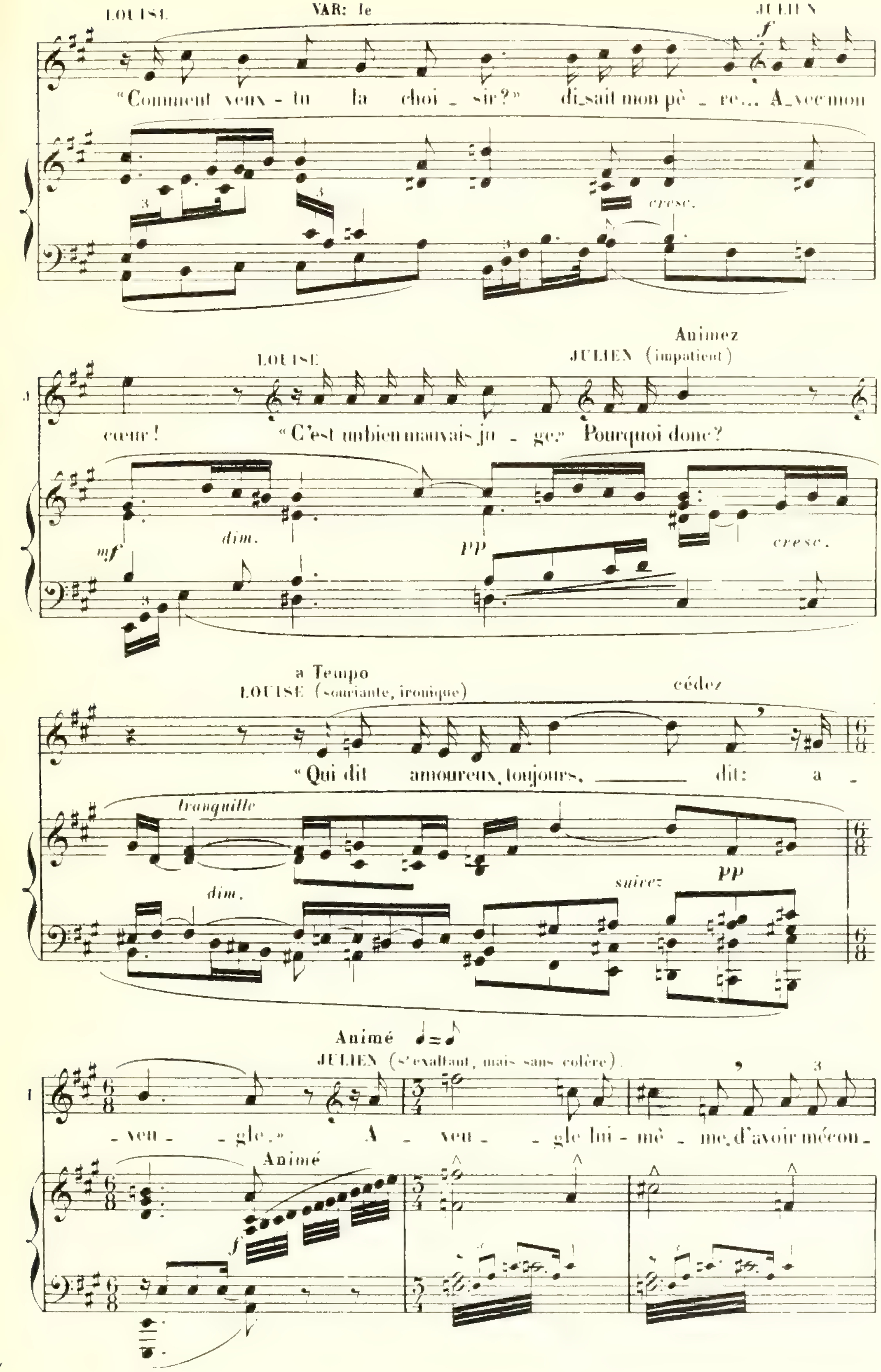
(1) On peut couper [illegible] jusqu'à la 18e mesure de la page 235.

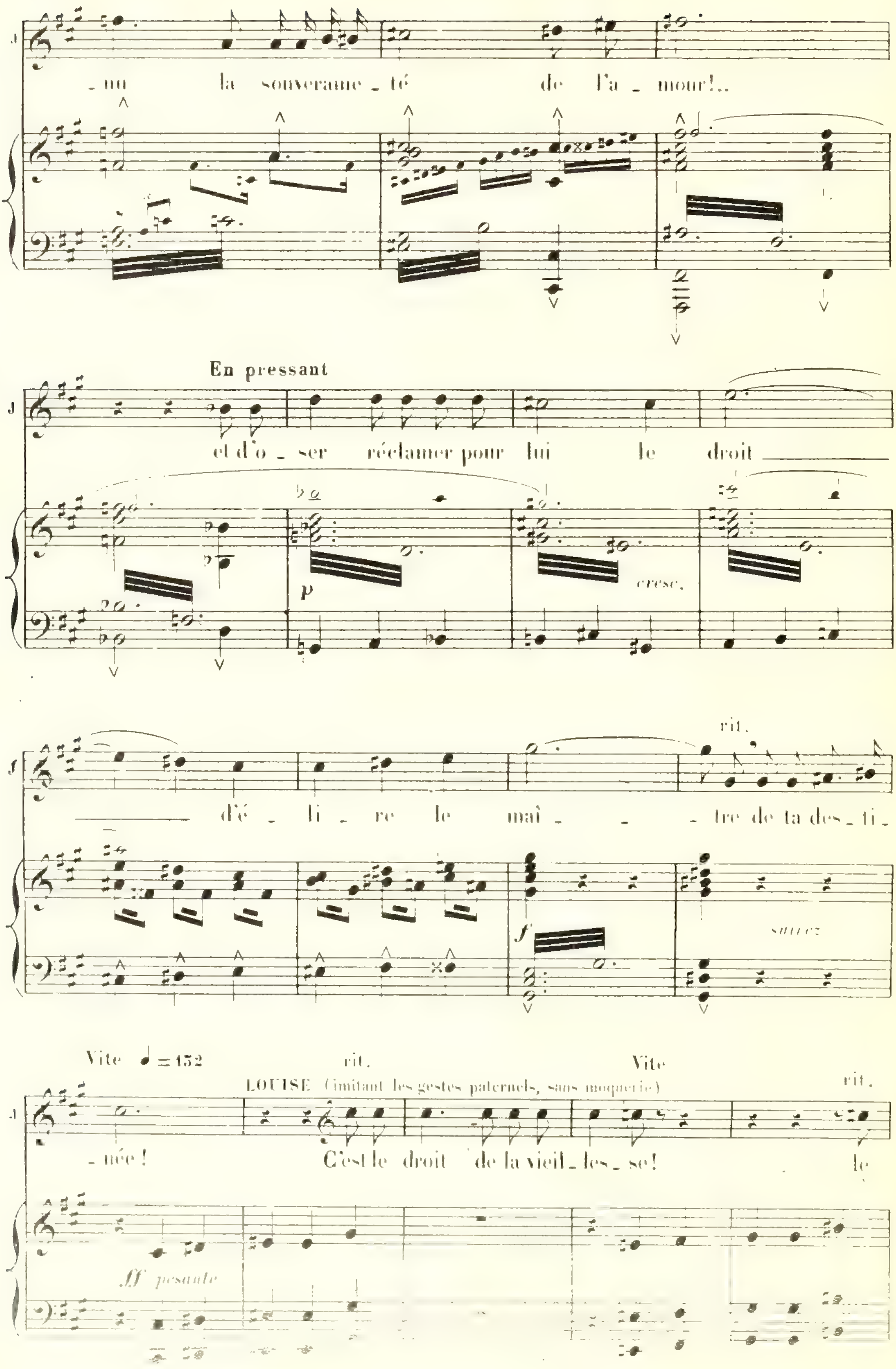


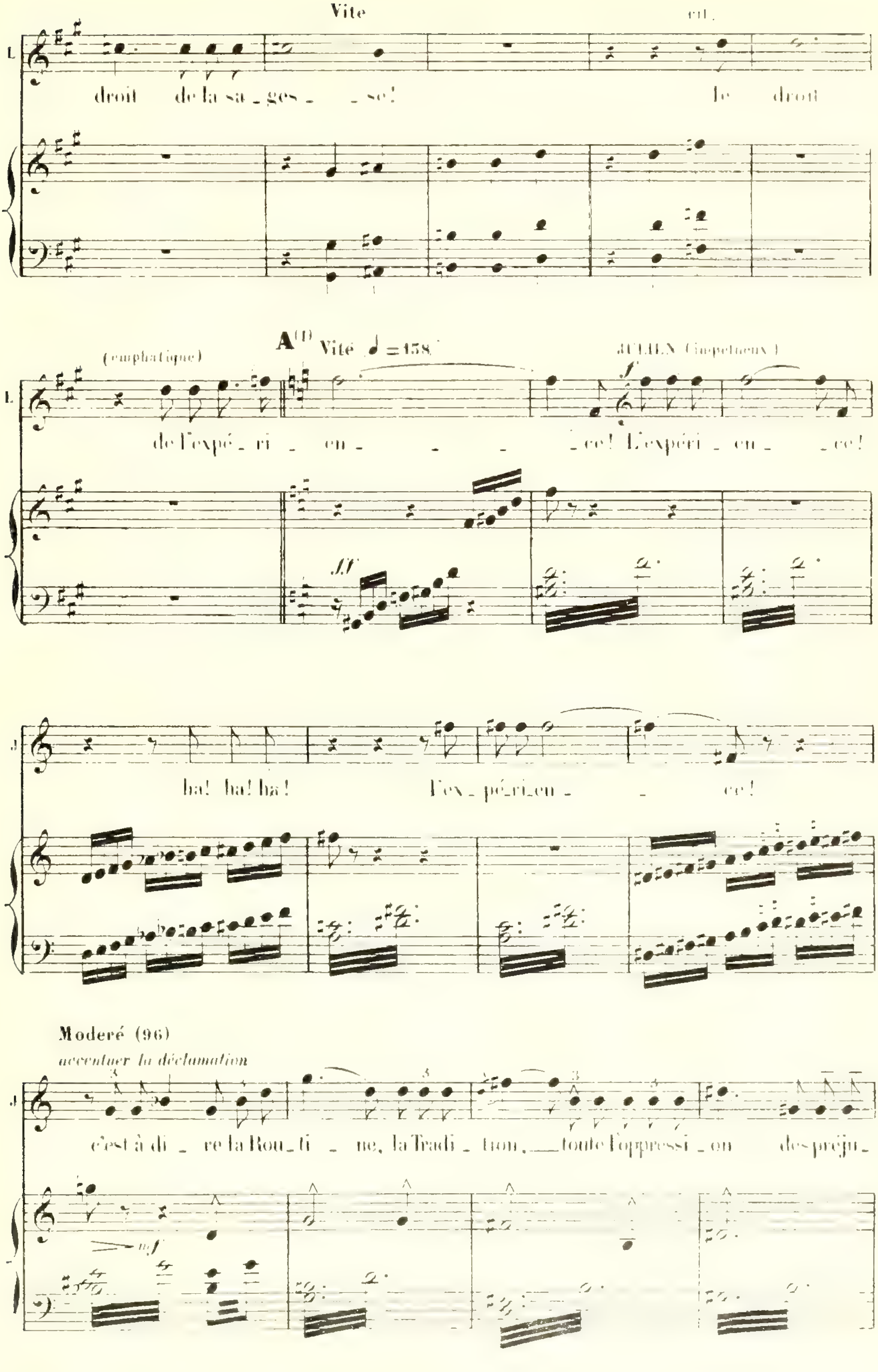
(1) Dans certains théâtres on passe de **A** à **B** page 226 en tenant un point d'orgue sur le Ré de la mesure **A**.


Très lent ♪ = 88
cédez
à - ge, di_sait-il, on voit tout beau, tout ro - - se;
pp tranquille
suivez
a Tempo
♪ = 92
JULIEN (souriant)
prendre un ma _ ri, c'est choi _ sir u_ne pou_pé _ e... U_ne pou_
_pée?
LOUISE
Mal_heu_reu_se_ment, ces poupées-
pp
Cédez.
Animé.
JULIEN (riant)
-là, ma fil - - le, vous font parfois pleurer bien des lar _ mes.» Ah! ah! ah! ah! ah!
cresc.
dim.
suivez
pp

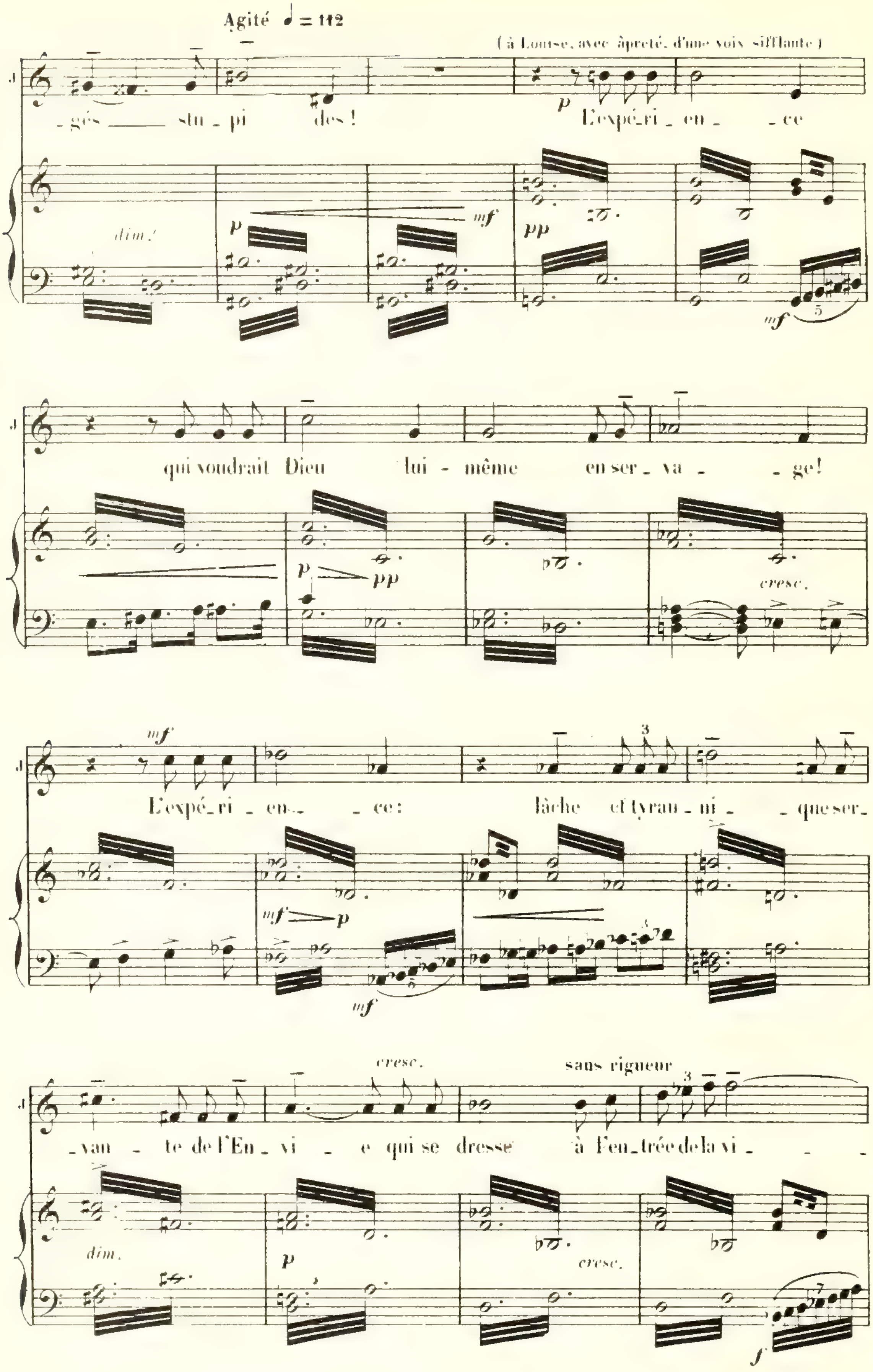

B
(ironique, sans éclat)
Les parents voudraient qu'on restât le mar _ mot dont la pen _
_ sée _____ som _ meille à l'om _ bre de leur vo_lon _
Plus vite
presque parlé
rit.
railleur
_ té ! il fallait lui répondre, gentiment: Les pou _
VAR: A mon _
cresc.
a Tempo (92)
_ pées d'a _ mour ne sont pas tou _ _ tes méchan _ _ _ tes...
à _ _ _ ge prendre un ma _ ri c'est l'u _ sa _ _ _ ge...
pp
p

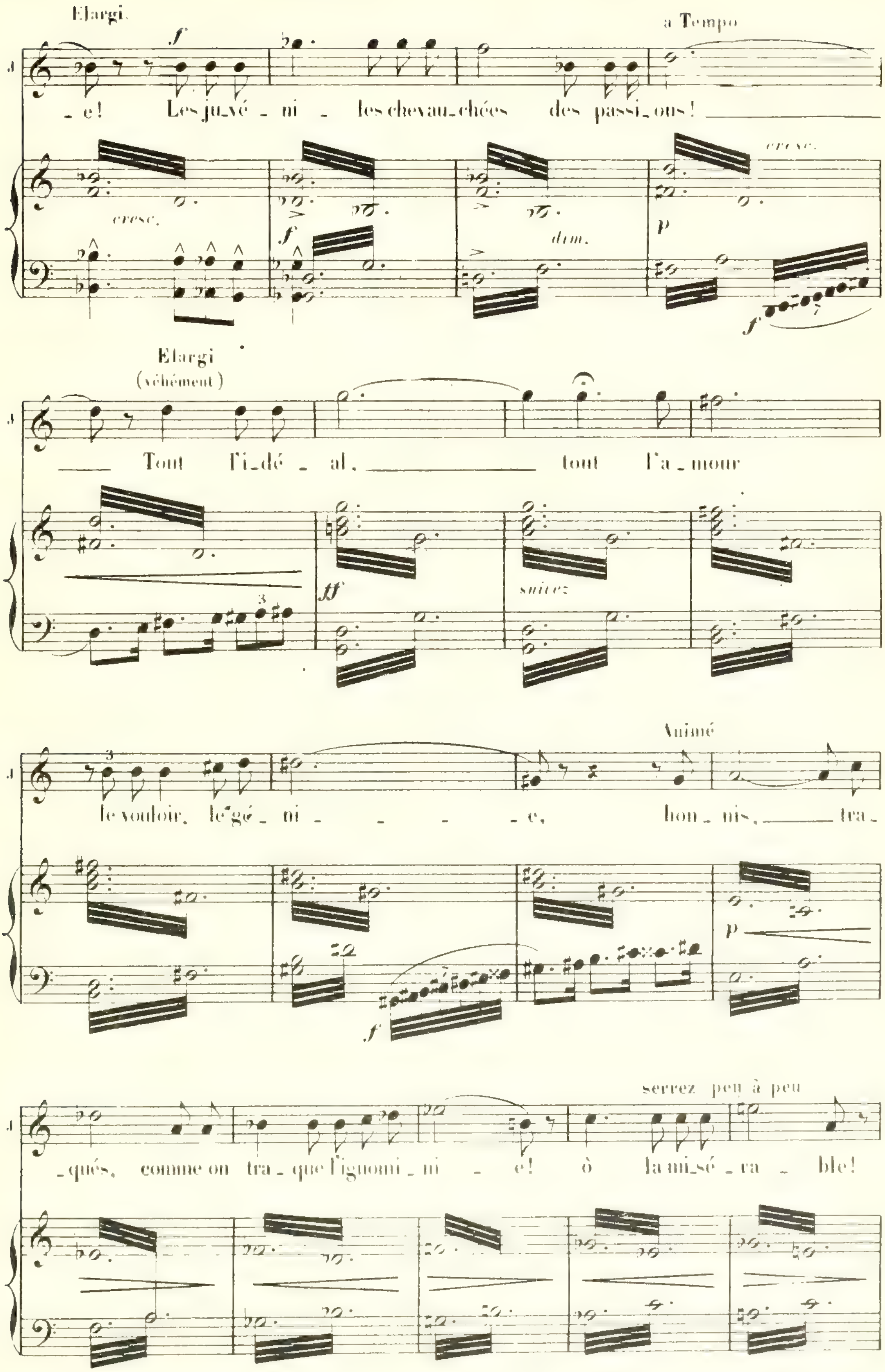

LOUISE
VAR: le
JULIEN
f
"Comment veux-tu la choi-sir?" di-sait mon pè-re... A-vec mon
cresc.
Animez
LOUISE
JULIEN (impatient)
cœur! "C'est un bien mauvais ju-ge." Pourquoi donc?
mf
dim.
pp
cresc.
a Tempo
LOUISE (souriante, ironique)
cédez
"Qui dit amoureux, toujours, dit: a-
tranquille
dim.
suivez
pp
Animé
JULIEN (s'exaltant, mais sans colère).
-veu-gle." A-veu-gle lui-mê-me, d'avoir mécon-
Animé
f

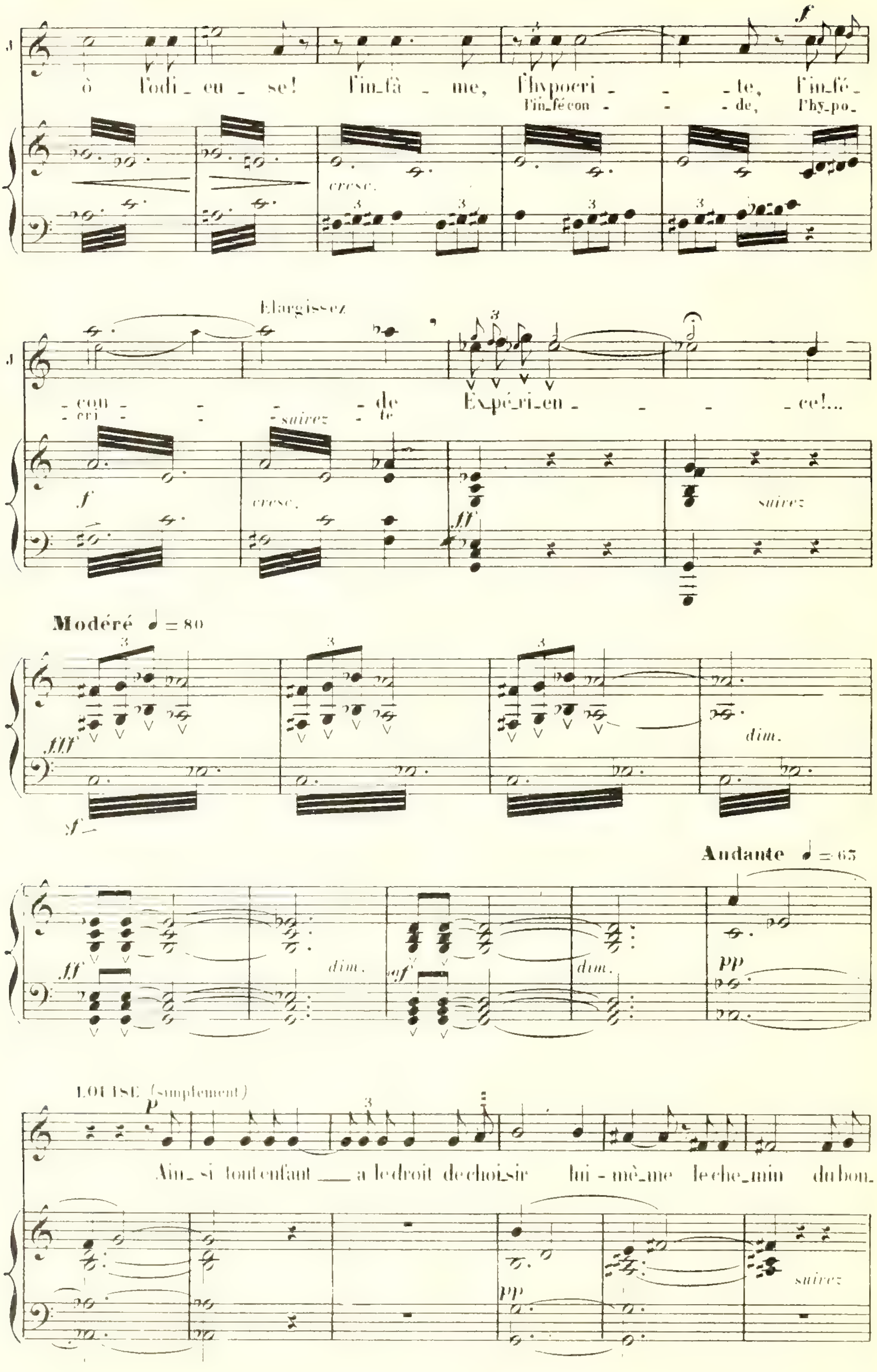

J
_ nu la souveraine _ té de l'a _ mour!..
En pressant
et d'o _ ser réclamer pour lui le droit
p
cresc.
d'é _ li _ re le maî _ _ _ tre de ta des _ ti _
rit.
f
serrez
Vite ♩ = 152
rit.
Vite
rit.
LOUISE (imitant les gestes paternels, sans moquerie)
_ née! C'est le droit de la vieil _ les _ se! le
ff pesante

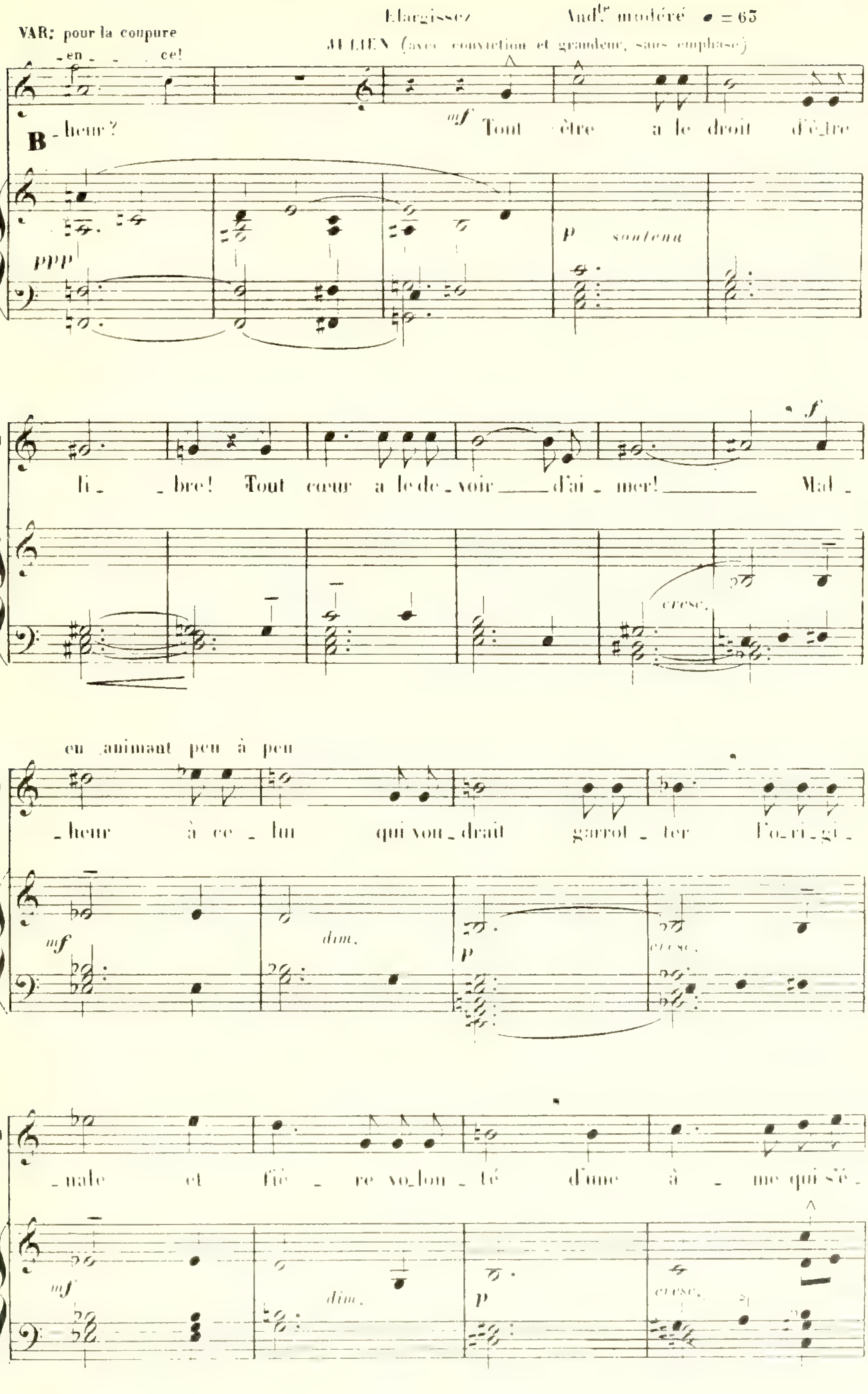

Vite
rit.
L
droit de la sa_ges_ _se!
le droit
(emphatique)
A(1) Vite ♩=158
JULIEN (impétueux)
de l'expé_ri_ en_ _ _ _ce! L'expéri_en_ _ce!
ff
J
ha! ha! ha! l'ex_pé_ri_en_ _ _ce!
Moderé (96)
accentuer la déclamation
c'est à di_re la Rou_ti_ne, la Tradi_tion,_toute l'oppressi_on des préju_
mf

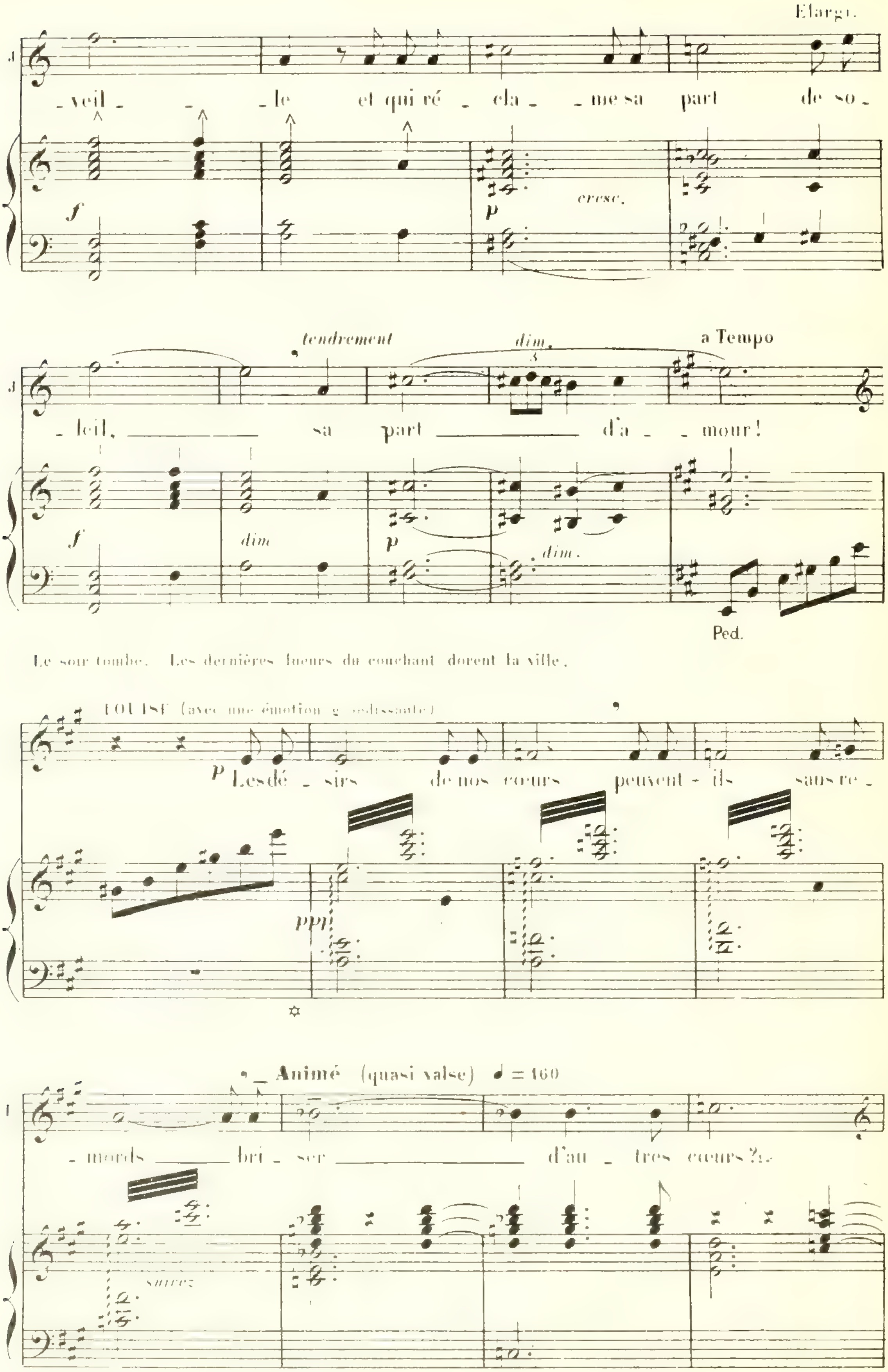
(1) [illegible] A [illegible] B [illegible] 233.

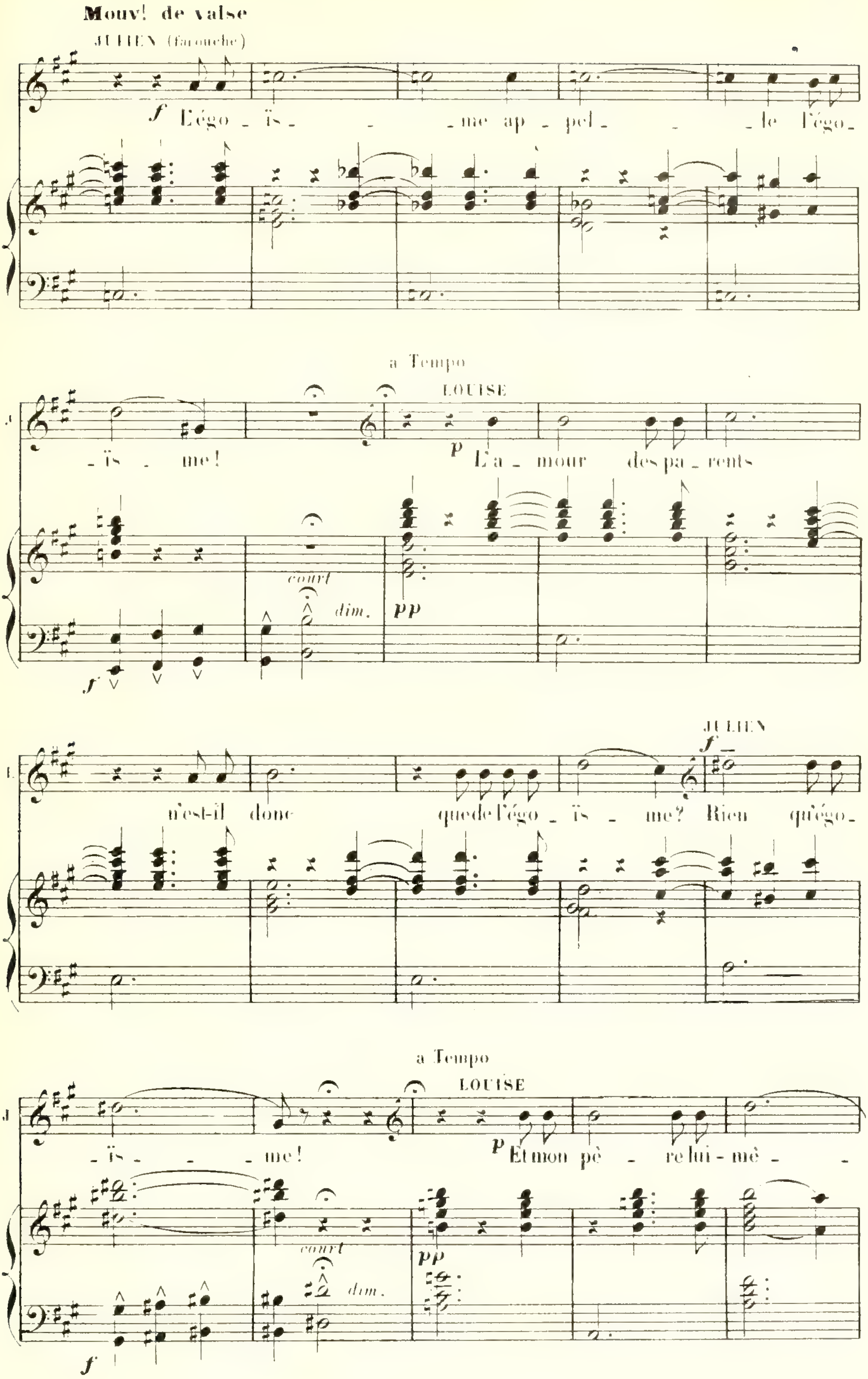

Agité ♩ = 112
(à Louise, avec âpreté, d'une voix sifflante)
_gés ___ stu _ pi des!
L'expé_ri _ en _ _ ce
qui voudrait Dieu lui - même en ser _ va _ _ ge!
L'expé_ri _ en.. _ ce: lâche et tyran _ ni _ _ que ser_
_van _ te de l'En _ vi _ e qui se dresse à l'en_trée de la vi _ _ _
dim.
cresc.
sans rigueur

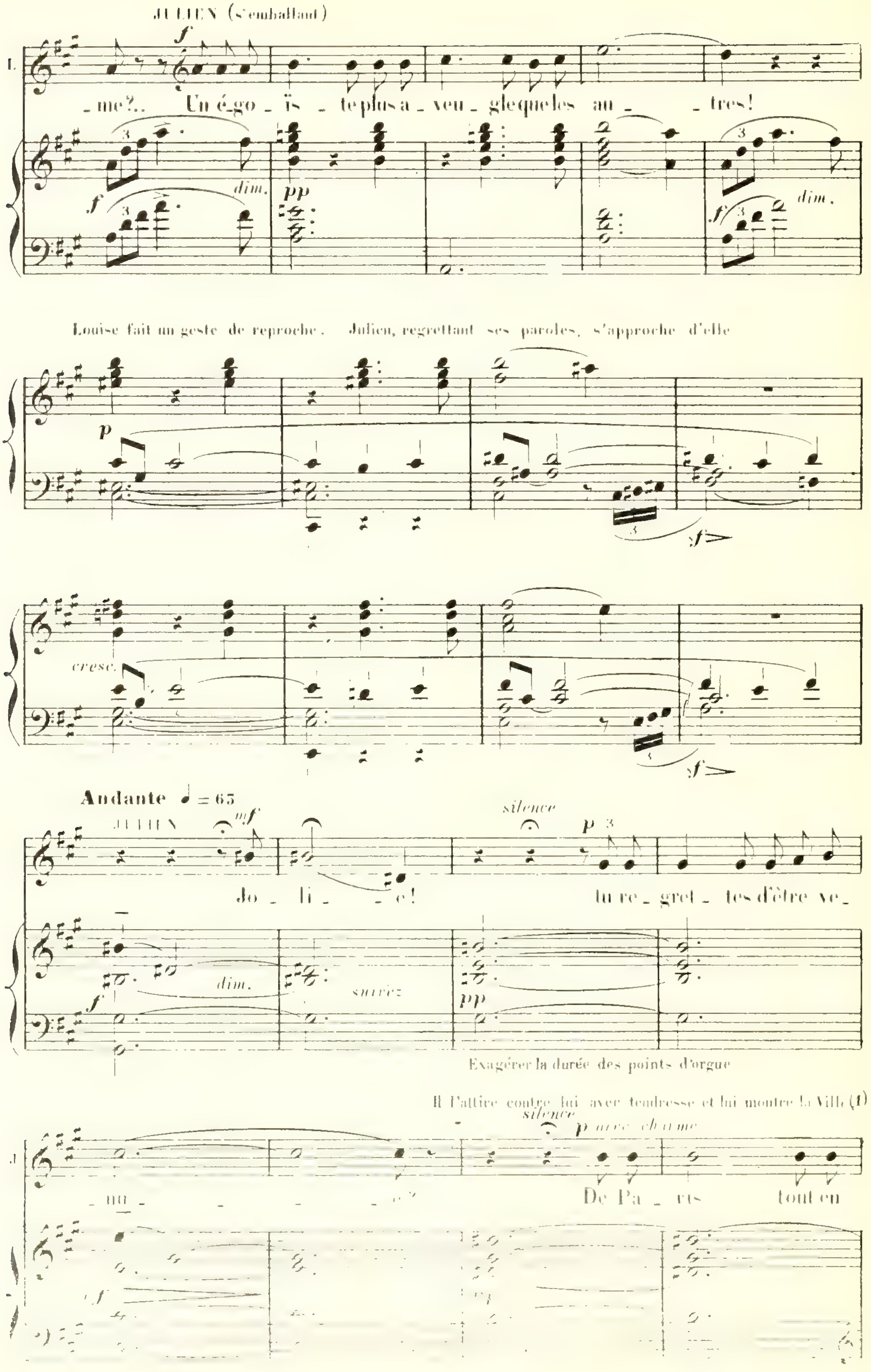

Elargi.
a Tempo
f
_e! Les ju_vé _ ni _ les chevau_chées des passi_ons! ____
cresc.
cresc.
f
dim.
p
f
Elargi
(véhément)
____ Tout l'i_dé _ al, ____ tout l'a_mour
ff
suivez
3
le vouloir, le gé _ ni _ _ _ _ e, hon _ nis, ____ tra_
Animé
p
f
serrez peu à peu
_qués, comme on tra _ que l'ignomi _ ni _ e! ô la mi_sé _ ra _ ble!

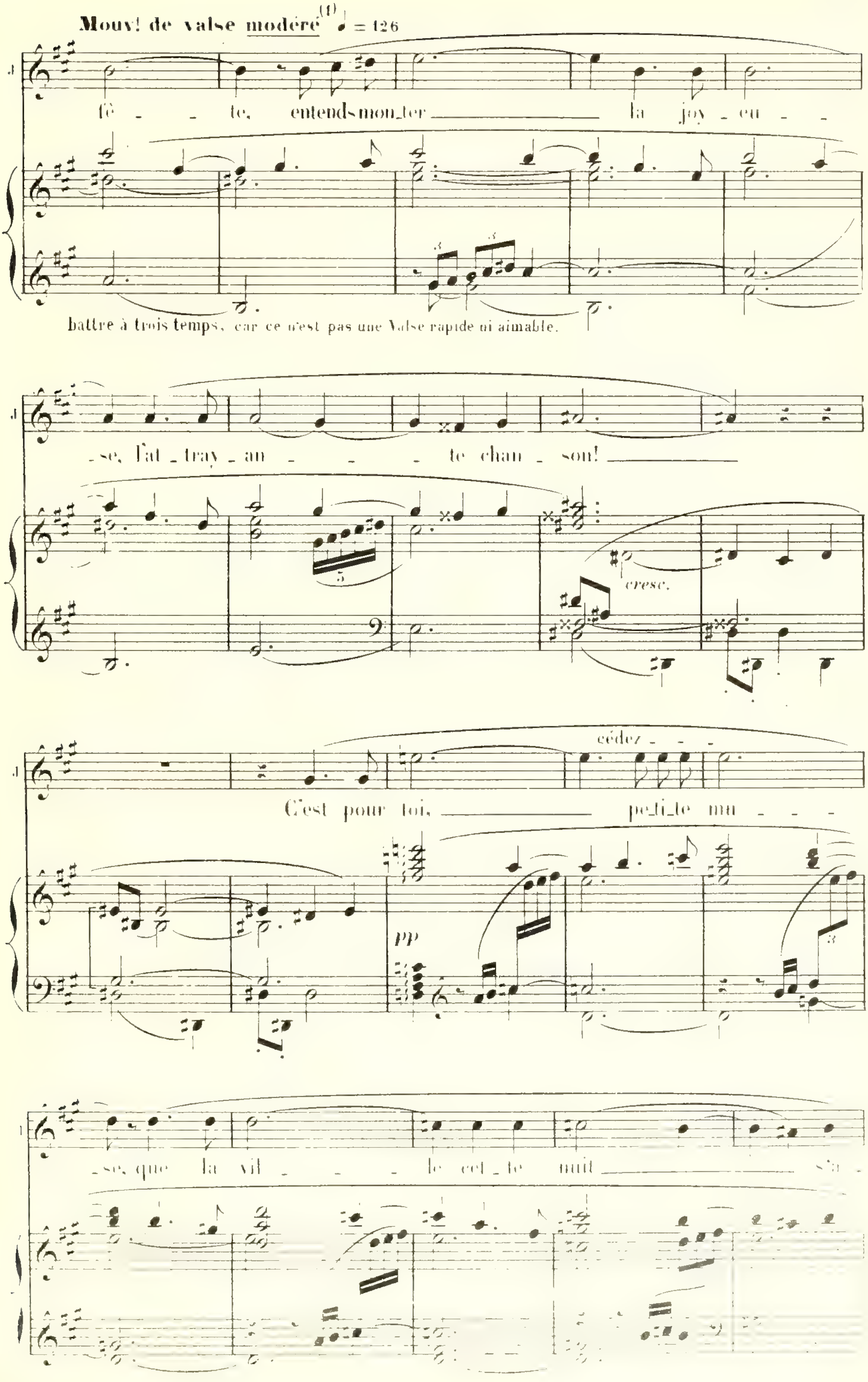

ô l'odi_eu_se! l'in_fâ_me, l'hypocri_ _ _te, l'in_fé_
l'in_fécon_ _ _de, l'hy_po_
crese.
con _ _ _de Ex_pé_ri_en_ _ _ _ce!...
cri _ _ _suivez _te
Elargissez
f
cresc.
ff
suivez
Modéré ♩= 80
fff
f
dim.
Andante ♩= 63
ff
dim.
mf
dim.
pp
LOUISE (simplement)
p
Ain_si tout enfant a le droit de choi_sir lui-mê_me le che_min du bon_
pp
suivez


Elargissez
And.te modéré ♩= 63
VAR: pour la coupure
JULIEN (avec conviction et grandeur, sans emphase)
-en - - ce!
B
-heur?
mf
Tout être a le droit d'être
ppp
p soutenu
li - bre! Tout cœur a le de - voir d'ai - mer! Mal -
f
cresc.
en animant peu à peu
-heur à ce - lui qui vou - drait garrot - ter l'o - ri - gi -
mf
dim.
p
cresc.
- nale et fiè - re vo - lon - té d'une â - me qui s'é -
mf
dim.
p
cresc.


Elargt.
veil _ _le et qui ré _ cla _ _ me sa part de so_
f
p
cresc.
tendrement
dim.
a Tempo
_leil, sa part d'a _ _ mour!
f
dim
p
dim.
Ped.
Le soir tombe. Les dernières lueurs du couchant dorent la ville.
LOUISE (avec une émotion grandissante)
p Les dé _ sirs de nos cœurs peuvent _ ils sans re_
ppp
Animé (quasi valse) ♩ = 160
_mords bri _ ser d'au _ tres cœurs?...
suivez

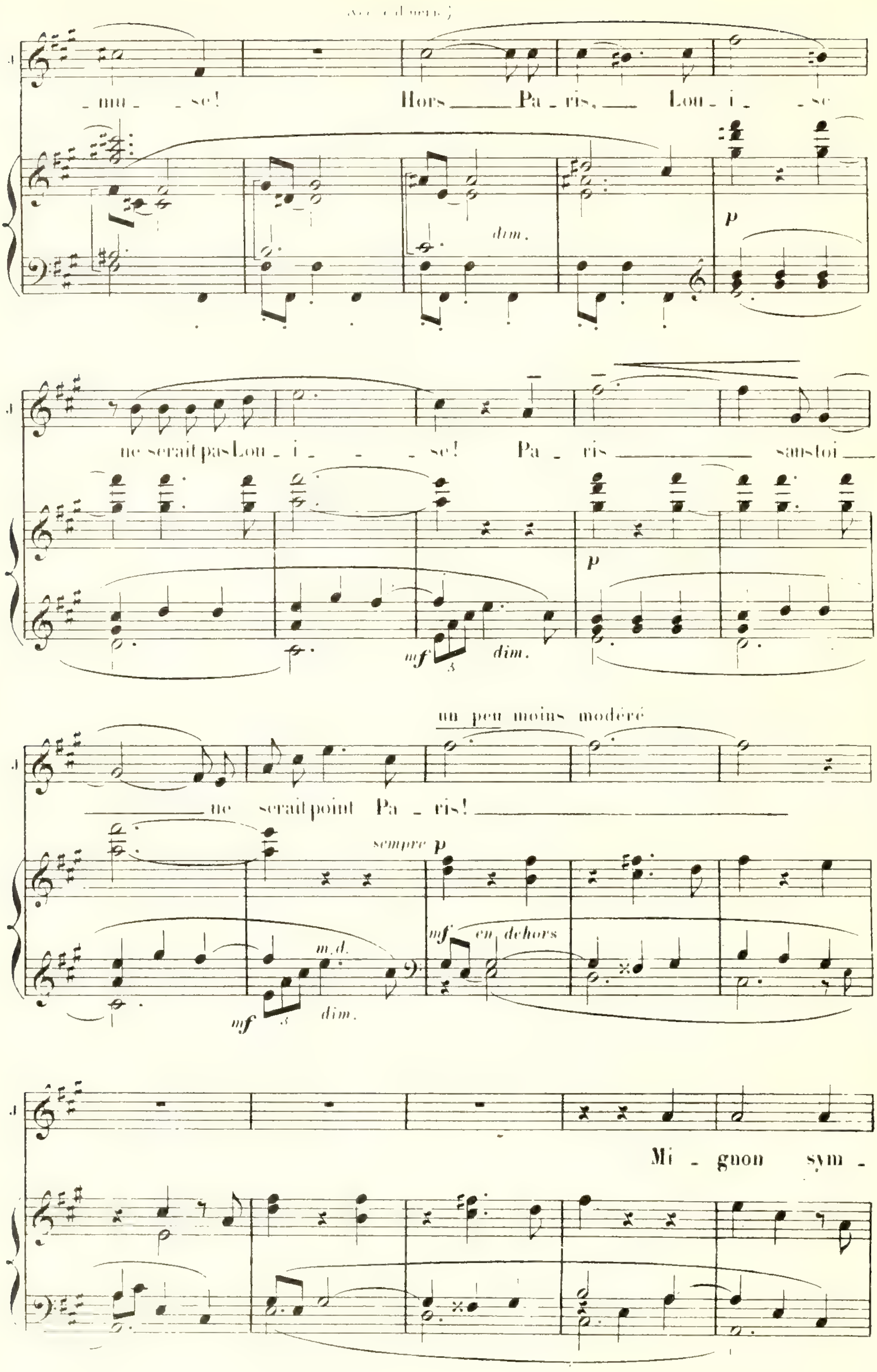

Mouvt de valse
JULIEN (farouche)
f L'égo - ïs - - me ap - pel - - le l'égo -
a Tempo
LOUISE
- ïs - me!
p L'a - mour des pa - rents
court
dim.
pp
f
n'est-il donc que de l'égo - ïs - me?
JULIEN
f
Rien qu'égo -
a Tempo
LOUISE
- ïs - - me!
p Et mon pè - re lui - mê - -
court
dim.
pp
f

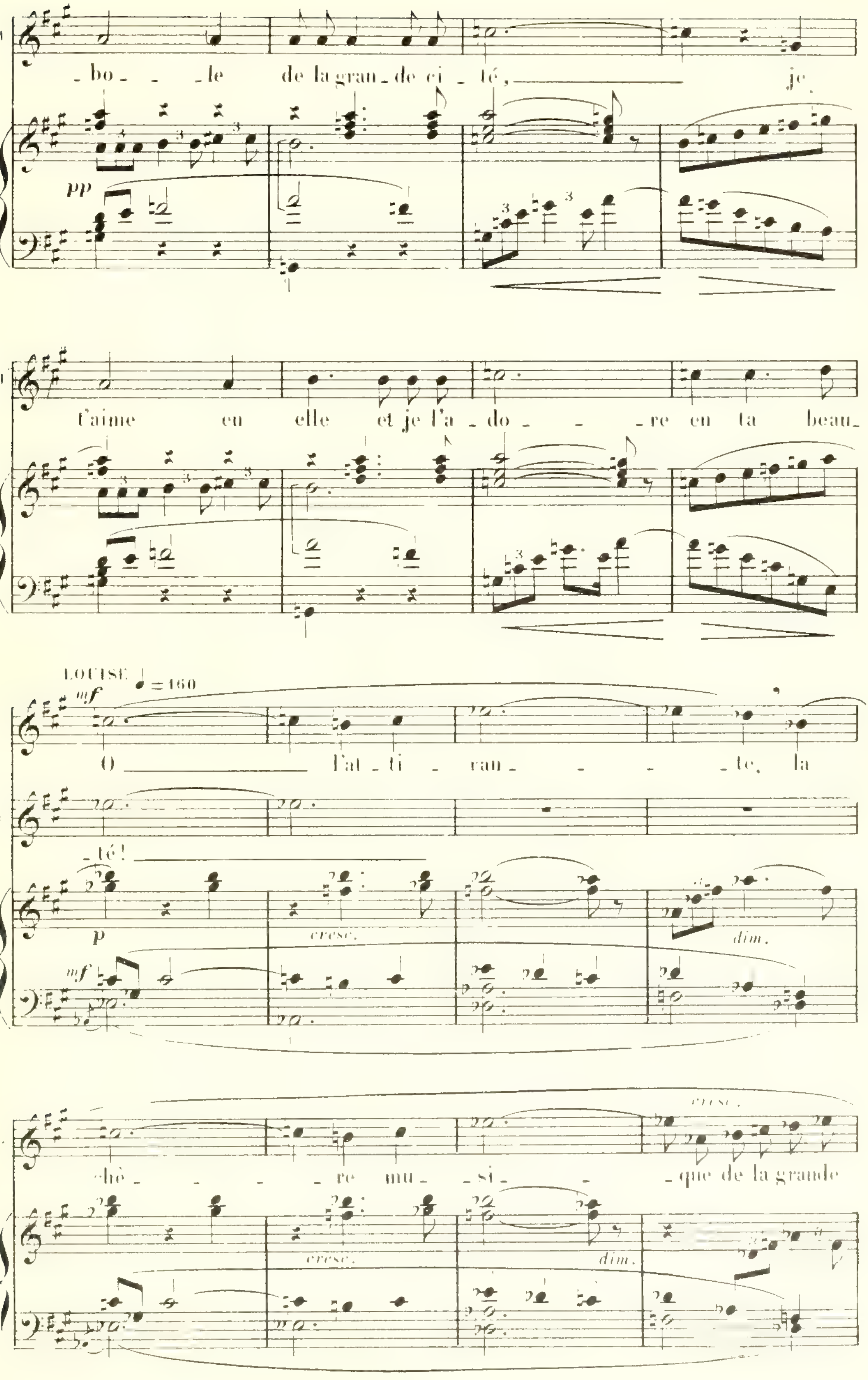

JULIEN (s'emballant)
_me?.. Un é_go_ïs_te plus a_veu_gle que les au_ _tres!
dim.
pp
Louise fait un geste de reproche. Julien, regrettant ses paroles, s'approche d'elle
cresc.
Andante ♩ = 65
JULIEN
silence
Jo_li_e!
tu re_gret_tes d'être ve_
dim.
suivez
Exagérer la durée des points d'orgue
Il l'attire contre lui avec tendresse et lui montre la Ville (1)
silence
p avec charme
_nu_ _ _ _e?
De Pa_ris tout en



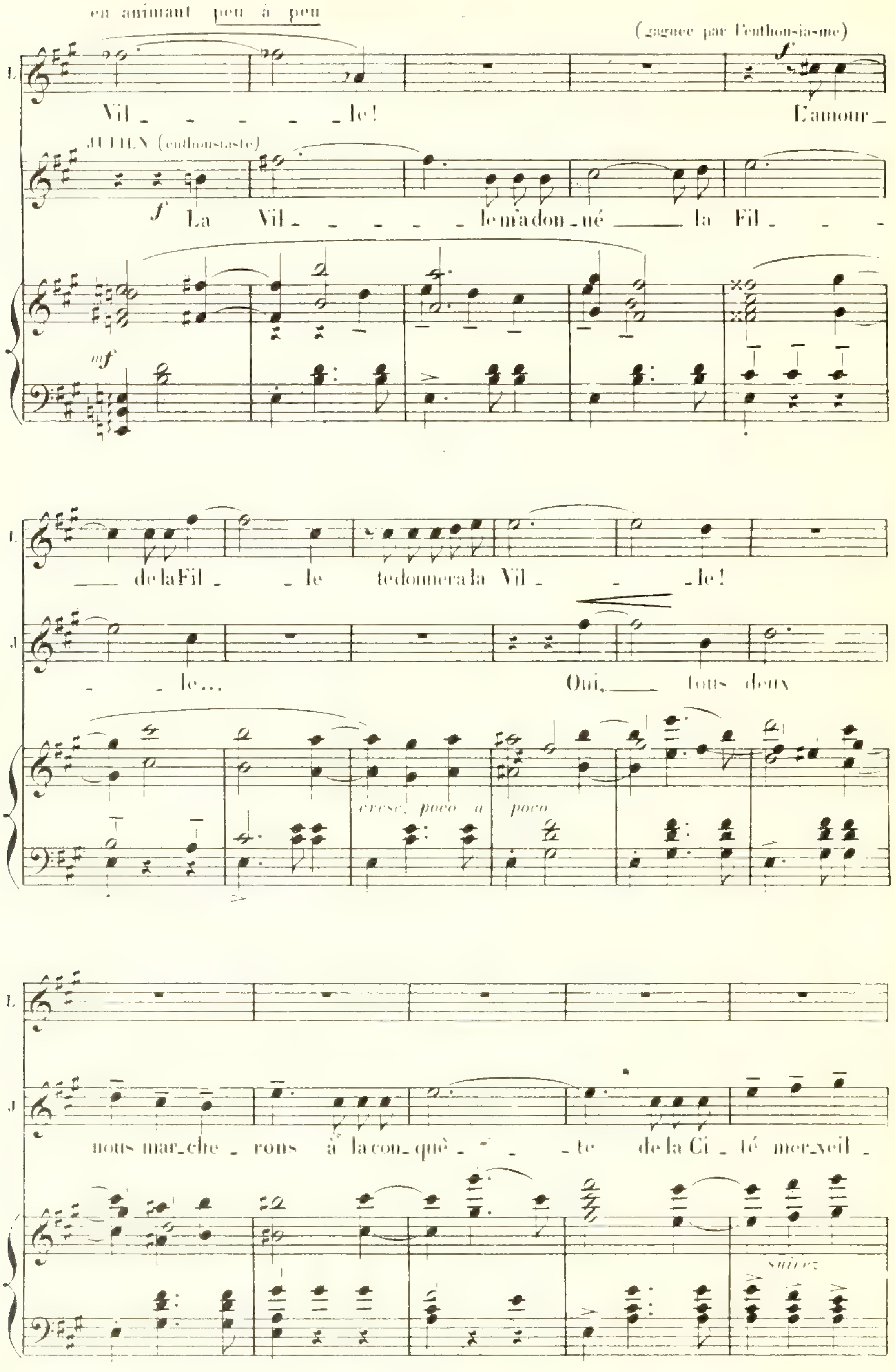
Mouv! de valse modéré (1) ♩ = 126
fê - - te, entends monter la joy - eu - -
- se, l'at - tray - an - - - te chan - son!
cresc.
cédez - - -
C'est pour toi, pe-ti-te mu - - -
pp
- se, que la vil - - - le cet - te nuit s'a -
battre à trois temps, car ce n'est pas une Valse rapide ni aimable.

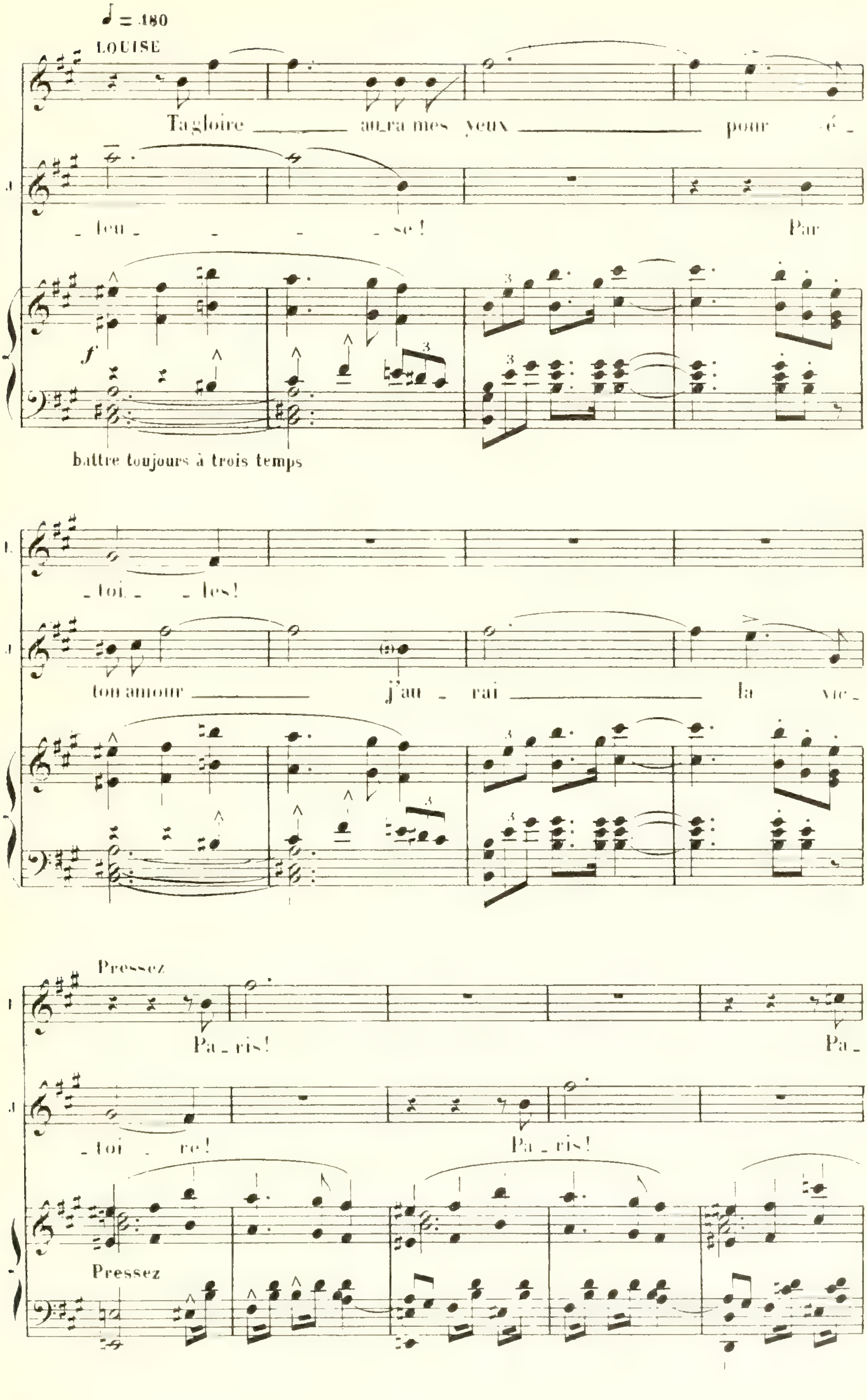
(1) ... modéré


_ mu _ _ se! Hors Pa _ ris, Lou _ i _ _ se
dim.
p
ne serait pas Lou _ i _ _ _ se! Pa _ ris sans toi
mf dim.
un peu moins modéré
ne serait point Pa _ ris!
sempre p
m.d.
mf en dehors
mf dim.
Mi _ gnon sym _

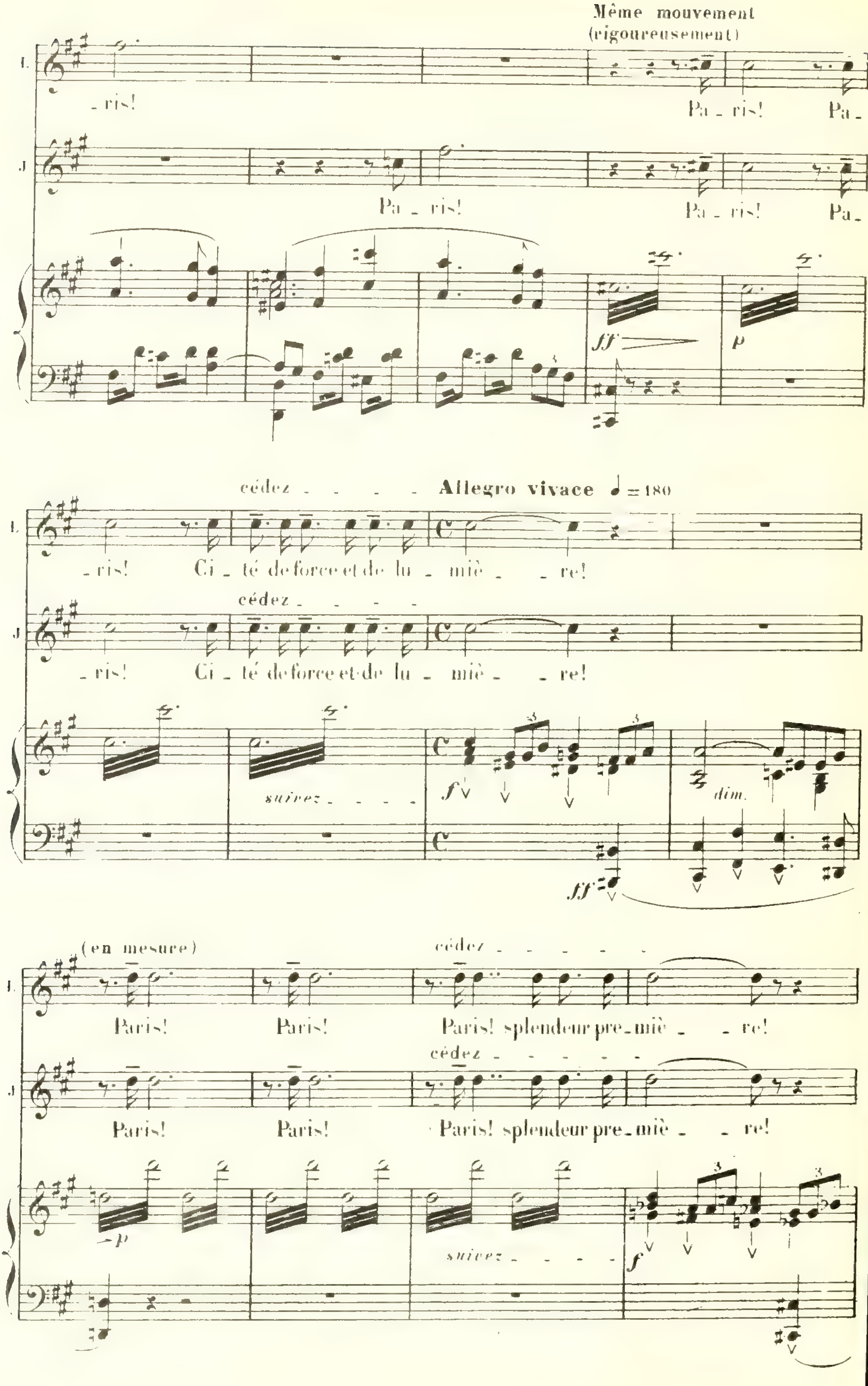


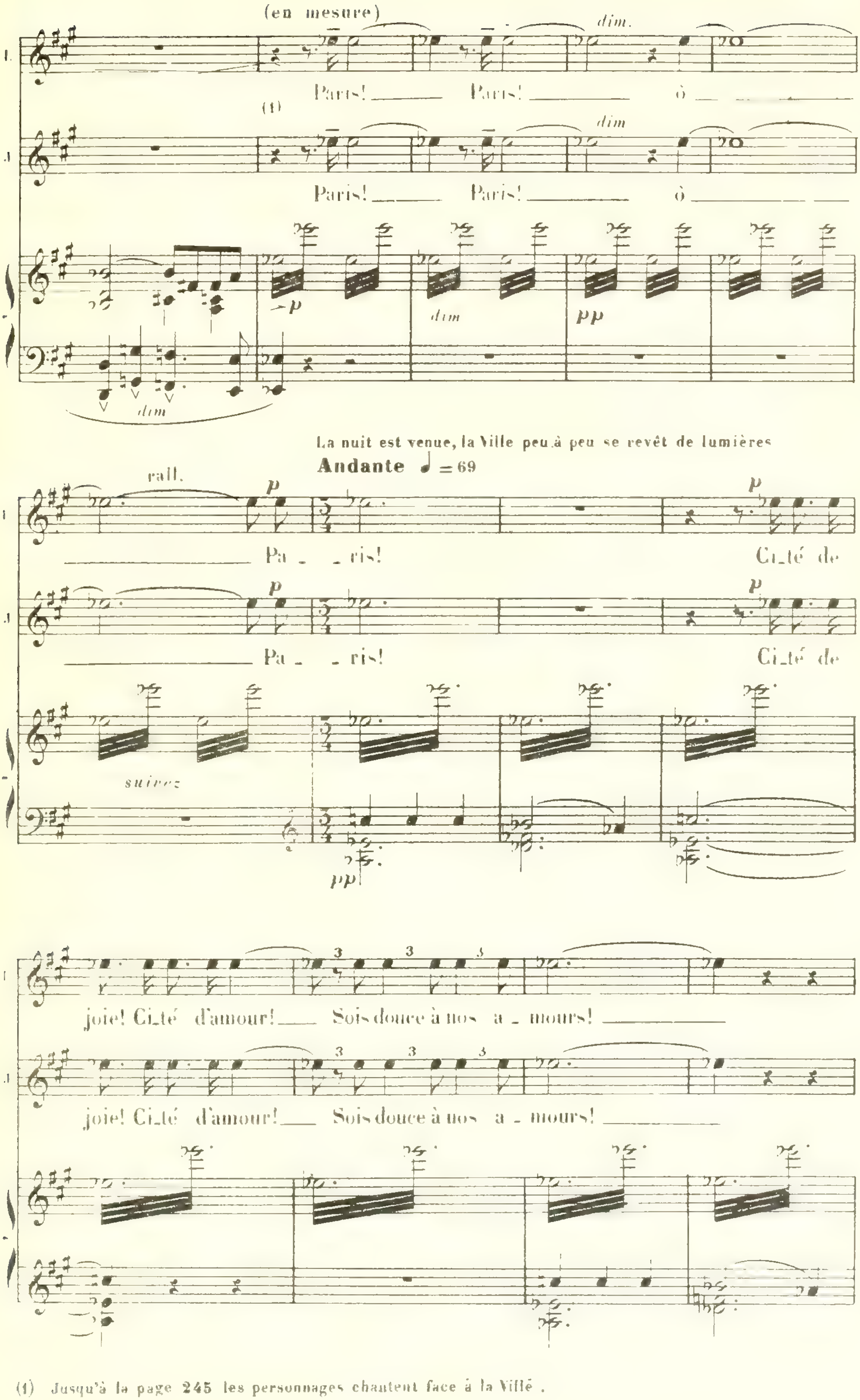
J.
_bo_ _ _le de la gran_de ci _ té, je
pp
J.
t'aime en elle et je l'a_do_ _ _re en ta beau_
LOUISE ♩=160
mf
O l'at_ti _ ran_ _ _ _te, la
J.
_té!
p
cresc.
dim.
mf
L.
chè_ _ _ _re mu_ _si_ _ _que de la grande
cresc.
cresc.
dim.


en animant peu à peu
(gagnée par l'enthousiasme)
Vil_ _ _ _ _le!
L'amour_
JULIEN (enthousiaste)
La Vil_ _ _ _ _le m'a don_né ___ la Fil_ _ _
_ de la Fil_ _le te donnera la Vil_ _ _le!
_ _le...
Oui,___ tous deux
cresc. poco a poco
nous mar_che_rons à la con_quê_ _ _te de la Ci_té merveil_
suivez

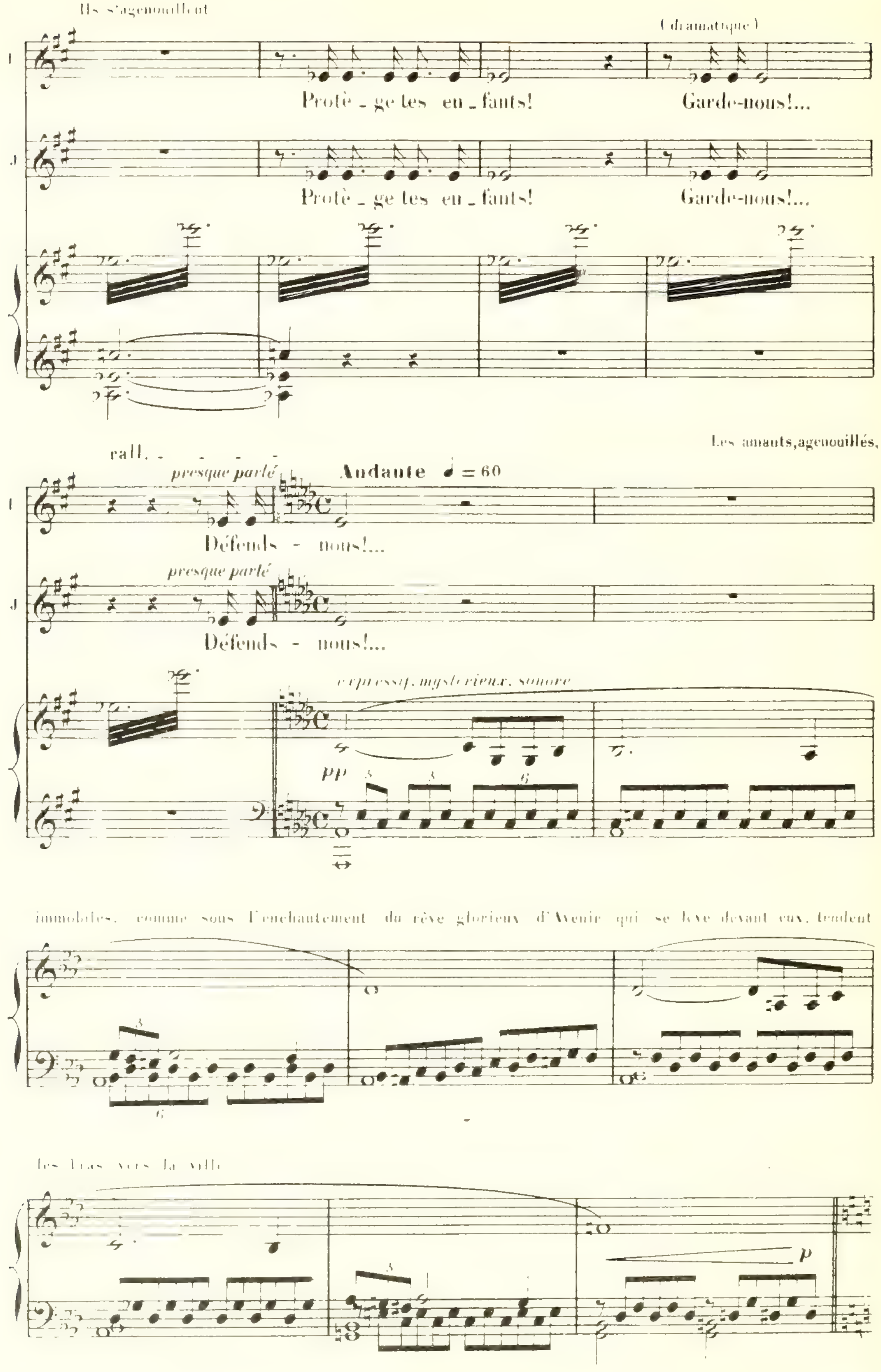


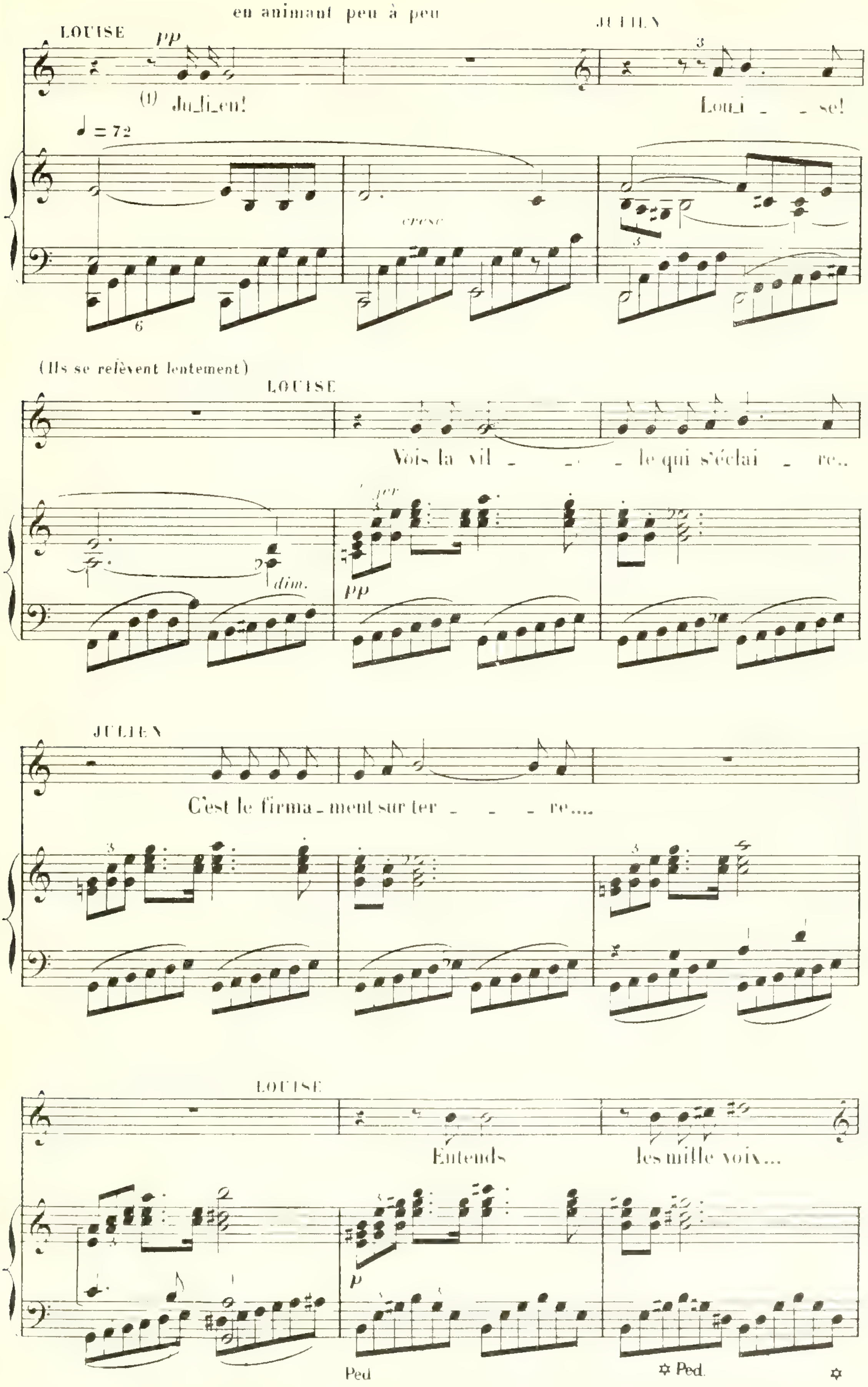
♩ = 180
LOUISE
Ta gloire ______ au_ra mes yeux ____________ pour é_
teu _ _ _se!
Par
f
battre toujours à trois temps
toi _les!
ton amour ________ j'au_rai ____________ la vic_
Pressez
Pa_ris!
Pa_
toi re!
Pa_ris!
Pressez


Même mouvement
(rigoureusement)
I.
_ris!
Pa _ ris! Pa _
J.
Pa _ ris! Pa _ ris! Pa _
ff
p
cédez _ _ _ _ Allegro vivace ♩= 180
_ ris! Ci _ té de force et de lu _ miè _ _ re!
cédez _ _ _ _
_ ris! Ci _ té de force et de lu _ miè _ _ re!
suivez _ _ _ _
f
dim.
ff
(en mesure)
cédez _ _ _ _ _ _
Paris! Paris! Paris! splendeur pre _ miè _ _ re!
cédez _ _ _ _ _ _
Paris! Paris! Paris! splendeur pre _ miè _ _ re!
p
suivez _ _ _ _ _
f

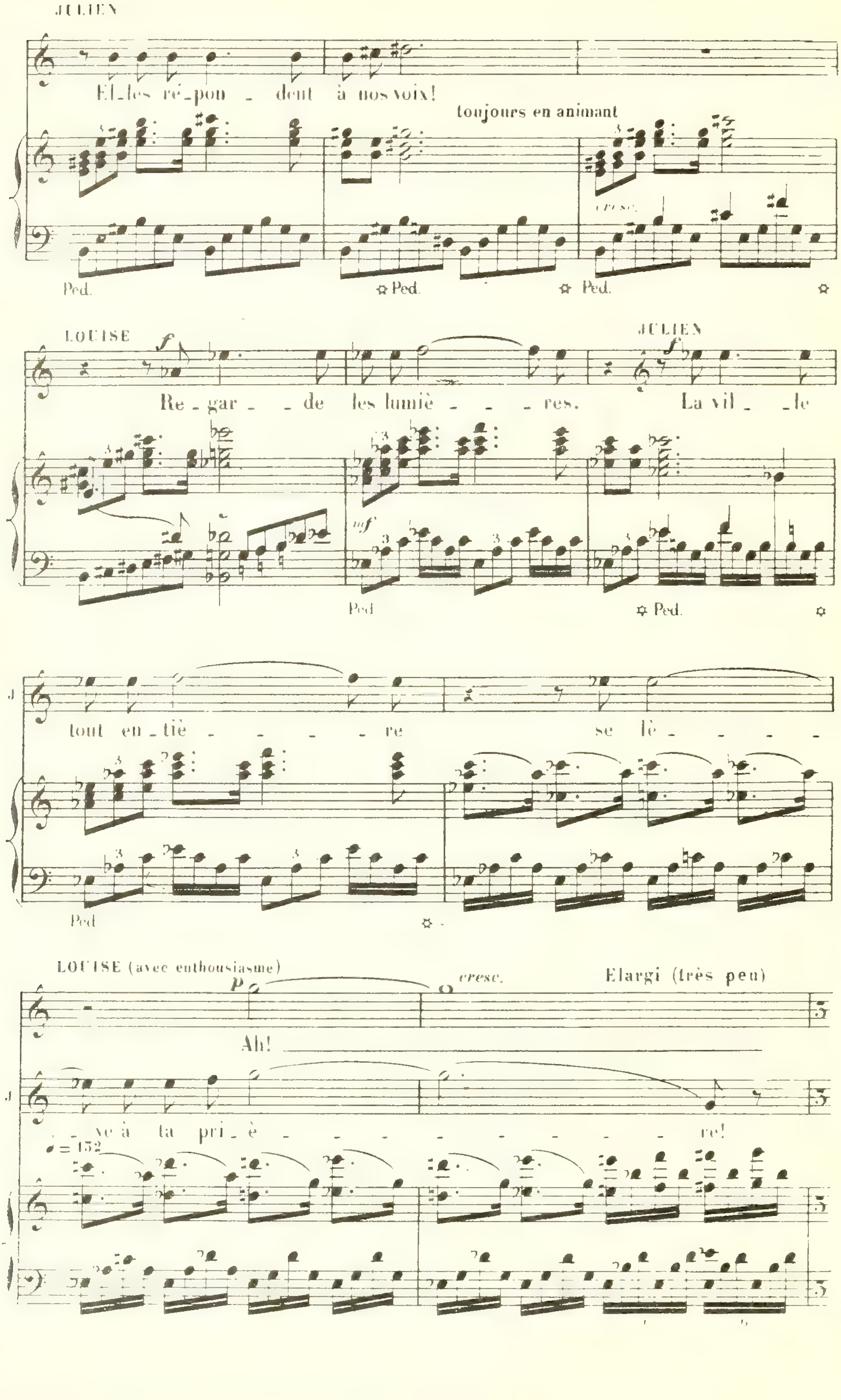


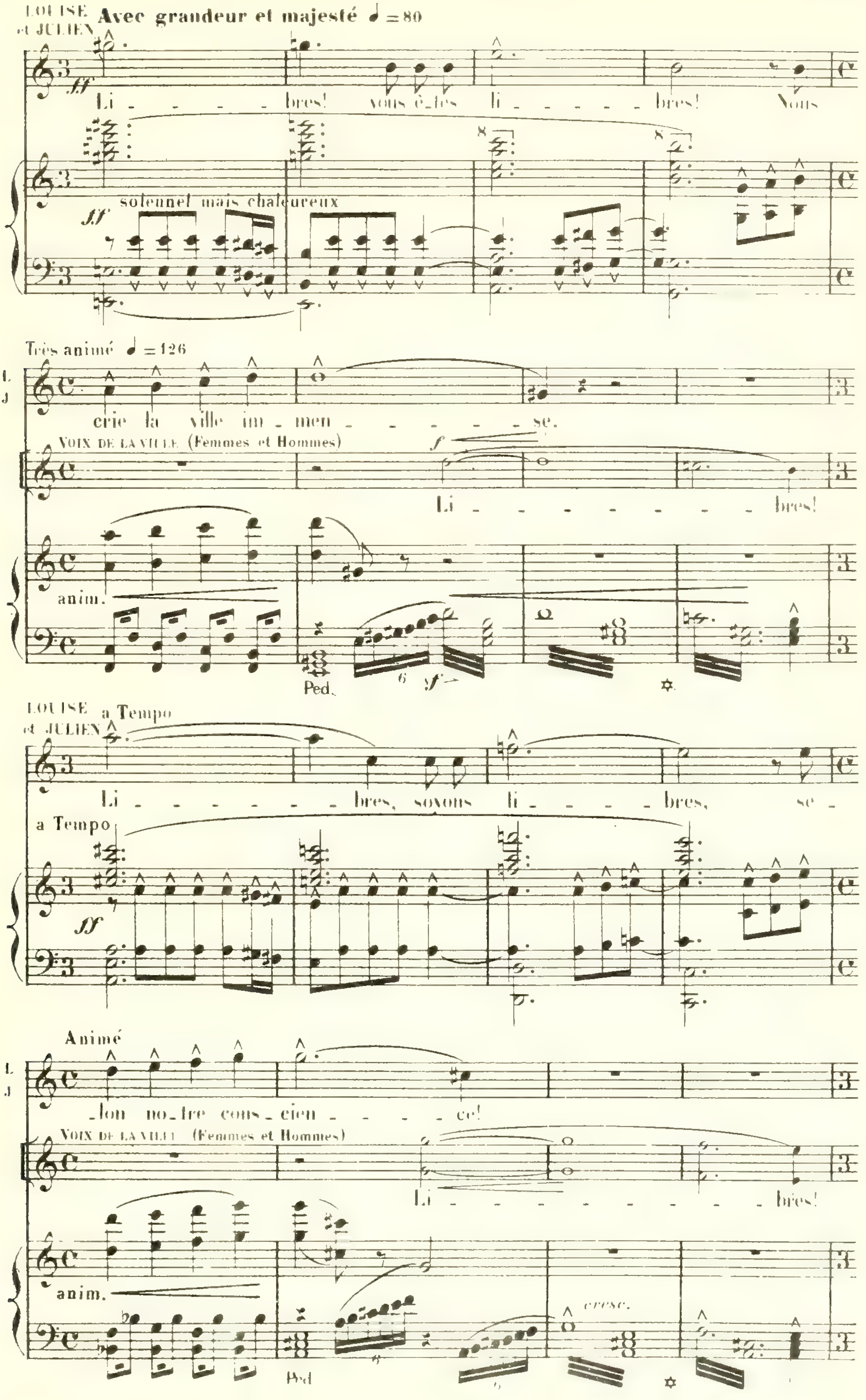
(1) Jusqu'à la page 245 les personnages chantent face à la Ville.

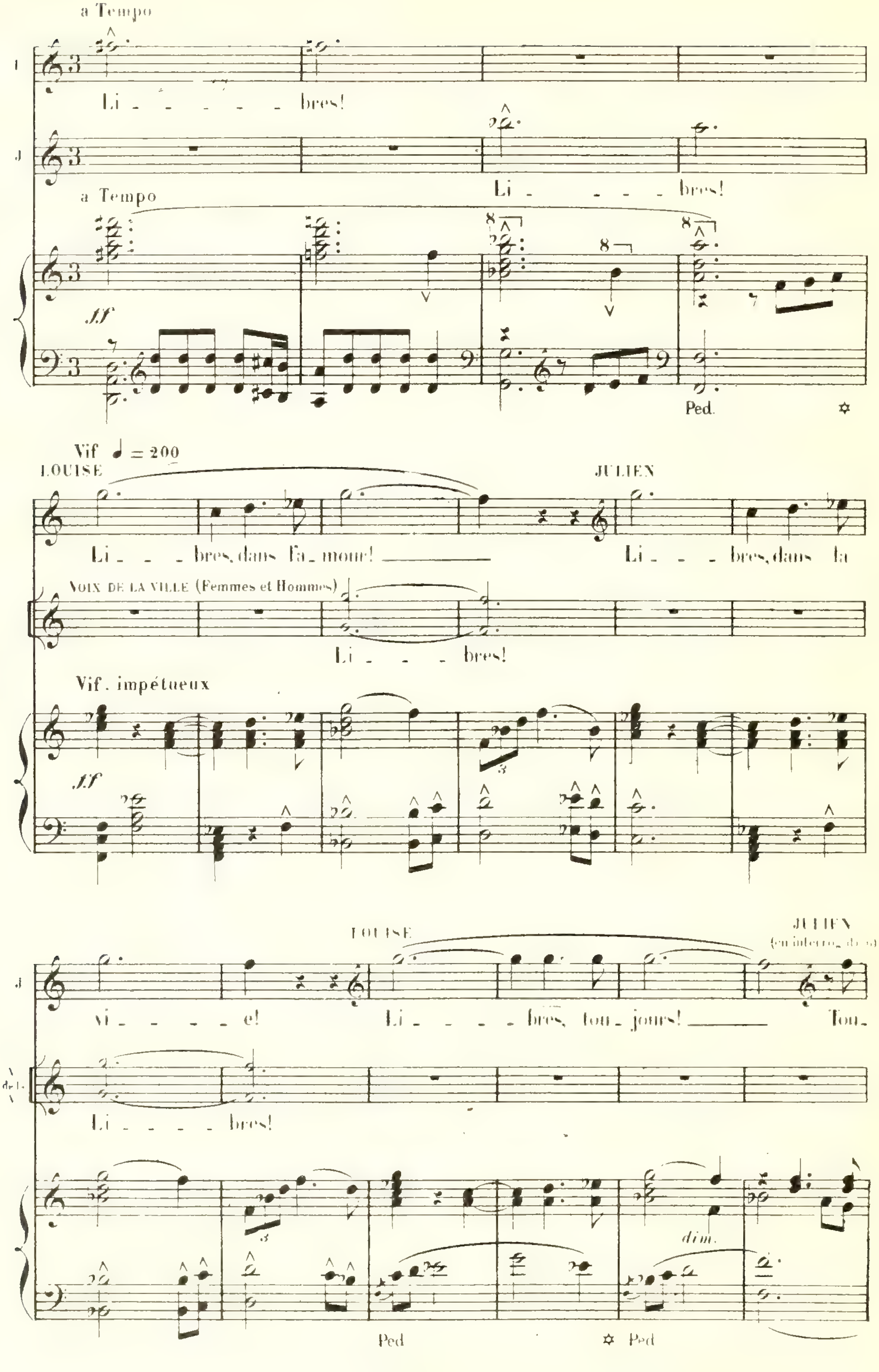

Ils s'agenouillent
(dramatique)
I
Protè _ ge tes en _ fants!
Garde-nous!...
J
Protè _ ge tes en _ fants!
Garde-nous!...
rall.
Les amants, agenouillés,
presque parlé
Andante ♩ = 60
I
Défends - nous!...
presque parlé
J
Défends - nous!...
expressif, mystérieux, sonore
pp
immobiles, comme sous l'enchantement du rêve glorieux d'Avenir qui se lève devant eux, tendent
les bras vers la ville
p

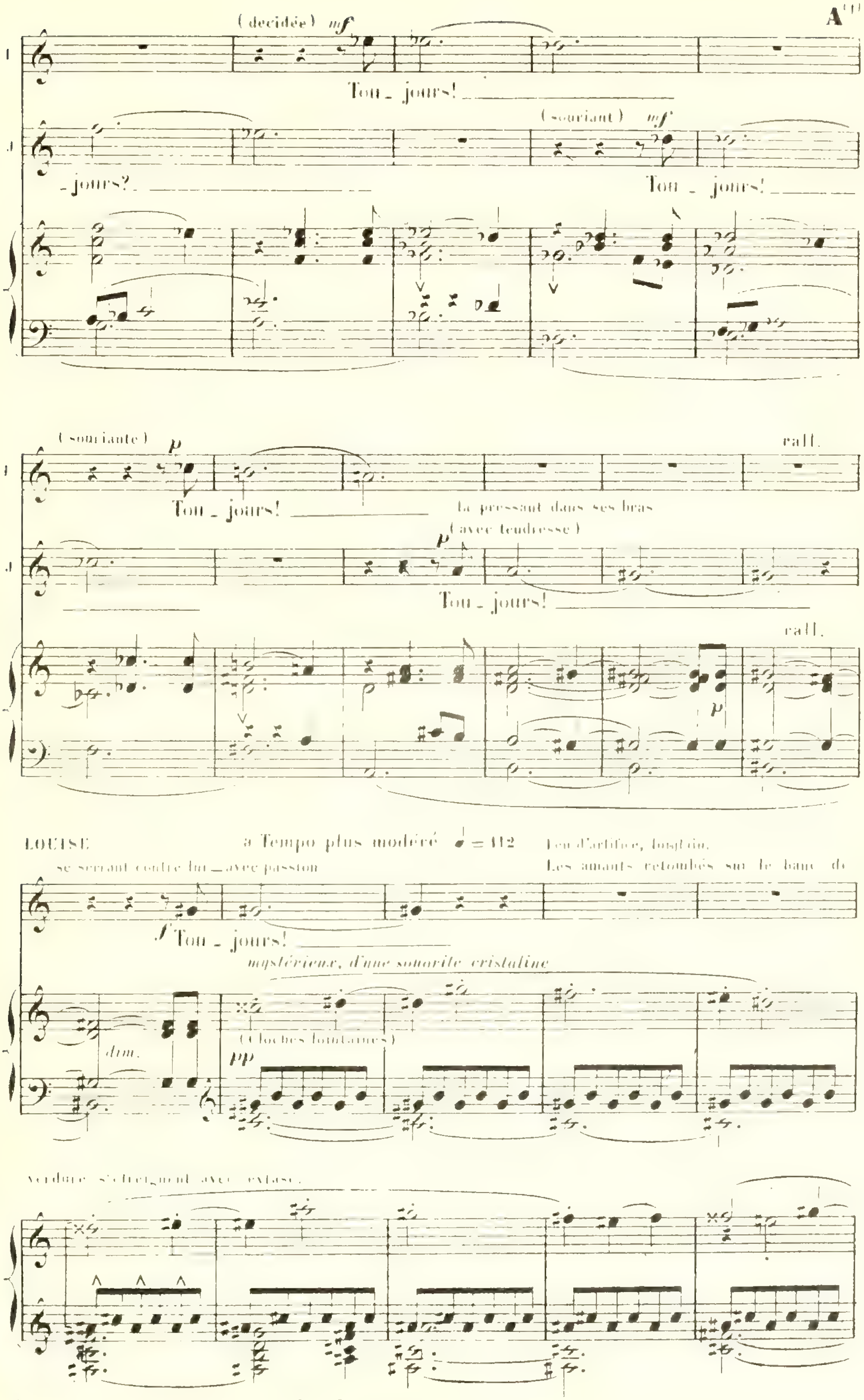


(1) Les gestes, vers le fond, avant les répliques qui doivent être chantées face au public durant tout le duo.

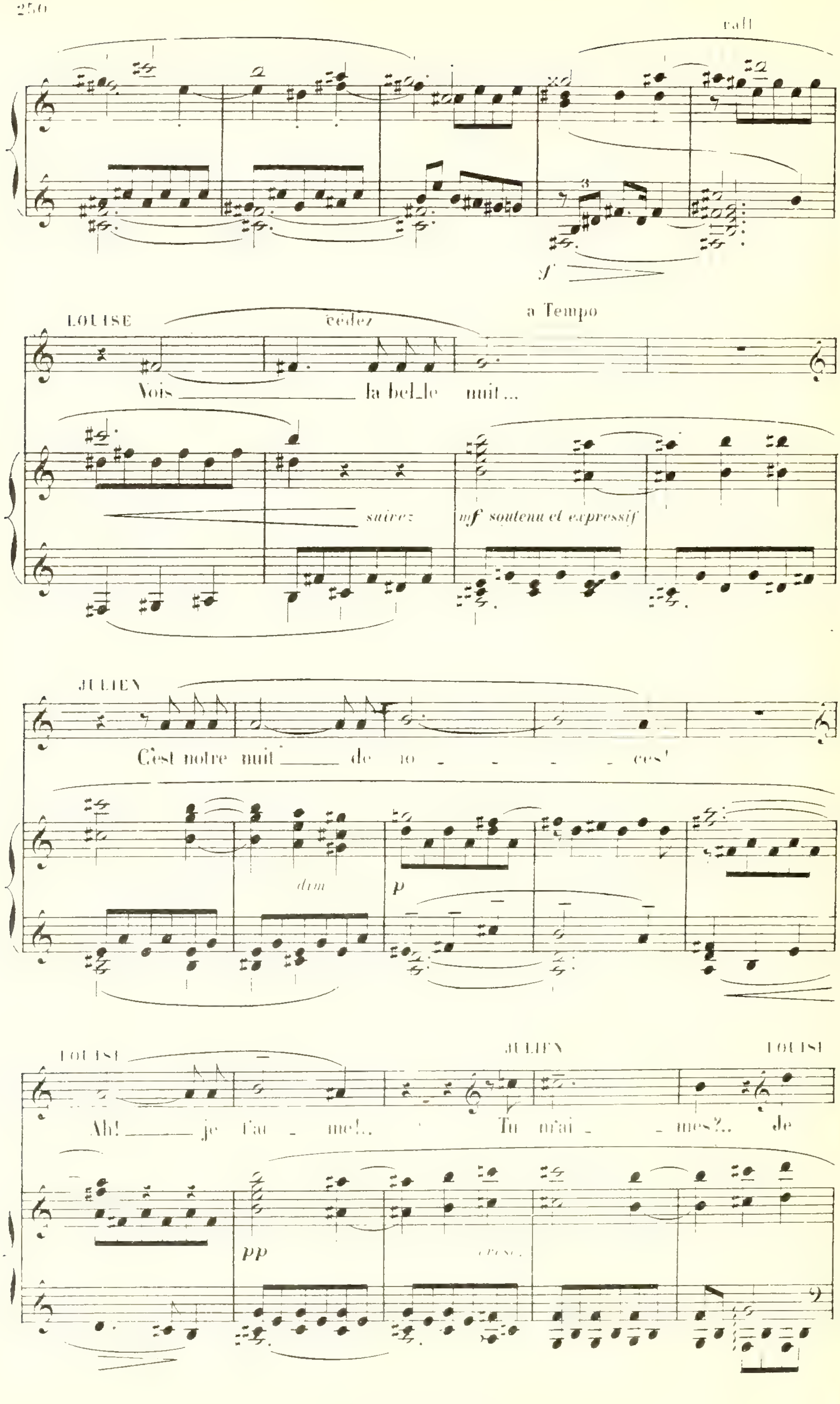

JULIEN
El_les ré_pon _ dent à nos voix!
toujours en animant
cresc.
Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲
LOUISE
f
Re _ gar _ _ de les lumiè _ _ _ res.
JULIEN
f
La vil _ _le
mf
Ped ✲ Ped. ✲
J
tout en_tiè _ _ _ _ re se lè _ _ _ _
Ped ✲
LOUISE (avec enthousiasme)
p
cresc.
Elargi (très peu)
Ah!
J
_ ve à ta pri_è _ _ _ _ _ _ _ _ re!
♩= 152

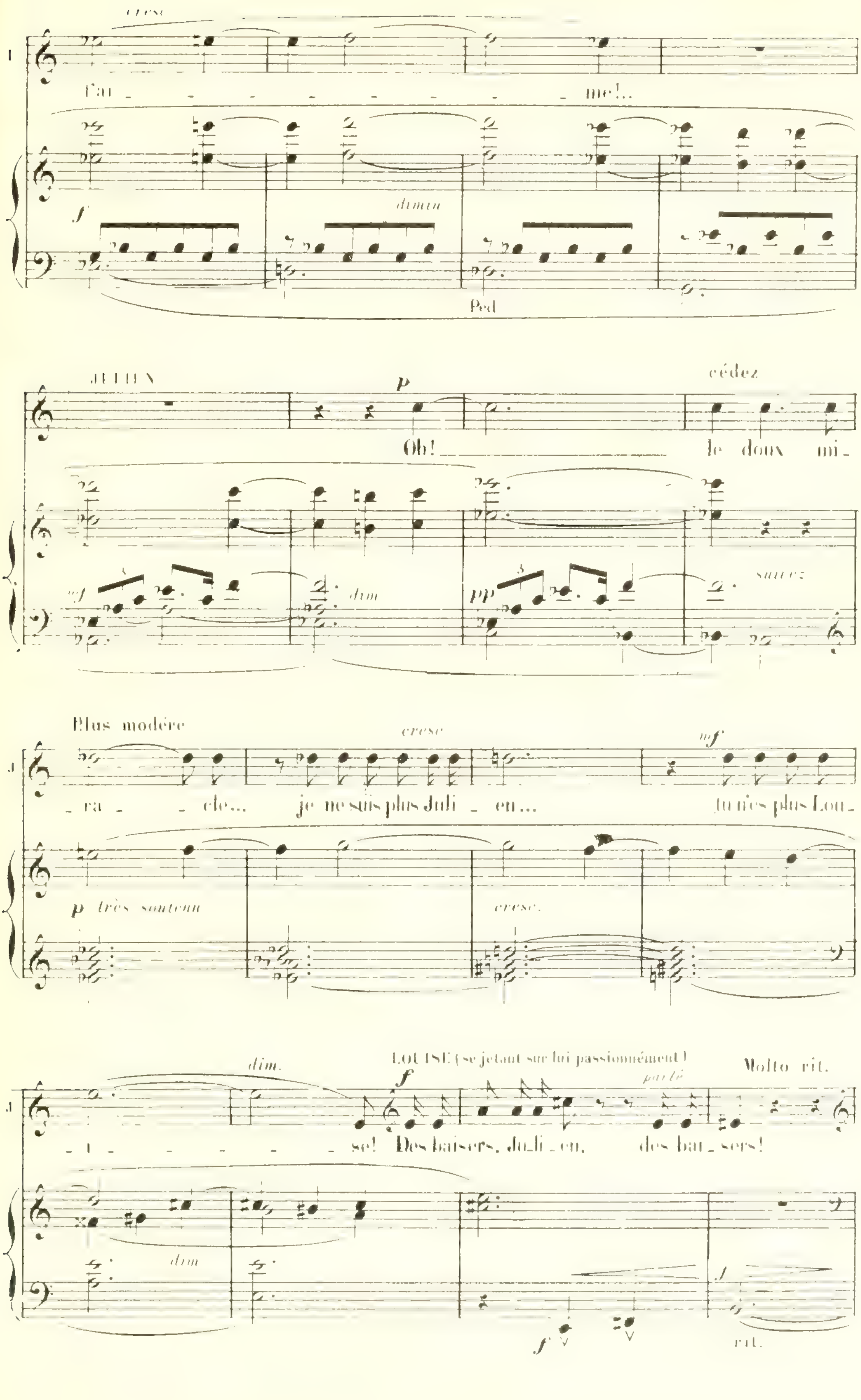

LOUISE et JULIEN
Avec grandeur et majesté ♩= 80
ff
Li _ _ _ _ _ bres! vous ê_tes li _ _ _ _ _ _ bres! Vous
ff
solennel mais chaleureux
Très animé ♩= 126
L.
J.
crie la ville im _ men _ _ _ _ _ _ se.
VOIX DE LA VILLE (Femmes et Hommes)
f
Li _ _ _ _ _ _ _ _ _ bres!
anim.
Ped.
6
f
LOUISE et JULIEN
a Tempo
Li _ _ _ _ _ _ _ bres, soyons li _ _ _ _ _ bres, se _
a Tempo
ff
Animé
L.
J.
_lon no_tre cons_cien _ _ _ _ _ ce!
VOIX DE LA VILLE (Femmes et Hommes)
Li _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ bres!
anim.
cresc.
Ped
6
6

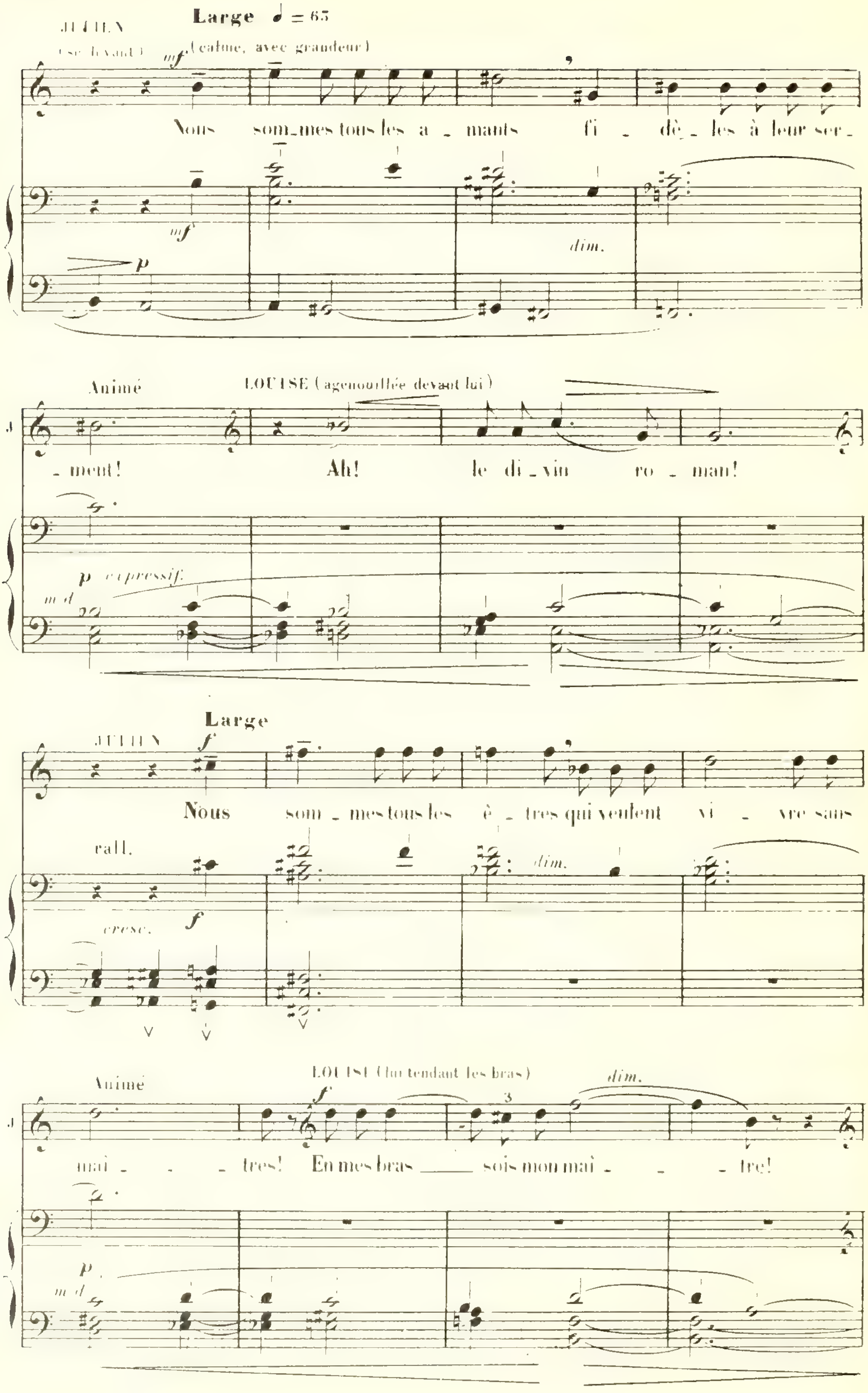

a Tempo
Li - bres!
Li - bres!
a Tempo
ff
Ped.
Vif ♩ = 200
LOUISE
Li - bres, dans l'a_mour!
JULIEN
Li - bres, dans la
VOIX DE LA VILLE (Femmes et Hommes)
Li - bres!
Vif. impétueux
ff
vi - e!
LOUISE
Li - bres, tou_jours!
JULIEN
Tou_
Li - bres!
dim.
Ped.
Ped.

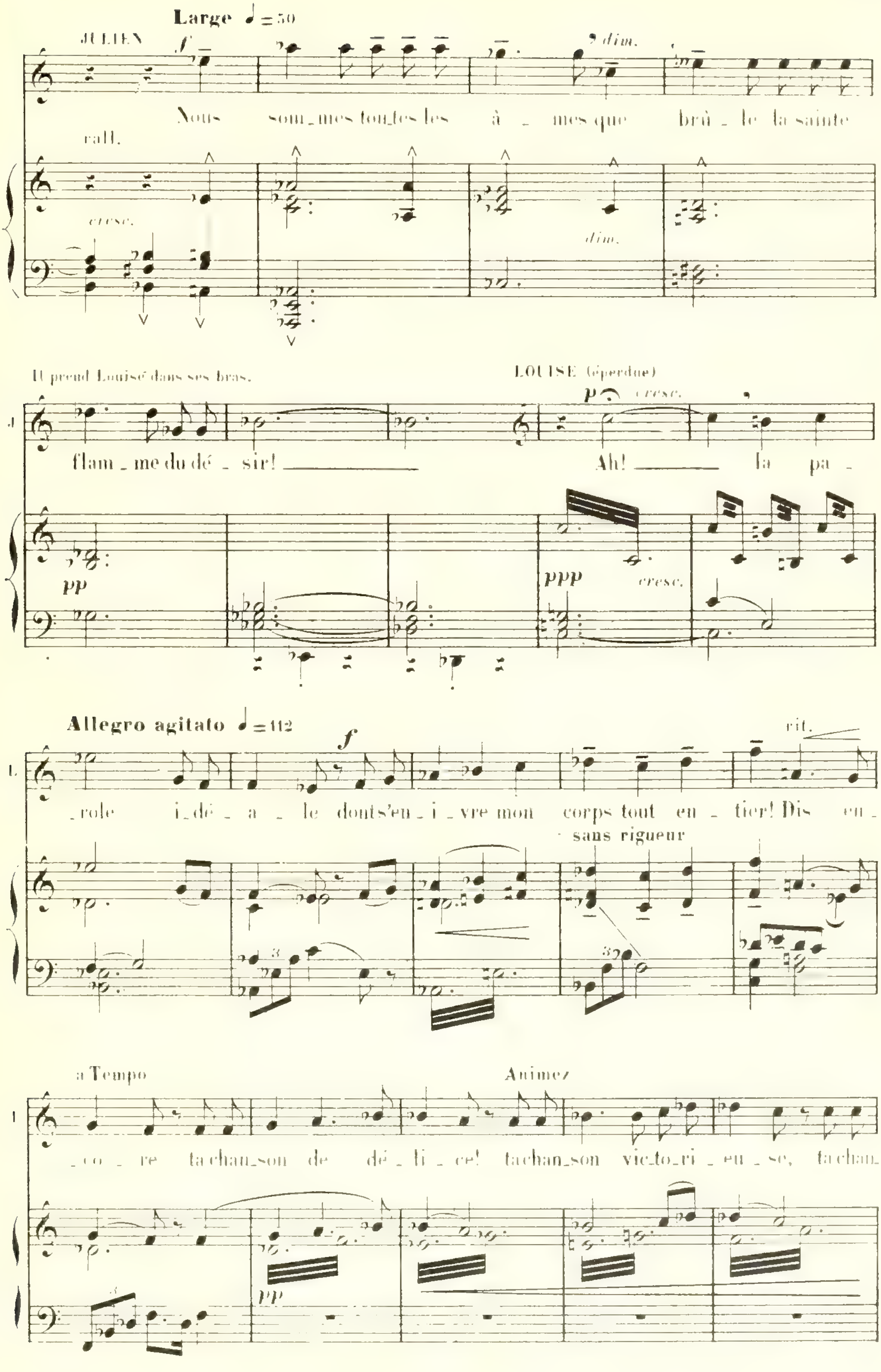


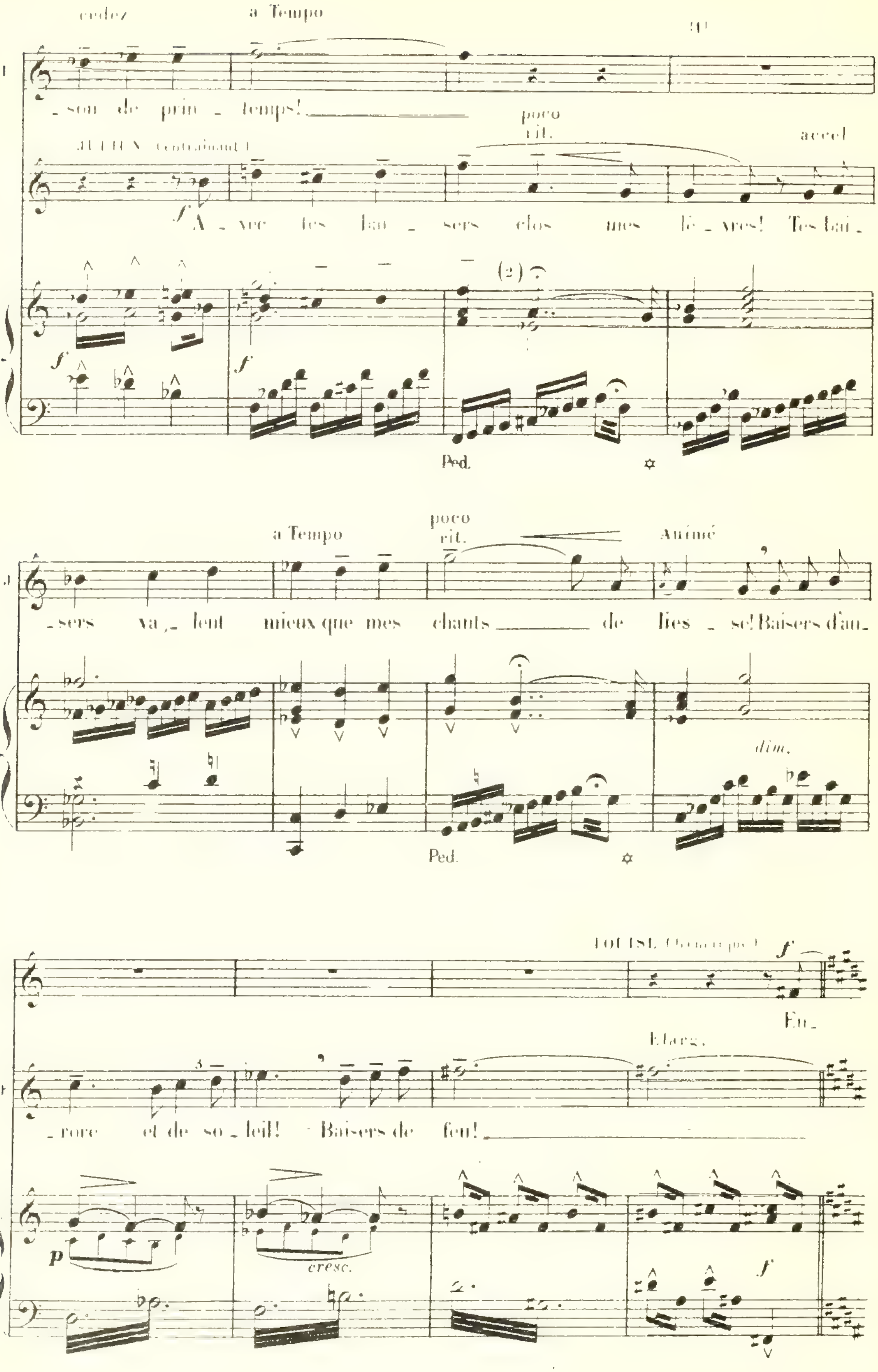
(1) A l'Opéra-Comique on passe de **A** à **B** page 395. Annexe.


rall
sf
LOUISE
cédez
a Tempo
Vois ___ la bel_le nuit...
suivez
mf soutenu et expressif
JULIEN
C'est notre nuit ___ de no_ _ _ _ _ces!
dim
p
LOUISE
Ah! ___ je t'ai_ _ me!..
JULIEN
Tu m'ai_ _ mes?..
LOUISE
de
pp
cresc.


cresc
t'ai - - - - - - - me!..
f
dimin
Ped
JULIEN
p
cédez
Oh! le doux mi-
mf
dim
pp
serrez
Plus modéré
cresc
-ra - cle... je ne suis plus Juli - en...
mf
tu n'es plus Lou-
p très soutenu
cresc.
dim.
LOUISE (se jetant sur lui passionnément)
f
parlé
Molto rit.
- i - - - - - se! Des baisers, Ju-li - en, des bai - sers!
dim
f
rit.

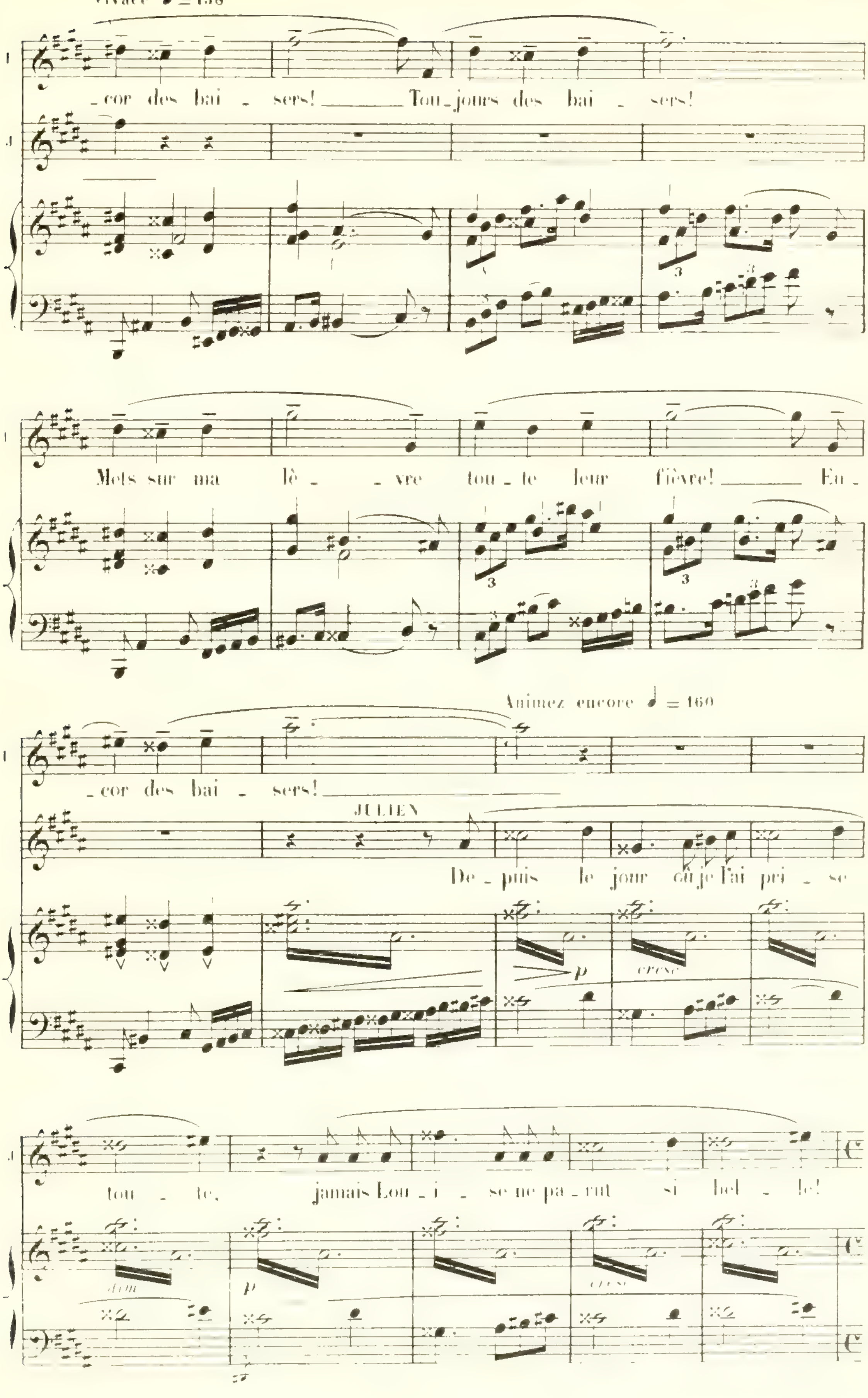

Large ♩ = 63
JULIEN
(se levant)
(calme, avec grandeur)
mf
Nous som_mes tous les a_mants fi_dè_les à leur ser_
dim.
p
Animé
LOUISE (agenouillée devant lui)
_ment! Ah! le di_vin ro_man!
p expressif
m.d.
Large
JULIEN
f
Nous som_mes tous les ê_tres qui veulent vi_vre sans
rall.
dim.
cresc.
Animé
LOUISE (lui tendant les bras)
dim.
mai_tres! En mes bras sois mon maî_tre!
p
m.d.

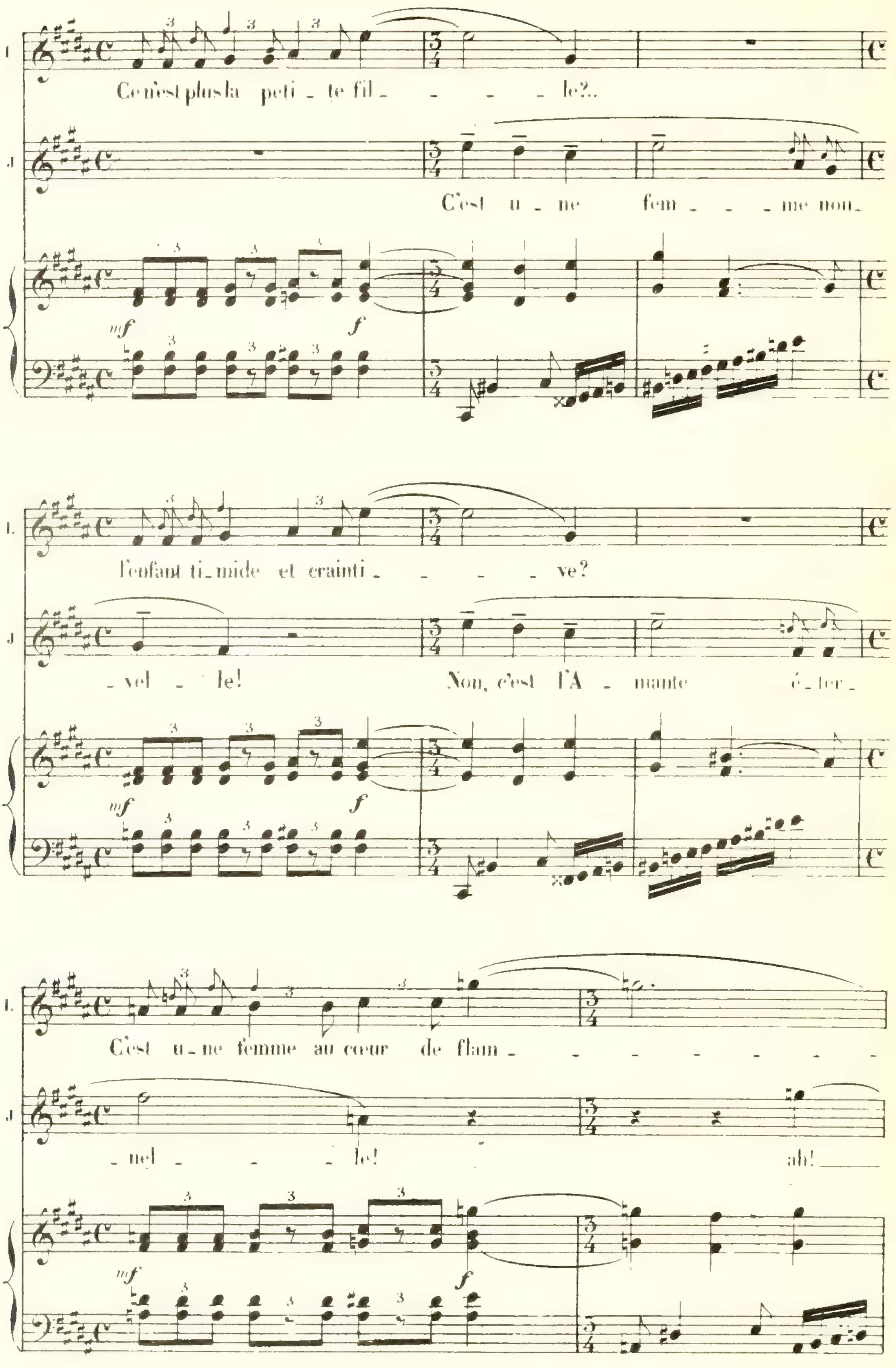

Large ♩= 50
JULIEN
f
Nous som_mes tou_tes les â _ mes que brû _ le la sainte
rall.
cresc.
dim.
Il prend Louise dans ses bras.
LOUISE (éperdue)
p cresc.
flam _ me du dé _ sir!
Ah! la pa _
pp
ppp cresc.
Allegro agitato ♩= 112
rit.
_role i_dé _ a _ le dont s'en _ i _ vre mon corps tout en _ tier! Dis en _
sans rigueur
a Tempo
Animez
_co _ re ta chan_son de dé _ li _ ce! ta chan_son vic_to_ri _ eu _ se, ta chan_
pp

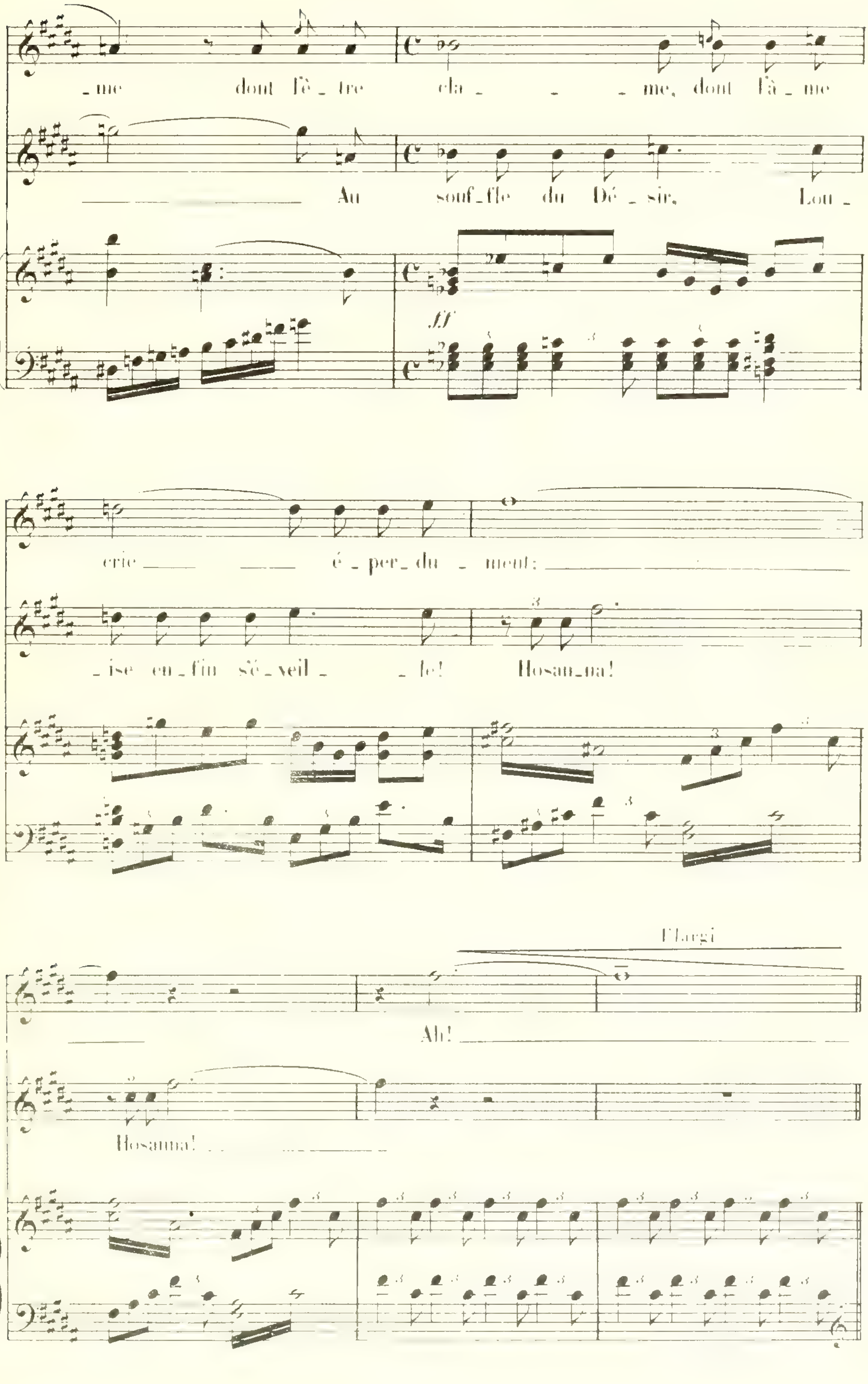


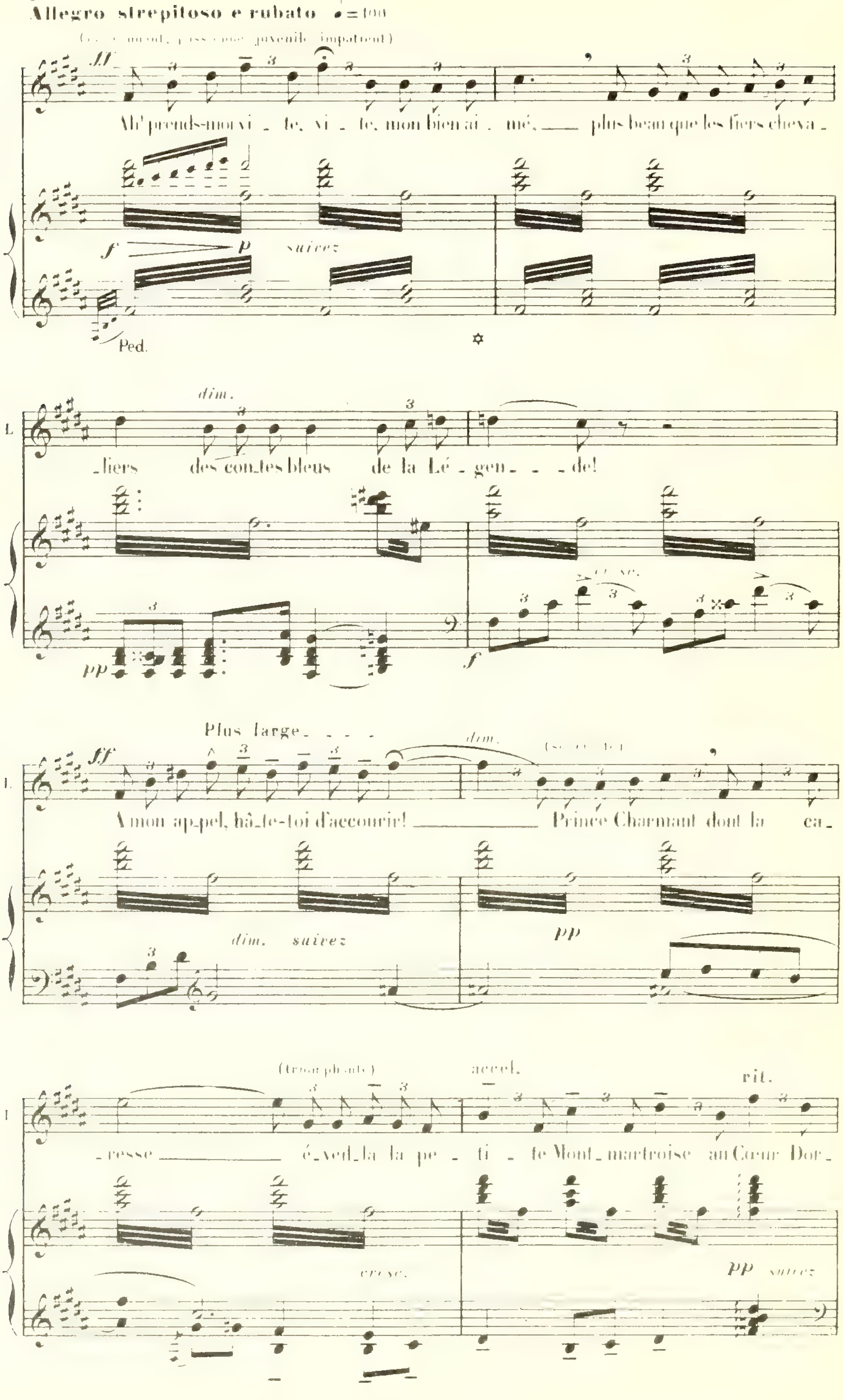
(1) Fin de la coupure (raccordement de la page annexe 396)

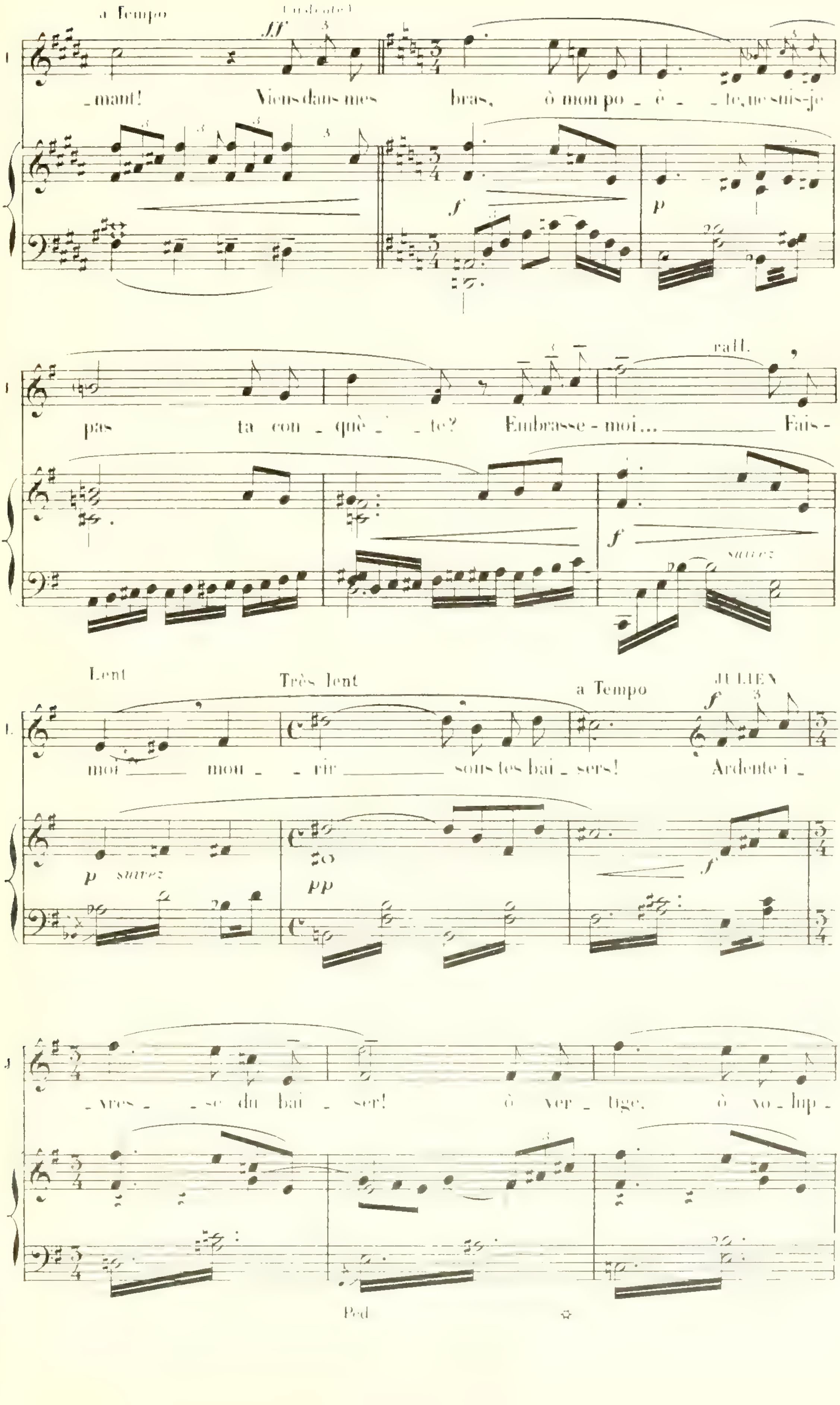
(2) Les points d'orgue indiquent les notes où l'accompagnateur doit attendre le chanteur

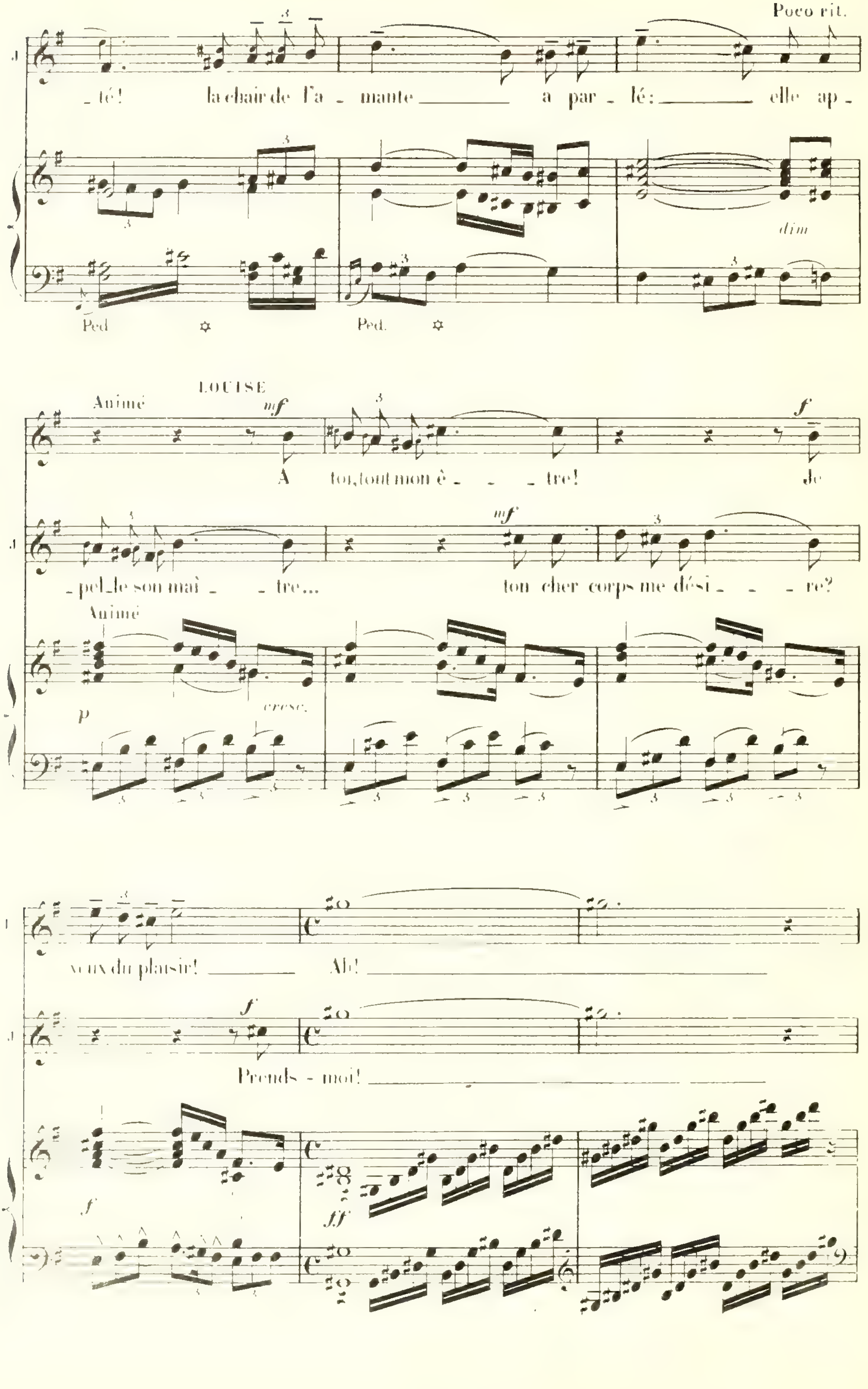

Vivace ♩=138
_cor des bai _ sers! Tou_jours des bai _ sers!
Mets sur ma lè _ _vre tou _ te leur fièvre! En _
_cor des bai _ sers!
Animez encore ♩=160
JULIEN
De _ puis le jour où je l'ai pri _ se
tou _ te, jamais Lou _ i _ se ne pa _ rut si bel _ le!
p
cresc
dim

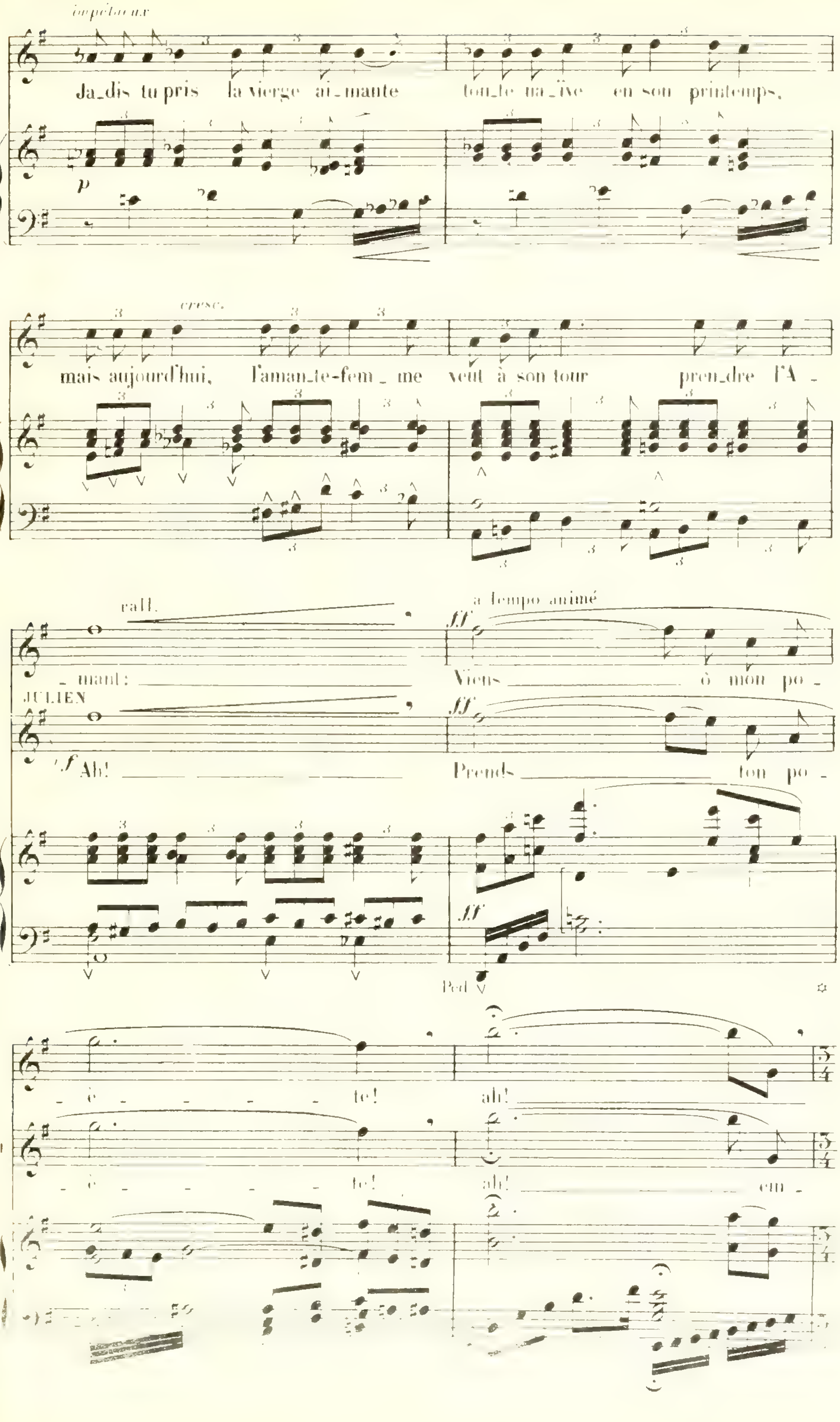

L.
J.
mf
f
Ce n'est plus la peti _ te fil _ _ _ _ le?..
C'est u _ ne fem _ _ _ me nou_
l'enfant ti_mide et crainti _ _ _ _ ve?
_vel _ le!
Non, c'est l'A _ mante é_ter_
C'est u_ne femme au cœur de flam _ _ _ _ _ _ _
_nel _ _ _ le!
ah!

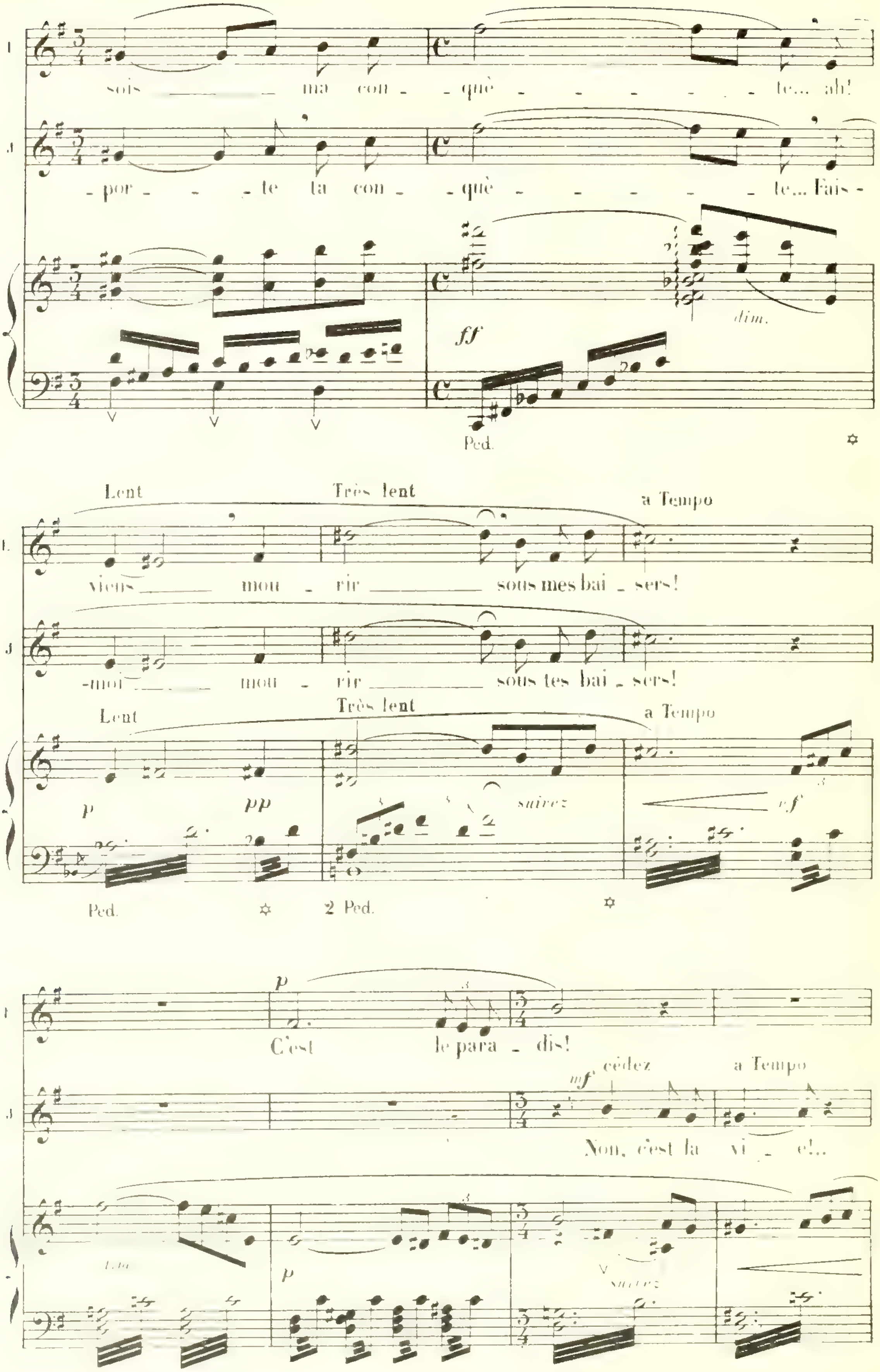

_me dont l'ê_tre cla_ _ _me, dont l'â_me
Au souf_fle du Dé_sir, Lou_
ff
crie é_per_du_ment:
_ise en_fin s'é_veil_ _le! Hosan_na!
Élargi
Ah!
Hosanna!

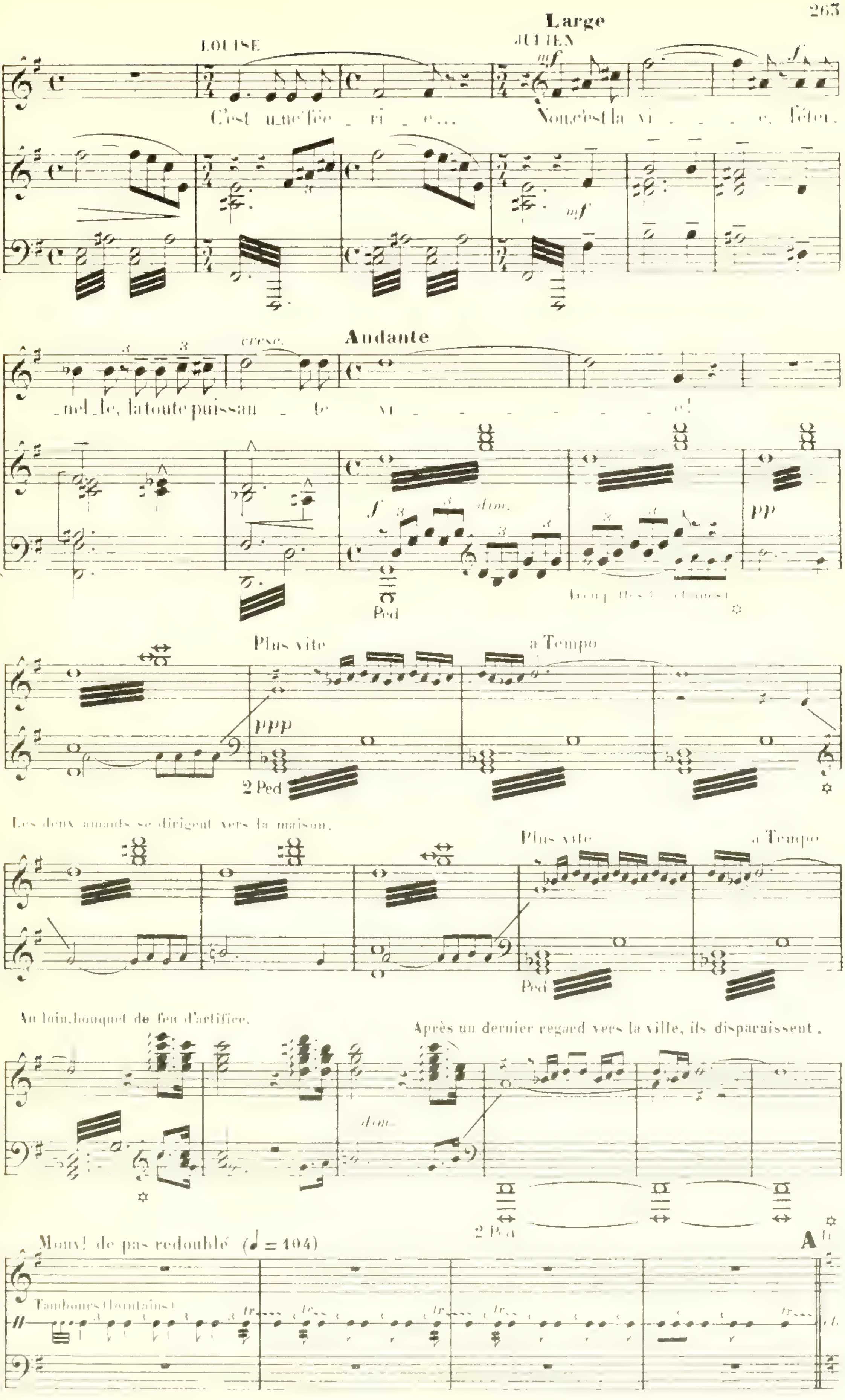

Allegro strepitoso e rubato
ff
Ah! prends-moi vi _ te, vi _ te, mon bien ai _ mé, ___ plus beau que les fiers cheva _
f
p
suivez
Ped.
dim.
_liers des con_tes bleus de la Lé _ gen _ _ _ de!
pp
f
Plus large _ _ _
ff
dim.
A mon ap_pel, hâ_te-toi d'accourir! _______ Prince Charmant dont la ca_
dim.
suivez
pp
_resse _______ é_veil_la la pe _ ti _ te Mont_martroise au Cœur Dor_
accel.
rit.
cresc.
pp
suivez


a Tempo
fff
_mant! Viens dans mes bras, ô mon po _ è _ _ te, ne suis-je
f
p
rall.
pas ta con _ què _ _ te? Embrasse - moi... Fais -
f
suivez
Lent
Très lent
a Tempo
JULIEN
f
moi mou _ _ rir sous tes bai _ sers! Ardente i _
p suivez
pp
f
_ vres _ _ se du bai _ ser! ô ver _ tige, ô vo _ lup _
Ped.


Poco rit.
_té! la chair de l'a _ mante a par _ lé: elle ap _
Ped. Ped.
dim
Animé
LOUISE
mf
À toi, tout mon ê _ _ _ tre! Je
_ pel_le son maî _ _ tre...
mf
ton cher corps me dési _ _ _ re?
Animé
p
cresc.
f
veux du plaisir! Ah!
f
Prends - moi!
f
ff


impétueux
Ja_dis tu pris la vierge ai_mante tou_te na_ïve en son printemps,
p
cresc.
mais aujourd'hui, l'aman_te-fem_me veut à son tour pren_dre l'A_
rall.
a tempo animé
ff
mant: Viens ô mon po
JULIEN
f Ah! Prends ton po_
ff
Ped.
_è_ _ _ _ _te! ah!
_è_ _ _ _ _te! ah! em_

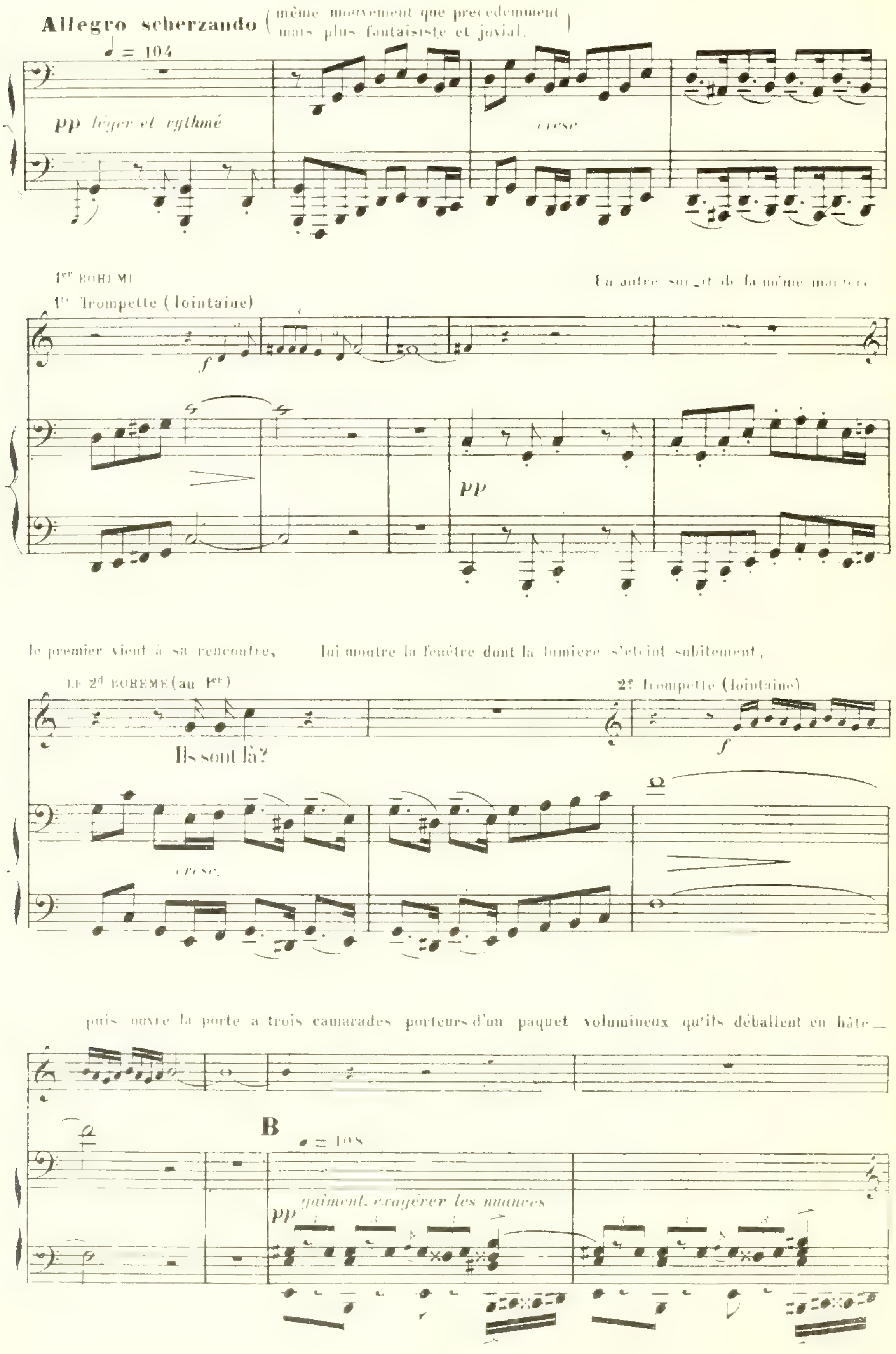

sois ma con - quê - te... ah!
- por - te ta con - quê - te... Fais -
ff
dim.
Ped.
Lent
Très lent
a Tempo
viens mou - rir sous mes bai - sers!
-moi mou - rir sous tes bai - sers!
p
pp
suivez
mf
Ped.
2 Ped.
p
C'est le para - dis!
cédez
a Tempo
Non, c'est la vi - e!..
suivez

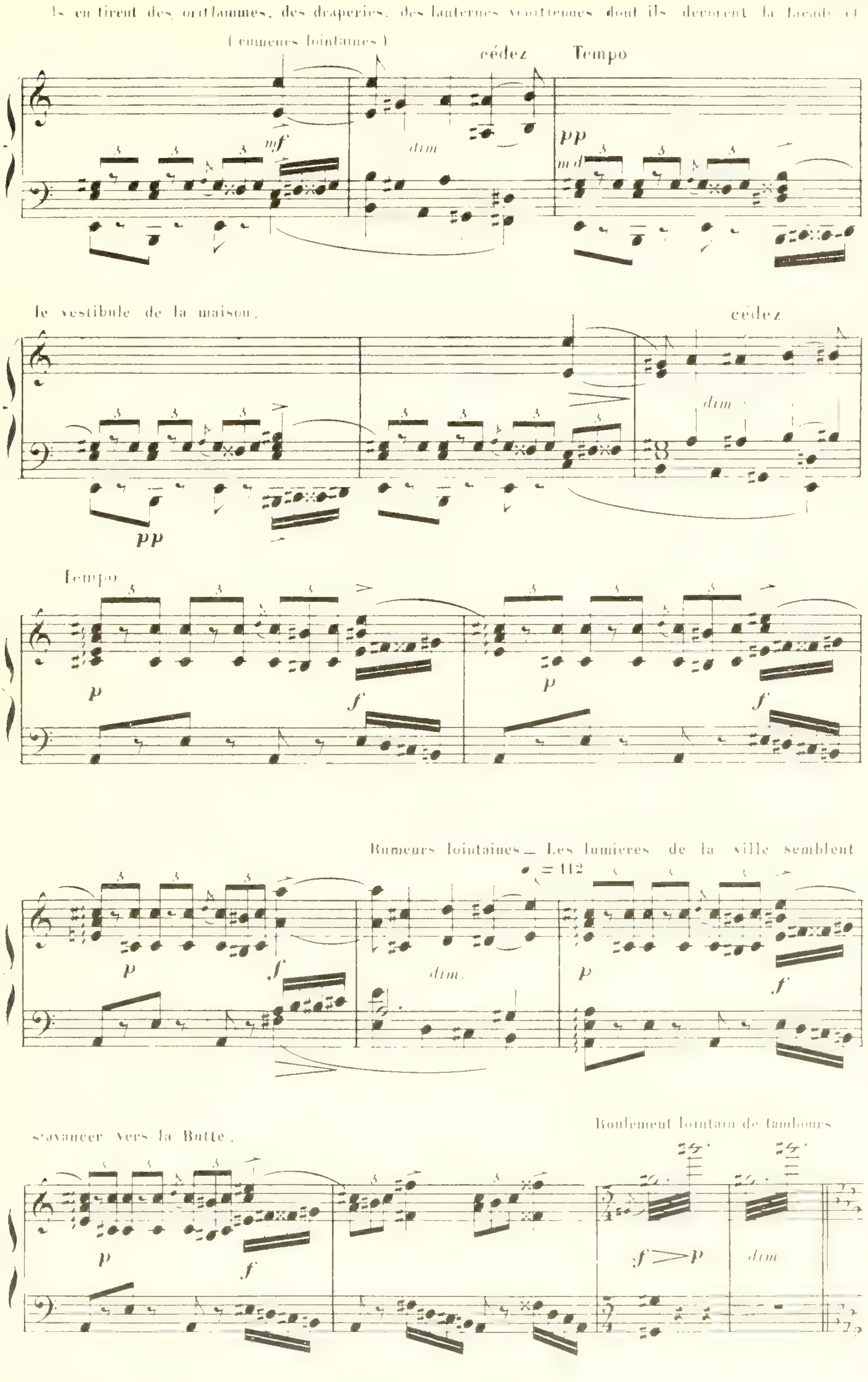


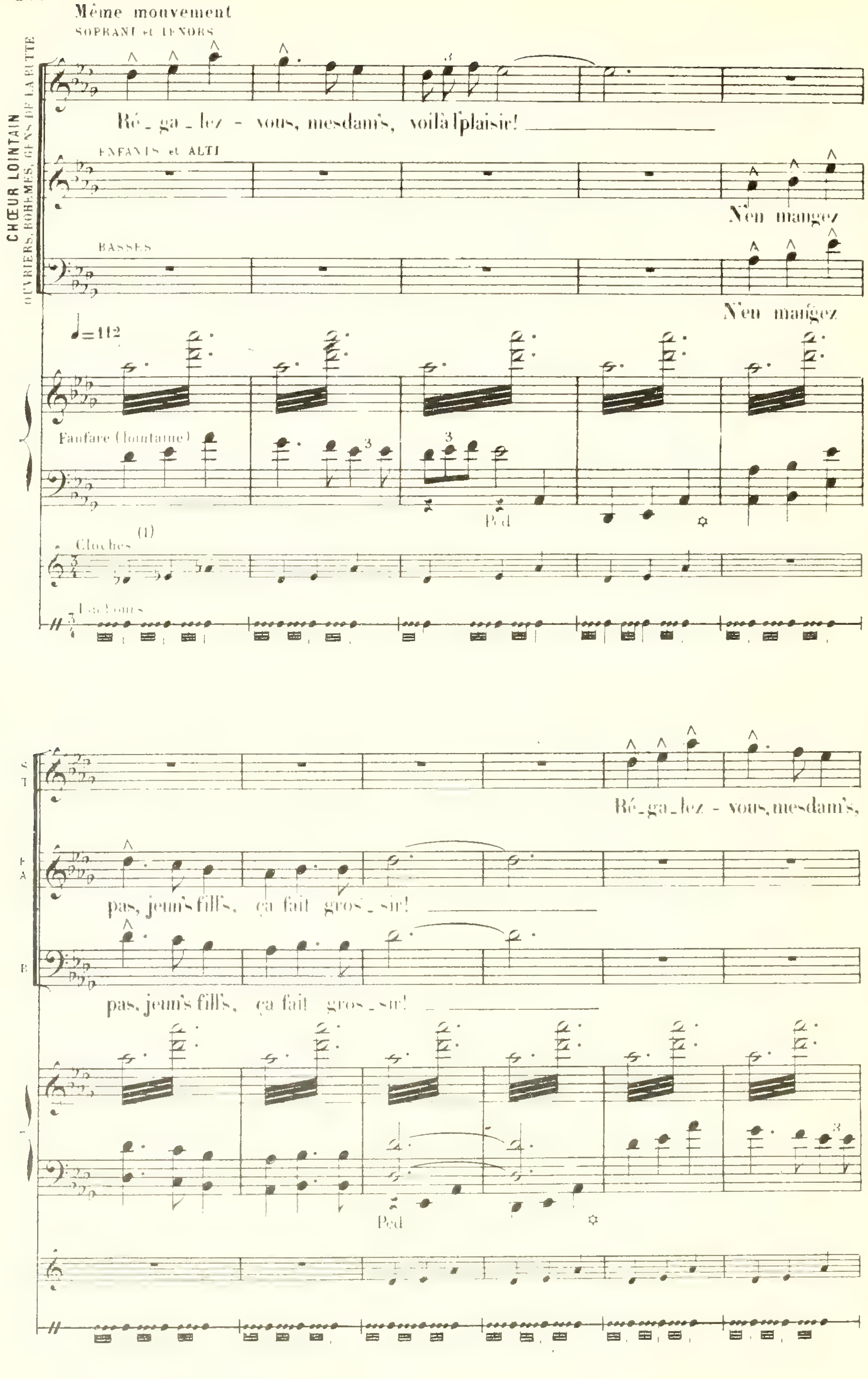
(1) Dans certains théâtres on passe de **A** à **B** page 264.

SCÈNE II

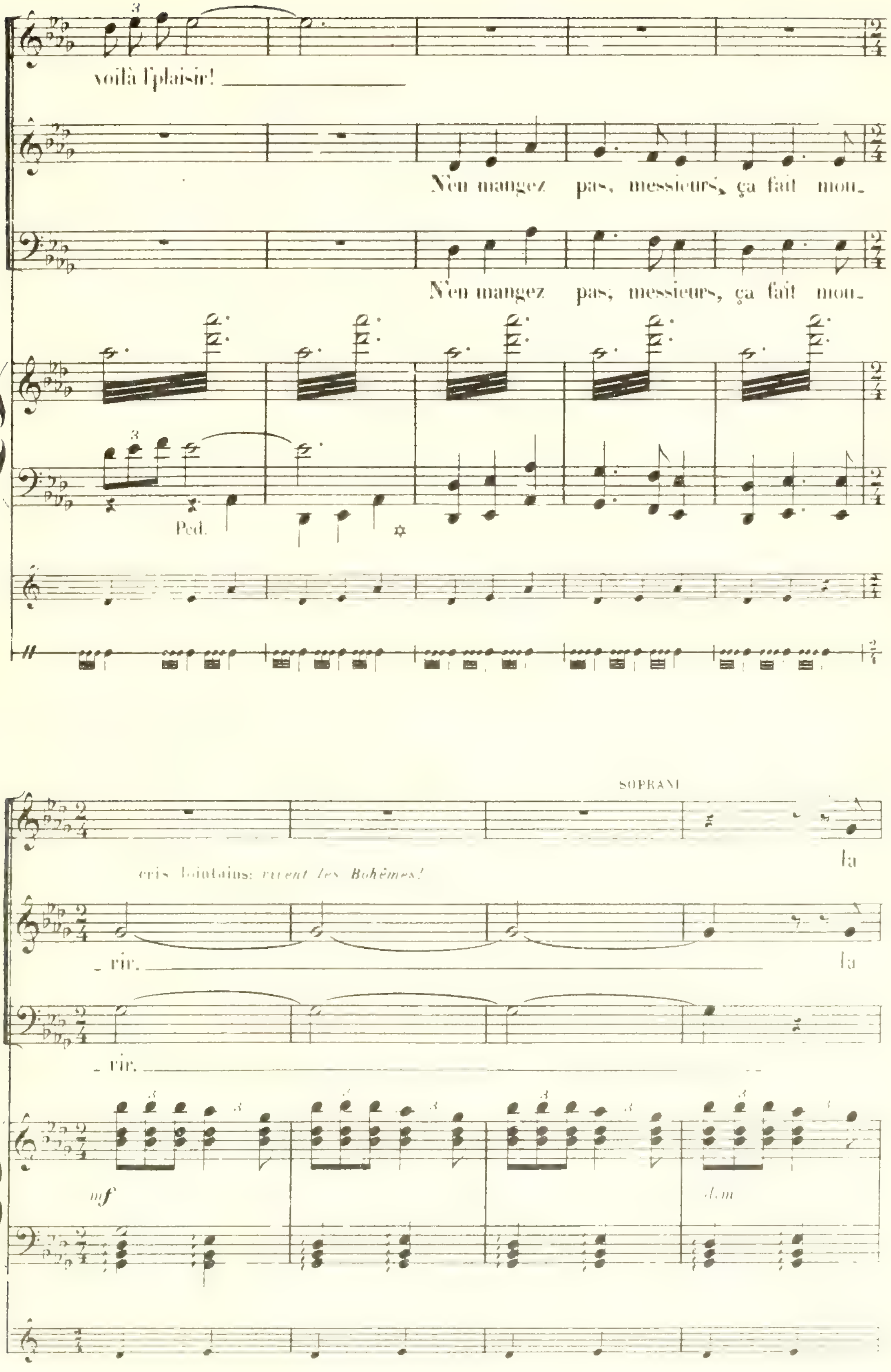
Un Bohème apparait sur le sentier, il saute la haie, s'approche de la maison, regarde la fenêtre éclairé et fait un geste d'appel vers la ville.

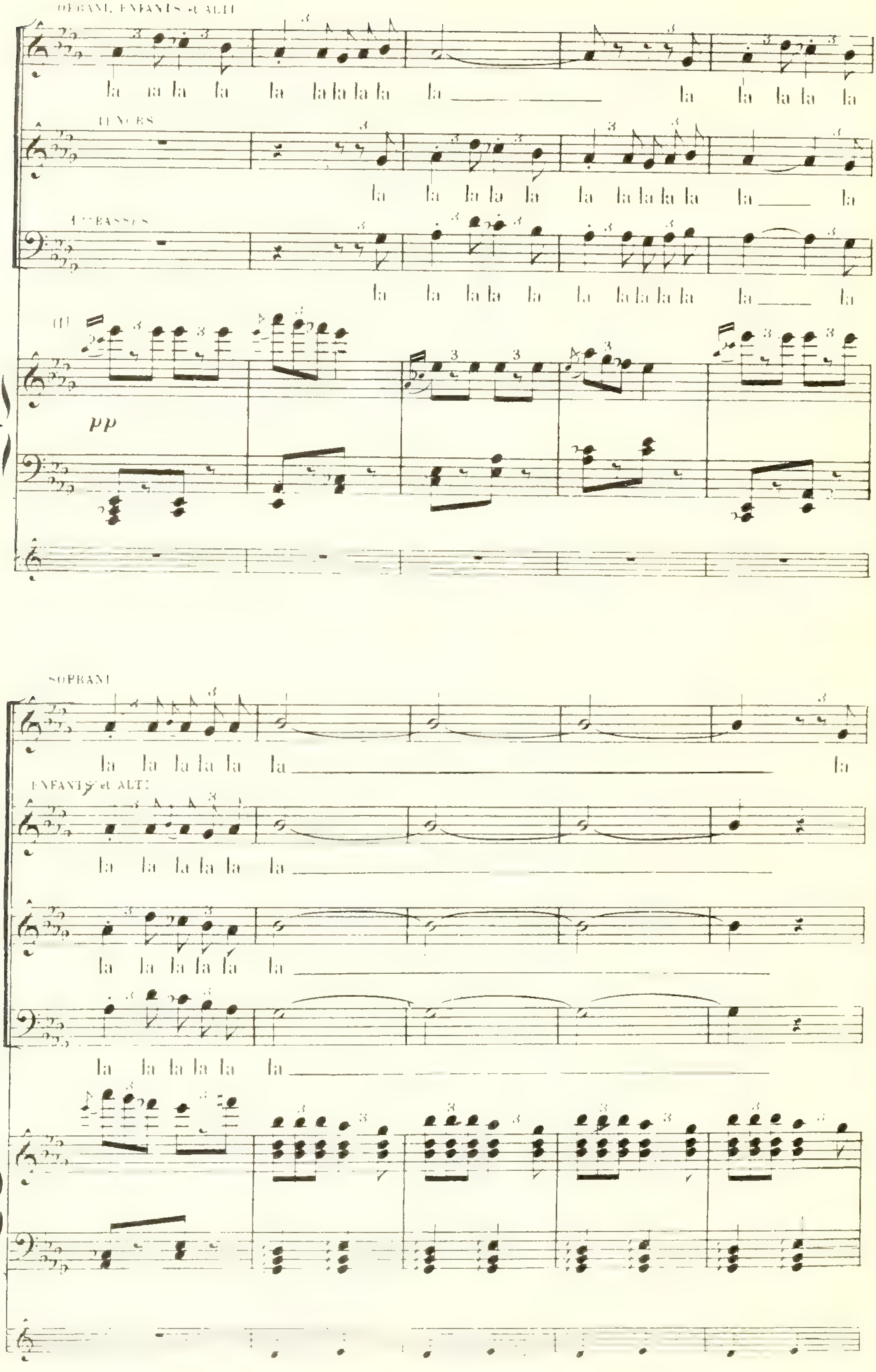



Ils en tirent des oriflammes, des draperies, des lanternes vénitiennes dont ils décorent la façade et
(rumeurs lointaines)
cédez
Tempo
le vestibule de la maison.
cédez
Tempo
Rumeurs lointaines _ Les lumières de la ville semblent
s'avancer vers la Butte.
Roulement lointain de tambours



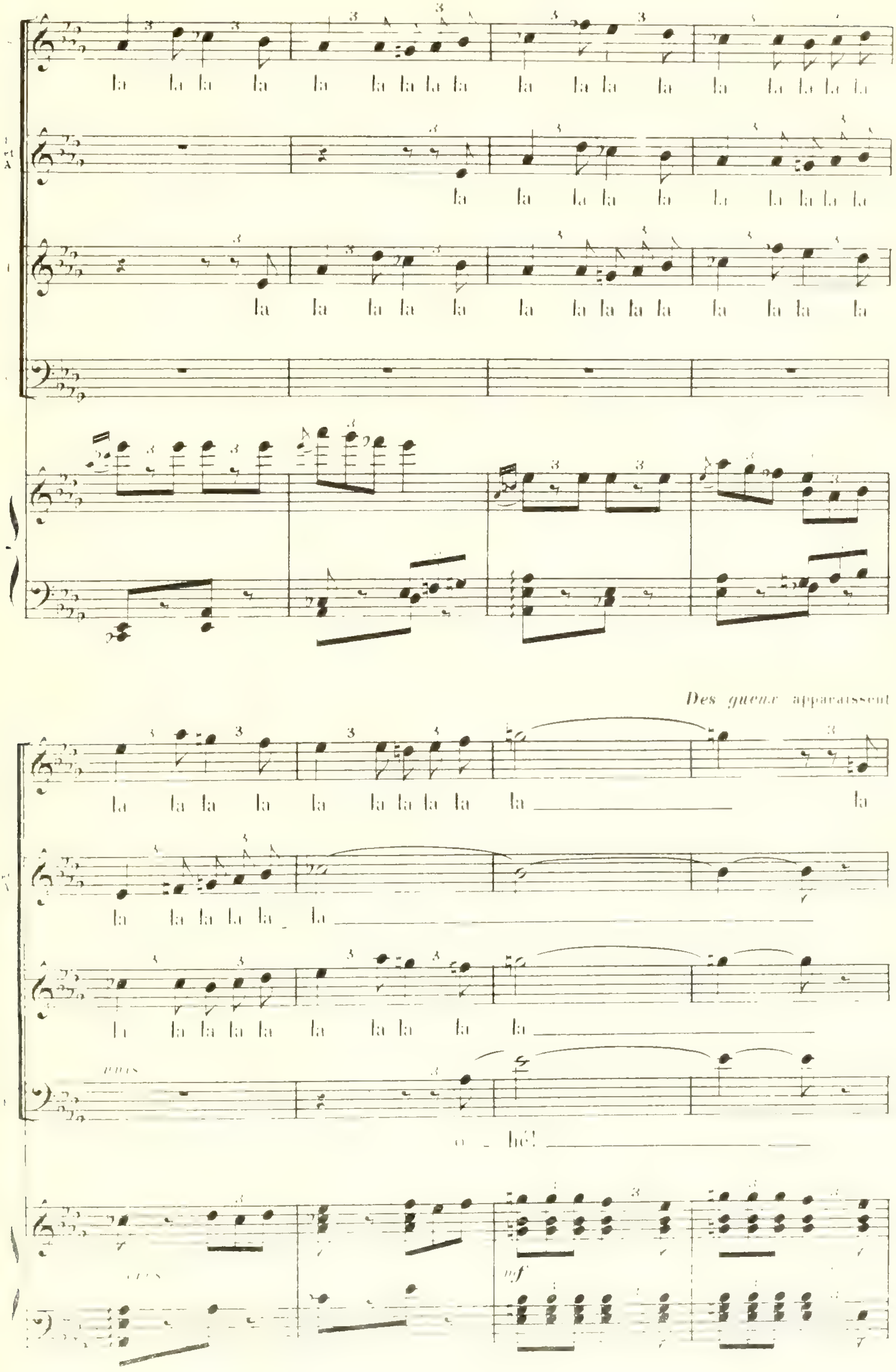
(1) Toute la coulisse très lointaine se rapprochant peu à peu.


voilà l'plaisir!
N'en mangez pas, messieurs, ça fait mou_
N'en mangez pas; messieurs, ça fait mou_
Ped.
SOPRANI
cris lointains: vivent les Bohêmes!
la
_rir.
la
_rir.
mf
dim

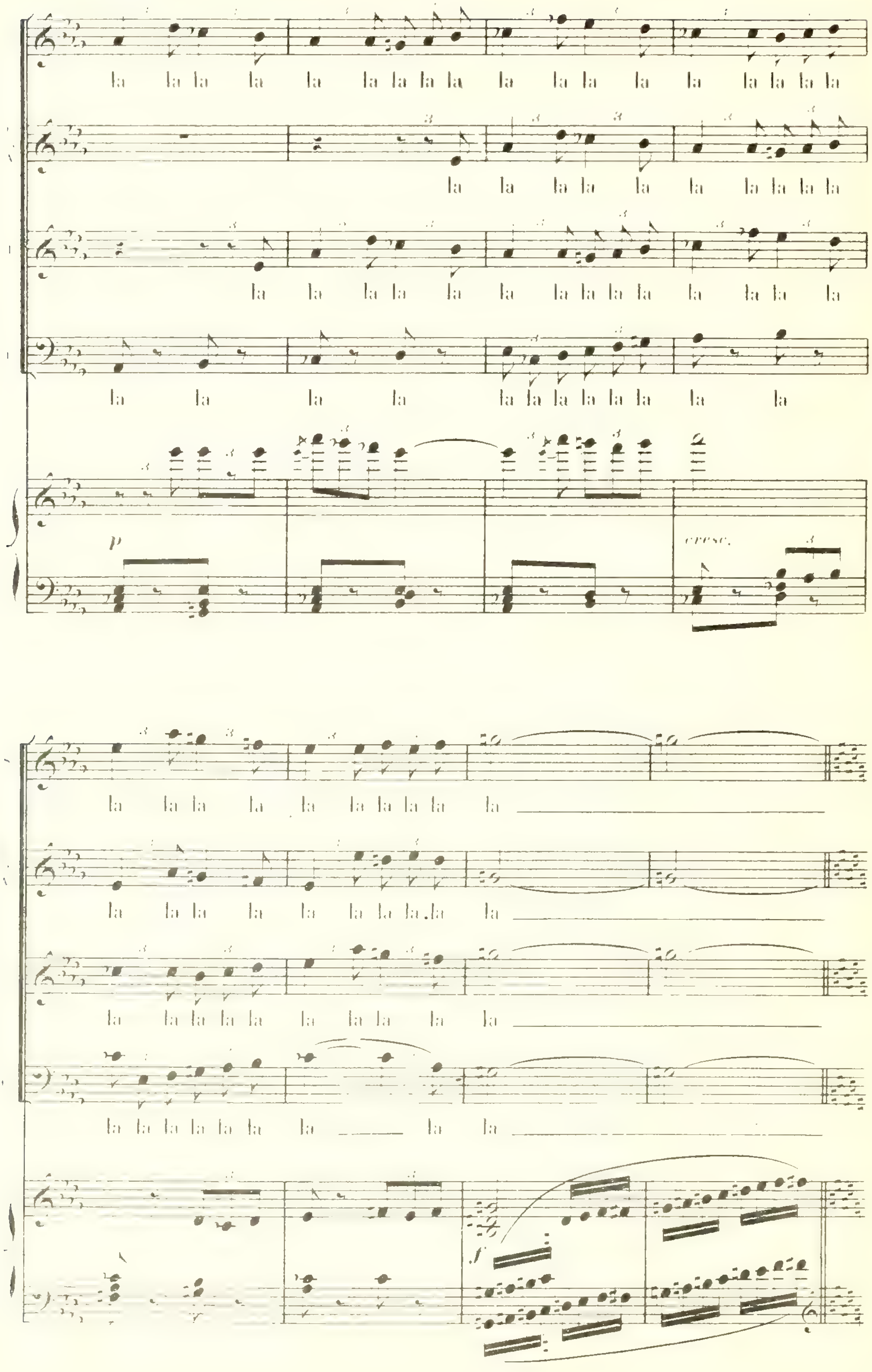


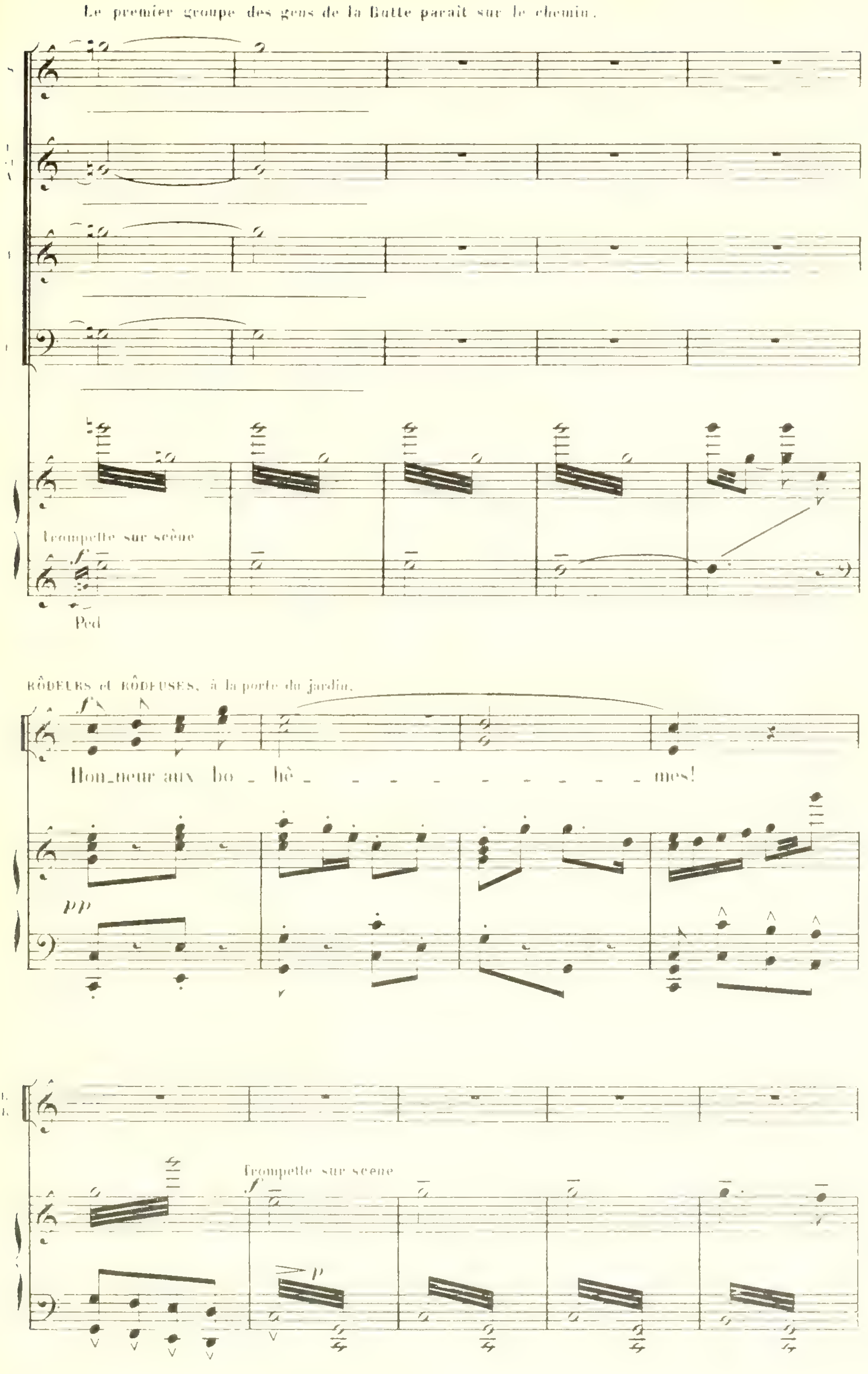
ENFANTS et ALTI
la la la la la la la la la la la la la la la la
TENORS
la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la
pp
SOPRANI
la la la la la la la la
ENFANTS et ALTI
la la la la la la
T
la la la la la la
B
la la la la la la

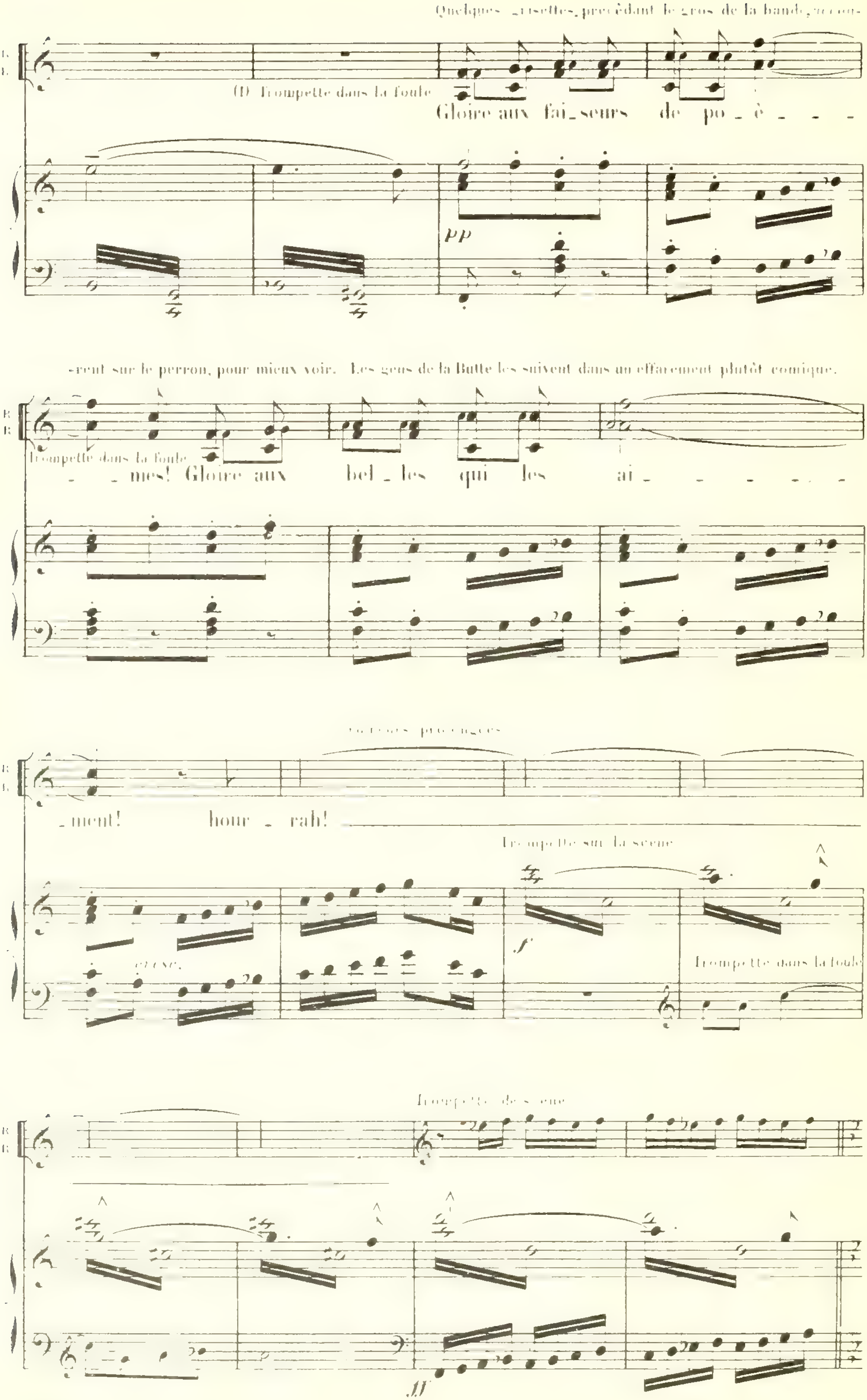
Peu à peu des badauds, rôdeurs et rôdeuses se massent à l'entrée du jardin



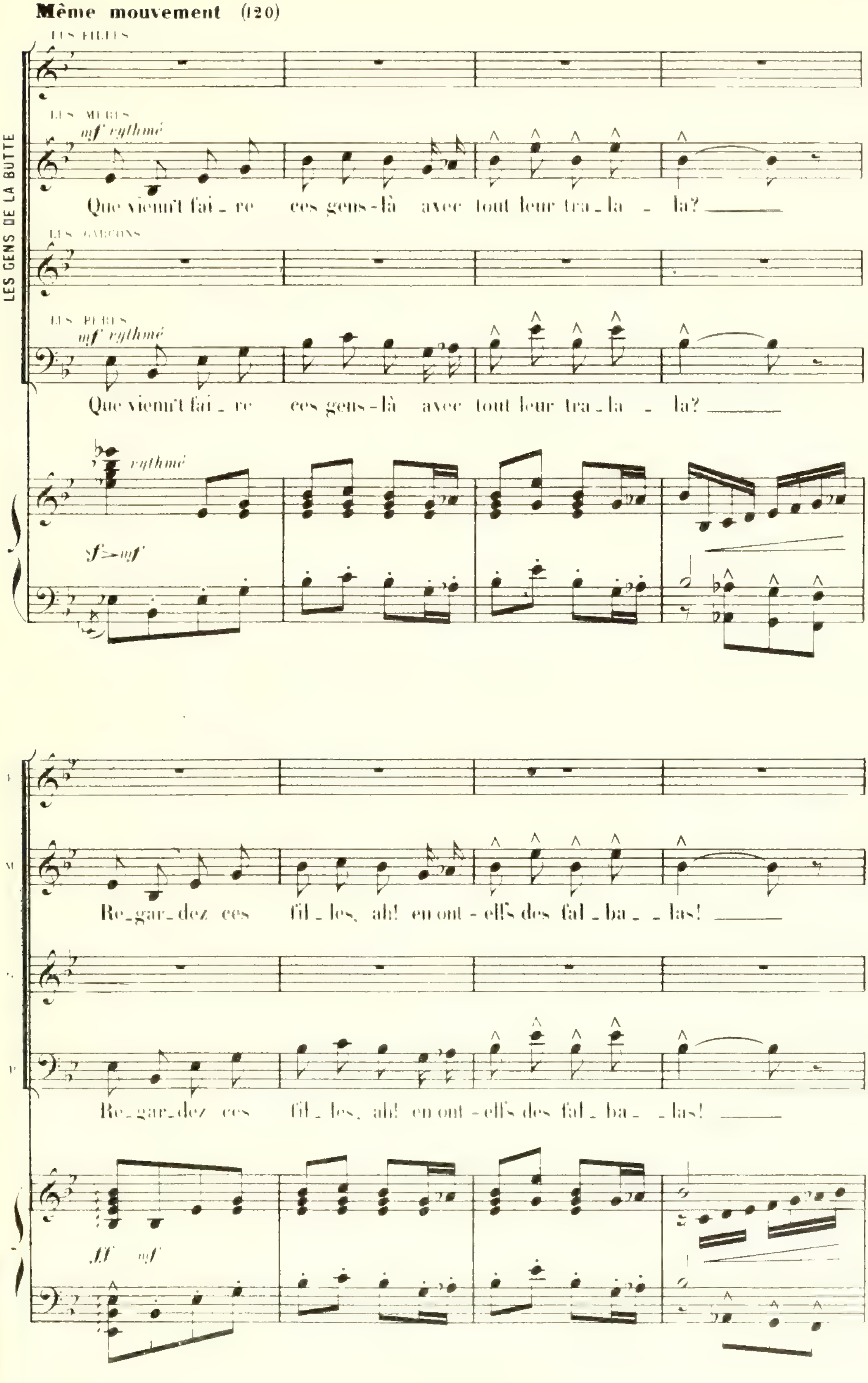
groupes sur les échafaudages des maisons voisines.

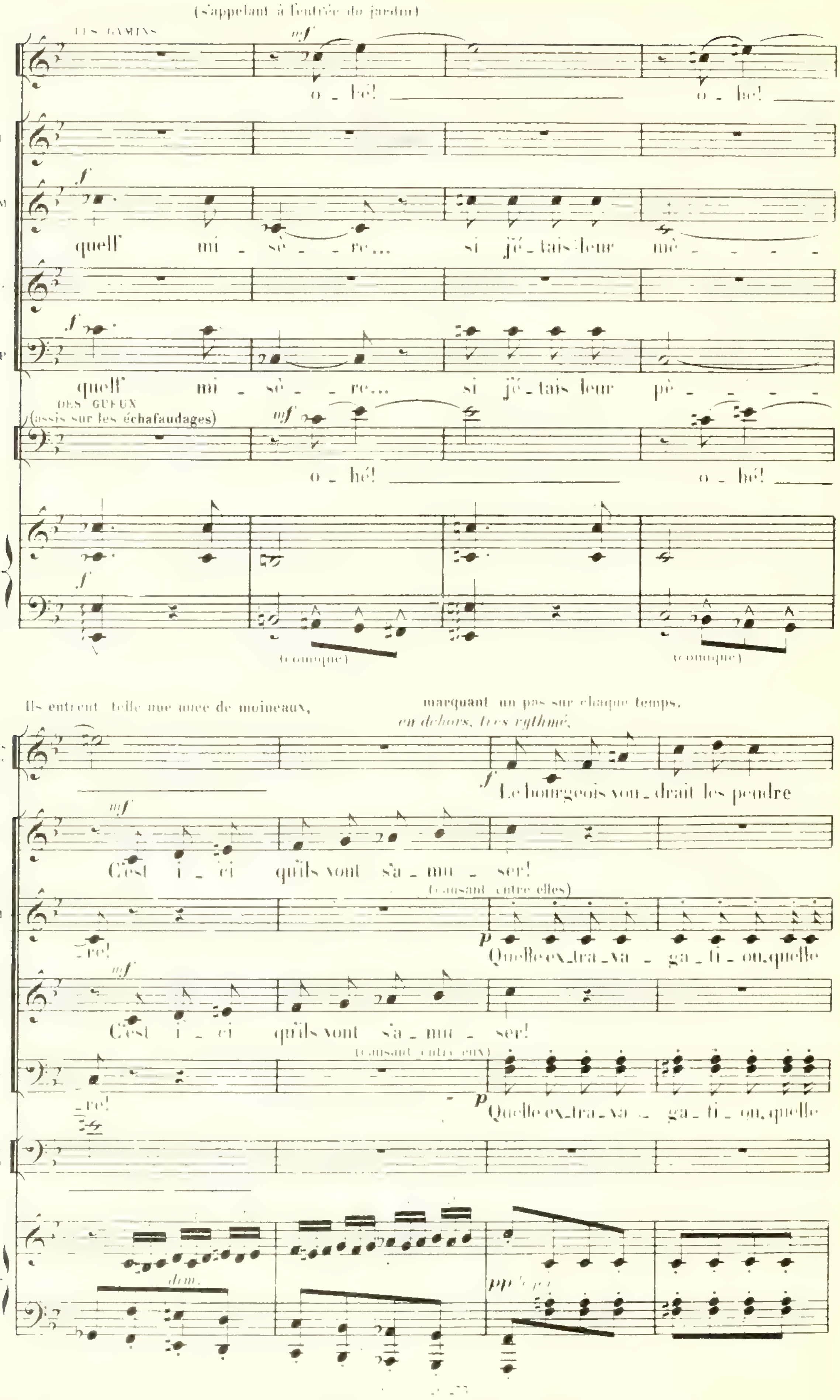


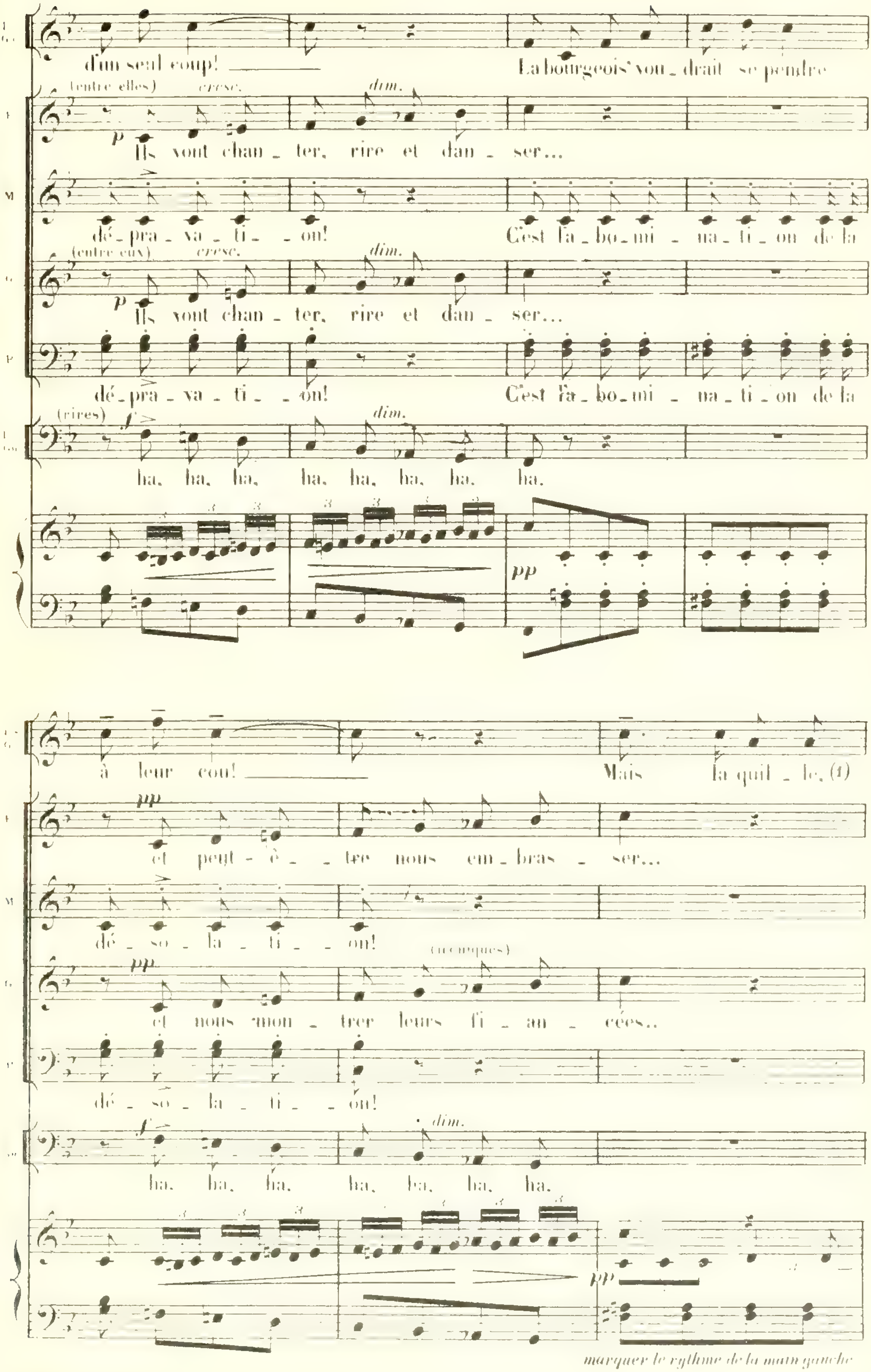

Le premier groupe des gens de la Butte paraît sur le chemin.
Trompette sur scène
f
Ped
RÔDEURS et RÔDEUSES, à la porte du jardin.
f
Hon_neur aux bo _ hê _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ mes!
pp
Trompette sur scène
f
p



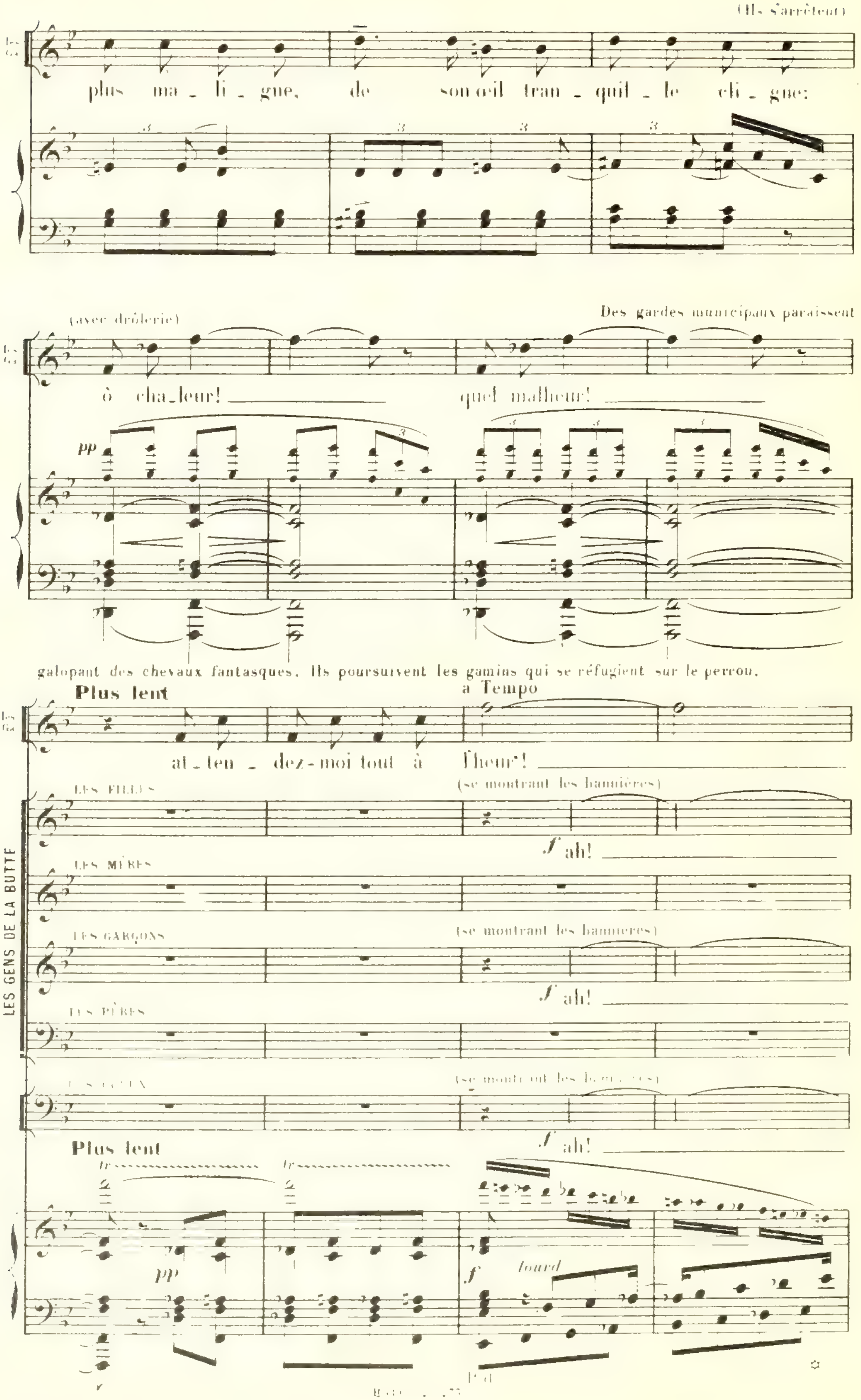
(1) Jouant à Saint Lazare de A. BRUANT.


Même mouvement (120)
LES FILLES
LES MÈRES
mf rythmé
Que vienn't fai_re ces gens-là avec tout leur tra_la_la?
LES GARÇONS
LES PÈRES
mf rythmé
Que vienn't fai_re ces gens-là avec tout leur tra_la_la?
LES GENS DE LA BUTTE
rythmé
f>mf
Re_gar_dez ces fil_les, ah! en ont-ell's des fal_ba_las!
Re_gar_dez ces fil_les, ah! en ont-ell's des fal_ba_las!
ff mf

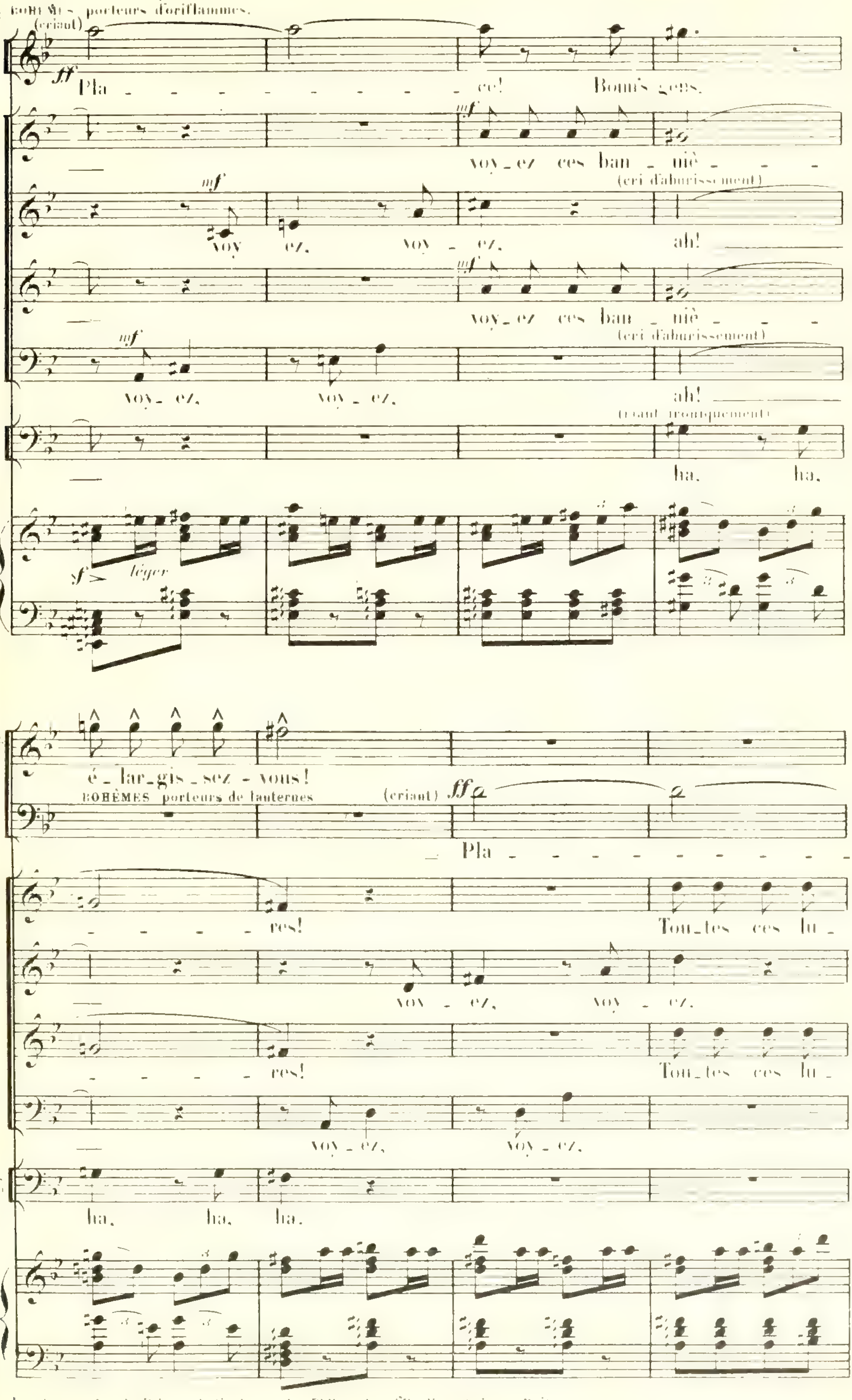

(s'appelant à l'entrée du jardin)
LES GAMINS
o - hé! o - hé!
quell' mi - sè - re... si j'é - tais leur mè -
quell' mi - sè - re... si j'é - tais leur pè -
DES GUEUX
(assis sur les échafaudages)
o - hé! o - hé!
(comique)
(comique)
Ils entrent telle une nuée de moineaux, marquant un pas sur chaque temps.
en dehors, très rythmé,
Le bourgeois vou - drait les pendre
C'est i - ci qu'ils vont s'a - mu - ser!
(causant entre elles)
- re! Quelle ex - tra - va - ga - ti - on, quelle
C'est i - ci qu'ils vont s'a - mu - ser!
(causant entre eux)
- re! Quelle ex - tra - va - ga - ti - on, quelle
dim.


d'un seul coup!
La bourgeois' voudrait se pendre
(entre elles) cresc. dim.
p Ils vont chan_ter, rire et dan_ser...
dé_pra_va_ti_on!
C'est l'a_bo_mi_na_ti_on de la
(entre eux) cresc. dim.
p Ils vont chan_ter, rire et dan_ser...
dé_pra_va_ti_on!
C'est l'a_bo_mi_na_ti_on de la
(rires) f dim.
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha.
pp
à leur cou!
Mais la quil_le, (1)
pp
et peut_ê_tre nous em_bras_ser...
dé_so_la_ti_on!
pp
et nous mon_trer leurs fi_an_cées..
dé_so_la_ti_on!
f dim.
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha.
pp
marquer le rythme de la main gauche

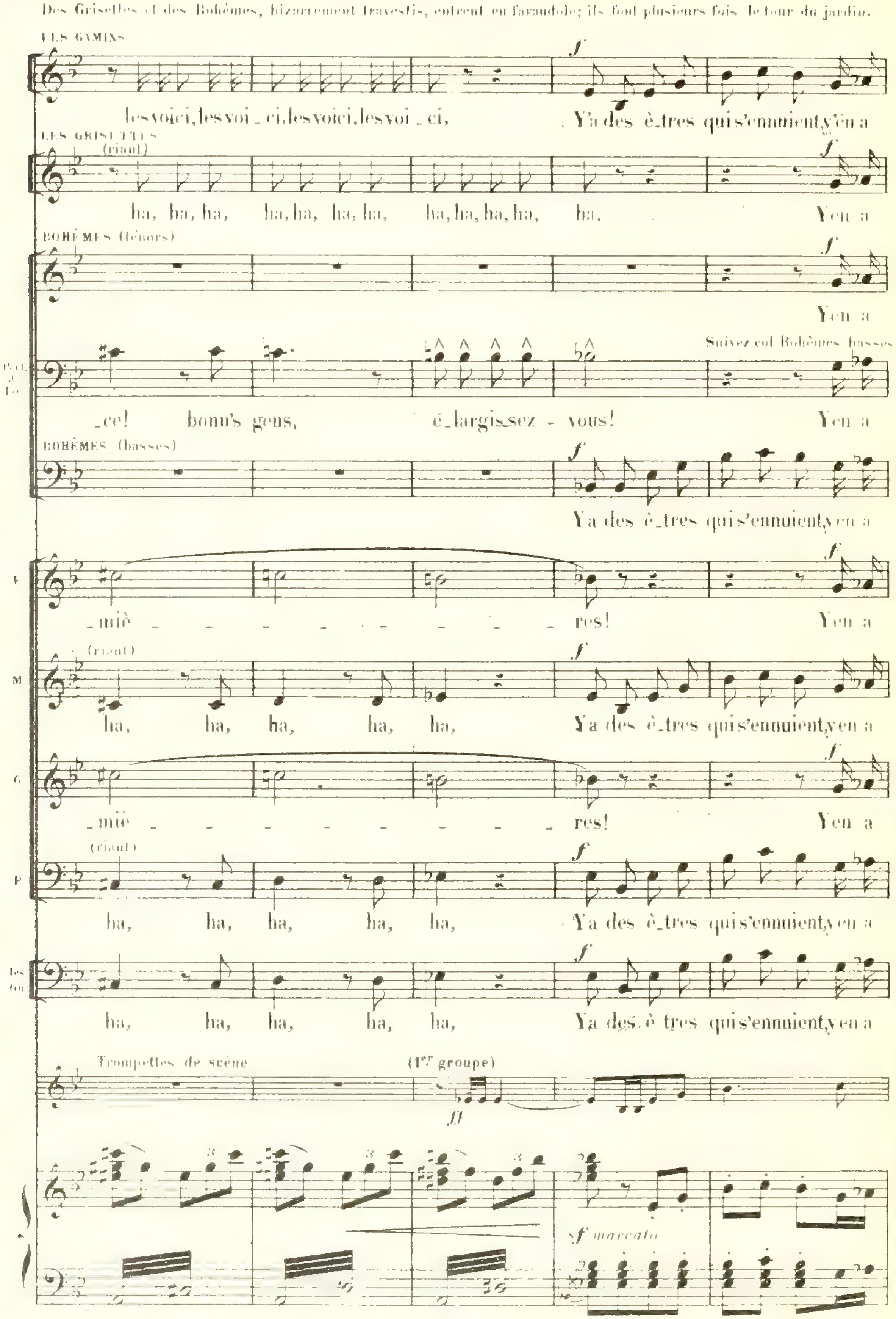
(1) Pour fille


(Ils s'arrêtent)
plus ma_li_gne, de son œil tran_quil_le cli_gne:
(avec drôlerie)
Des gardes municipaux paraissent
ô cha_leur! quel malheur!
pp
galopant des chevaux fantasques. Ils poursuivent les gamins qui se réfugient sur le perron.
Plus lent
a Tempo
at_ten_dez-moi tout à l'heur! ____
LES GENS DE LA BUTTE
LES FILLES
(se montrant les bannières)
f ah!
LES MÈRES
LES GARÇONS
(se montrant les bannières)
f ah!
LES PÈRES
f ah!
Plus lent
tr
pp
f
lourd
Ped.

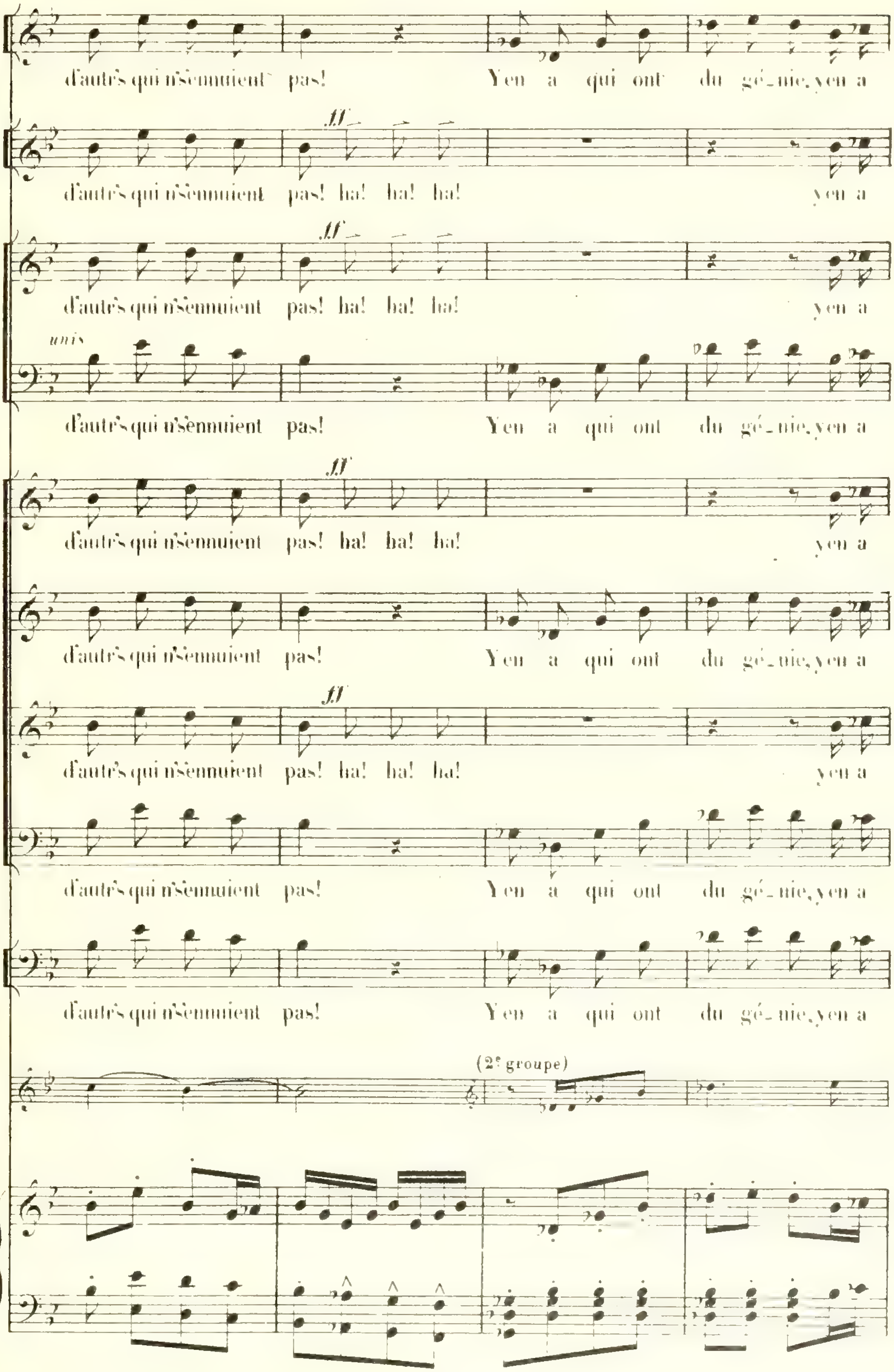
Paraissent les porteurs d'oriflammes, de bannières et de lanternes. Ils s'alignent au fond de la scène.

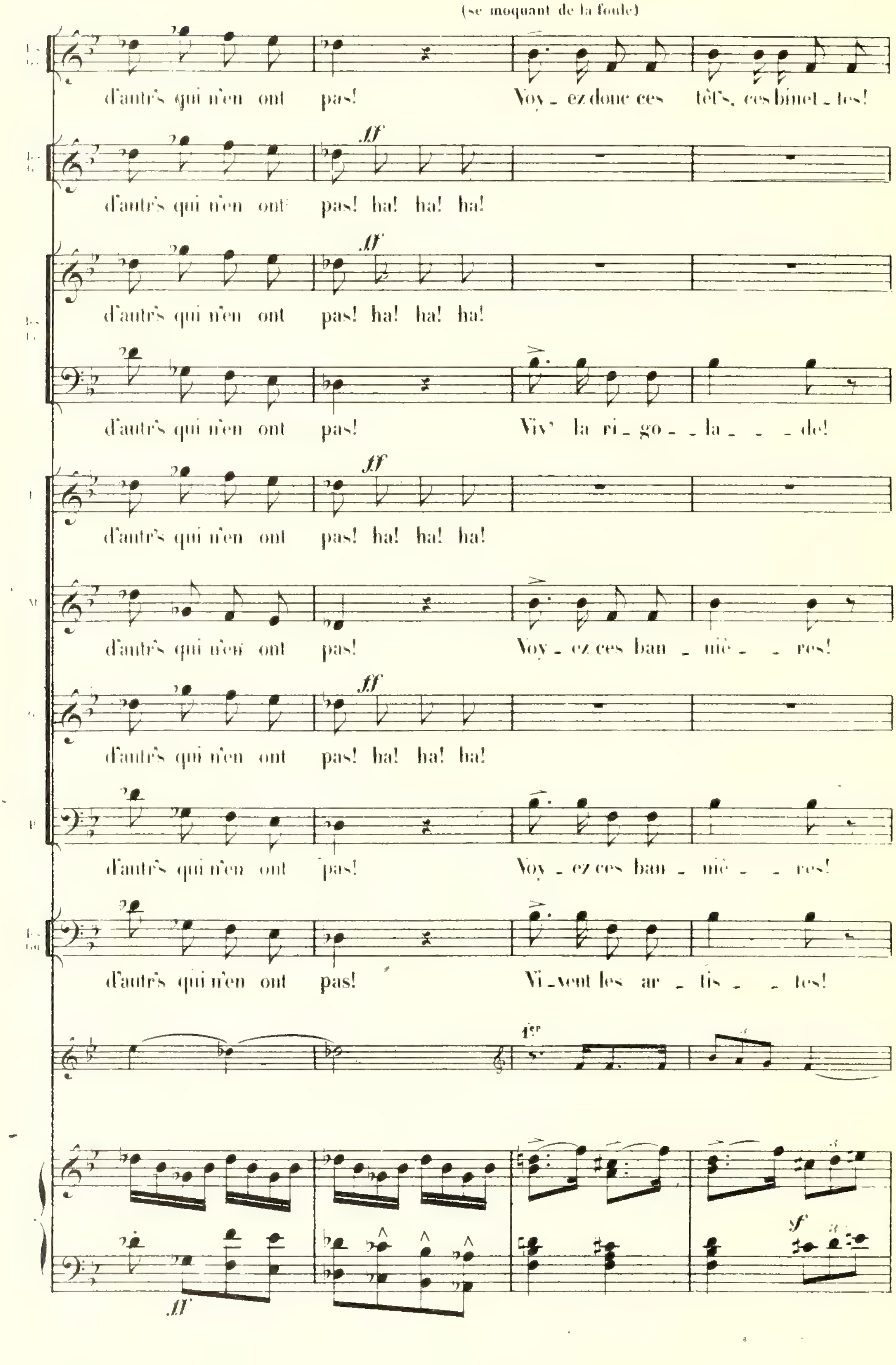


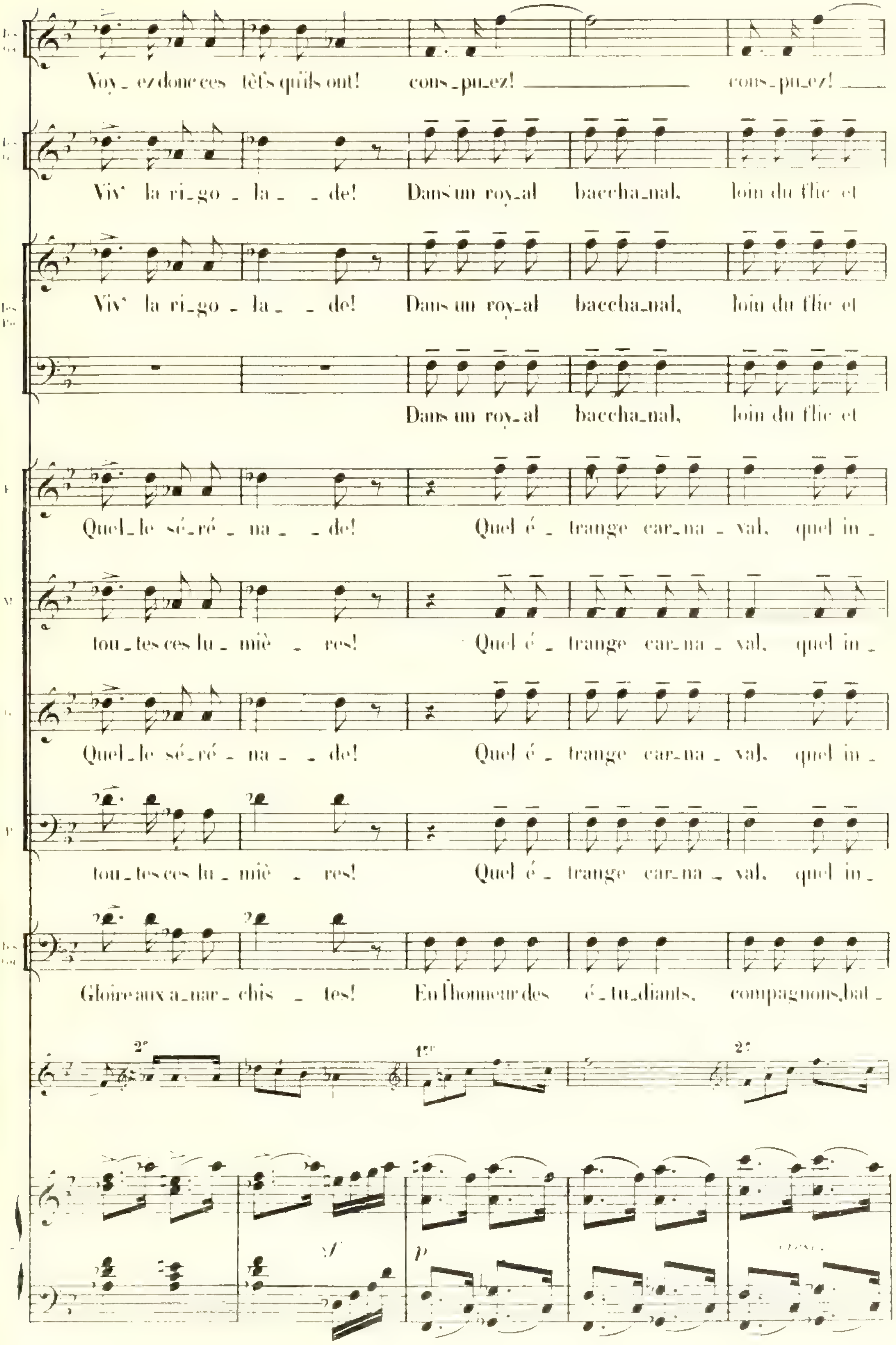
Le Chansonnier, le Peintre, le Sculpteur, les Philosophes, l'Étudiant, le jeune Poète et les Bohèmes du 2e Acte sont disséminés dans les différents groupes travestis

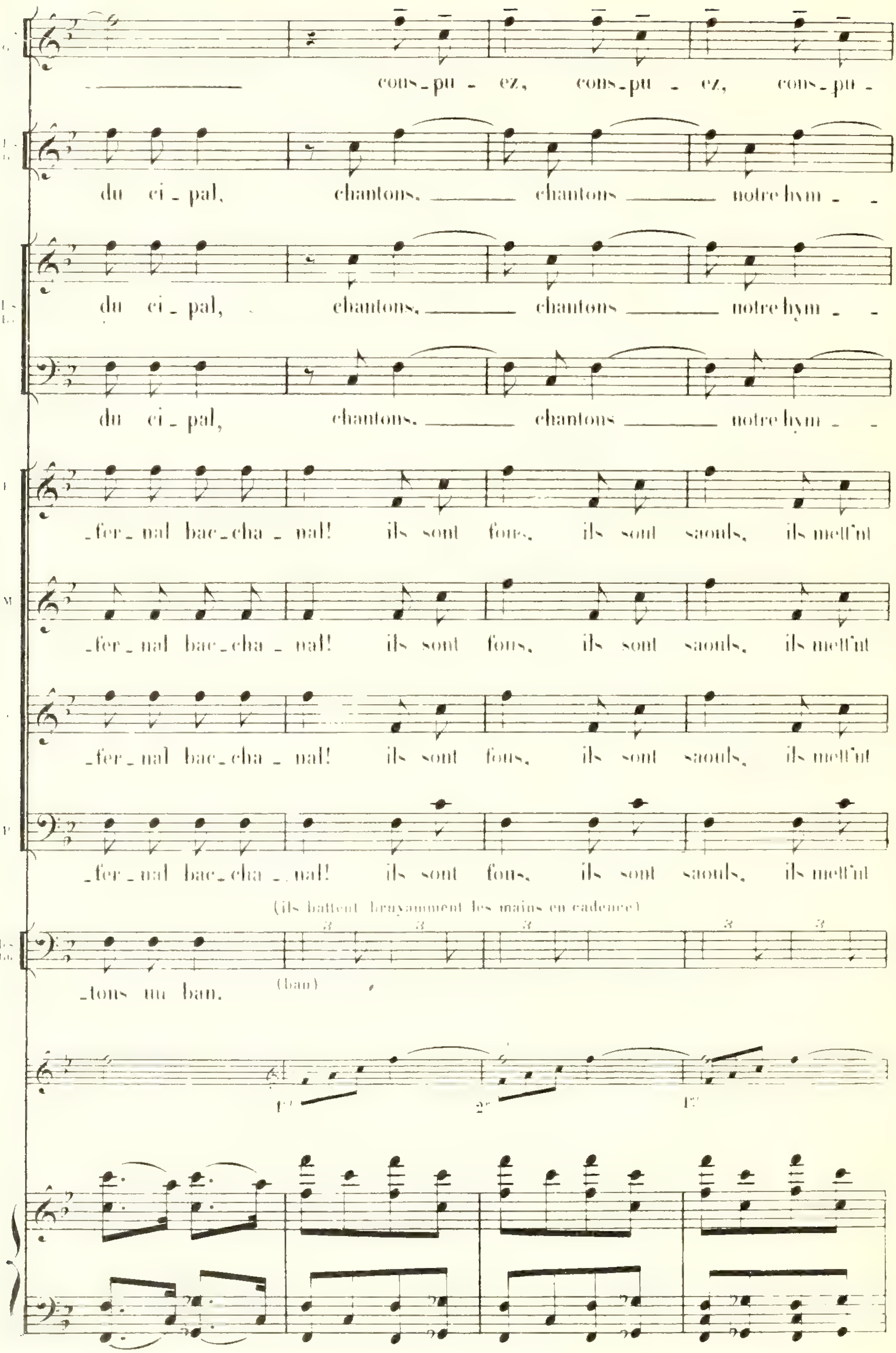

Des Grisettes et des Bohêmes, bizarrement travestis, entrent en farandole; ils font plusieurs fois le tour du jardin.
LES GAMINS
les voici, les voi _ ci, les voici, les voi _ ci,
Y'a des ê_tres qui s'ennuient, y'en a
LES GRISETTES
(riant)
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,
Yen a
BOHÊMES (ténors)
Yen a
Suivez col Bohêmes basses
_ce! bonn's gens, é_largis_sez - vous!
Yen a
BOHÊMES (basses)
Y'a des ê_tres qui s'ennuient, y'en a
_miè - - - - res!
Yen a
(riant)
ha, ha, ha, ha, ha,
Y'a des ê_tres qui s'ennuient, y'en a
_miè - - - - res!
Yen a
(riant)
ha, ha, ha, ha, ha,
Y'a des ê_tres qui s'ennuient, y'en a
ha, ha, ha, ha, ha,
Y'a des ê tres qui s'ennuient, y'en a
Trompettes de scène
(1er groupe)
ff
f marcato

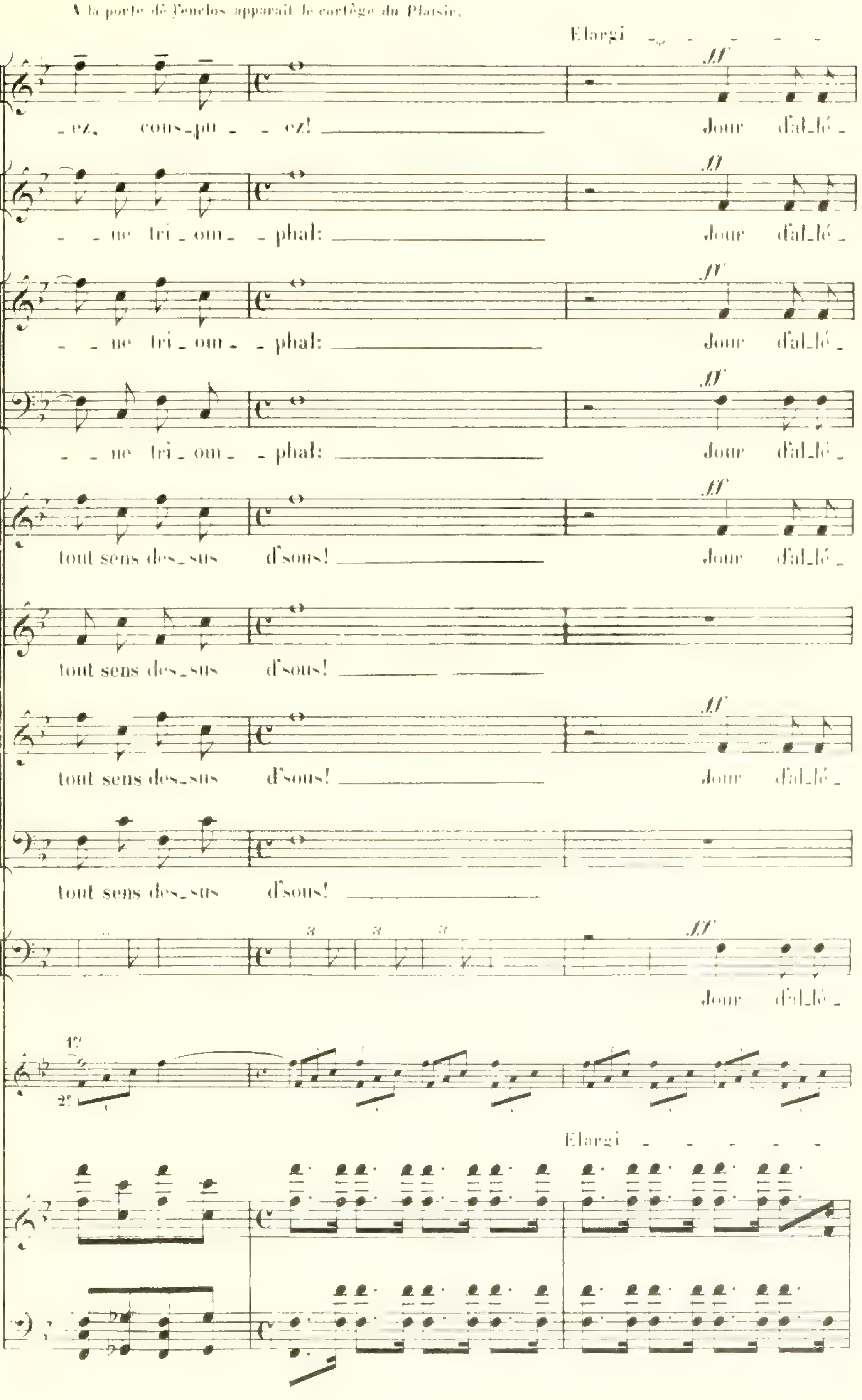
gambadant, sautant et se livrant à mille excentricités




(se moquant de la foule)
d'autr's qui n'en ont pas! Voy_ez donc ces têt's, ces binet_tes!
d'autr's qui n'en ont pas! ha! ha! ha!
d'autr's qui n'en ont pas! ha! ha! ha!
d'autr's qui n'en ont pas! Viv' la ri_go_ _la_ _ _de!
d'autr's qui n'en ont pas! ha! ha! ha!
d'autr's qui n'en ont pas! Voy_ez ces ban_niè_ _res!
d'autr's qui n'en ont pas! ha! ha! ha!
d'autr's qui n'en ont pas! Voy_ez ces ban_niè_ _res!
d'autr's qui n'en ont pas! Vi_vent les ar_tis_ _tes!
ff
sf
1er


Voy_ ez donc ces têts qu'ils ont! cons_pu_ez! cons_pu_ez!
Viv' la ri_go _ la _ _ de! Dans un roy_al baccha_nal, loin du flic et
Viv' la ri_go _ la _ _ de! Dans un roy_al baccha_nal, loin du flic et
Dans un roy_al baccha_nal, loin du flic et
Quel_le sé_ré _ na _ _ de! Quel é _ trange car_na _ val, quel in_
tou_tes ces lu _ miè _ res! Quel é _ trange car_na _ val, quel in_
Quel_le sé_ré _ na _ _ de! Quel é _ trange car_na _ val, quel in_
tou_tes ces lu _ miè _ res! Quel é _ trange car_na _ val, quel in_
Gloire aux a_nar _ chis _ tes! En l'honneur des é _ tu_diants, compagnons bat_
2e
1er
2e
p

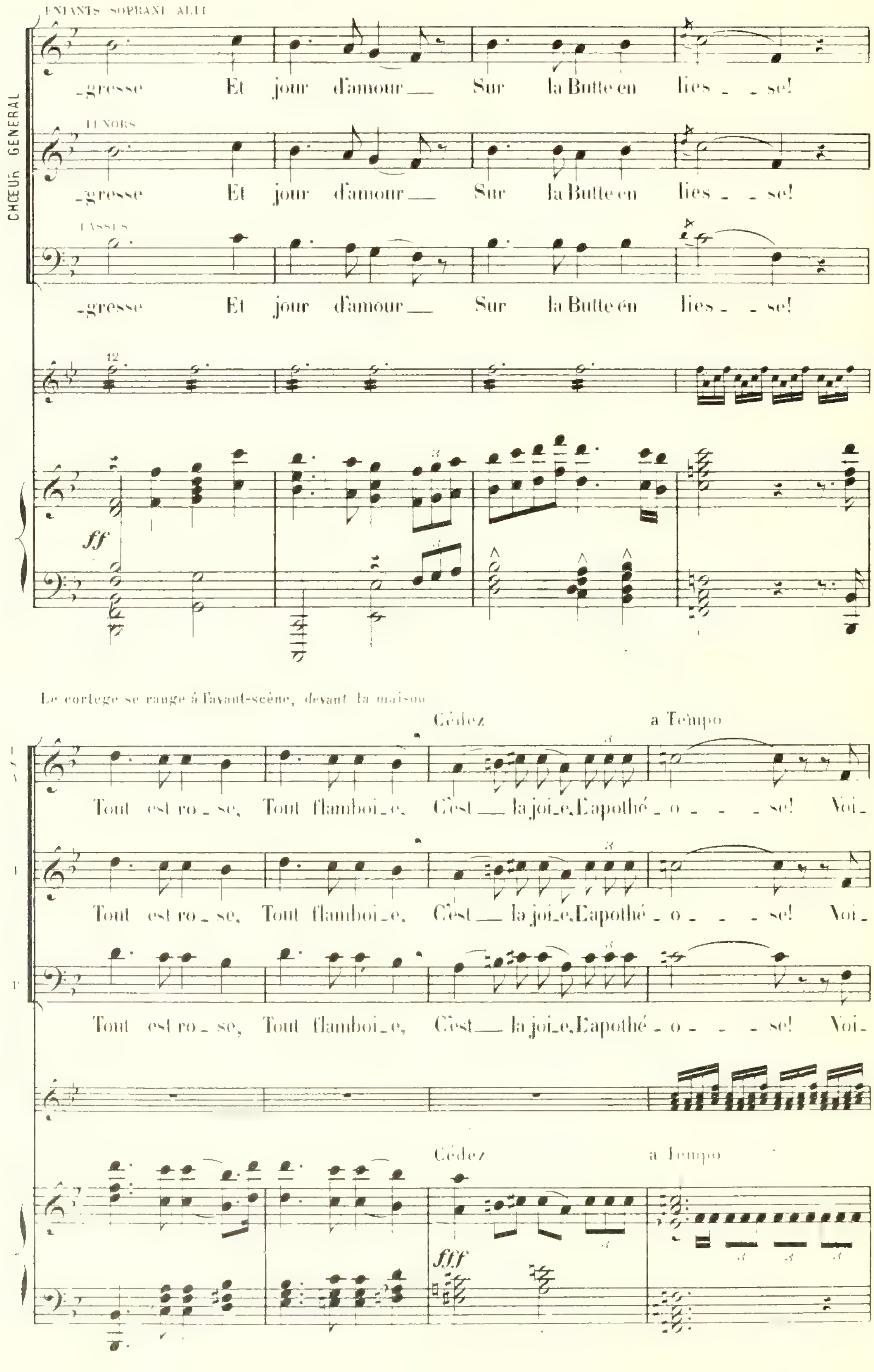

cons_pu _ ez, cons_pu _ ez, cons_pu _
du ci _ pal, chantons, chantons notre hym _ _
du ci _ pal, chantons, chantons notre hym _ _
du ci _ pal, chantons, chantons notre hym _ _
_fer _ nal bac_cha _ nal! ils sont fous, ils sont saouls, ils mett'nt
_fer _ nal bac_cha _ nal! ils sont fous, ils sont saouls, ils mett'nt
_fer _ nal bac_cha _ nal! ils sont fous, ils sont saouls, ils mett'nt
_fer _ nal bac_cha _ nal! ils sont fous, ils sont saouls, ils mett'nt
(ils battent bruyamment les mains en cadence)
_tons au ban. (ban)
1er 2e 1er

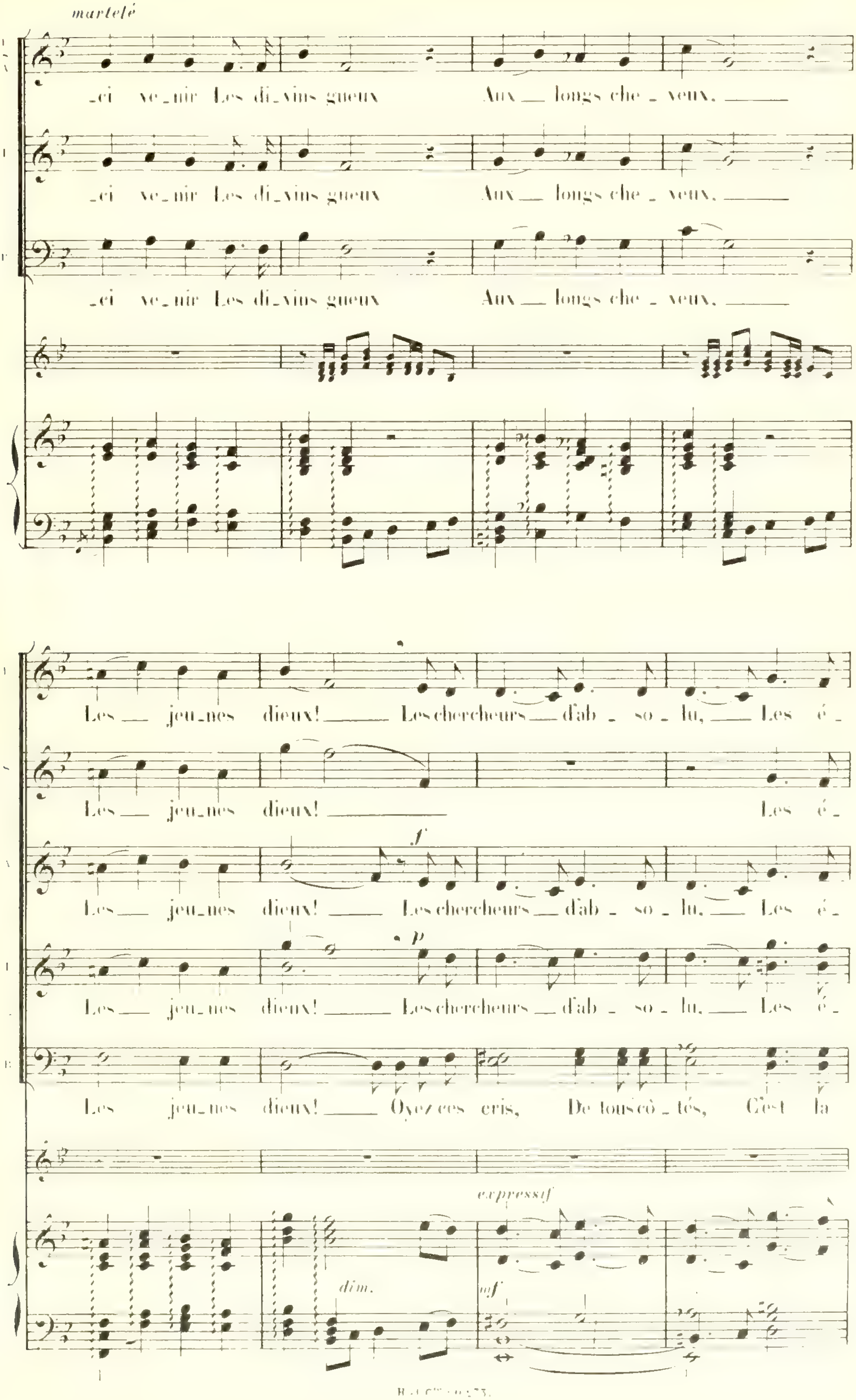


A la porte de l'enclos apparaît le cortège du Plaisir.
Elargi
ff
_ez, cons_pu _ _ ez!
Jour d'al_lé _
ff
_ _ ne tri _ om _ _ phal:
Jour d'al_lé _
ff
_ _ ne tri _ om _ _ phal:
Jour d'al_lé _
ff
_ _ ne tri _ om _ _ phal:
Jour d'al_lé _
ff
tout sens des_sus d'sous!
Jour d'al_lé _
tout sens des_sus d'sous!
ff
tout sens des_sus d'sous!
Jour d'al_lé _
tout sens des_sus d'sous!
3 3 3
ff
Jour d'al_lé _
1º
2º
Elargi

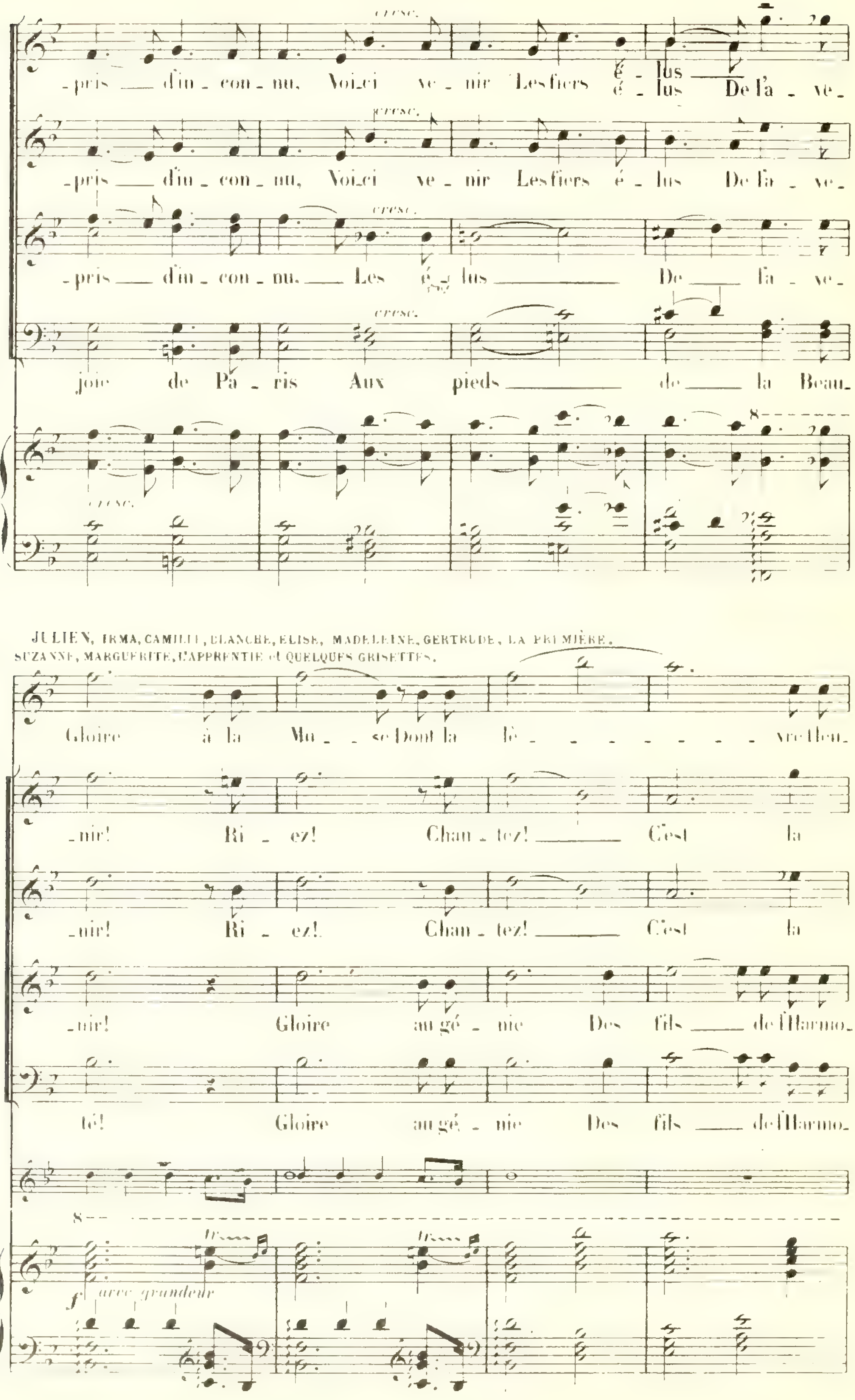
Le Noctambule, costumé en Pape des fous, entre solennellement.

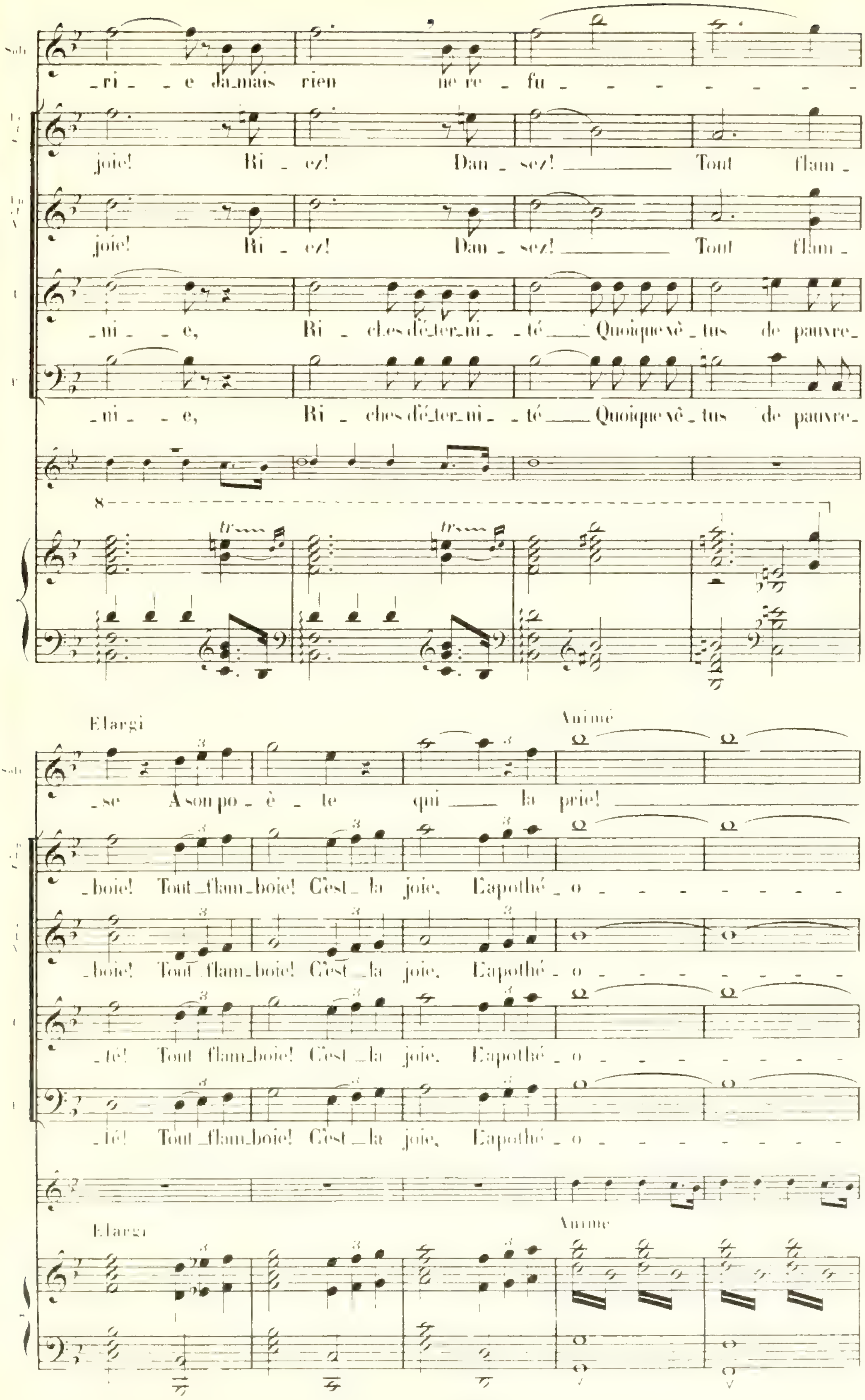
Temps de Marche (Allègre et triomphante) ♩= 100

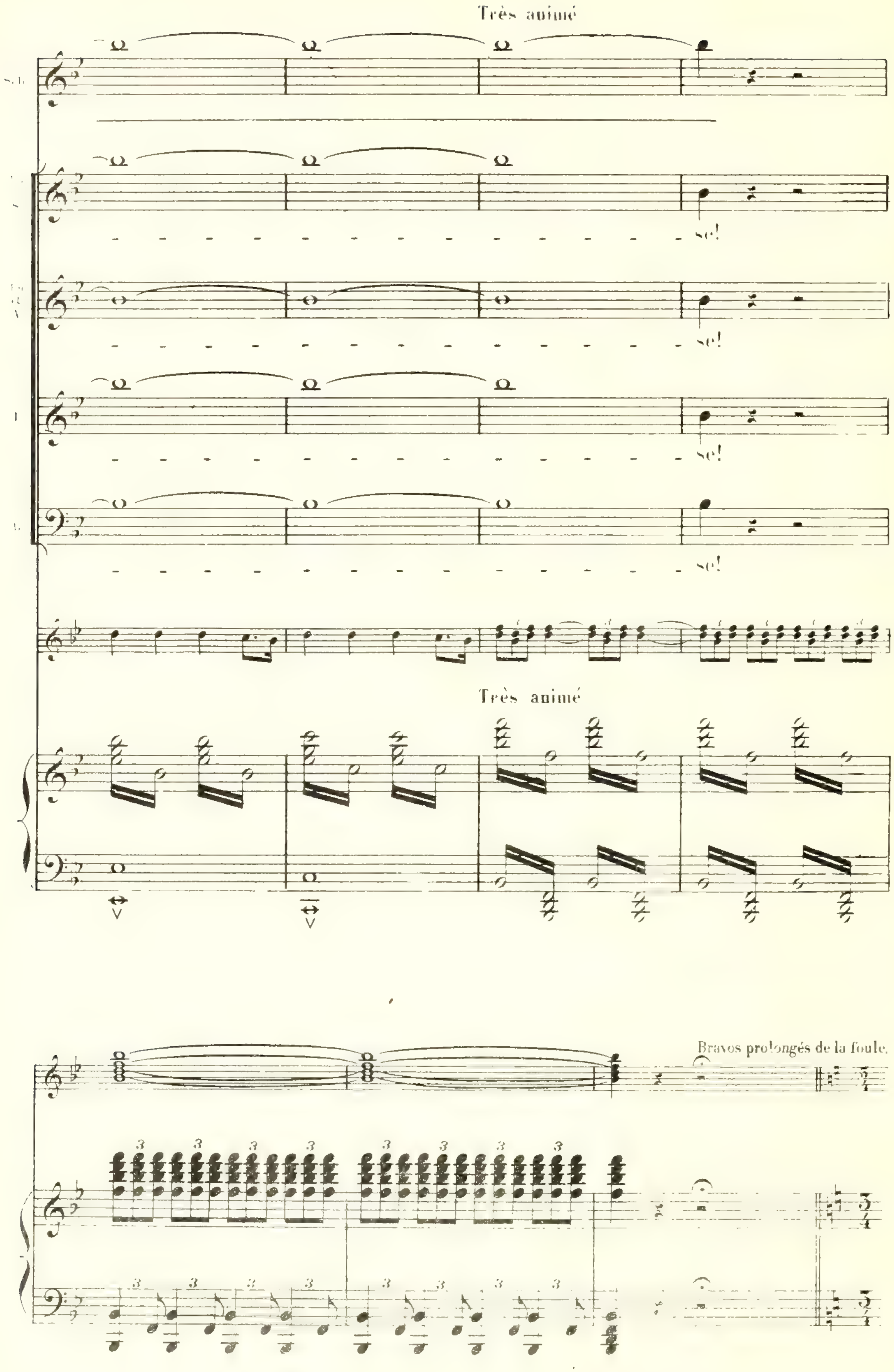



martelé
_ci ve_nir Les di_vins gueux Aux __ longs che _ veux. ____
_ci ve_nir Les di_vins gueux Aux __ longs che _ veux. ____
_ci ve_nir Les di_vins gueux Aux __ longs che _ veux. ____
Les __ jeu_nes dieux! ____ Les chercheurs __ d'ab _ so _ lu, __ Les é _
Les __ jeu_nes dieux! ________ Les é _
f
Les __ jeu_nes dieux! ____ Les chercheurs __ d'ab _ so _ lu, __ Les é _
p
Les __ jeu_nes dieux! ____ Les chercheurs __ d'ab _ so _ lu, __ Les é _
Les jeu_nes dieux! ____ Oyez ces cris, De tous cô _ tés, C'est la
expressif
dim.
mf

Louise paraît sur le perron, ses amies s'empressent autour d'elle. Julien se joint aux Bohêmes.

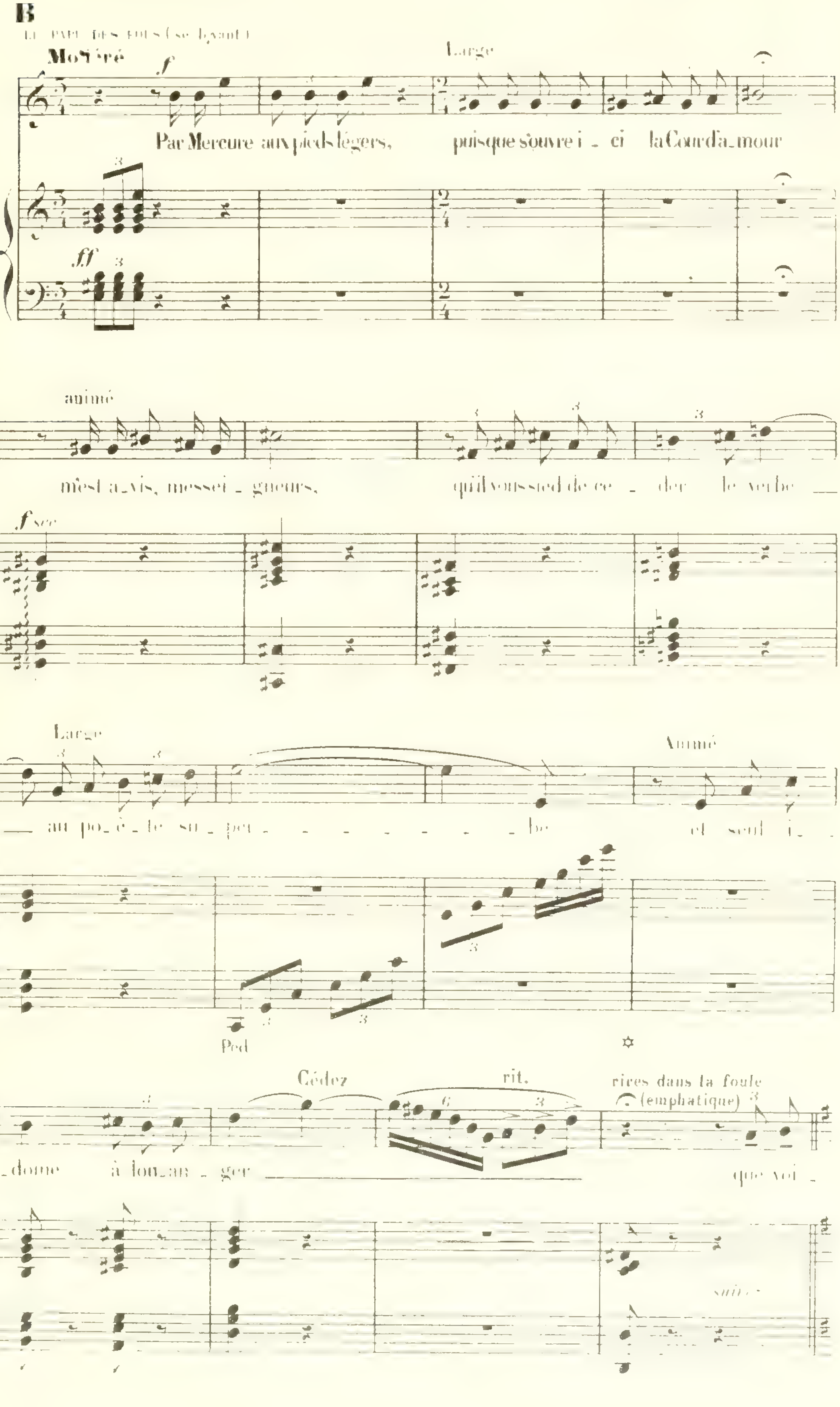


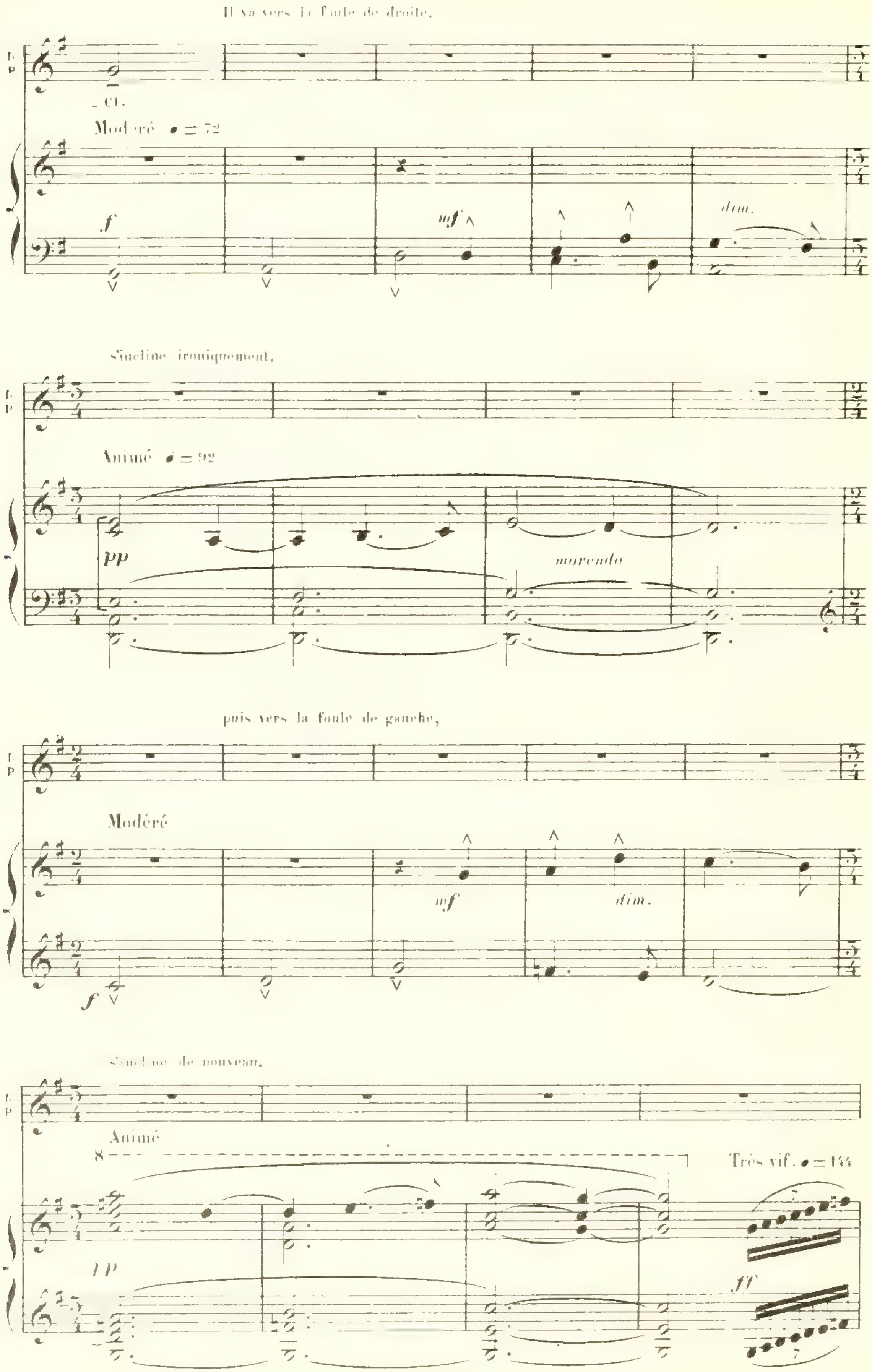

Solo
_ri _ _ e Ja_mais rien ne re _ fu _ _ _ _ _ _ _ _
joie! Ri _ ez! Dan _ sez! Tout flam _
joie! Ri _ ez! Dan _ sez! Tout flam _
_ni _ _ e, Ri _ ch.es d'é_ter_ni _ _té Quoique vê _ tus de pauvre_
_ni _ _ e, Ri _ ches d'é_ter_ni _ _té Quoique vê _ tus de pauvre_
tr
8
Elargi
Animé
_se A son po _ è _ te qui la prie!
_boie! Tout_flam_boie! C'est_ la joie, L'apothé _ o _ _ _ _ _ _ _ _
_boie! Tout flam_boie! C'est _ la joie, L'apothé _ o _ _ _ _ _ _ _ _
_té! Tout flam_boie! C'est _ la joie, L'apothé _ o _ _ _ _ _ _ _
_té! Tout _flam_boie! C'est _ la joie, L'apothé _ o _ _ _ _ _ _ _
Elargi
Animé

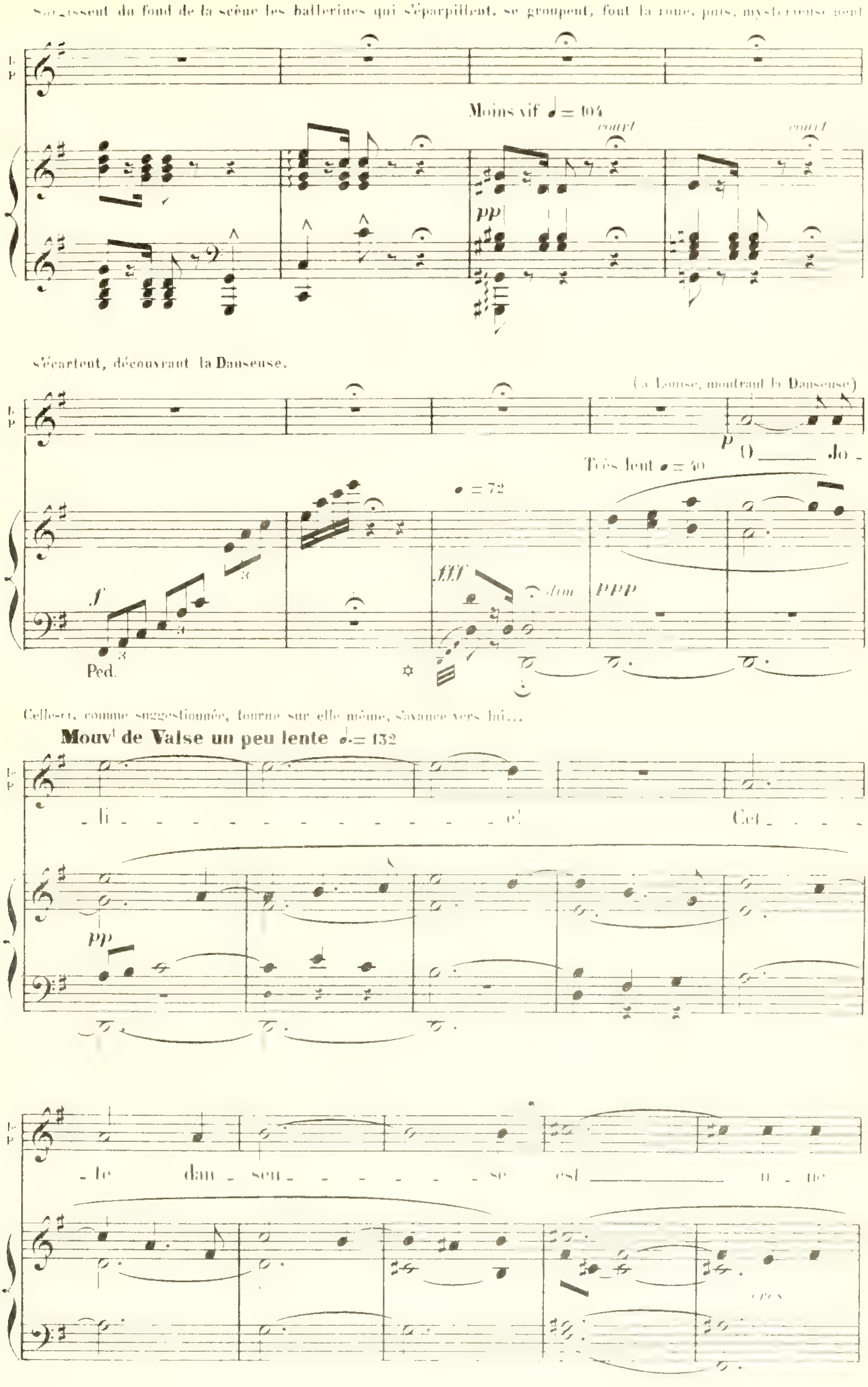

Très animé
se!
se!
se!
se!
Très animé
Bravos prolongés de la foule.

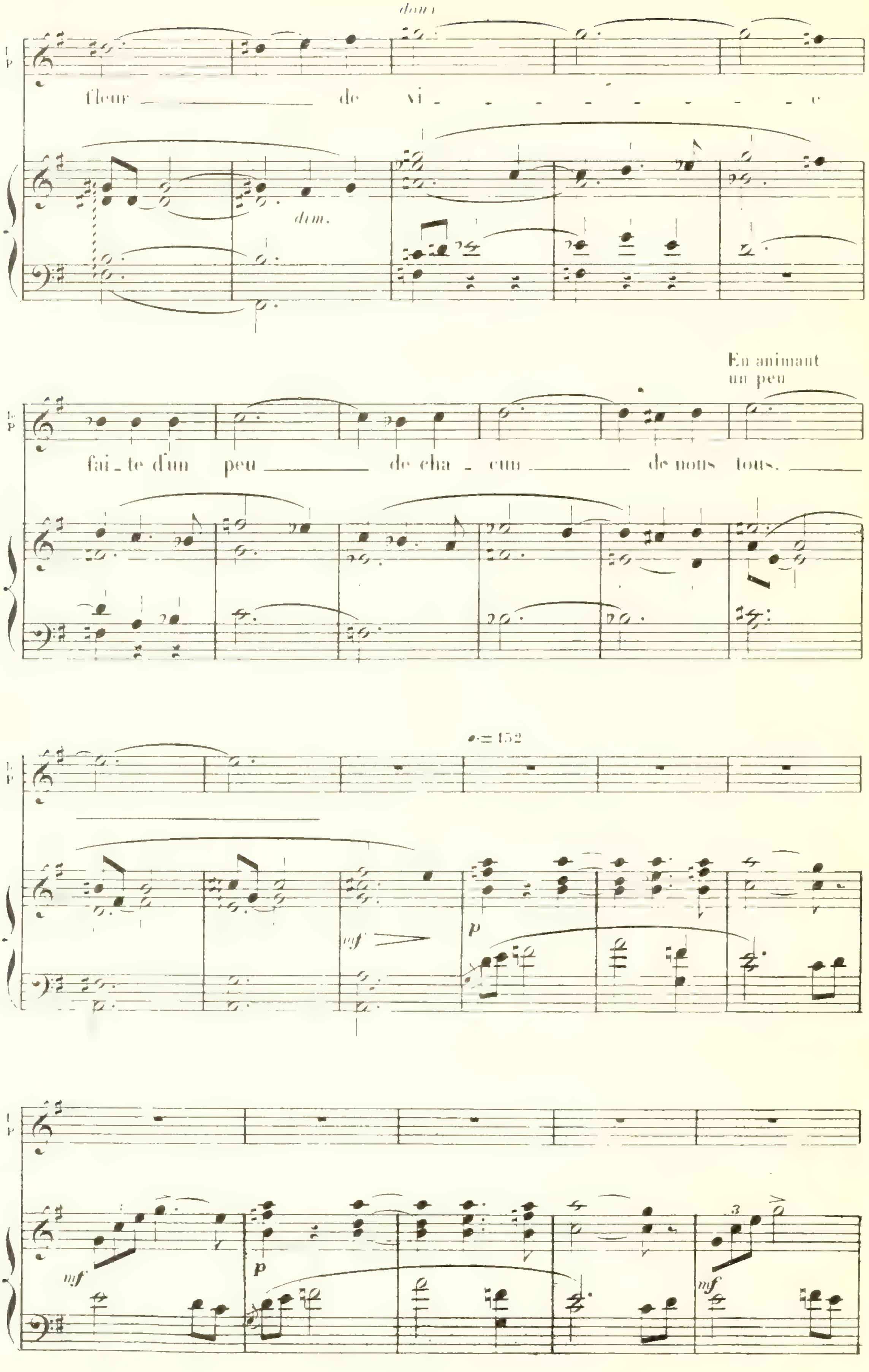
SCÈNE III

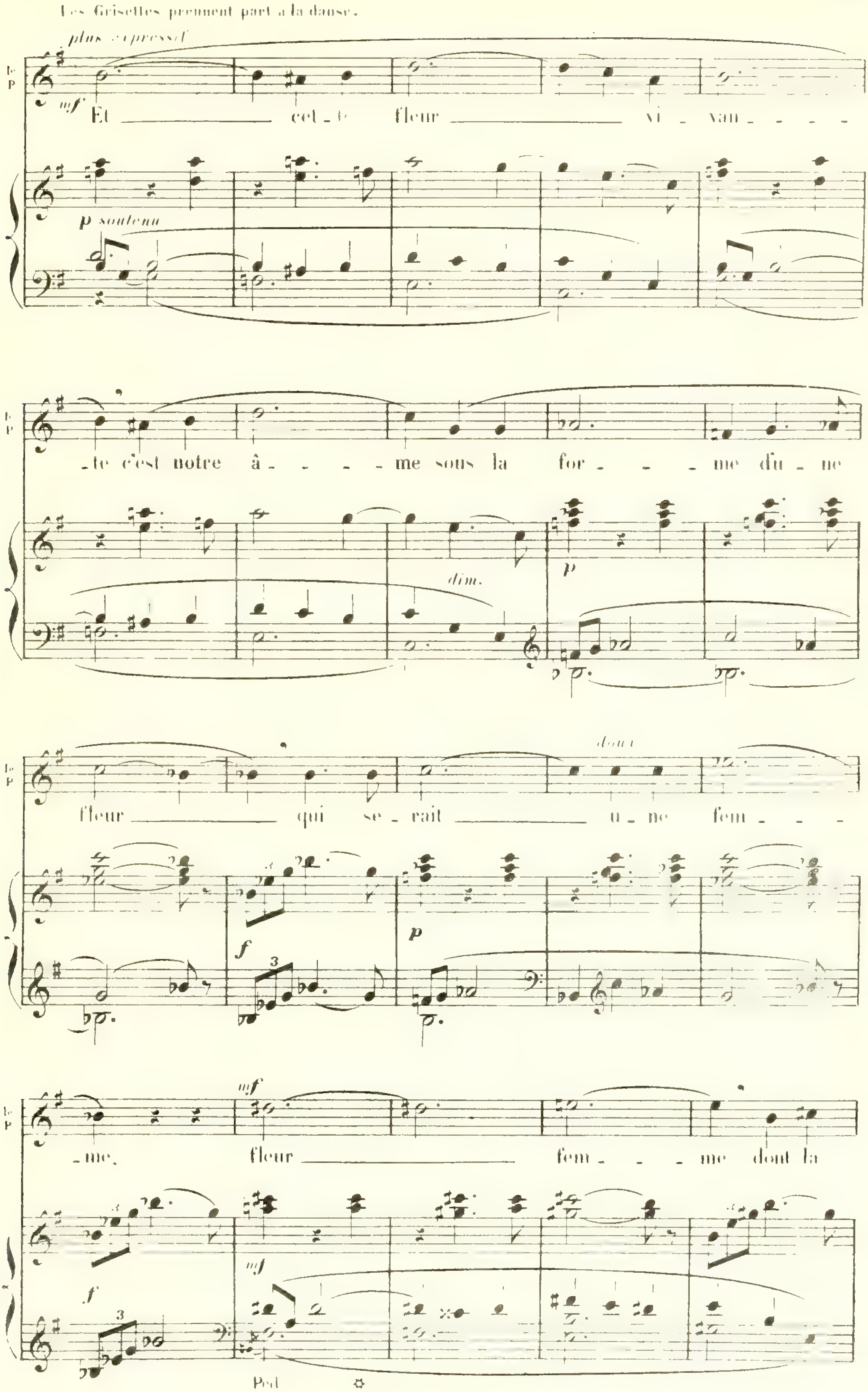
COURONNEMENT DE LA MUSE DE MONTMARTRE

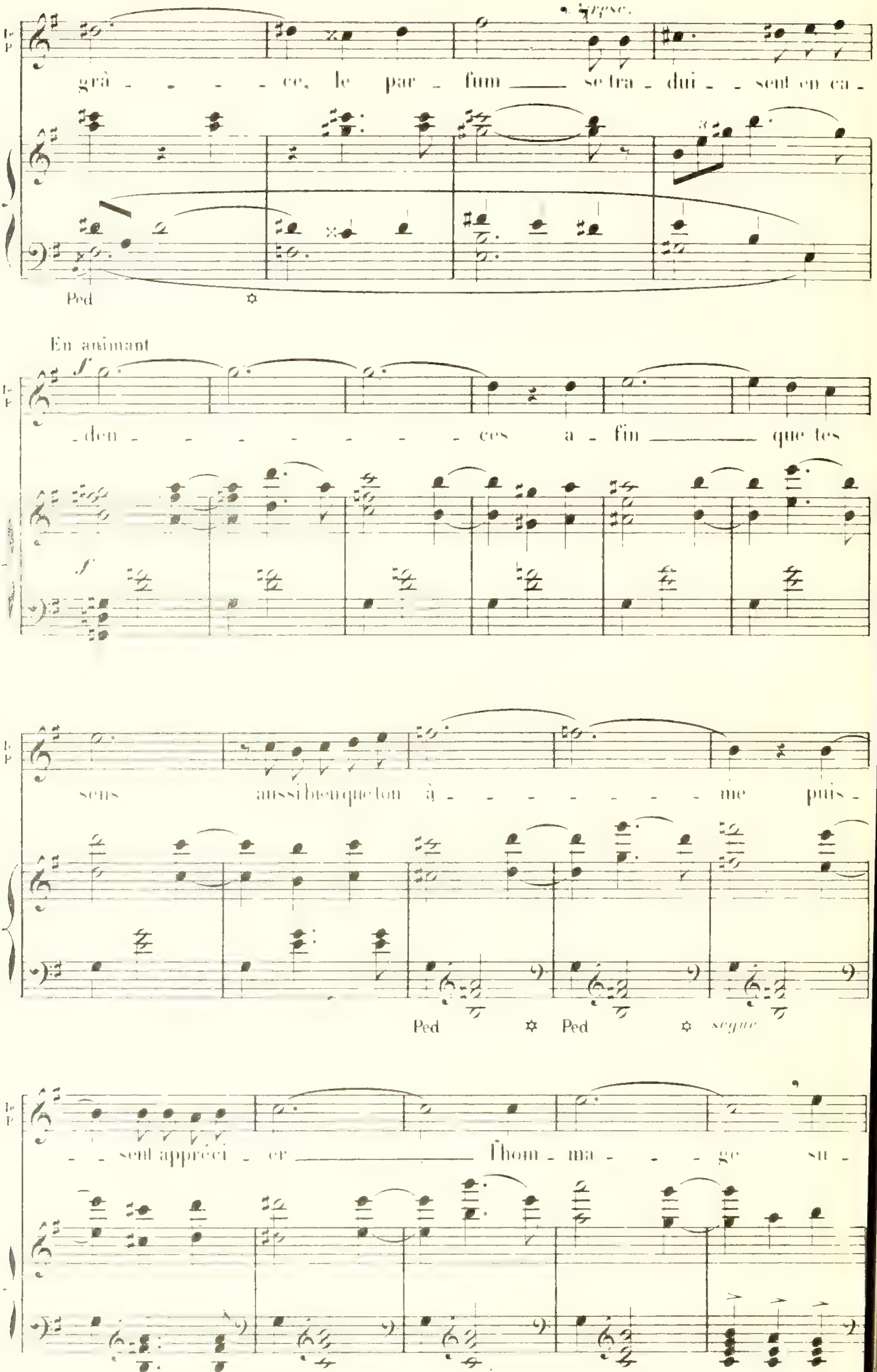


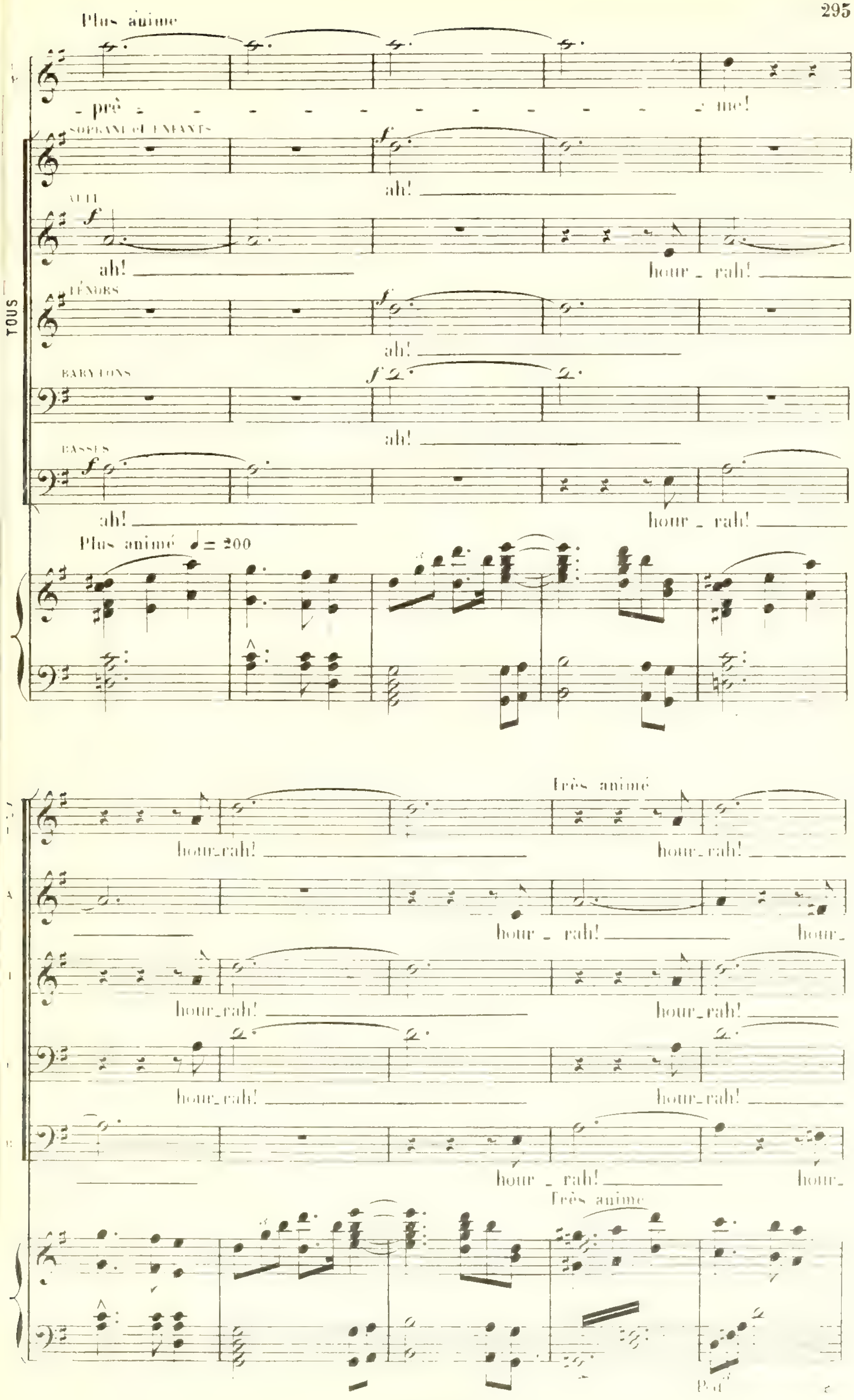

Il va vers la foule de droite.
Modéré ♩= 72
f
mf
dim.
S'incline ironiquement,
Animé ♩= 92
pp
morendo
puis vers la foule de gauche,
Modéré
mf
dim.
f
S'incline de nouveau.
Animé
Très vif. ♩= 144
pp
ff

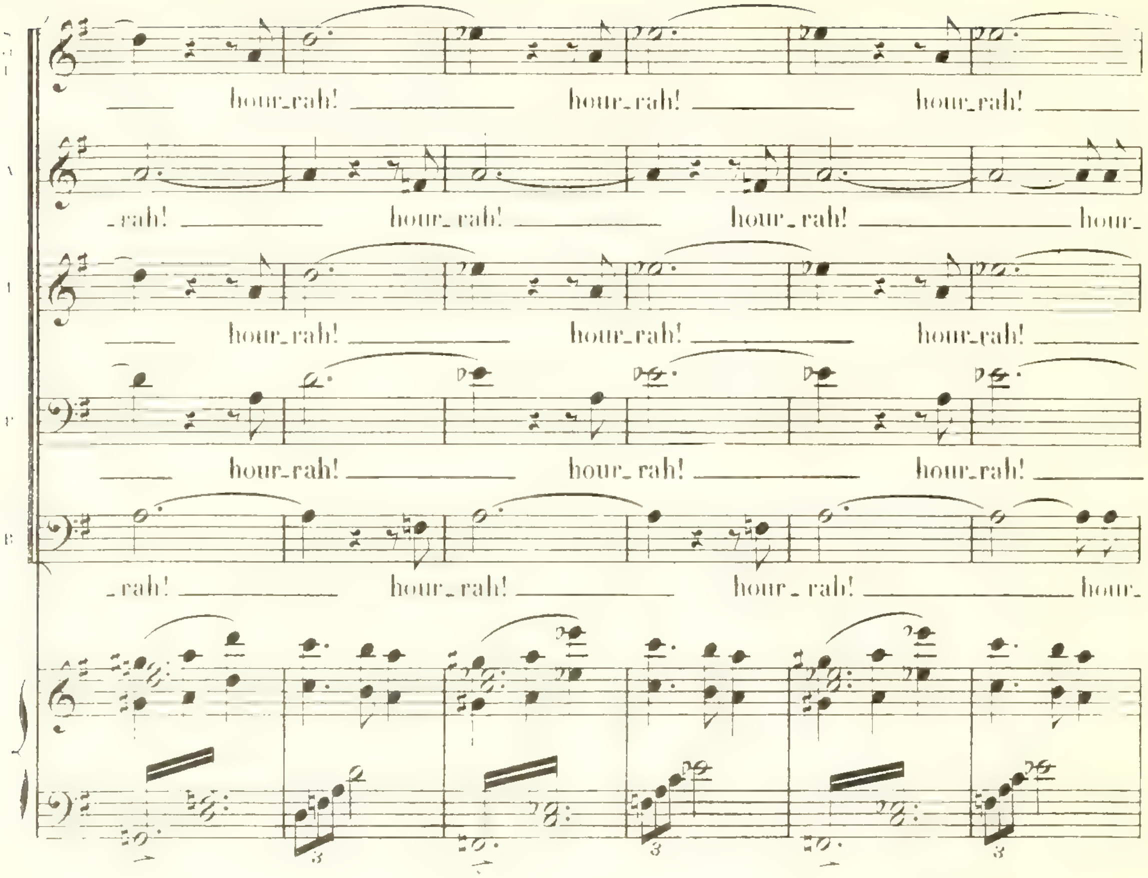

du fond de la scène les ballerines qui s'éparpillent, se groupent, font la roue, puis,
Moins vif ♩= 104
court
court
pp
s'écartent, découvrant la Danseuse.
(à Louise, montrant la Danseuse)
Très lent ♩= 40
♩= 72
f
fff
dim
ppp
p
O ___ Jo _
Ped.
Celle-ci, comme suggestionnée, tourne sur elle même, s'avance vers lui...
Mouvt de Valse un peu lente ♩.= 132
_ li _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ e!
Cet _ _ _ _
pp
_ te dan _ seu _ _ _ _ _ _ _ _ se est ___ u _ ne
cres


doux
fleur de vi _ _ _ _ _ _ _ _ _ e
dim.
En animant un peu
fai_te d'un peu de cha _ cun de nous tous.
= 152
mf
p

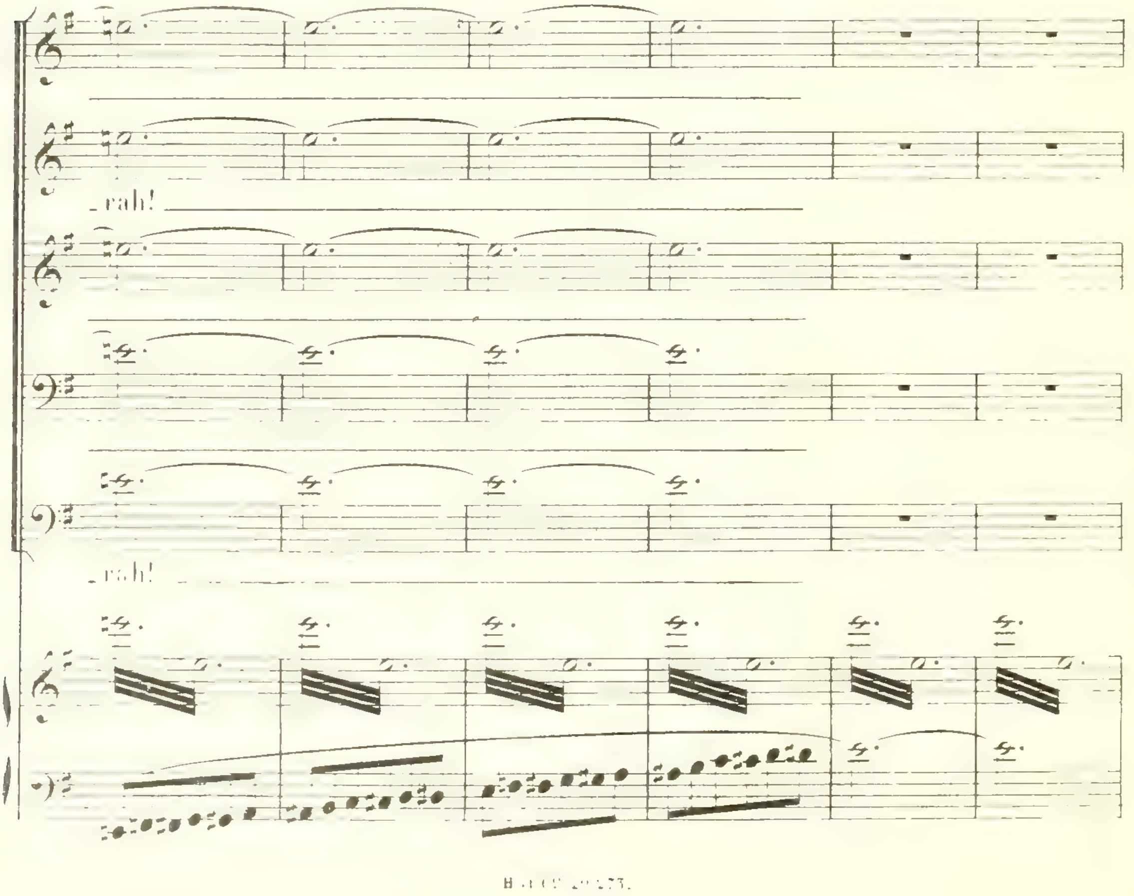

Les Grisettes prennent part à la danse.
plus expressif
mf
Et cet_te fleur vi_van_ _ _ _
p soutenu
te c'est notre â _ _ _ _me sous la for_ _ _ _me d'u_ne
dim.
p
doux
fleur qui se_rait u_ne fem_ _ _
f
p
me, fleur fem _ _me dont la
mf
mf
f
Ped.


grâ - - - - ce, le par - fum se tra - dui - - sent en ca -
Ped
En animant
- den - - - - - - - ces a - fin que tes
sens aussi bien que ton â - - - - - - - me puis -
Ped
Ped
segue
- - sent appréci - er l'hom - ma - - - ge su -

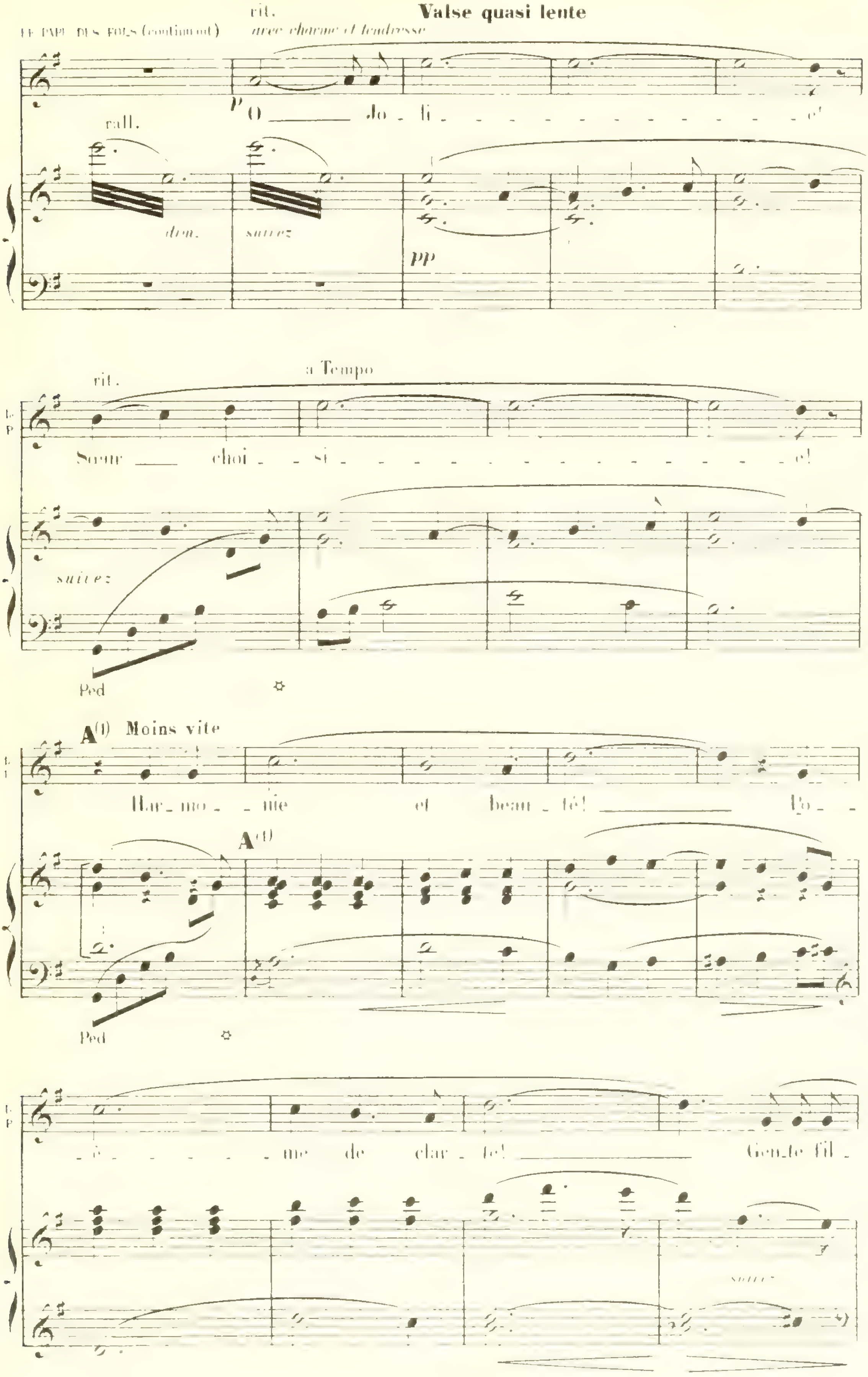

Plus animé
_ prê _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ me!
SOPRANI et ENFANTS
ah!
ALTI
ah!
hour _ rah!
TÉNORS
ah!
BARYTONS
ah!
BASSES
ah!
hour _ rah!
TOUS
Plus animé ♩= 200
Très animé
hour_rah!
hour _ rah!
hour_
hour_rah!
hour_rah!
hour _ rah!
hour_
Très animé
Ped.



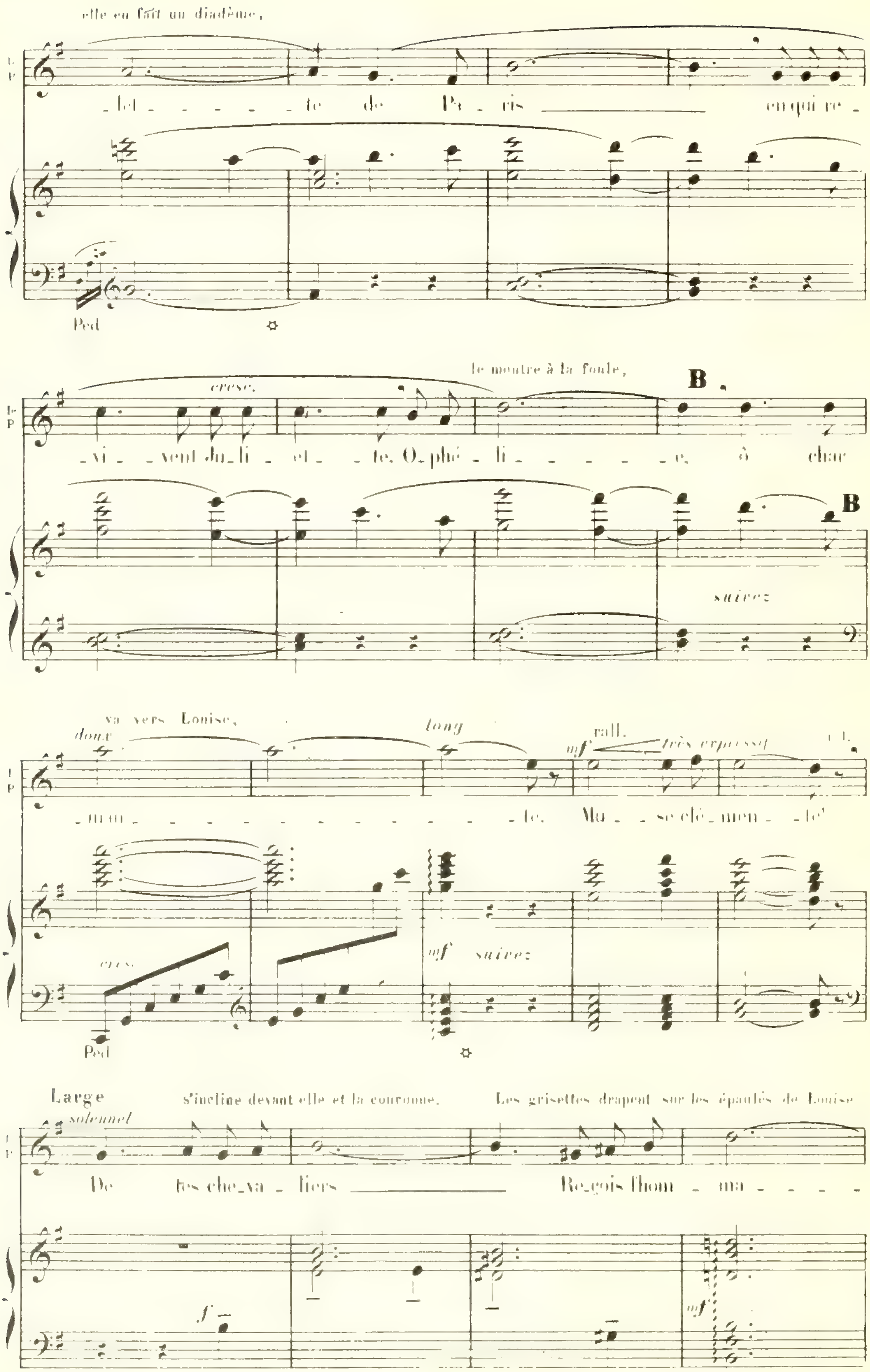
Les Grisettes en demi-cercle devant Louise
lui envoient d'une rapide poussée la *Danseuse*
_et c'est comme une flèche lancée d'un arc.

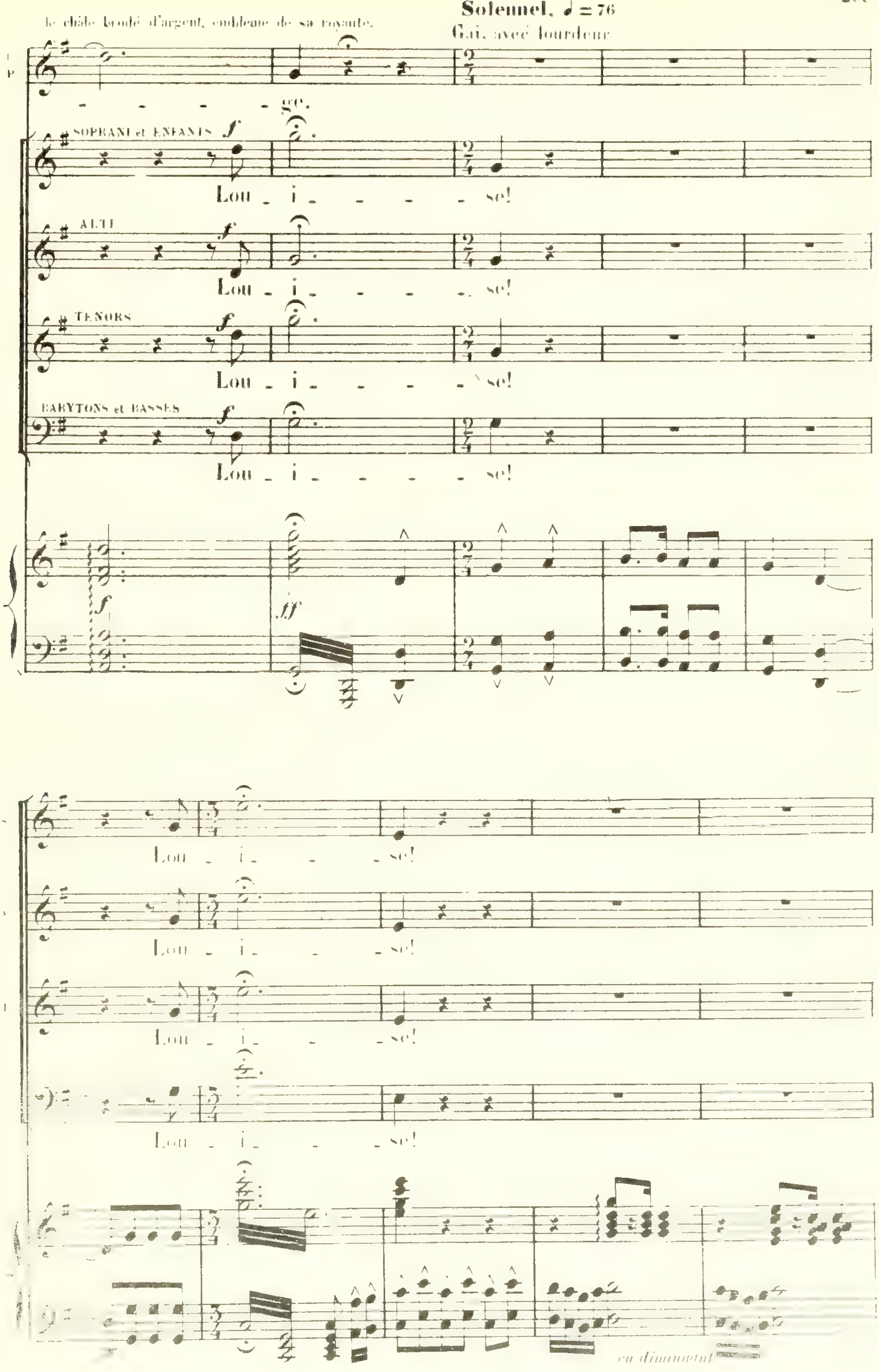


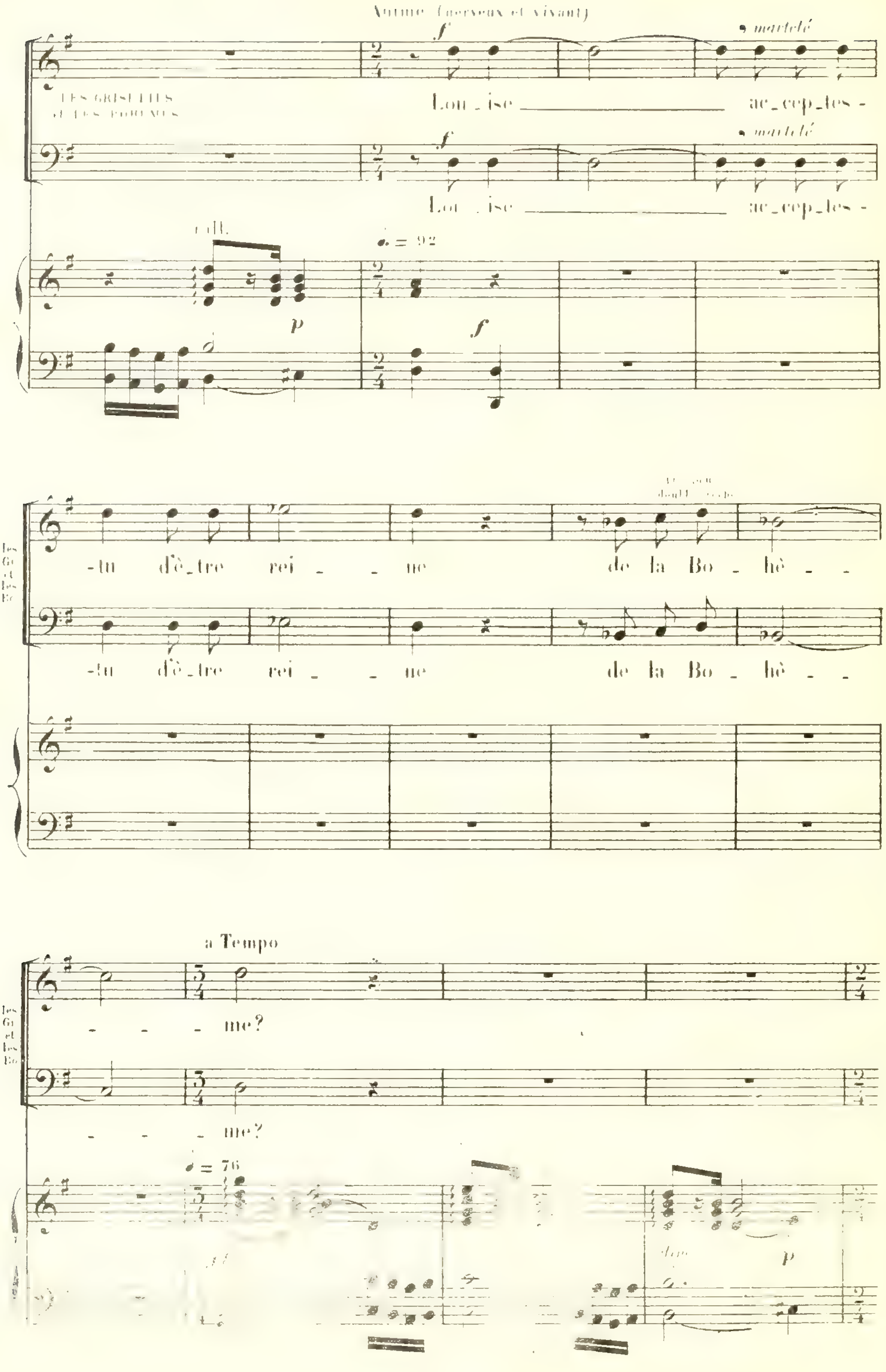
Pendant cette scène la Danseuse cueille des roses aux mains des grisettes,

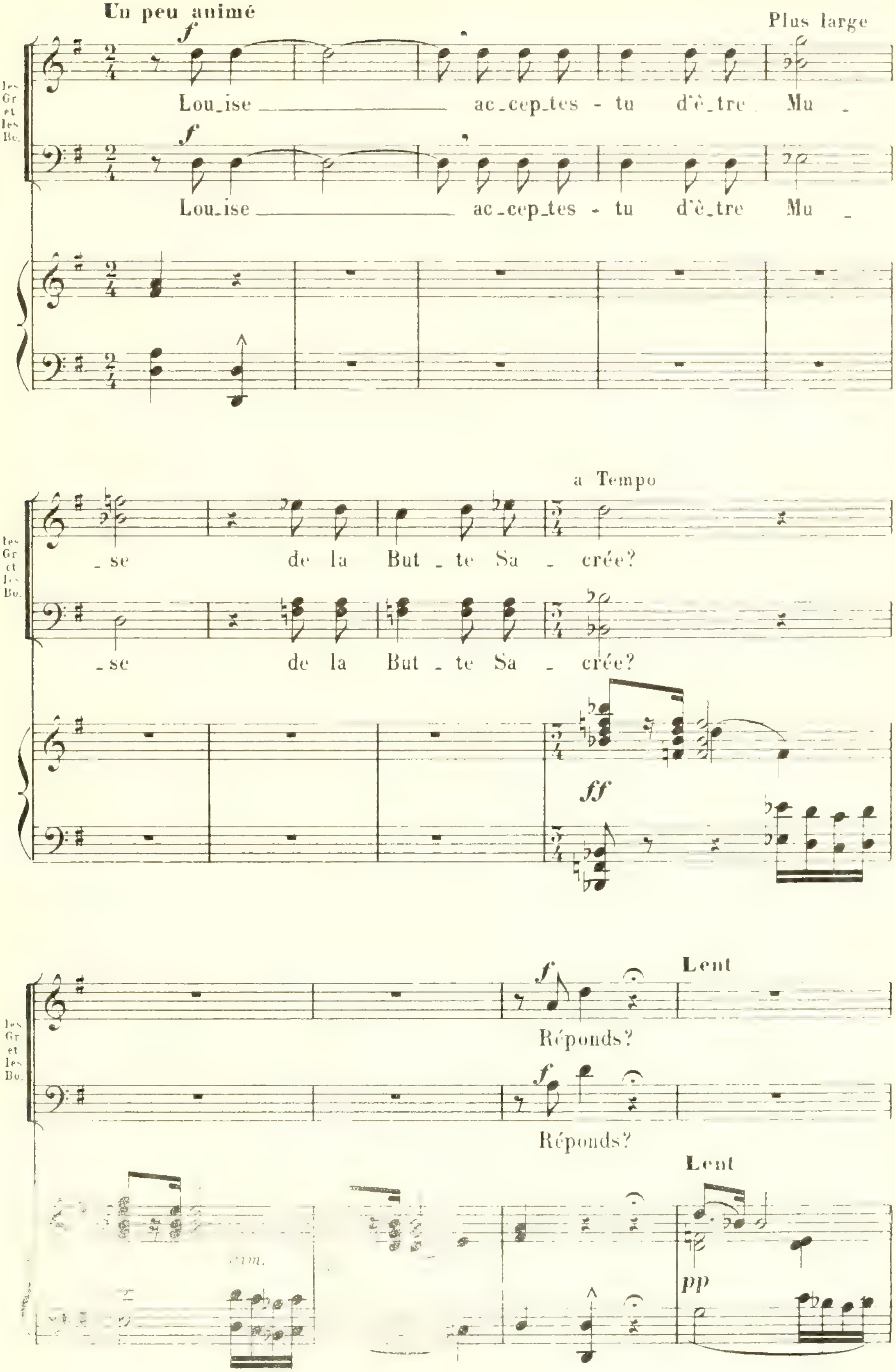


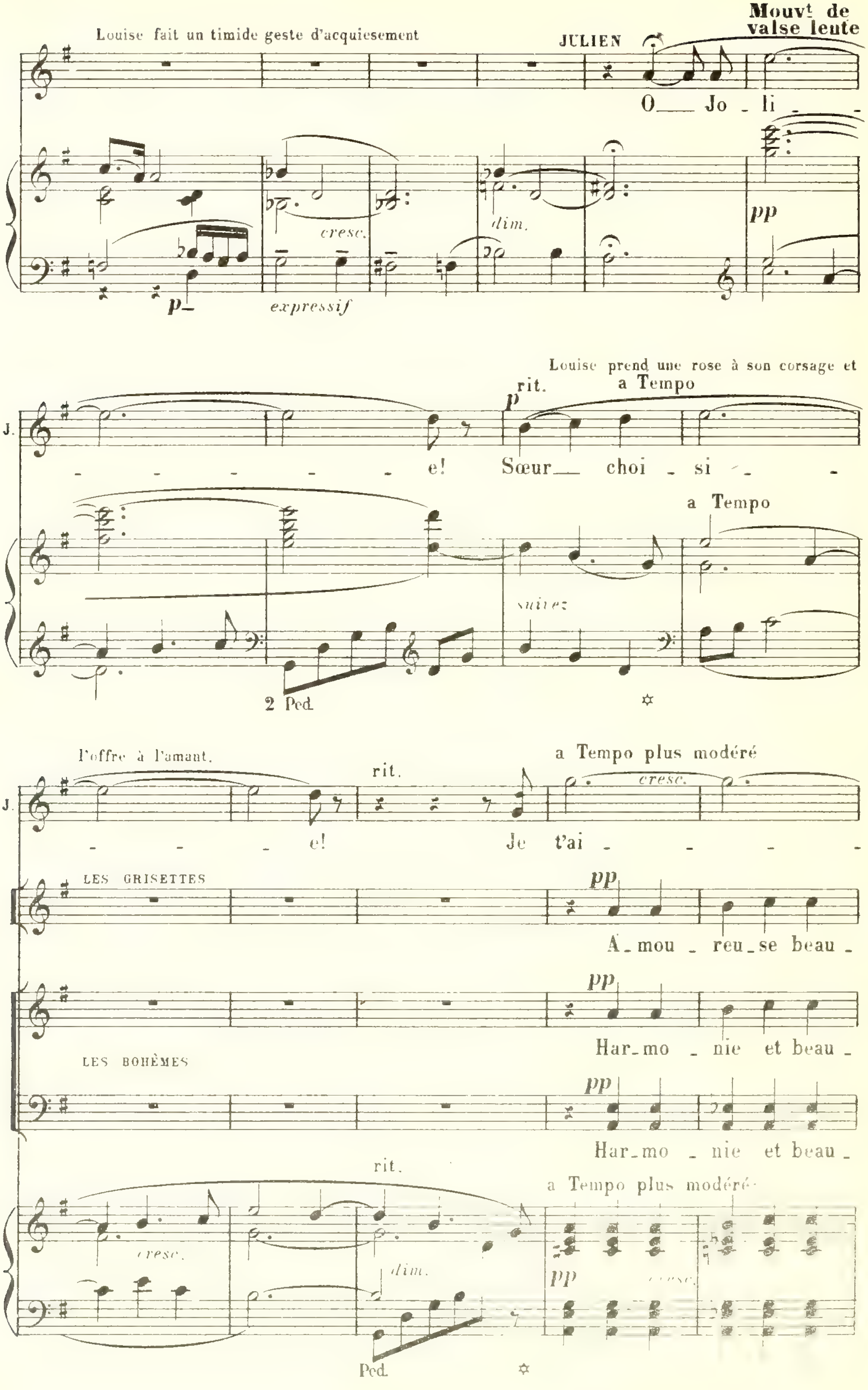
(1) Dans certains théâtres on passe de **A** à **B** page 298


elle en fait un diadème,
_let _ _ _ _ _ _ te de Pa _ ris en qui re _
Ped
le montre à la foule,
cresc.
B
_vi _ _ vent du_li _ et _ _ te. O_phé _ li _ _ _ _ _ _ e, ô char
suivez
va vers Louise,
doux
long
rall.
mf
très expressif
_man _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ te. Mu _ _ se clé_men _ _ te!
cresc.
mf suivez
Ped
Large
s'incline devant elle et la couronne.
Les grisettes drapent sur les épaules de Louise
solennel
De tes che_va _ liers Re_çois l'hom _ ma _ _ _ _
f
mf

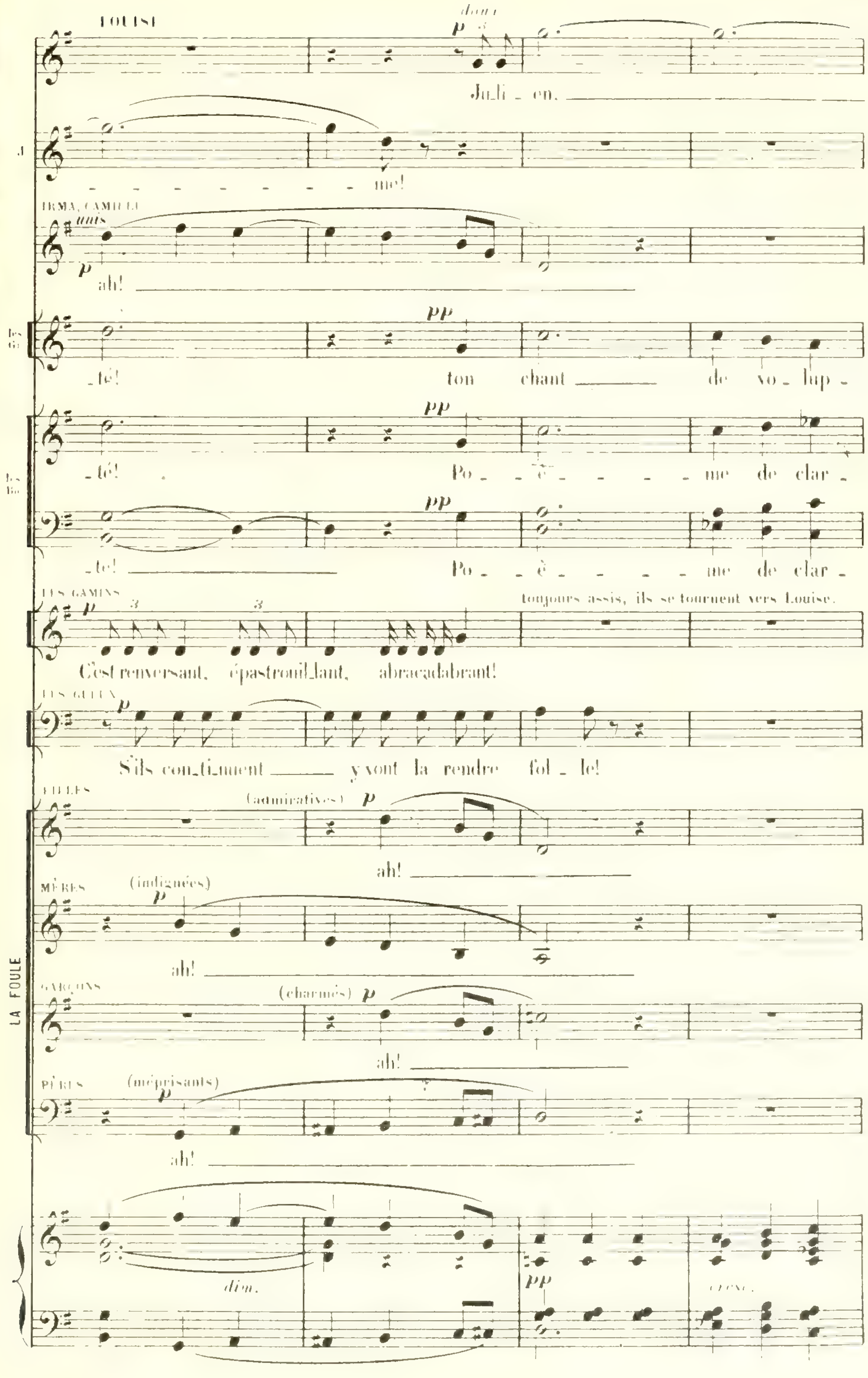

le châle brodé d'argent, emblème de sa royauté.
Solennel, ♩ = 76
Gai, avec lourdeur
- - - - ge.
SOPRANI et ENFANTS
Lou - i - - - - - se!
ALTI
Lou - i - - - - - se!
TENORS
Lou - i - - - - - se!
BARYTONS et BASSES
Lou - i - - - - - se!
ff
Lou - i - - - se!
Lou - i - - - se!
Lou - i - - - se!
Lou - i - - - se!
en diminuant

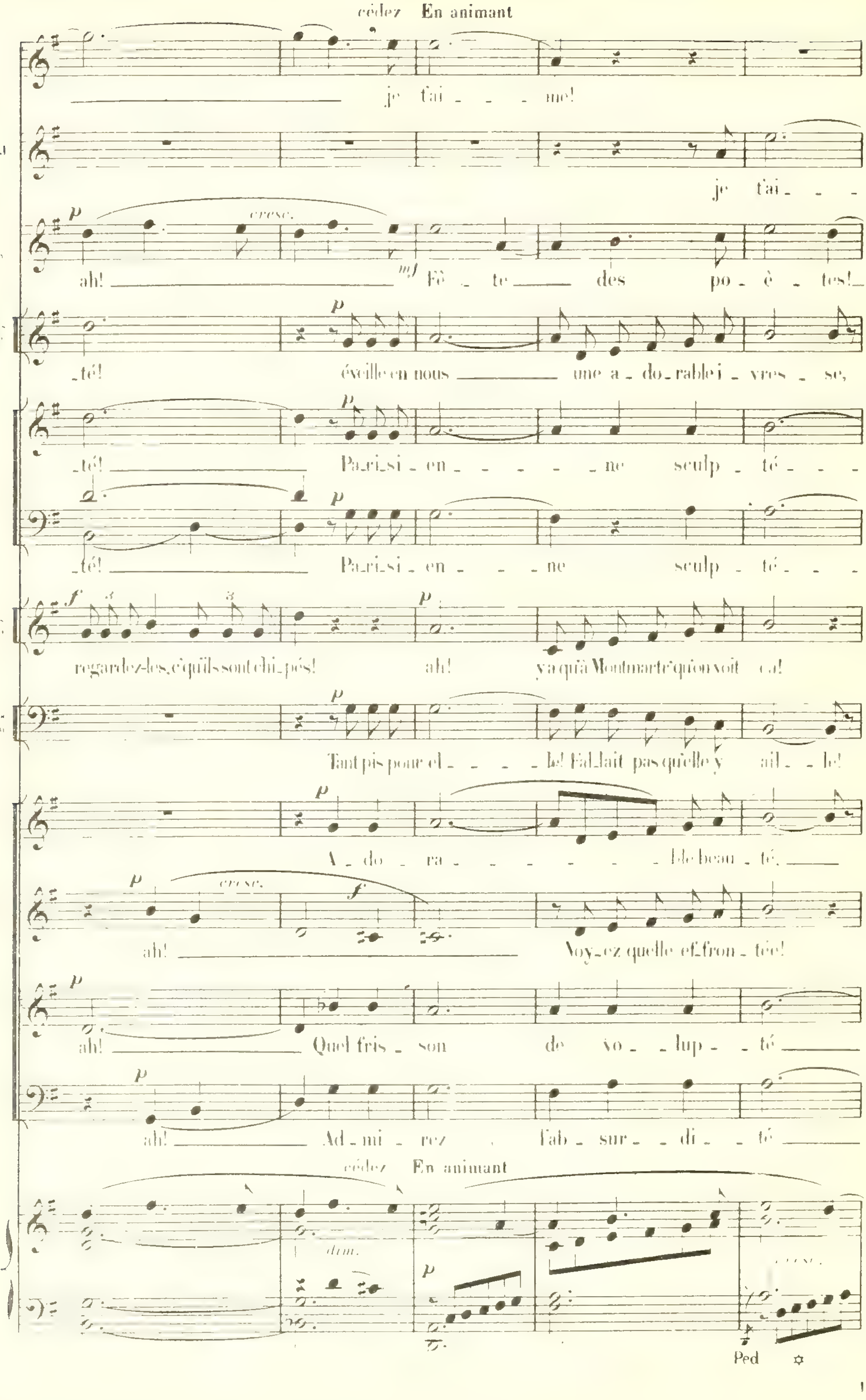

Animé (nerveux et vivant)
martelé
Lou_ise ac_cep_tes-
rall.
= 92
-tu d'è_tre rei_ne de la Bo_hê_me?
a Tempo
= 76

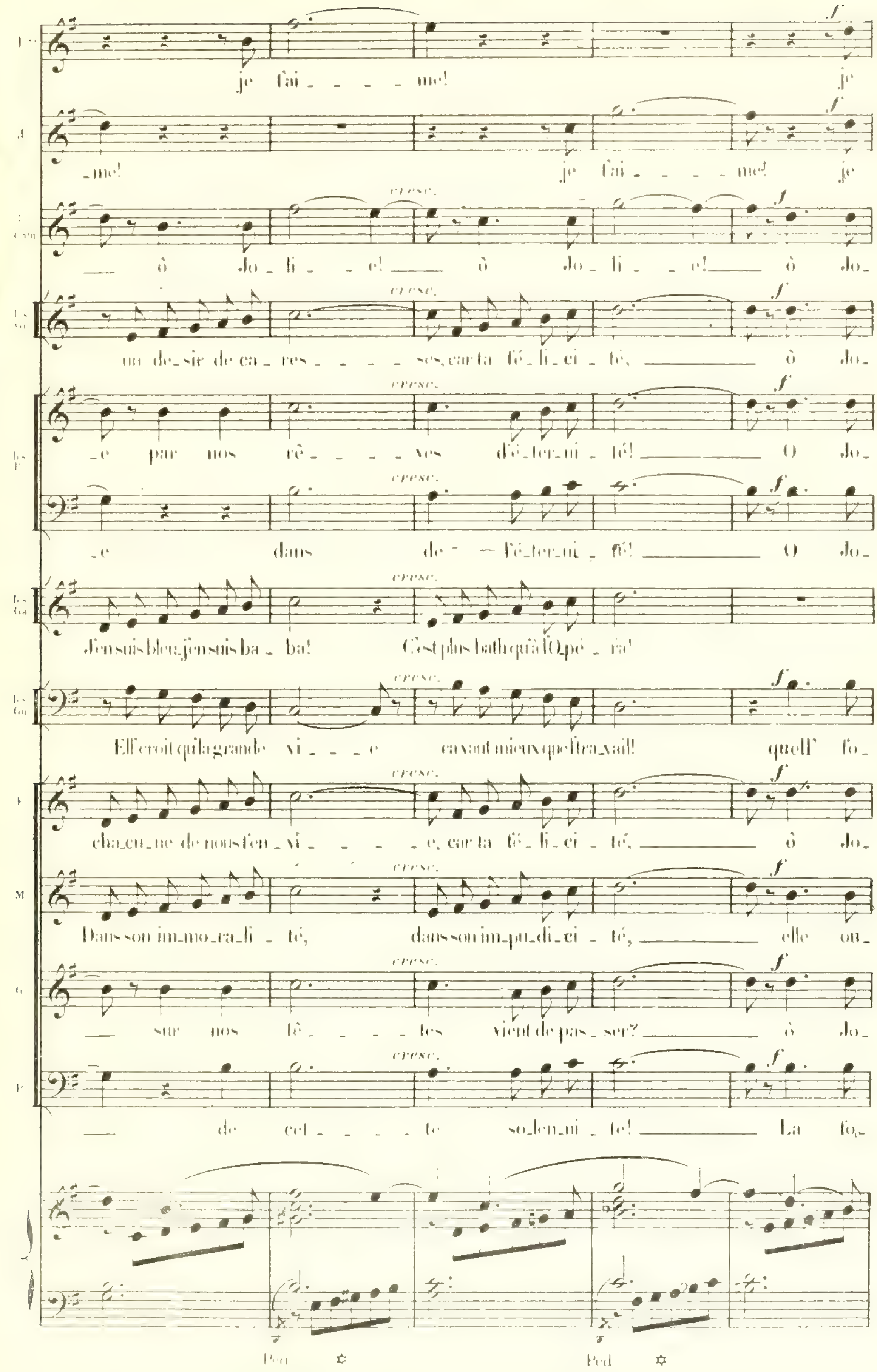

Un peu animé
Plus large
les Gr et les Bo.
Lou_ise ac_cep_tes - tu d'ê_tre Mu _ _se de la But _ te Sa _ crée?
Lou_ise ac_cep_tes - tu d'ê_tre Mu _ _se de la But _ te Sa _ crée?
a Tempo
ff
Réponds?
Réponds?
Lent
Lent
pp

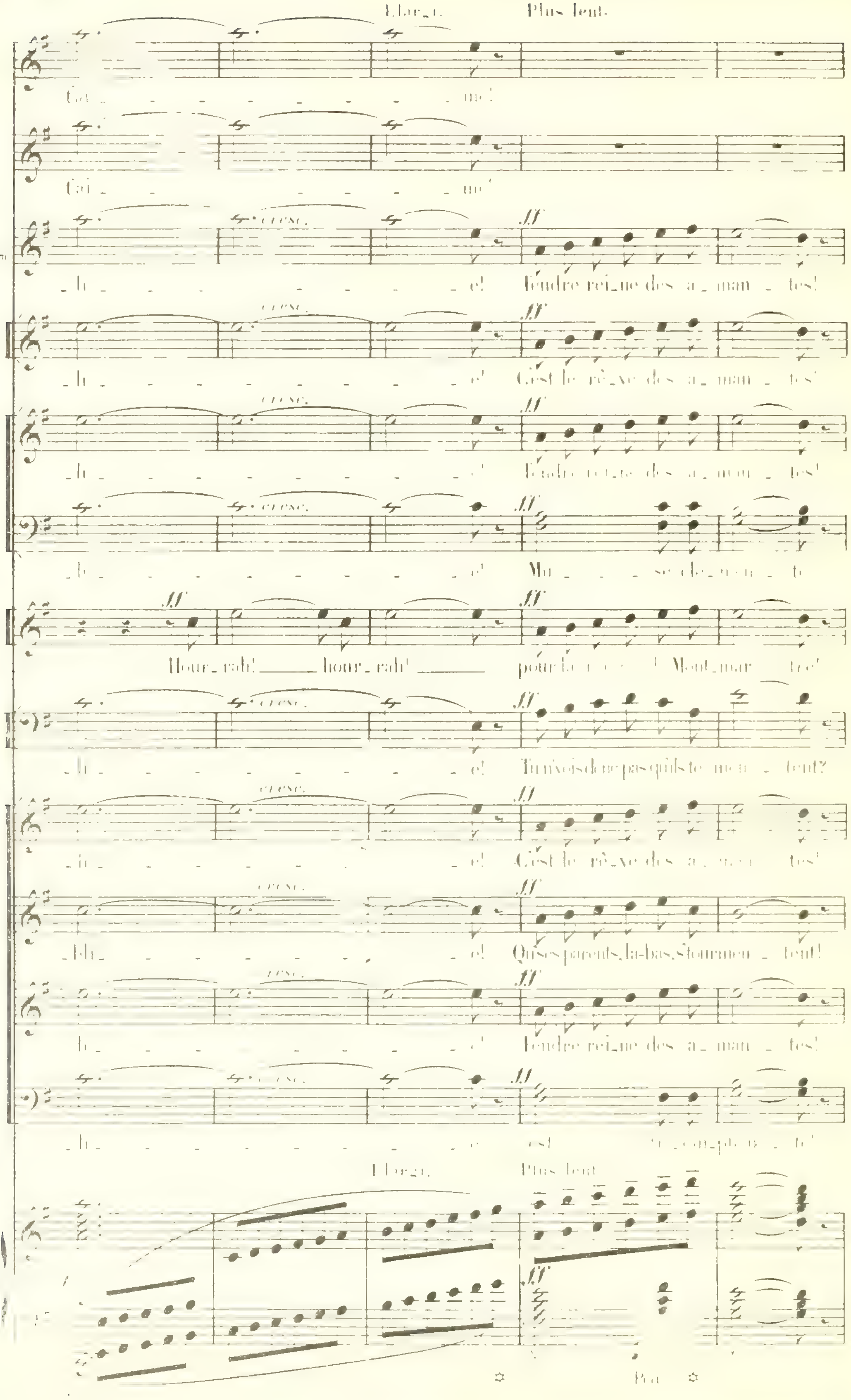


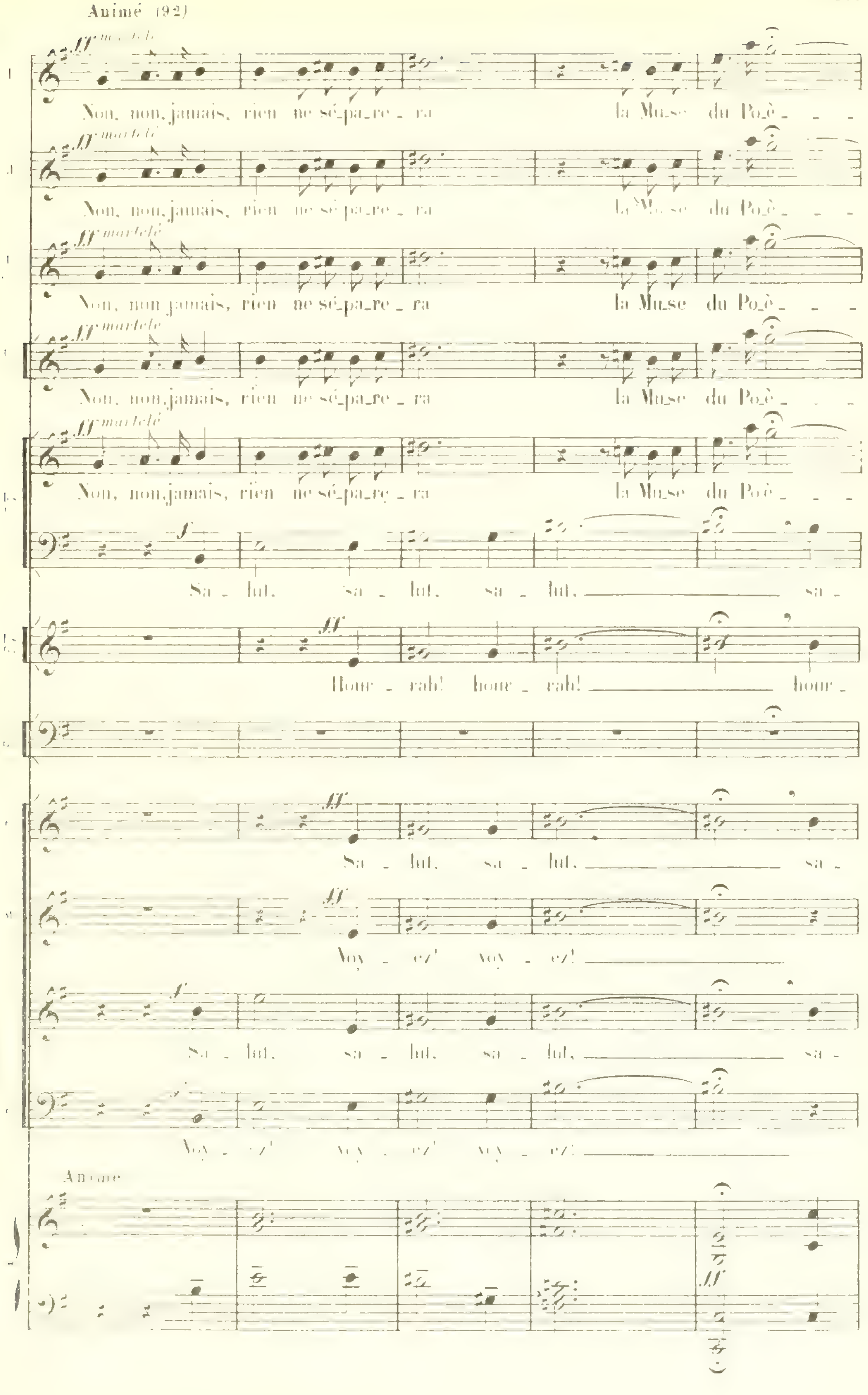
Louise fait un timide geste d'acquiesement
JULIEN
Mouvt de valse lente
O___ Jo - li - - - - - - - - e!
cresc.
dim.
pp
p
expressif
Louise prend une rose à son corsage et
rit.
a Tempo
Sœur___ choi - si - - - - - e!
suivez
2 Ped.
l'offre à l'amant.
rit.
a Tempo plus modéré
cresc.
Je t'ai - - - - -
LES GRISETTES
A_mou - reu_se beau -
Har_mo - nie et beau -
LES BOHÈMES
Har_mo - nie et beau -
cresc.
dim.
Ped.


LOUISE
doux
Ju_li_en.
me!
IRMA, CAMILLE
unis
ah!
té! ton chant de vo_lup_
té! Po_è_me de clar_
té! Po_è_me de clar_
LES GAMINS
C'est renversant, épastrouil_lant, abracadabrant!
toujours assis, ils se tournent vers Louise.
LES GUEUX
S'ils con_ti_nuent y vont la rendre fol_le!
FILLES
(admiratives)
ah!
MÈRES
(indignées)
ah!
GARÇONS
(charmés)
ah!
PÈRES
(méprisants)
ah!
LA FOULE
dim.
cresc.

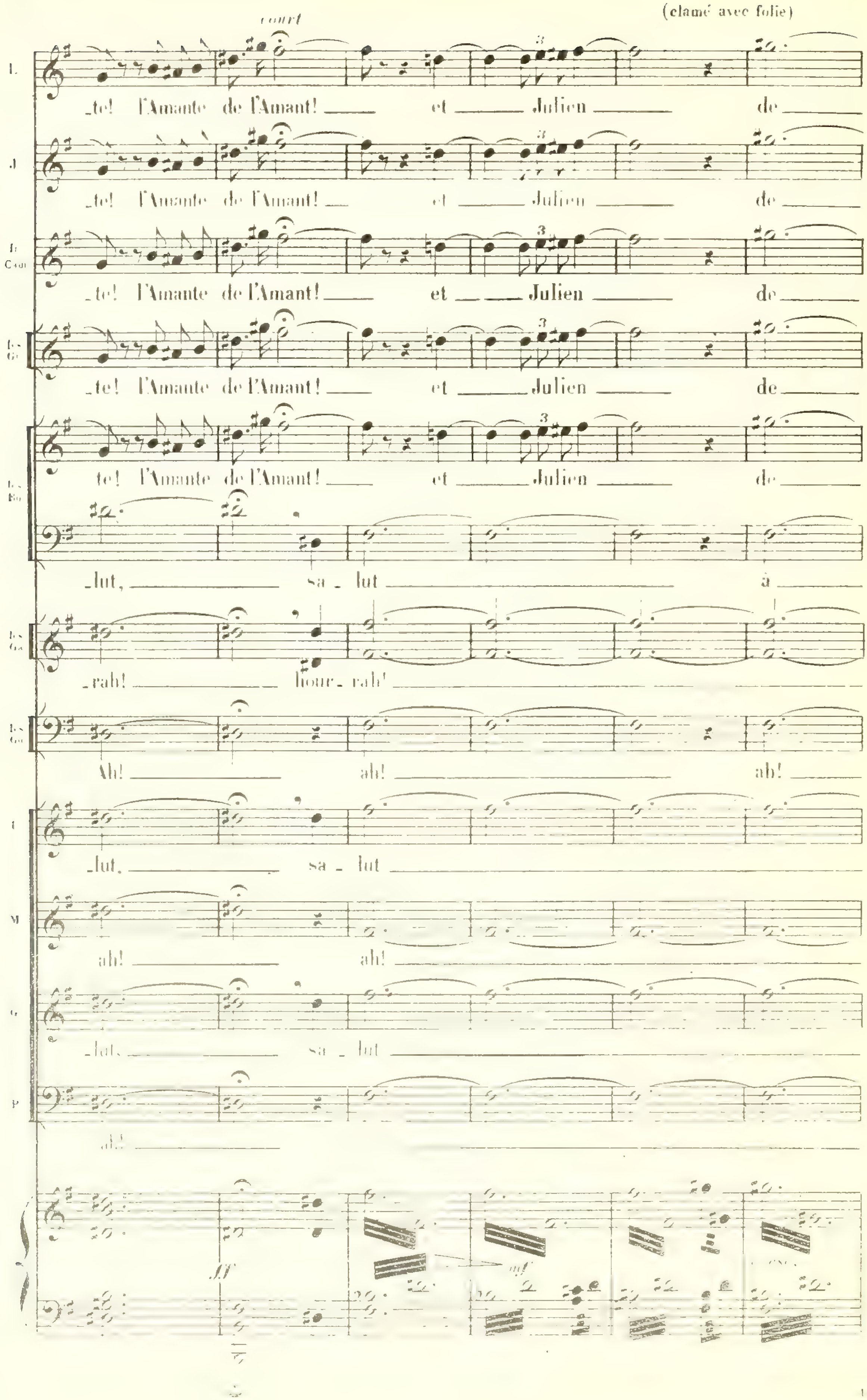

cédez En animant
je t'ai _ _ _ me!
je t'ai _ _ _
ah! Fê _ te des po _ è _ tes!
_té! éveille en nous une a _ do _ rable i _ vres _ se,
_té! Pa_ri_si _ en _ _ _ _ _ ne seulp _ té _ _ _
_té! Pa_ri_si _ en _ _ _ ne seulp _ té _ _ _
regardez-les, c'qu'ils sont chi_pés! ah! y a qu'à Montmartr' qu'on voit ça!
Tant pis pour el _ _ _ _ le! Fal_lait pas qu'elle y ail _ _ le!
A _ do _ ra _ _ _ _ _ _ _ _ ble beau _ té,
ah! Voy_ez quelle ef_fron _ tée!
ah! Quel fris _ son de vo _ lup _ té
ah! Ad _ mi _ rez l'ab _ sur _ di _ té
cédez En animant
Ped

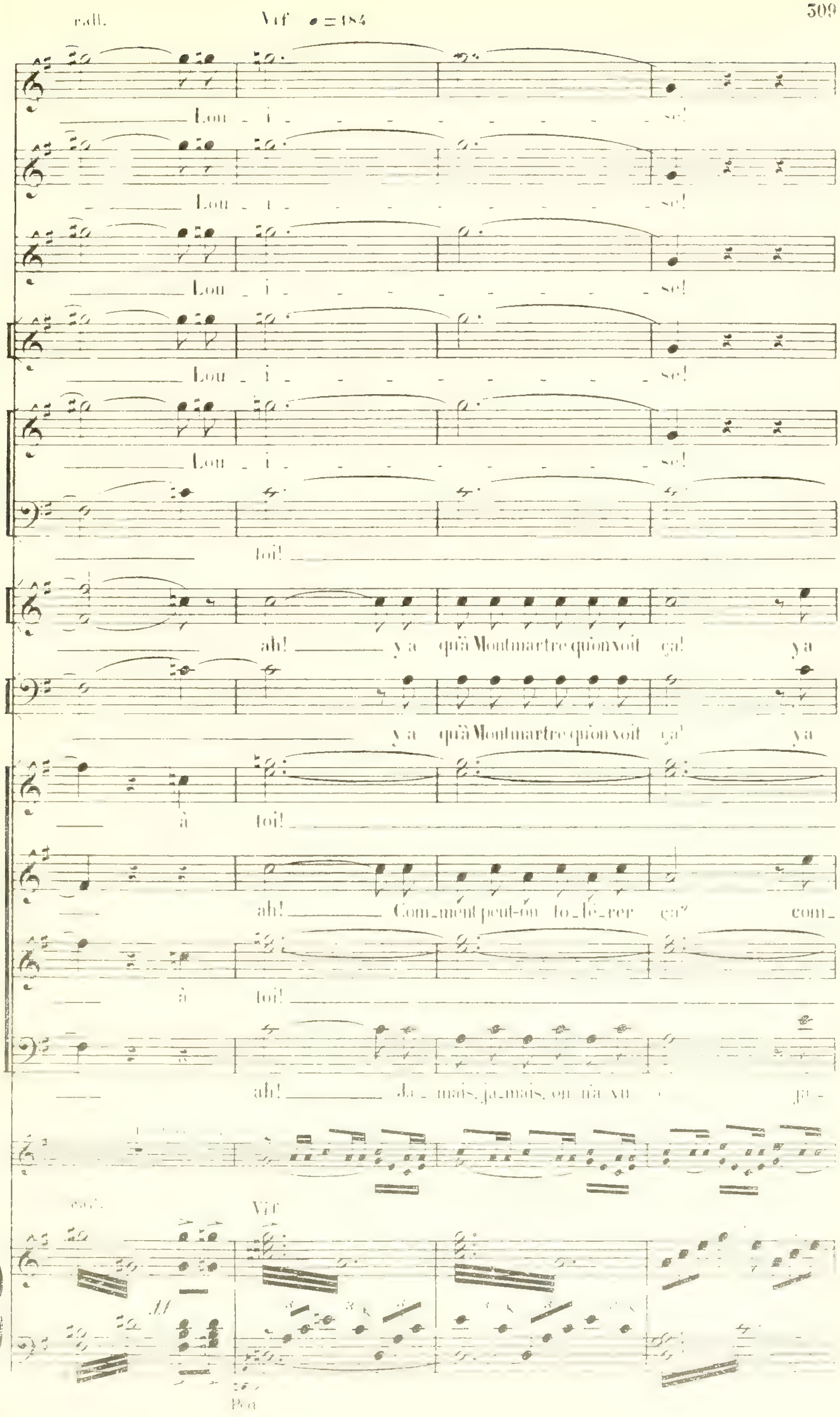

je fai _ _ _ _ me! je
_me! je fai _ _ _ _ me! je
crescendo
_ ô Jo _ li _ _ e! ô Jo _ li _ _ e! ô Jo_
un de_sir de ca _ res _ _ _ _ ses, car ta fé _ li _ ci _ té, ô Jo_
_e par nos rê _ _ _ _ ves d'é_ter_ni _ té! O Jo_
_e dans de l'é_ter_ni _ té! O Jo_
J'en suis bleu, j'en suis ba _ ba! C'est plus bath qu'à l'O_pé _ ra!
Ell' croit qu'la grande vi _ _ _ e ça vaut mieux qu'el'tra_vail! quell' fo_
cha_cu_ne de nous l'en _ vi _ _ _ _ e, car ta fé _ li _ ci _ té, ô Jo_
Dans son im_mo_ra_li _ té, dans son im_pu_di_ci _ té, elle ou_
_ sur nos tê _ _ _ tes vient de pas _ ser? ô Jo_
_ de cet _ _ _ te so_len_ni _ té! La fo_
Ped.
Ped.


Élargi.
Plus lent.
Tendre reine des amantes!
C'est le rêve des amantes!
Hourrah! hourrah!
Tu n'vois donc pas qu'ils te mentent?
C'est le rêve des amantes!
Qu'ses parents, là-bas, s'tourmentent!
Tendre reine des amantes!
Élargi.
Plus lent.

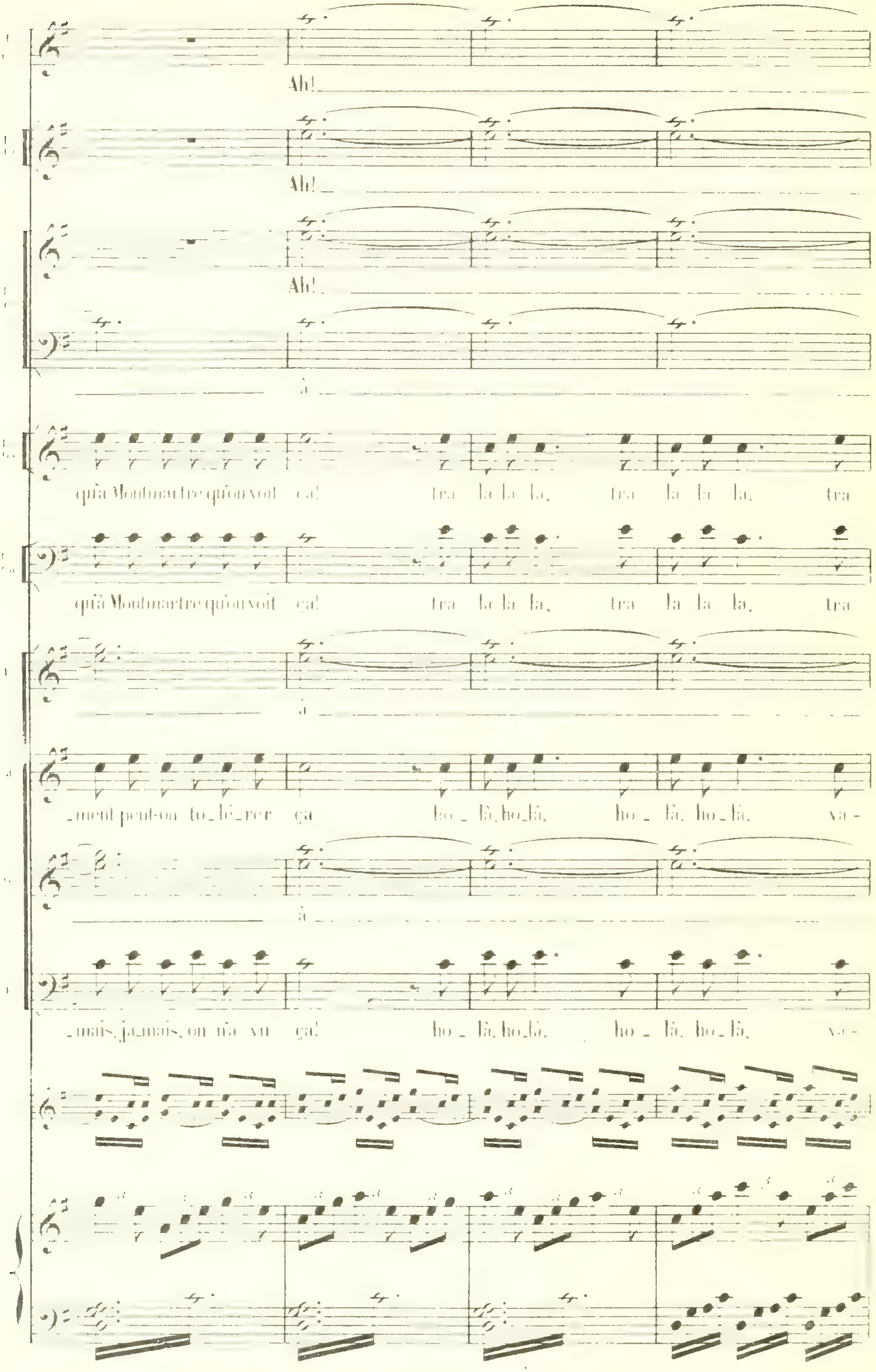


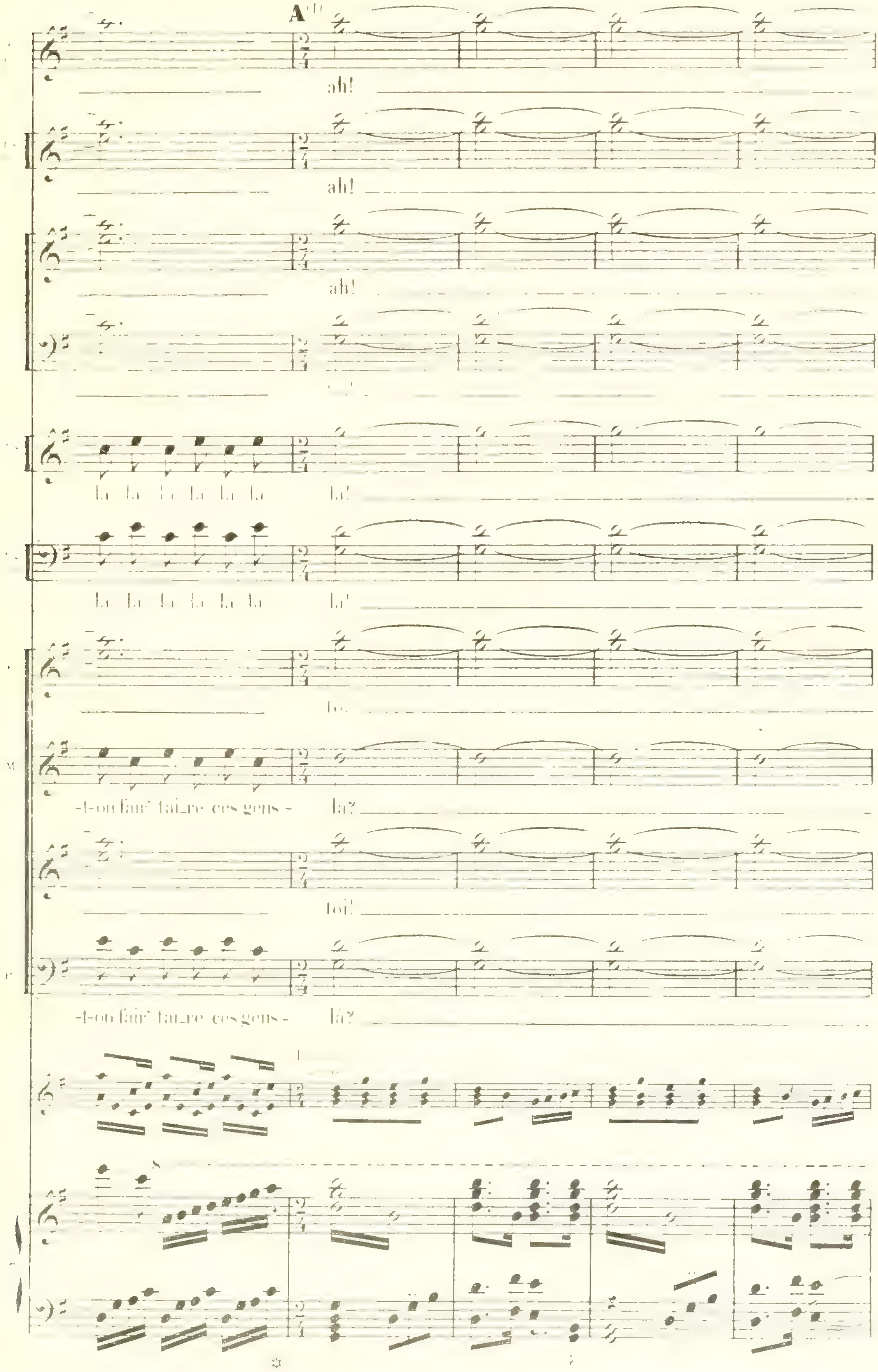
Animé (92)
ff martelé
Non, non, jamais, rien ne sé_pa_re_ra la Muse du Poè_ _ _
Sa_lut, sa_lut, sa_lut, sa_
Hour_rah! hour_rah! hour_
Sa_lut, sa_lut, sa_
Voy_ez! voy_ez!
Sa_lut, sa_lut, sa_lut, sa_
Voy_ez! voy_ez! voy_ez!
ff


court
(clamé avec folie)
_te! l'Amante de l'Amant! et Julien de
_te! l'Amante de l'Amant! et Julien de
_te! l'Amante de l'Amant! et Julien de
_te! l'Amante de l'Amant! et Julien de
te! l'Amante de l'Amant! et Julien de
_lut, sa_lut à
_rah! hour_rah!
Ah! ah! ah!
_lut, sa_lut
ah! ah!
_lut, sa_lut
ah!
ff
mf

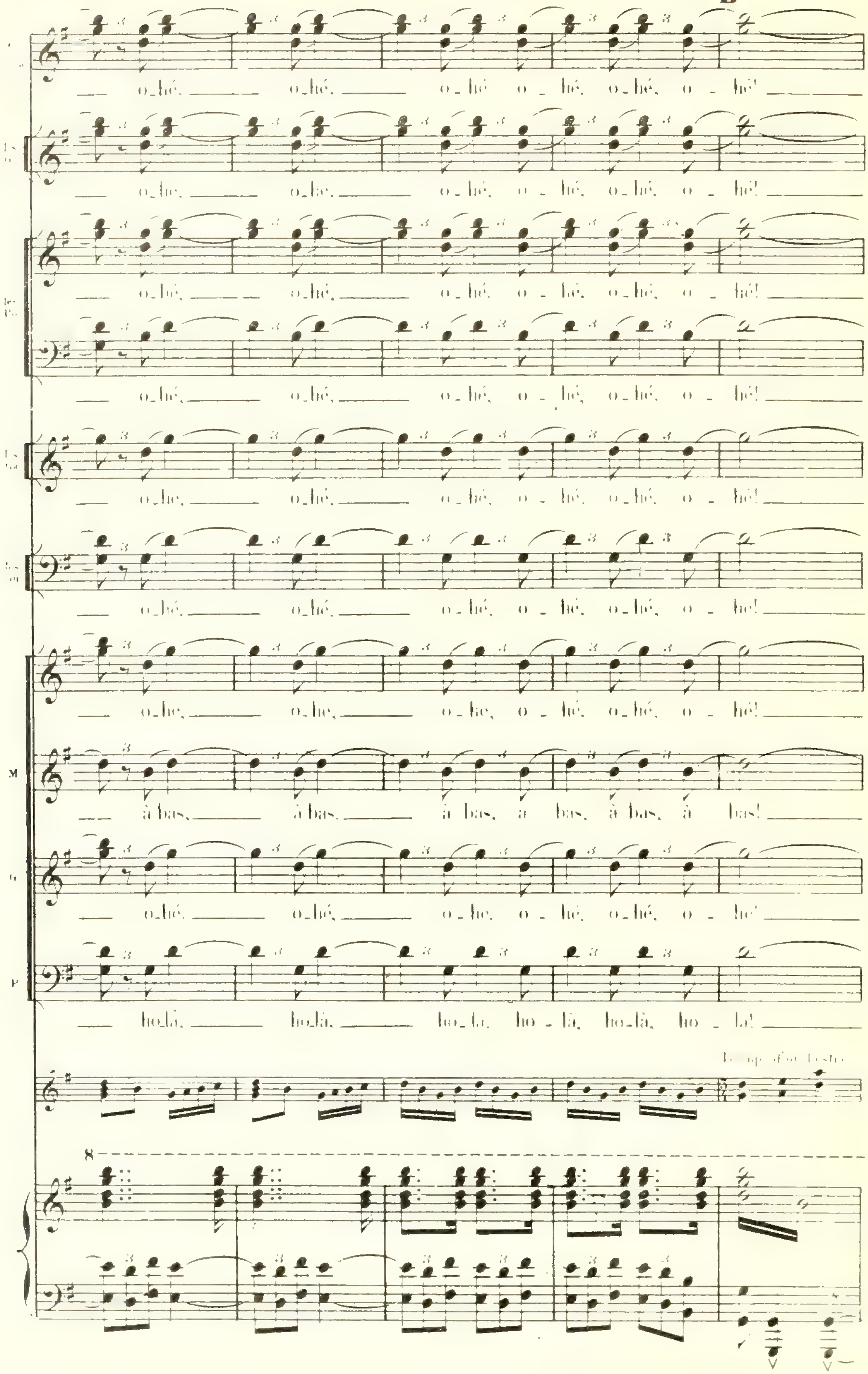

rall.
Vif ♩=184
Lou _ i _ se!
Lou _ i _ se!
Lou _ i _ se!
Lou _ i _ se!
Lou _ i _ se!
toi!
ah! y a qu'à Montmartre qu'on voit ça! y a
y a qu'à Montmartre qu'on voit ça! y a
à toi!
ah! Com_ment peut-on to_lé_rer ça? com_
à toi!
ah! Ja_mais, ja_mais, on n'a vu ja_
Vif

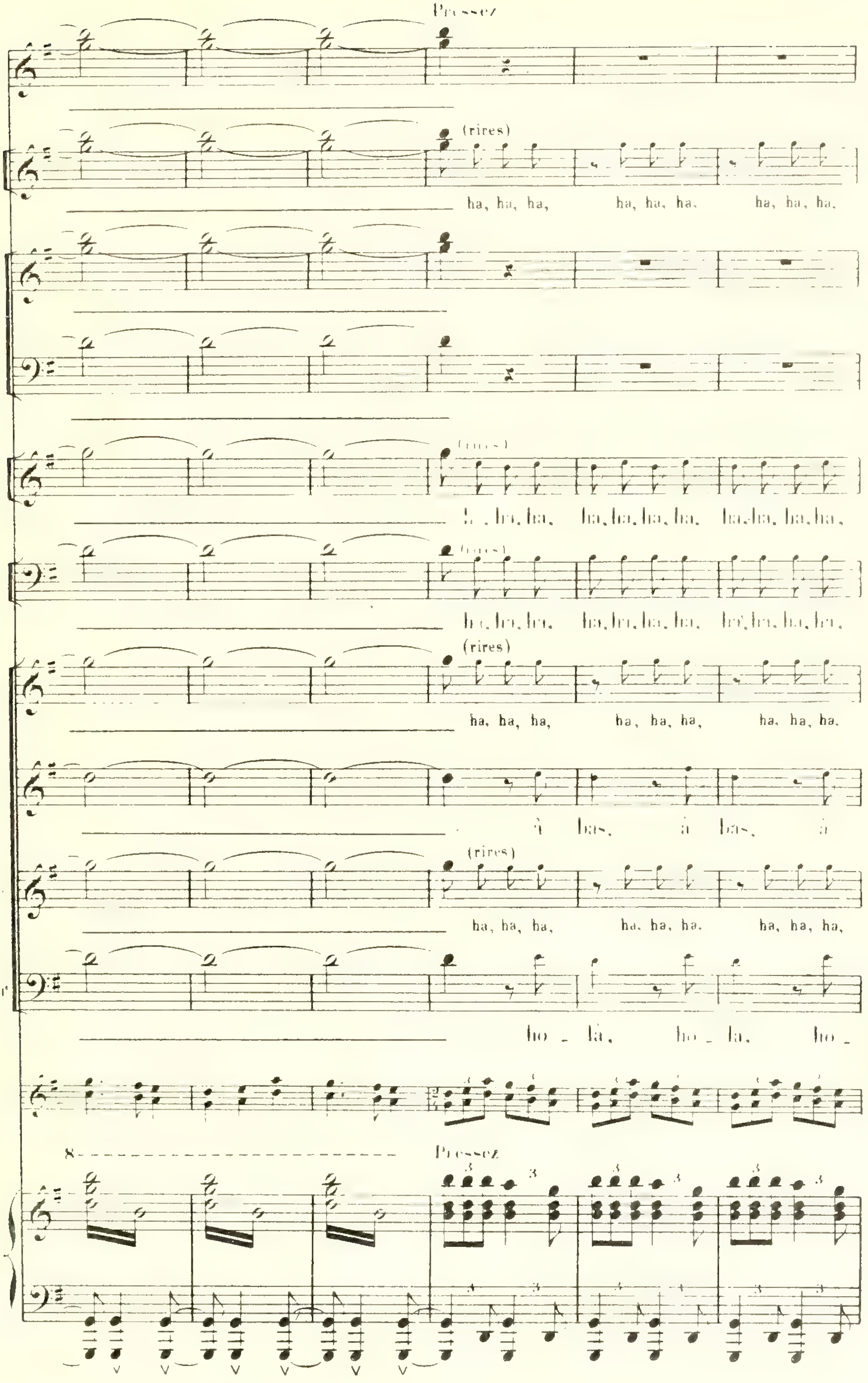
Orgueilleusement enlacés les deux amants sourient à la foule.

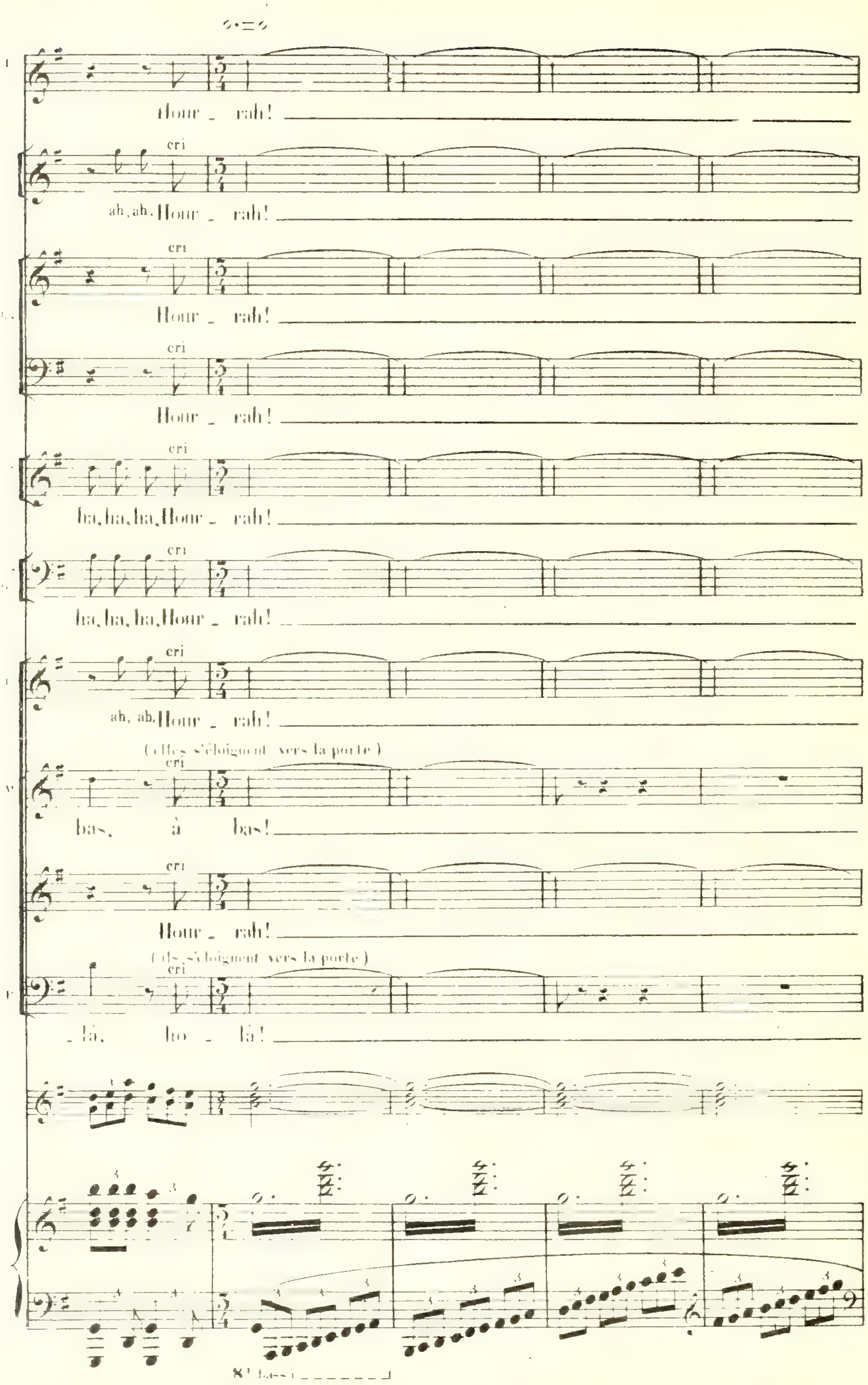




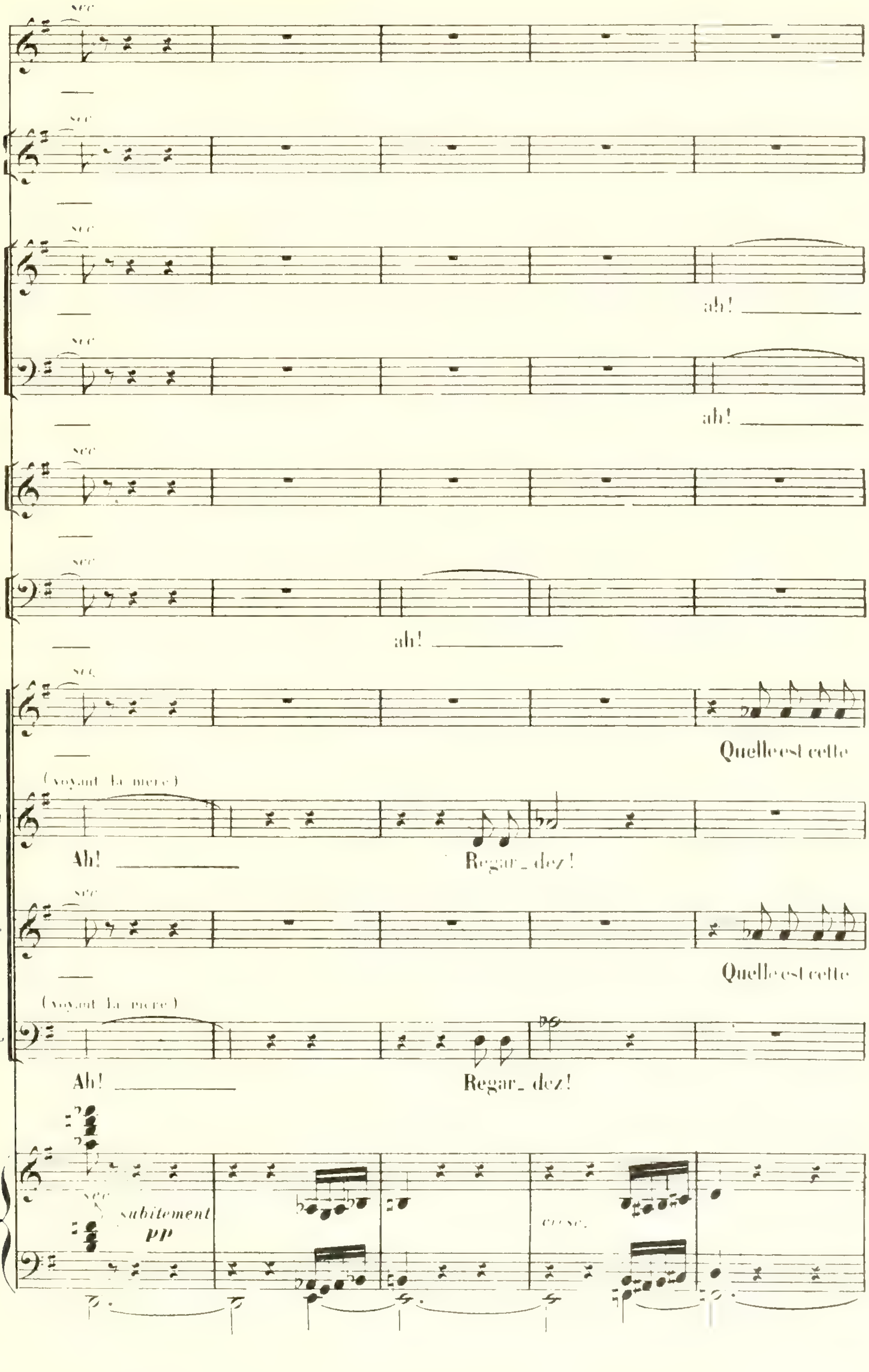
(1) Dans certains théâtres on passe de A à B page 312


B
o_hé, o_hé, o_hé o_hé, o_hé, o_hé!
o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé!
o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé!
o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé!
o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé!
o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé!
o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé!
M
à bas, à bas, à bas, à bas, à bas, à bas!
G
o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé, o_hé!
P
ho_là, ho_là, ho_là, ho_là, ho_là, ho_là!
8

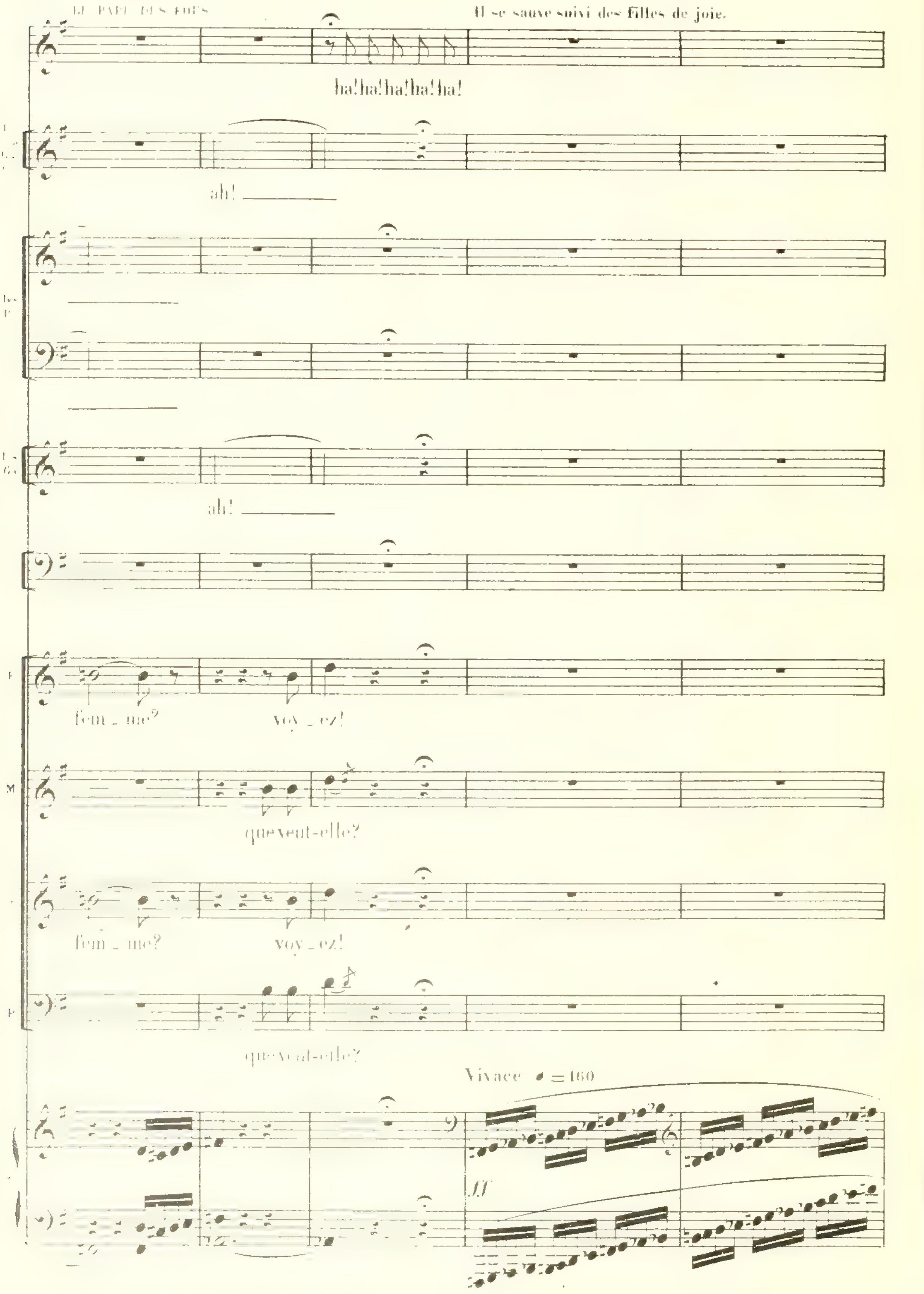

Pressez
(rires)
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,
(rires)
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,
à bas, à bas, à
(rires)
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,
ho - là, ho - là, ho -
8
Pressez


Hour _ rah!
cri
ah, ah, Hour _ rah!
cri
Hour _ rah!
cri
Hour _ rah!
cri
ha, ha, ha, Hour _ rah!
cri
ha, ha, ha, Hour _ rah!
cri
ah, ah, Hour _ rah!
(elles s'éloignent vers la porte)
cri
bas, à bas!
cri
Hour _ rah!
(ils s'éloignent vers la porte)
cri
_ là, ho _ là!

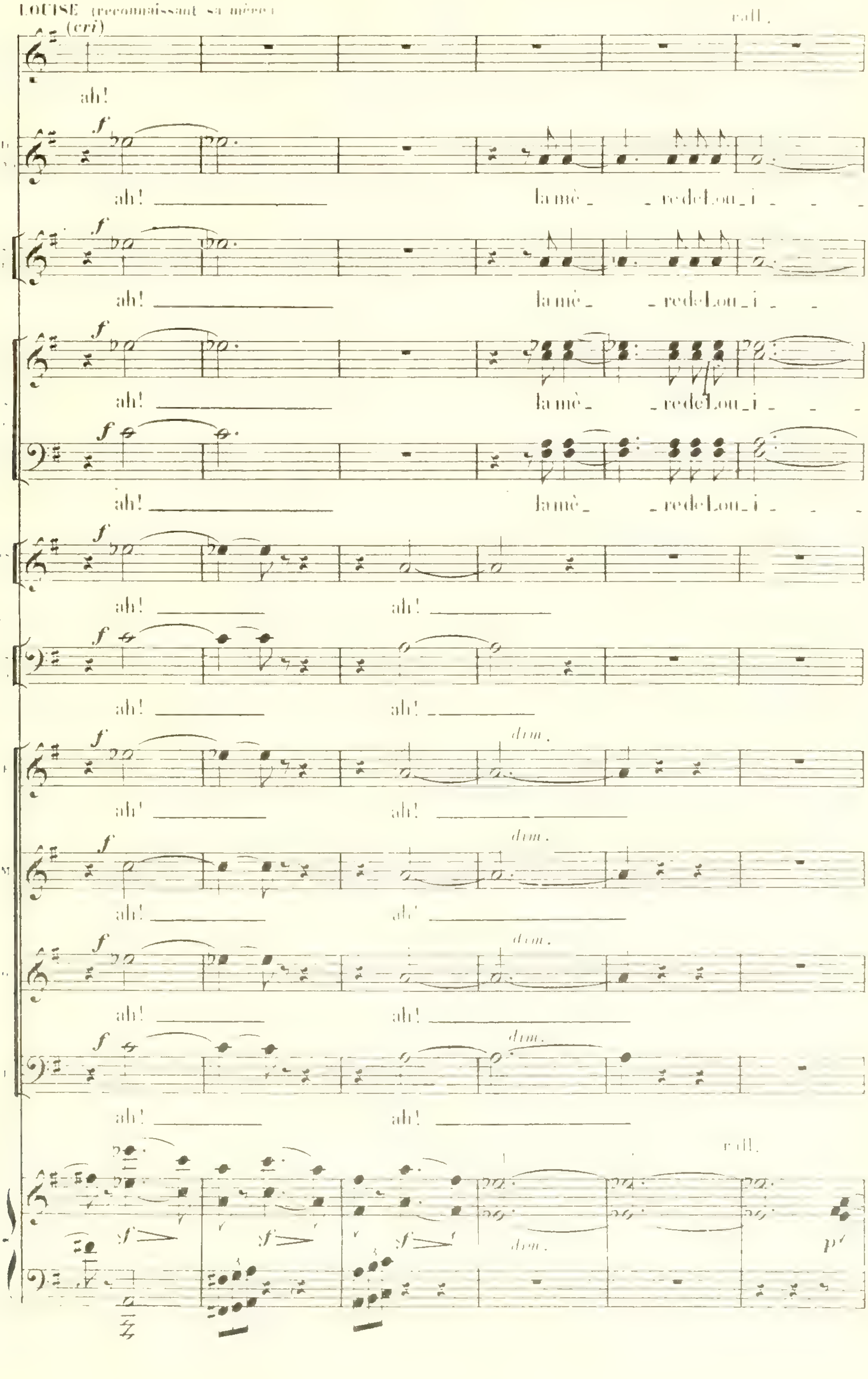
Mais une rumeur vient du fond de l'enclos; la foule s'écarte avec stupeur. Sur le seuil du



jardin, la mère de Louise, immobile, hésitant à entrer, apparaît comme le fantôme de la souffrance.



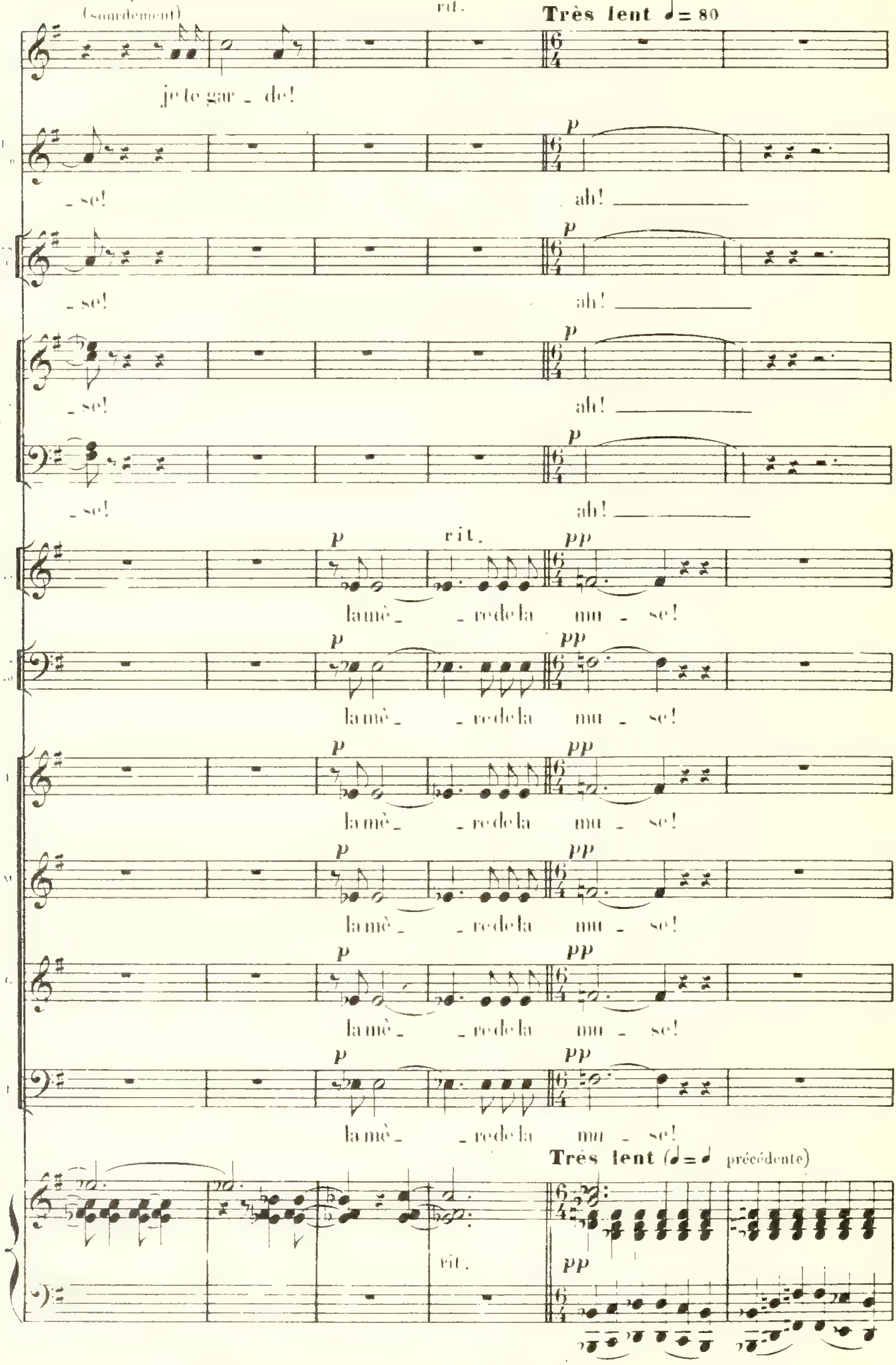
Les bohèmes se massent devant le perron. Les grisettes entourent Louise défaillante



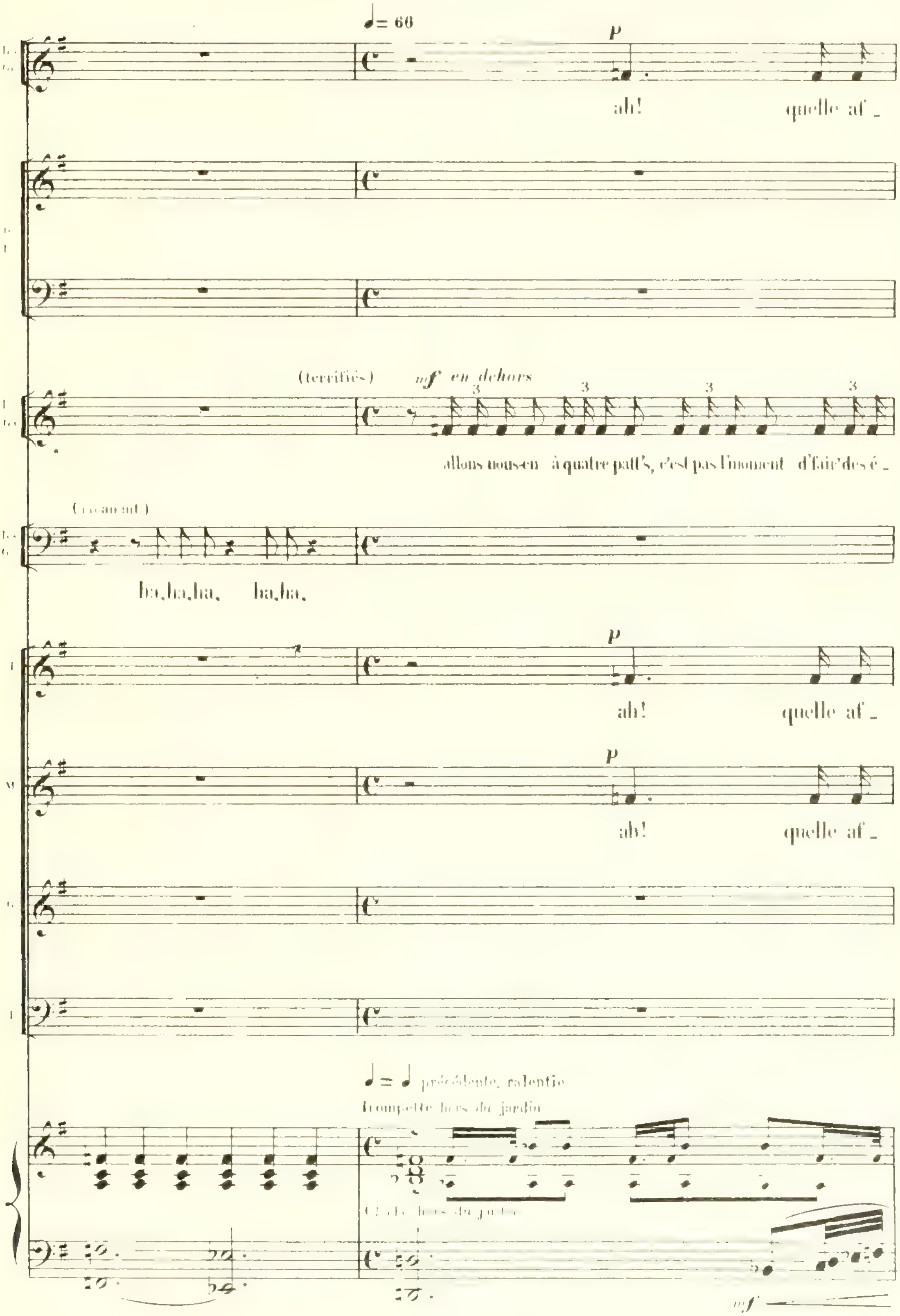
Les porteurs d'étendards, les musiciens et les danseuses disparaissent.

La mère s'avance avec timidité, comme éblouie

JULIEN (se plaçant devant Louise)

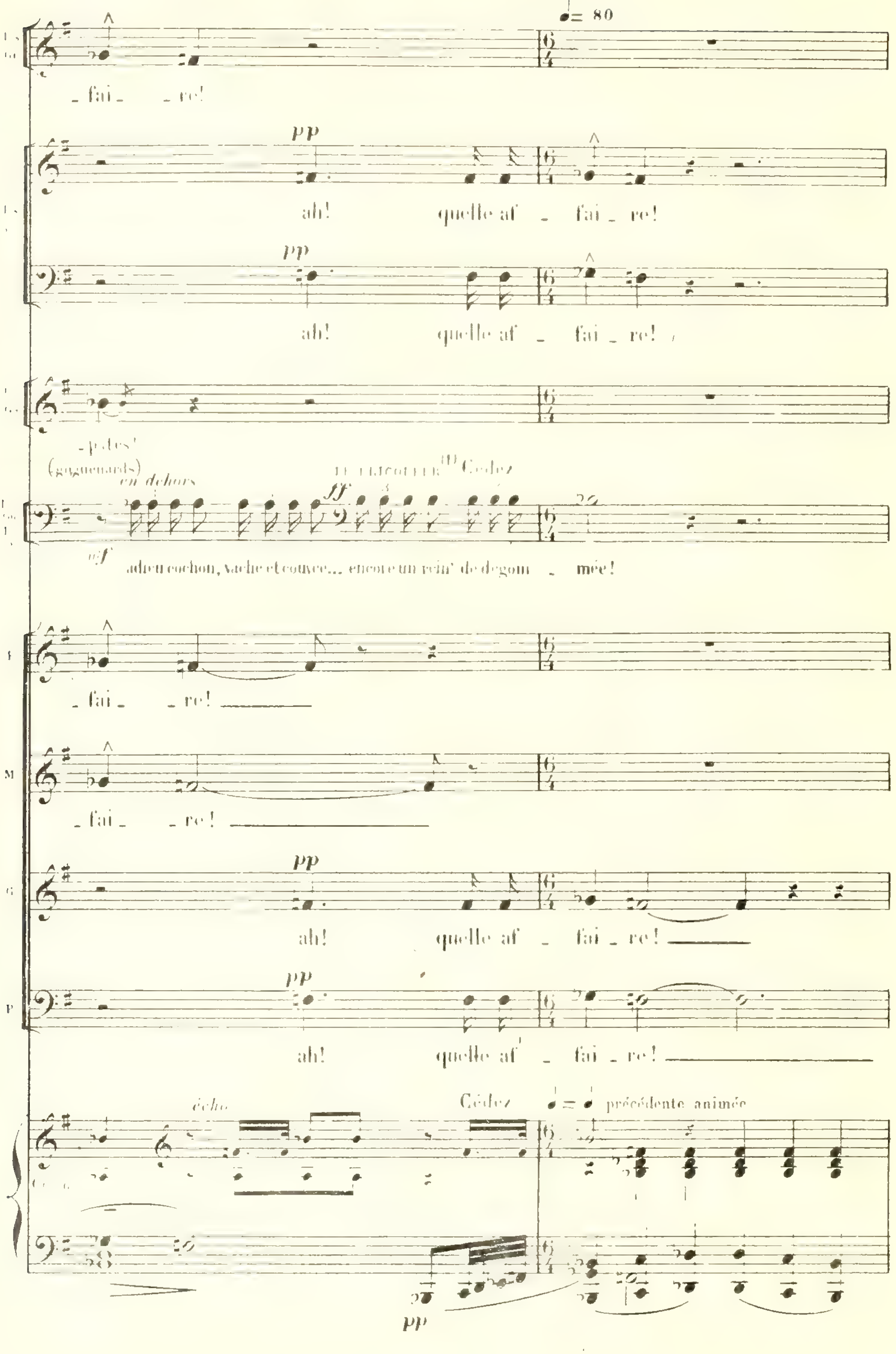


par les lumières. Un groupe de bohêmes lui barre la route, mais le regard de la femme, le mystère,



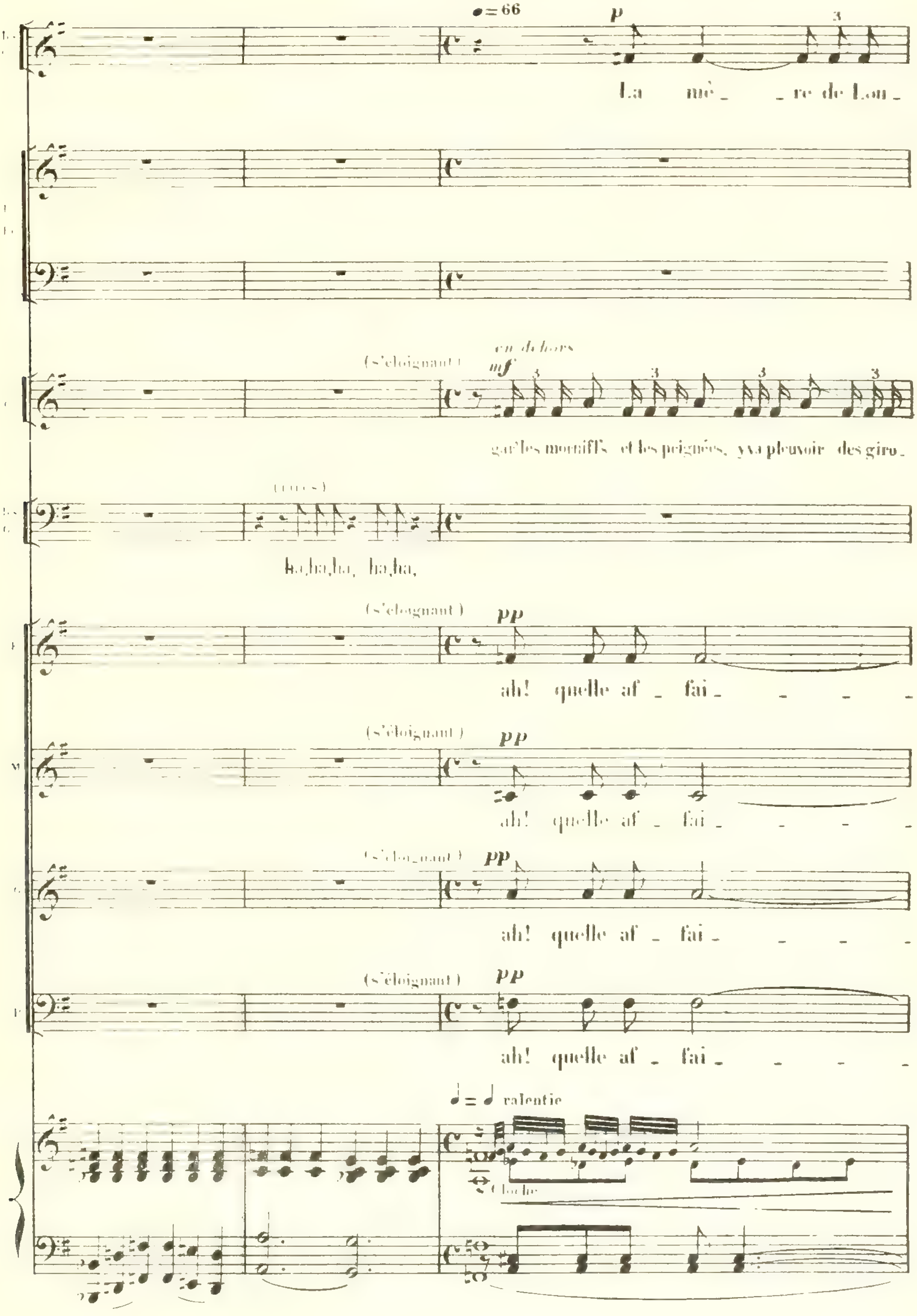
Cédez

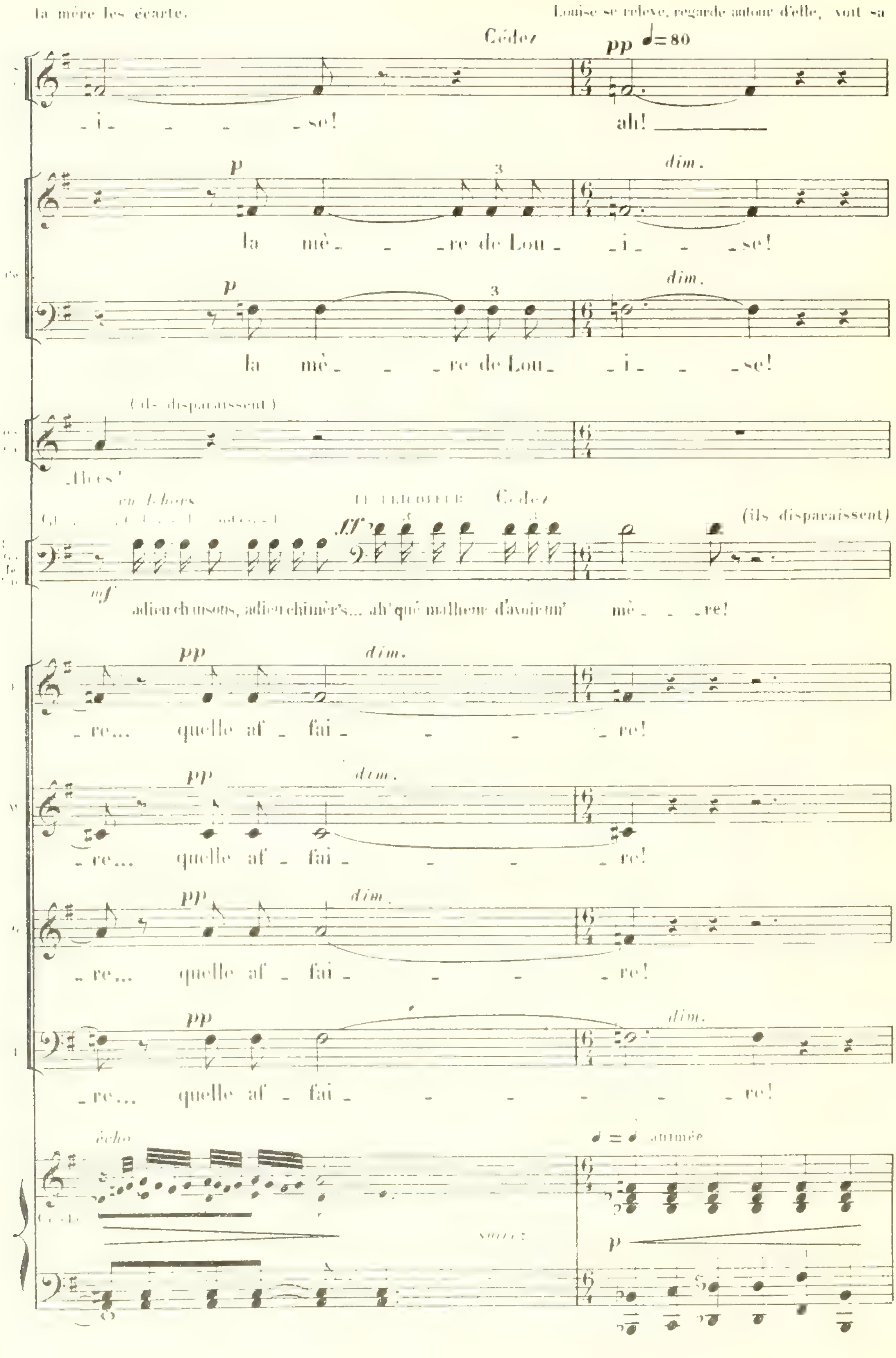
la souffrance qui émanent d'elle, les font reculer malgré eux.



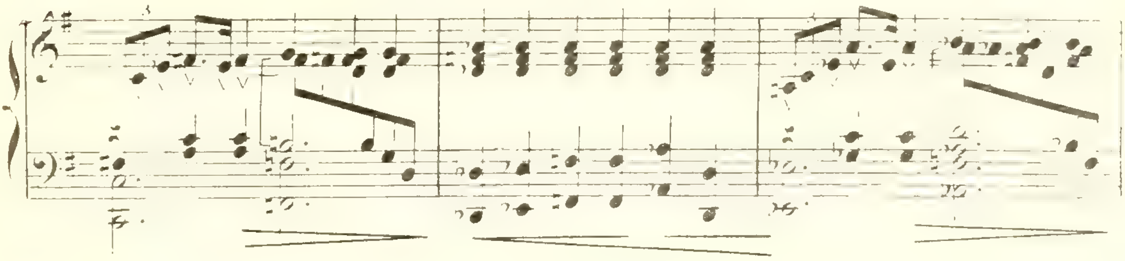
(1) La voix du Bricoleur doit dominer le brouhaha.

D'autres bohèmes s'approchent.... d'un geste suppliant.

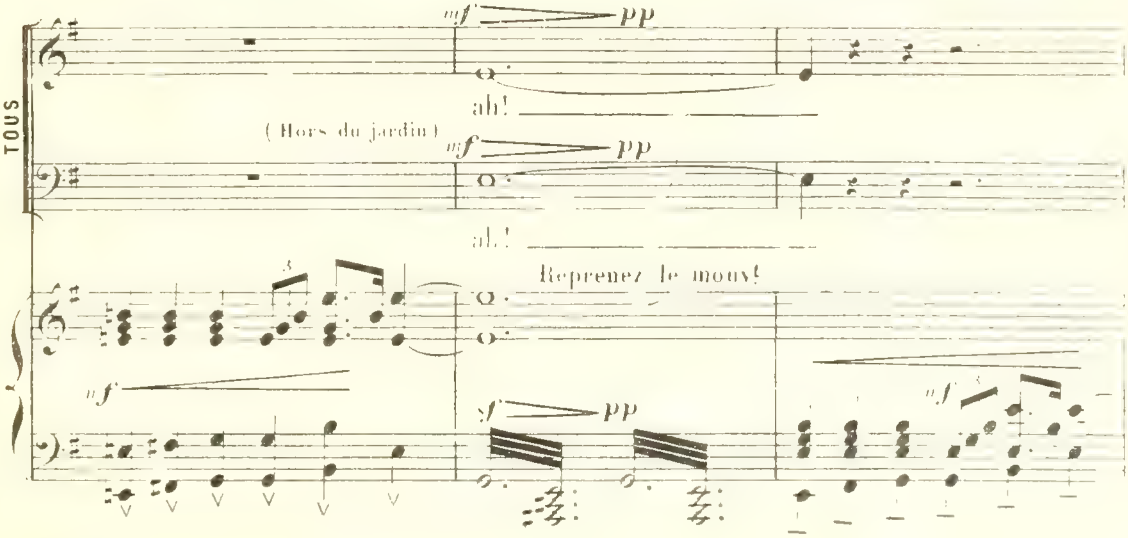



la mère les écarte.
Louise se relève, regarde autour d'elle, voit sa
Cédez
pp ♩= 80
_i_ _ _ _se! ah!
p dim.
la mè_ _ _re de Lou_ _i_ _ _se!
la mè_ _ _re de Lou_ _i_ _ _se!
(ils disparaissent)
(ils disparaissent)
Cédez
mf ff
adieu chansons, adieu chimèr's... ah! qué malheur d'avoir un' mè_ _ _re!
pp dim.
re... quelle af fai_ _ _ _ _re!
re... quelle af fai_ _ _ _ _re!
re... quelle af fai_ _ _ _ _re!
re... quelle af fai_ _ _ _ _ _ _re!
écho
animée
p

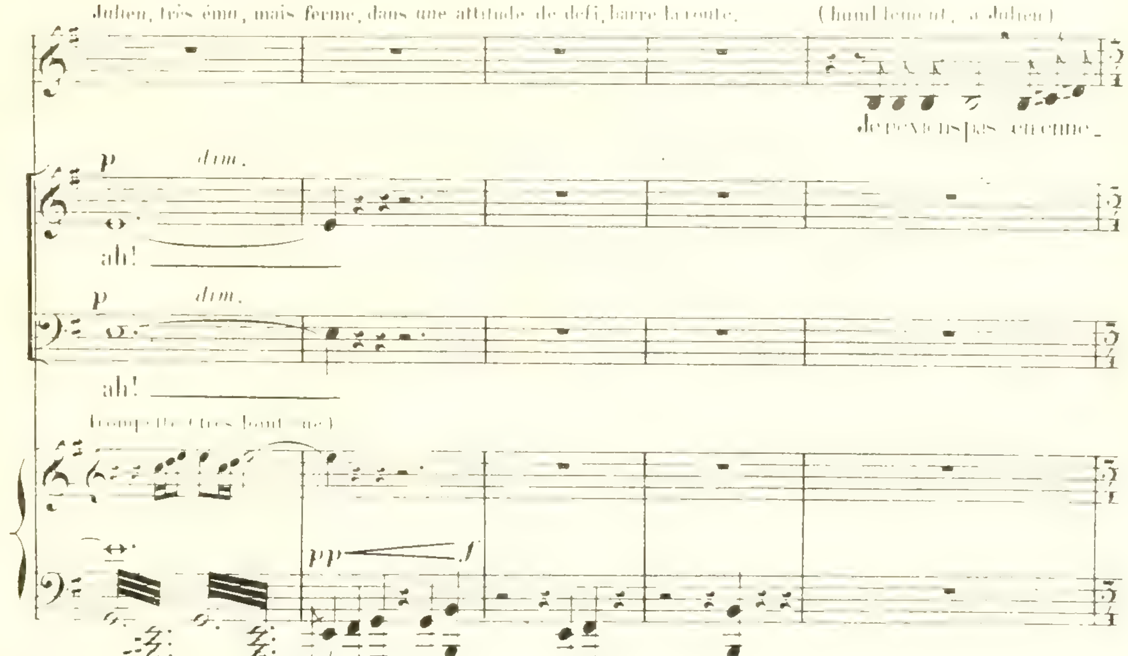
mère, fait un geste d'épouvante et s'élance dans les bras de Julien. Quelques bohèmes s'empressent autour d'eux



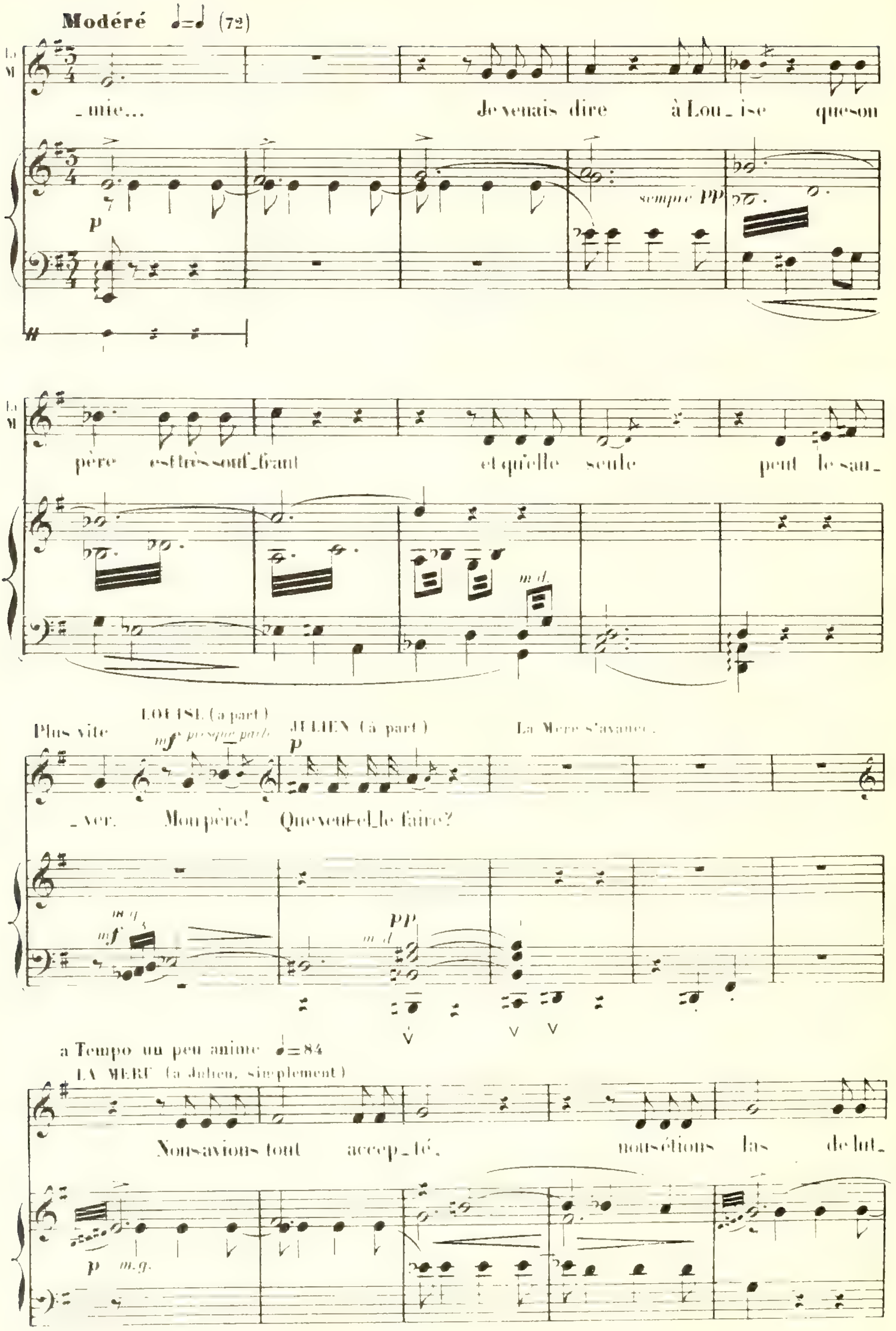
Julien leur fait signe de s'éloigner. A l'approche de sa mère, Louise, impuissante à surmonter sa

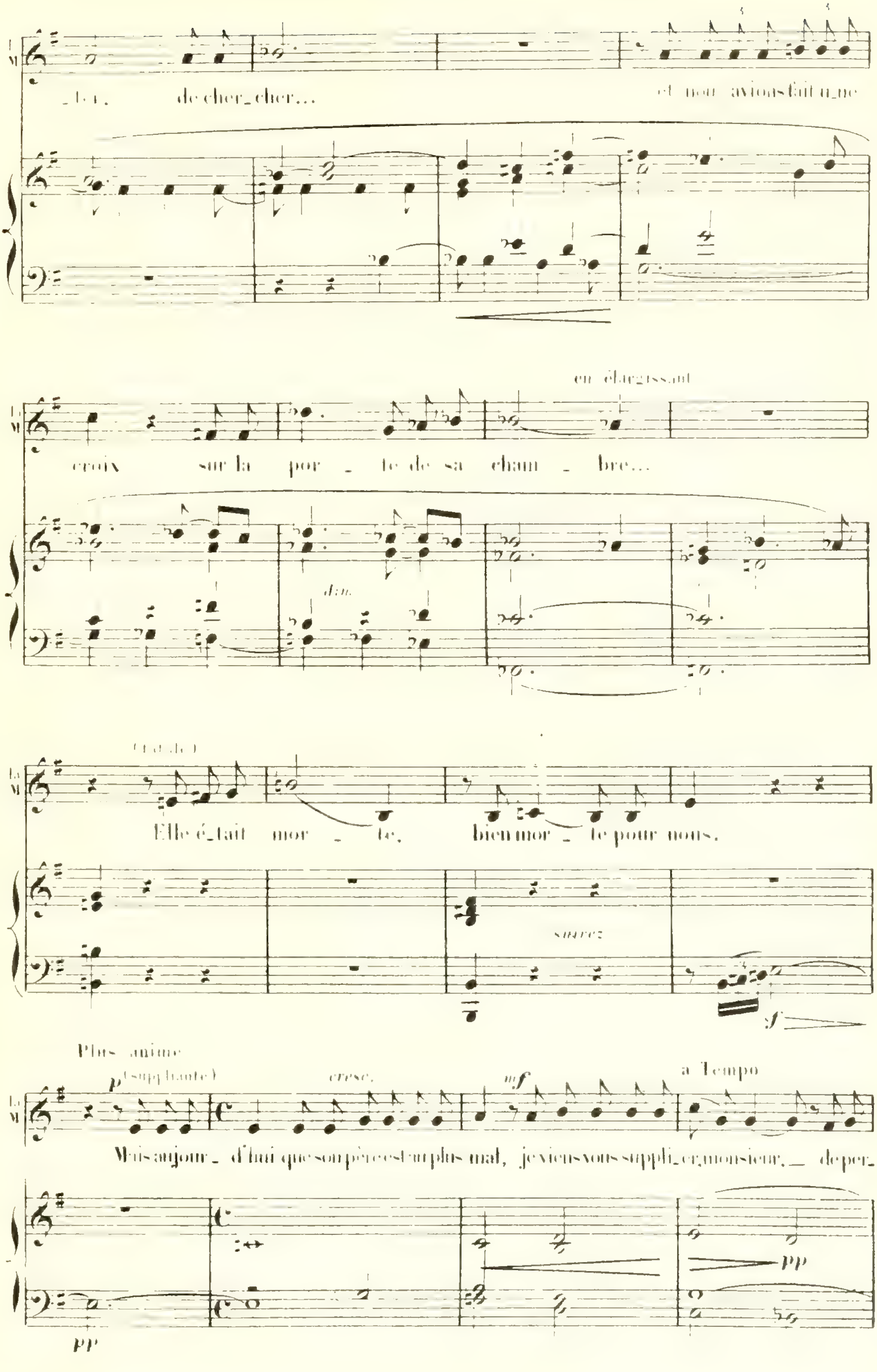


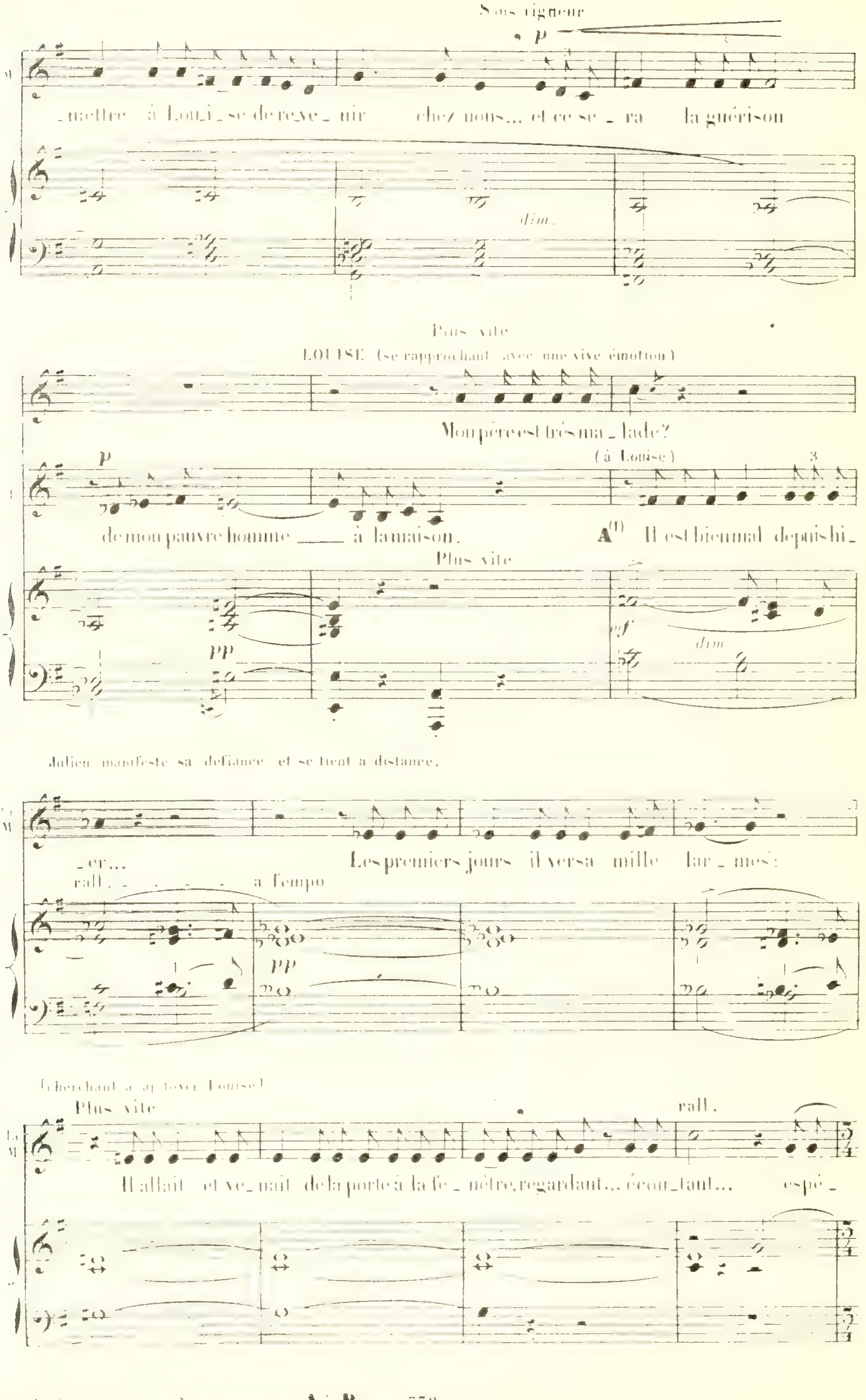
frayeur, se réfugie dans le vestibule.
Julien, très ému, mais ferme, dans une attitude de défi, barre la route.



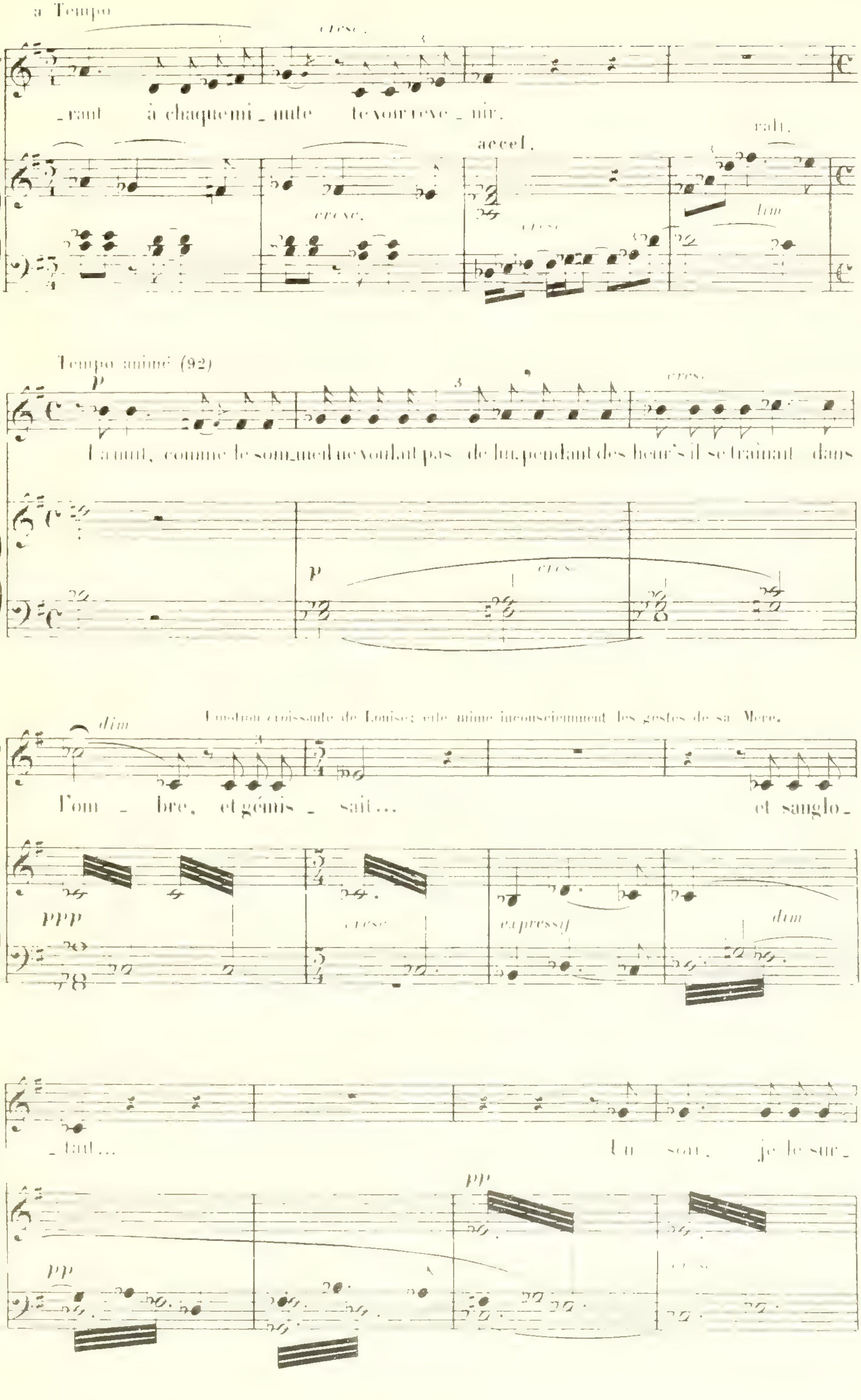
SCÈNE IV

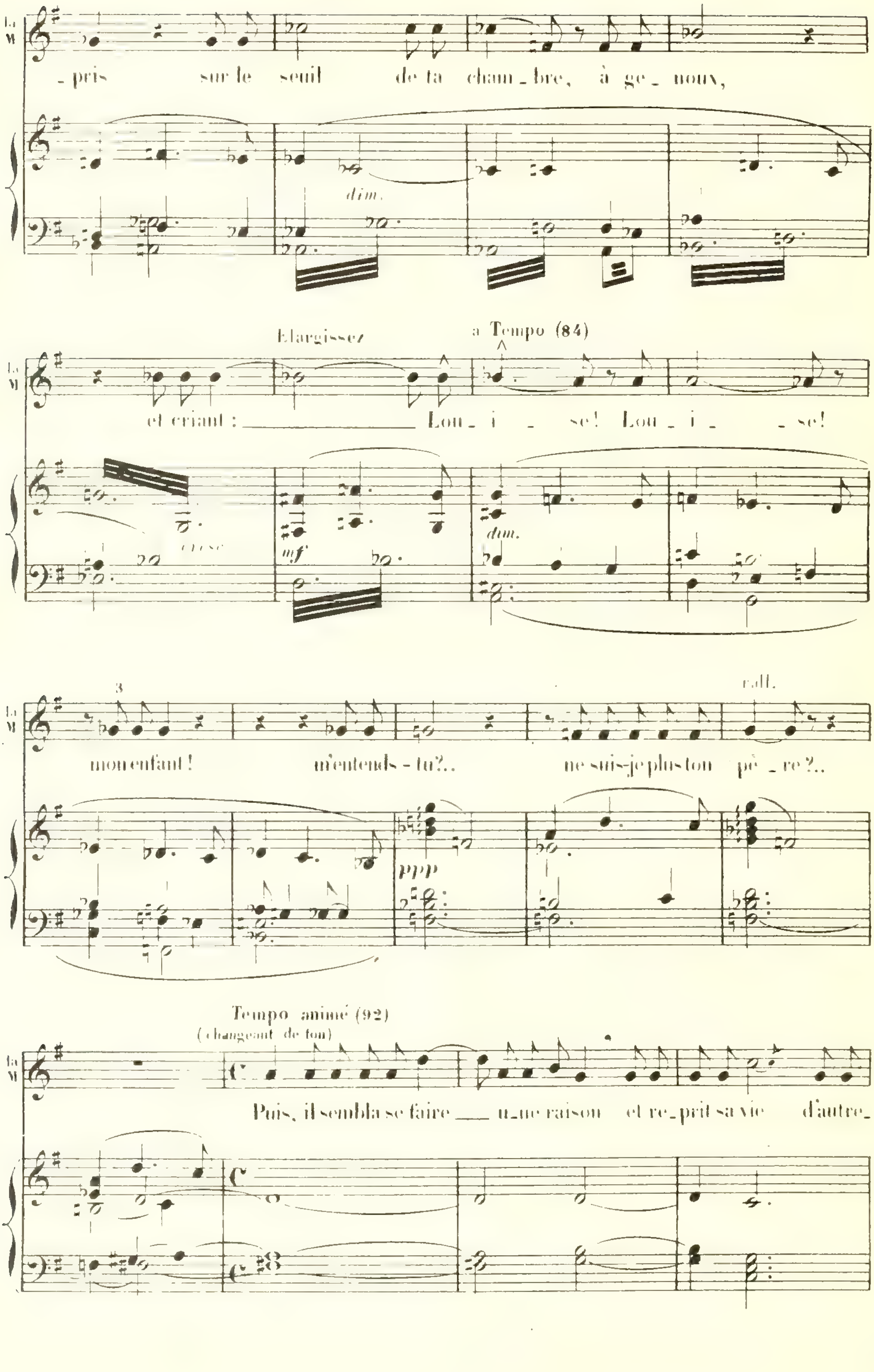

Modéré (72)
_mie... Je venais dire à Lou_ise queson
sempre pp
père est très souf_frant et qu'elle seule peut le sau_
_ver.
Plus vite
LOUISE (à part)
Mon père!
JULIEN (à part)
Que veut-el_le faire?
La Mère s'avance.
a Tempo un peu animé = 84
LA MÈRE (à Julien, simplement)
Nous avions tout accep_té, nous étions las de lut_

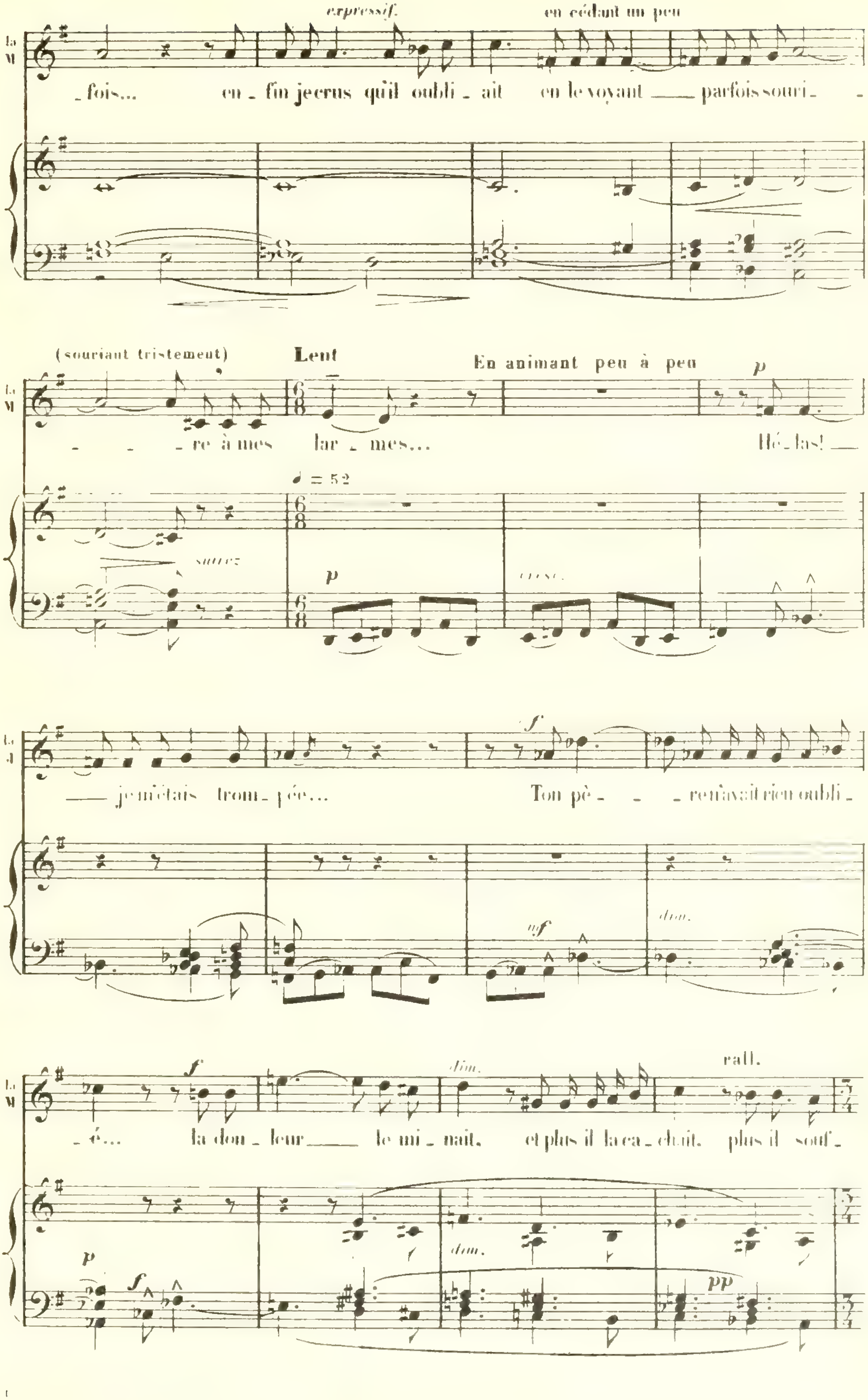

_ter, de cher_cher...
et nou avions fait u_ne
en élargissant
croix sur la por _ te de sa cham _ bre...
dim.
Elle é_tait mor _ te, bien mor _ te pour nous.
serrez
Plus animé
(suppliante)
cresc.
a Tempo
Mais aujour_ d'hui que son père est un plus mal, je viens vous suppli_er, monsieur, _ de per_

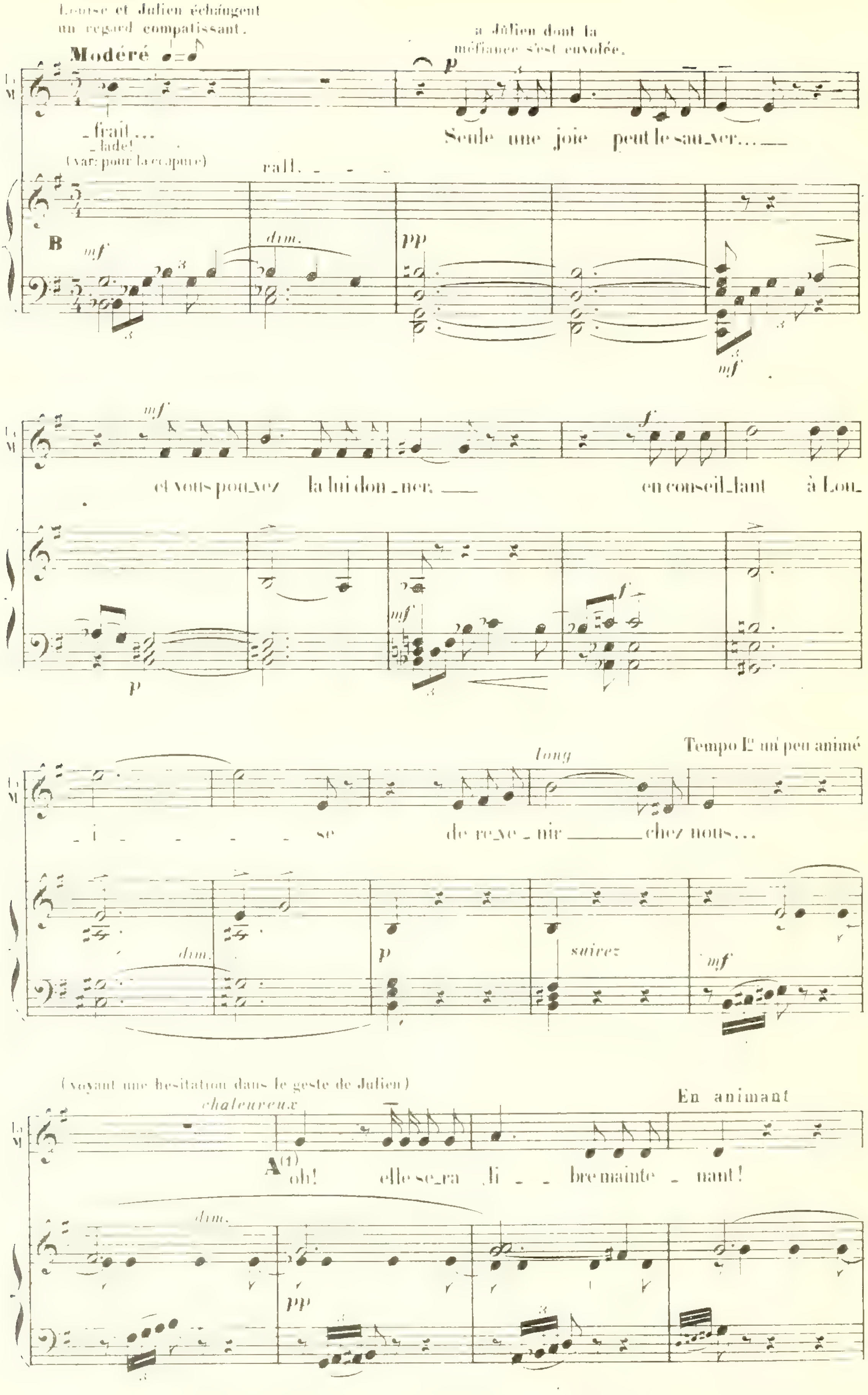


(1) Dans certains théâtres on pourra passer de A à B page 330.

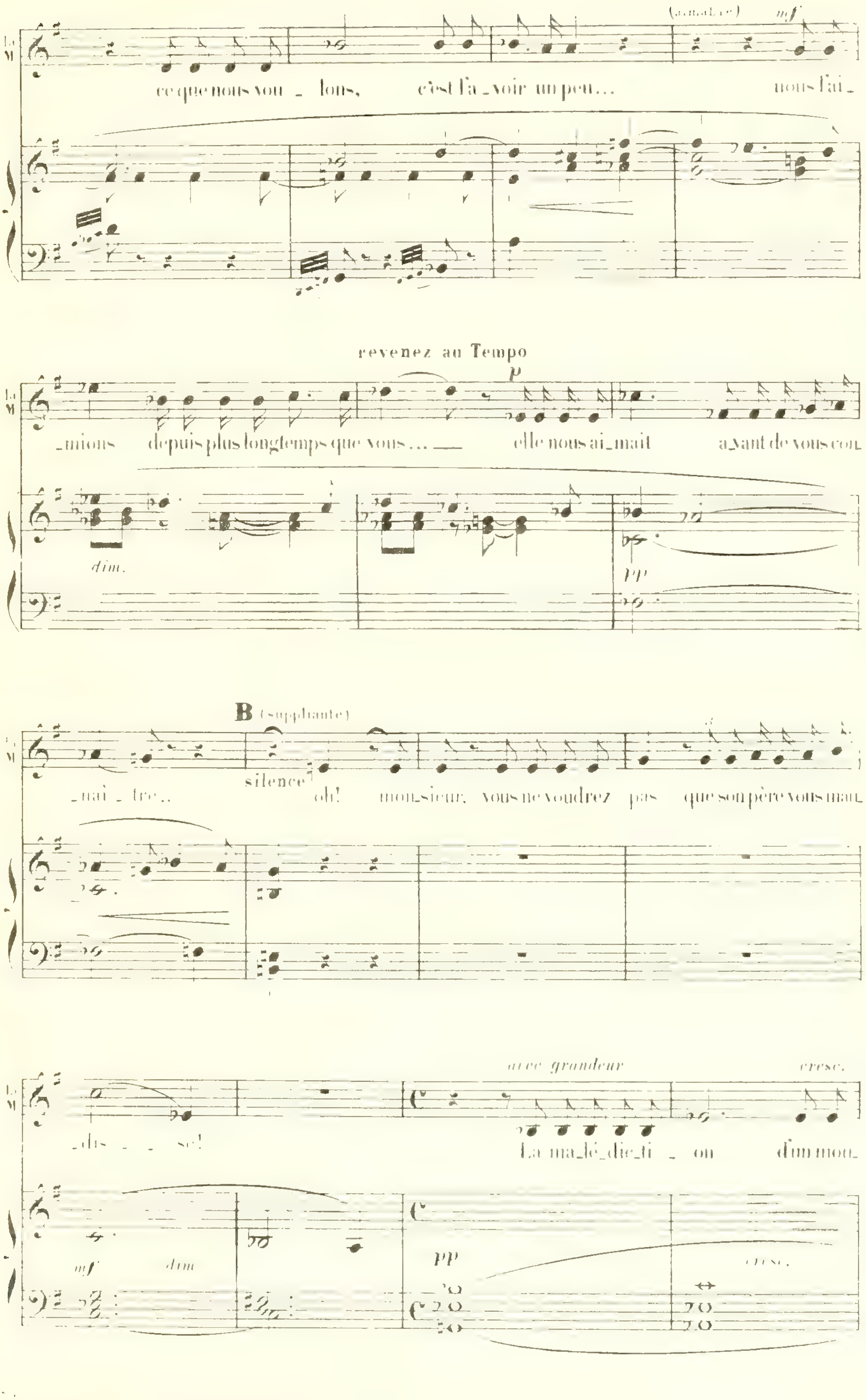

a Tempo
_rant à chaque mi_nute te voir reve_nir.
accel.
rall.
Tempo animé (92)
La nuit, comme le som_meil ne voulait pas de lui, pendant des heur's il se traînait dans
l'om_bre, et gémis_sait... et sanglo_
Émotion croissante de Louise; elle mime inconsciemment les gestes de sa Mère.
tait... Un soir, je le sur

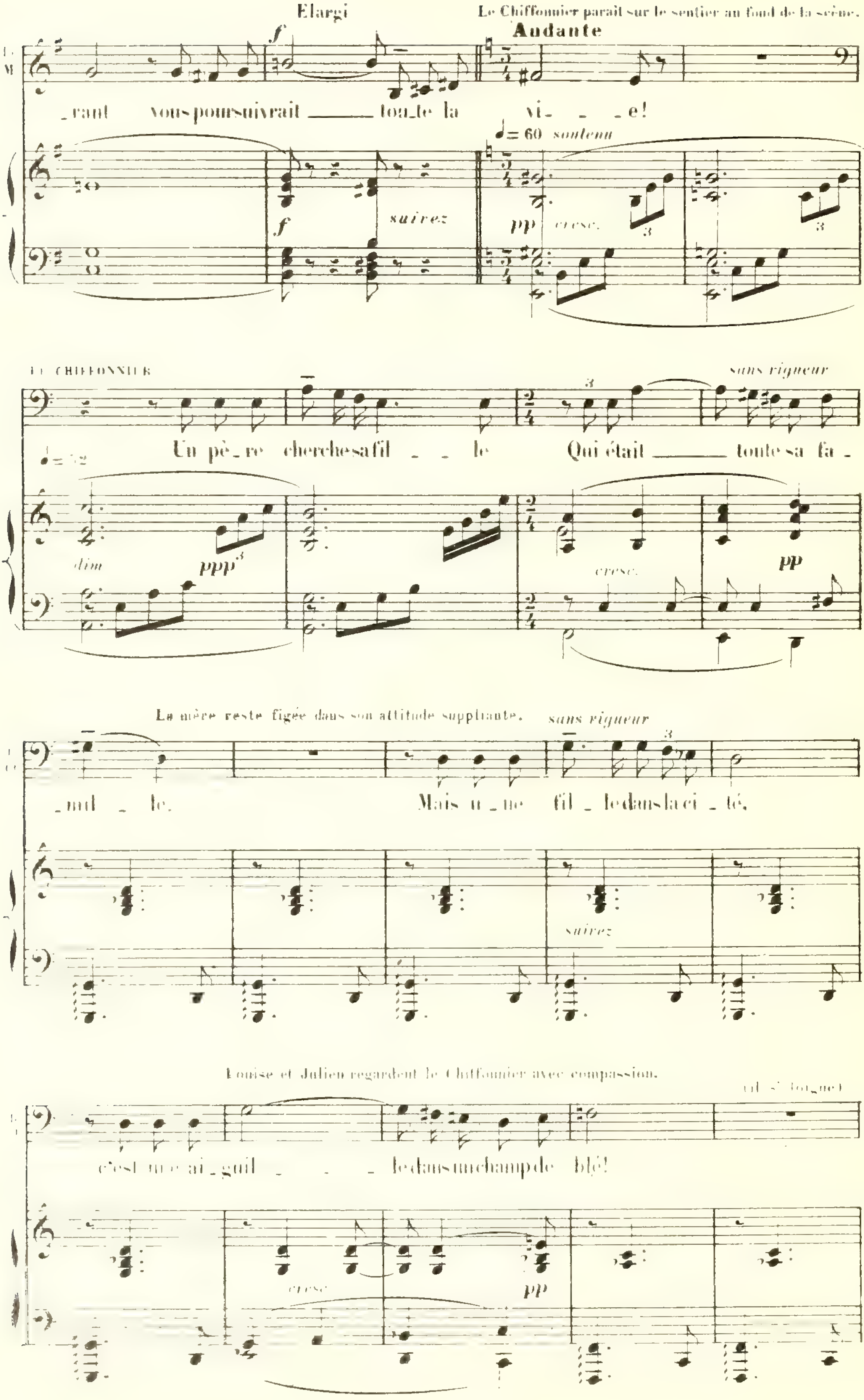

La M
_pris sur le seuil de ta cham_bre, à ge_noux,
dim.
Elargissez
a Tempo (84)
et criant: Lou_i _ se! Lou_i _ _se!
mf
dim.
rall.
mon enfant! m'entends-tu?.. ne suis-je plus ton pè_re?..
ppp
Tempo animé (92)
(changeant de ton)
Puis, il sembla se faire u_ne raison et re_prit sa vie d'autre_

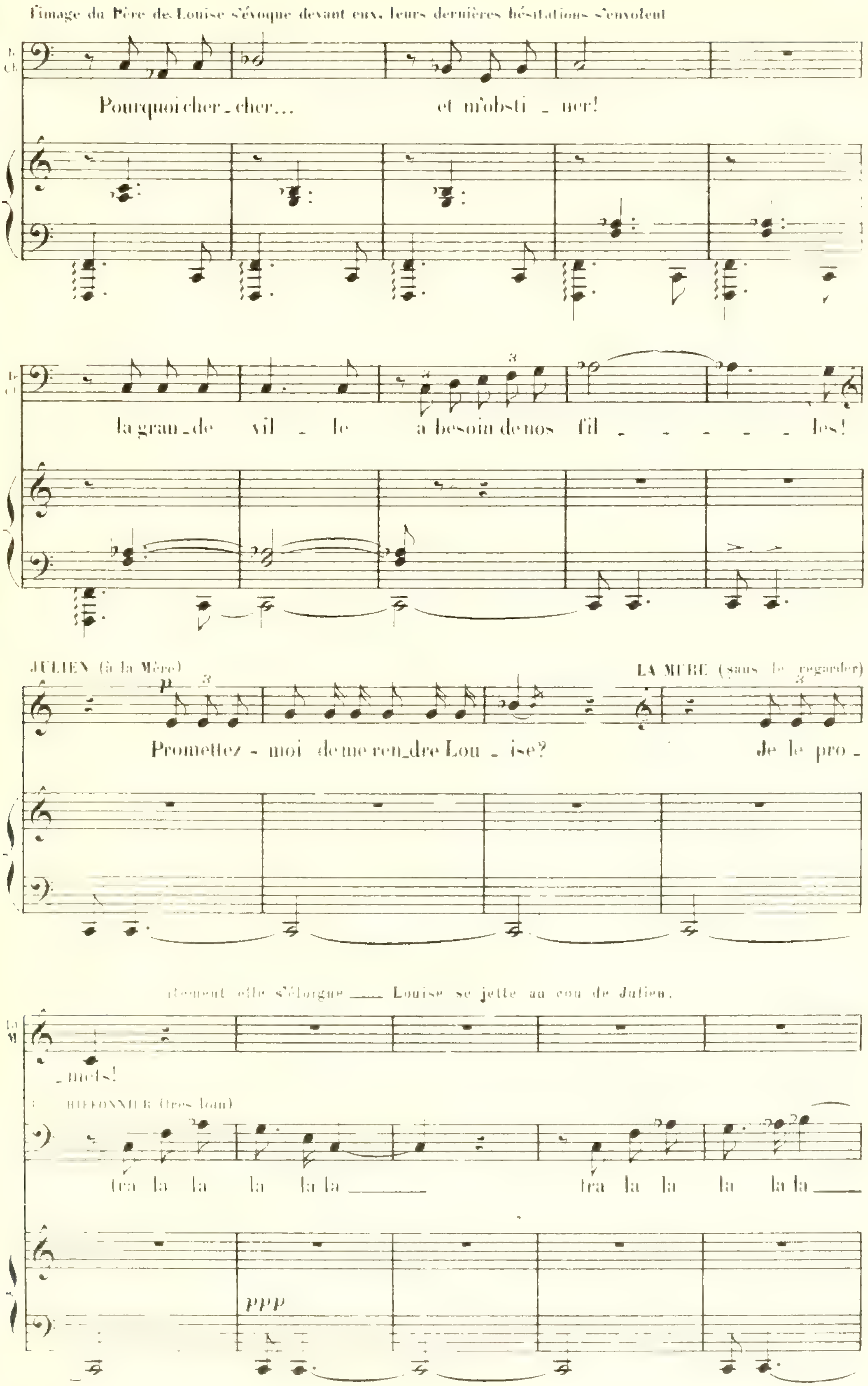

expressif.
en cédant un peu
_fois... en _ fin jecrus quil oubli _ ait en le voyant parfois souri _
(souriant tristement)
Lent
En animant peu à peu
p
_ re à mes lar _ mes...
Hé _ las!
♩ = 52
p
je m'étais trom _ pée...
f
Ton pè _ _ _ re n'avait rien oubli _
mf
f
rall.
_ é... la don _ leur le mi _ nait, et plus il la ca _ chait, plus il souf _
p
pp

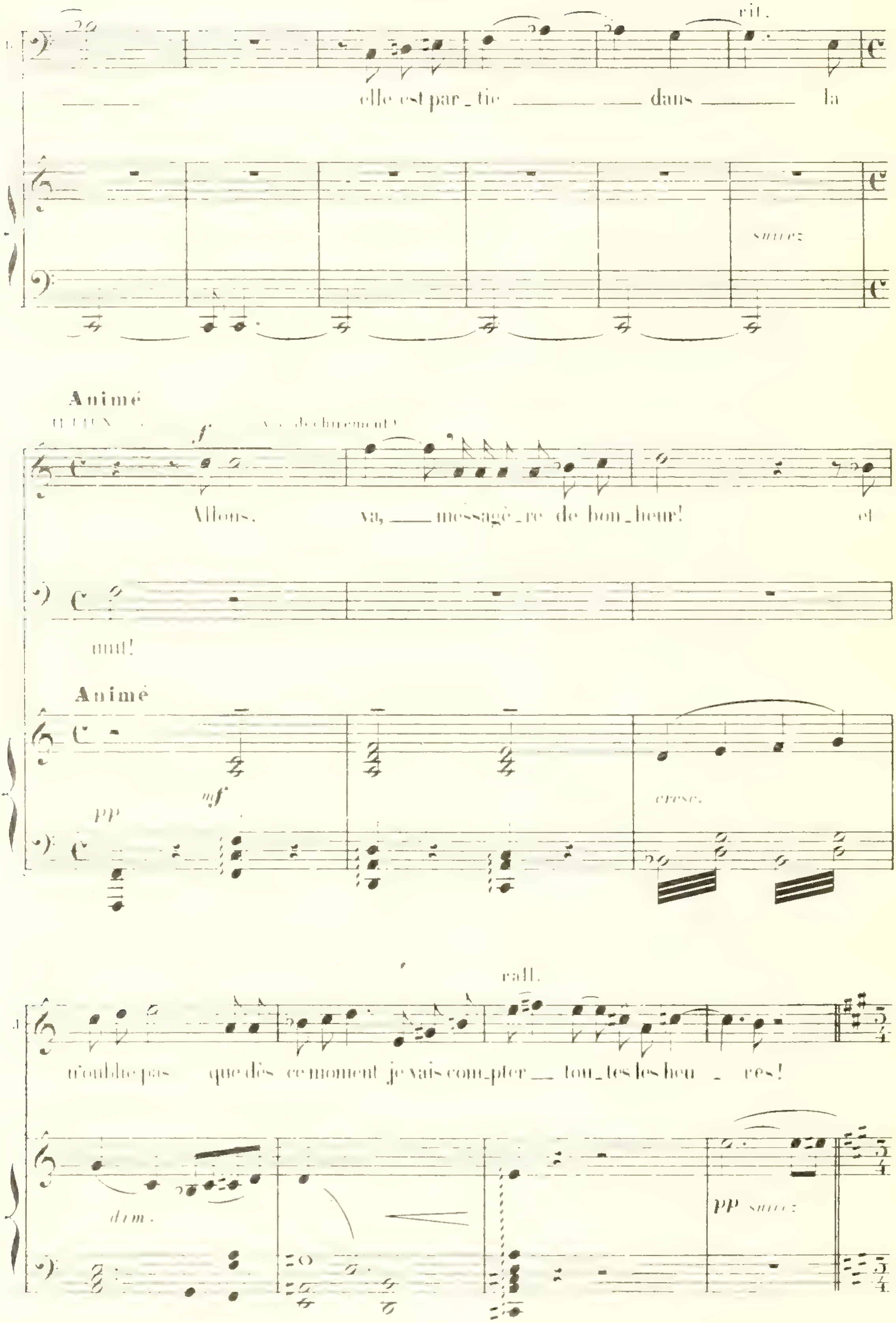


(1) Dans certains théâtres on passe de **A** à **B** page 331.

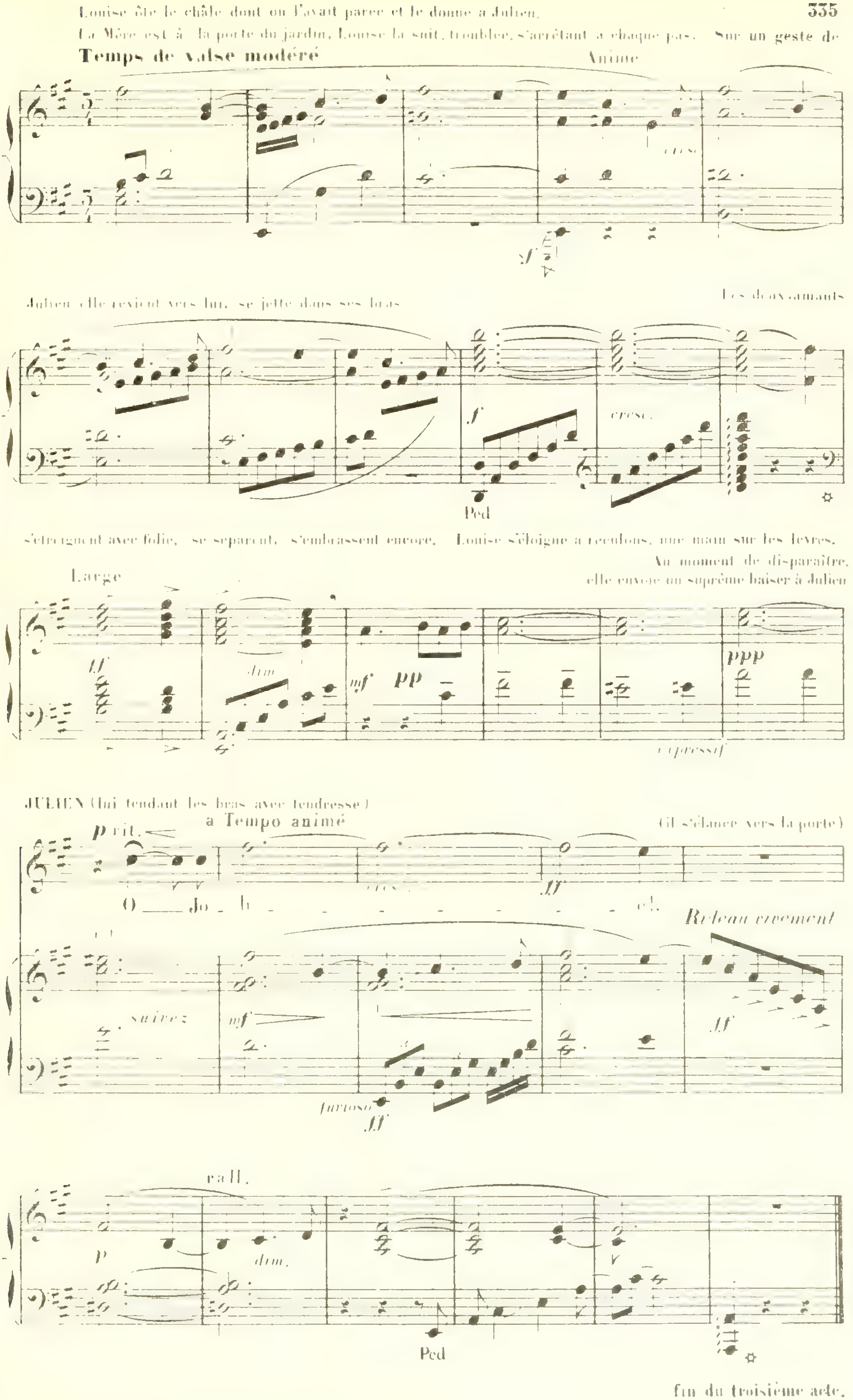

mf
ce que nous vou _ lons, c'est l'a_voir un peu... nous l'ai_
revenez au Tempo
p
_mions depuis plus longtemps que vous... elle nous ai_mait a_vant de vous con_
dim.
pp
B (suppliante)
_naî _ tre.. silence oh! mon_sieur, vous ne voudrez pas que son père vous mau_
avec grandeur
cresc.
_dis _ _ se! La ma_lé_die_ti _ on d'un mon_
mf
dim
pp
cresc.


Elargi
Le Chiffonnier paraît sur le sentier au fond de la scène.
Andante
_rant vous poursuivrait ___ tou_te la vi_ _ _e!
♩= 60 soutenu
suivez
pp cresc.
LE CHIFFONNIER
sans rigueur
Un pè_re cherche sa fil_ _ _le Qui était ___ toute sa fa_
dim ppp cresc. pp
La mère reste figée dans son attitude suppliante.
sans rigueur
_mil _ le. Mais u_ne fil_le dans la ci_té,
suivez
Louise et Julien regardent le Chiffonnier avec compassion.
(il s'éloigne)
c'est une ai_guil_ _ _ _le dans un champ de blé!
cresc. pp


l'image du Père de Louise s'évoque devant eux, leurs dernières hésitations s'envolent
Pourquoi cher_cher... et m'obsti _ ner!
la gran_de vil _ le a besoin de nos fil _ _ _ _ _ les!
JULIEN (à la Mère)
p
Promettez - moi de me ren_dre Lou _ ise?
LA MÈRE (sans le regarder)
Je le pro_
_mets!
tement elle s'éloigne ___ Louise se jette au cou de Julien.
CHIFFONNIER (très loin)
tra la la la la la ___ tra la la la la la ___
ppp

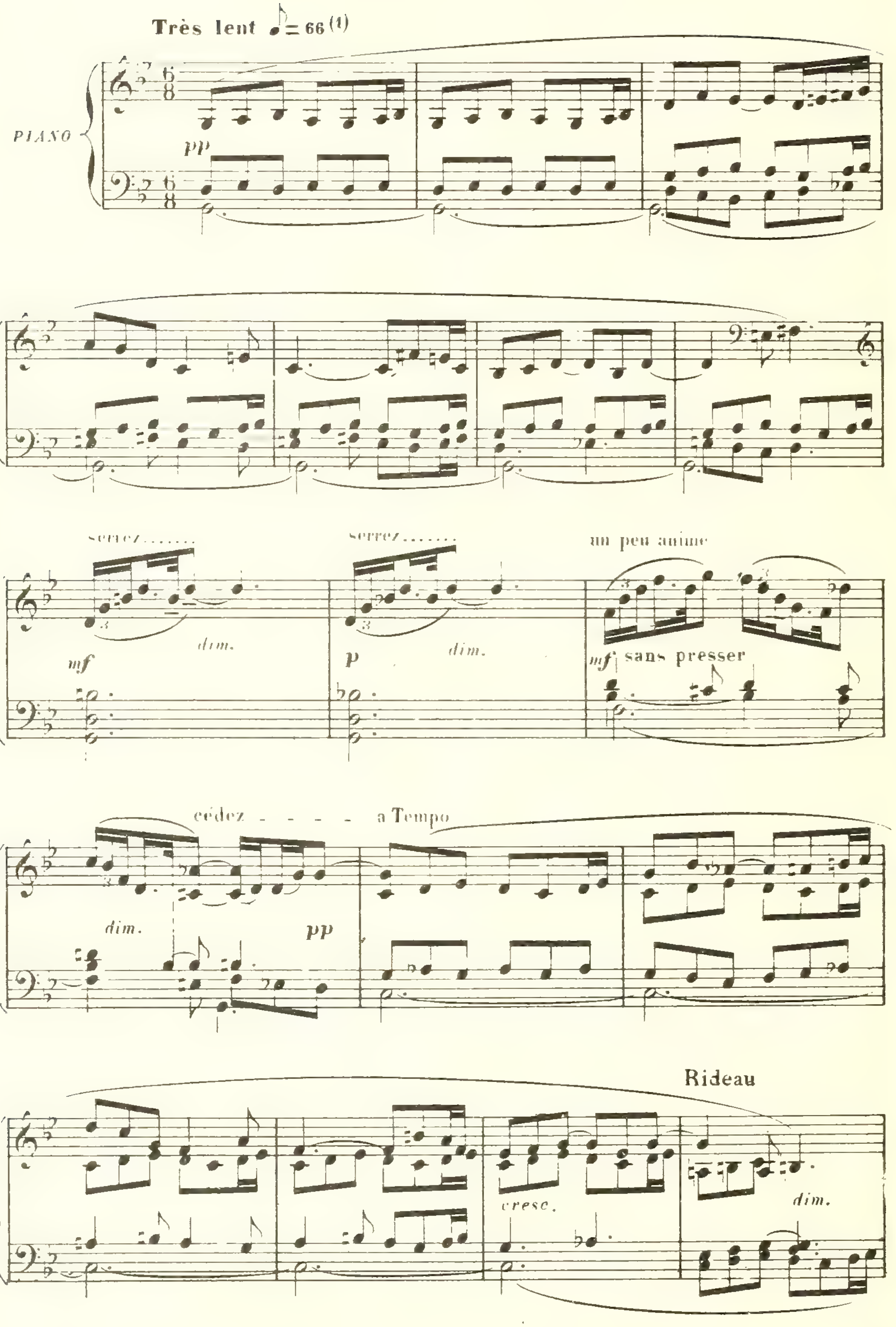


rit.
elle est par_tie dans la
serrez
Animé
f
Allons, va, messagè_re de bon_heur! et
nuit!
Animé
pp
mf
cresc.
rall.
n'oublie pas que dès ce moment je vais com_pter tou_tes les heu_res!
dim.
pp serrez



Fin du troisième acte.

PRÉLUDE



(1) Plus lent que le 12/8 du 1er Acte.

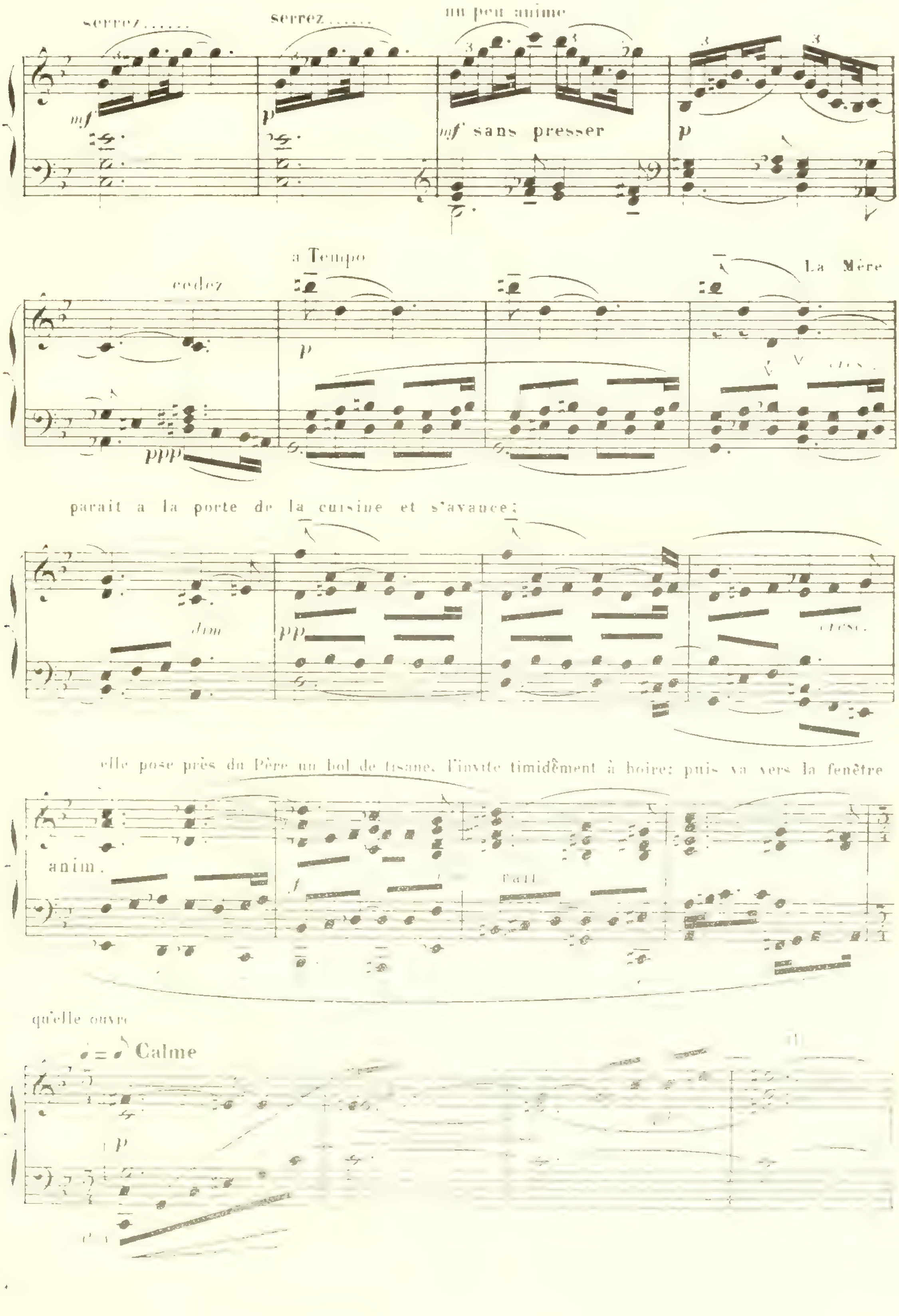
Même décor qu'au premier acte _La Terrasse de Julien a disparu.

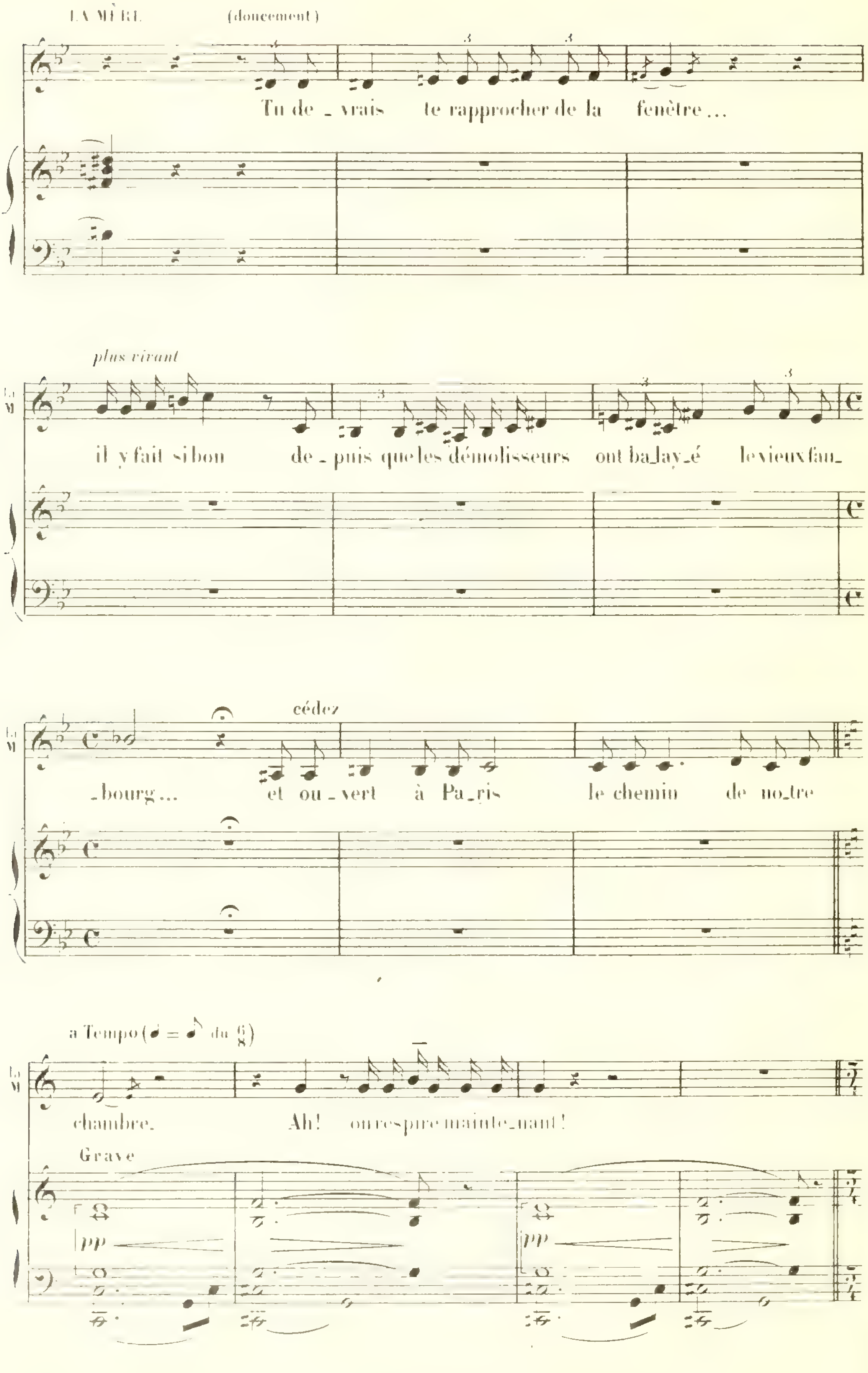
Neuf heures du soir. En été.

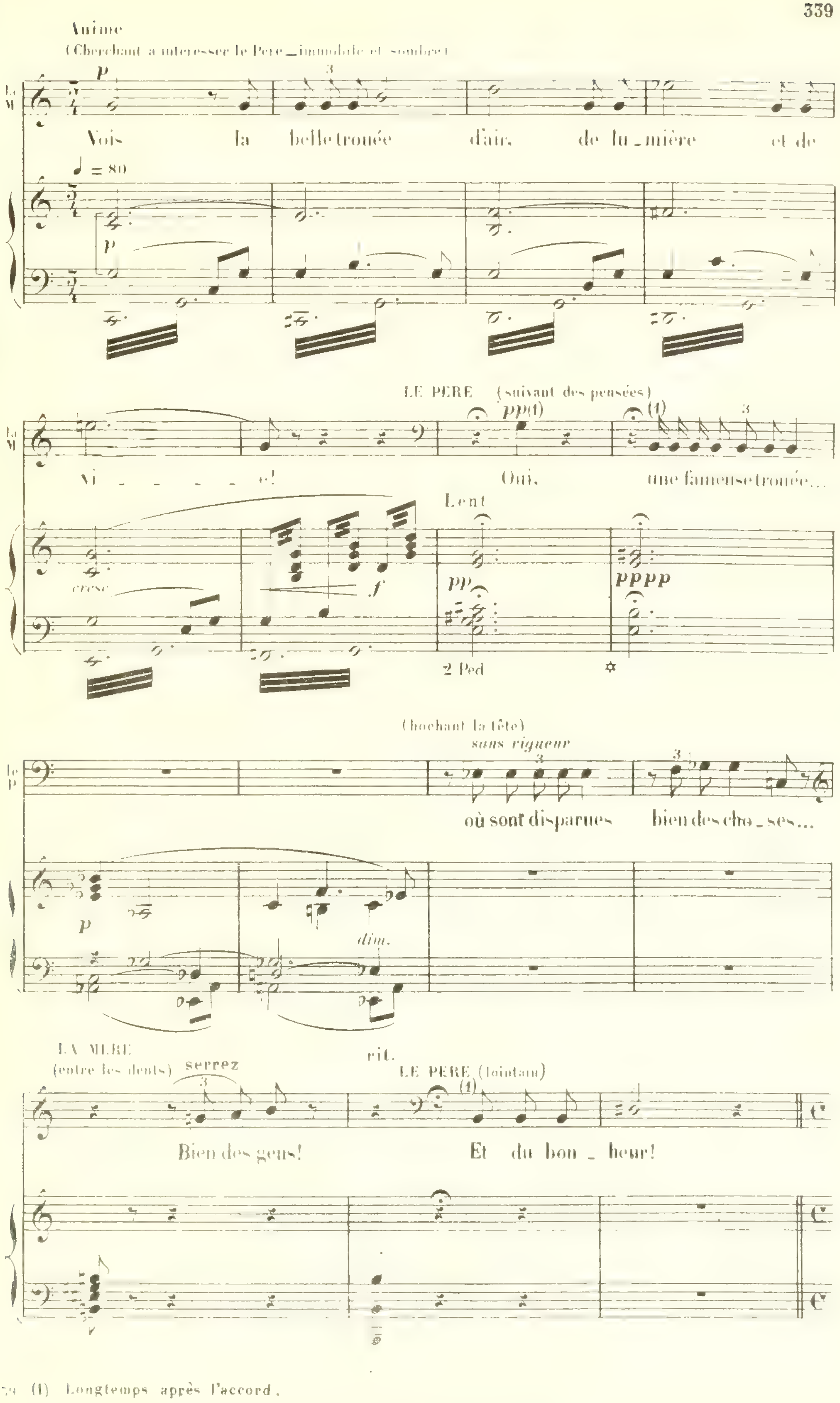
SCÈNE I

Le Père est assis près de la table. La Mère, dans la cuisine, fait la lessive.

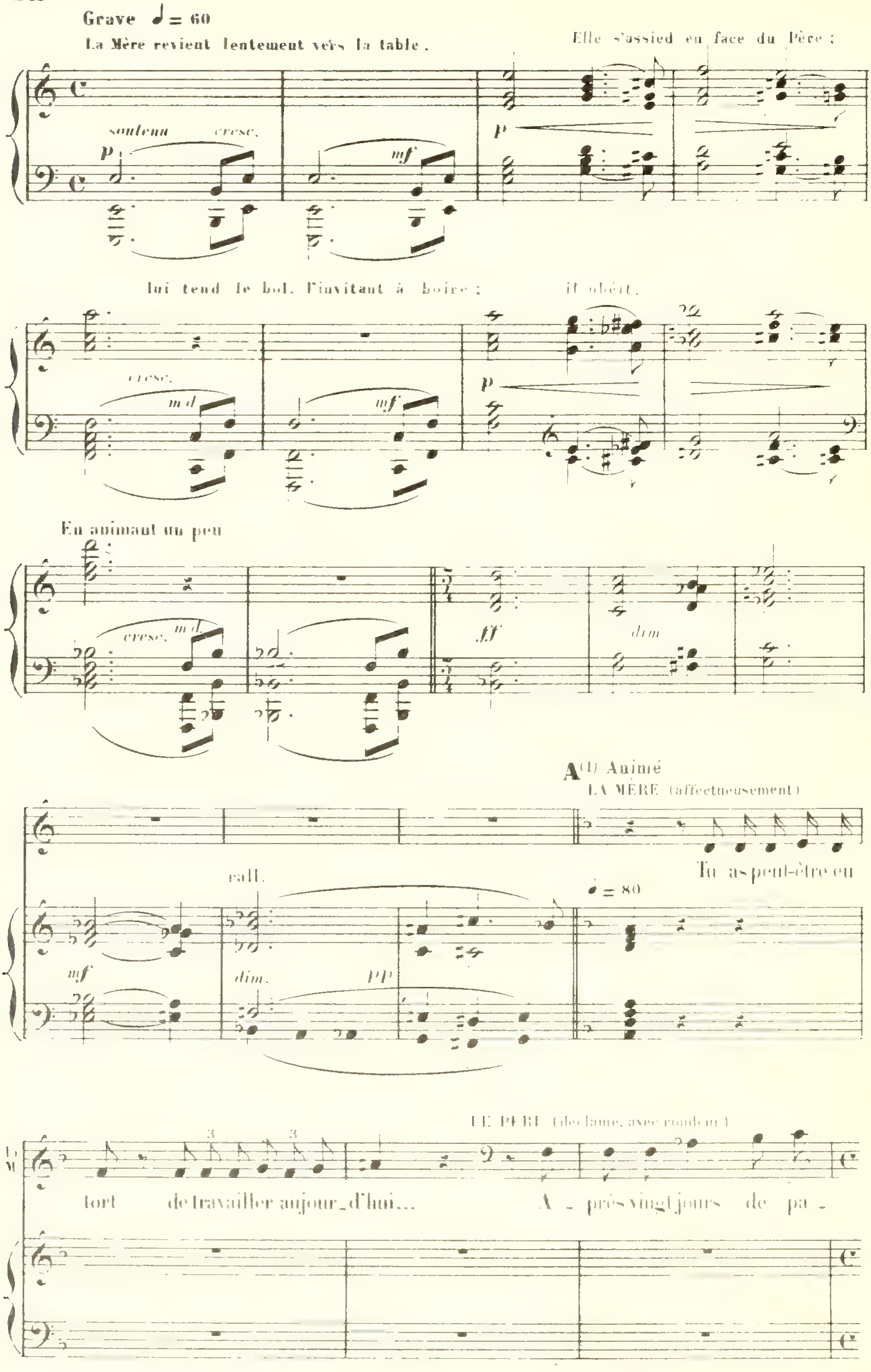
On aperçoit Louise dans sa chambre; elle travaille près de la fenêtre ouverte.



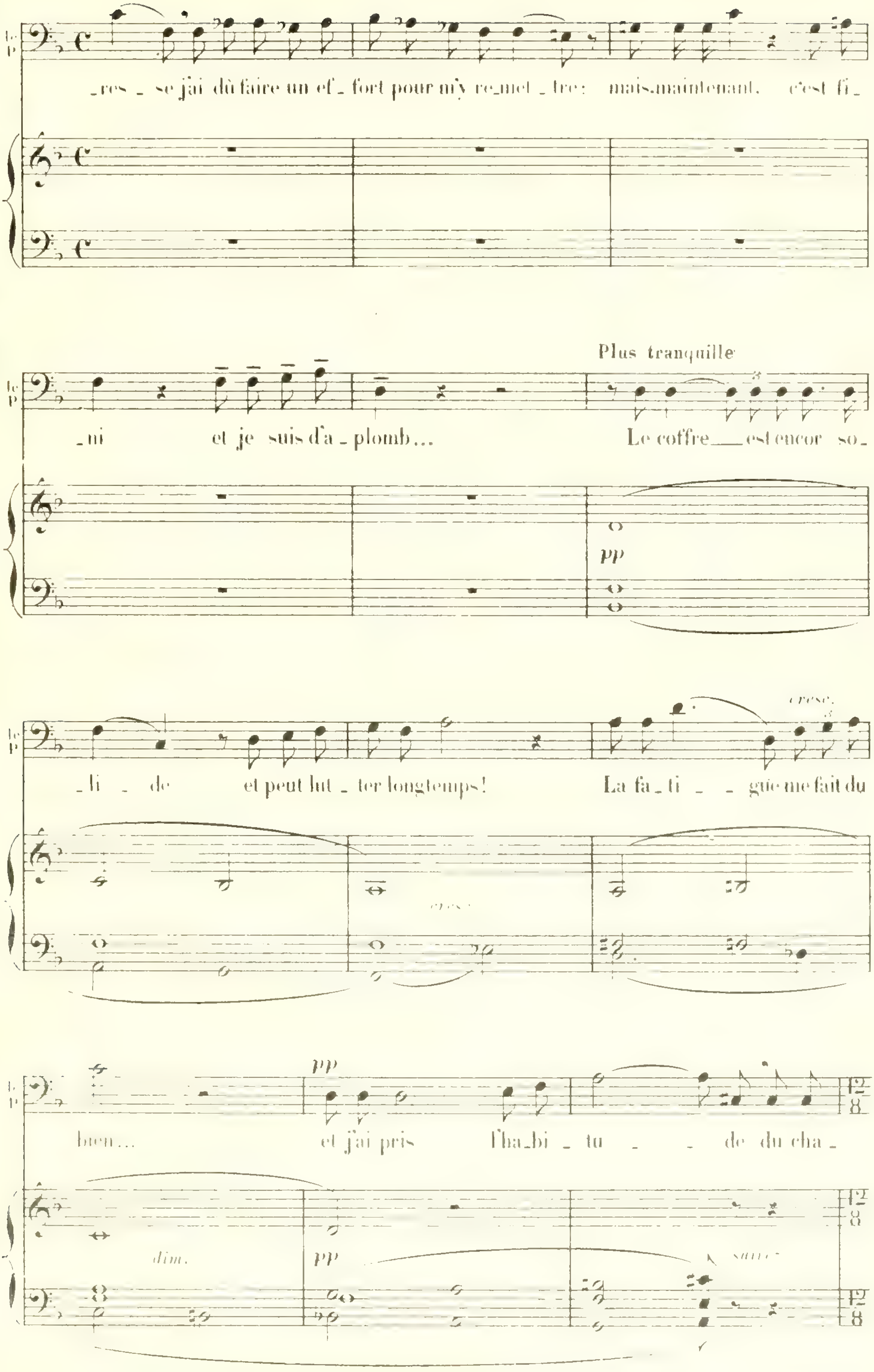

LA MÈRE
(doucement)
Tu de_vrais te rapprocher de la fenêtre...
plus vivant
il y fait si bon de_puis que les démolisseurs ont ba_lay_é le vieux fau_
cédez
_bourg... et ou_vert à Pa_ris le chemin de no_tre
a Tempo (𝅗𝅥 = ♪ du 6/8)
chambre. Ah! on respire mainte_nant!
Grave
pp
pp



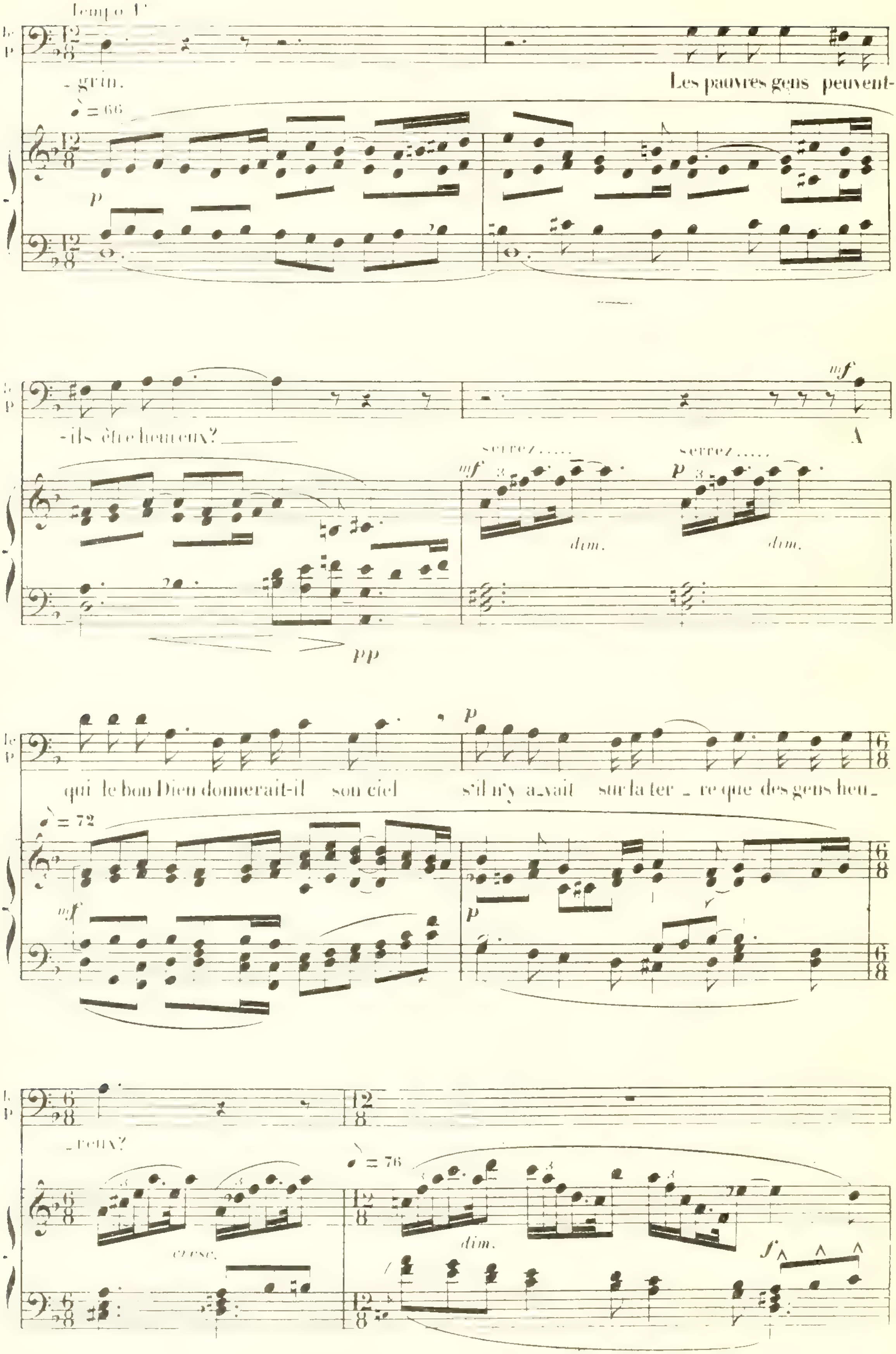
P.V.679 (1) Longtemps après l'accord.

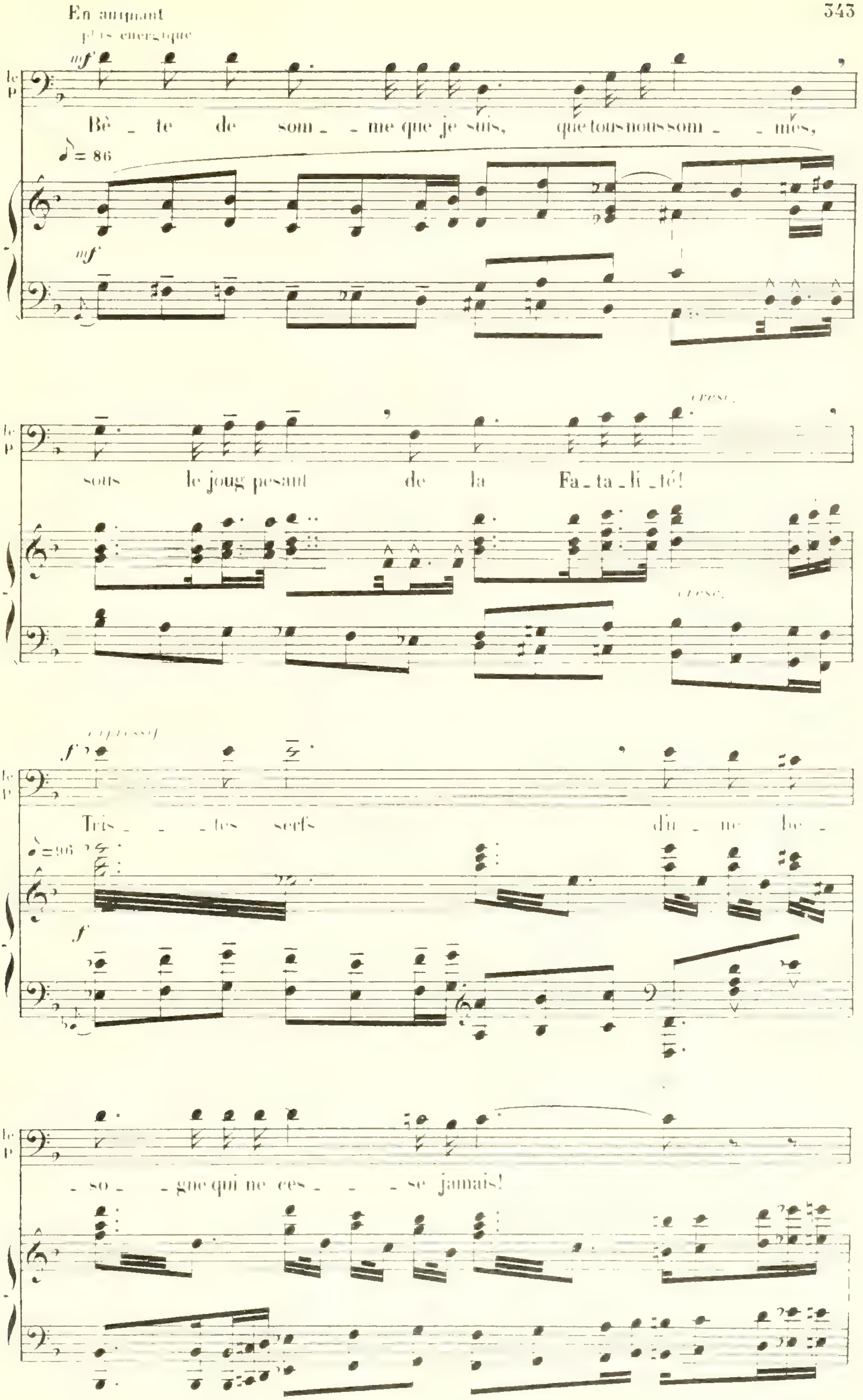


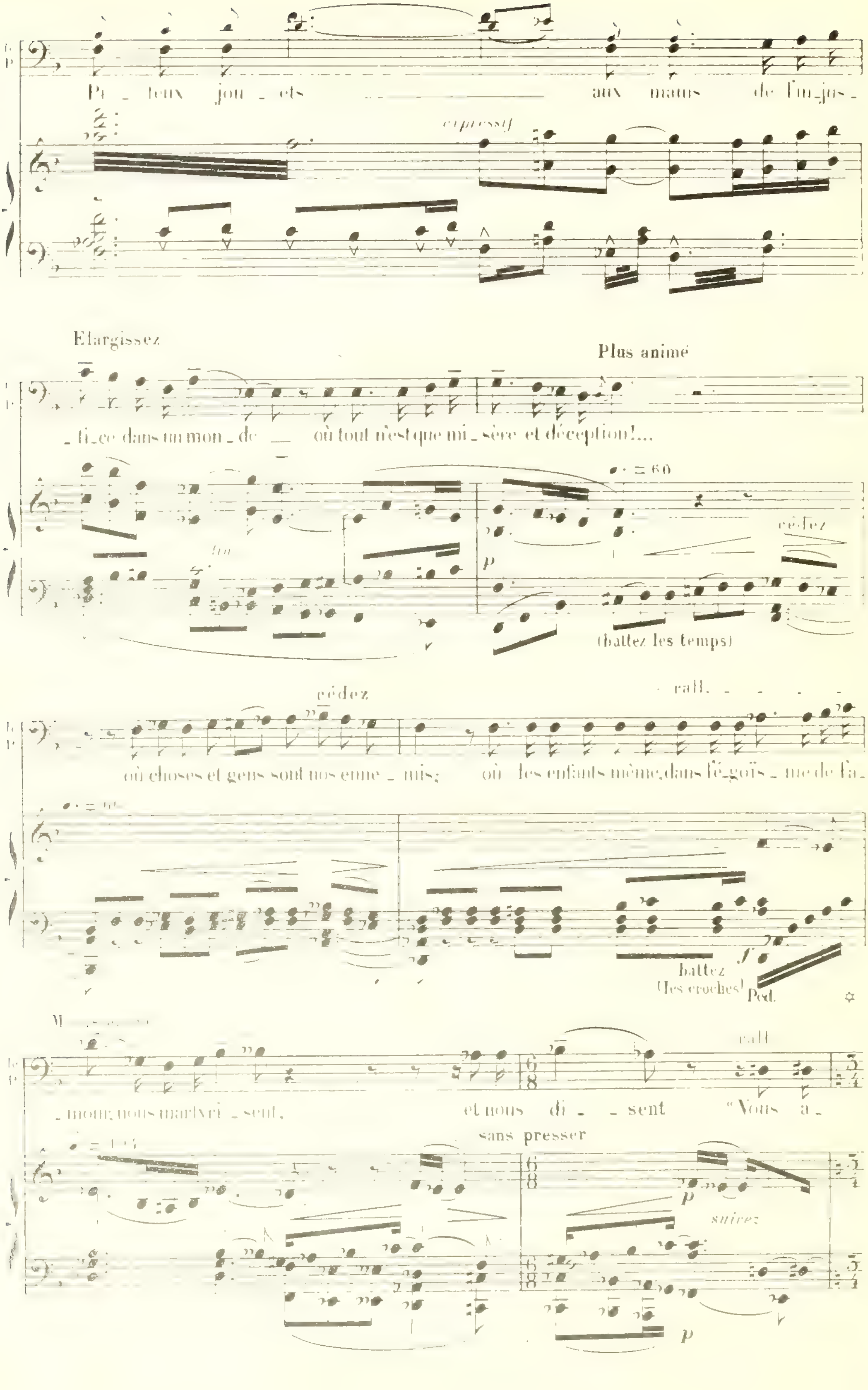
(1) Voir le raccord d'une coupure pour les voix graves page 396.


_res _ se j'ai dû faire un ef _ fort pour m'y re_met _ tre: mais maintenant, c'est fi_
_ni et je suis d'a _ plomb...
Plus tranquille
Le coffre___est encor so_
pp
_li _ de et peut lut _ ter longtemps!
cresc.
La fa _ ti _ _ gue me fait du
bien...
pp
et j'ai pris l'ha_bi _ tu _ _ de du cha _
dim.
pp

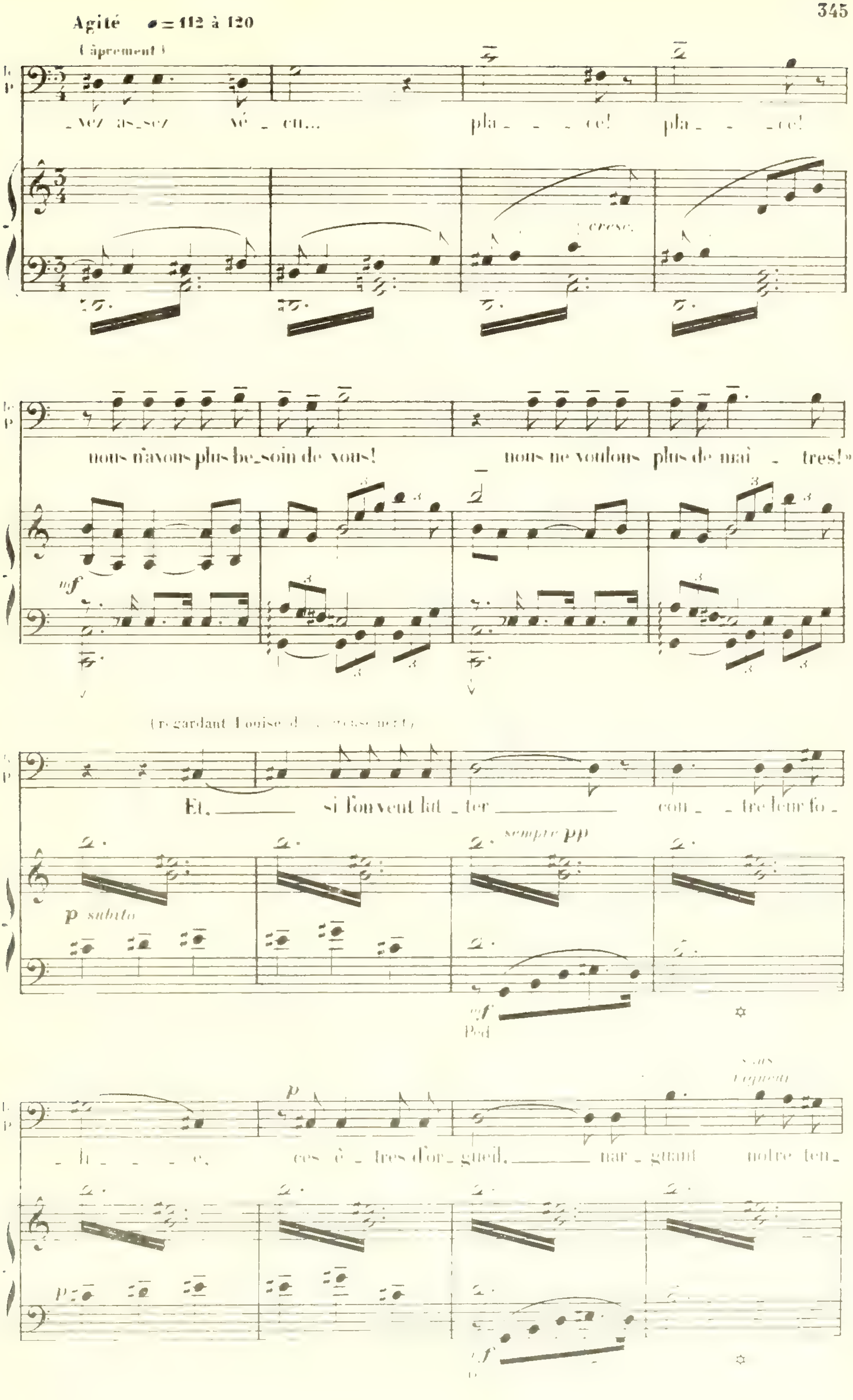
La mère fait un geste de pitié et de tendresse.

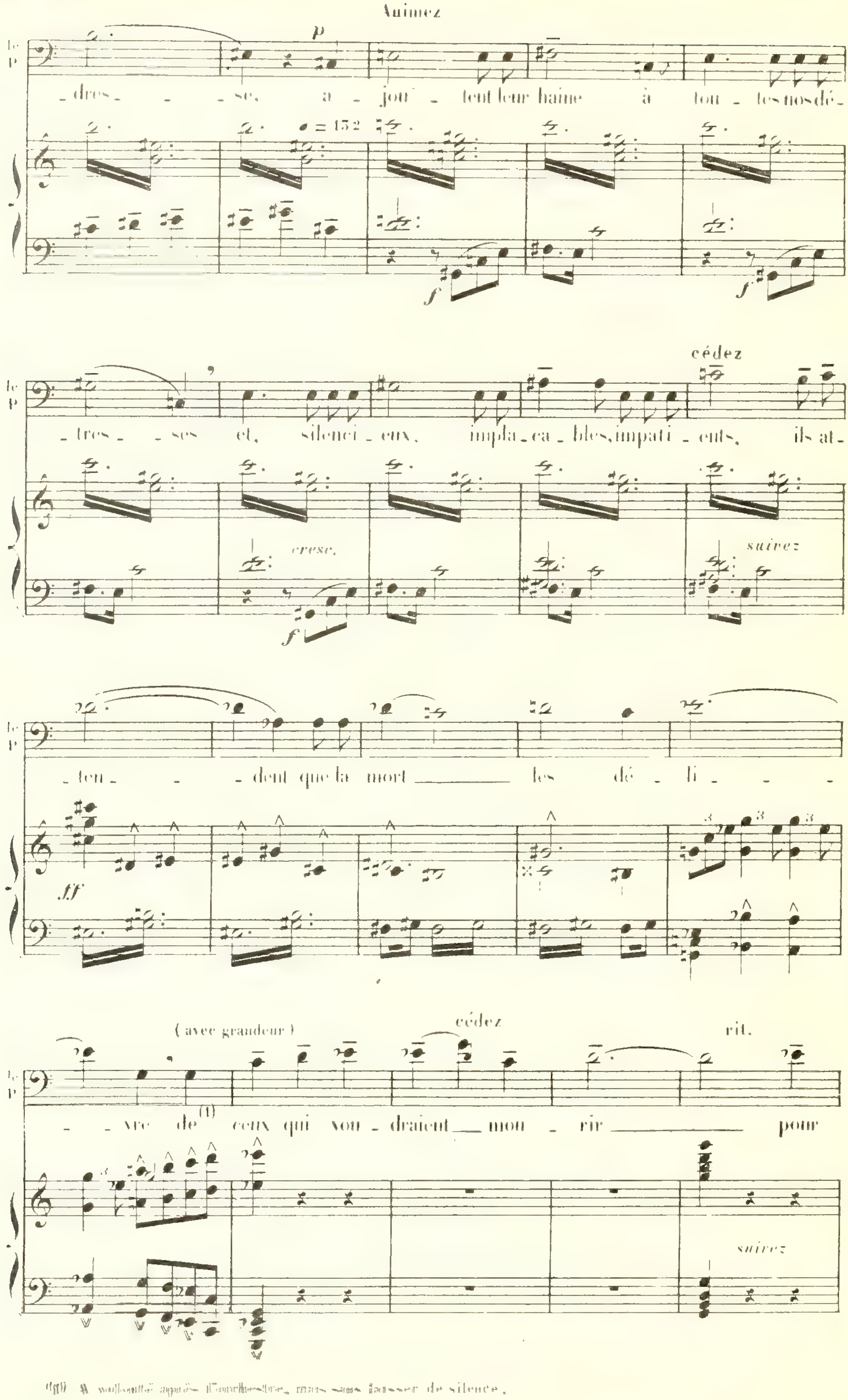



En augmant
plus énergique
mf
Bê _ te de som _ _ me que je suis, que tous nous som _ _ mes,
♪ = 86
mf
cresc.
sous le joug pesant de la Fa _ ta _ li _ té!
cresc.
expressif
f
Tris _ _ tes serfs d'u _ ne be _
♪ = 96
f
_ so _ _ gne qui ne ces _ _ _ se jamais!

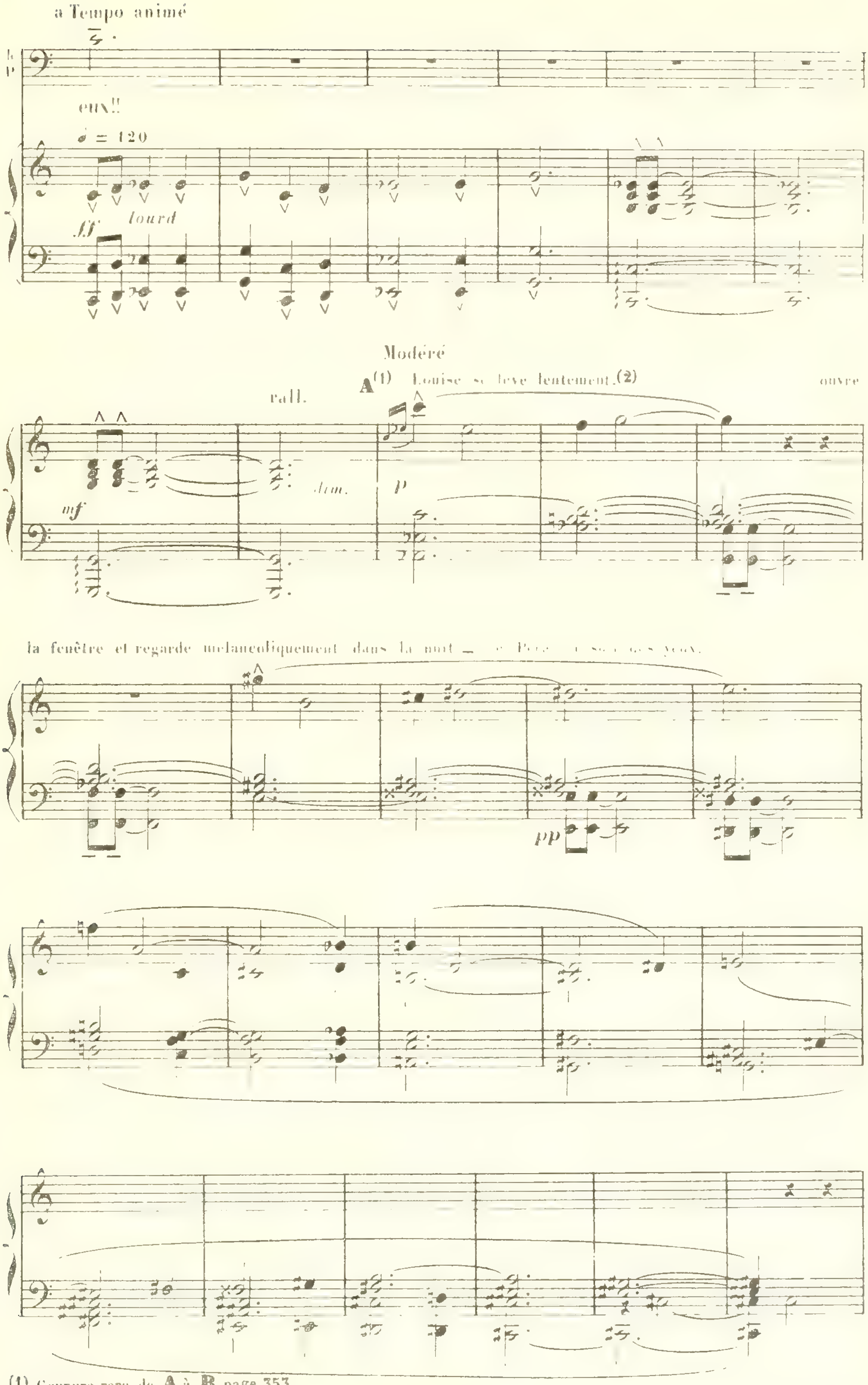


Pi_teux jou_ets aux mains de l'in_jus_
expressif
Elargissez
Plus animé
_ti_ce dans un mon_de où tout n'est que mi_sère et déception!...
cédez
(battez les temps)
cédez
rall.
où choses et gens sont nos enne_mis; où les enfants même, dans l'é_goïs_me de l'a_
battez (les croches)
Ped.
_mour, nous martyri_sent, et nous di_sent "Vous a_
sans presser
suivez
rall.


Agité ♩= 112 à 120
(âprement)
_vez as_sez vé _ cu... pla_ _ _ ce! pla_ _ _ ce!
cresc.
nous n'avons plus be_soin de vous! _ nous ne voulons plus de maî _ tres!»
mf
(regardant Louise d... ...)
Et, _ si l'on veut lut _ ter _ con _ tre leur fo_
sempre pp
p subito
mf
Ped.
_li _ _ e, ces ê _ tres d'or_gueil, _ nar _ guant notre ten_
p

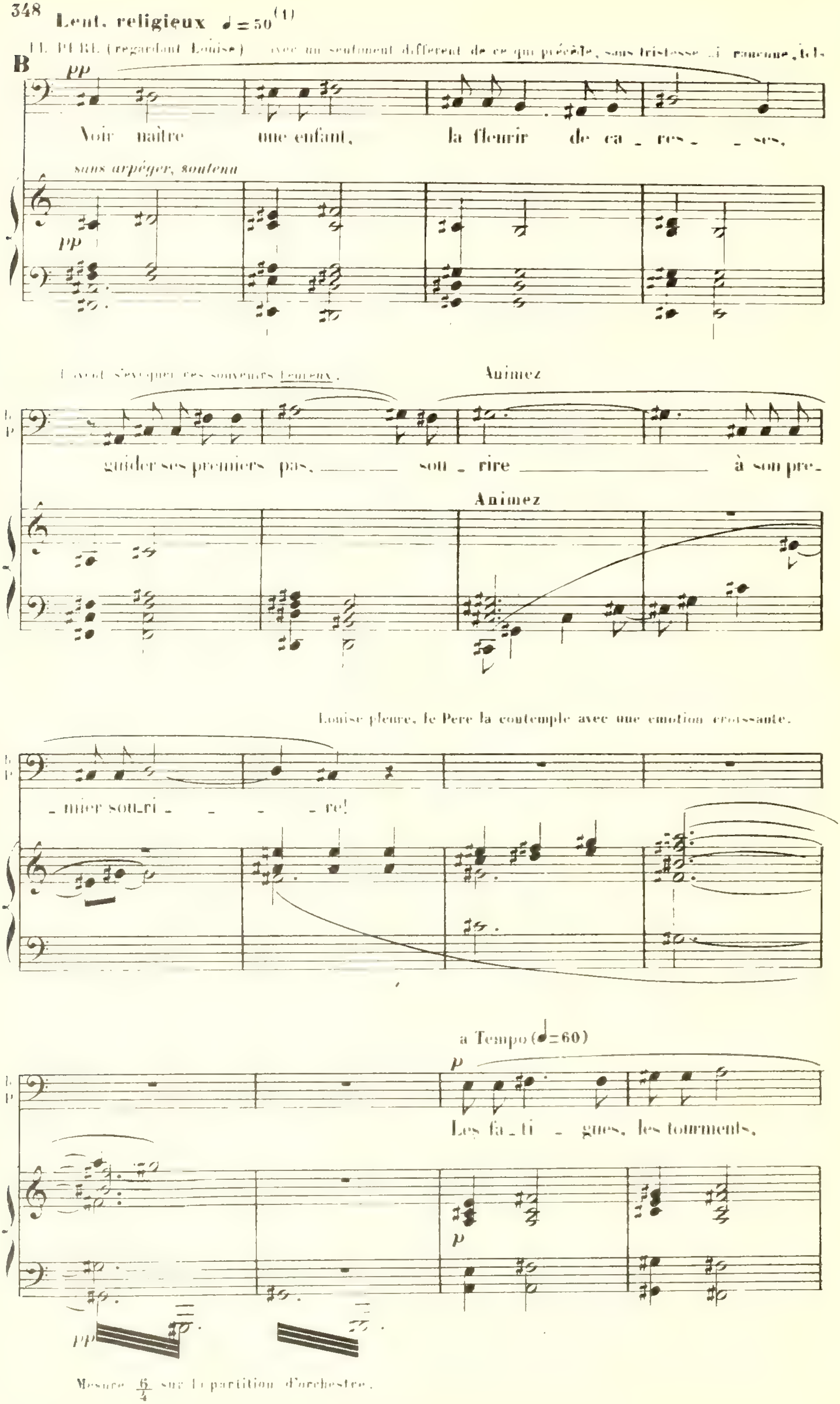


(1) A volonté après l'orchestre, mais sans laisser de silence.

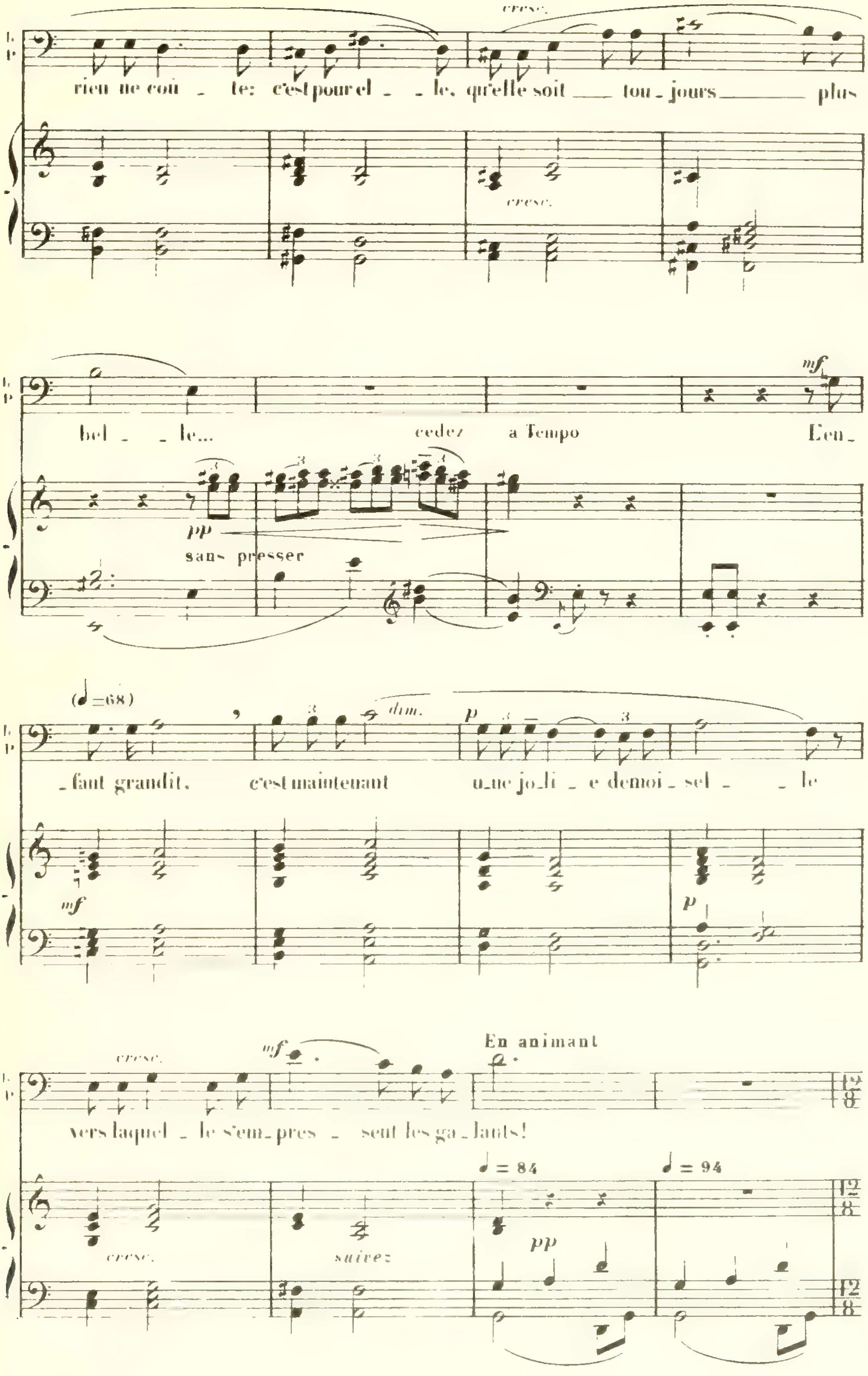


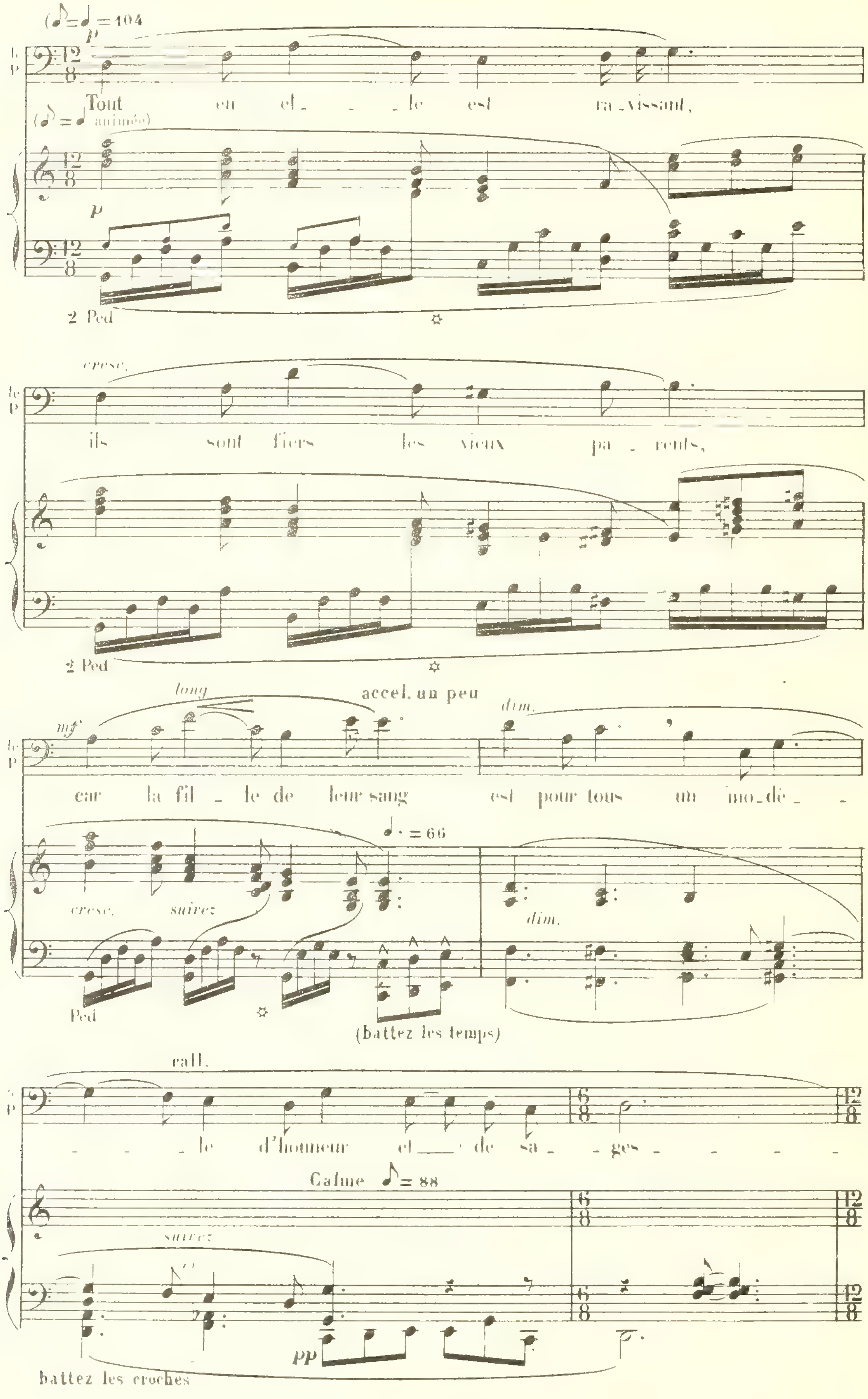
(1) Coupure rare de **A** à **B** page 353

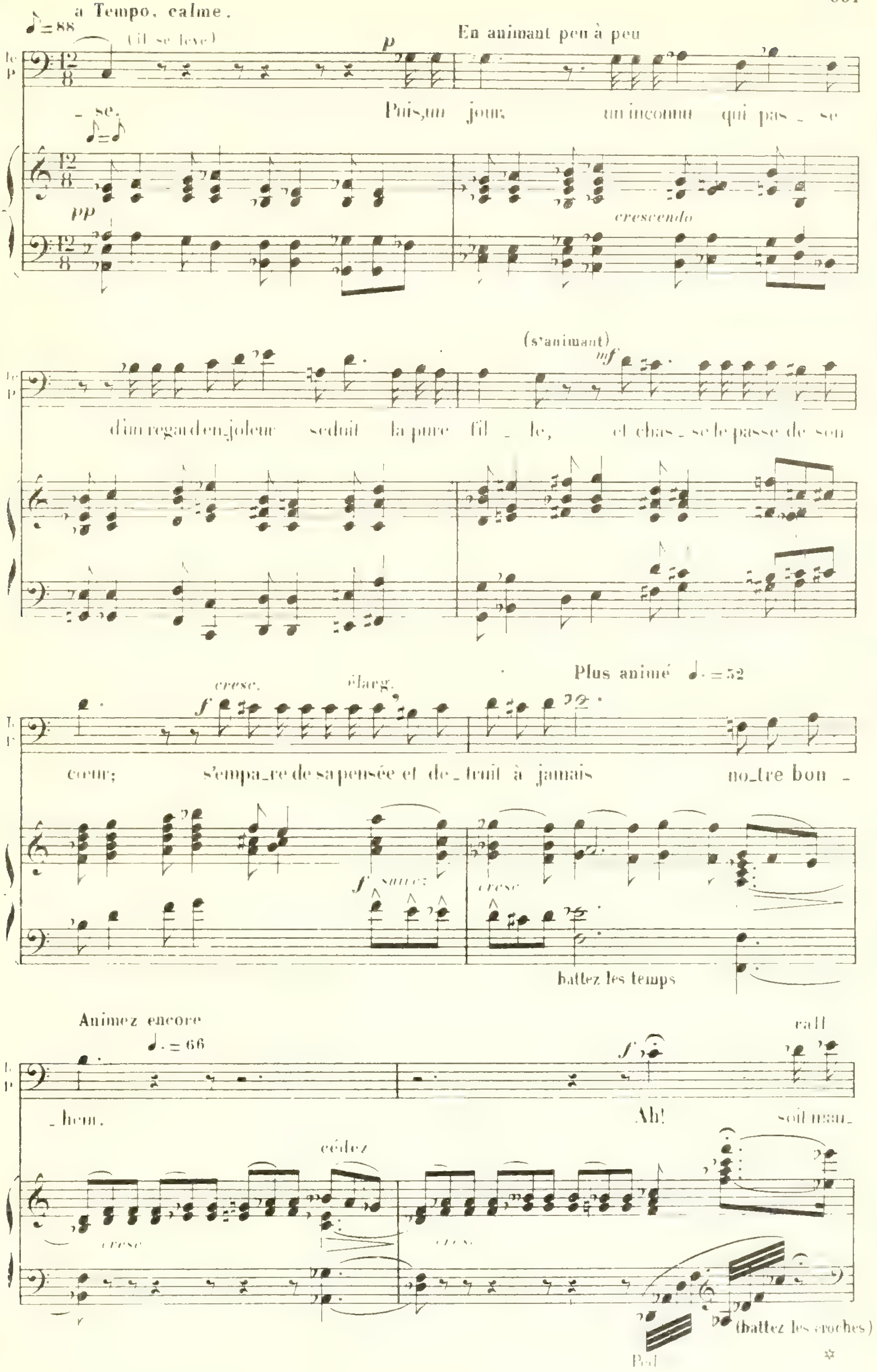
(2) Dans les théâtres où la disposition de la scène ne permet pas que le geste de Louise soit vu par tous les spectateurs, elle sortira de sa chambre et ira s'accouder au balcon. Plus tard, lorsque la Mère l'appellera, elle ira directement du balcon à la cuisine.

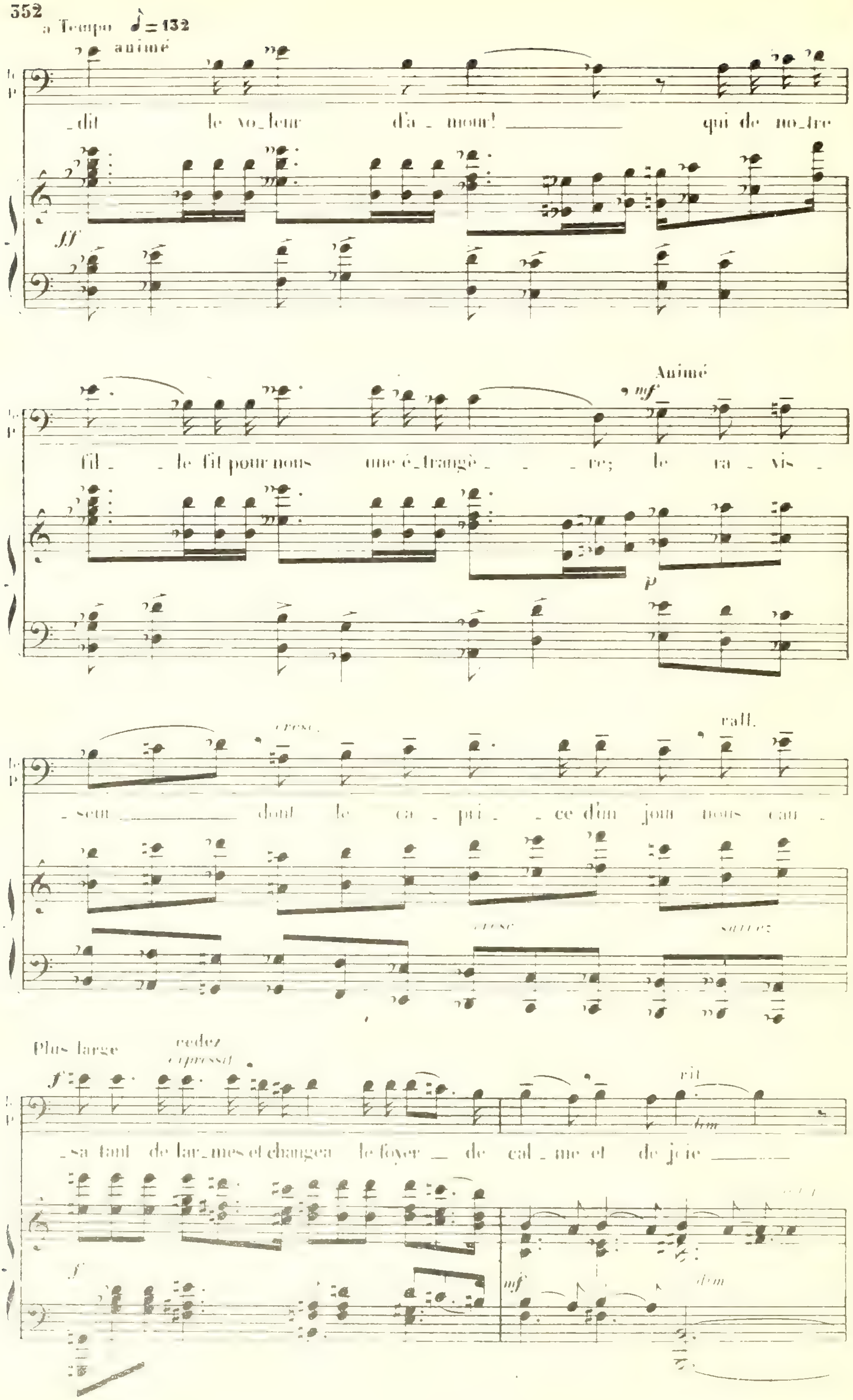


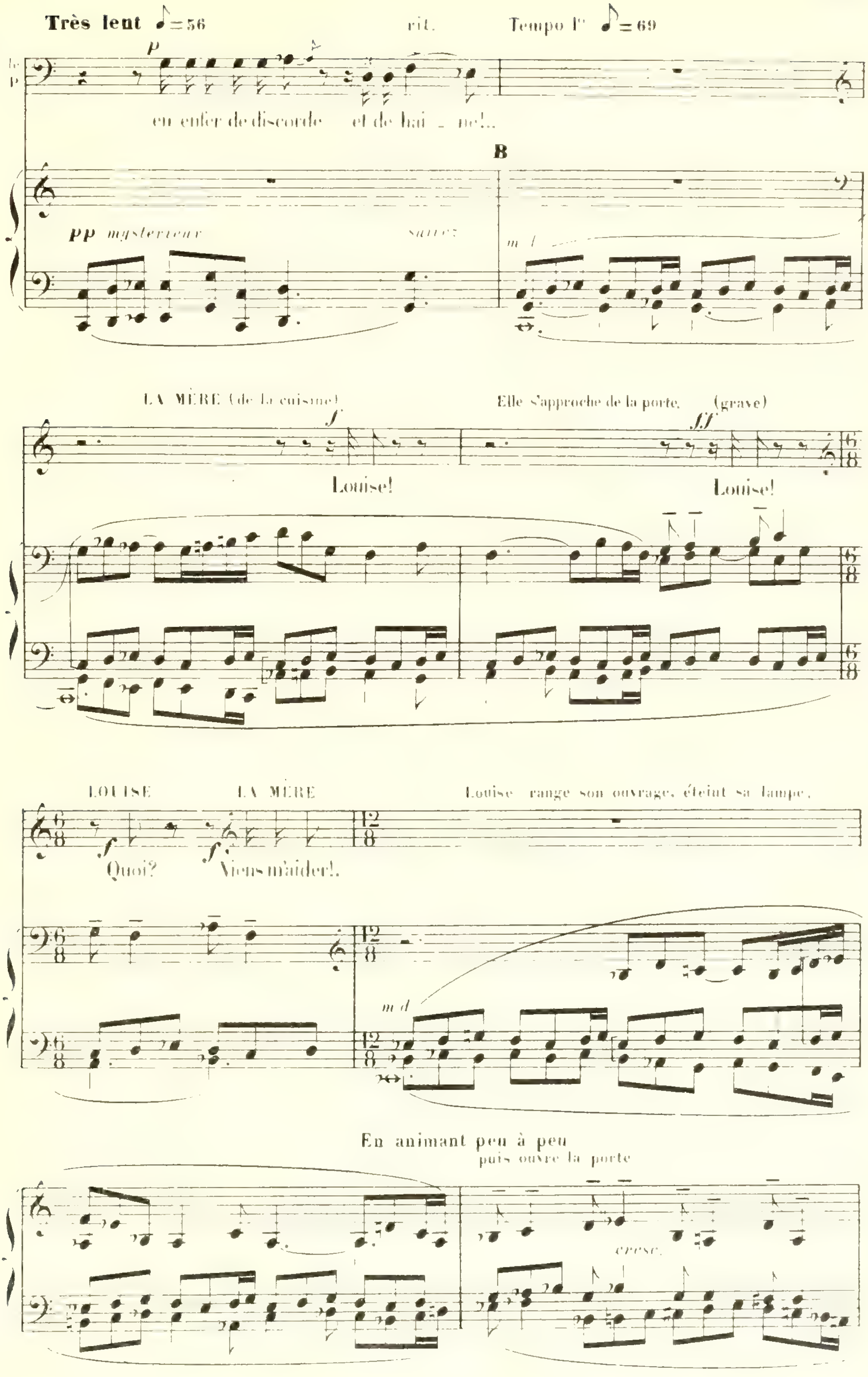
(1) Mesure 6/4 sur la partition d'orchestre.


cresc.
rien ne coû - te: c'est pour el - - le, qu'elle soit — tou - jours — plus
cresc.
bel - - le...
cedez
a Tempo
mf
En -
pp
sans presser
(♩=68)
dim.
p
- fant grandit, c'est maintenant u - ne jo - li - e demoi - sel - - le
mf
p
cresc.
mf
En animant
vers laquel - le s'em - pres - sent les ga - lants!
♩ = 84
♩ = 94
cresc.
suivez
pp

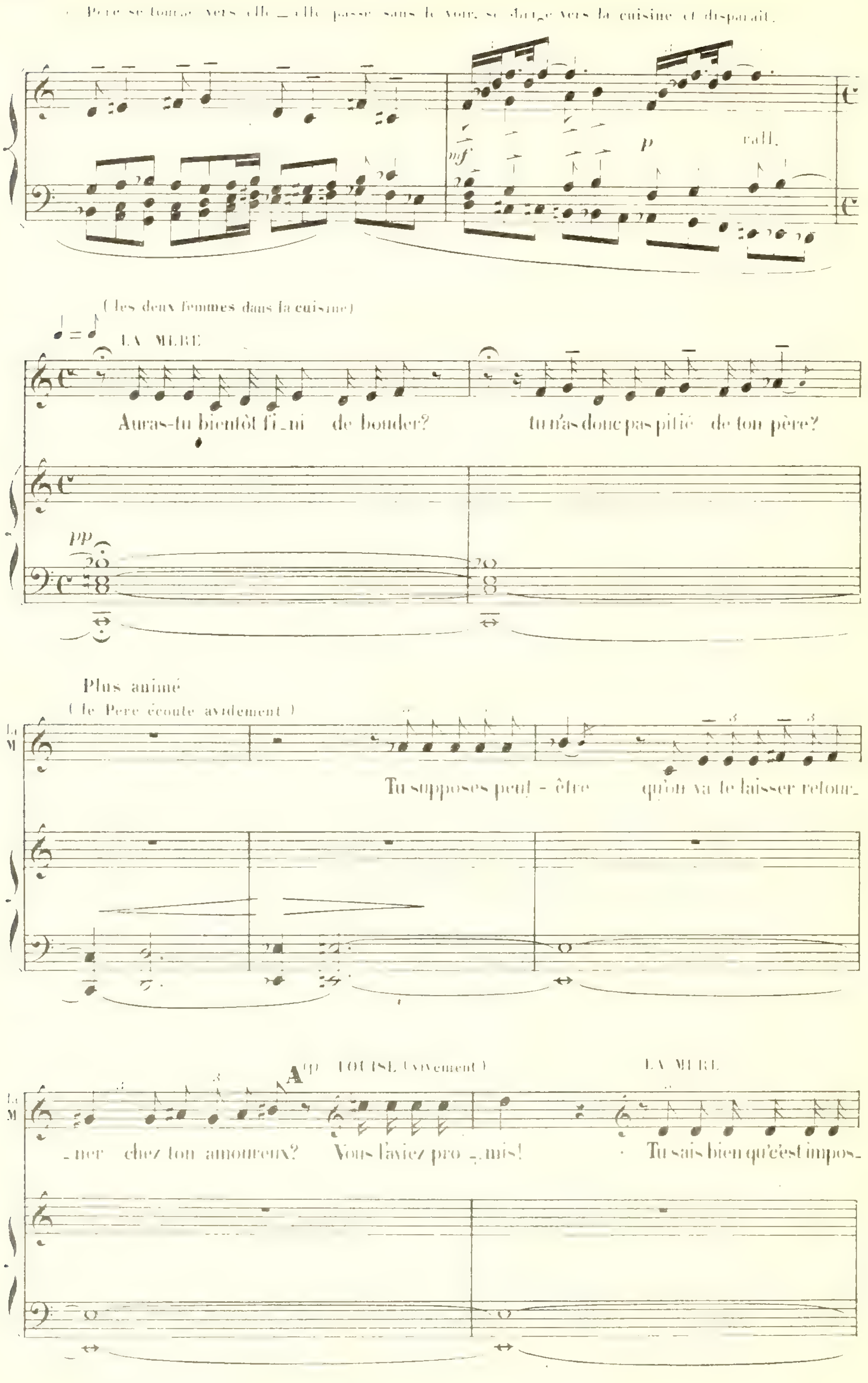

Tout en el_ _ _le est ra_vissant,
(♪=♩ animée)
2 Ped
cresc.
ils sont fiers les vieux pa_rents,
2 Ped
long
accel. un peu
dim.
car la fil_le de leur sang est pour tous un mo_dè_ _
♩. = 66
cresc. suivez
dim.
Ped
(battez les temps)
rall.
_ _ _le d'honneur et de sa_ _ges_ _ _ _
Calme ♪= 88
suivez
pp
battez les croches


a Tempo, calme.
(il se lève)
En animant peu à peu
_ se.
Puis,un jour, un inconnu qui pas _ se
pp
crescendo
(s'animant)
mf
d'un regard enjoleur seduit la pure fil _ le, et chas _ se le passé de son
cresc.
élarg.
Plus animé
cœur; s'empa_re de sa pensée et dé _ truit à jamais no_tre bon _
battez les temps
Animez encore
rall
_ heur.
Ah!
soit mau_
cédez
cresc.
(battez les croches)
Ped.

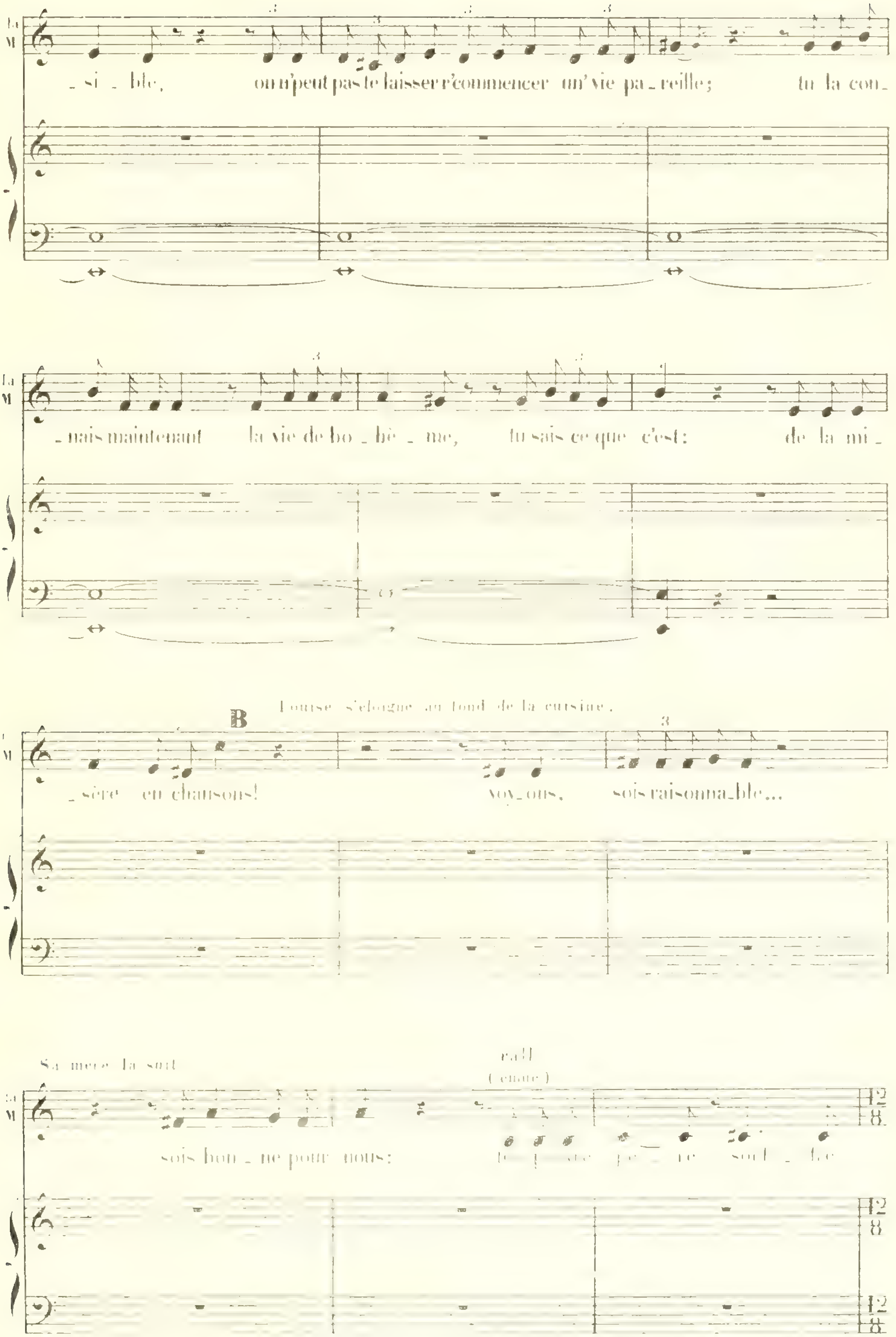

a Tempo ♪ = 132
animé
_dit le vo_leur d'a_mour! qui de no_tre
ff
Animé
mf
fil_ _le fit pour nous une é_trangè_ _ _re; le ra_vis_
p
cresc.
rall.
_seur dont le ca_pri_ _ce d'un jour nous cau_
cresc.
serrez
Plus large
cedez
expressif
f
rit.
dim.
_sa tant de lar_mes et changea le foyer de cal_me et de joie
f
mf
dim.

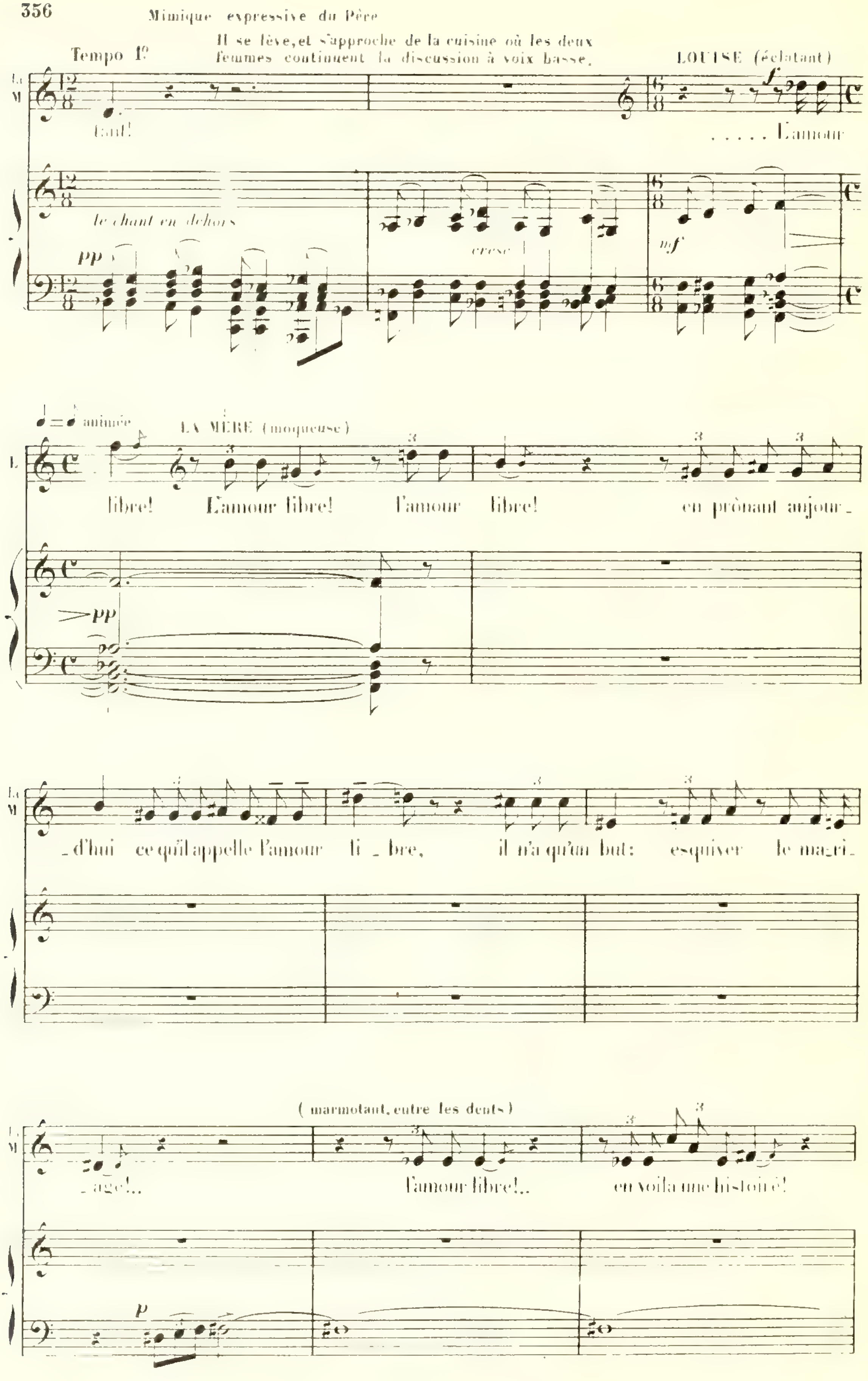


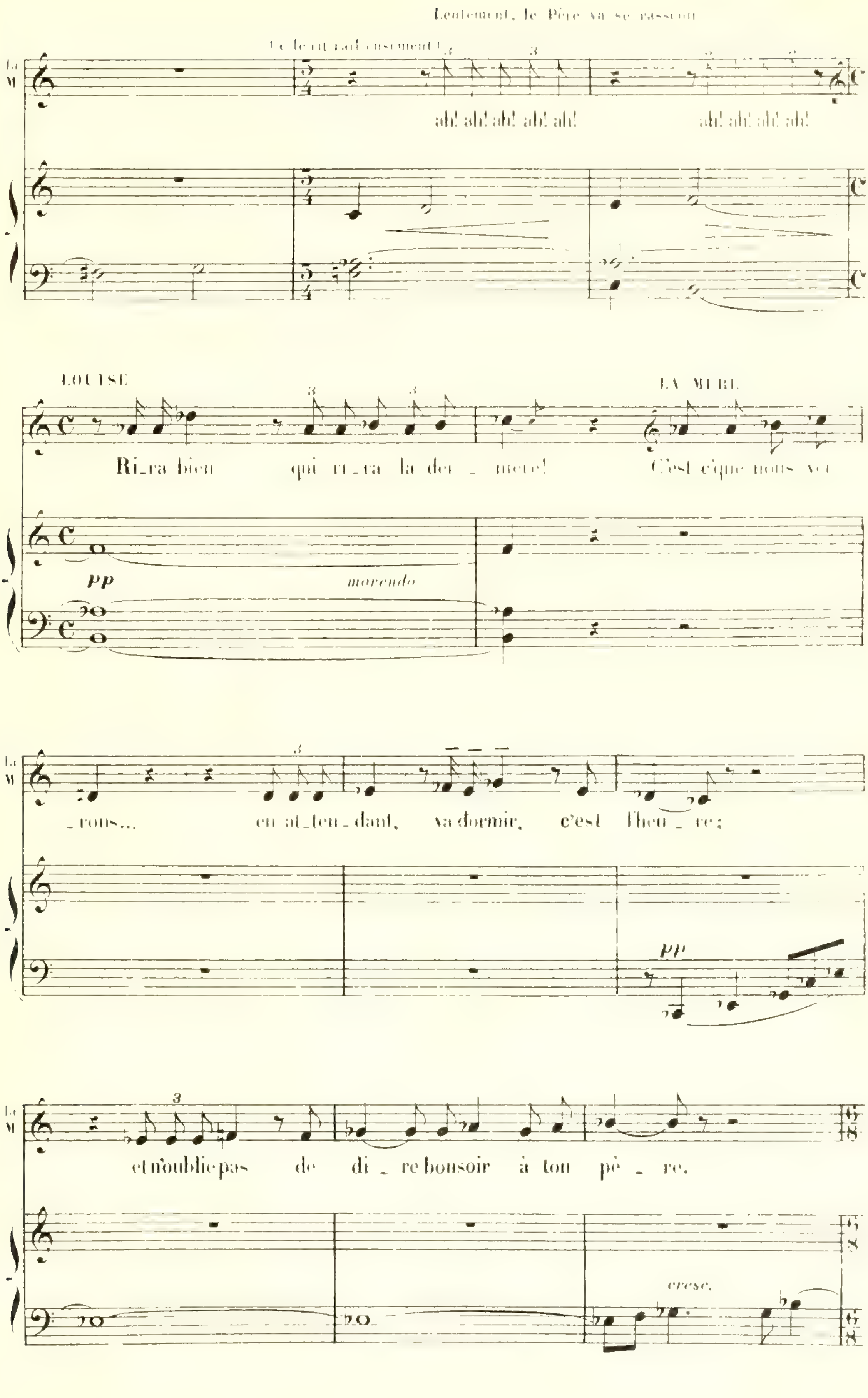
Très lent ♪=56
rit.
Tempo Ier ♪=69
Le P
p
en enfer de discorde et de hai - ne!..
B
pp mystérieux
suivez
m.d
LA MÈRE (de la cuisine)
f
Louise!
Elle s'approche de la porte.
(grave)
ff
Louise!
LOUISE
f
Quoi?
LA MÈRE
f
Viens m'aider!.
Louise range son ouvrage, éteint sa lampe,
m.d
En animant peu à peu
puis ouvre la porte
cresc.



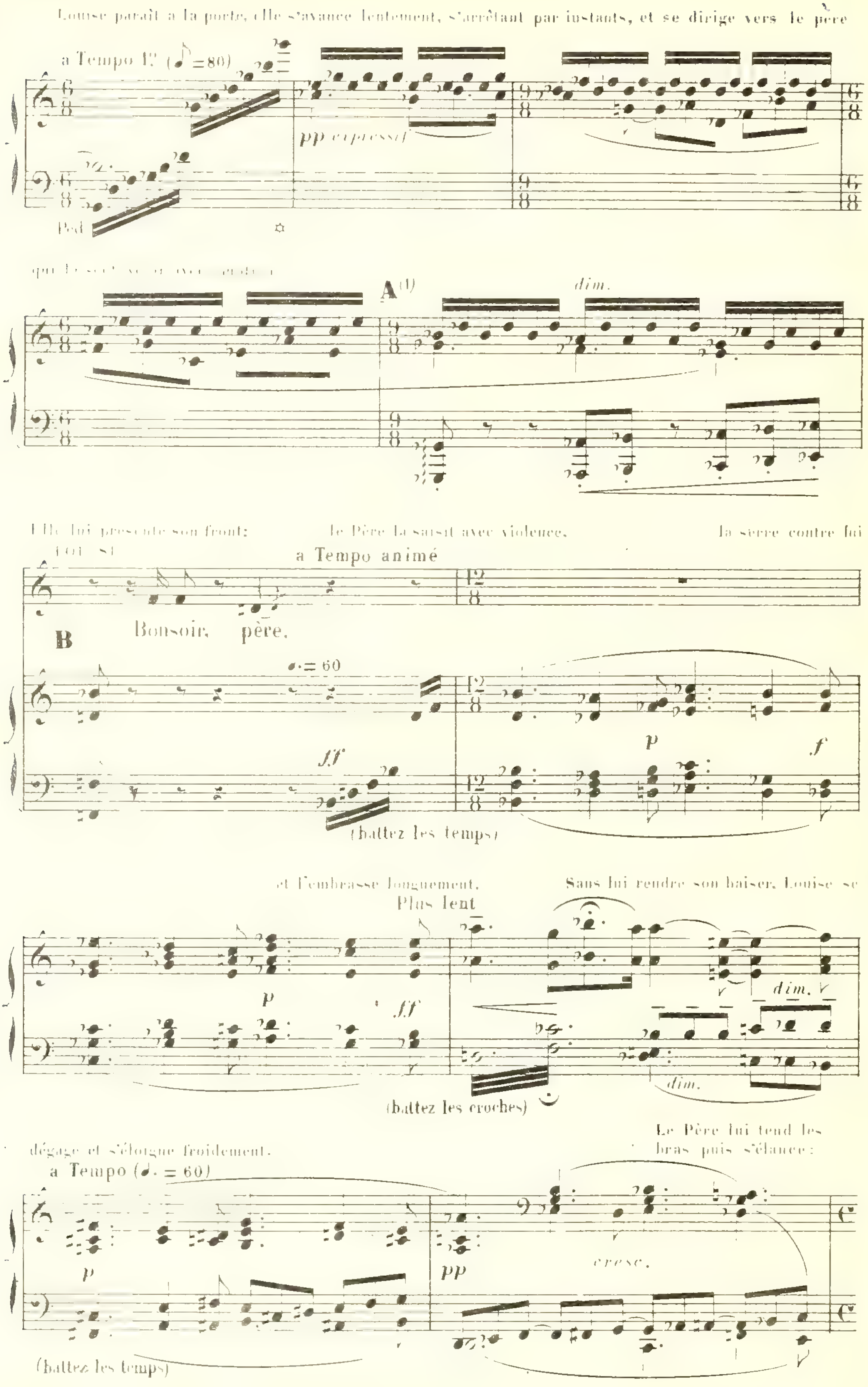
(1) Dans certains théâtres on passe de **A** à **B** page 355


_si_ble, on n'peut pas te laisser r'commencer un' vie pa_reille; tu la con_
_nais maintenant la vie de bo_hè_me, tu sais ce que c'est: de la mi_
B
_sère en chansons! voy_ons, sois raisonna_ble...
sois bon_ne pour nous;
rall

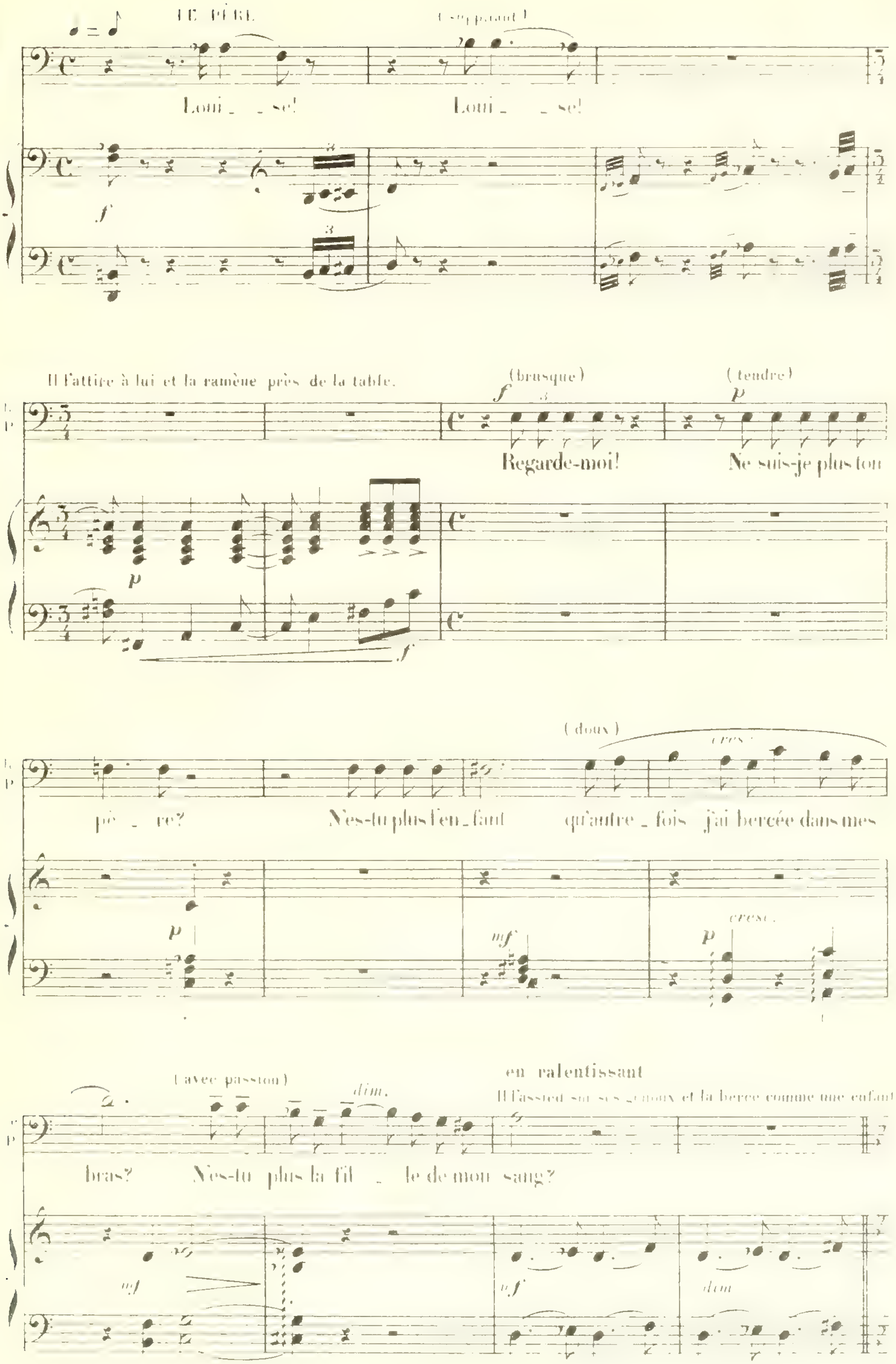

Mimique expressive du Père
Tempo I°
Il se lève, et s'approche de la cuisine où les deux femmes continuent la discussion à voix basse.
LOUISE (éclatant)
tant!
..... L'amour
le chant en dehors
pp
cresc.
mf
♩=♪ animée
LA MÈRE (moqueuse)
libre! L'amour libre! l'amour libre! en prônant aujour_
pp
_d'hui ce qu'il appelle l'amour li_bre, il n'a qu'un but: esquiver le mari_
(marmotant, entre les dents)
_age!.. l'amour libre!.. en voilà une histoire!
p

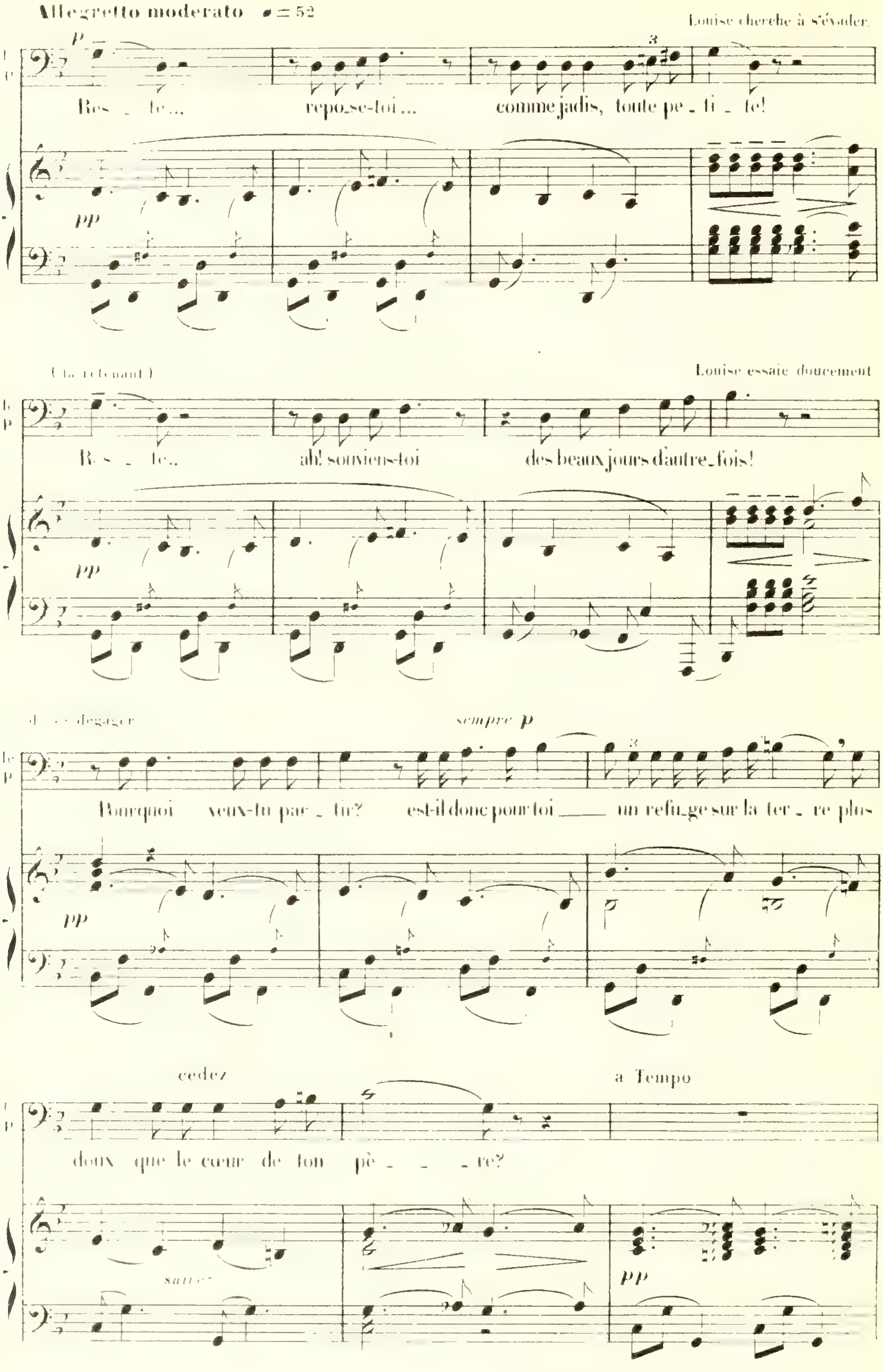


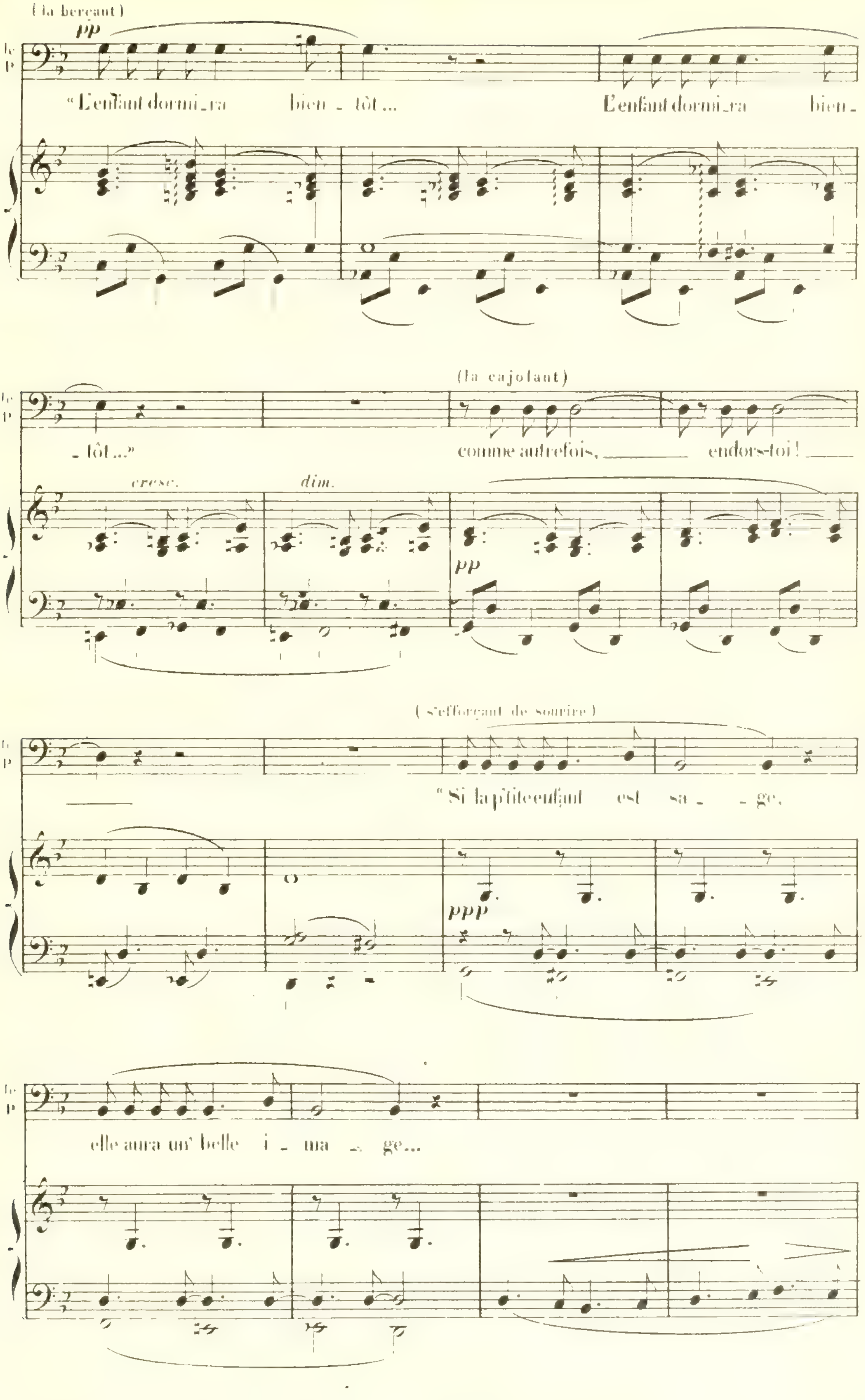
ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah!
LOUISE
Ri_ra bien qui ri_ra la der_nière!
LA MÈRE
C'est c'que nous ver_rons...
en at_ten_dant, va dormir, c'est l'heu_re;
et n'oublie pas de di_re bonsoir à ton pè_re.
pp
morendo
pp
cresc.

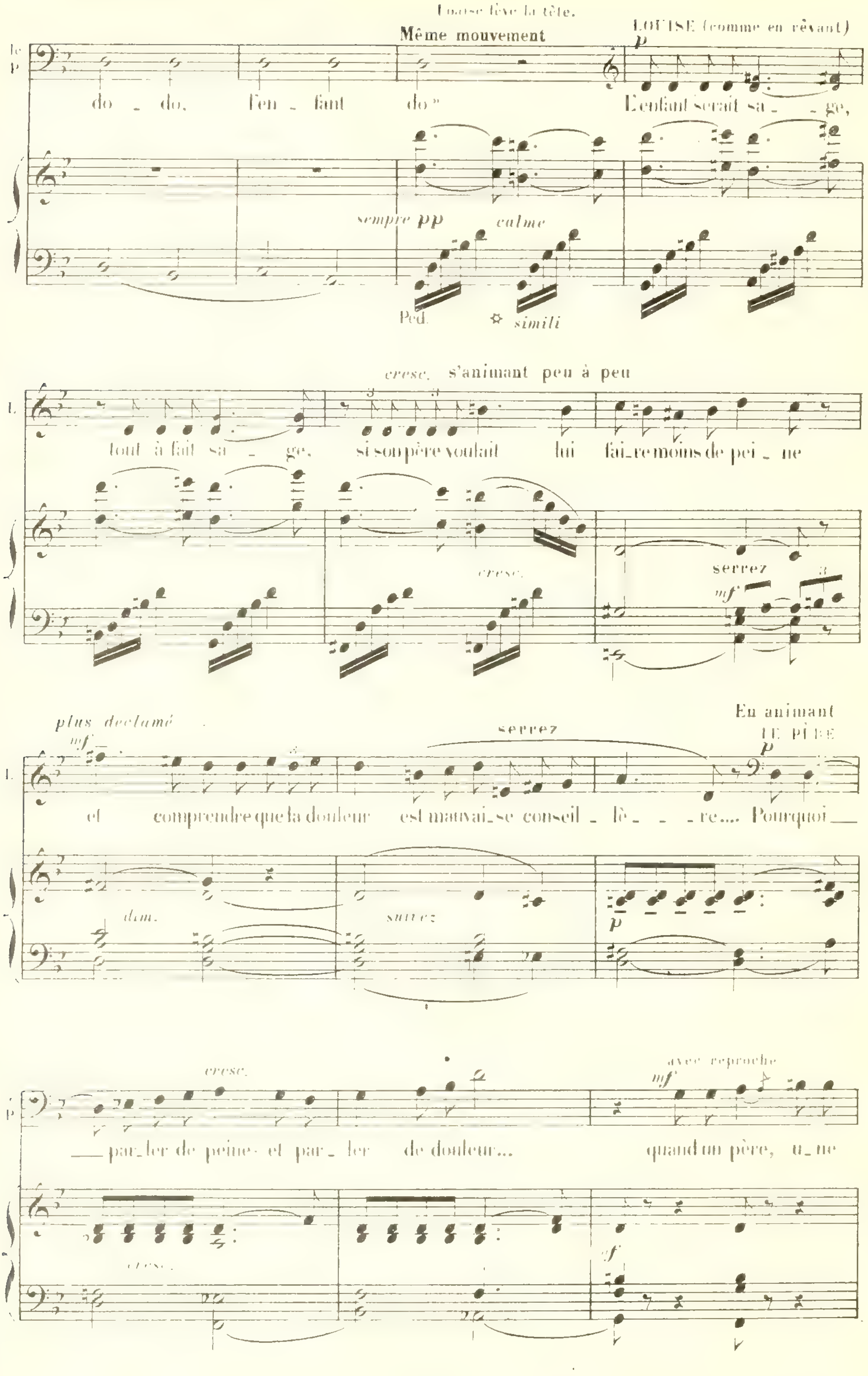


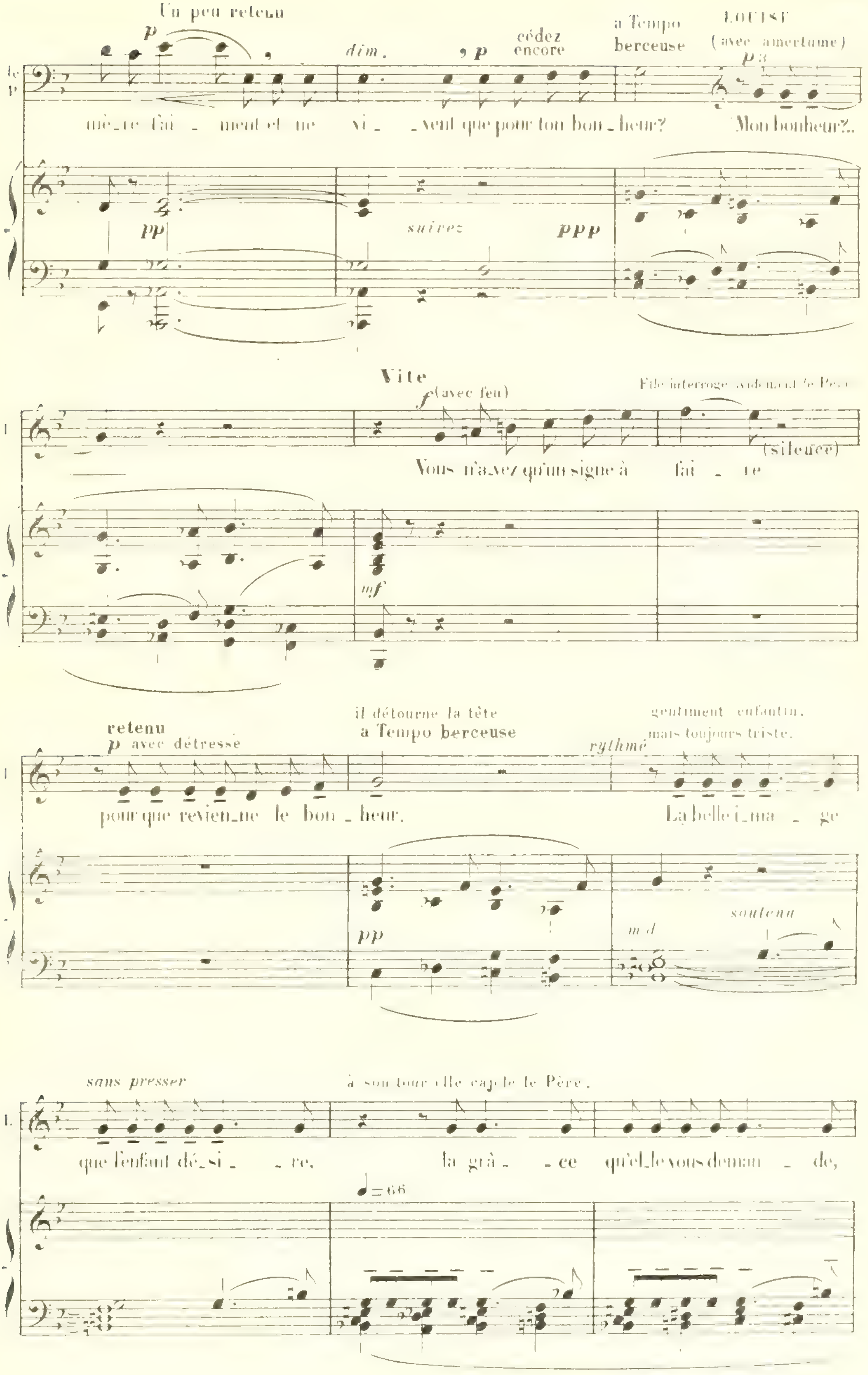
(1) Dans certains théâtres on passe de **A** à **B** même page.

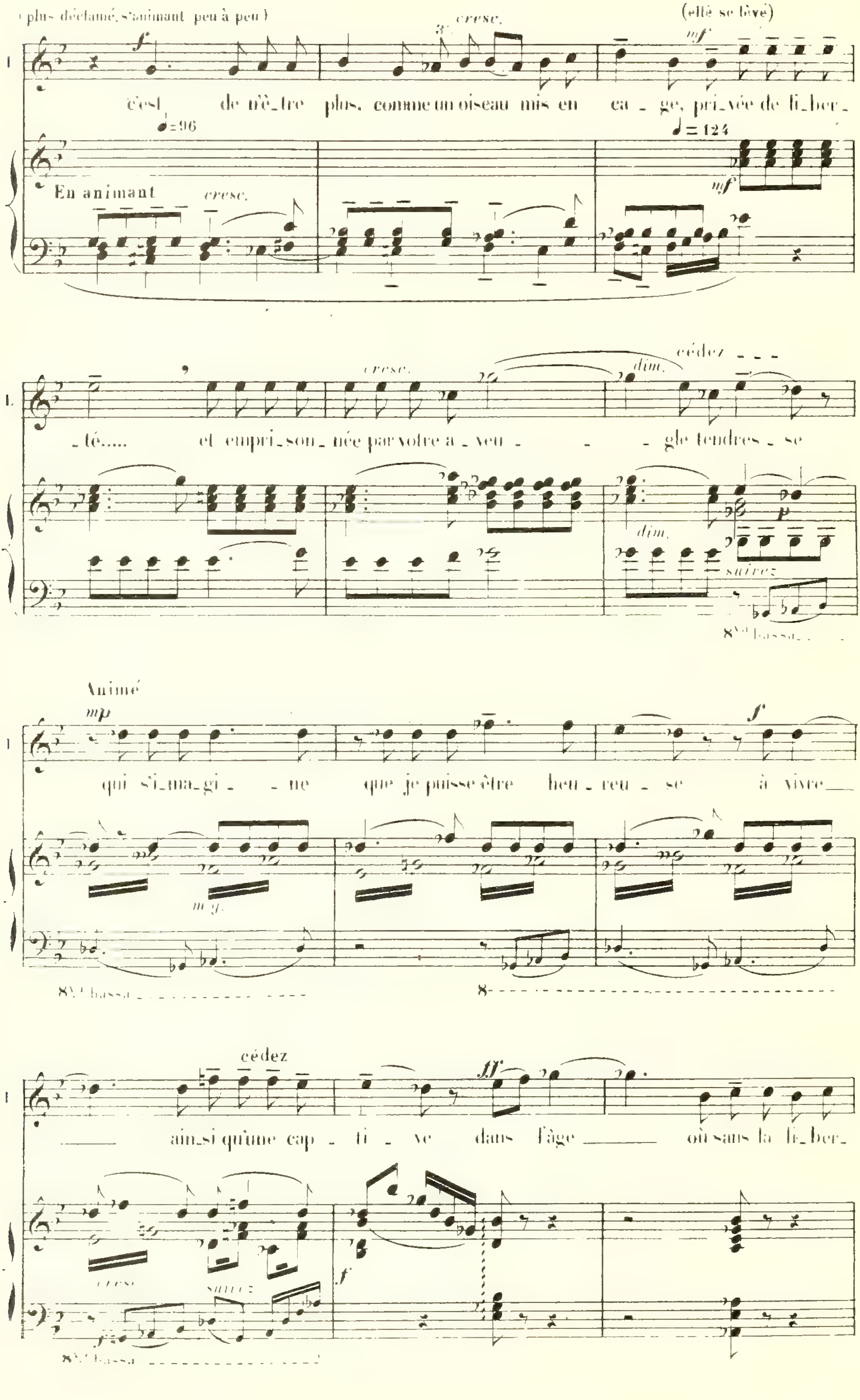

LE PÈRE
(suppliant)
Loui _ _ se!
Loui _ _ se!
Il l'attire à lui et la ramène près de la table.
(brusque)
Regarde-moi!
(tendre)
Ne suis-je plus ton
pè _ re?
N'es-tu plus l'en_fant
(doux)
qu'autre _ fois j'ai bercée dans mes
bras?
(avec passion)
N'es-tu plus la fil _ le de mon sang?
en ralentissant
Il l'assied sur ses genoux et la berce comme une enfant

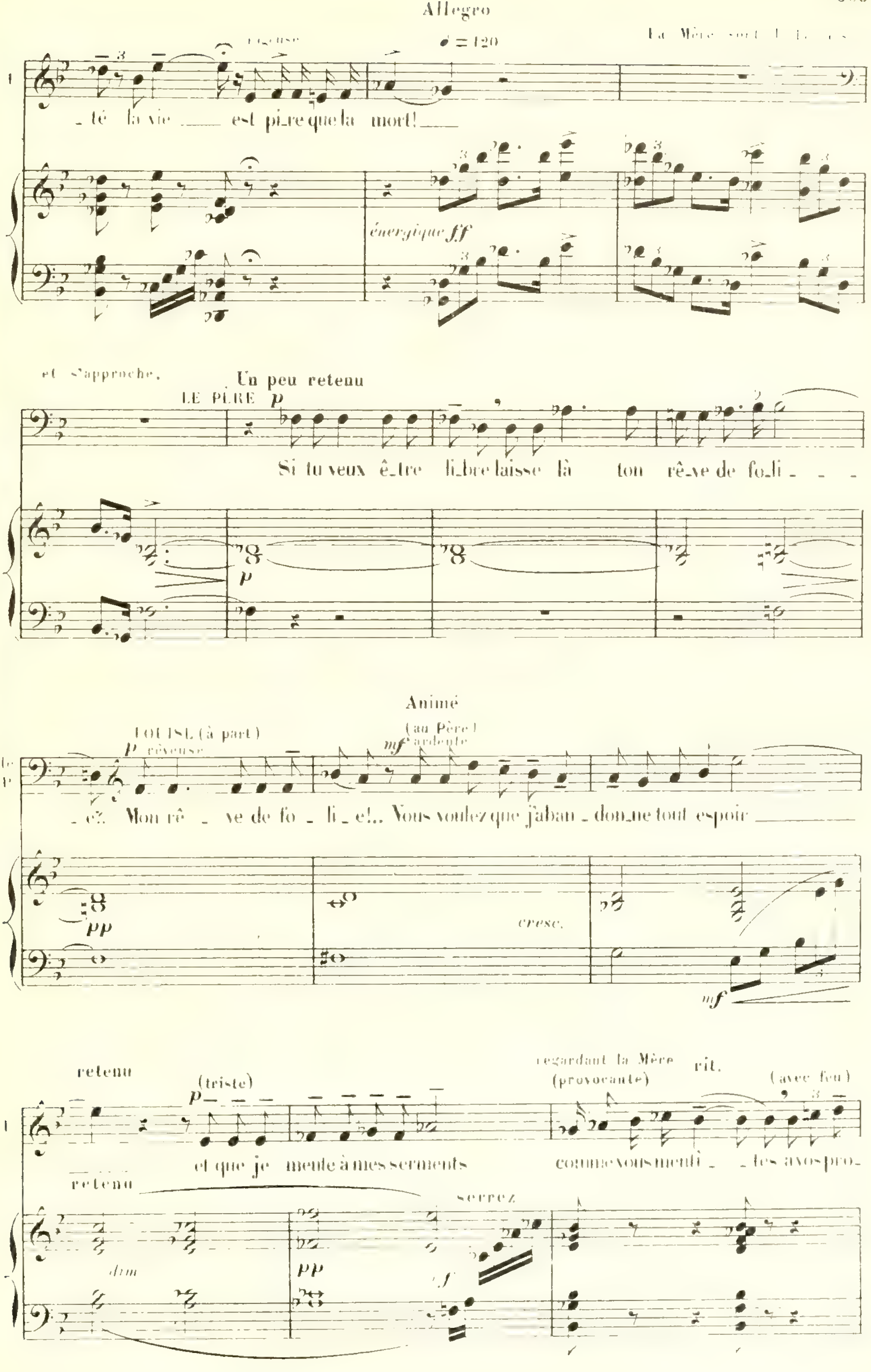

Allegretto moderato ♩= 52
Louise cherche à s'évader.
Res - te... repo-se-toi... comme jadis, toute pe - ti - te!
(la retenant)
Louise essaie doucement
Res - te.. ah! souviens-toi des beaux jours d'autre-fois!
de se dégager
sempre p
Pourquoi veux-tu par - tir? est-il donc pour toi un refu-ge sur la ter - re plus
cedez
a Tempo
doux que le cœur de ton pè - - - re?
suivez

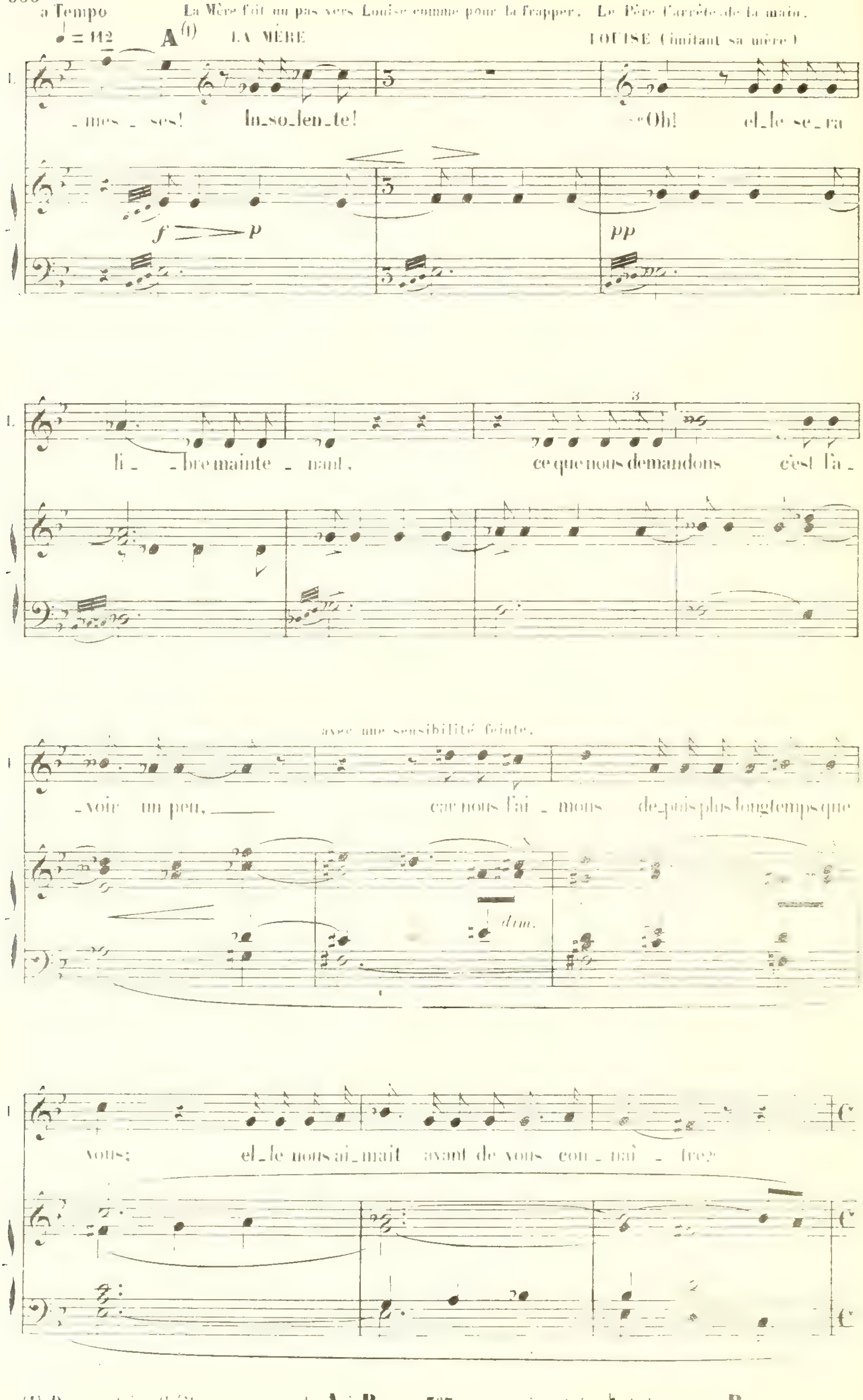

(la berçant)
pp
"L'enfant dormi_ra bien_tôt...
L'enfant dormi_ra bien_
_tôt..."
cresc.
dim.
(la cajolant)
comme autrefois, endors-toi!
pp
(s'efforçant de sourire)
"Si la p'tite enfant est sa_ _ge,
ppp
elle aura un' belle i_ma_ge..."


Louise lève la tête.
Même mouvement
LOUISE (comme en rêvant)
do _ do, l'en _ fant do"
L'enfant serait sa _ _ ge,
sempre pp
calme
Ped.
simili
cresc. s'animant peu à peu
tout à fait sa _ ge, si son père voulait lui fai_re moins de pei _ ne
cresc.
serrez
mf
plus declamé
mf
serrez
En animant
LE PÈRE
p
et comprendre que la douleur est mauvai_se conseil _ lè _ _ _ re... Pourquoi
dim.
suivez
p
cresc.
avec reproche
mf
parler de peine et par _ ler de douleur... quand un père, u_ne
cresc.
f

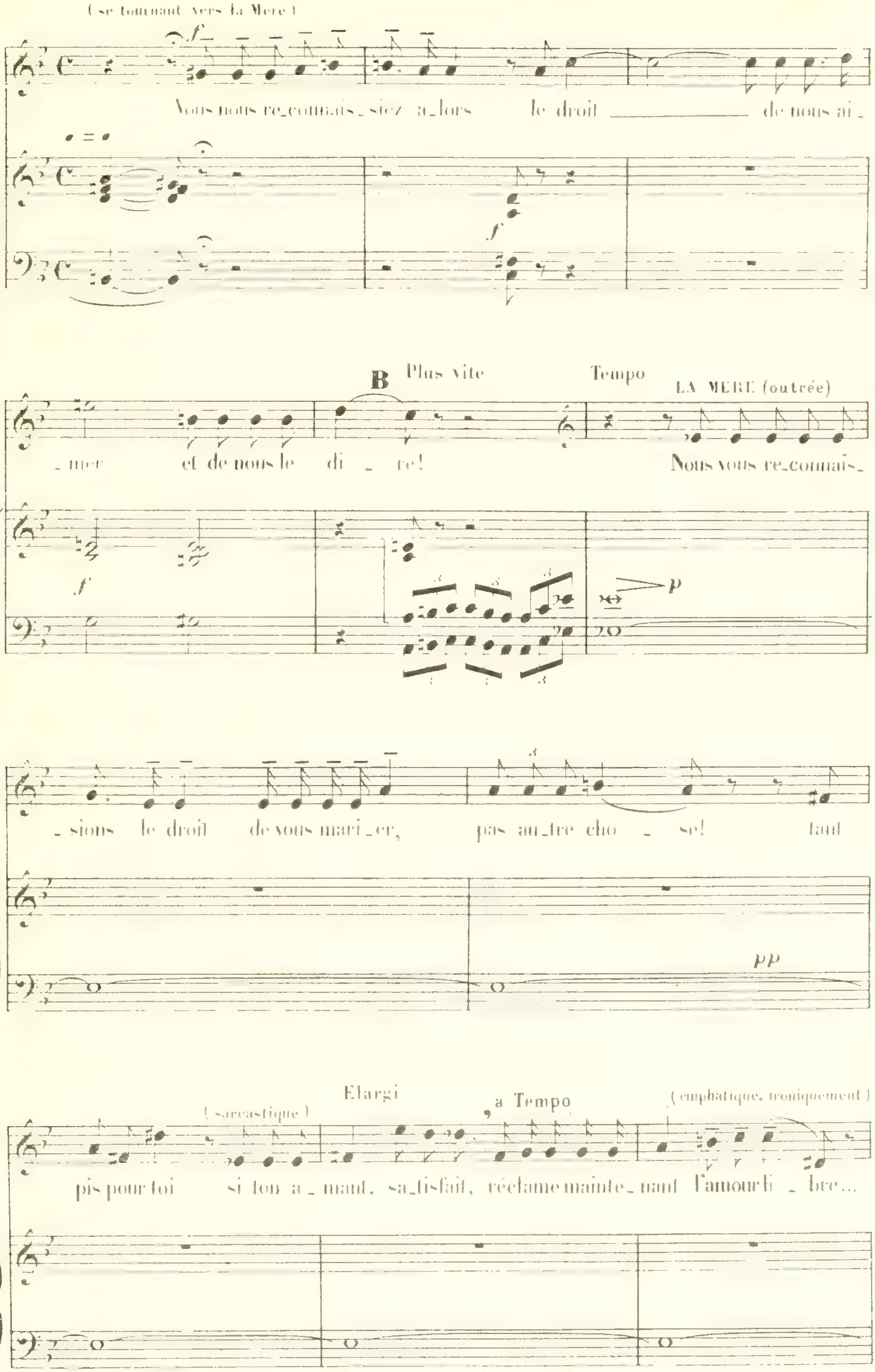

Un peu retenu
p
dim.
p
cédez encore
a Tempo berceuse
LOUISE (avec amertume)
mè_re fai _ ment et ne vi _ _vent que pour ton bon_heur?
Mon bonheur?..
pp
suivez
ppp
Vite
f (avec feu)
Vous n'a_vez qu'un signe à fai _ re
(silence)
mf
retenu
p avec détresse
il détourne la tête
a Tempo berceuse
gentiment enfantin, mais toujours triste.
rythmé
pour que revien_ne le bon _ heur.
La belle i_ma _ ge
pp
soutenu
sans presser
à son tour elle cajole le Père.
que l'enfant dé_si _ _re,
la grâ _ _ce qu'el_le vous deman _ de,
♩= 66

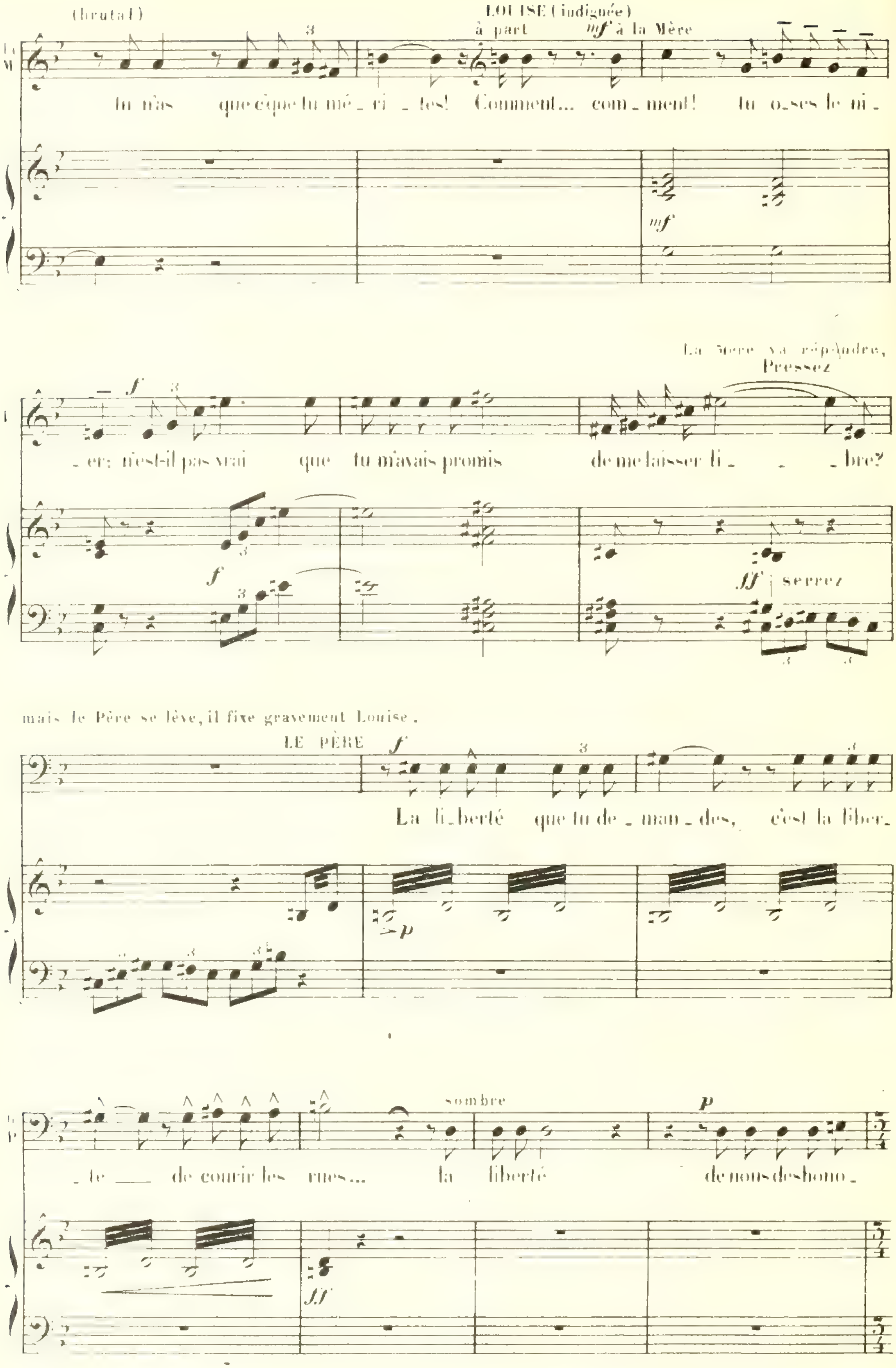

(plus déclamé, s'animant peu à peu)
(elle se lève)
cresc.
c'est de n'ê_tre plus, comme un oiseau mis en ca_ge, pri_vée de li_ber_
♩= 96
♩= 124
En animant
cresc.
cédez
cresc.
dim.
_té..... et empri_son_née par votre a_veu_ _ _gle tendres_se
dim.
serrez
8va bassa
Animé
mp
qui s'i_ma_gi_ _ne que je puisse être heu_reu_se à vivre
m.g.
8va bassa
cédez
ff
ain_si qu'une cap_ti_ve dans l'âge où sans la li_ber_
cresc.
serrez
8va bassa

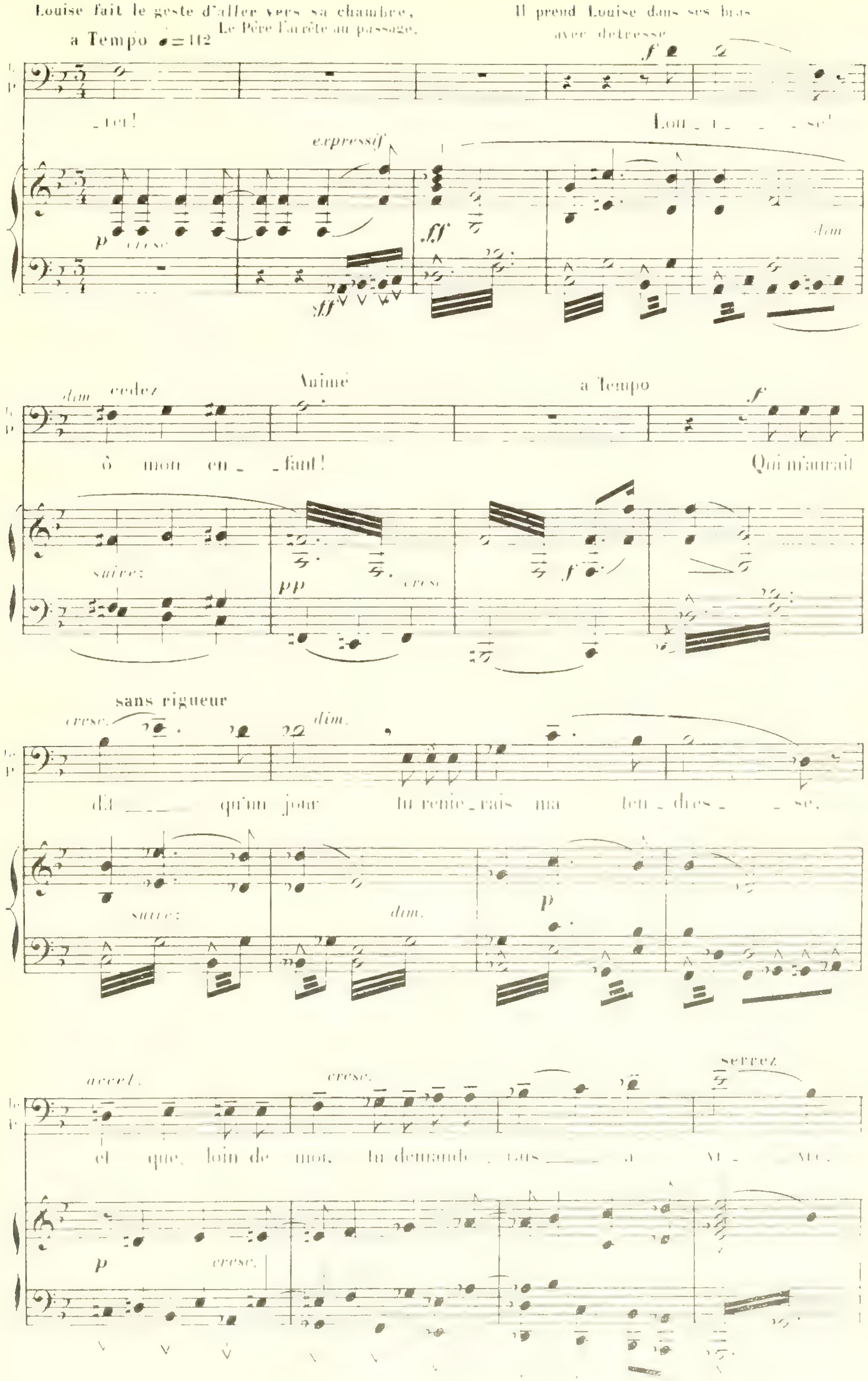

Allegro
𝅗𝅥 = 120
_té la vie ___ est pi_re que la mort! ___
énergique ff
et s'approche.
Un peu retenu
LE PÈRE p
Si tu veux ê_tre li_bre laisse là ton rê_ve de fo_li _ _ _
Animé
LOUISE (à part)
p rêveuse
(au Père)
mf ardente
_e. Mon rê _ ve de fo _ li _ e!.. Vous voulez que j'aban _ don_ne tout espoir ___
cresc.
mf
retenu
(triste)
p
et que je mente à mes serments
regardant la Mère
(provocante)
rit.
(avec feu)
comme vous menti _ _ tes à vos pro_
retenu
serrez
dim
pp
f

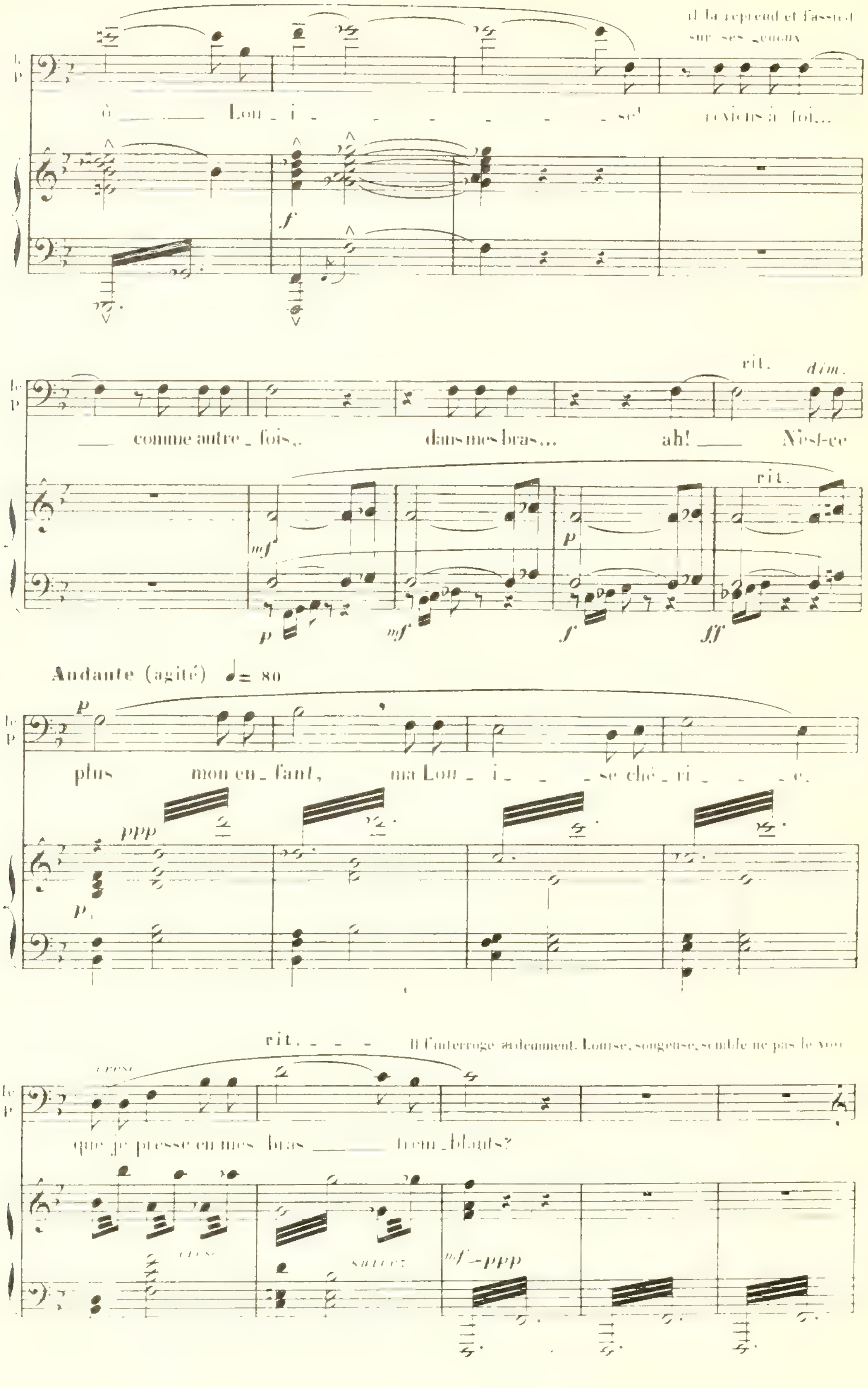


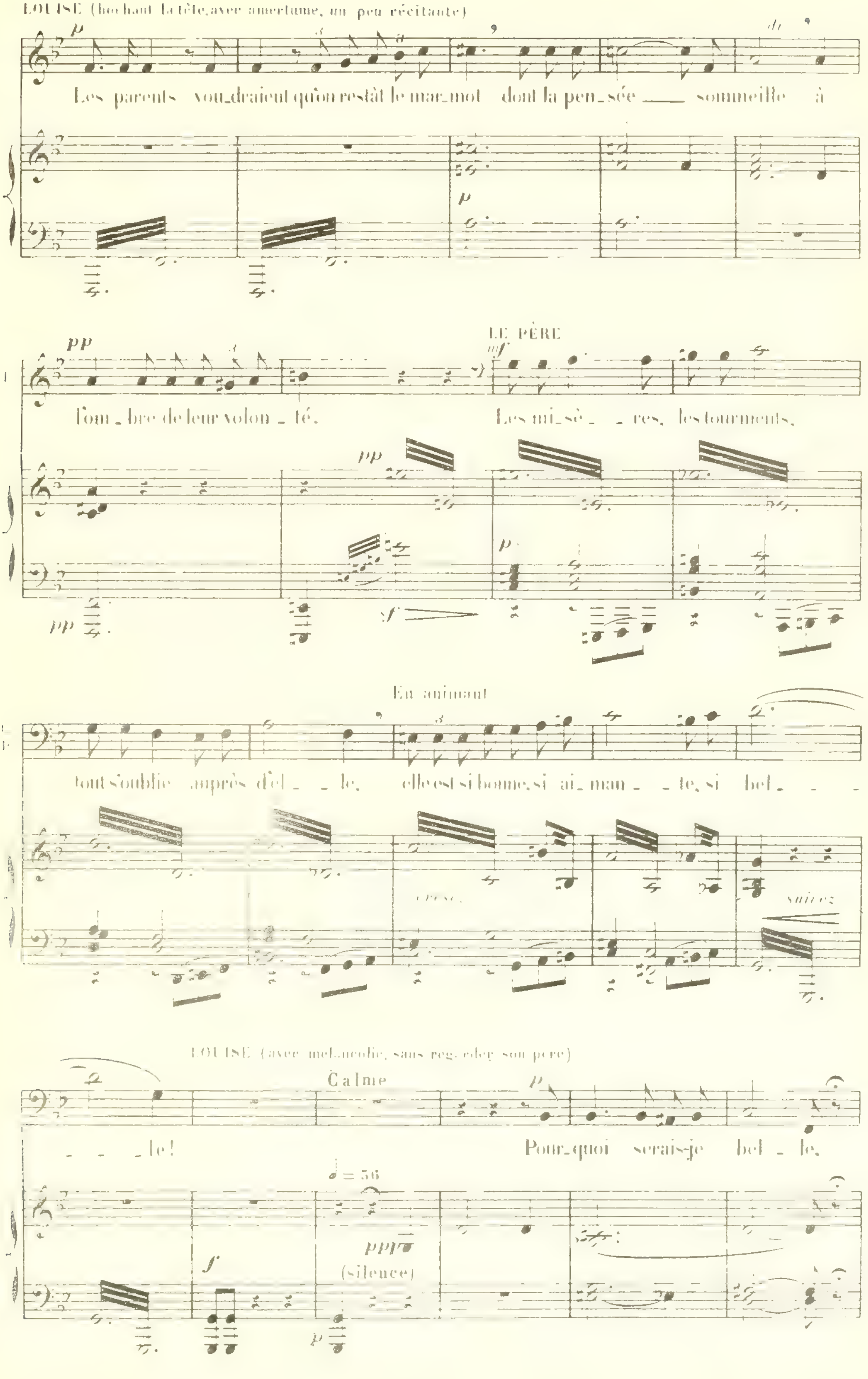
(1) Dans certains théâtres on passe de **A** à **B** page 367 en supprimant les ♮ de la mesure **B**.

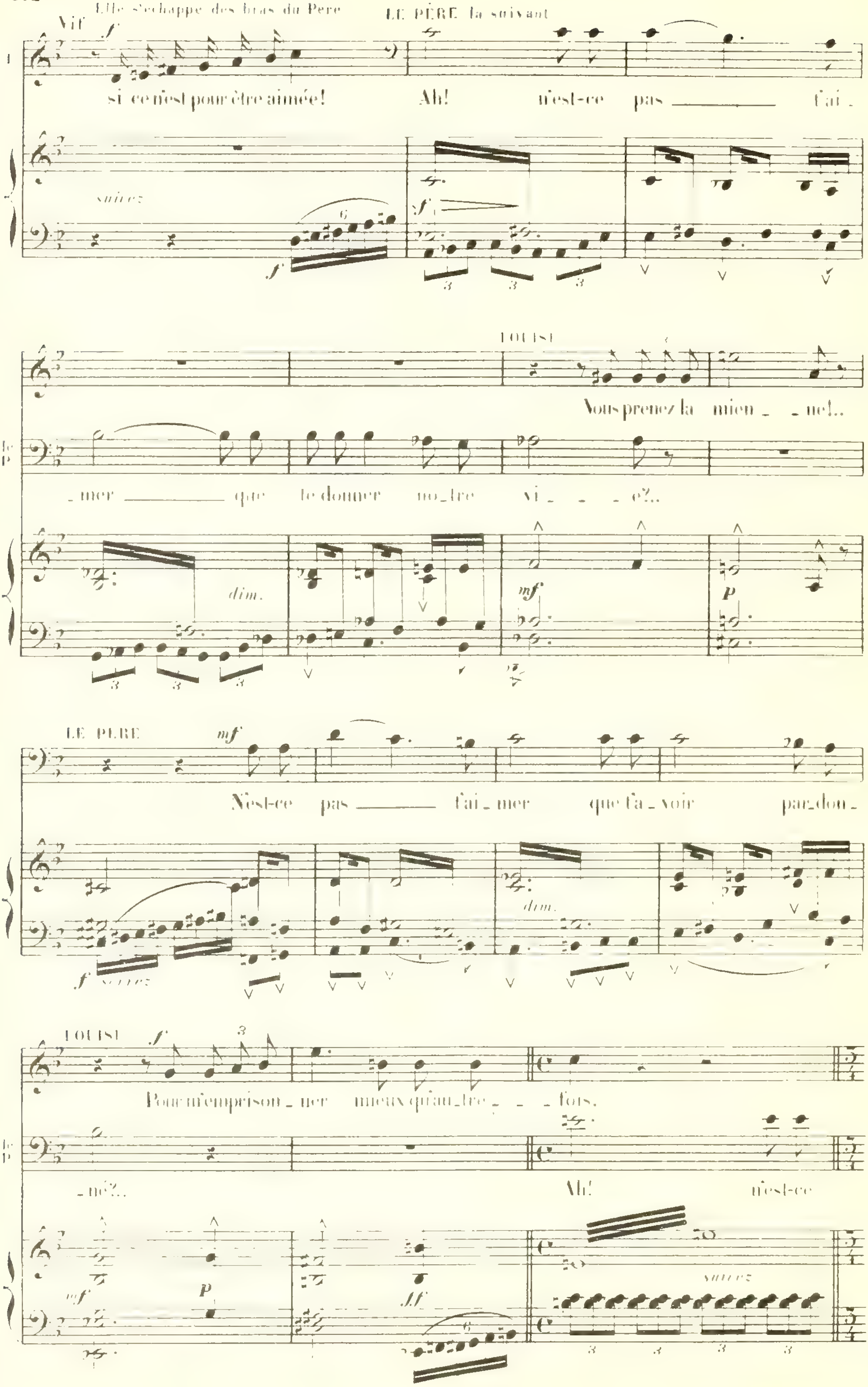

(se tournant vers la Mère)
Vous nous re_connais_siez a_lors le droit de nous ai_
_mer et de nous le di _ re!
B
Plus vite
Tempo
LA MÈRE (outrée)
Nous vous re_connais_
_sions le droit de vous mari_er, pas au_tre cho _ se! tant
pis pour toi si ton a_mant, sa_tisfait, réclame mainte_nant l'amour li _ bre...
Élargi
a Tempo
(sarcastique)
(emphatique, ironiquement)

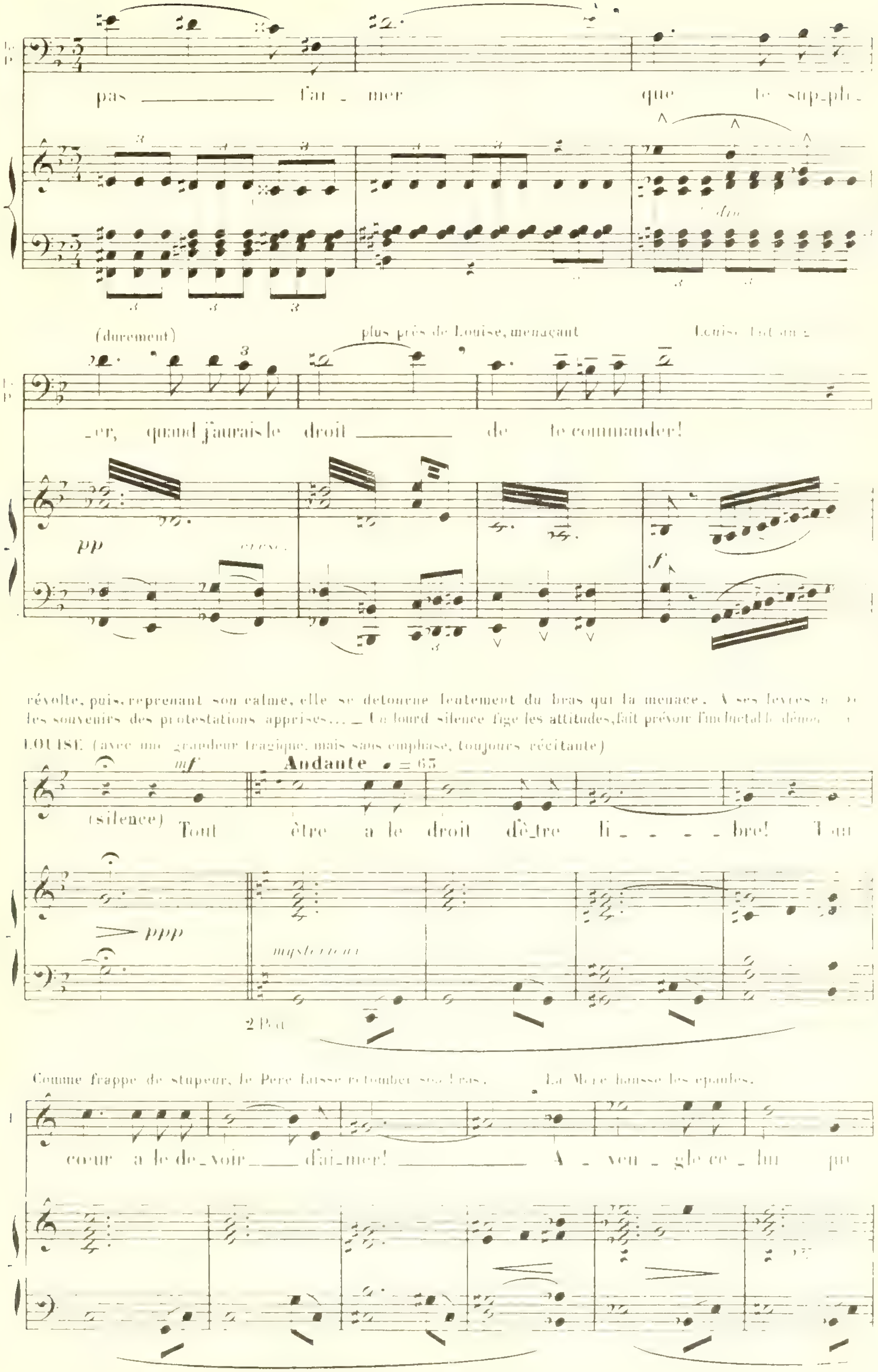

(brutal)
LOUISE (indignée)
à part
mf à la Mère
tu n'as que c'que tu mé_ri_tes! Comment... com_ment! tu o_ses le ni_
mf
f
er; n'est-il pas vrai que tu m'avais promis de me laisser li _ _bre?
La Mère va répondre,
Pressez
f
ff serrez
mais le Père se lève, il fixe gravement Louise.
LE PÈRE
f
La li_berté que tu de_man_des, c'est la liber_
p
té de courir les rues... la liberté de nous deshono
sombre
p
ff

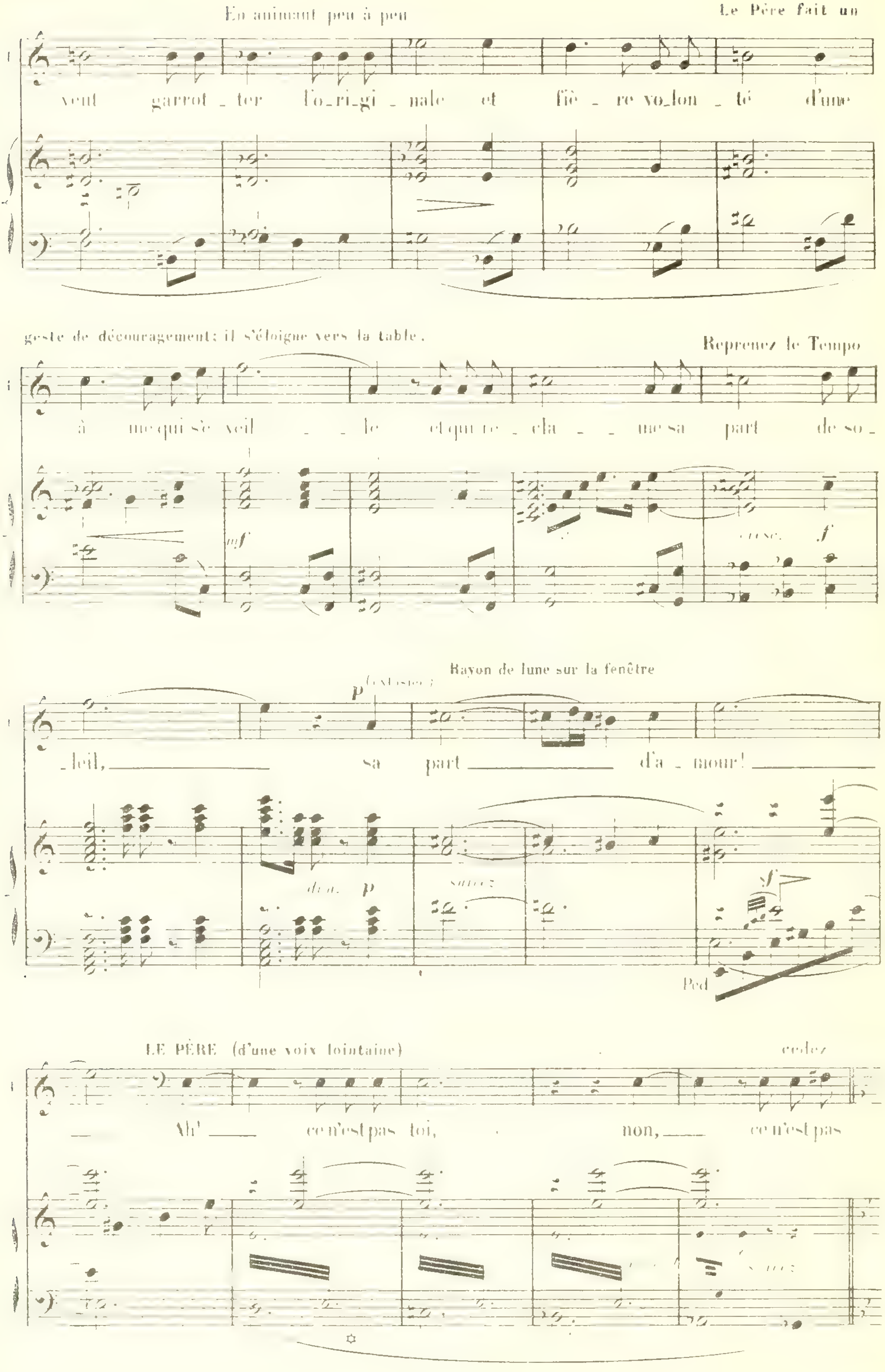

Louise fait le geste d'aller vers sa chambre,
Le Père l'arrête au passage.
Il prend Louise dans ses bras
avec détresse
a Tempo ♩ = 112
expressif
cédez
Animé
a Tempo
ô mon en_fant!
Qui m'aurait
sans rigueur
qu'un jour
tu renie_rais ma
ten_dres_se.
accel.
cresc.
serrez
et que, loin de moi,
tu demande_rais

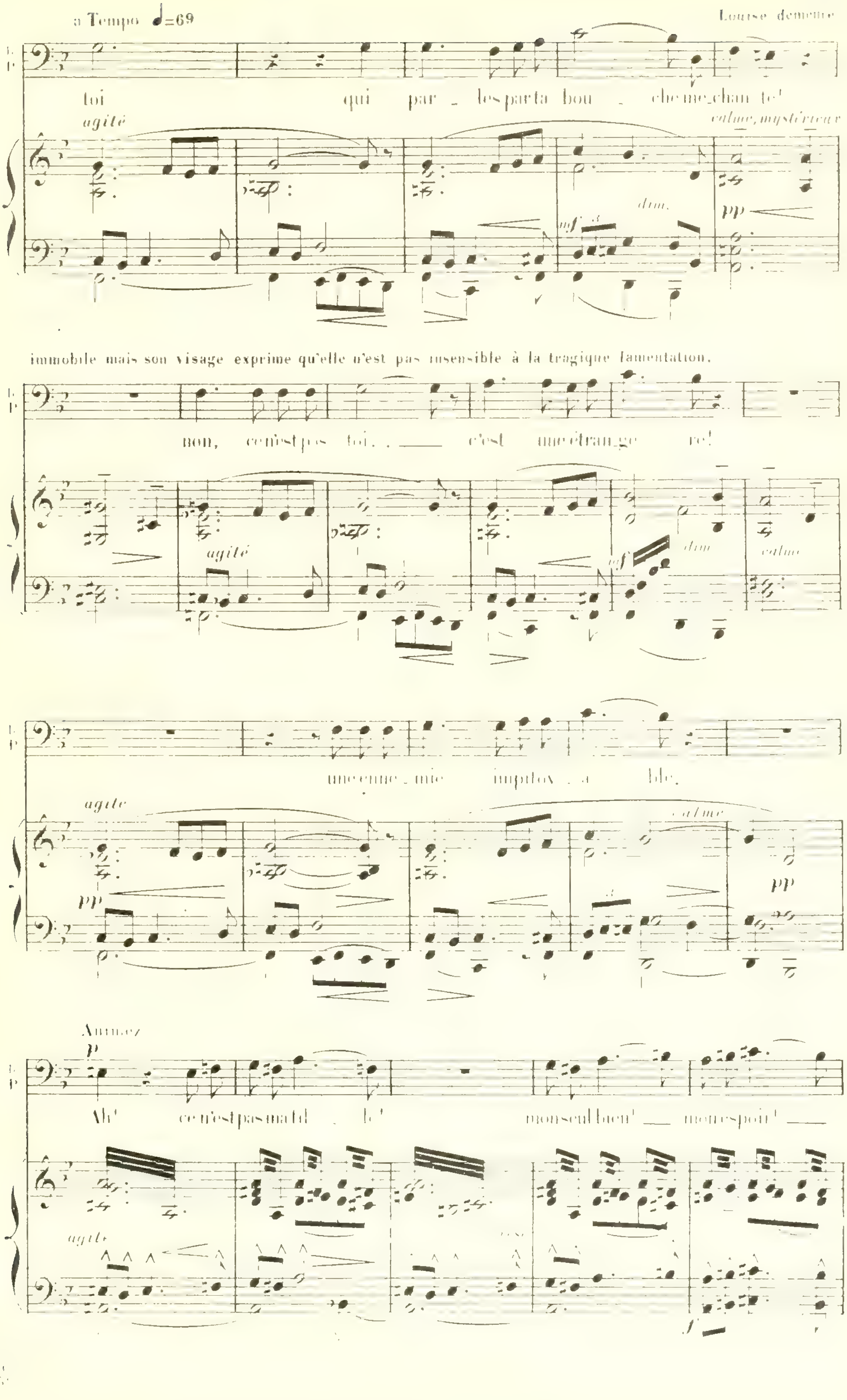

Il la reprend et l'assied sur ses genoux
ô Lou - i - se! reviens à toi...
comme autre - fois.. dans mes bras... ah! N'est-ce
rit. dim.
Andante (agité) ♩= 80
plus mon en - fant, ma Lou - i - se ché - ri - e.
rit. Il l'interroge ardemment. Louise, songeuse, semble ne pas le voir
que je presse en mes bras trem - blants?
cresc.
serrez

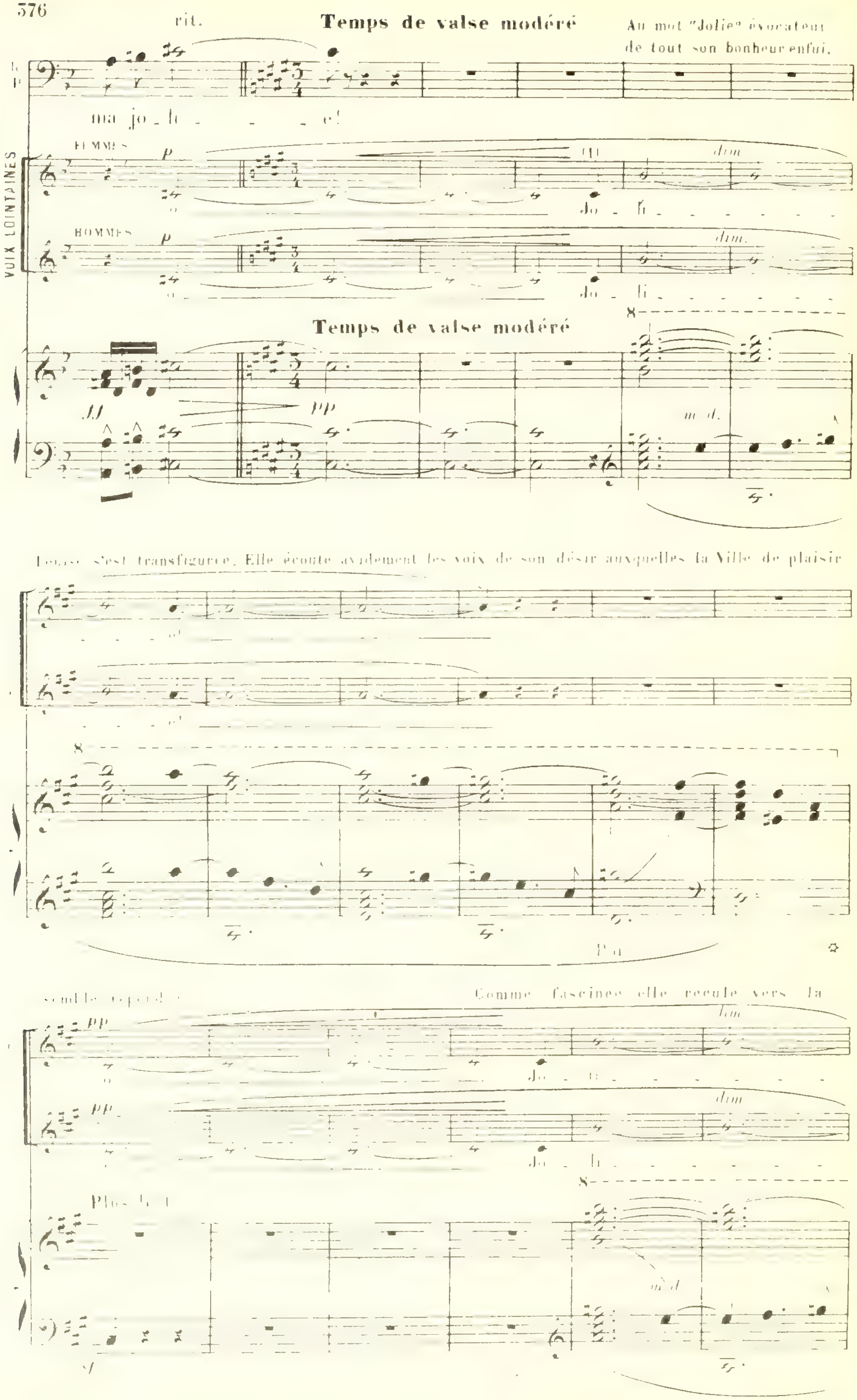

LOUISE (hochant la tête, avec amertume, un peu récitante)
Les parents vou_draient qu'on restât le mar_mot dont la pen_sée ___ sommeille à
l'om_bre de leur volon_té.
LE PÈRE
Les mi_sè_res, les tourments,
En animant
tout s'oublie auprès d'el_le, elle est si bonne, si ai_man_te, si bel_le!
cresc.
suivez
LOUISE (avec mélancolie, sans regarder son père)
Calme
Pour_quoi serais-je bel_le.
(silence)


Vif
Elle s'échappe des bras du Père
LE PÈRE la suivant
si ce n'est pour être aimée!
Ah! n'est-ce pas fai-
serrez
LOUISE
Vous prenez la mien - - ne!..
-mer que te donner no-tre vi - - - e?..
dim.
LE PÈRE
N'est-ce pas t'ai-mer que t'a-voir par-don-
serrez
dim.
LOUISE
Pour m'emprison-ner mieux qu'au-tre - - - fois.
-né?..
Ah! n'est-ce
serrez


pas ___ t'ai_mer
que te sup_pli_
(durement)
plus près de Louise, menaçant
_er, quand j'aurais le droit ___ de te commander!
pp
cresc.
f
révolte, puis, reprenant son calme, elle se détourne lentement du bras qui la menace.
les souvenirs des protestations apprises... _ Un lourd silence fige les attitudes, fait prévoir l'inéluctable
LOUISE (avec une grandeur tragique, mais sans emphase, toujours récitante)
mf
Andante ♩ = 63
(silence)
Tout être a le droit d'ê_tre li_ _ _ _ _ bre!
ppp
mystérieux
2 Ped.
Comme frappé de stupeur, le Père laisse retomber son bras.
La Mère hausse les épaules.
cœur a le de_voir ___ d'ai_mer! ___ A_veu_gle ce_lui

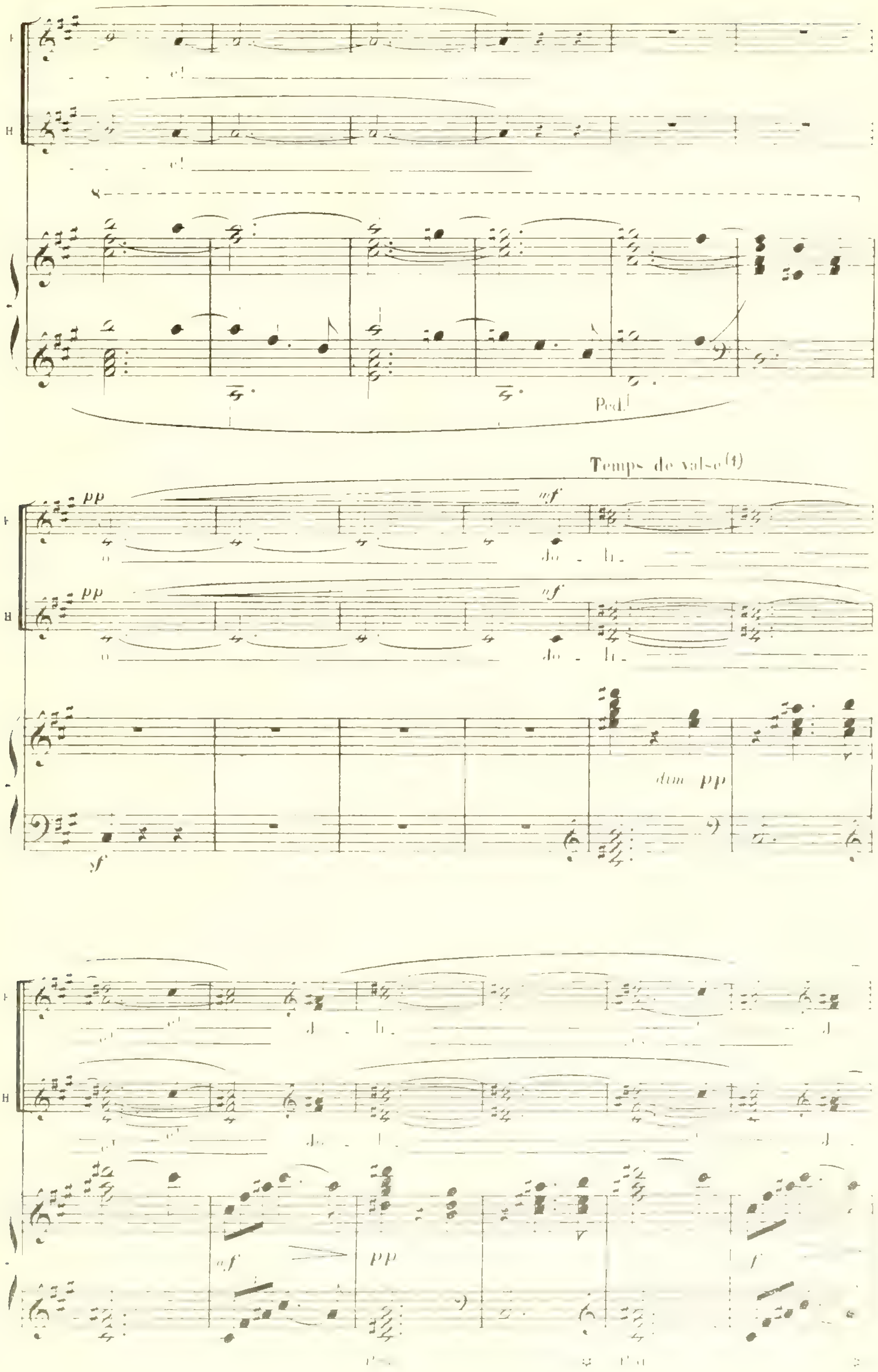

En animant peu à peu
Le Père fait un geste de découragement; il s'éloigne vers la table.
veut garrot_ter l'o_ri_gi_nale et fiè_re vo_lon_té d'une
Reprenez le Tempo
à me qui s'é veil _ _ le et qui re_cla_ _ me sa part de so_
mf
cresc.
f
Rayon de lune sur la fenêtre
p (extasié)
_leil, sa part d'a_mour!
dim.
p
Ped
LE PÈRE (d'une voix lointaine)
cedez
Ah! ce n'est pas toi, non, ce n'est pas


a Tempo ♩=69
Louise demeure
LE PÈRE
toi qui par _ les par ta bou _ che me chan te!
agité
calme, mystérieux
dim.
mf
pp
immobile mais son visage exprime qu'elle n'est pas insensible à la tragique lamentation.
non, ce n'est pas toi. _ c'est une étran_ge _ re!
agité
dim.
calme
une enne _ mie impitoy _ a _ ble.
agité
calme
pp
Animez
p
Ah! ce n'est pas ma fil _ le! mon seul bien! _ mon espoir! _
agité
f

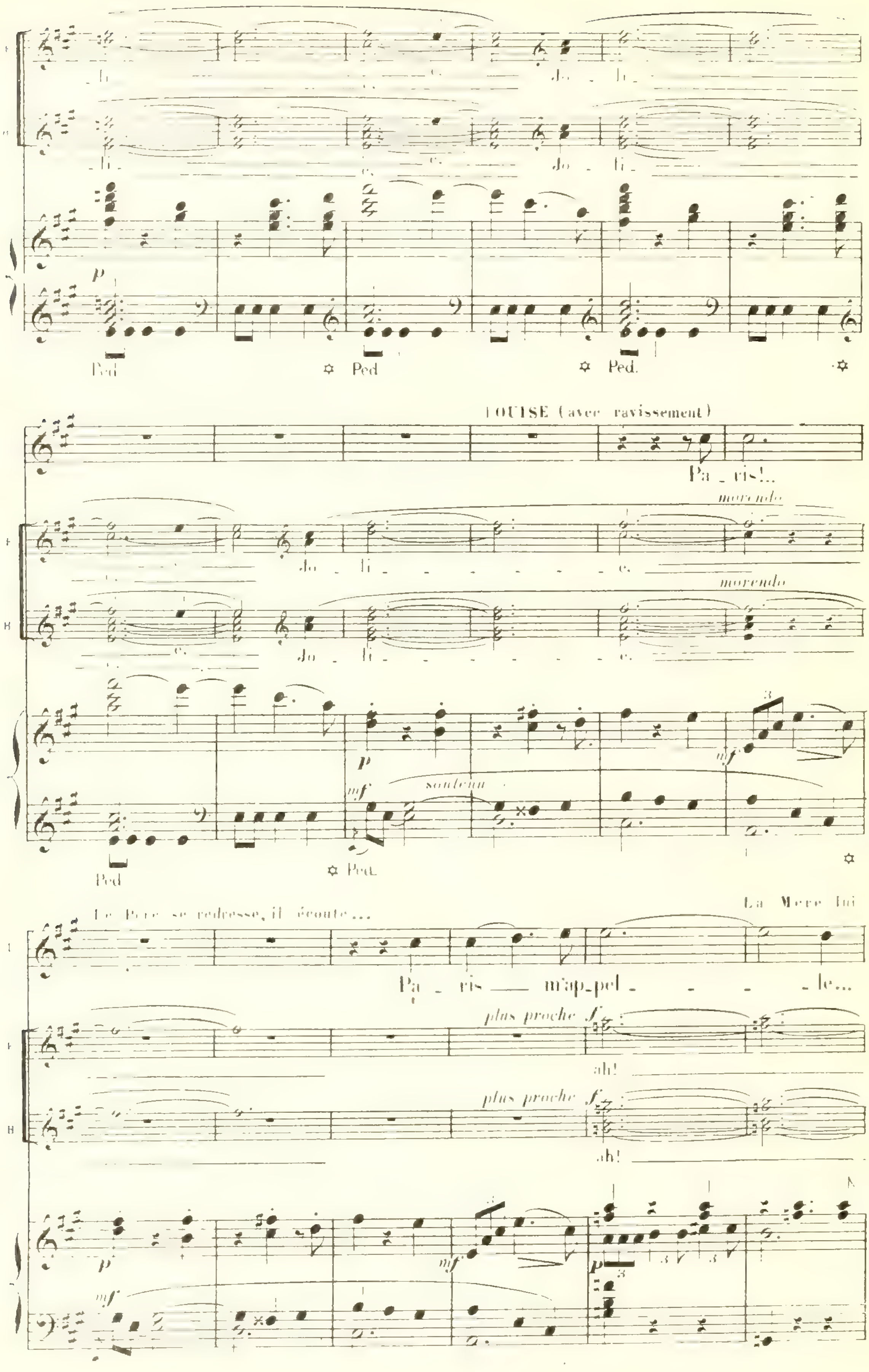


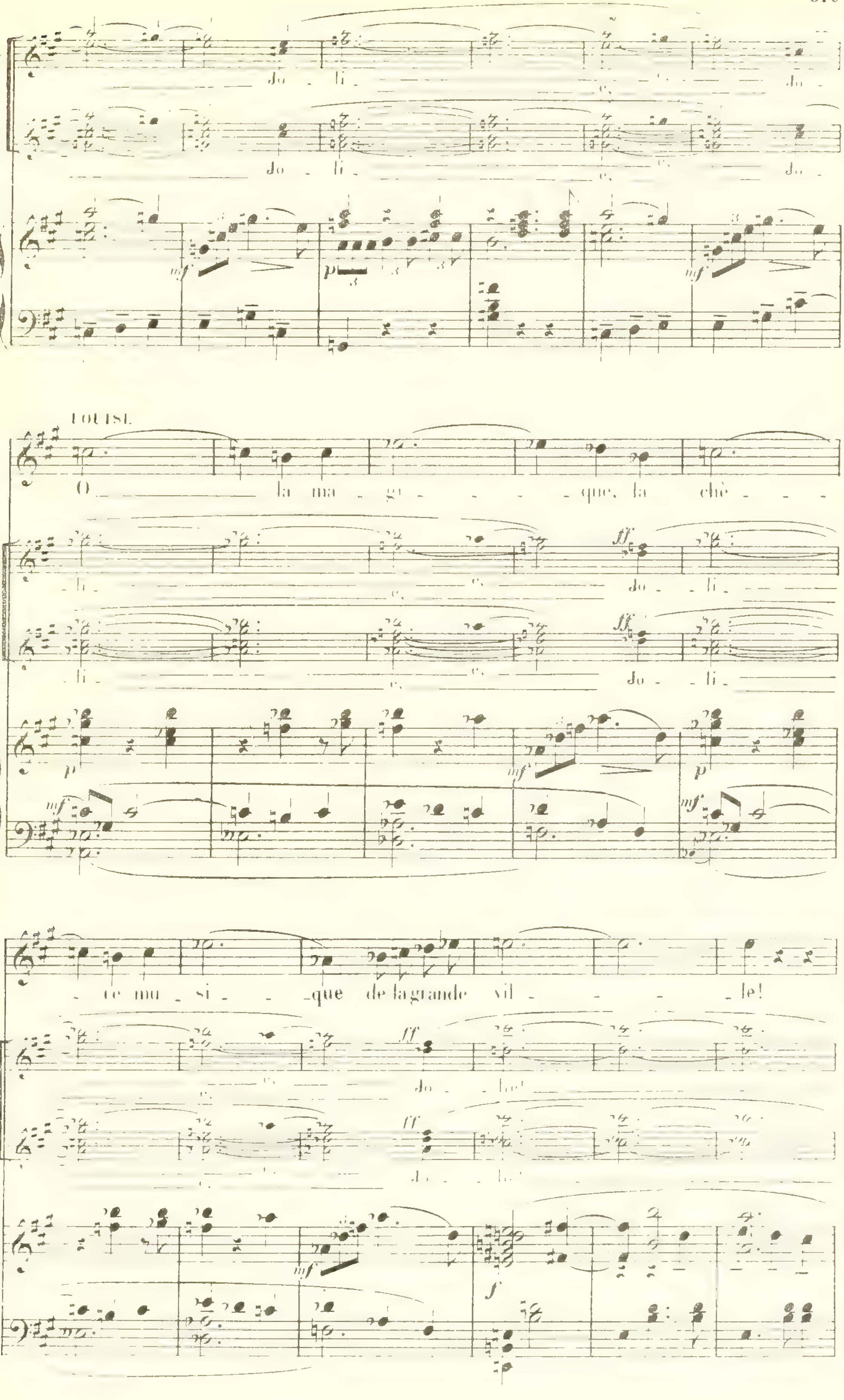
(1) Sans respirer avant Jolie.

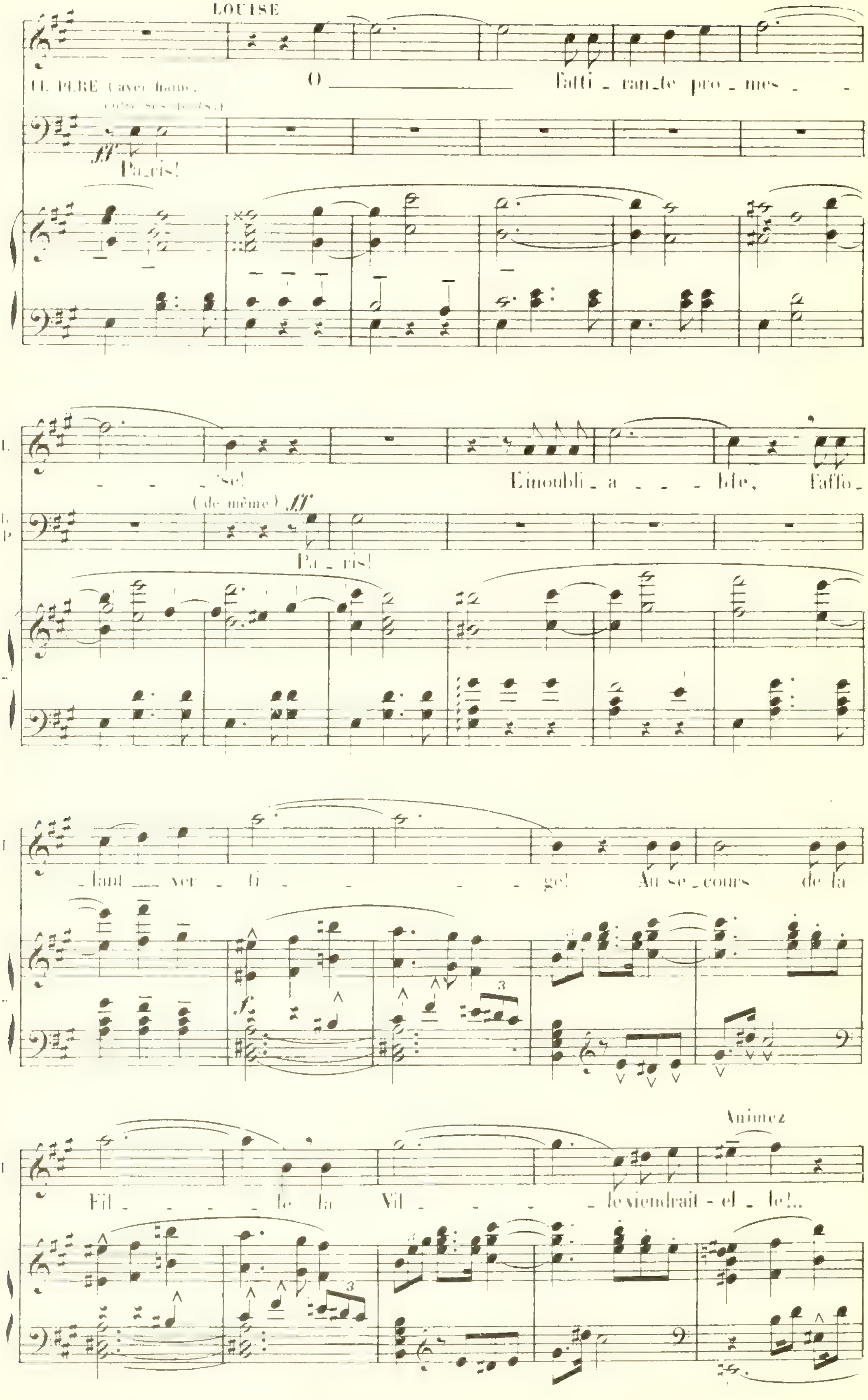
fenêtre où scintille et l'appelle l'étincelante féerie de Paris en fête.

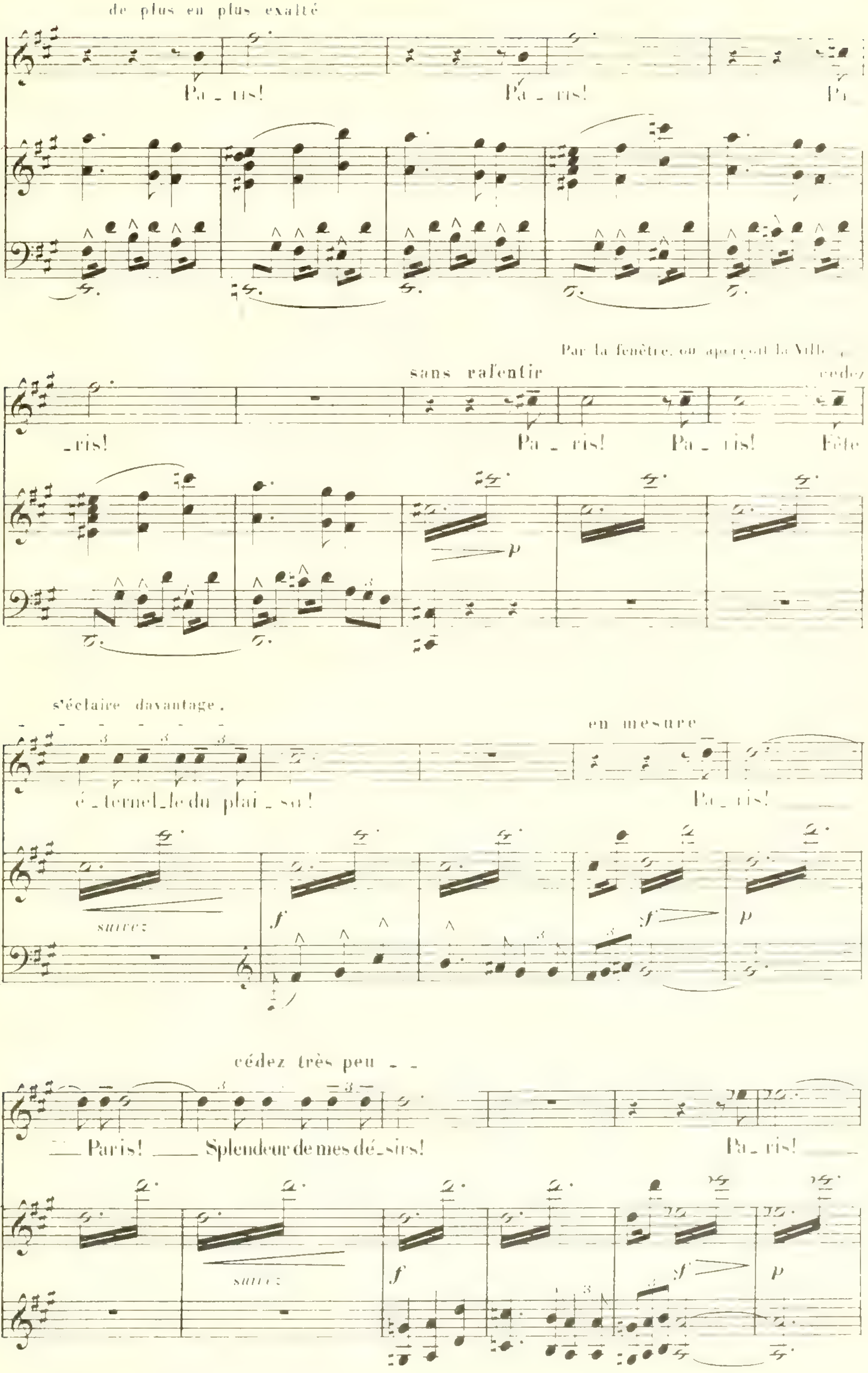


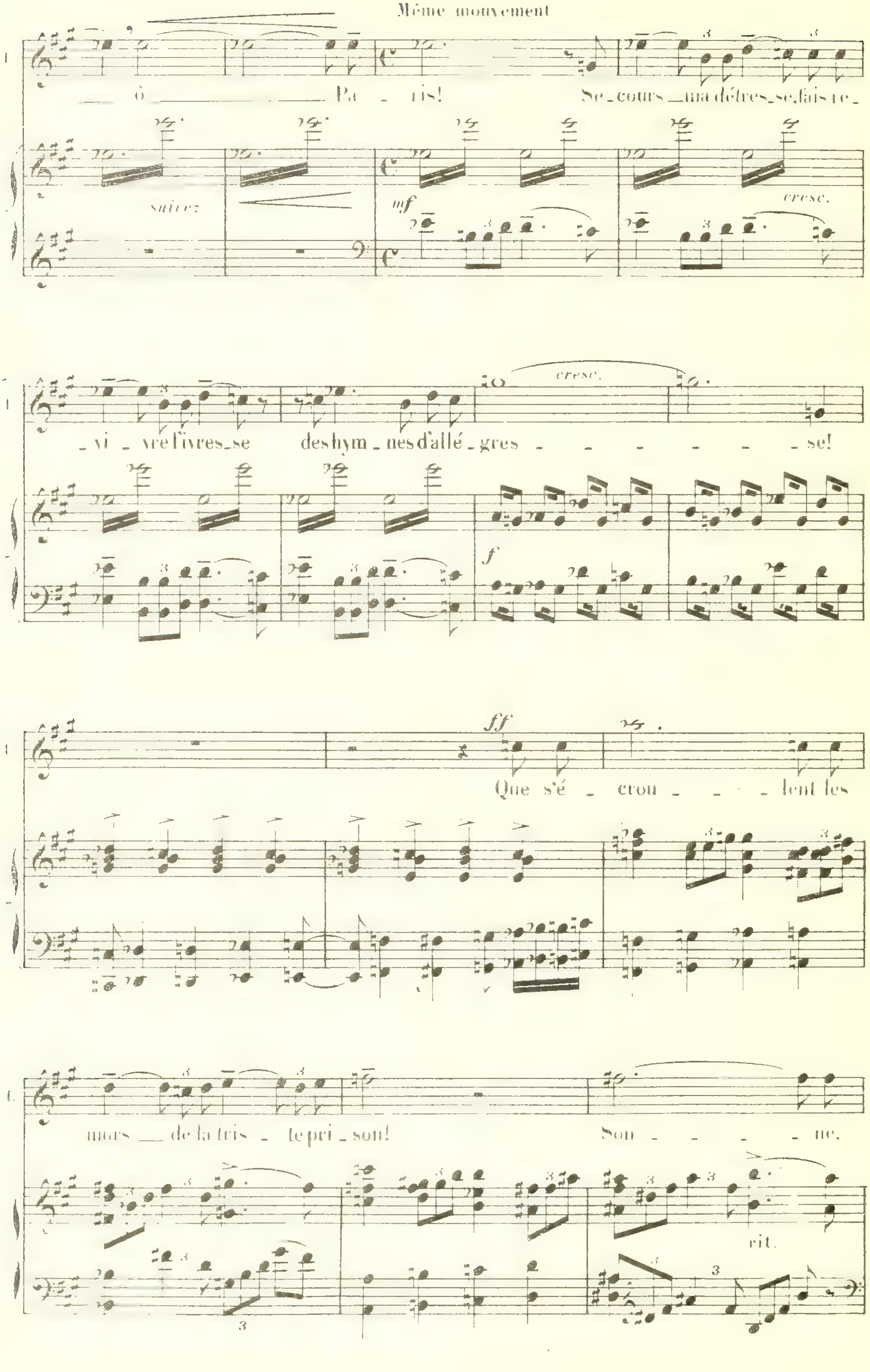
(1) battre à 3 temps comme au 3e Acte.

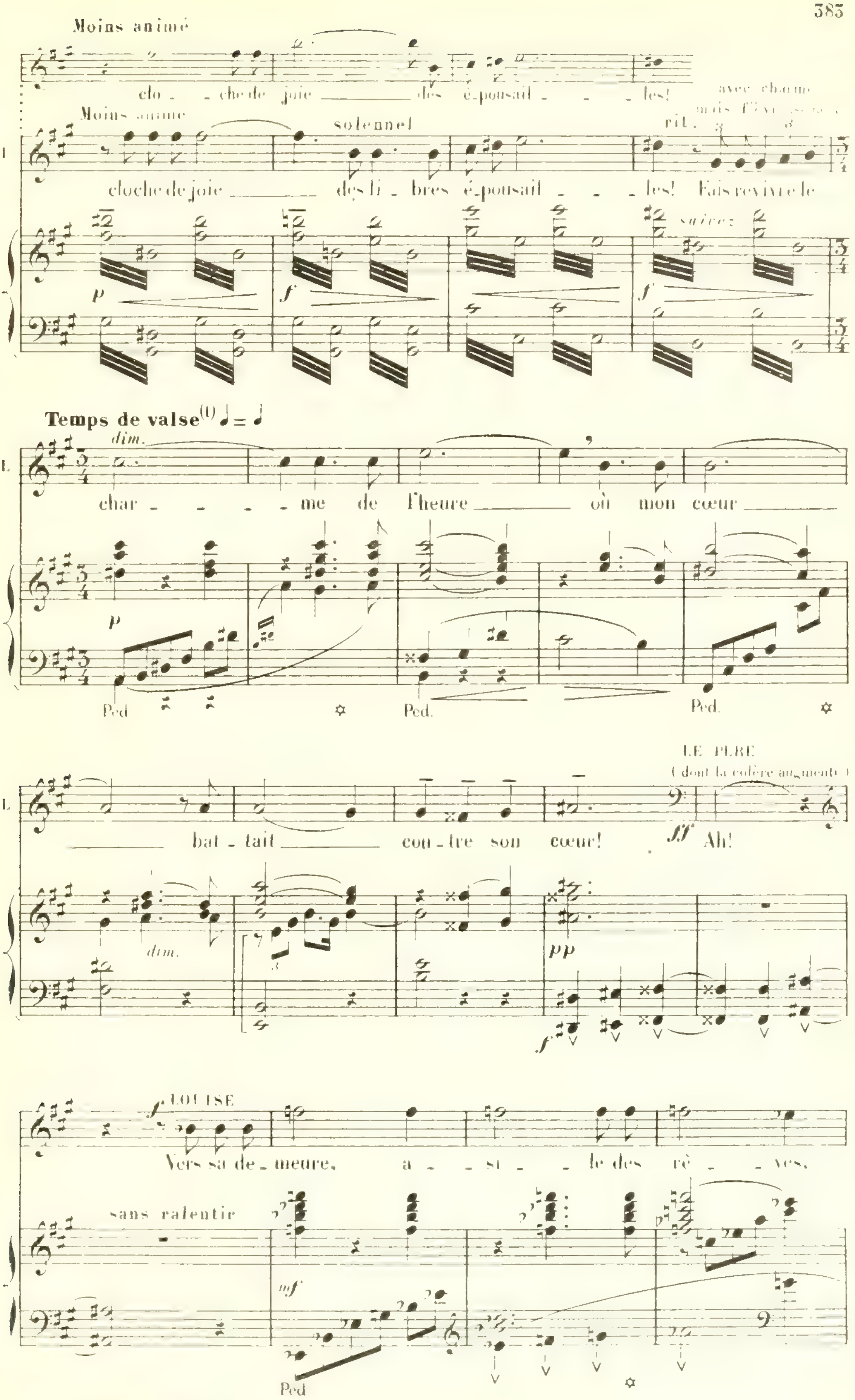

li
e.
Jo _ li
li
e.
Jo _ li
p
Ped.
Ped.
Ped.
LOUISE (avec ravissement)
Pa _ ris!..
morendo
Jo _ li _ _ _ _ _ _ e.
morendo
Jo _ li _ _ _ _ _ _ e.
p
mf
soutenu
mf
Ped.
Ped.
Le Père se redresse, il écoute...
La Mère lui
Pa _ ris m'ap_pel _ _ _ le...
plus proche f
ah!
plus proche f
ah!
p
mf
mf
p


Jo - li - - e, Jo -
Jo - li - - e, Jo -
LOUISE
O la ma - gi - - - que, la chè - - -
- li - e, Jo - li -
- li - e, Jo - li -
- te mu - si - que de la grande vil - - - le!
- e, Jo - lie!
- e, Jo - lie!

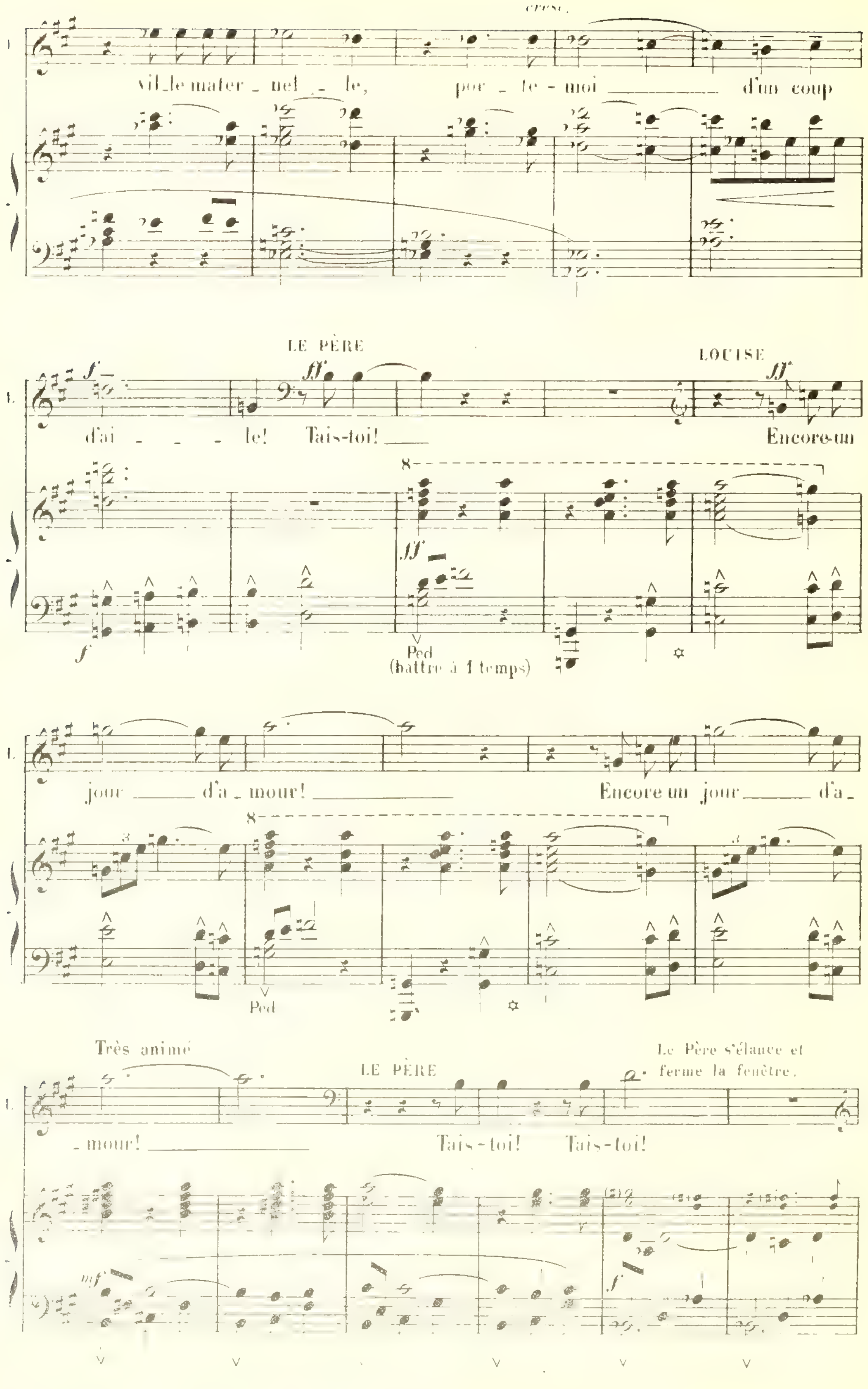

LOUISE
O ___ l'atti _ ran_te pro _ mes _ _
IL PÈRE (avec haine, entre ses dents.)
fff
Pa_ris!
_ _ _ se!
(de même) fff
Pa _ ris!
L'inoubli _ a _ _ _ ble, l'affo _
_ lant ___ ver _ ti _ _ _ _ ge! Au se _ cours de la
Animez
Fil _ _ _ _ le la Vil _ _ _ _ le viendrait - el _ le!..

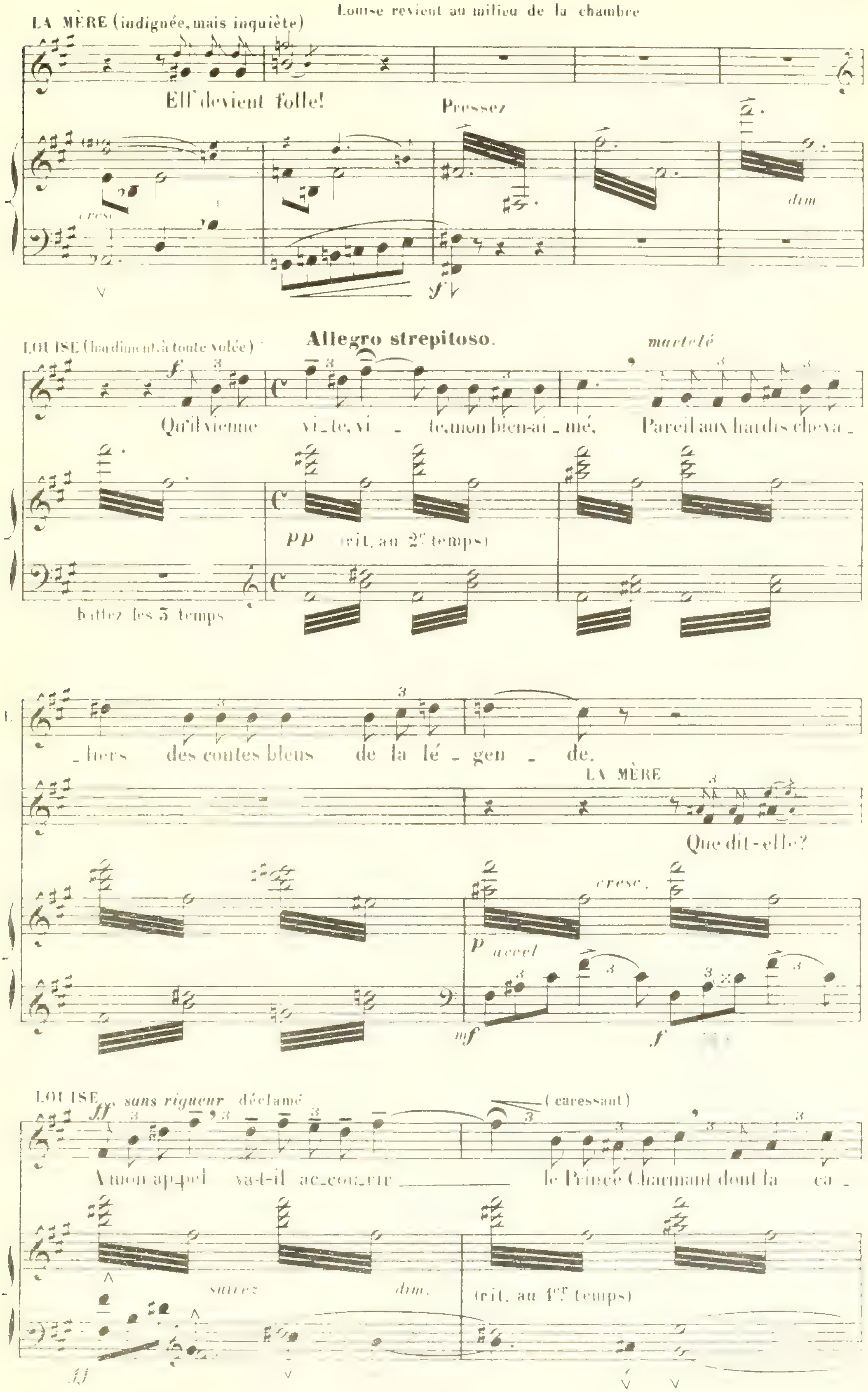

de plus en plus exalté
Pa_ris! Pa_ris! Pa
_ris!
Par la fenêtre, on aperçoit la Ville
sans ralentir
cédez
Pa_ris! Pa_ris! Fête
s'éclaire davantage.
é_ternel_le du plai_sir!
suivez
en mesure
Pa_ris!
cédez très peu
Paris! Splendeur de mes dé_sirs!
Pa_ris!
suivez

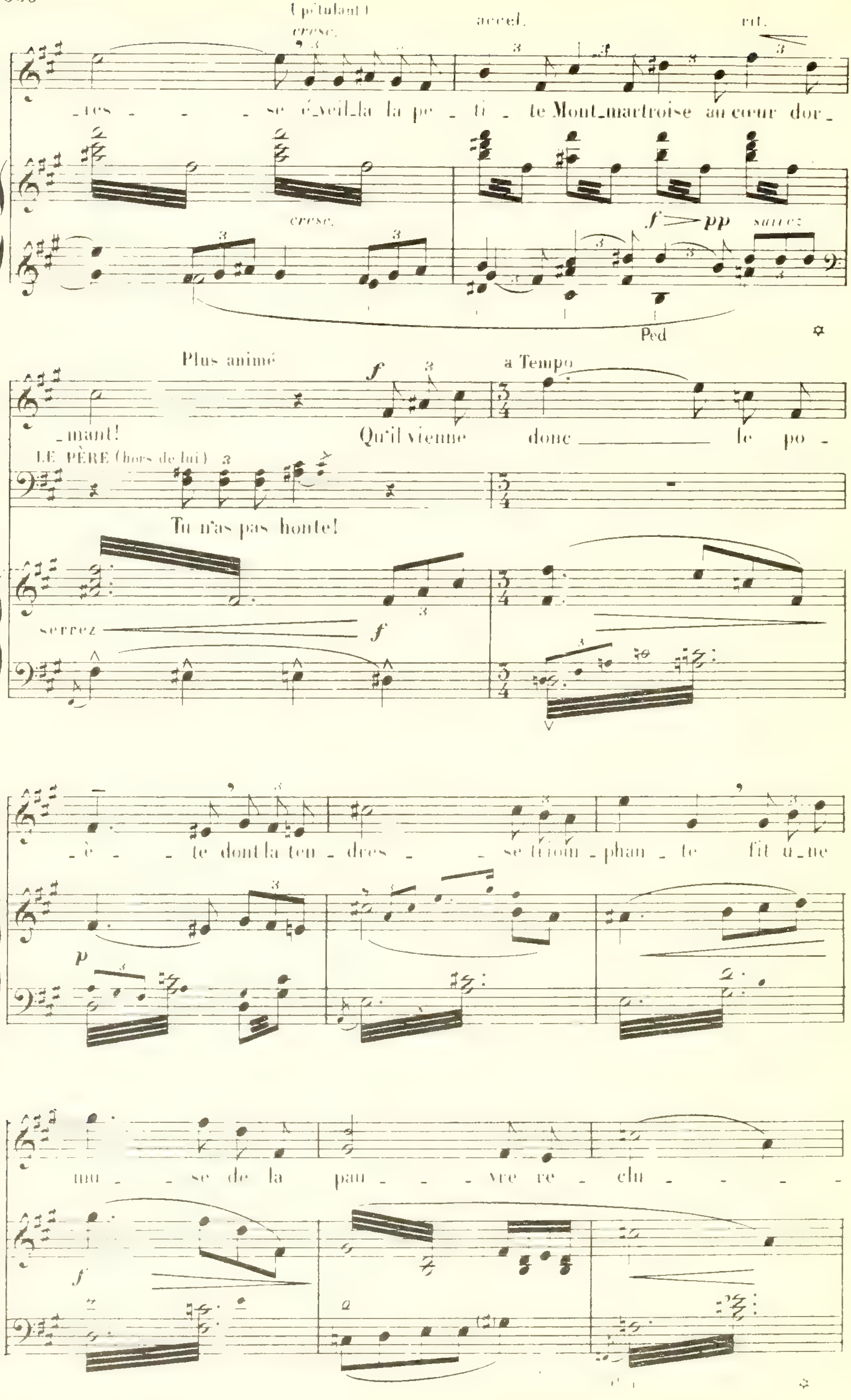

Même mouvement
ô ___ Pa _ ris! Se_cours _ ma détres_se, fais re_
suivez
mf
cresc.
_ vi _ vre l'ivres_se des hym _ nes d'allé _ gres _ _ _ _ _ _ _ se!
cresc.
f
ff
Que s'é _ crou _ _ _ _ lent les
murs __ de la tris _ te pri _ son! Son _ _ _ _ _ ne.
rit.

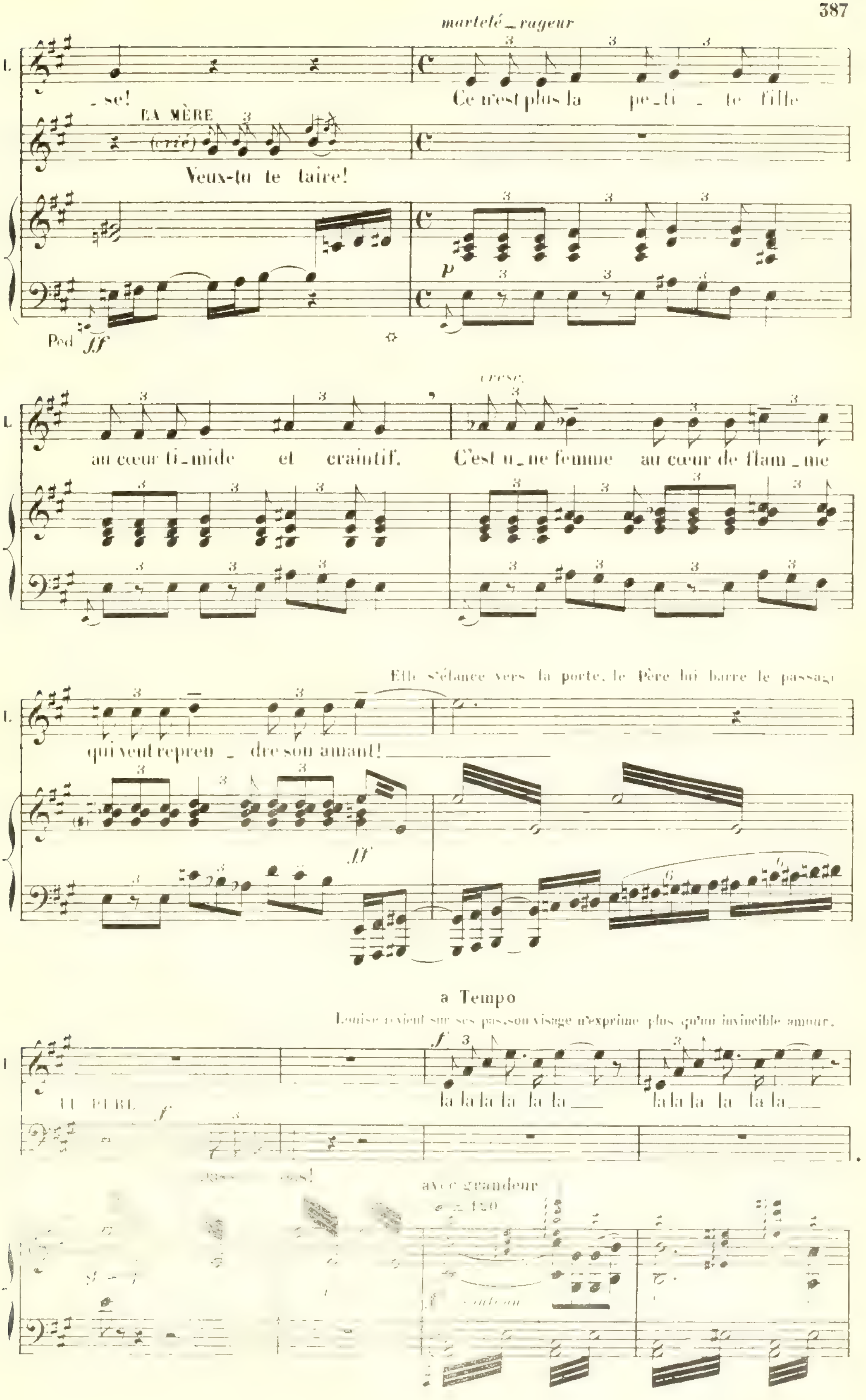


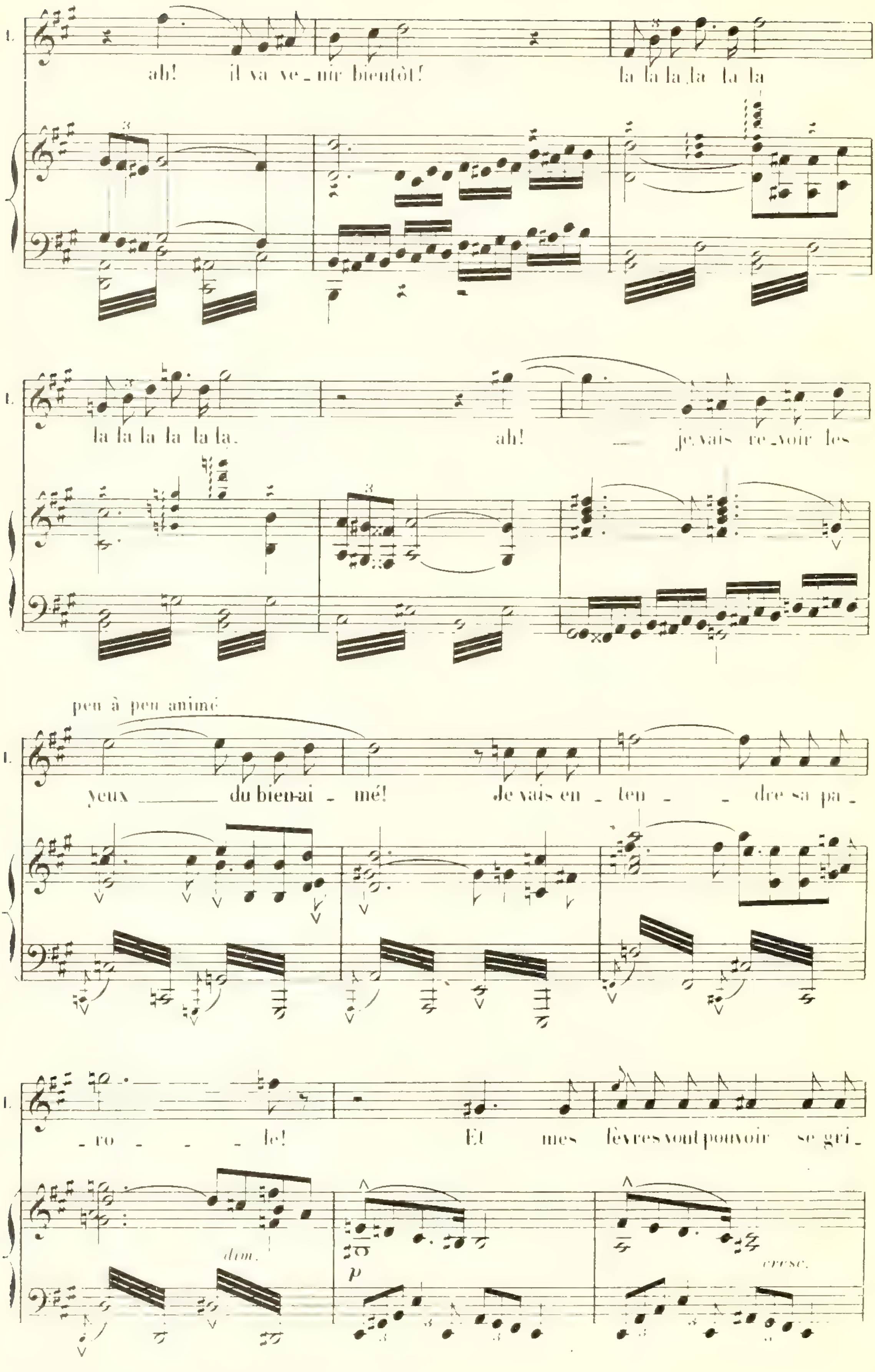
 (1) battre les 3 temps

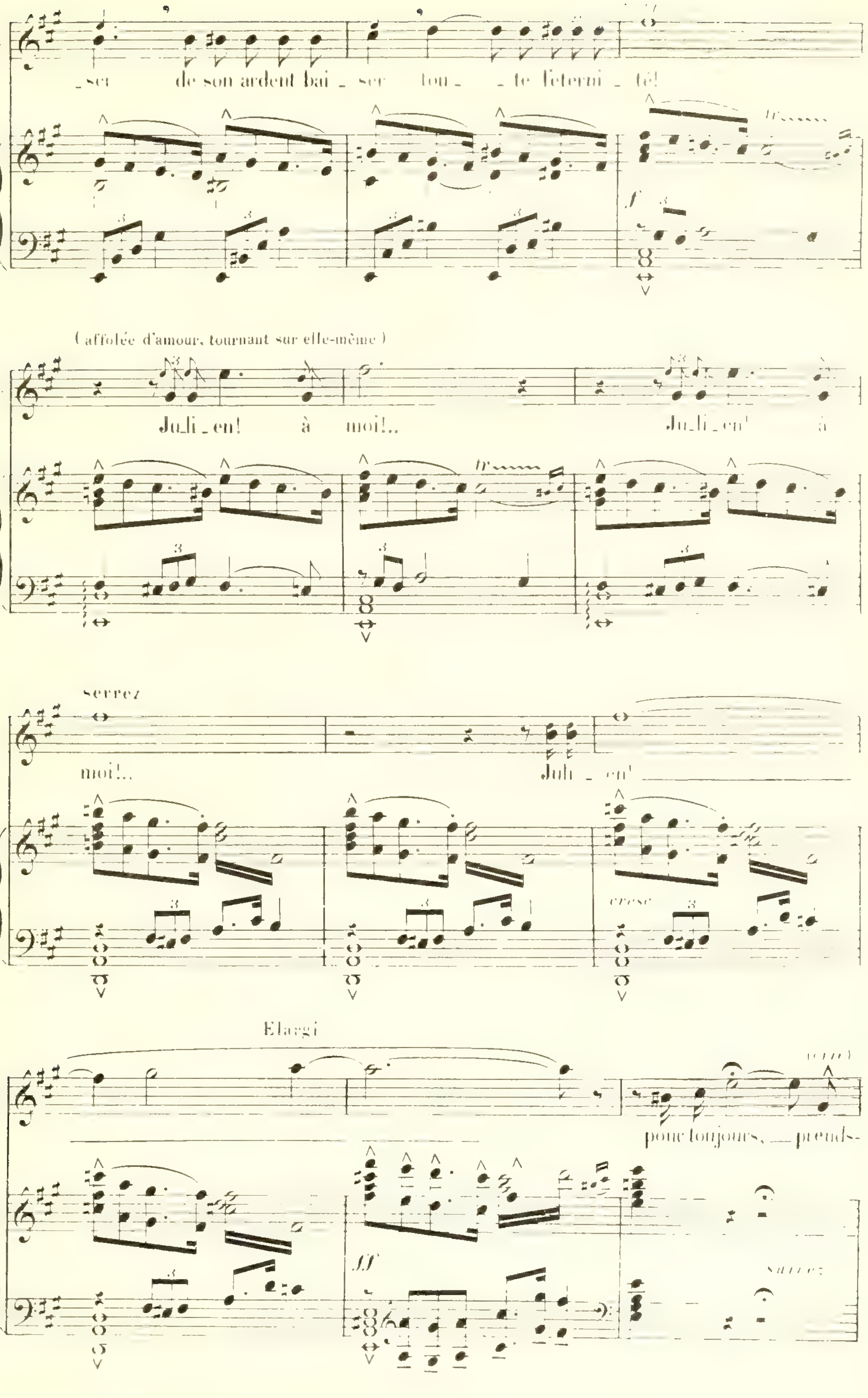

cresc.
vil_le mater_nel_le, por_te-moi d'un coup
LE PÈRE
LOUISE
d'ai_ _ _ le! Tais-toi!
Encore un
Ped
(battre à 1 temps)
jour d'a_mour!
Encore un jour d'a_
Ped
Très animé
LE PÈRE
Le Père s'élance et ferme la fenêtre.
_mour!
Tais-toi! Tais-toi!

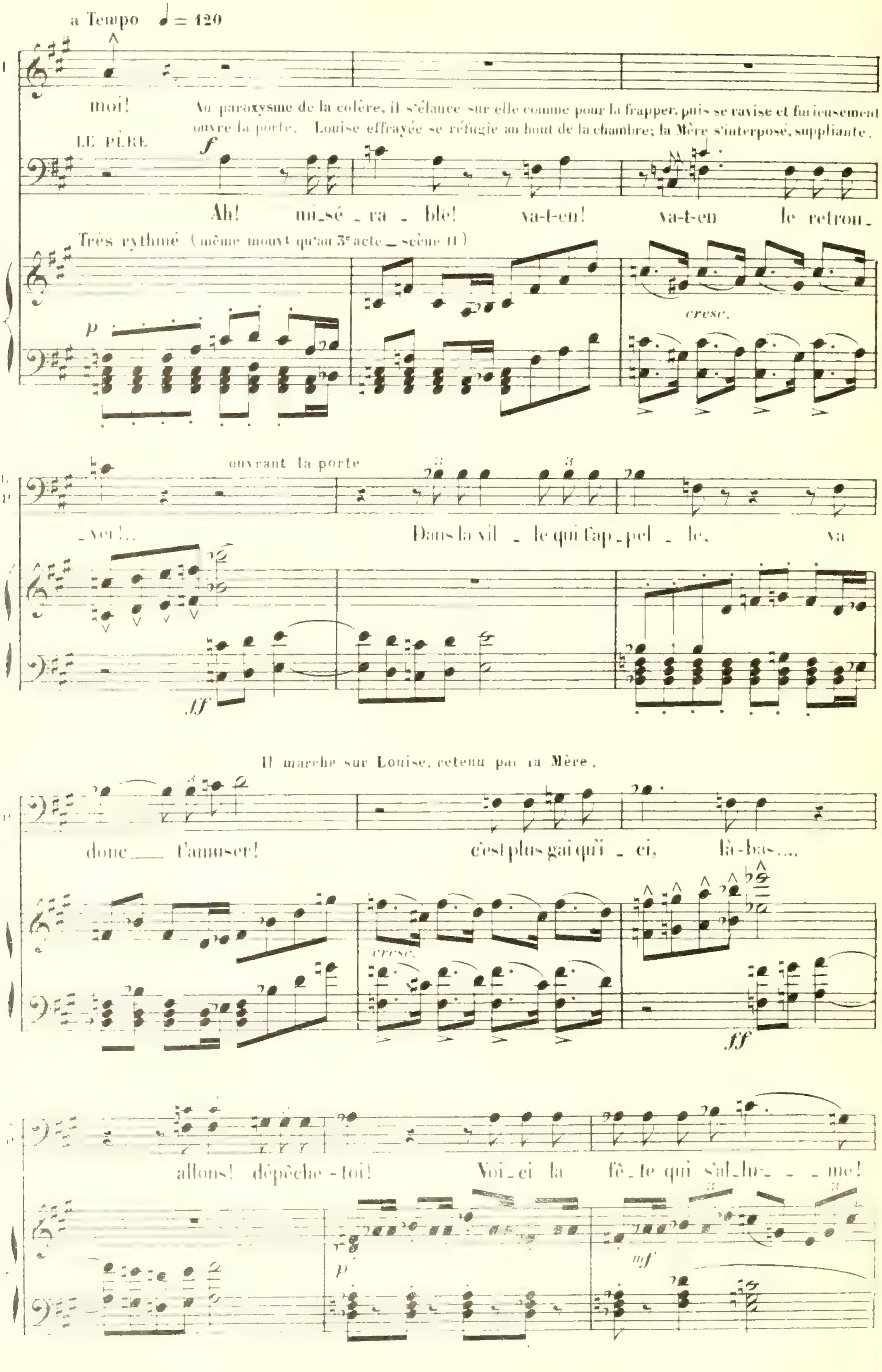

Louise revient au milieu de la chambre
LA MÈRE (indignée, mais inquiète)
Ell' devient folle!
Pressez
cresc
dim
LOUISE (hardiment, à toute volée)
Allegro strepitoso.
martelé
Qu'il vienne vi_te, vi _ te, mon bien-ai_mé, Pareil aux hardis cheva_
PP (rit. au 2e temps)
battez les 3 temps
_liers des contes bleus de la lé _ gen _ de.
LA MÈRE
Que dit-elle?
cresc.
p accel
mf
f
LOUISE sans rigueur déclamé
(caressant)
ff
A mon ap_pel va-t-il ac_cou_rir le Prince Charmant dont la ca_
serrez
dim.
(rit. au 1er temps)

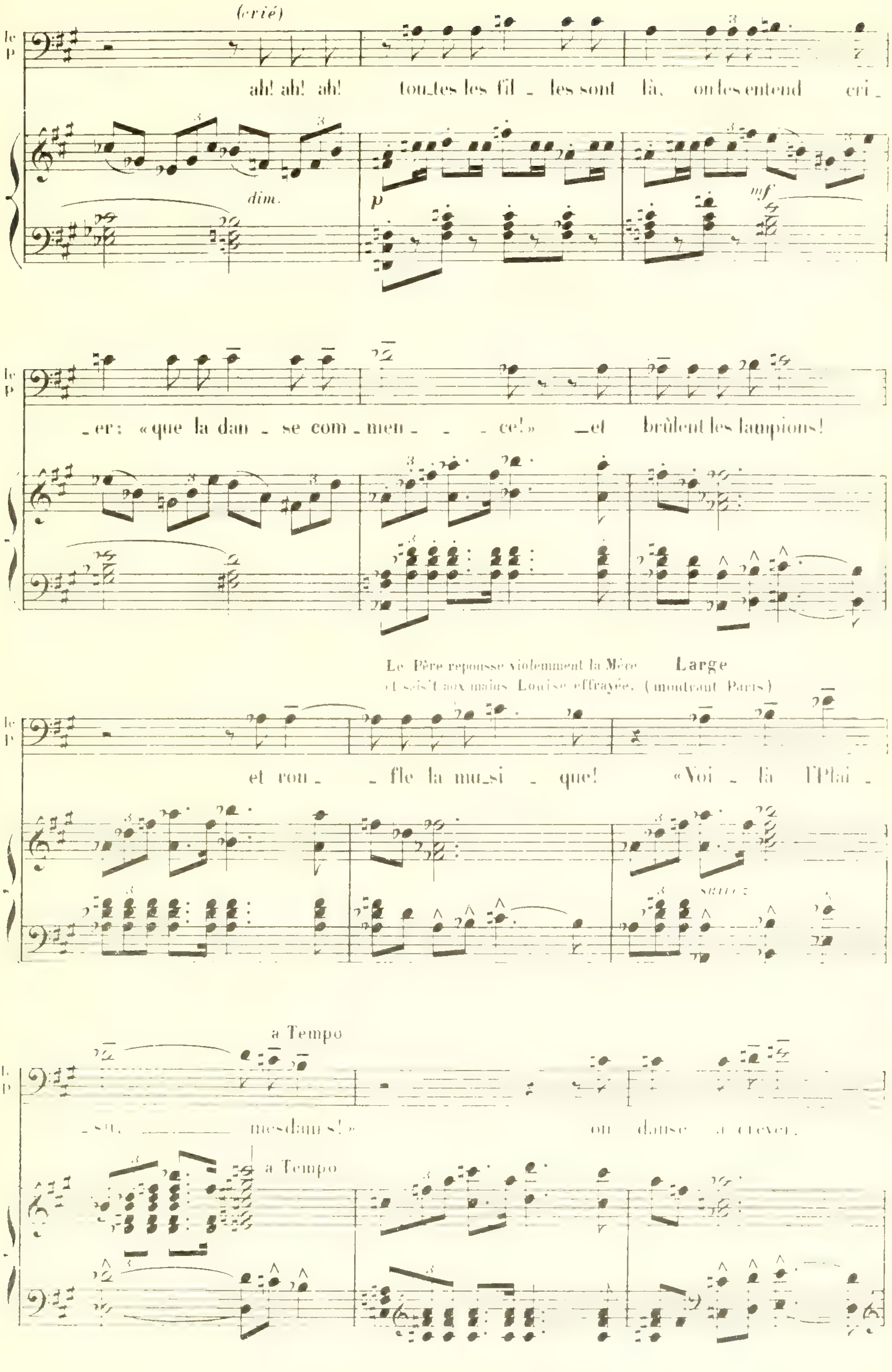

(pétulant)
cresc.
accel.
rit.
_tes _ _ _ se é_veil_la la pe _ ti _ te Mont_martroise au cœur dor_
cresc.
f pp
Ped
Plus animé
a Tempo
f
_mant! Qu'il vienne donc le po _
LE PÈRE (hors de lui)
Tu n'as pas honte!
serrez
f
_è _ _ te dont la ten _ dres _ _ se triom _ phan _ te fit u_ne
p
mu _ _ se de la pau _ _ _ vre re _ clu _ _ _ _
f

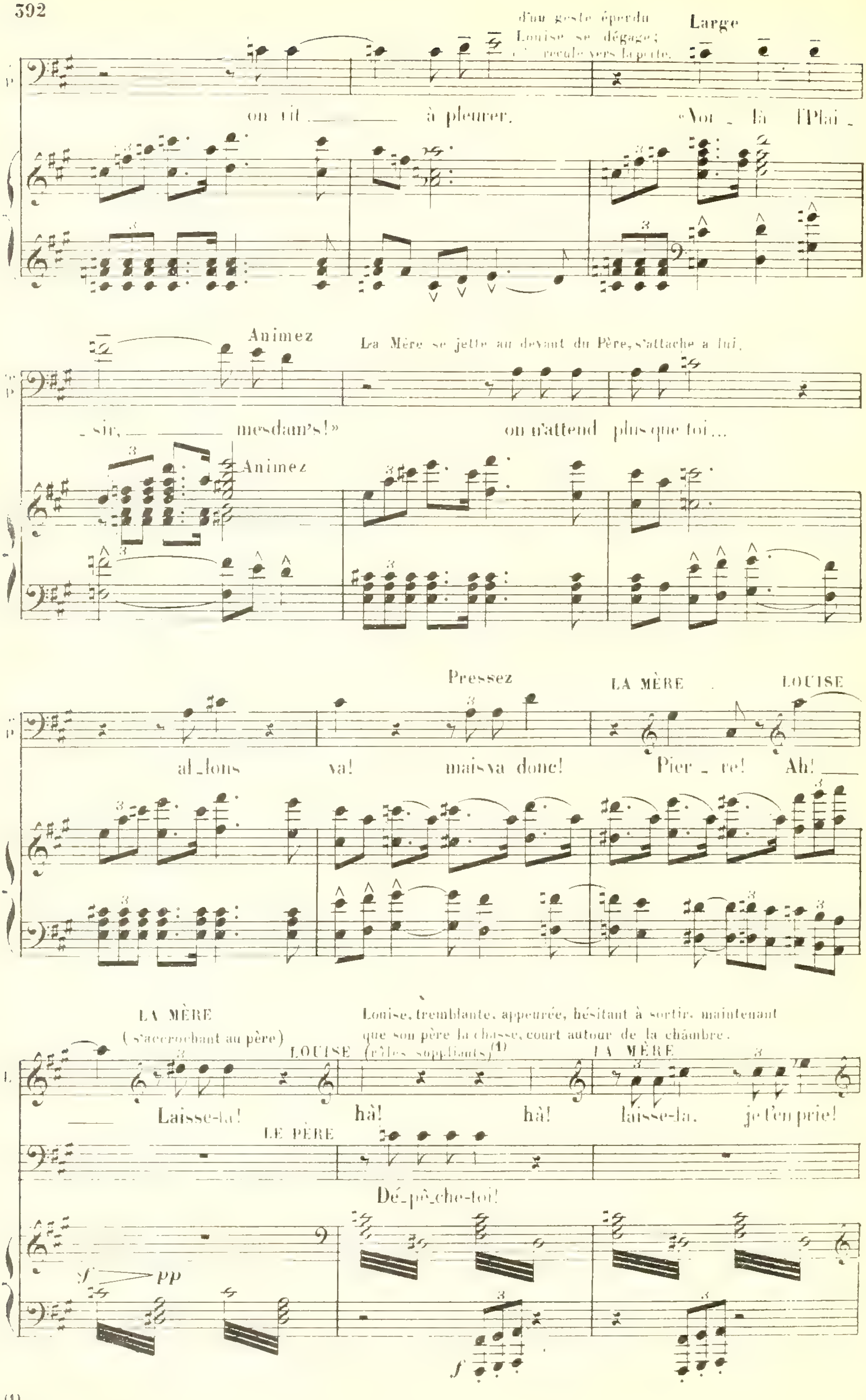

martelé _ rageur
L.
_ se!
Ce n'est plus la pe _ ti _ te fille
LA MÈRE
(crié)
Veux-tu te taire!
p
Ped
ff
cresc.
au cœur ti _ mide et craintif.
C'est u _ ne femme au cœur de flam _ me
Elle s'élance vers la porte, le Père lui barre le passage
qui veut repren _ dre son amant!
ff
a Tempo
Louise revient sur ses pas, son visage n'exprime plus qu'un invincible amour.
f
la la la la la la
la la la la la la
avec grandeur


1.
ah! il va ve_nir bientôt! la la la la la la
la la la la la la. ah! je vais re_voir les
peu à peu animé
yeux du bien-ai_mé! Je vais en_ten_dre sa pa_
_ro_le! Et mes lèvres vont pouvoir se gri_
dim.
p
cresc.

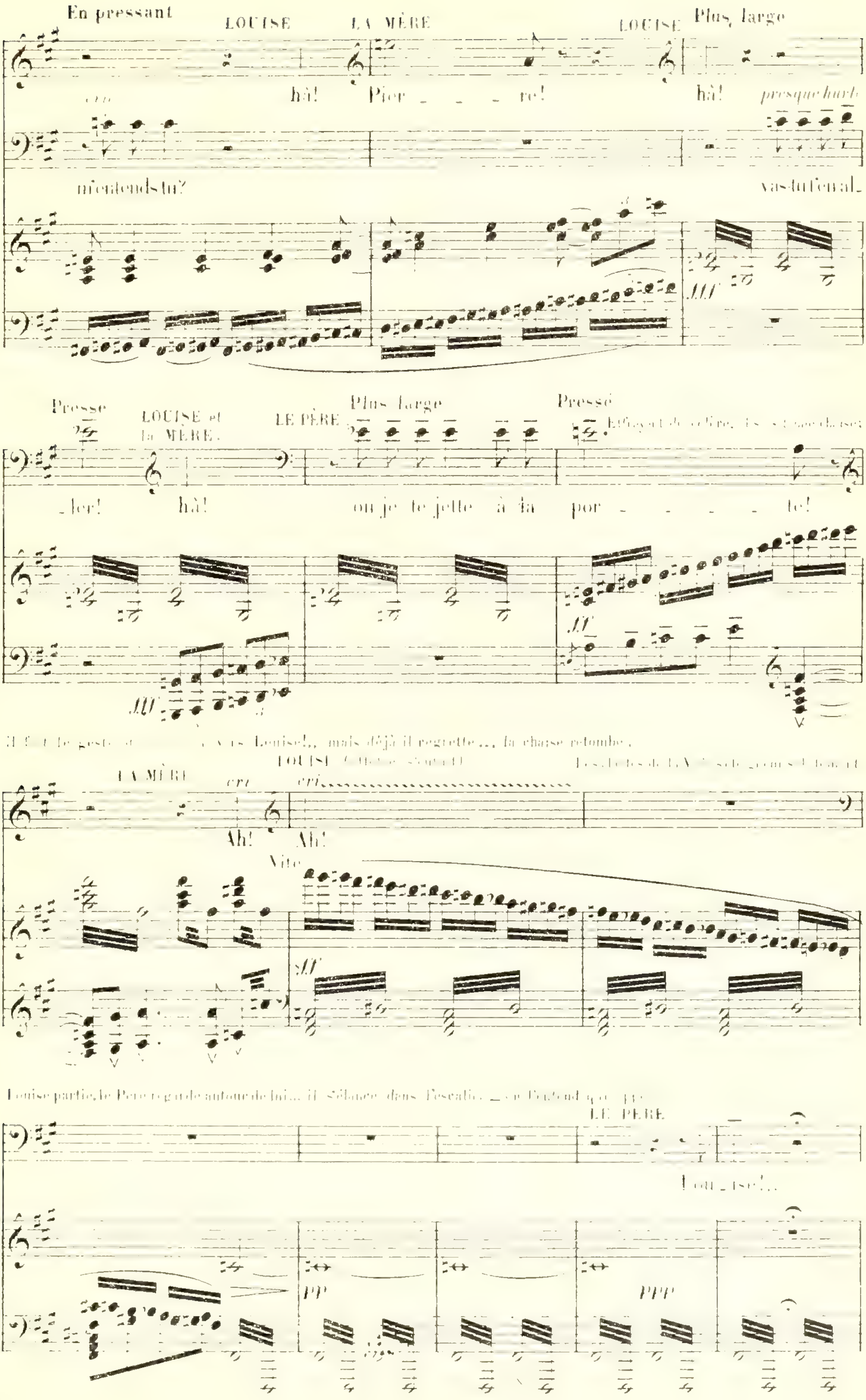

_ser de son ardent bai _ ser tou _ _ te l'éterni _ té!
f
(affolée d'amour, tournant sur elle-même)
Ju_li _en! à moi!..
Ju_li _en! à
serrez
moi!..
Juli _ en!
cresc
Élargi
pour toujours, _ prends-
ff
serrez

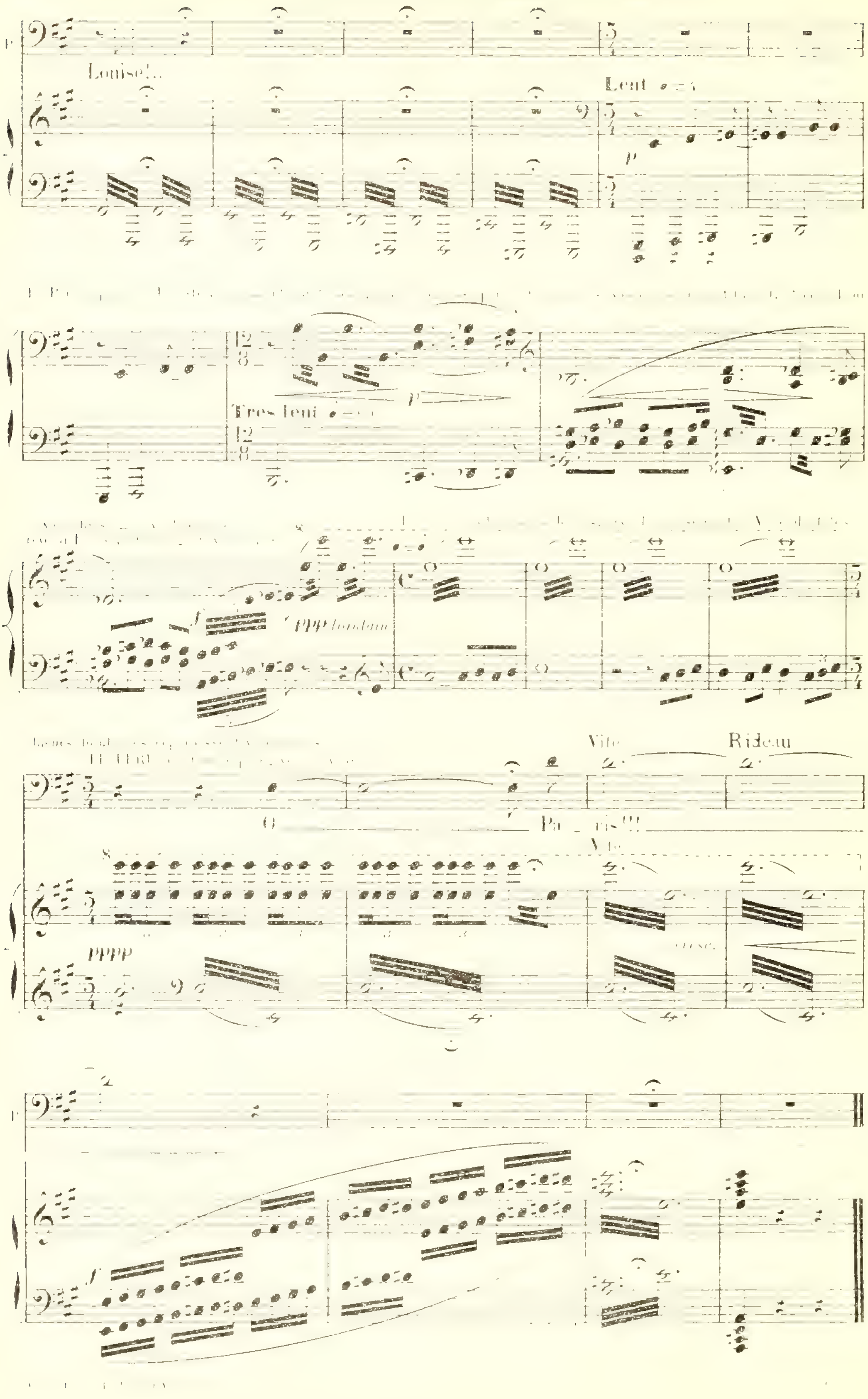

a Tempo ♩= 120
moi!
Au paroxysme de la colère, il s'élance sur elle comme pour la frapper, puis se ravise et furieusement ouvre la porte. Louise effrayée se réfugie au bout de la chambre; la Mère s'interpose, suppliante.
LE PÈRE
f
Ah! mi_sé _ ra _ ble! va-t-en! va-t-en le retrou_
Très rythmé (même mouvt qu'au 3e acte _ scène II)
p
cresc.
ouvrant la porte
_ver!..
Dans la vil _ le qui t'ap_pel _ le, va
ff
Il marche sur Louise, retenu par la Mère.
donc __ t'amuser!
c'est plus gai qu'i _ ci, là-bas....
cresc.
ff
allons! dépêche - toi!
Voi_ci la fê_te qui t'al_lu_ _ _ me!
p
mf


(crié)
ah! ah! ah! tou_tes les fil _ les sont là, on les entend cri _
dim.
p
mf
_er: «que la dan _ se com _ men _ _ _ ce!» _et brûlent les lampions!
Le Père repousse violemment la Mère et saisit aux mains Louise effrayée.
Large
(montrant Paris)
et ron _ _ fle la mu_si _ que! «Voi _ là l'Plai _
a Tempo
_sir, mesdames!» on danse à crever,
a Tempo

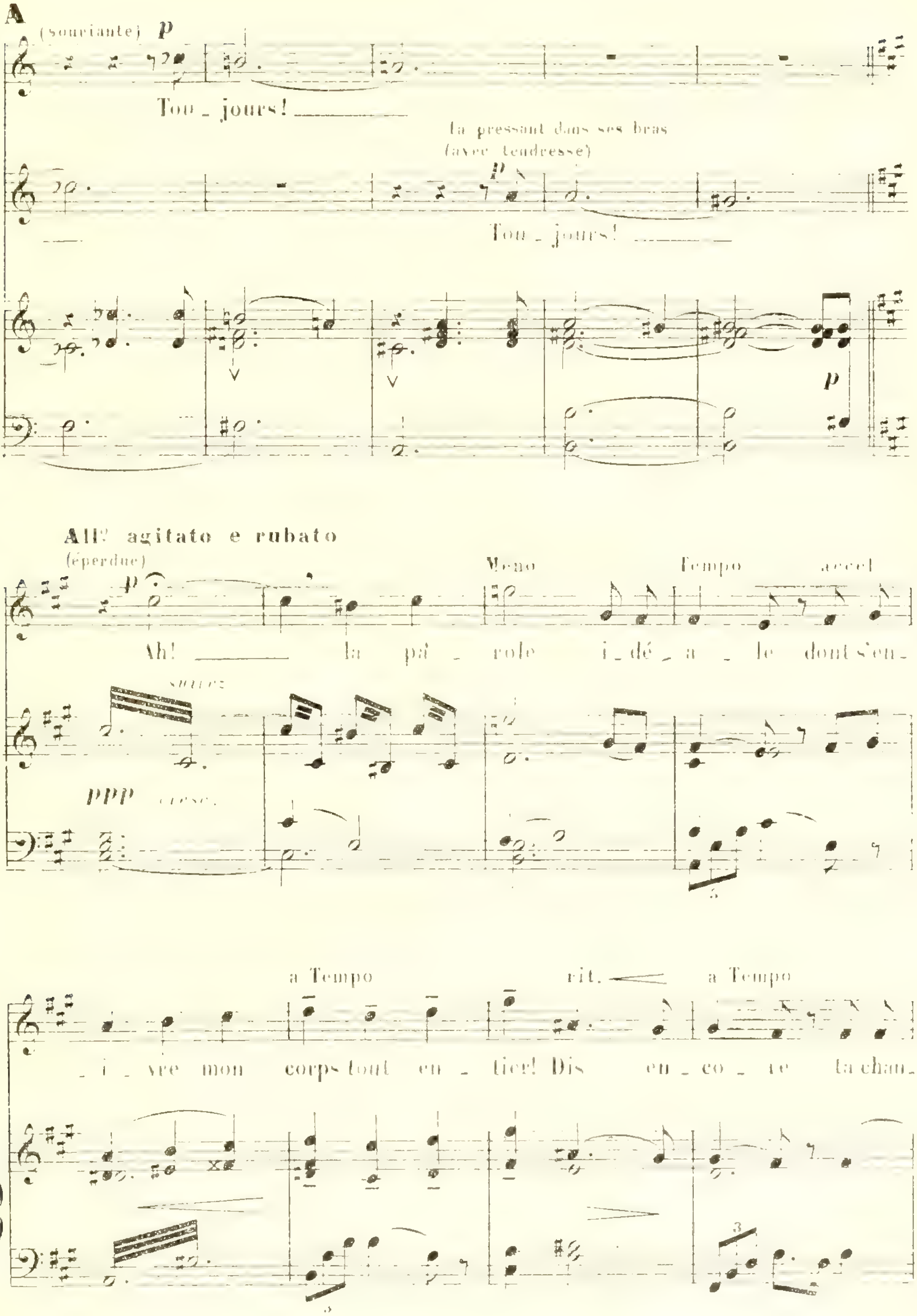


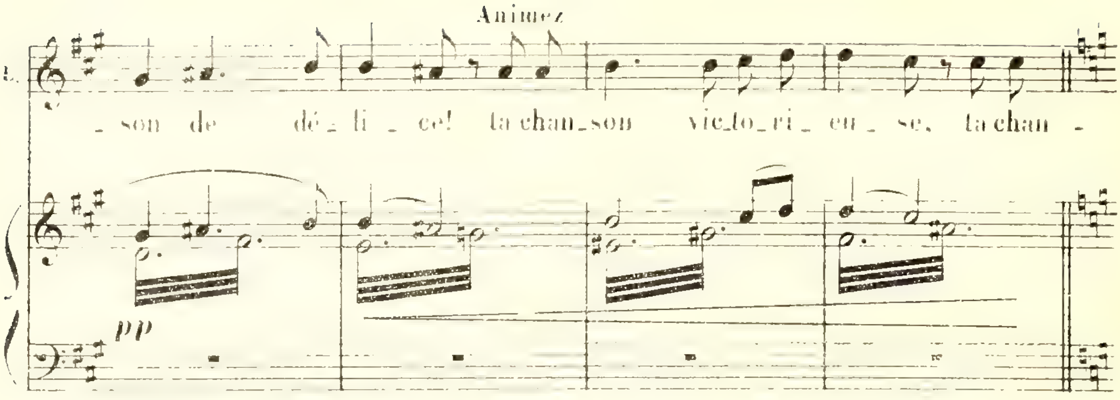
(1) Ces râles ne sont pas des cris.

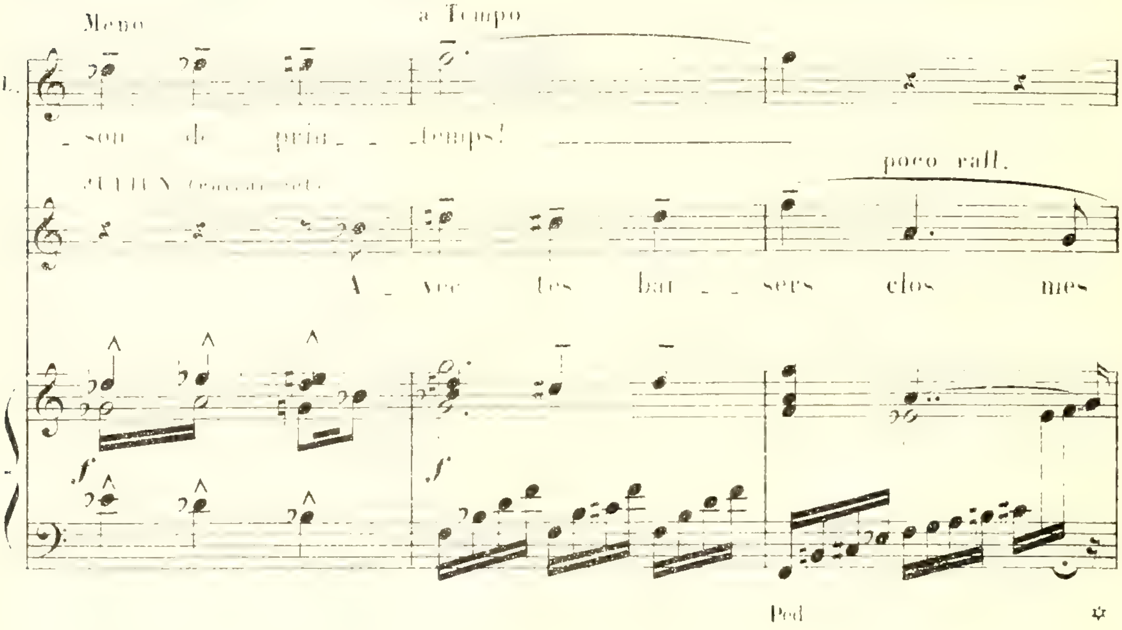

En pressant
LOUISE
LA MÈRE
LOUISE
Plus large
hà!
Pier _ _ _ re!
hà!
presque hurlé
m'entends-tu?
va-t'en!
fff
Pressé
LOUISE et la MÈRE.
LE PÈRE
Plus large
Pressé
_ ler!
hà!
ou je te jette à la
por _ _ _ _ _ te!
fff
fff
il fait le geste ... vers Louise!.. mais déjà il regrette... la chaise retombe.
LA MÈRE
cri
LOUISE
cri
Ah!
Ah!
Vite
fff
Louise partie, le Père regarde autour de lui... il s'élance dans l'escalier _ on l'entend
LE PÈRE
Lou _ ise!..
PP
PPP


Louise!..
Lent
p
Très lent
p
f
ppp
Vite
Rideau
O
Pa_ris!!!
pppp

En cas de coupure, on se sert de cette version qui se raccorde avec la 4e mesure de la page 254.



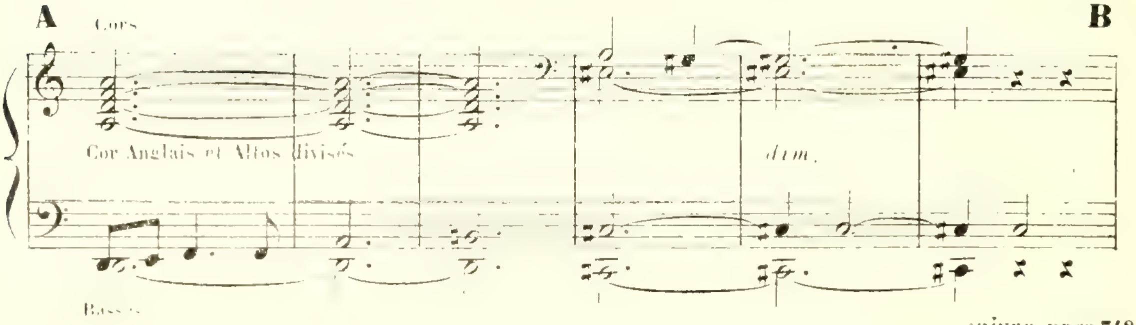




Suivre à la 4e mesure de la page 254

Raccord de la coupure 340 à 348 lettre **B**

Cette mutilation ne doit être faite qu'en cas de "force majeure"



suivre page 348